CIMMAROSA

L' ITALIANA IN LONDRA

ATTO I.

R. Conservatorio di Musica Napoli
BIBLIOTECA
RARI
1-4-1

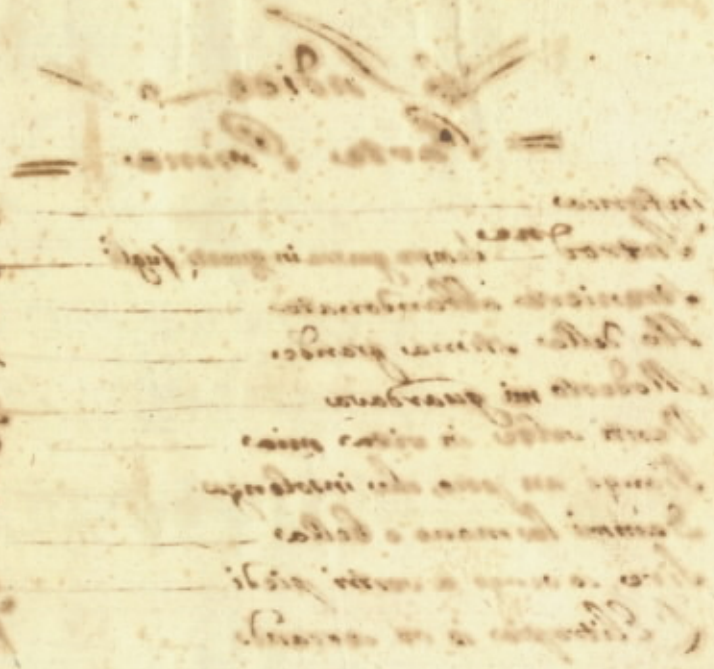
BIBLIOTECA DEL R. CONSERVATORIO
DI MUSICA DI NAPOLI
Sala Pagello 2 Ran
Scaffale 1 1 1 Plutei 8 0 0 4
Volume 8 1 6 C
N. degli autografi
N. di biblioteca
AUTOGRAFI

L. Italiana in Londra

atto 1°

il libro nel vol.
10 car 3 Mus

194



Indice

= Parte Prima =

Sinfonia ——— 1

Introd.ne Sempre guerra in questi fogli ——— 2

Straniera abbandonato ——— 3 — Per buttarsi a fiume

Duettino — Ho della stima grande ——— 4 — Fui maltrattato

Modesto mi guardava ——— 5 — Un traditore

Venti volte in vita mia ——— 6 — Gli negozianti

Piango un poco, che insolenza ——— 7 — Bell'Idol mio

Dammi la mano, o bella ——— 8 — Non ho visto ancor

Sire, io vengo a vostri piedi ——— 9 — In questi accenti

L'Elitropio io vo cercando ——— 10 — Non me n'intendo niente

R. CONSERVATORIO DI MUSICA DI PALERMO · FONDO ... · PITTOGRAFO

Roma 1779

Cimmarosa

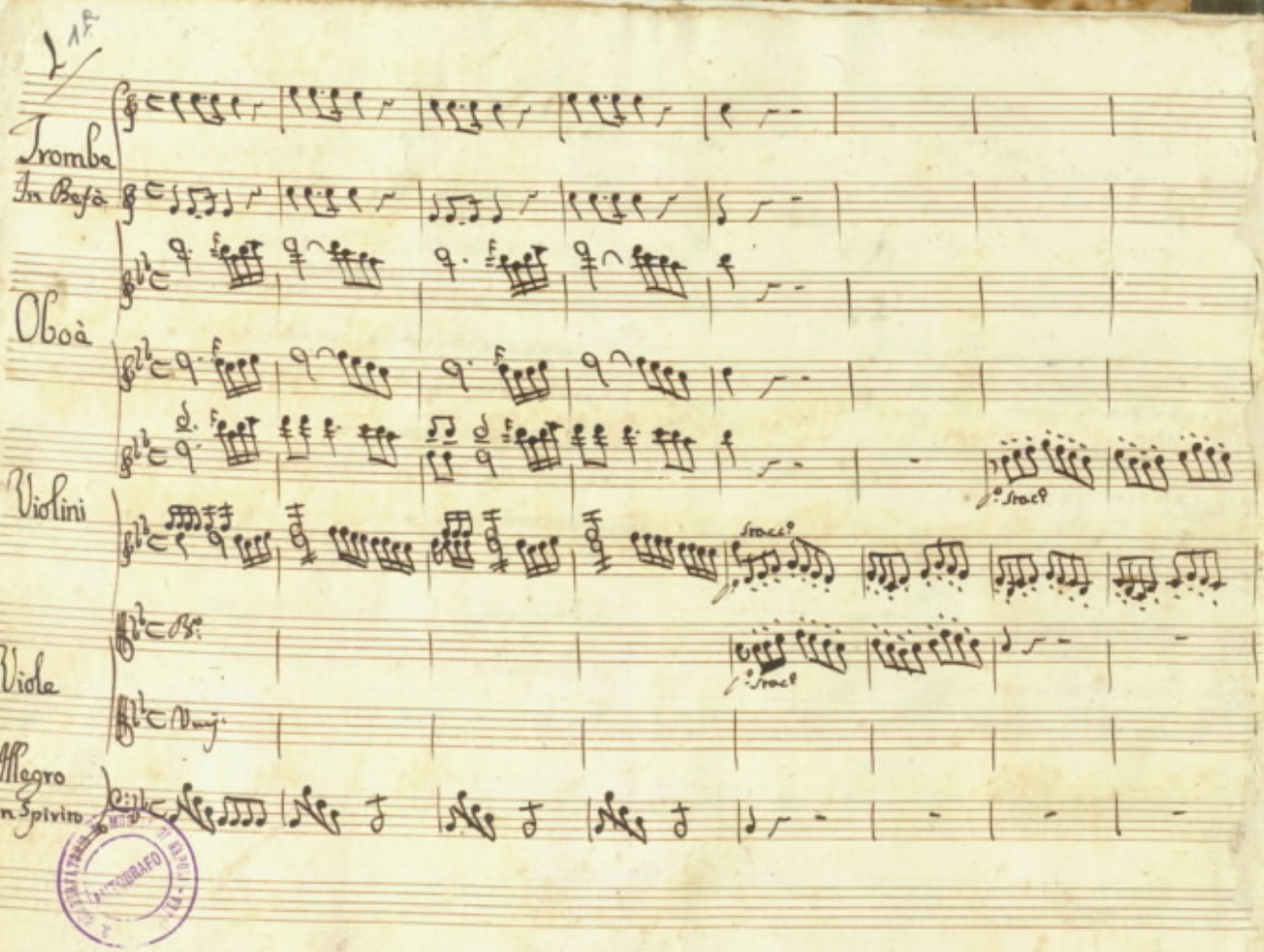
Teatro Nuovo

L'Italiana in Londra

1794

il libretto stampato

Atto 1°


Trombe
In Besà
Oboà
Violini
Viole
Allegro
Con Spirito
Stacc.
Stacc.
Stacc.

cresc.

f
pp
Staccato
Staccato sempre

R

3

cresc.

cresc.

f

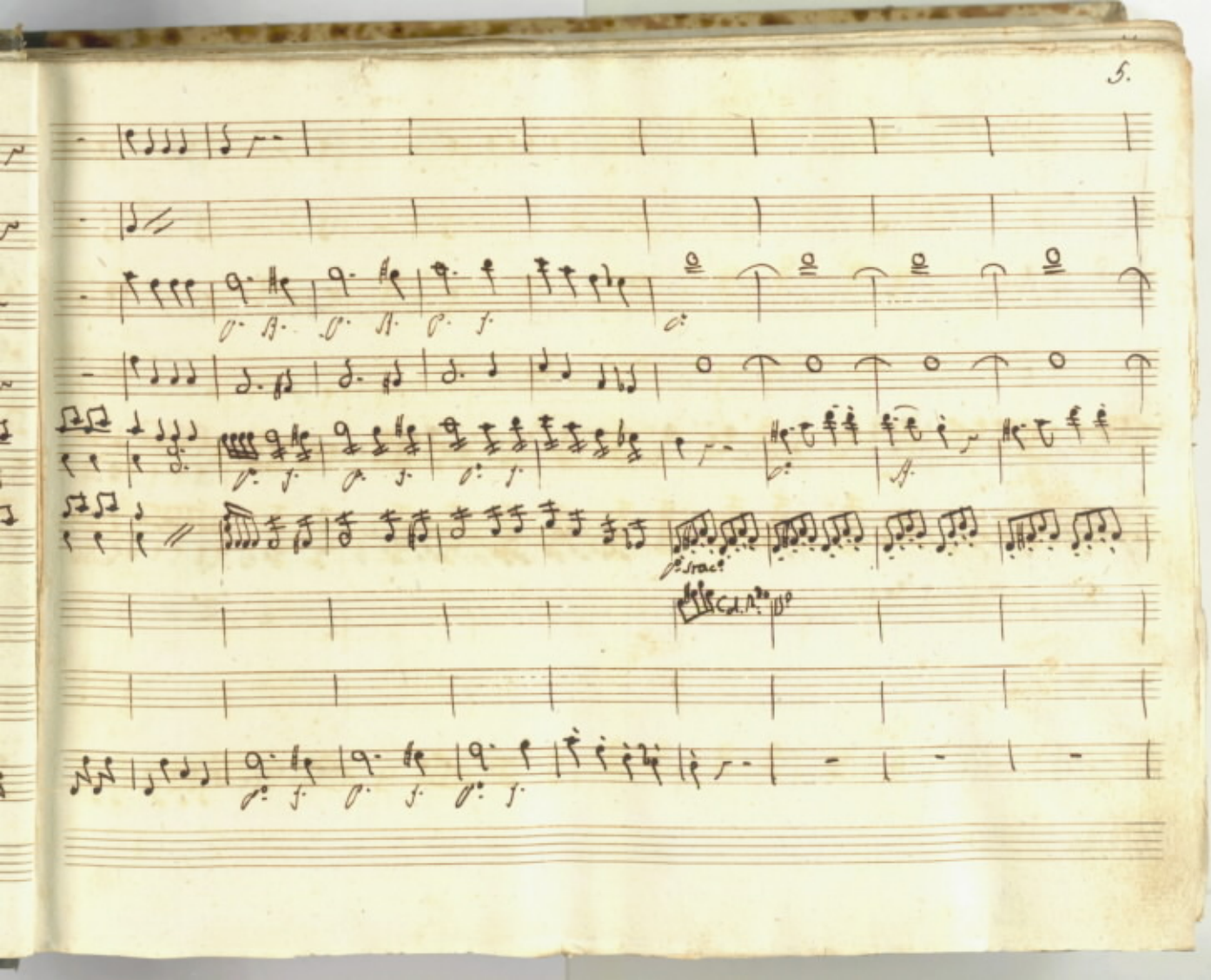
f

f

cresc.

f

R
4

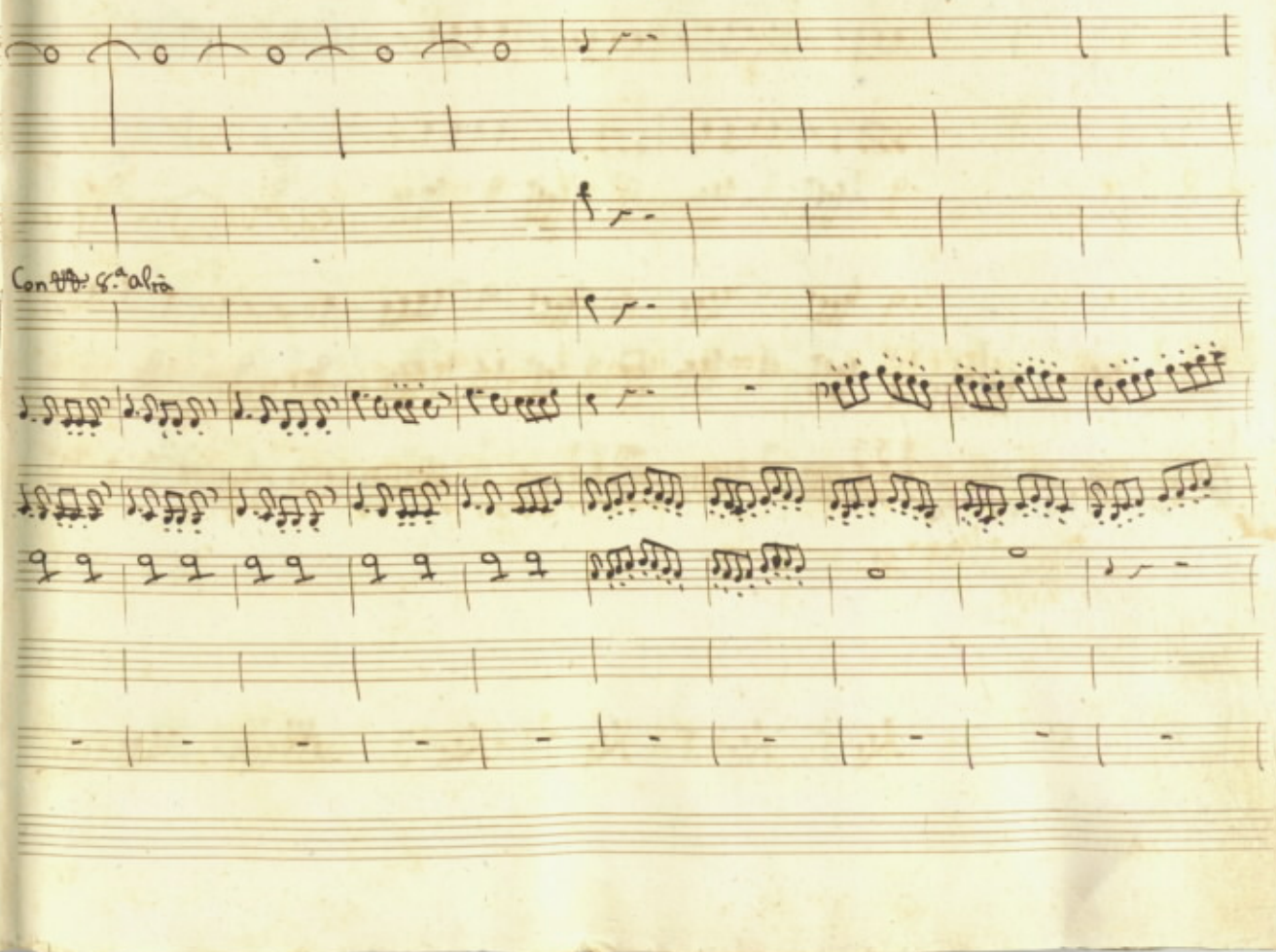


Col. P.mo V.o

soli

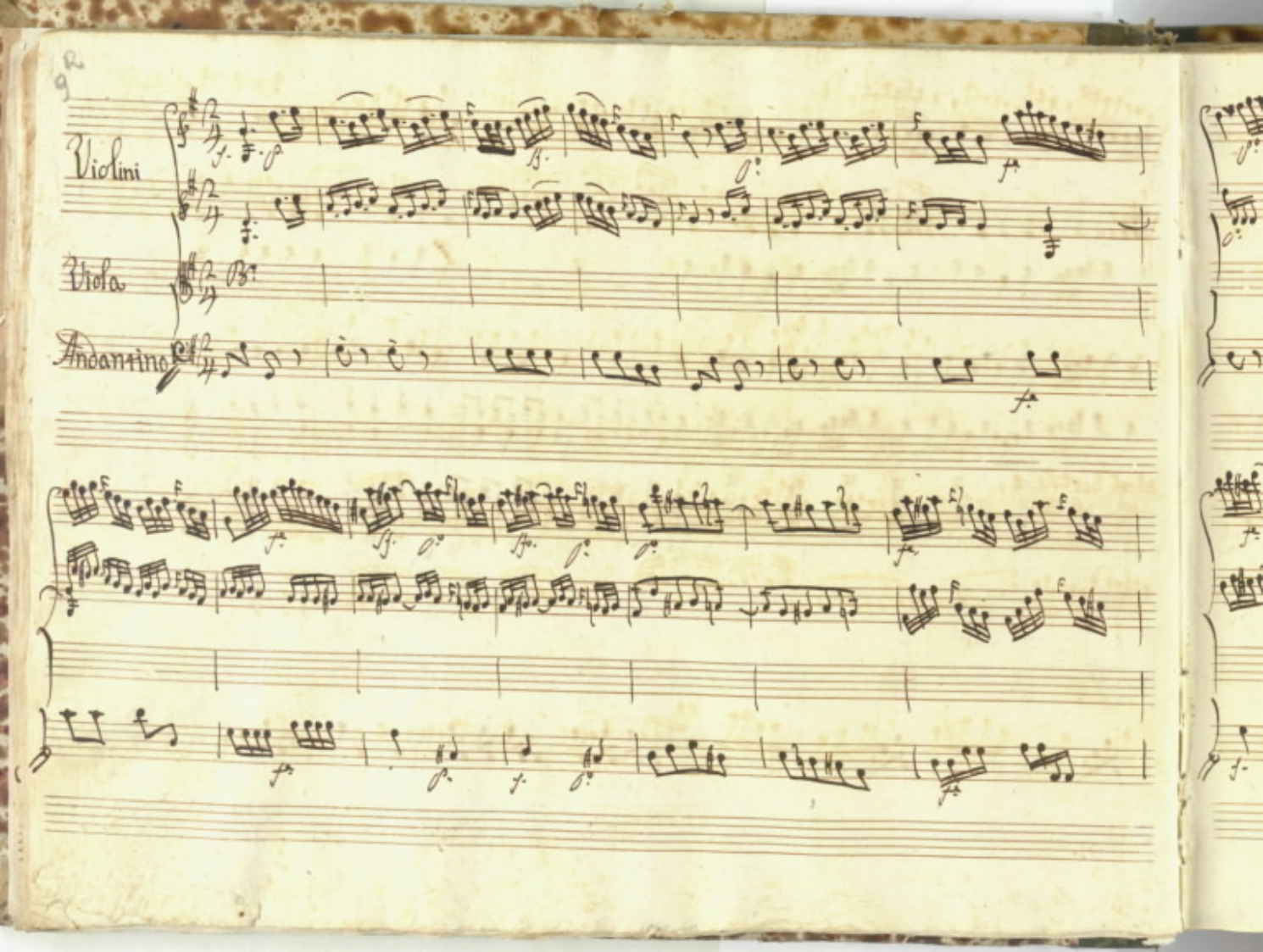
Con

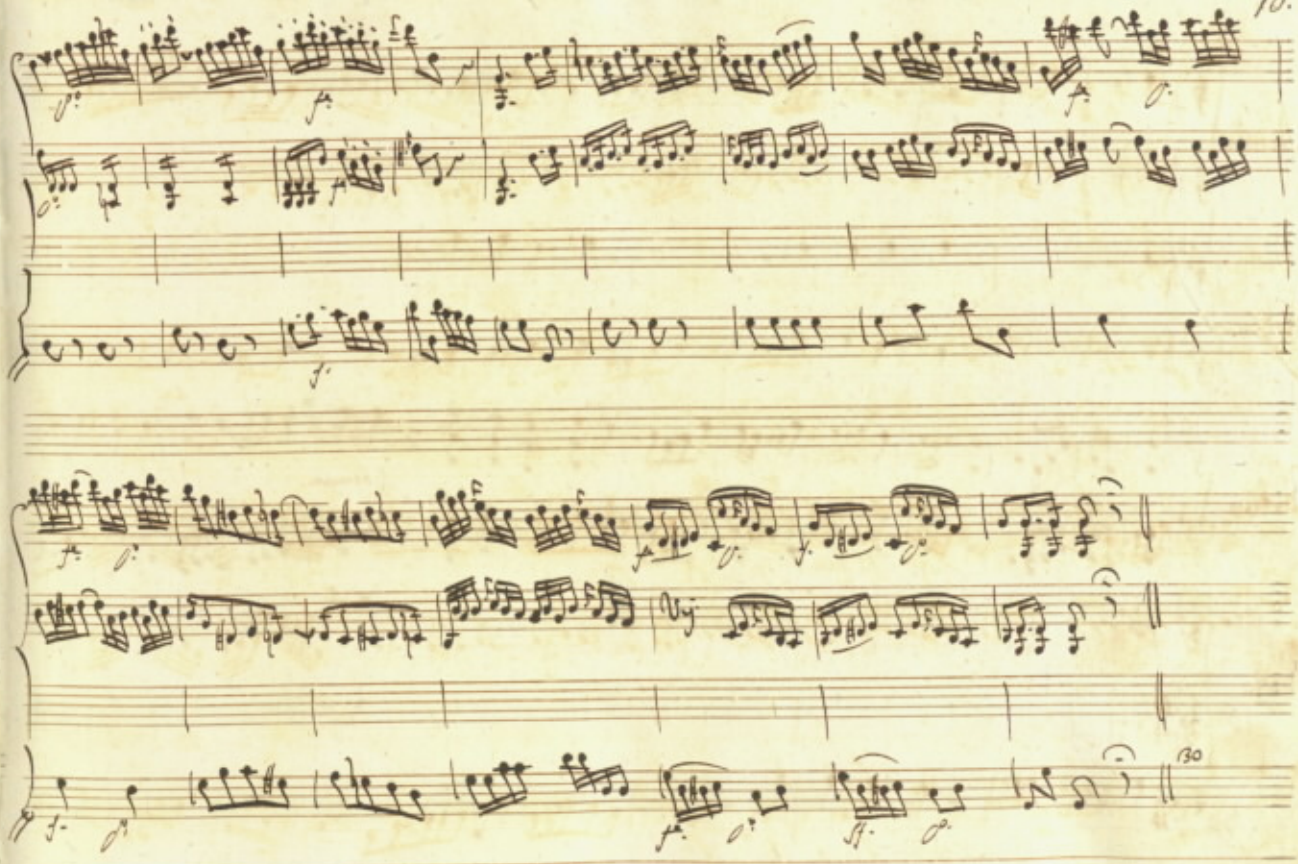
Col. P.mo V.o

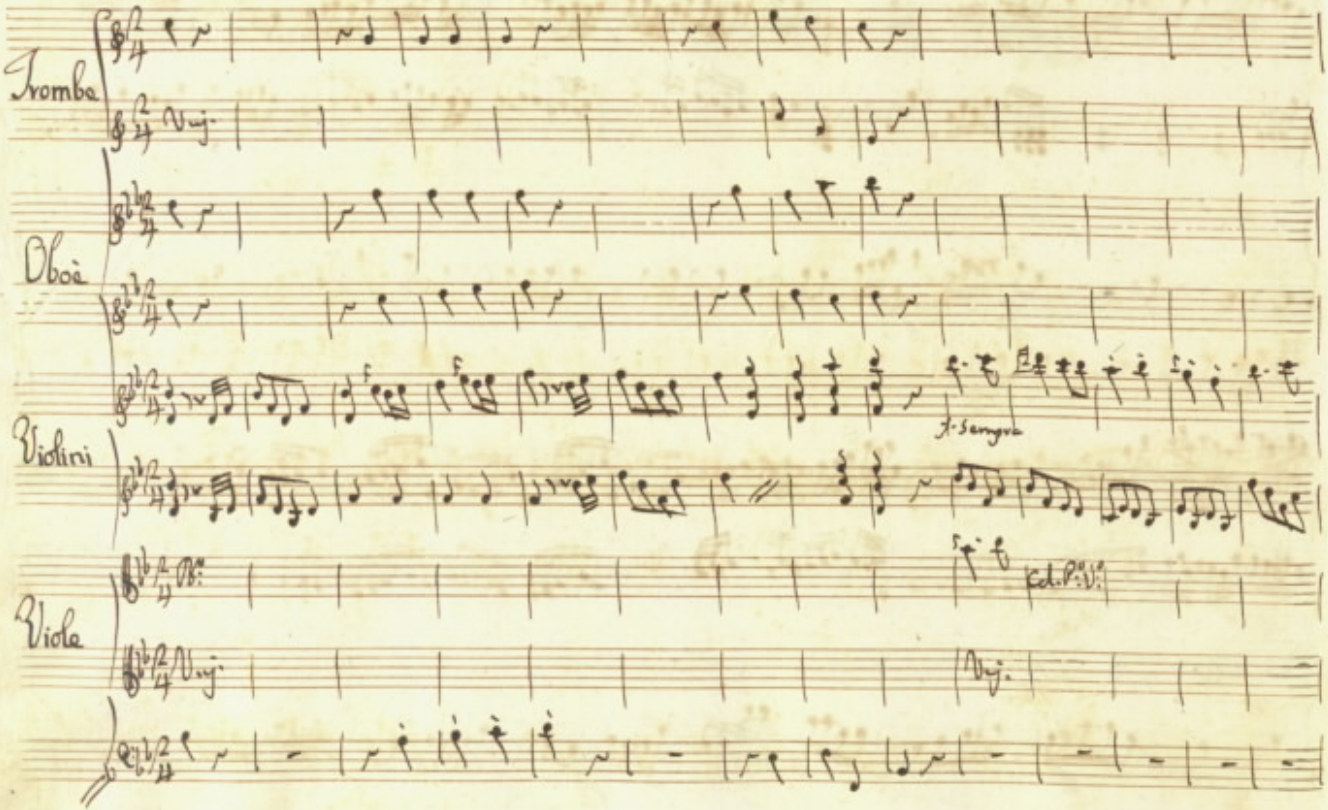

Con 8.va alta

cresc.

cresc.

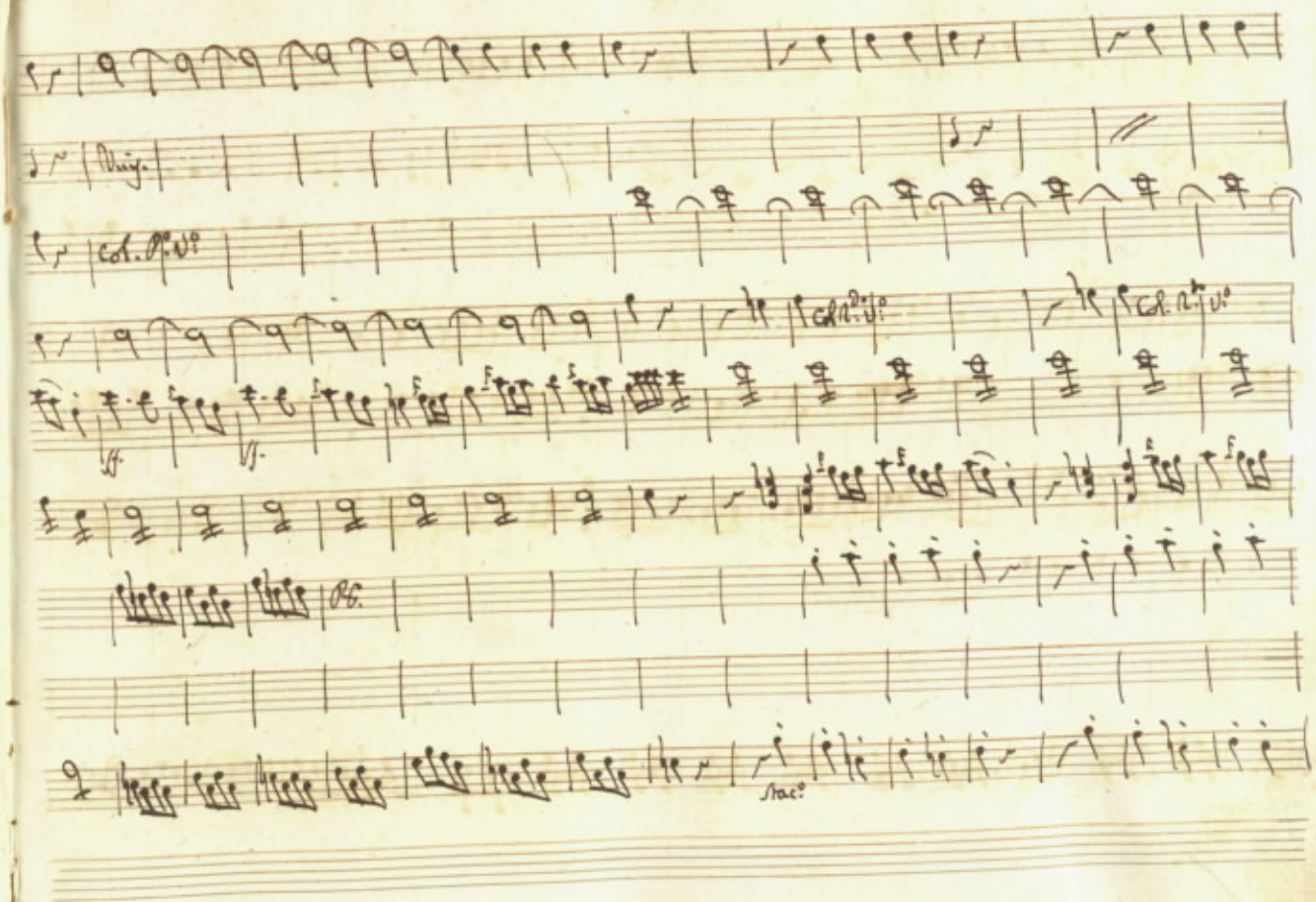

Violini
Viola
Andantino

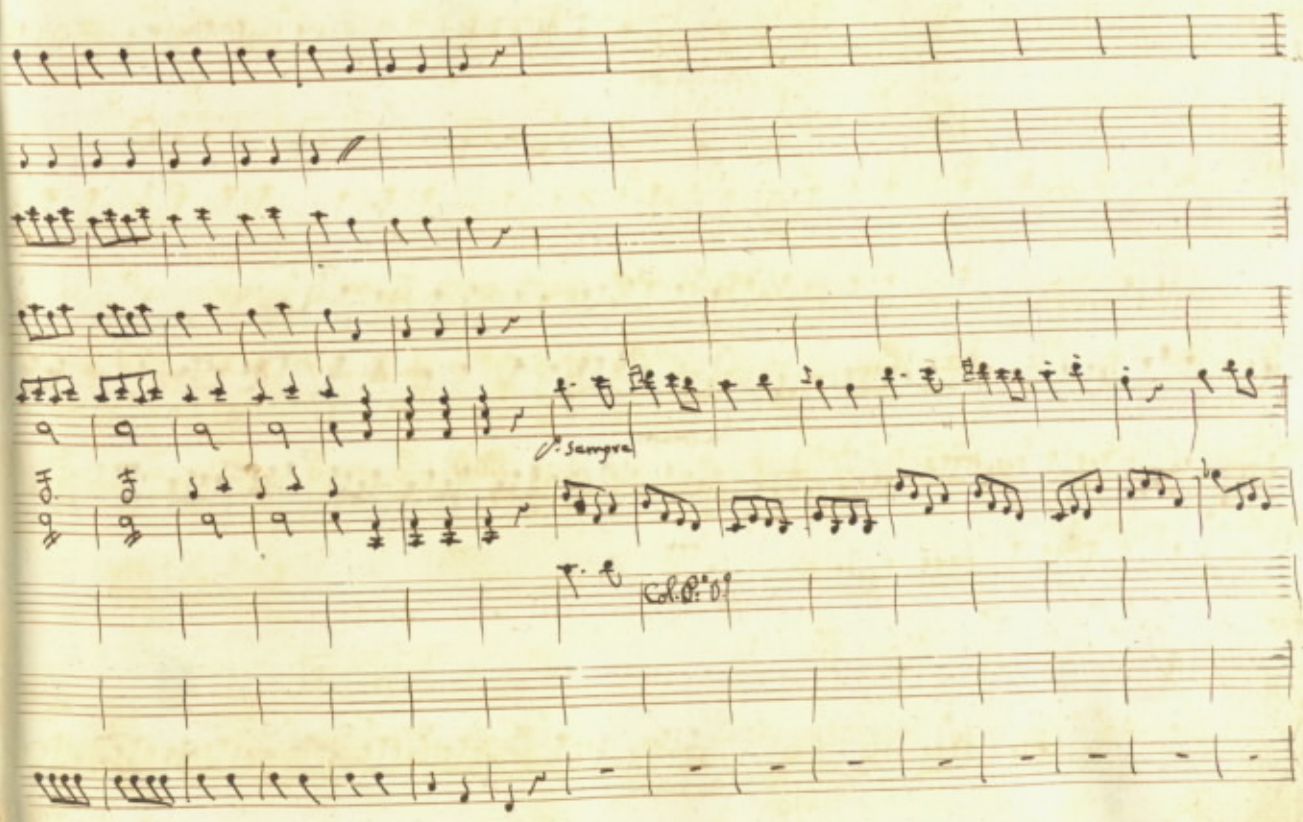


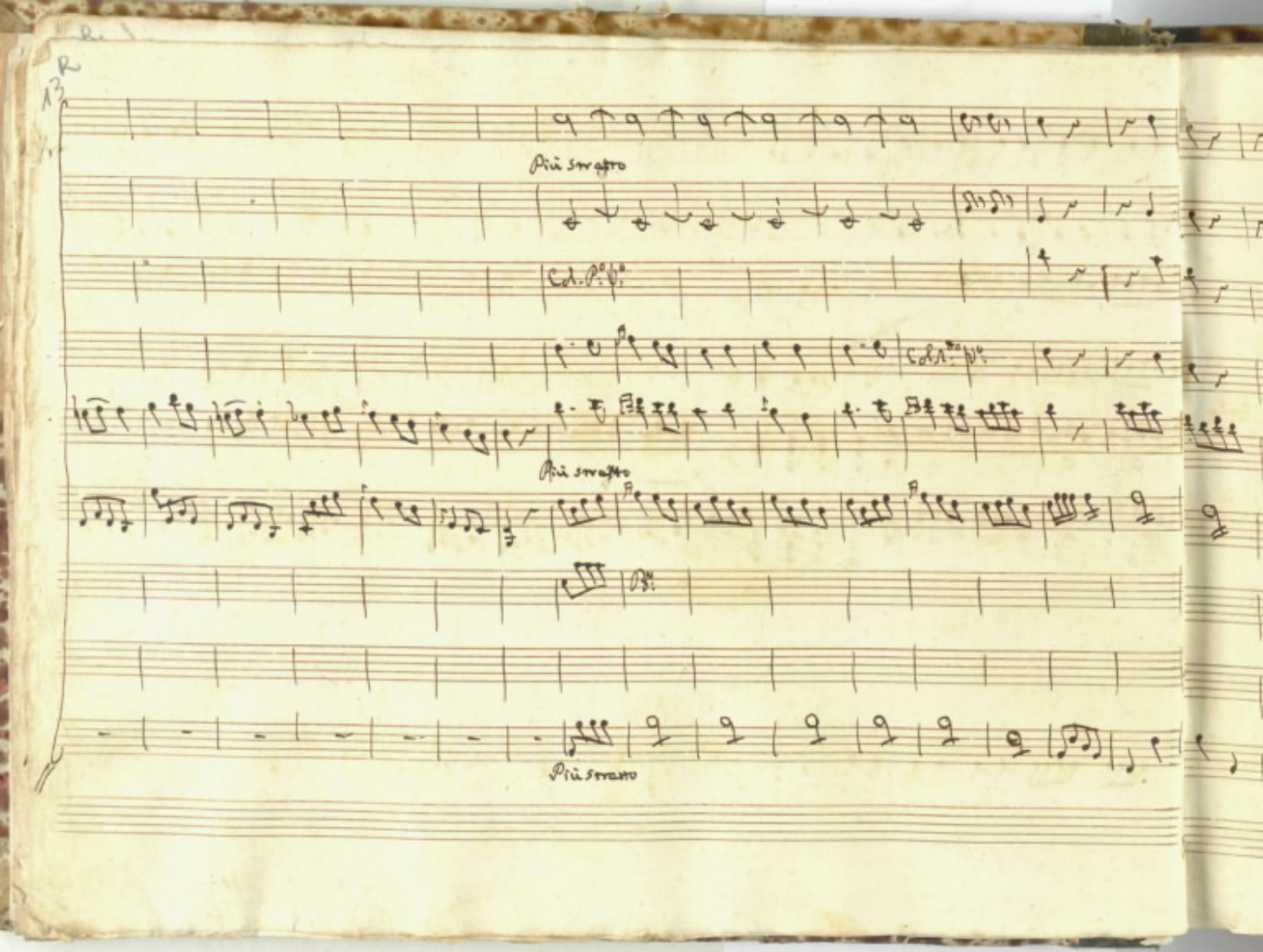

Tromba
Oboè
Violini
Viole
ft. sempre
ped. P.o V.i

Col. P.no V.no

f. sg.


Clar. 1.mi
Clar. 2di
Clar. 1mi
ff.
ff.
Fag.
Stac.


f. sempre
Col. 8.va


Più stretto
Più stretto
Più stretto

1H
R
LBS

Cornii in Delagolpe

Prima Introd.ne

Oboè

Violini

Viole

Madama

Lumery

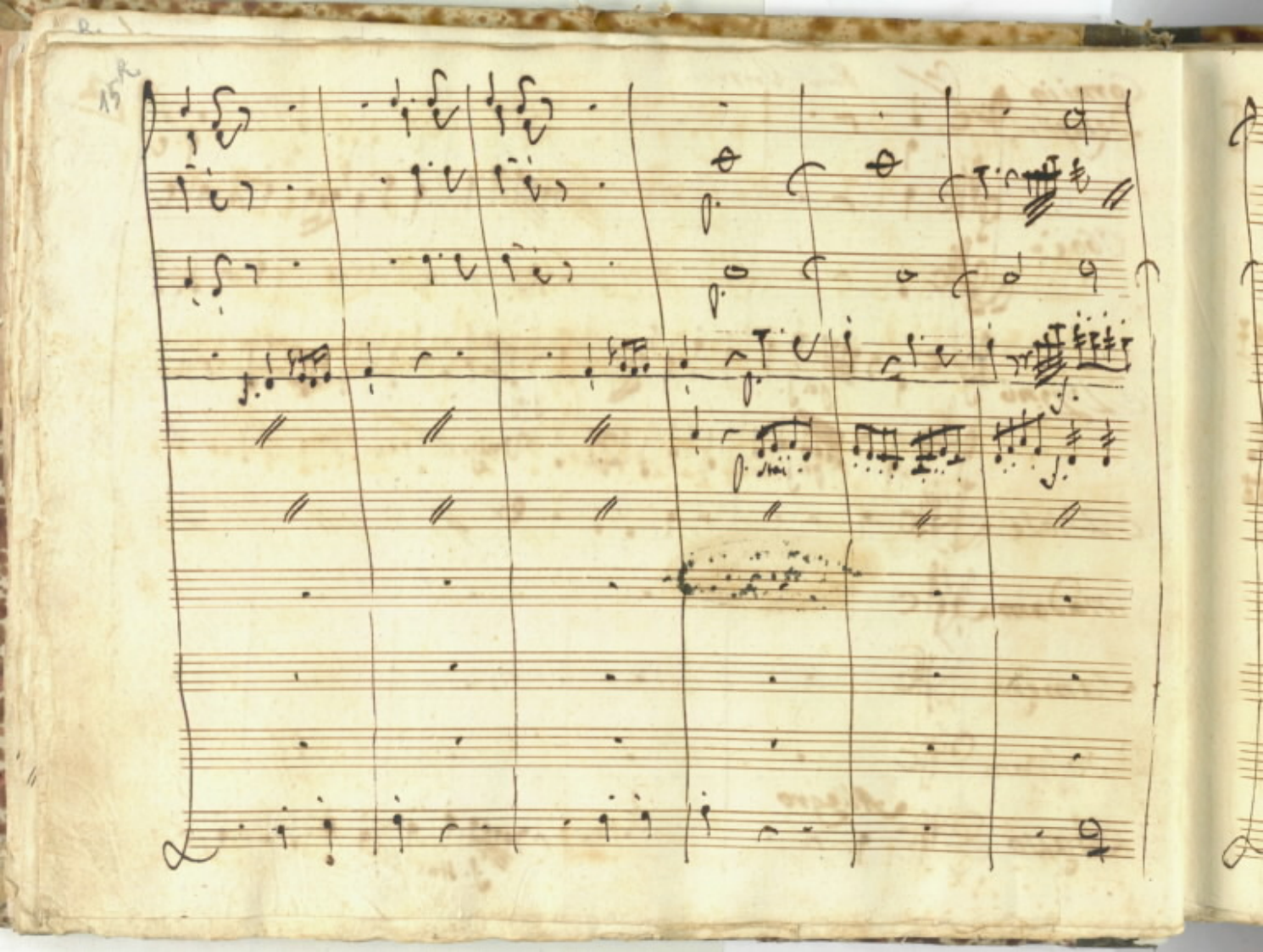
D. Polidoro

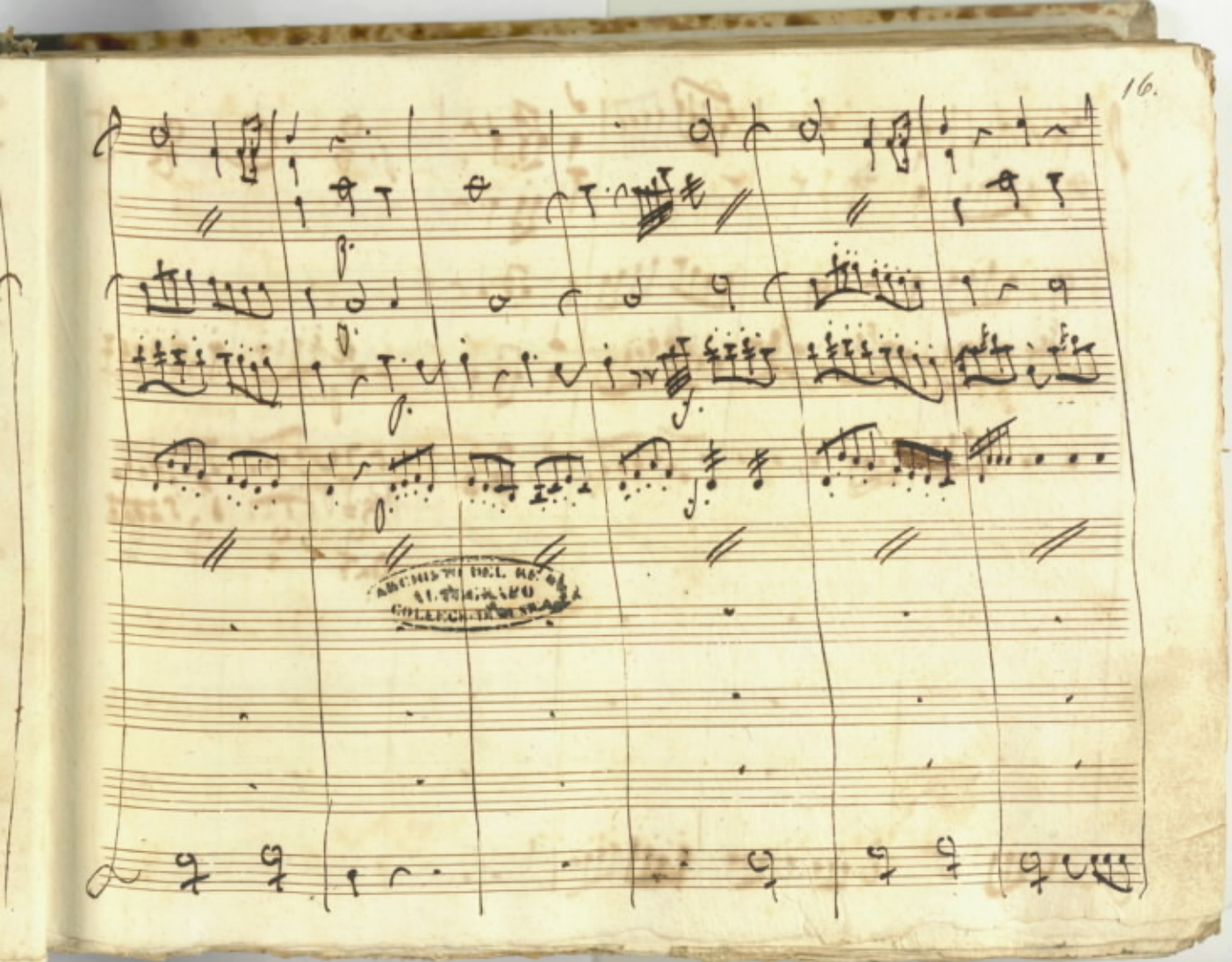
Allegro

Basso

ARCHIVIO DEL REGIO ALTHEIMARIO COLLEGIO

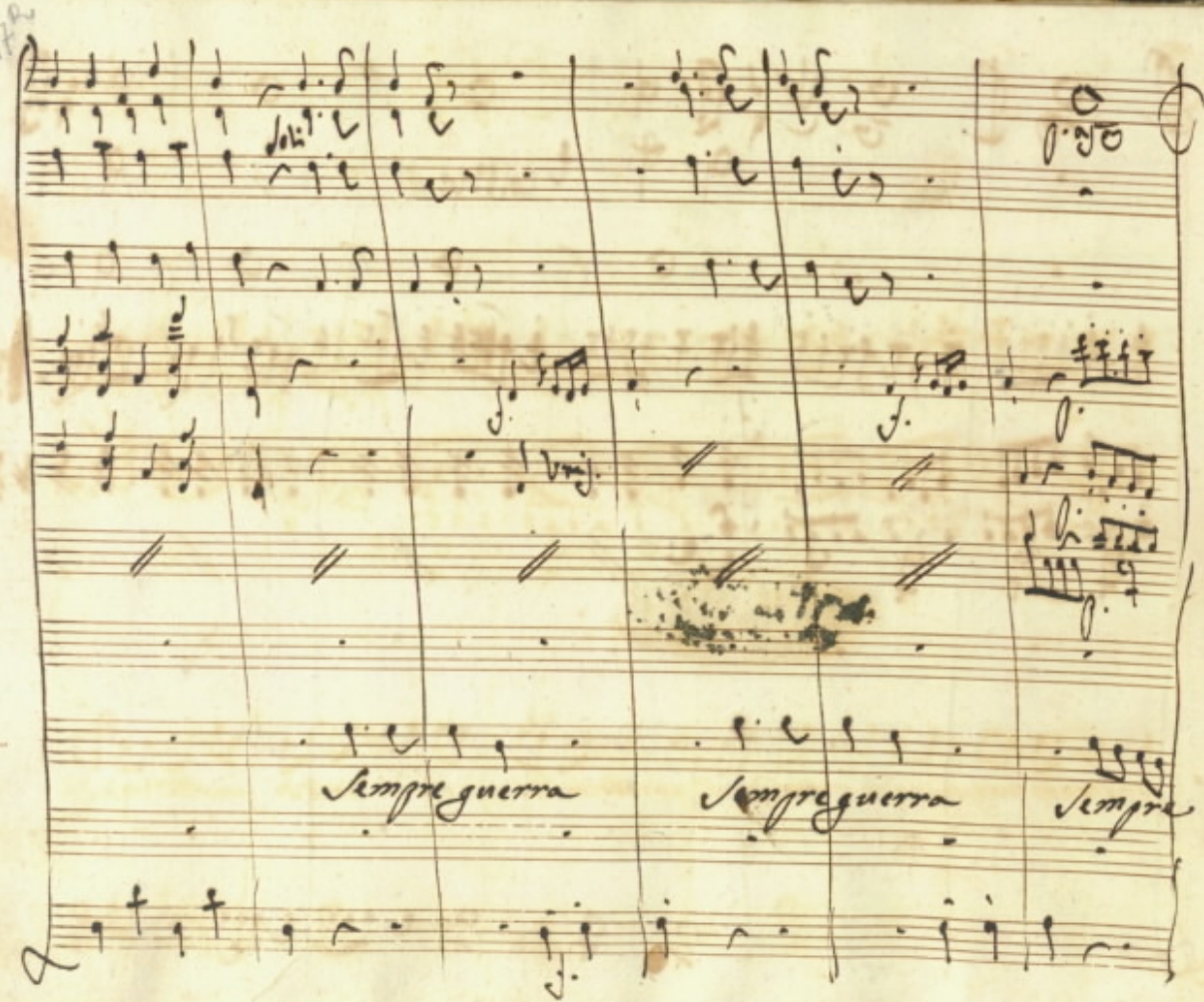
f. Hac

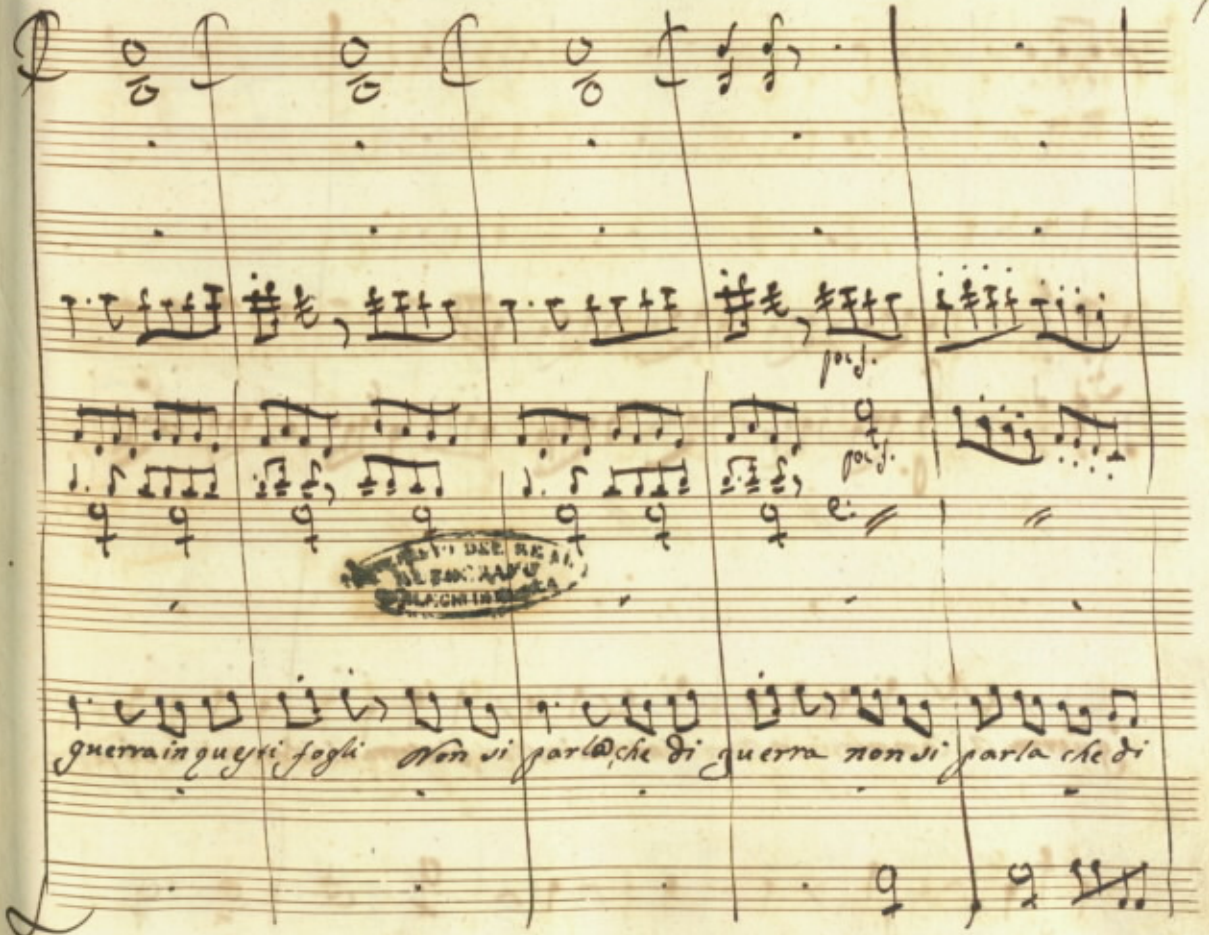


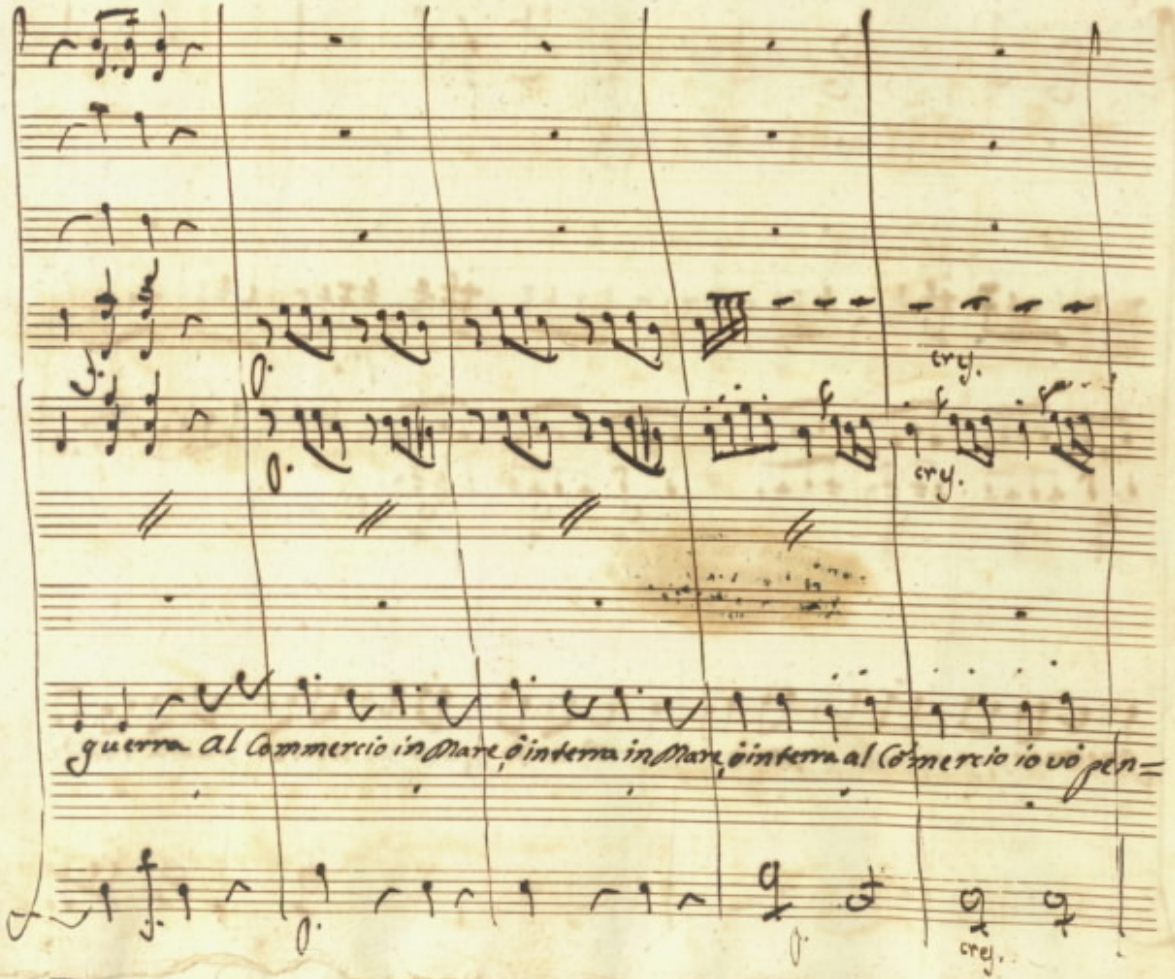


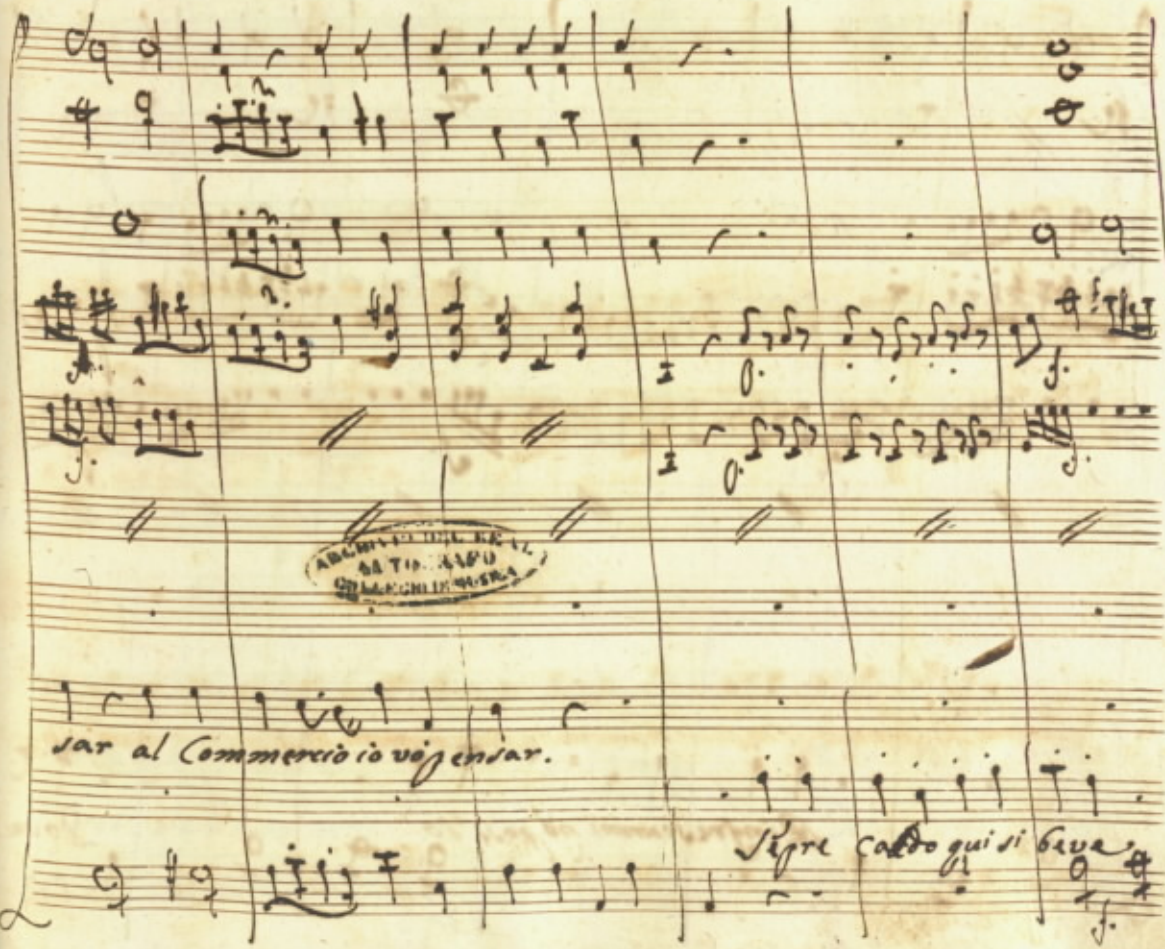
Coll: v:

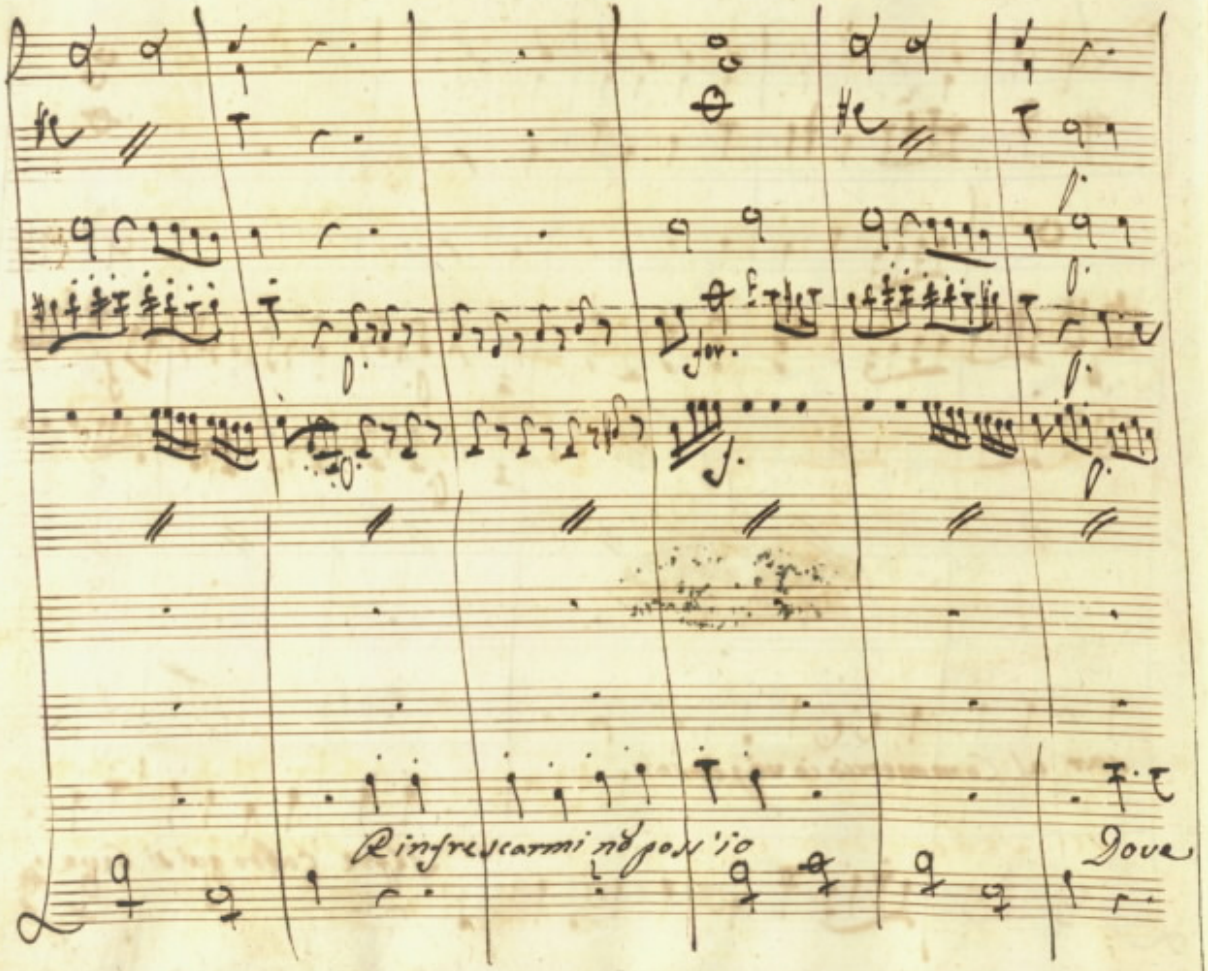
ARCHIVIO DEL CONSERVATORIO
MUSICALE
COLLEGIO DI MUSICA

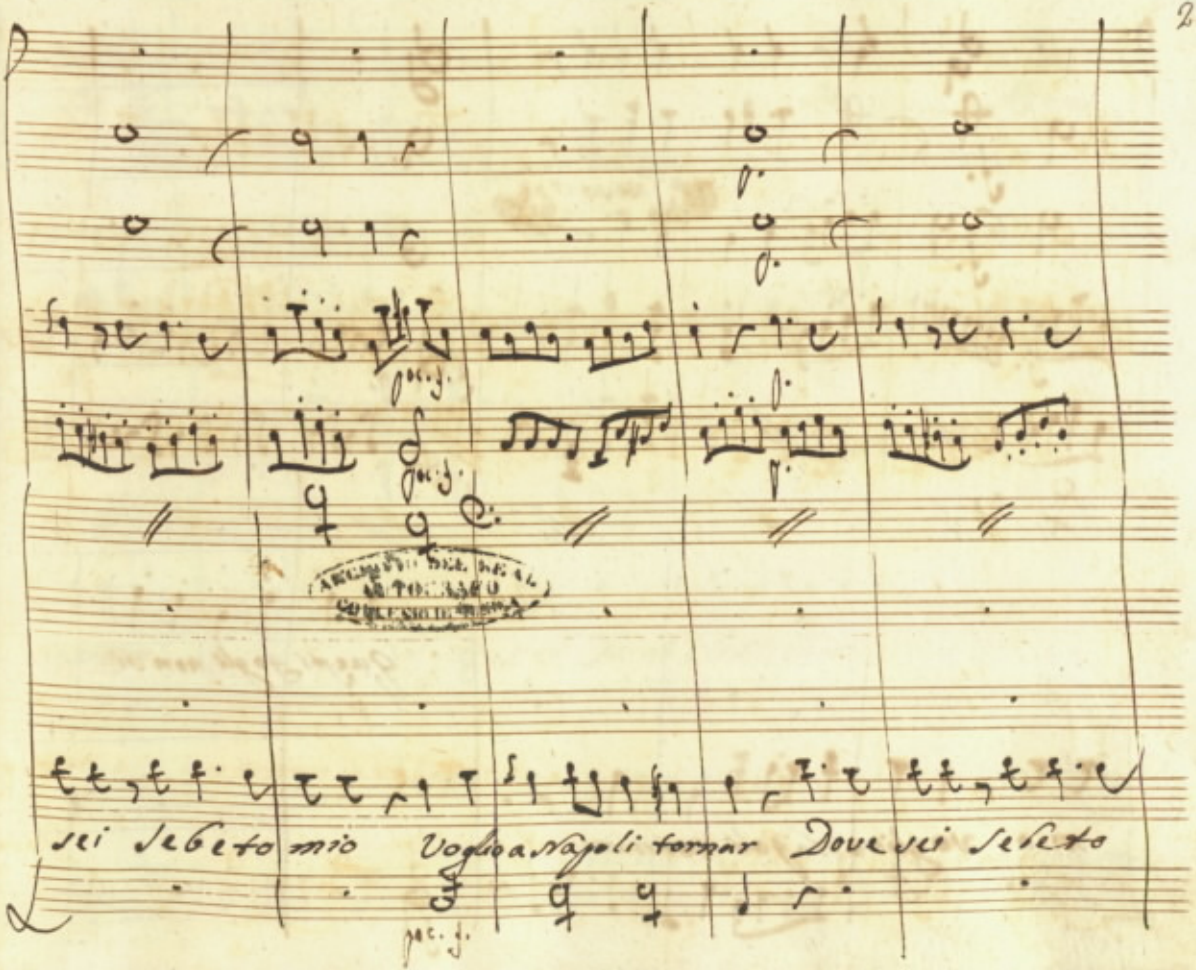

Sempre guerra
Sempre guerra
Sempre

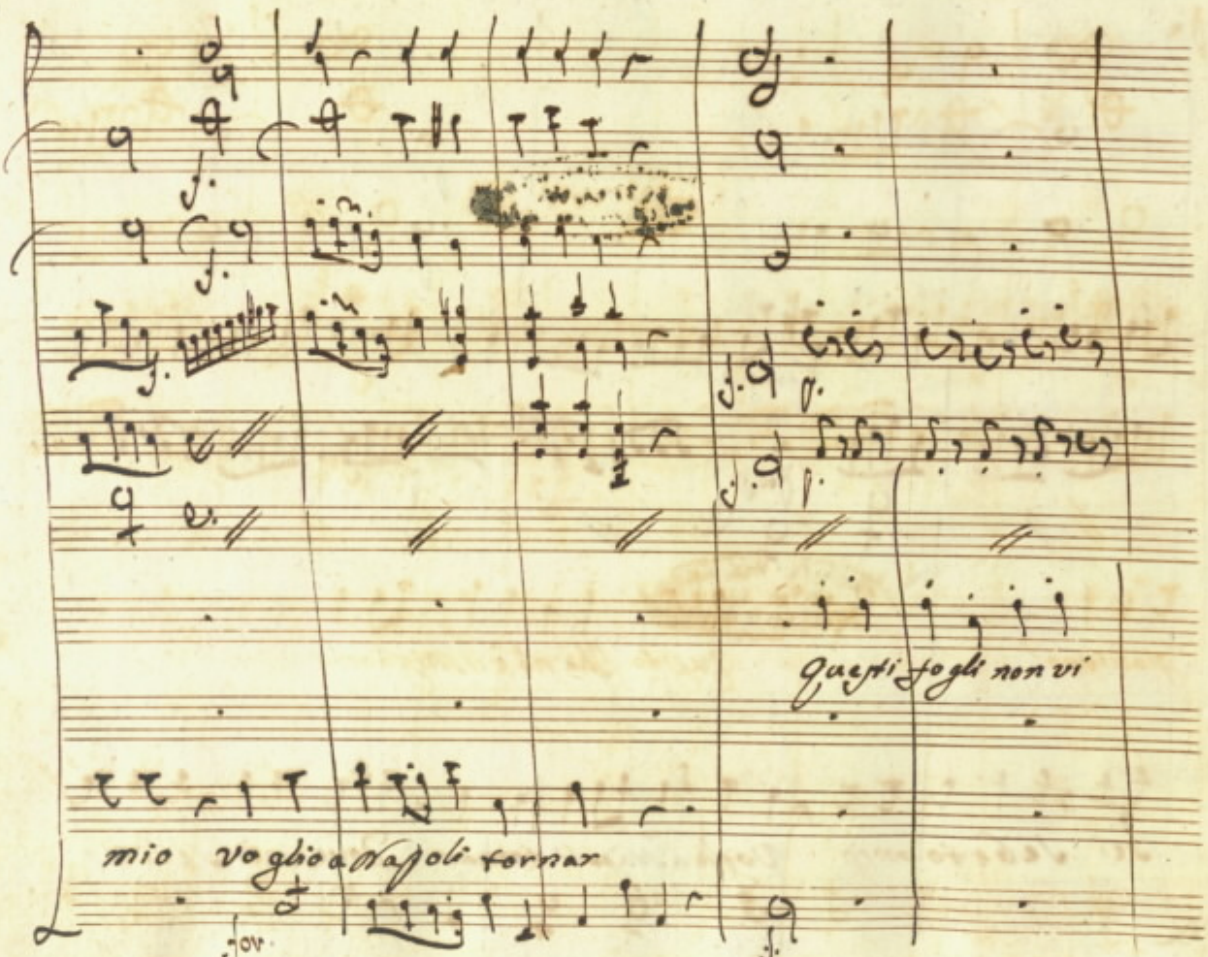

guerra in questi fogli Non si parla che di guerra non si parla che di

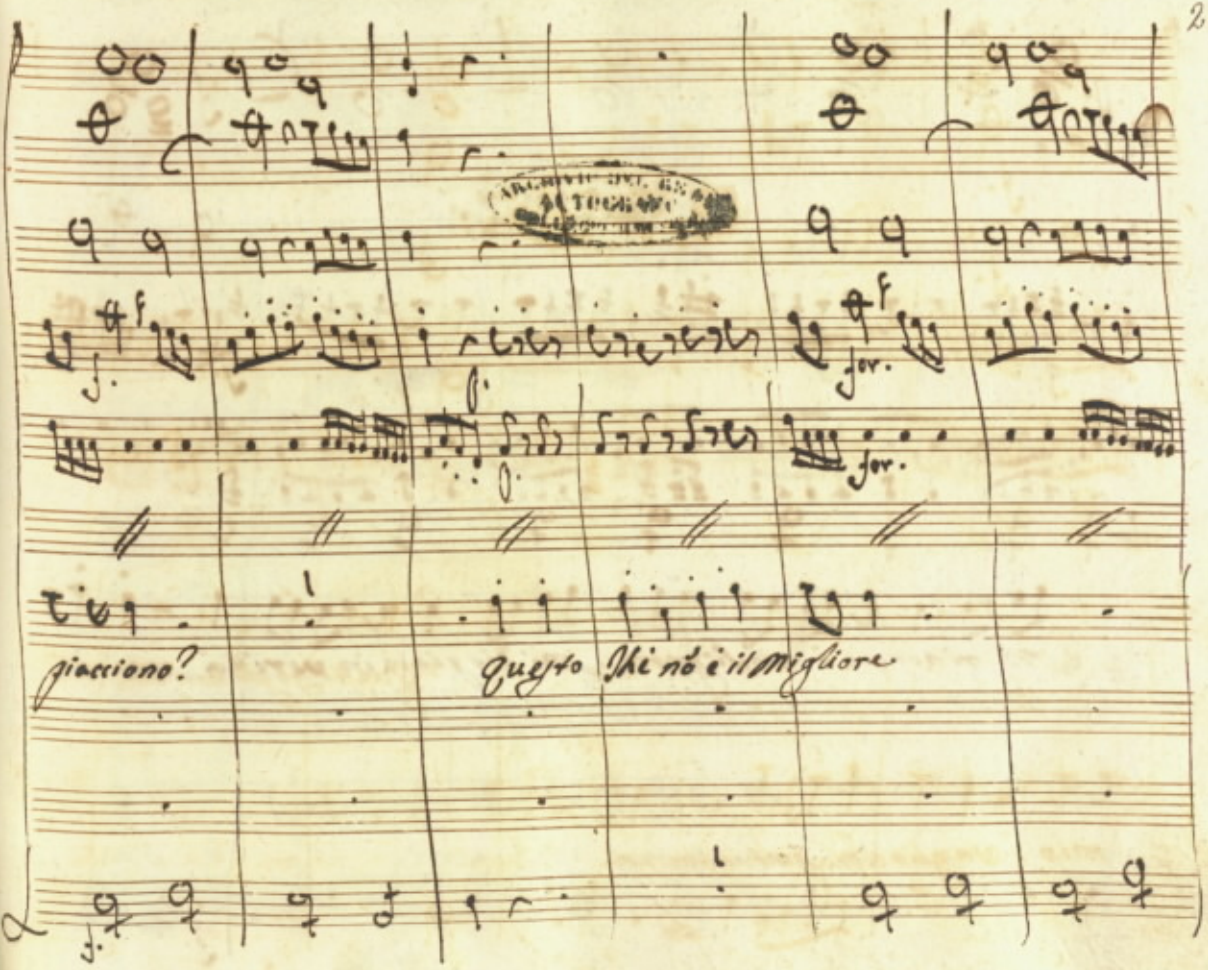

cresc.
cresc.
guerra al Commercio in Mare, ò interna in Mare, ò interna al Cõmercio io vò pen=
cresc.


sar al Commercio io vojendar.
Sgre caldo qui si beve

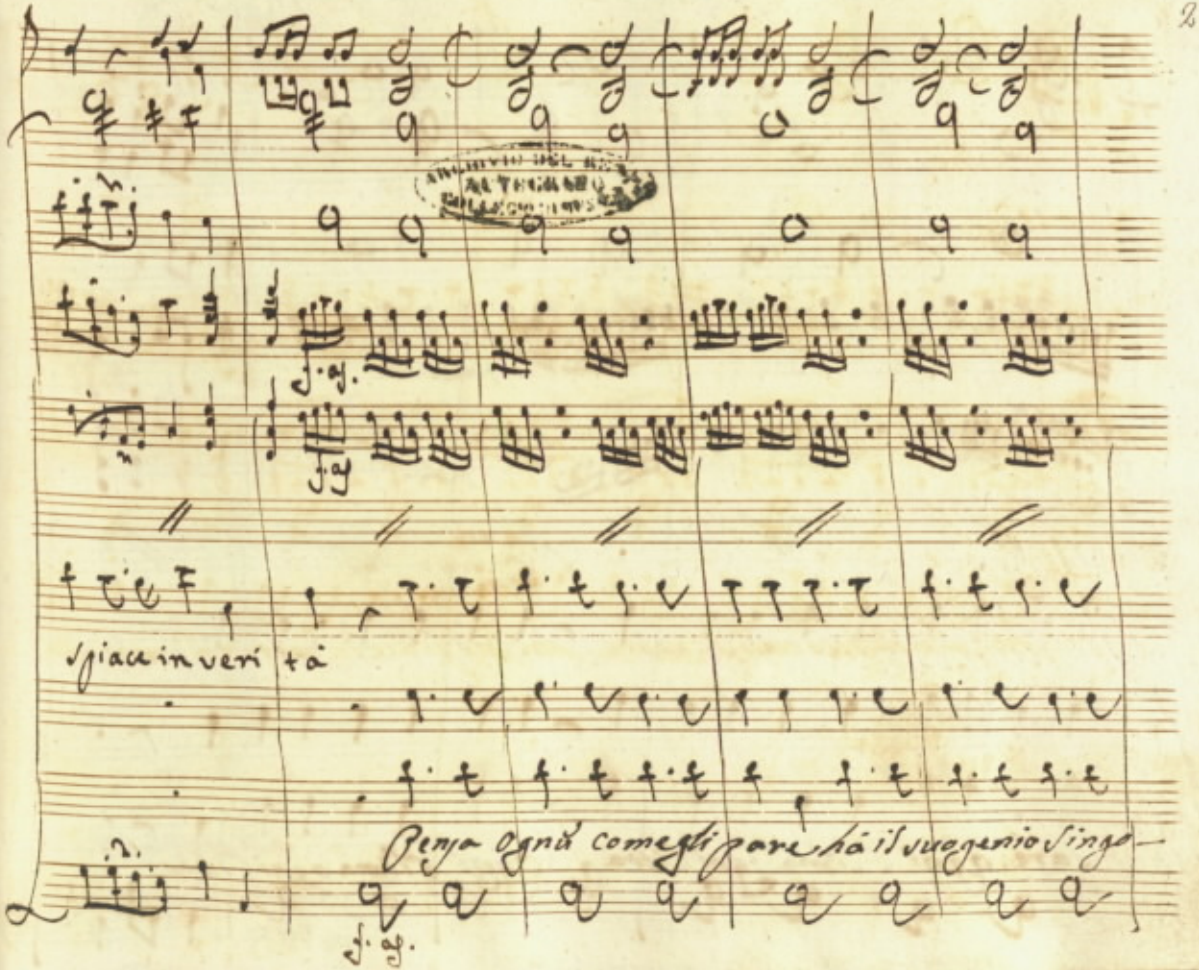

Rinfrescarmi nò poss'io
Dove

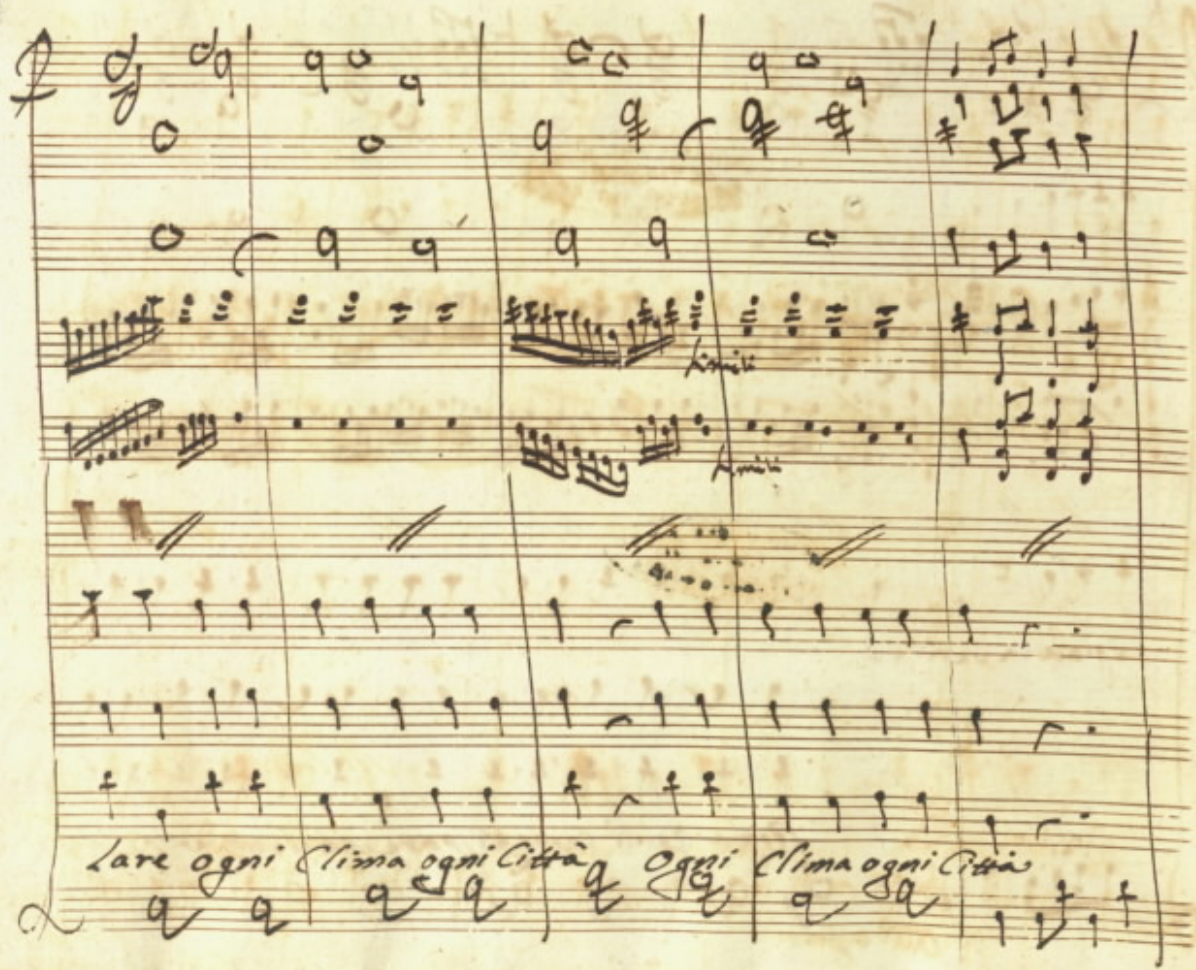

pes. f.
pes. f.
pes. f.
sei Sebeto mio Voglio a Napoli tornar Dove sei Sebeto

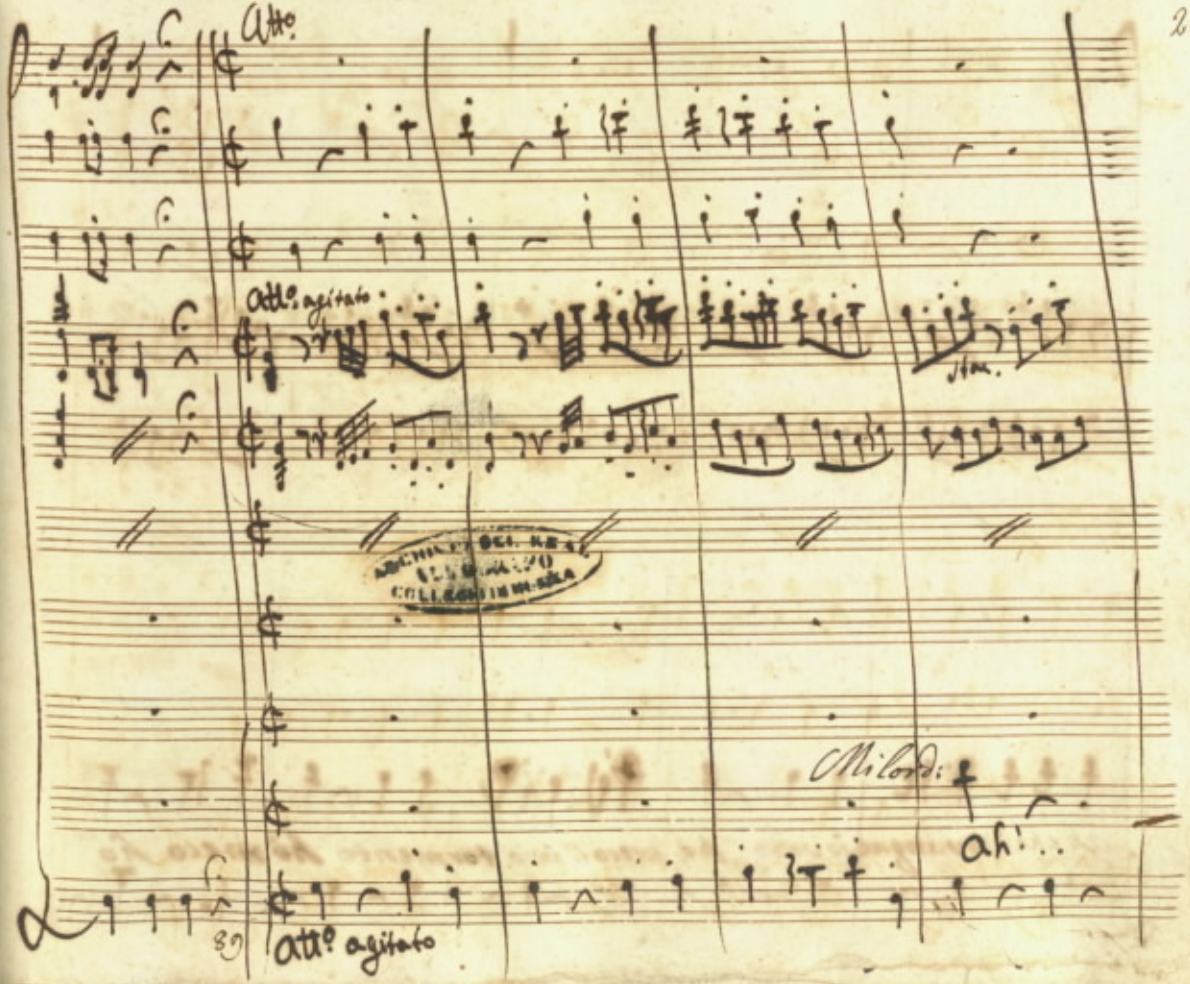

questi fogli non vi
mio voglio a Napoli tornar

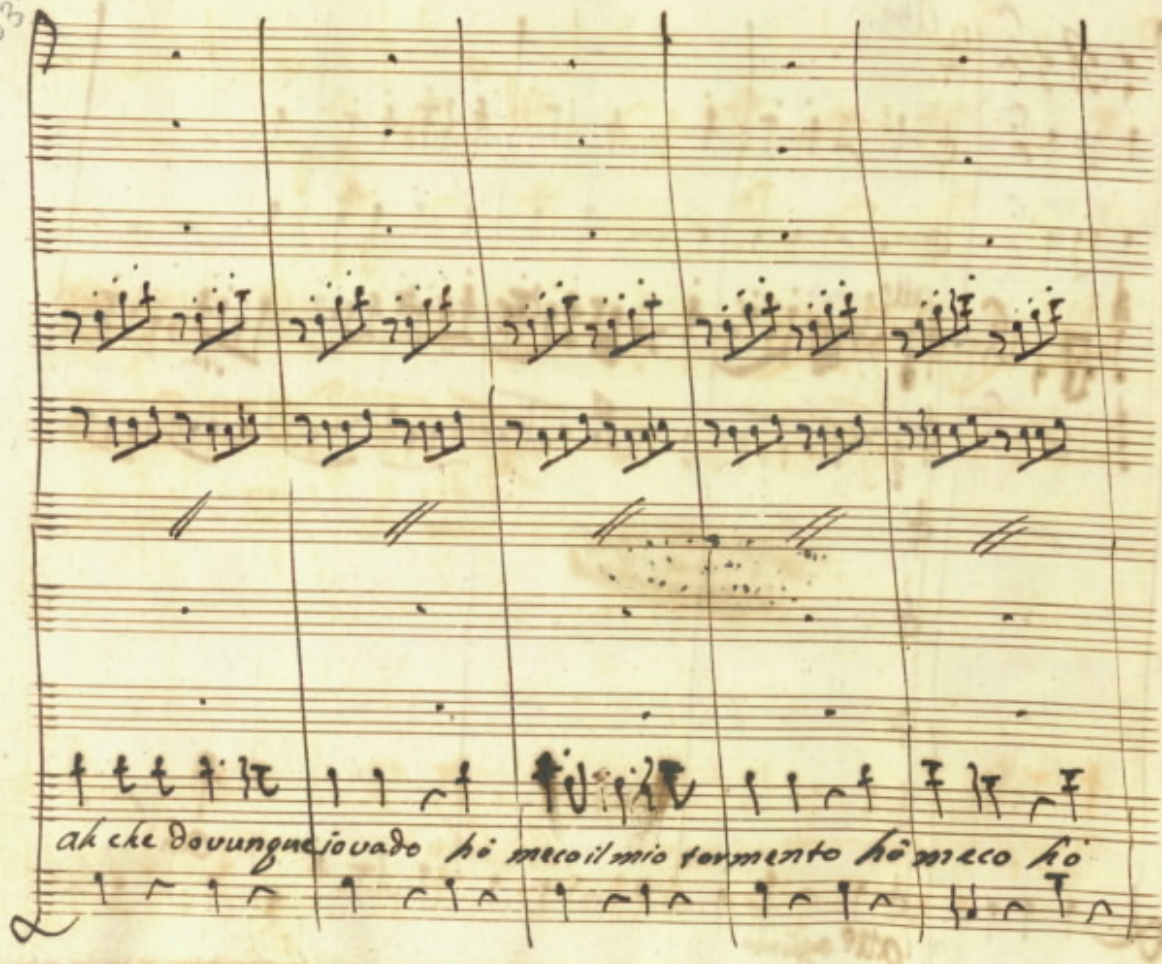

piacciono?
Questo Mi nō è il Migliore

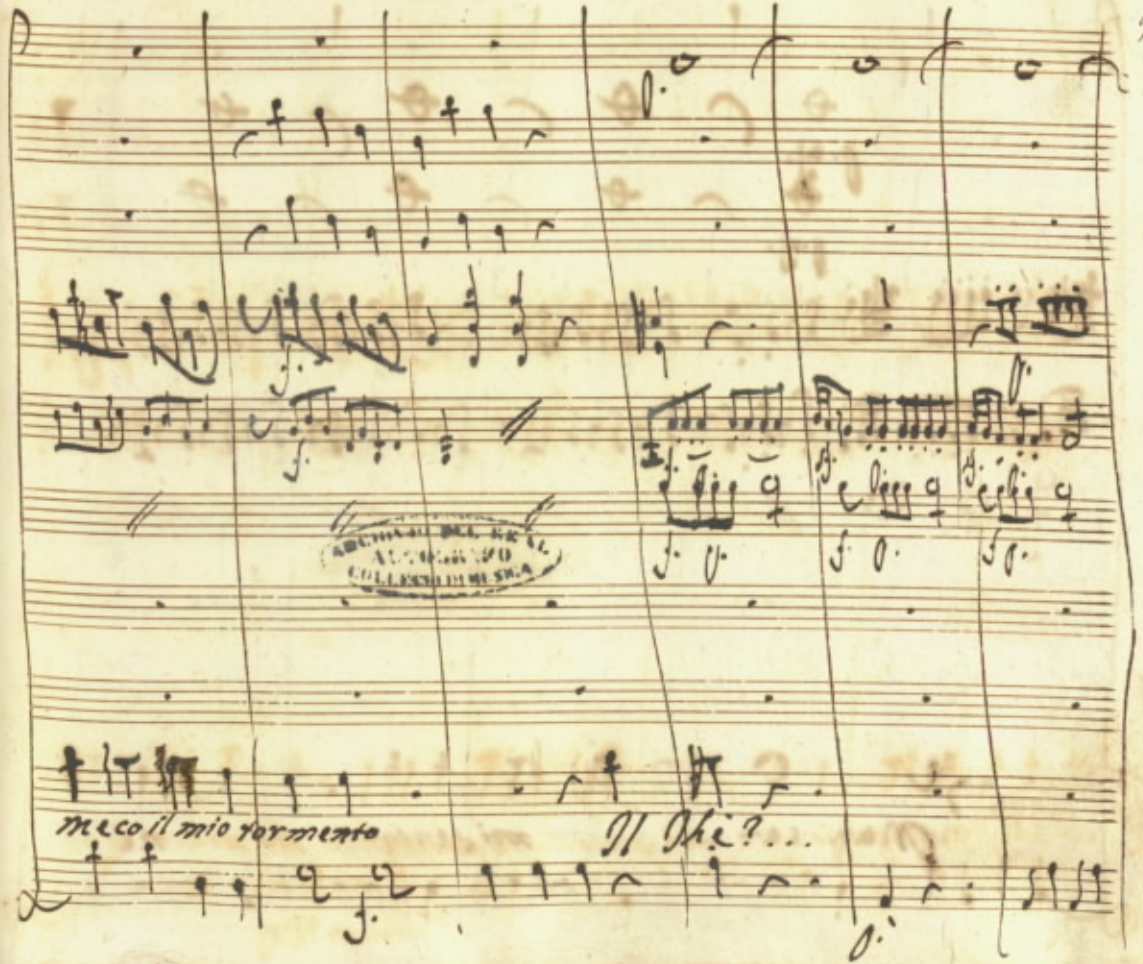
Mi rincresce è mio Signore mi dispiace in verità mi di-


piacin verità
Penza ognù comegli pare hà il suogenio singo-

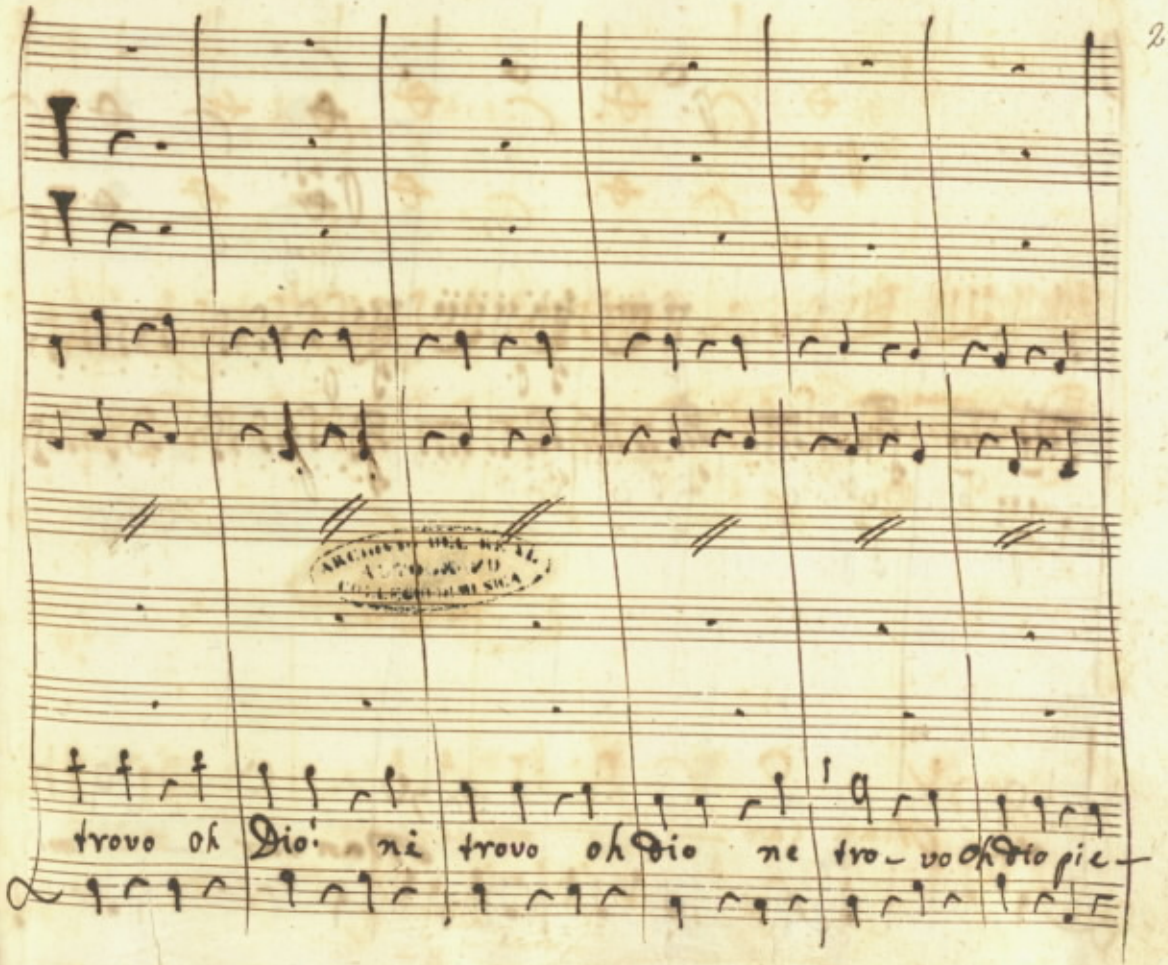

Lare ogni Clima ogni Città ogni Clima ogni Città

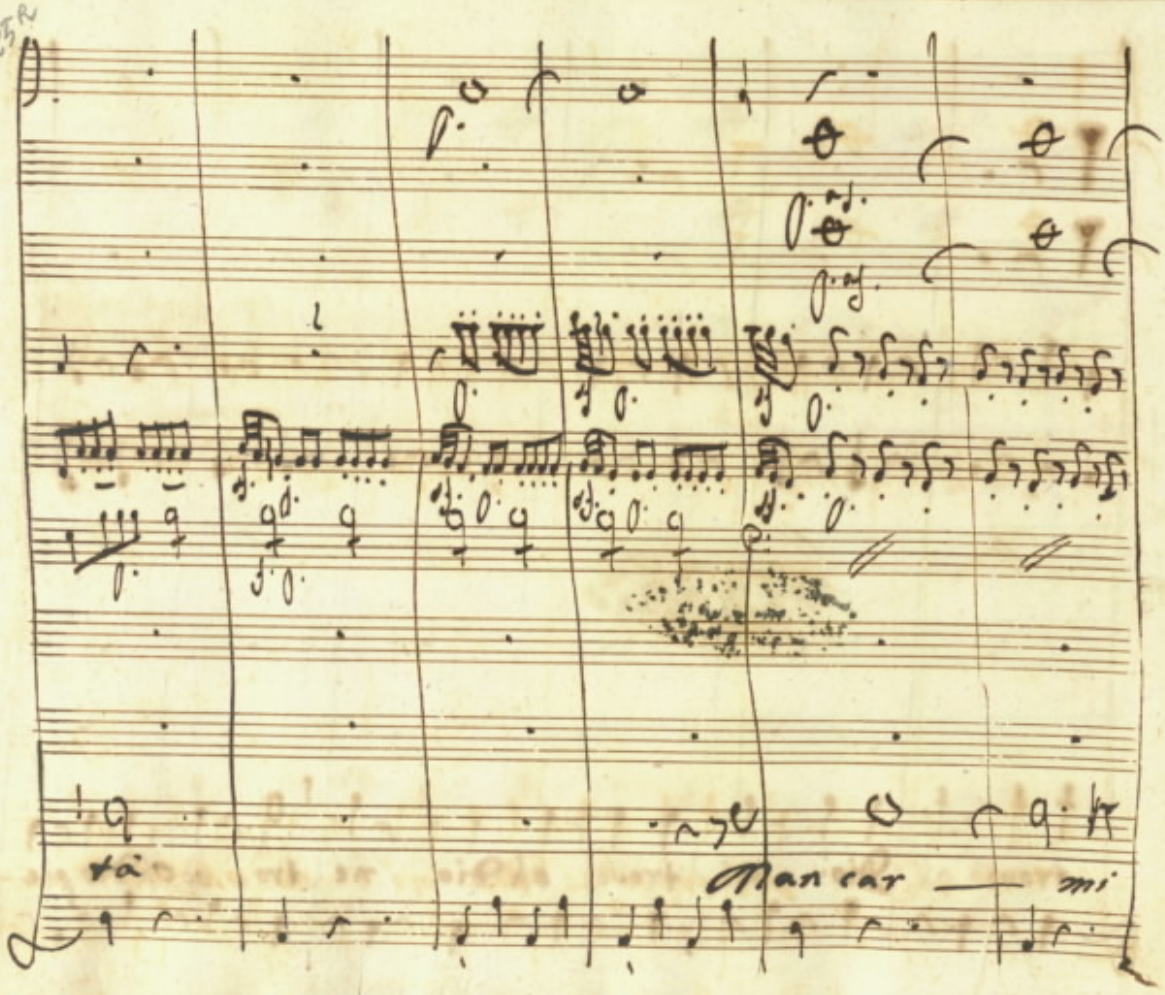

Atto.
Atto. agitato.
Milord:
ah!..
Atto agitato

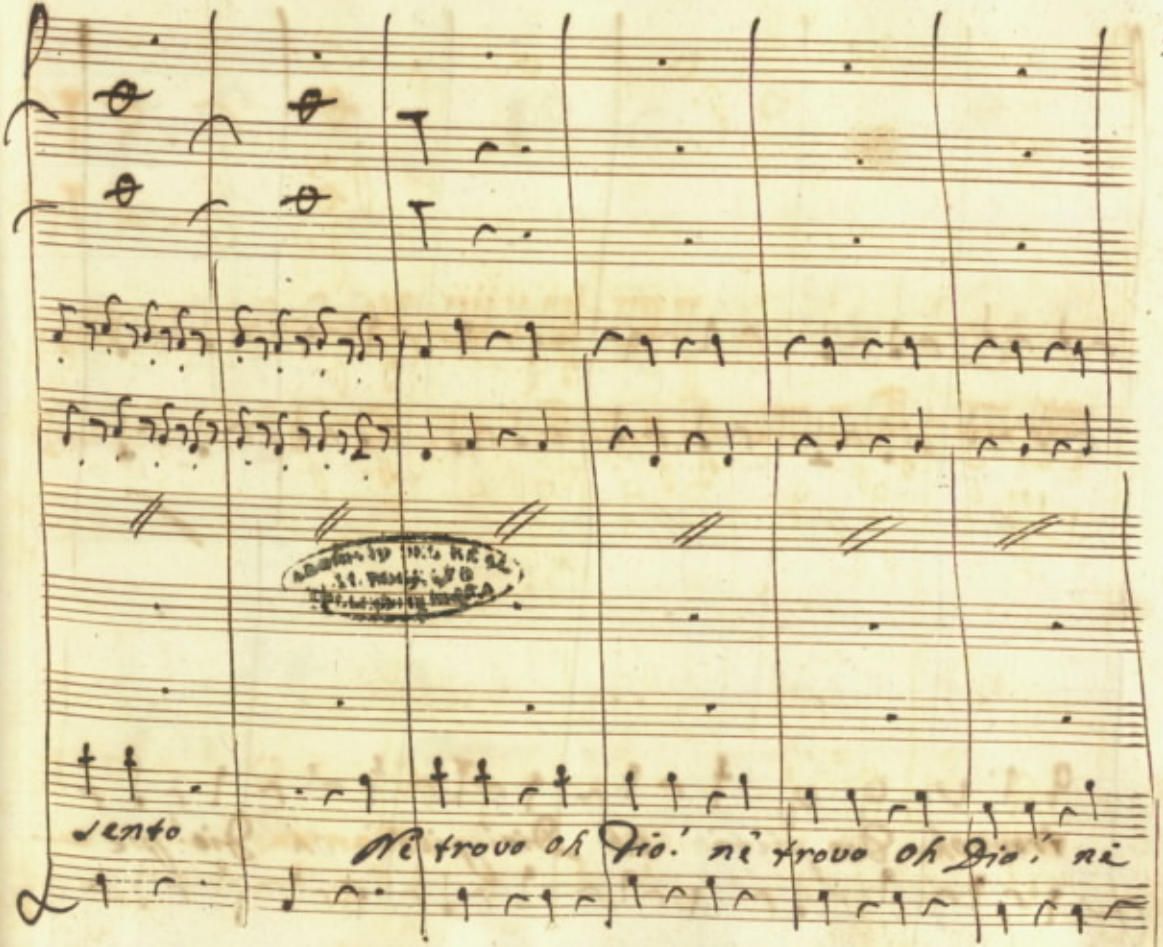

ah che dovunque io vado hò meco il mio tormento hò meco hò

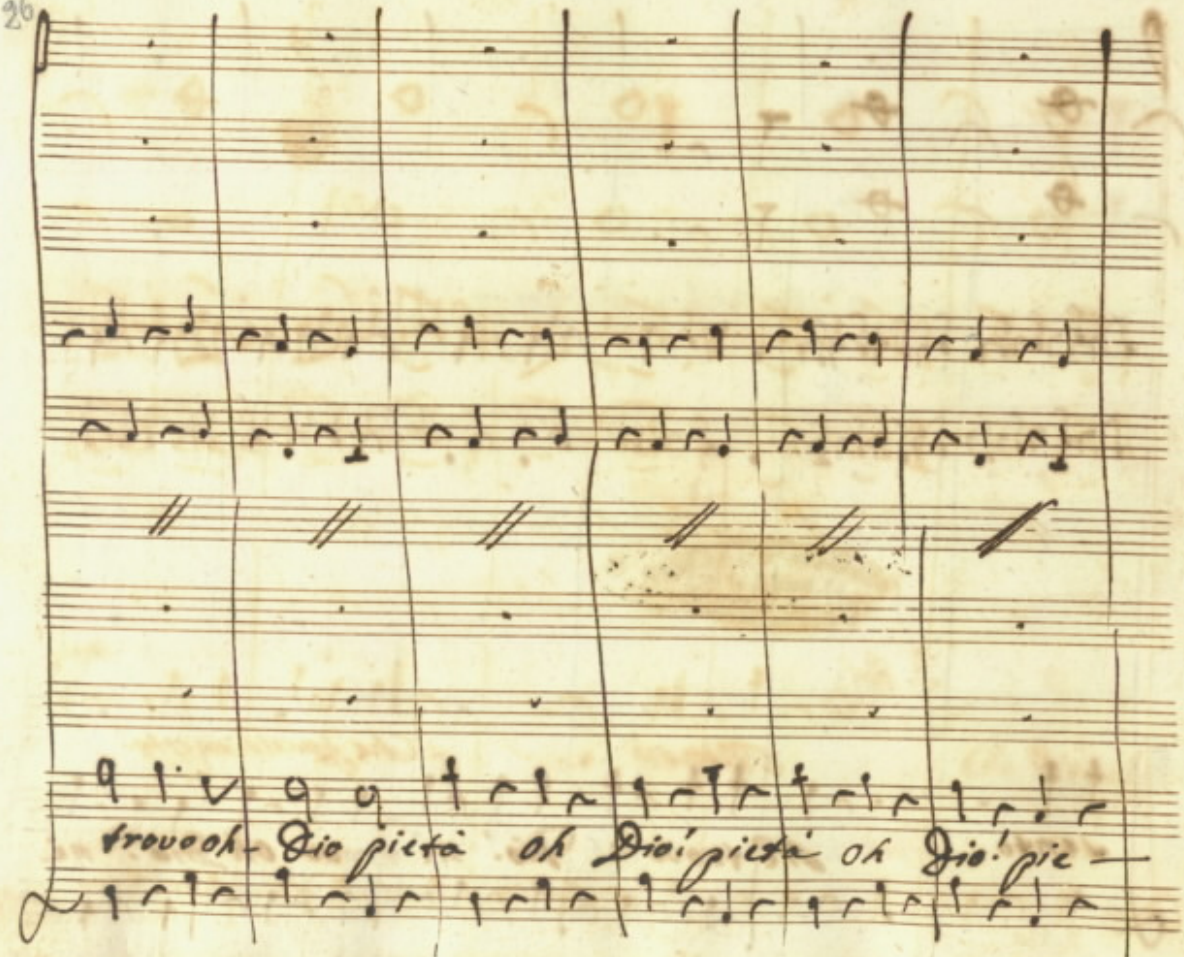

meco il mio tormento
Il Che?...

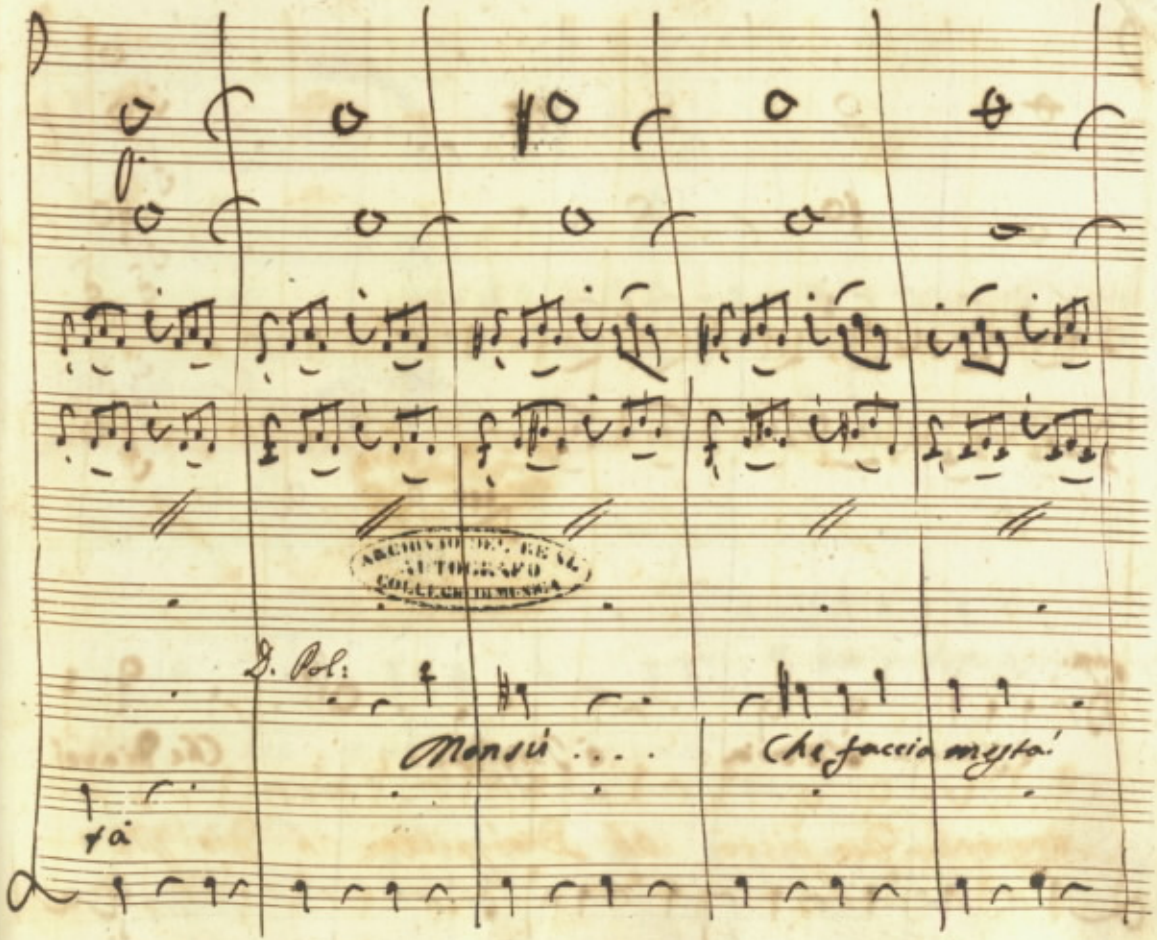
Man car — — mi vento ni

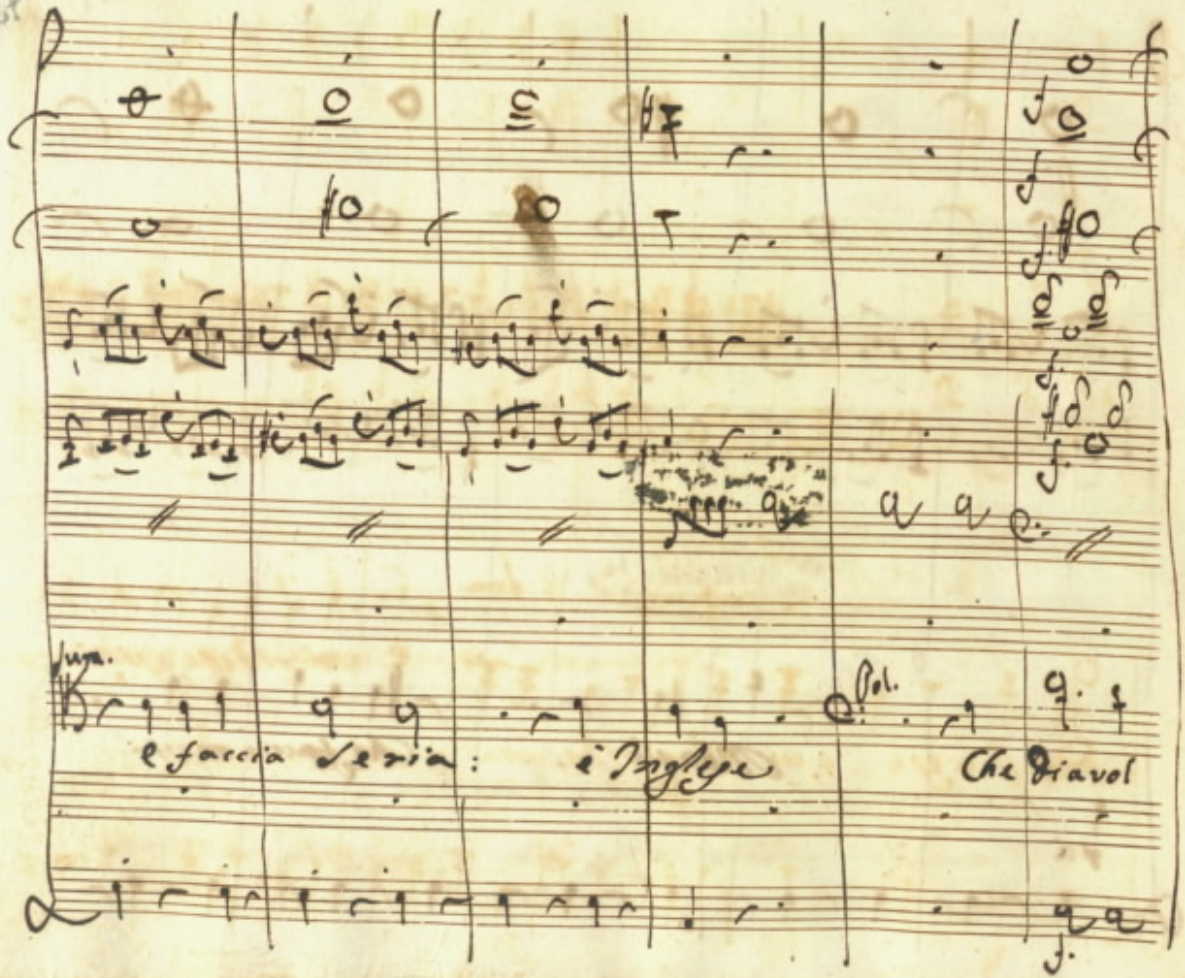

trovo oh Dio ne trovo oh Dio ne tro vo oh Dio pie

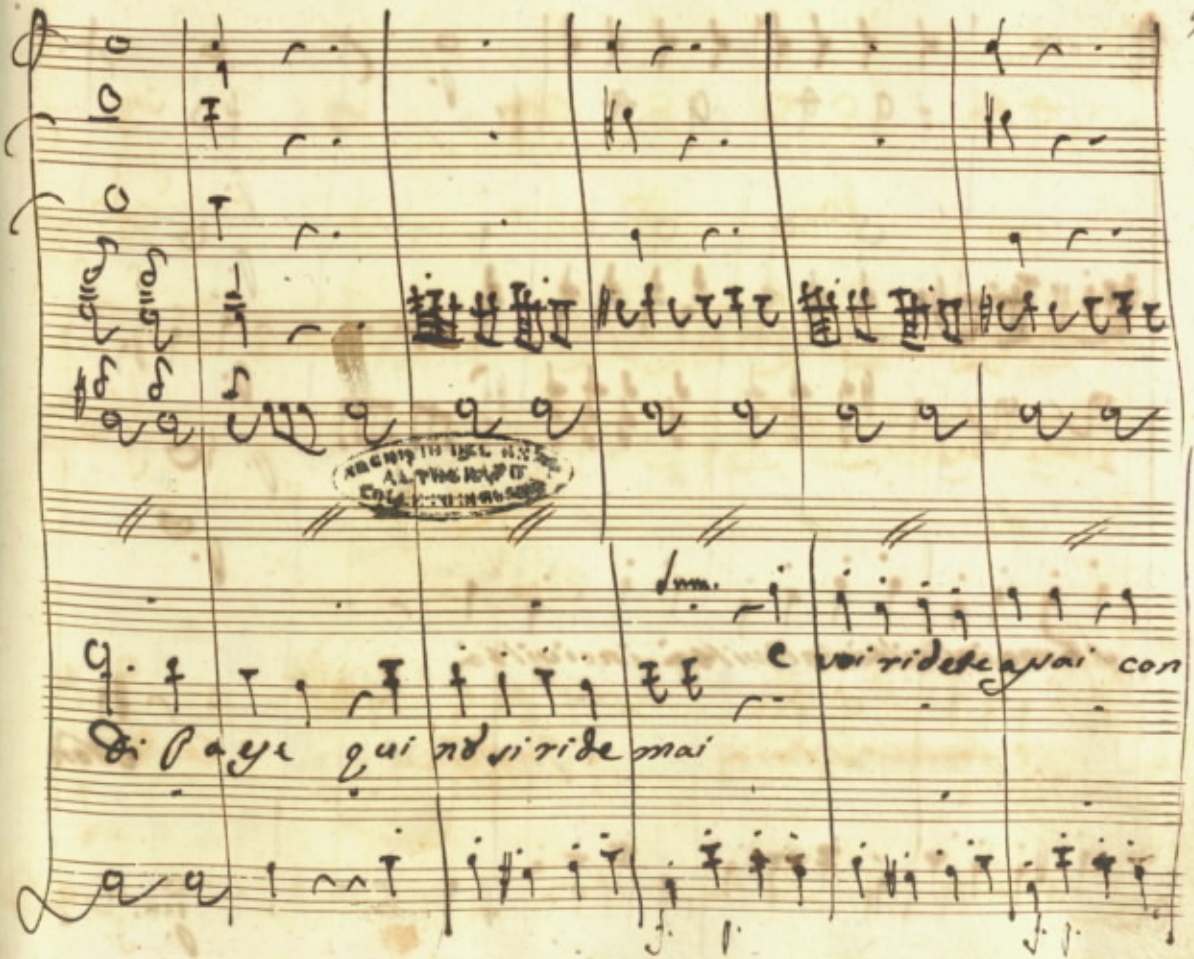

Man car — mi

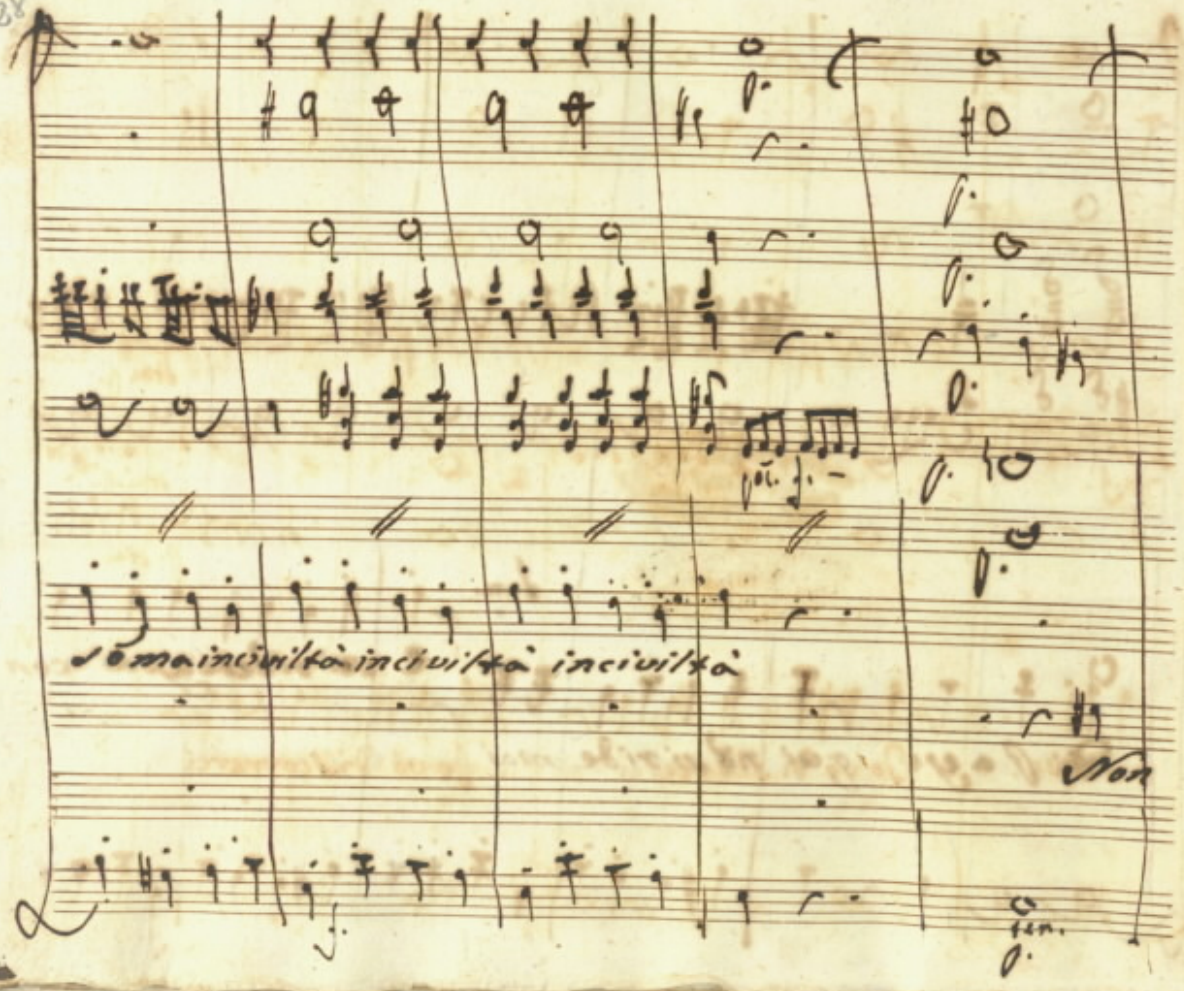

lento
Ne trovo oh Dio, nè trovo oh Dio, nè

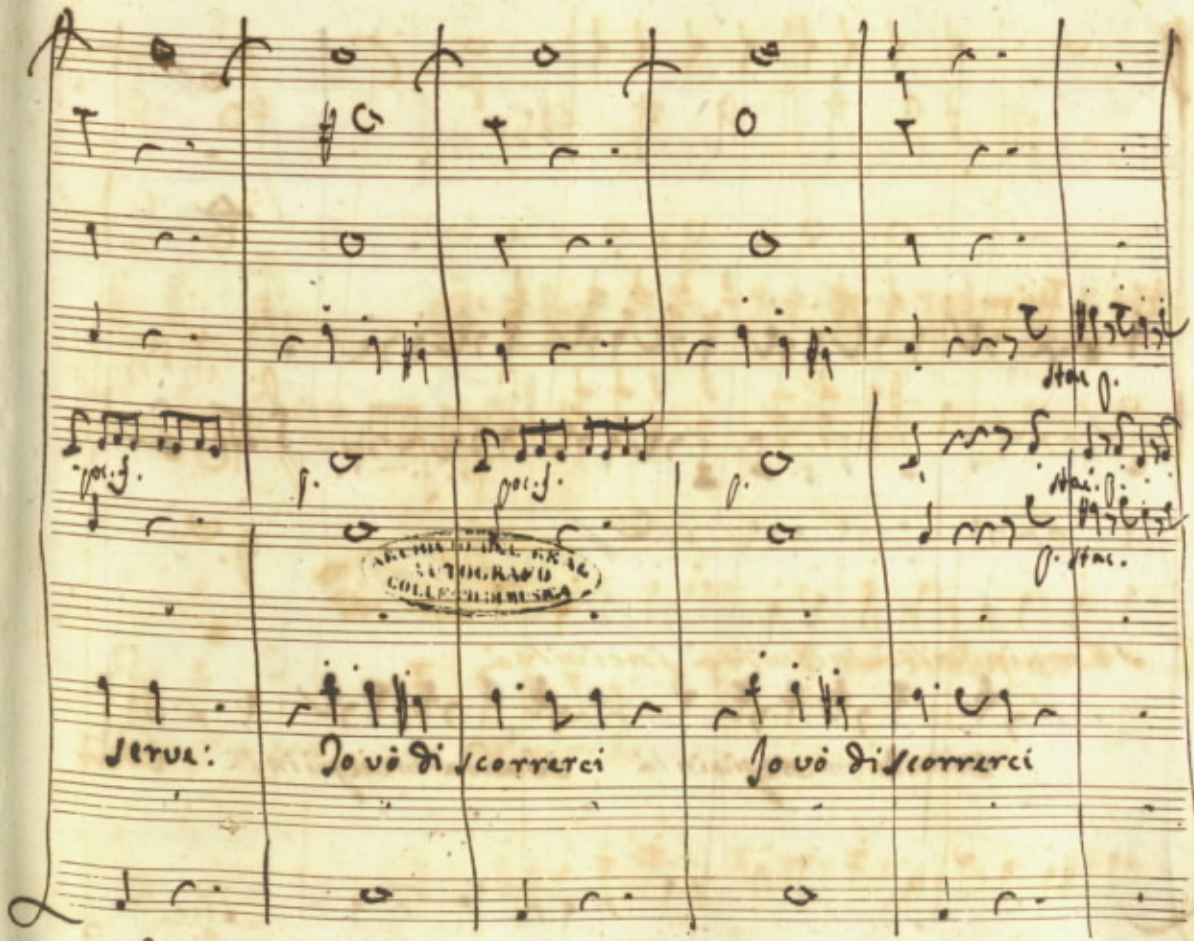

trovoo-h- Dio pietà oh Dio! pietà oh Dio! pie-


D. Pol:
Mondú . . .
Che faccia myta!
ra

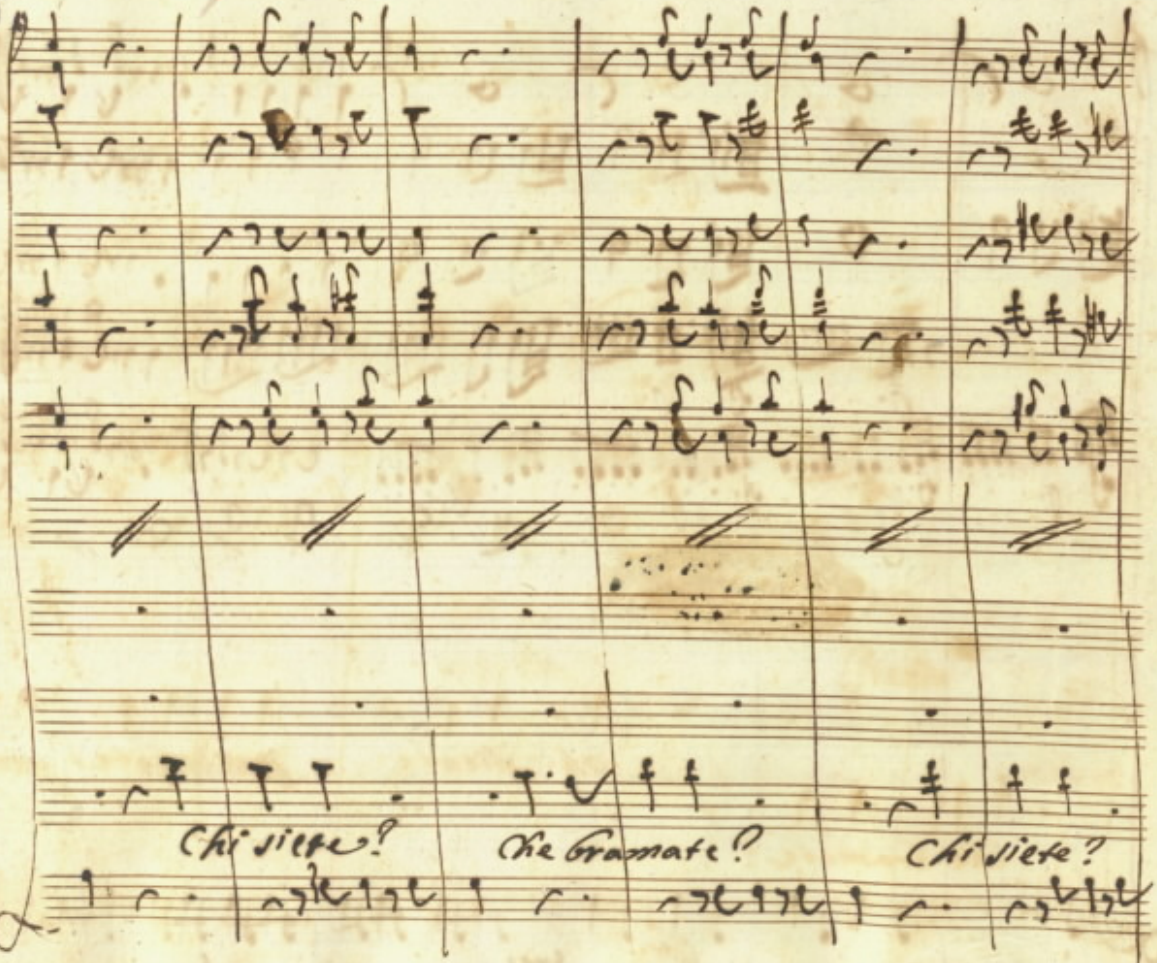

Sop.
e faccia seria: è Inglese
Che diavol

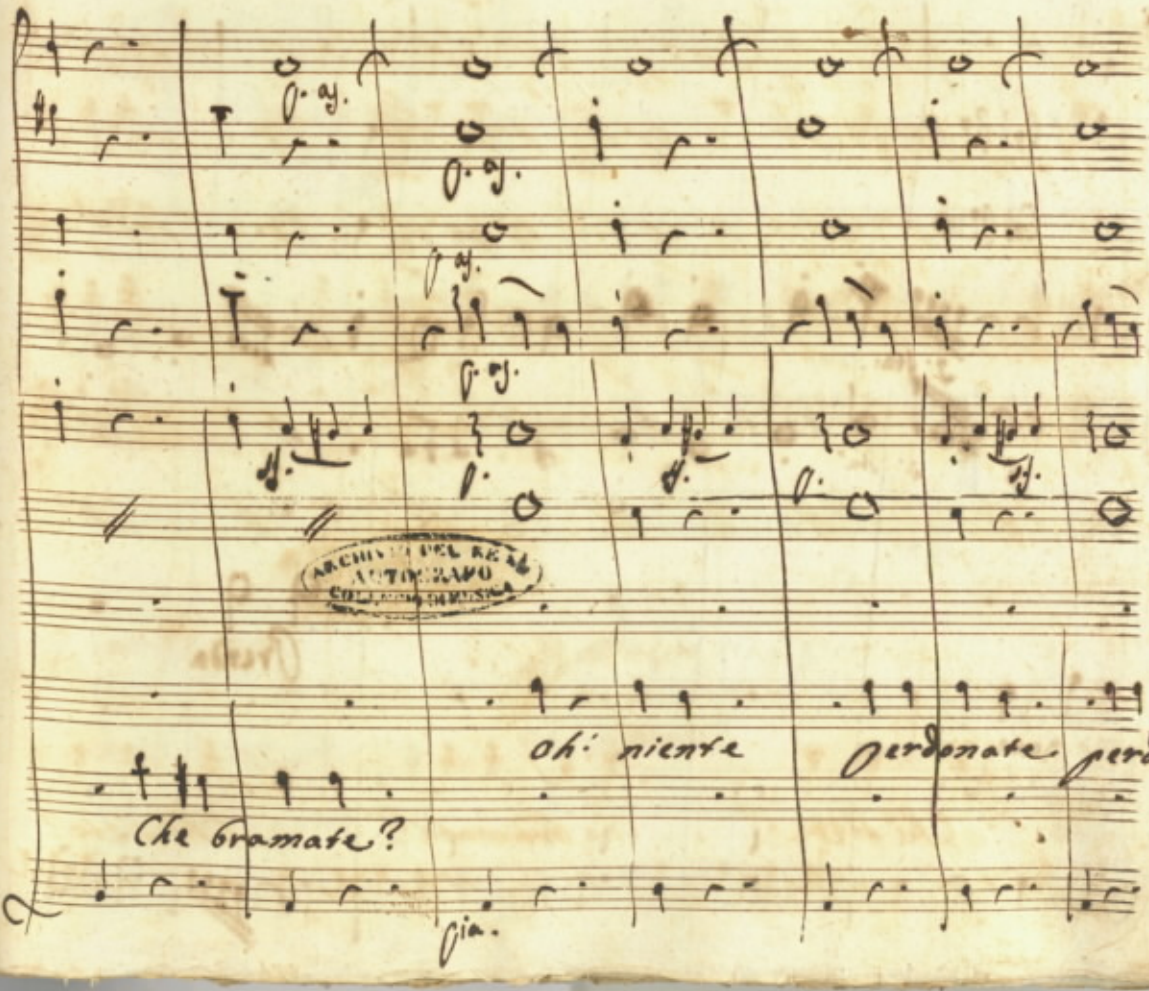

e non ride ed ayai con
Di Paye qui non ride mai

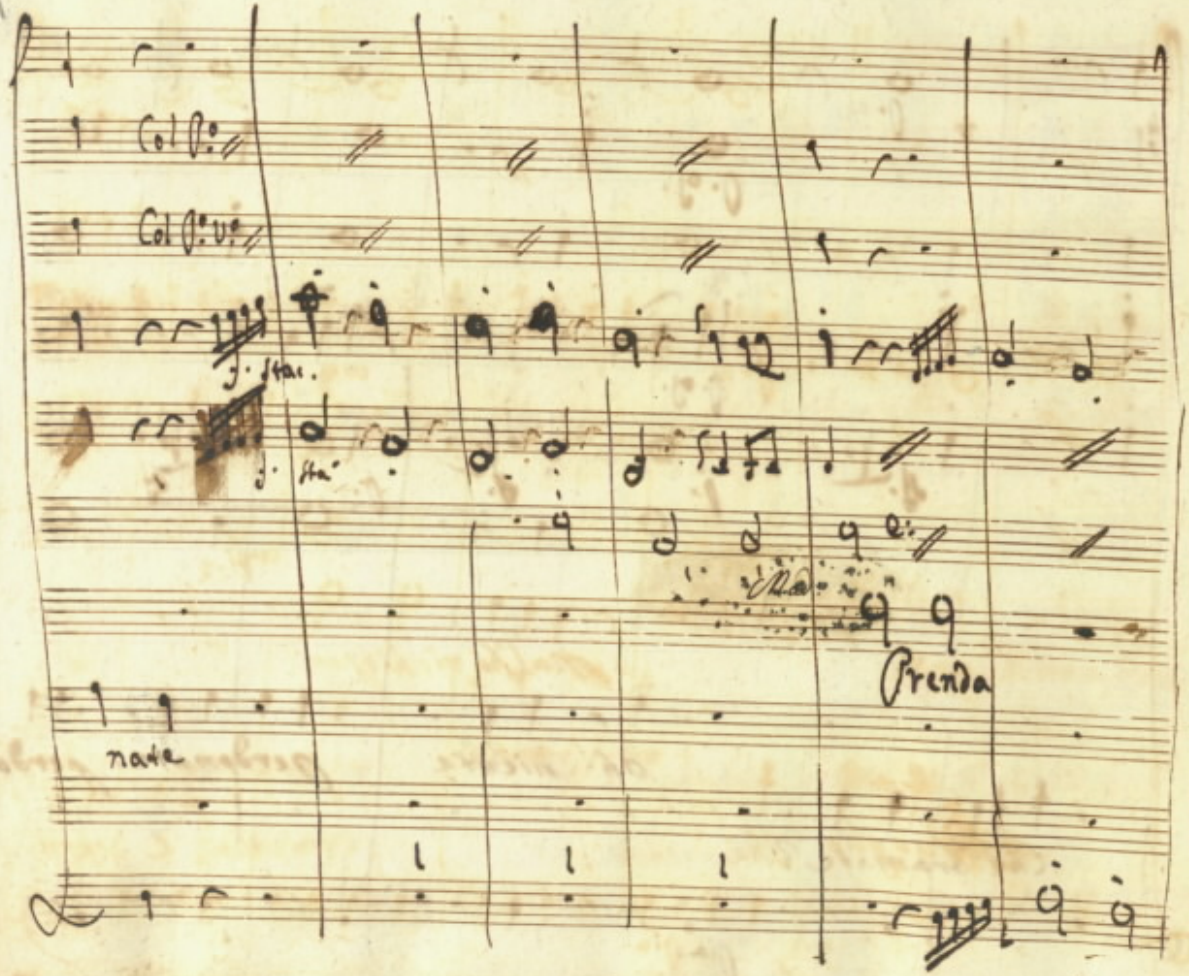

Roma inciviltà inciviltà inciviltà
Non
fin.


Jervi:
Jo vò di scorrerci
Jo vò di scorrerci

vò andarmene più in là vò andarmene più in là

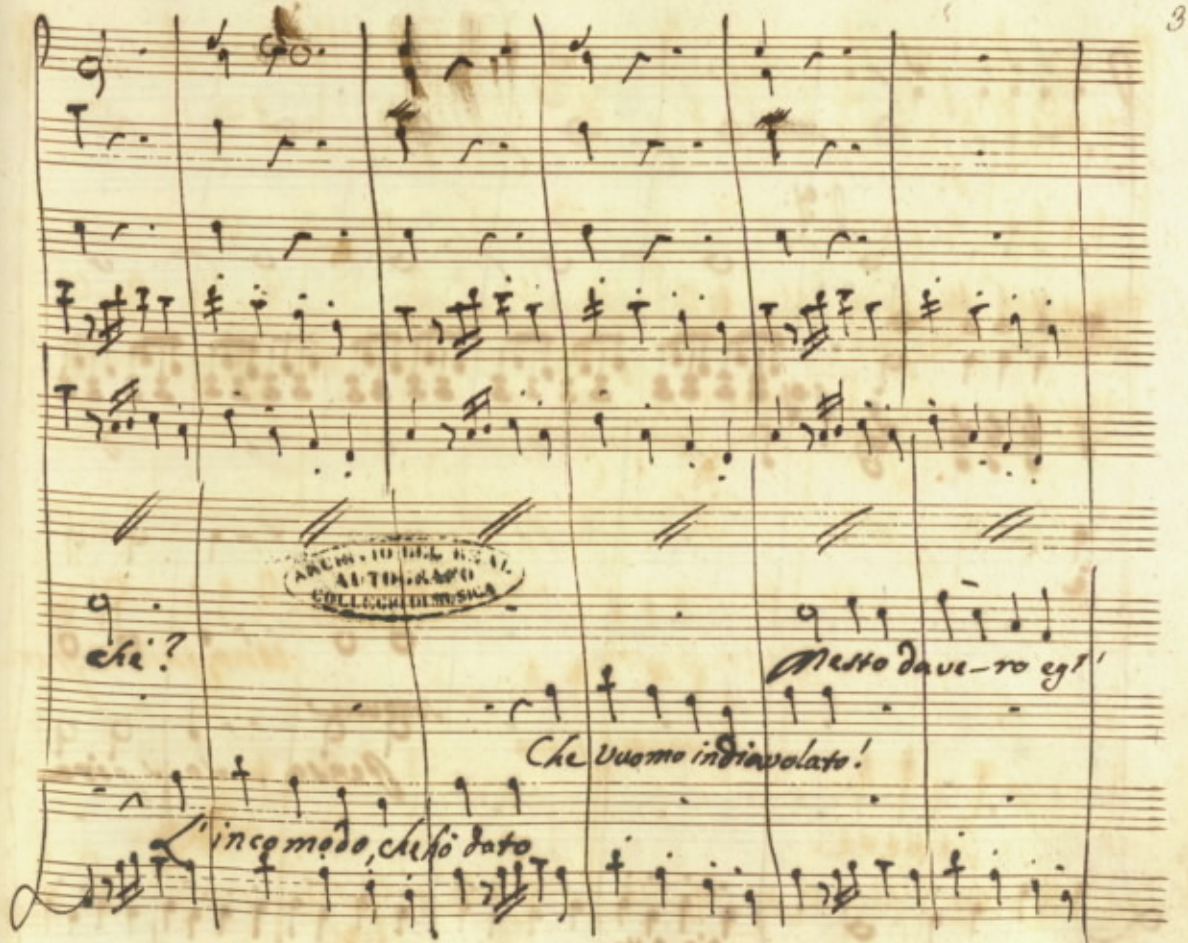

Chi siete?
Che Gramate?
Chi siete?

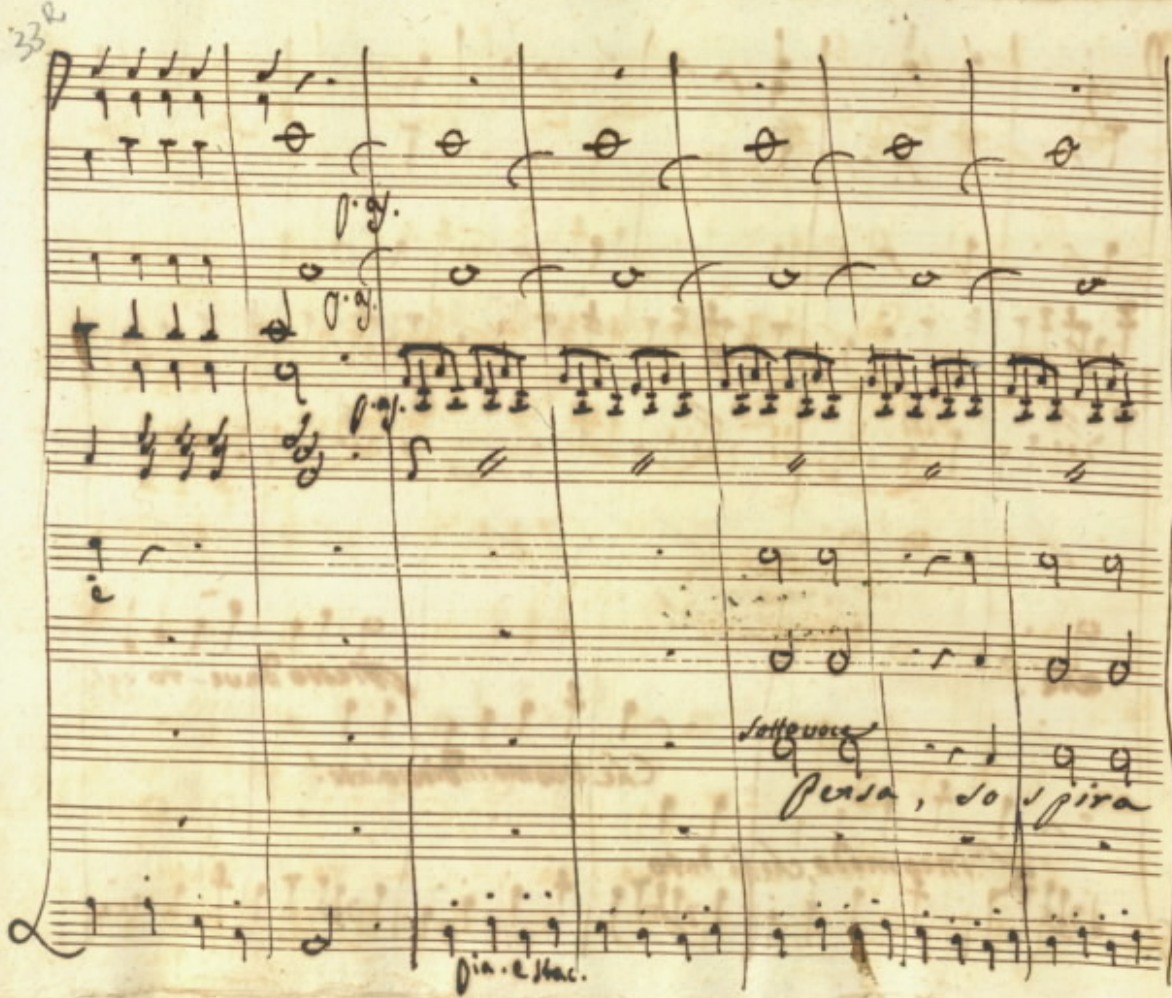

p. sj.
p. sj.
p. sj.
p. sj.
ARCHIVIO DEL REAL
PATRIMONIO
oh! niente
perdonate
perdo-
Che bramate?
gia.

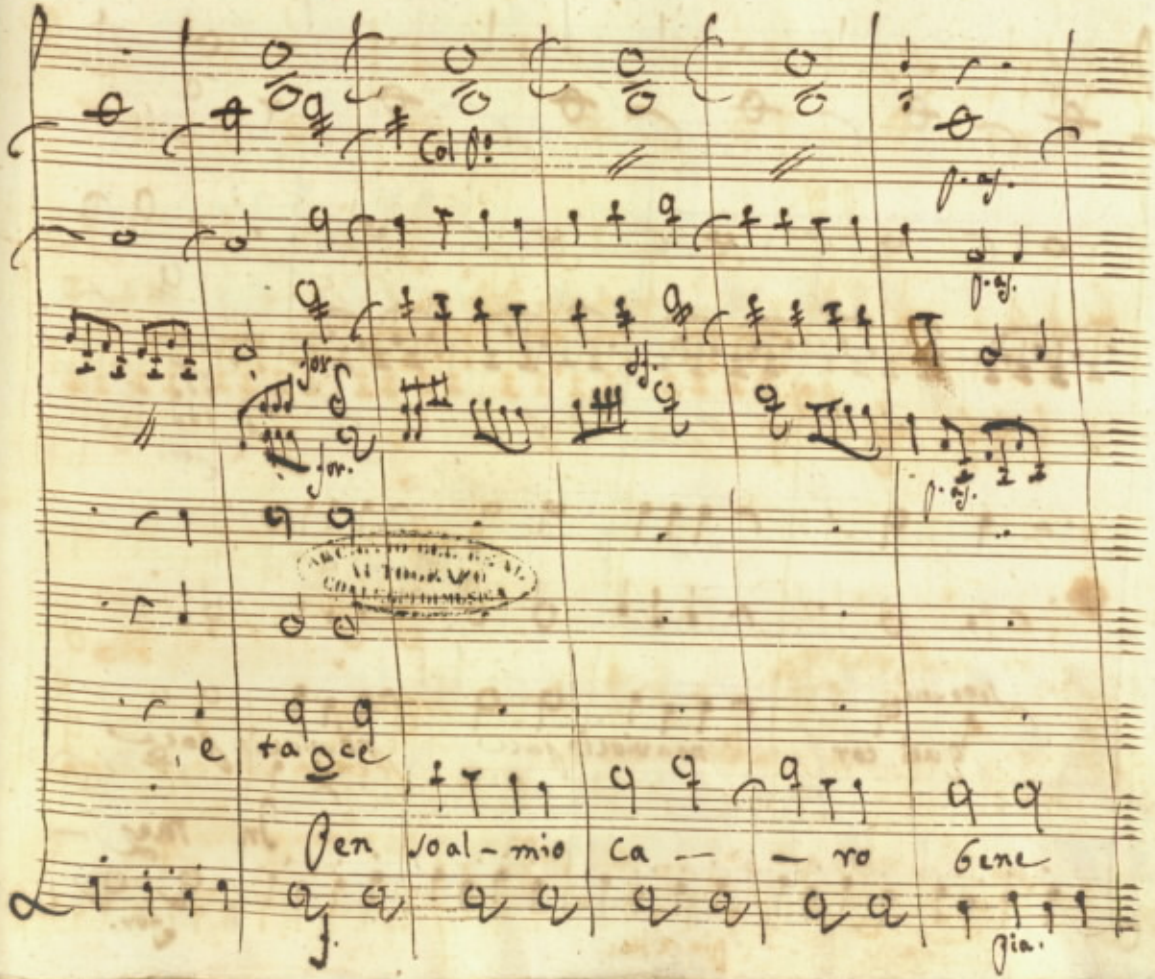

Col B.°
Col C.° Vc.
f. sfar.
f. sfar.
Prenda
nate

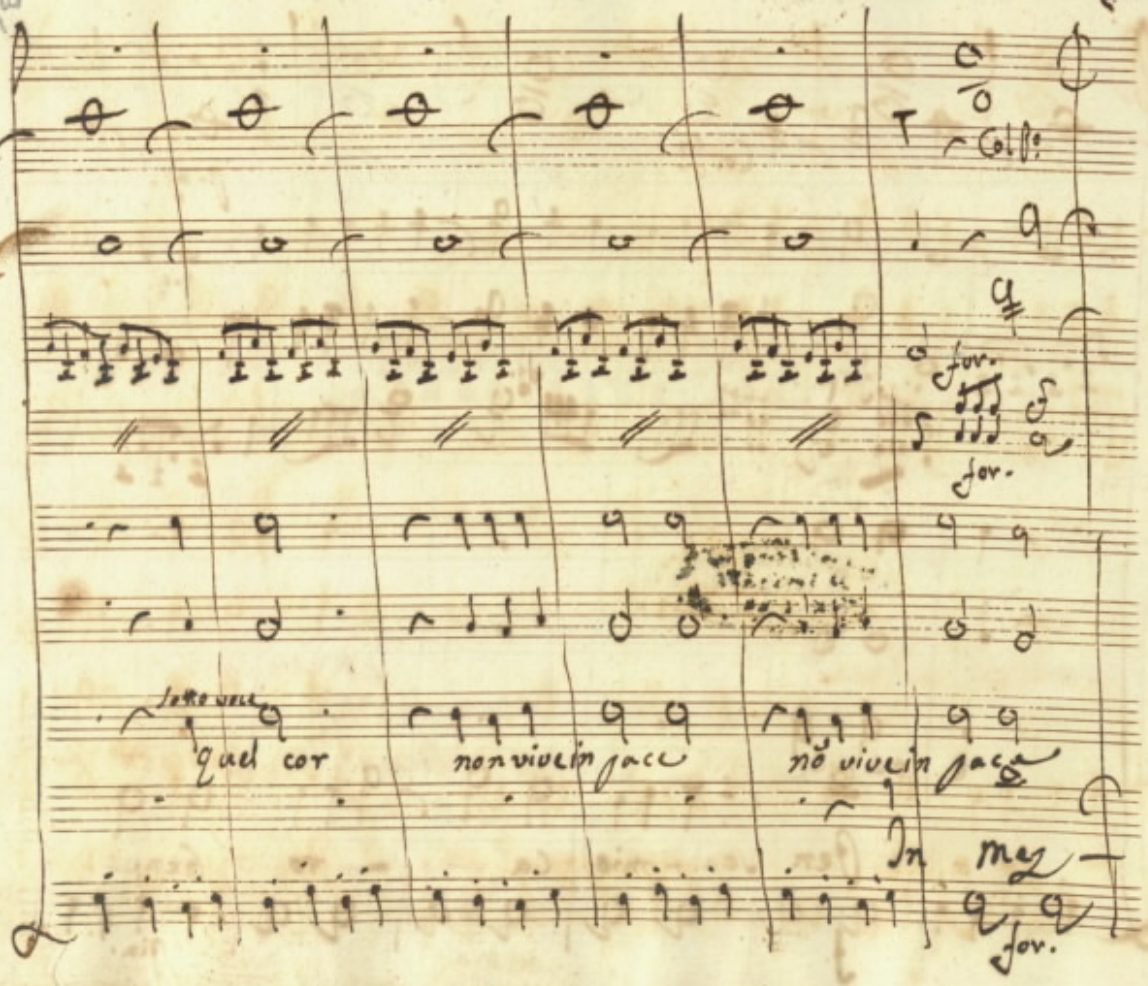
Mal l'hà richiesto
voglio
Chi
e vero
pia.

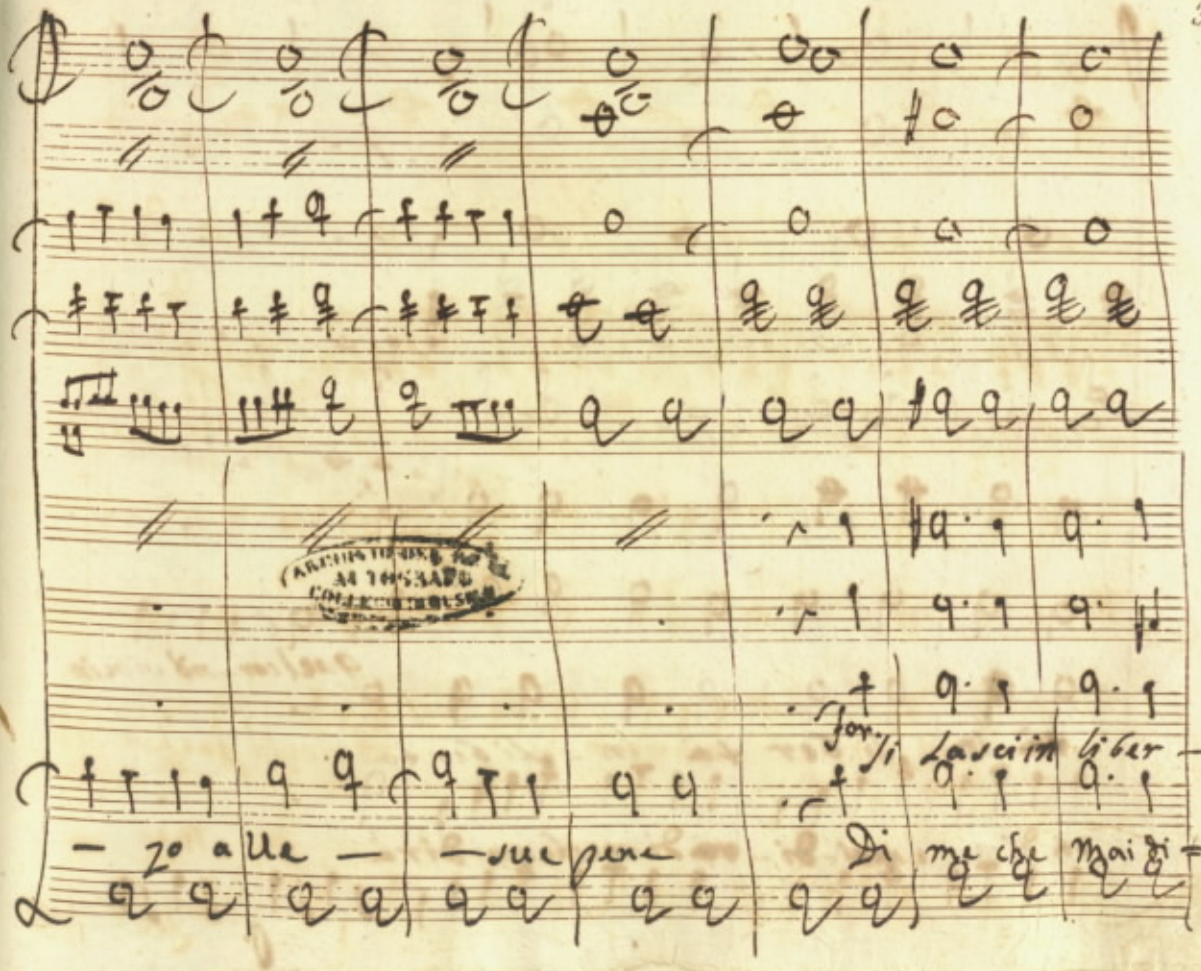
32

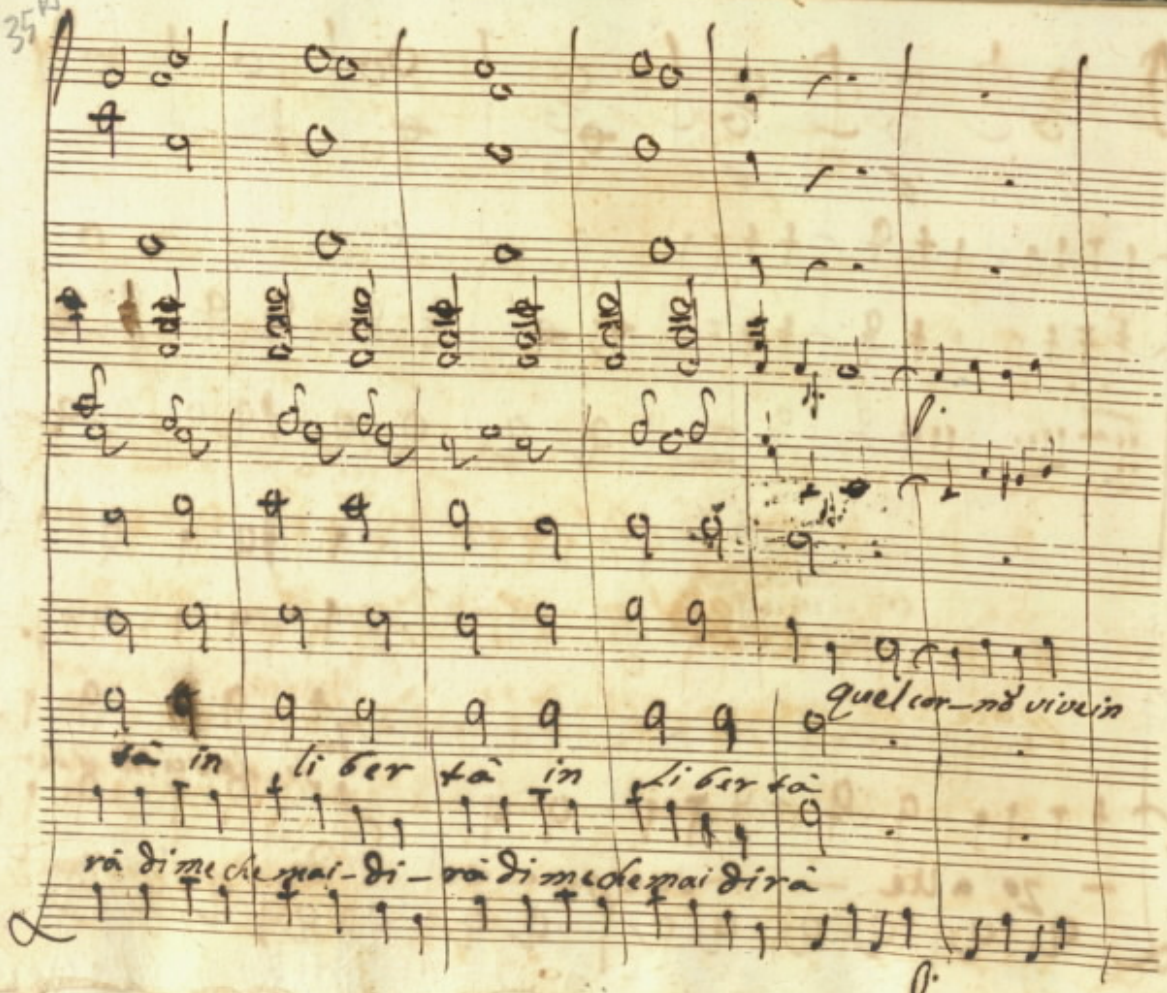

che?
Mesto davvero egl'
Che uomo indiavolato!
L'incomodo, che ho dato

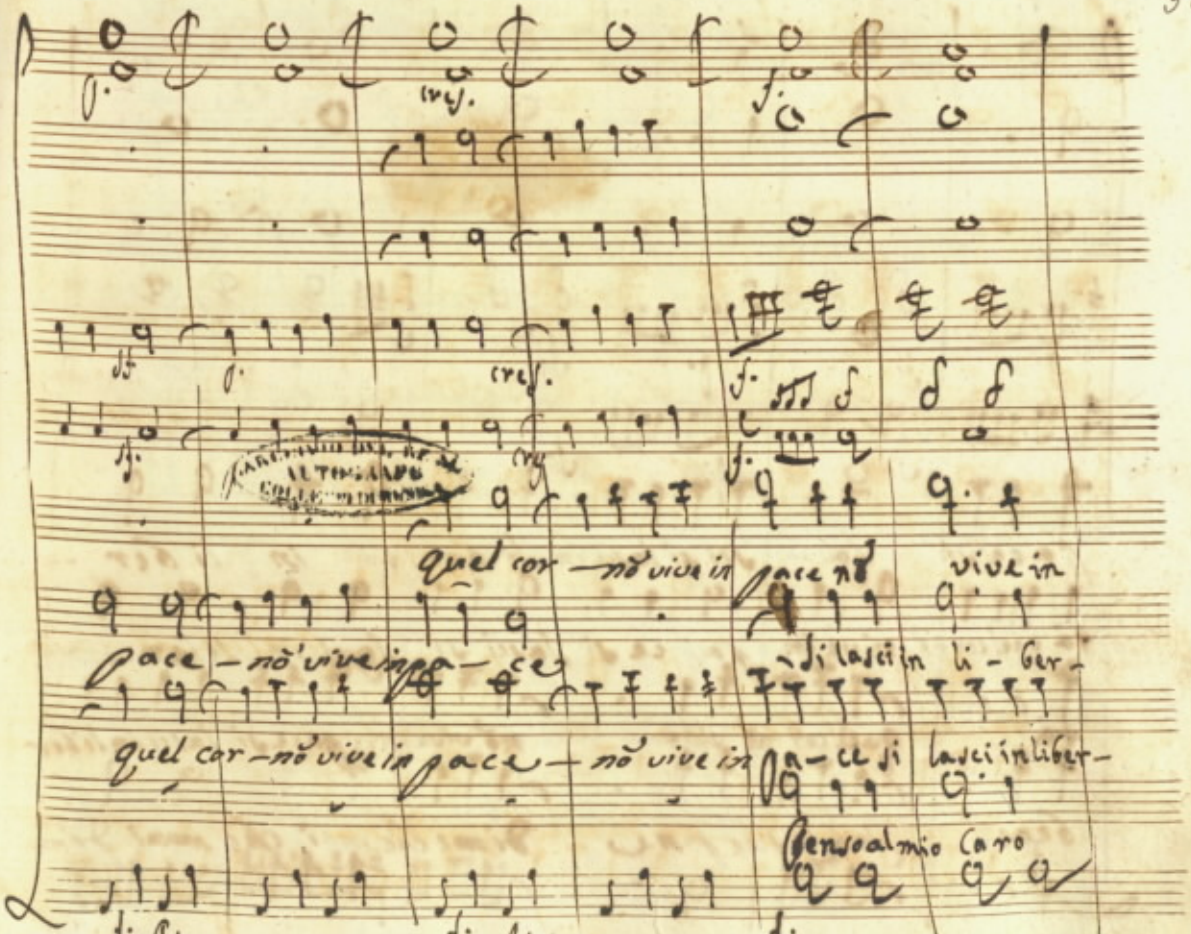

33
p. g.
p. g.
p. g.
sotto voce
pensa, so spira
pia. e stac.

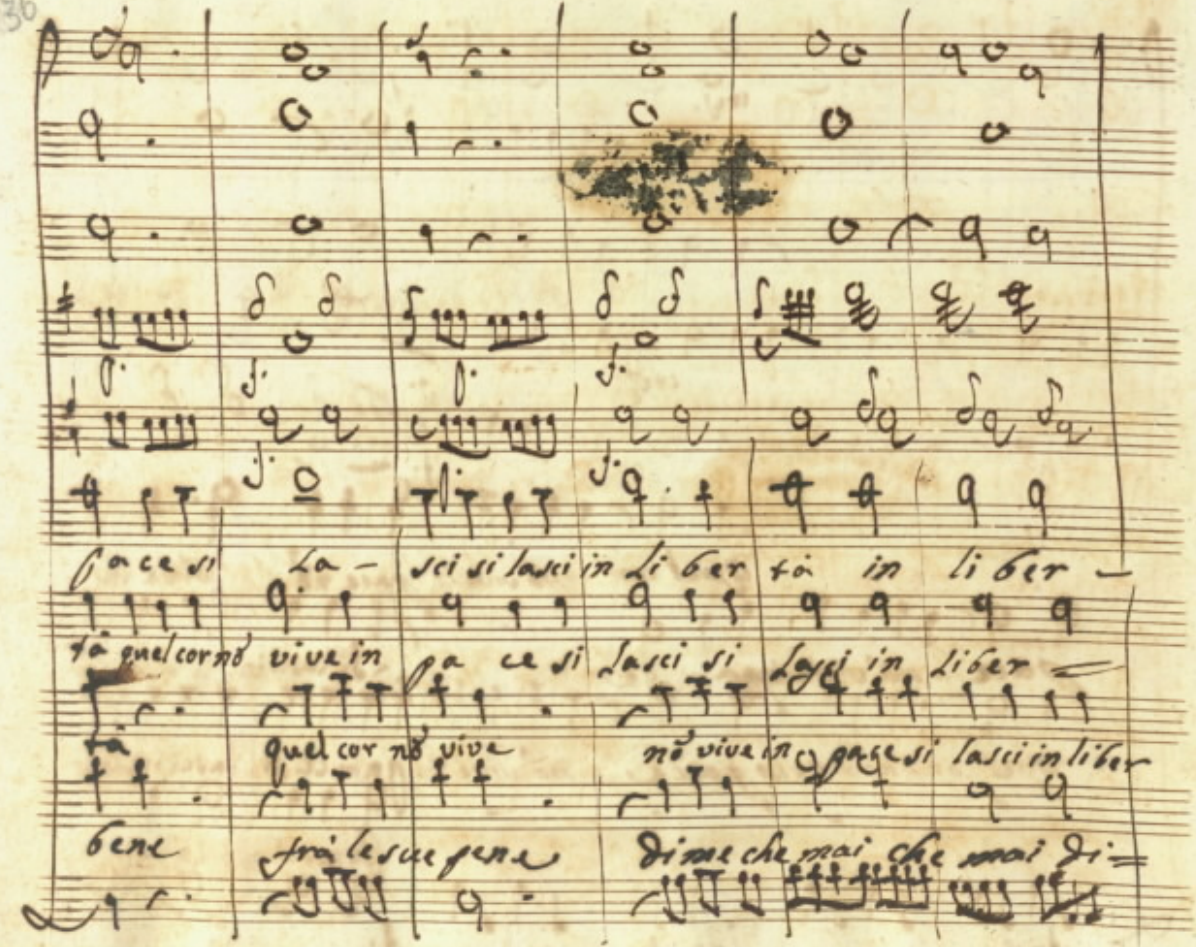

Col f:
f. sf.
f. sf.
for.
for.
f. sf.
e ta oce
Pen soal - mio ca — — ro bene
f.
gia.

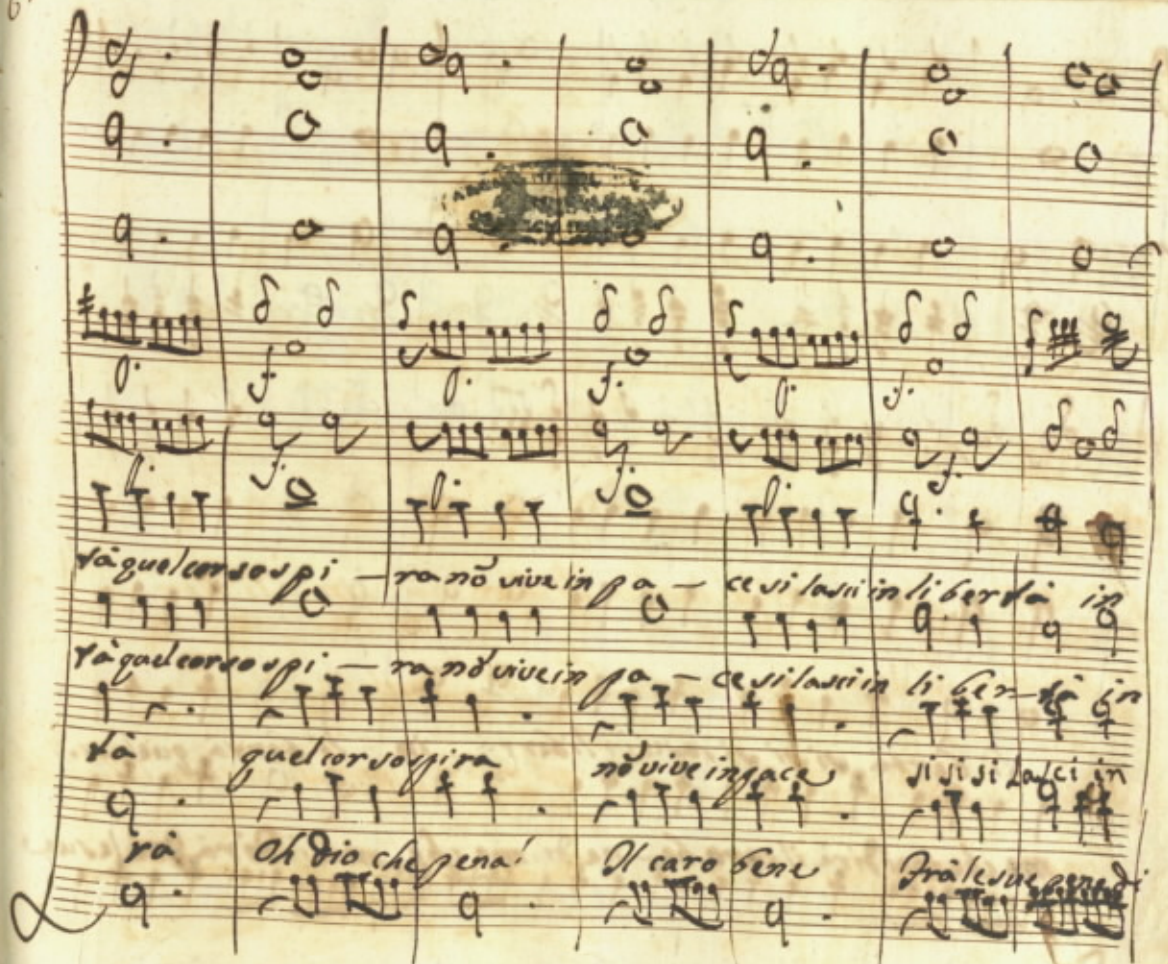

Col.
Jov.
Jov.
quel cor
non vivein pace
nõ vivein pace
In me
Jov.

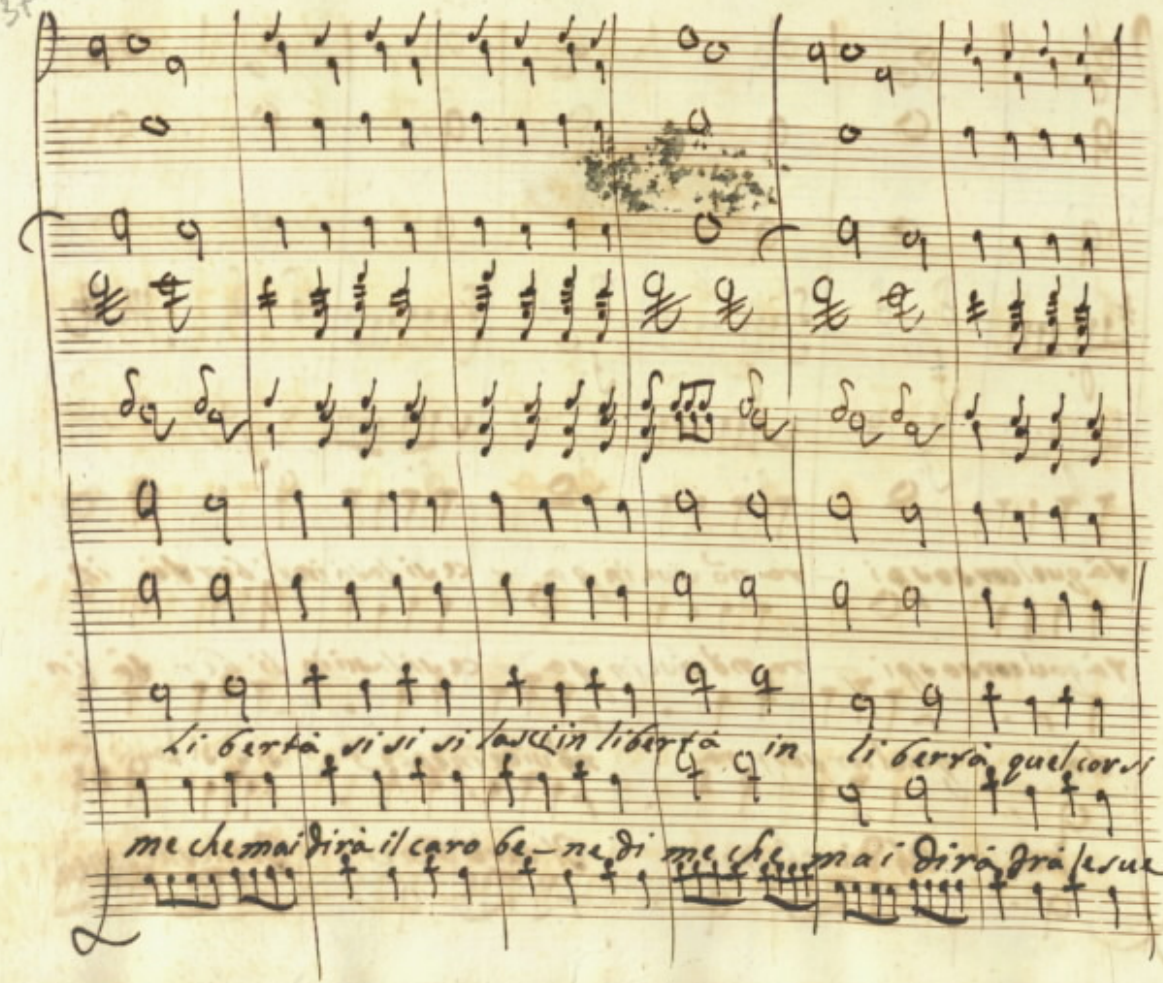

— zo a Ue —
— sue pere
Tor. Ji Lasciim liber —
Di me che mai di

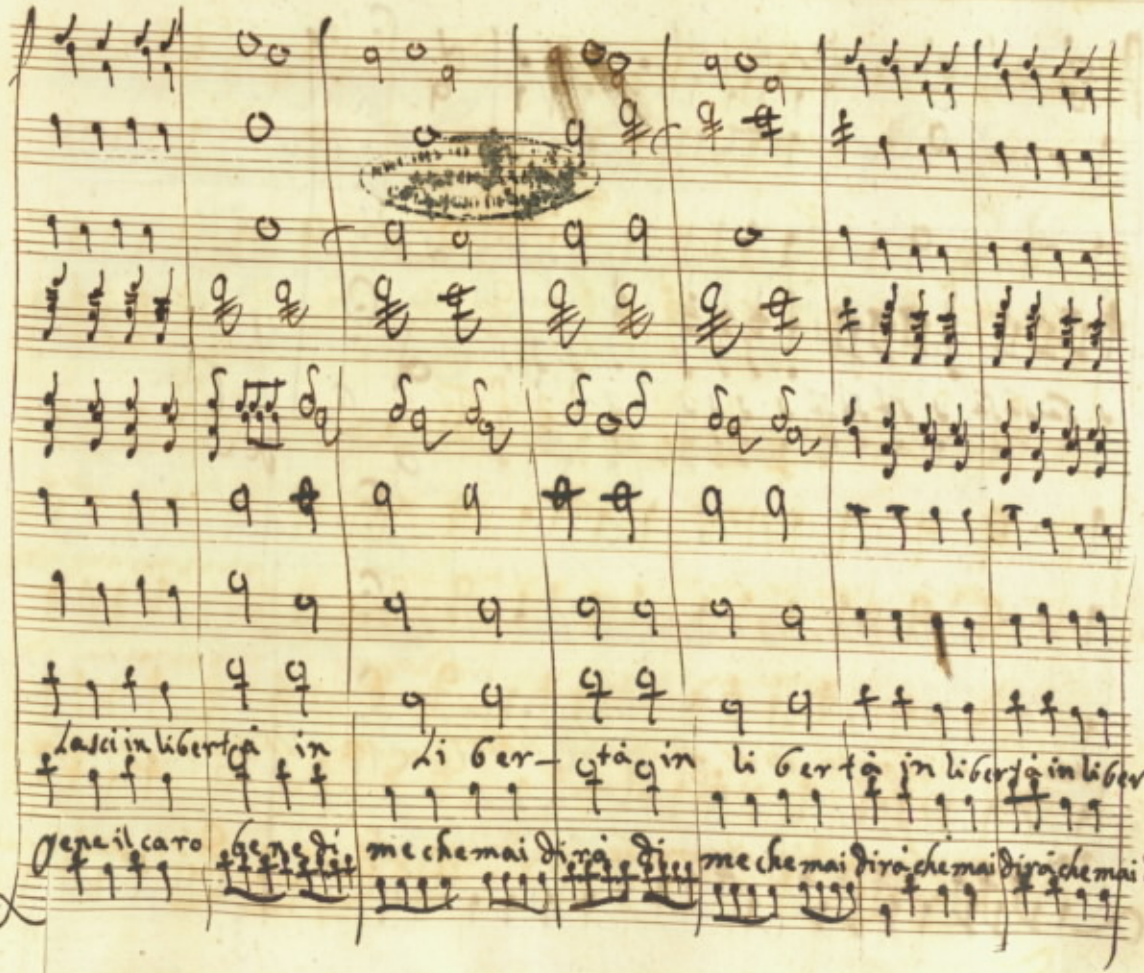

quel cor – nò vivrà in
tà in li ber tà in li ber tà
rà di me che mai – di – rà di me che mai dirà

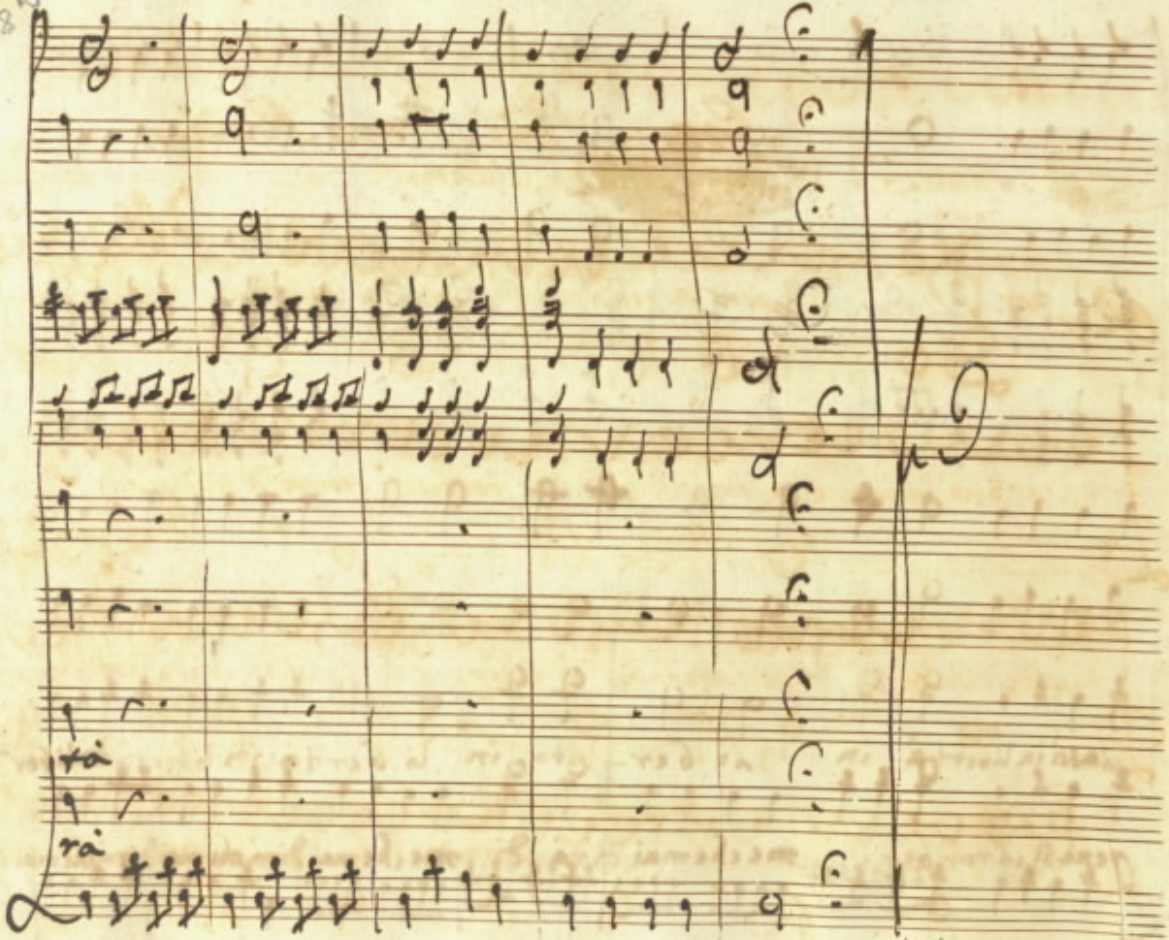

quel cor – nõ vive in pace nõ vive in
pace – nõ vive in pa – ce
di lasci in li – ber –
quel cor – nõ vive in pace – nõ vive in a – ce di lasci in liber –
Pensoal mio Caro


Pace si La-
sci si lasci in Li ber tà in li ber-
tà quel cor nō vive in pa ce si lasci si
Lasci si Lasci in Liber-
quel cor nō vive
nō vive in pace si lasci in liber
bene
fra le sue pene
Dime che mai che mai di-


rà quel cor sospi — ra nõ vive in pa — ce si lassi in li ber dà in
rà quel cor sospi — ra nõ vive in pa — ce si lassi in li ber — tà in
rà quel cor sospira nõ vive in pace si si si lasci in
rà Oh dio che pena! Il caro ben Fà le sue pene

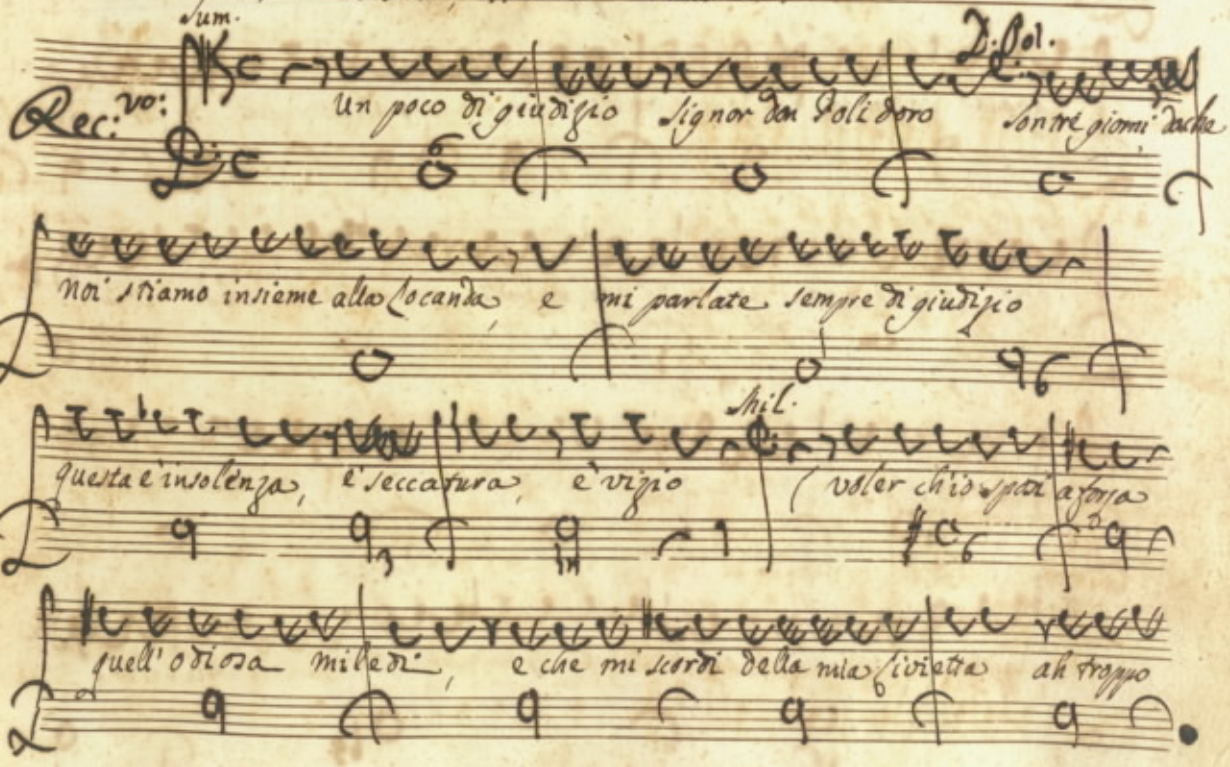

Li berta si si si lassi in libertà q in
li berrà quel cor si
me che mai dirà il caro be ne di me che mai dirà grà fe sue

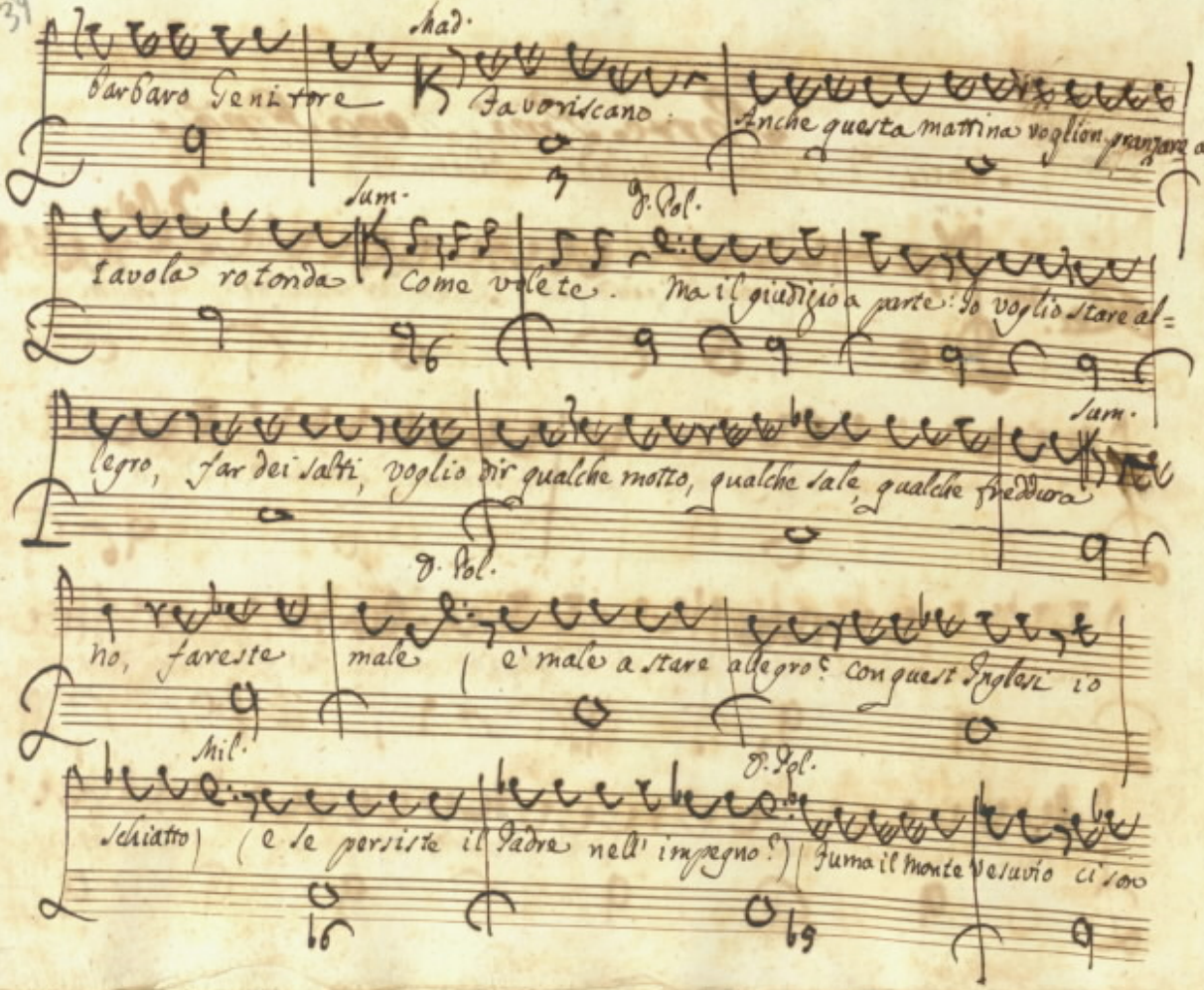

Lasci in libertà in
li ber-
tà in
li ber tà in libertà in libertà in liber-
gere il caro
me che mai dirà di
me che mai dirà che mai dirà che mai di-


tà
tà

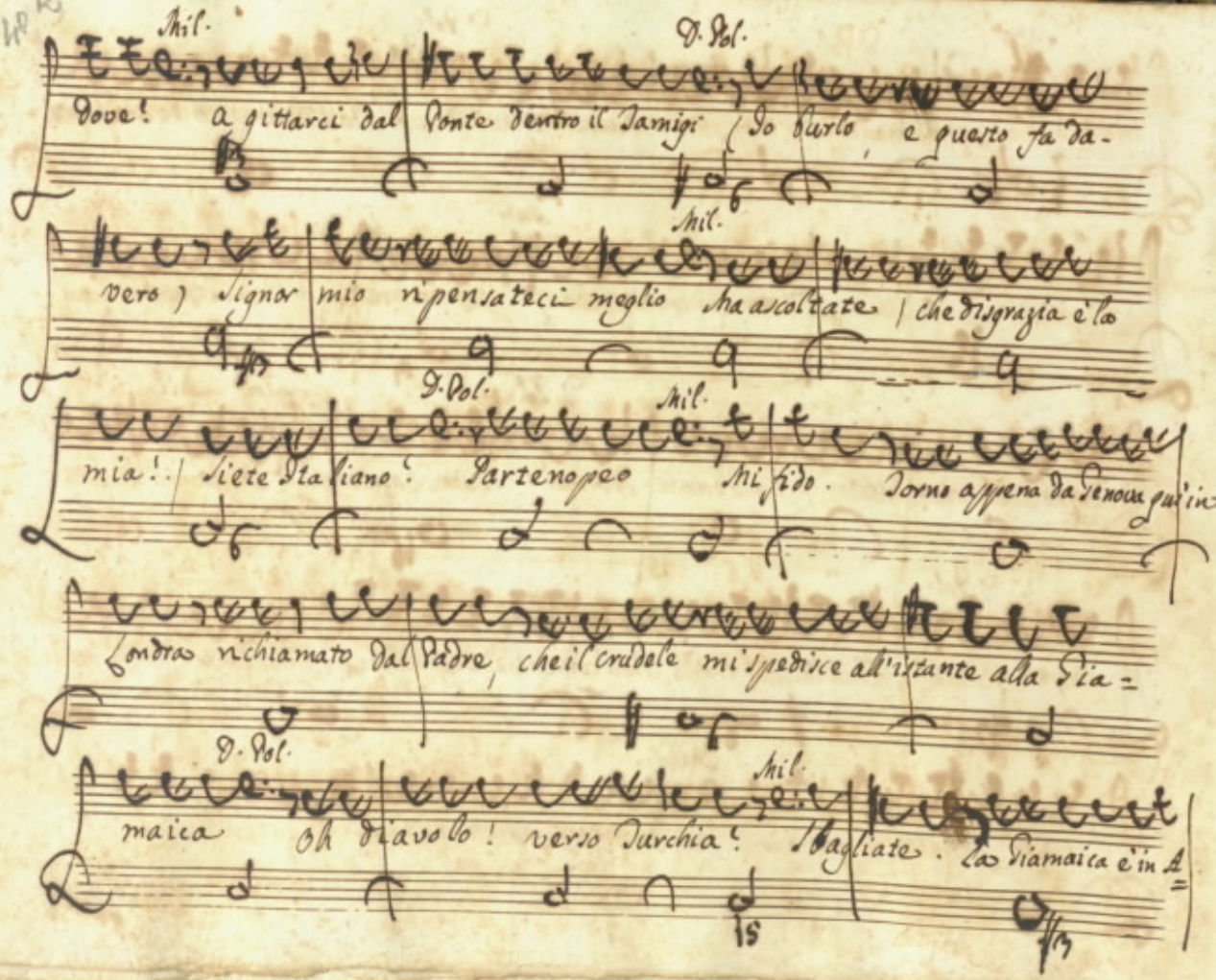
Parte. Prima. Scena Prima.

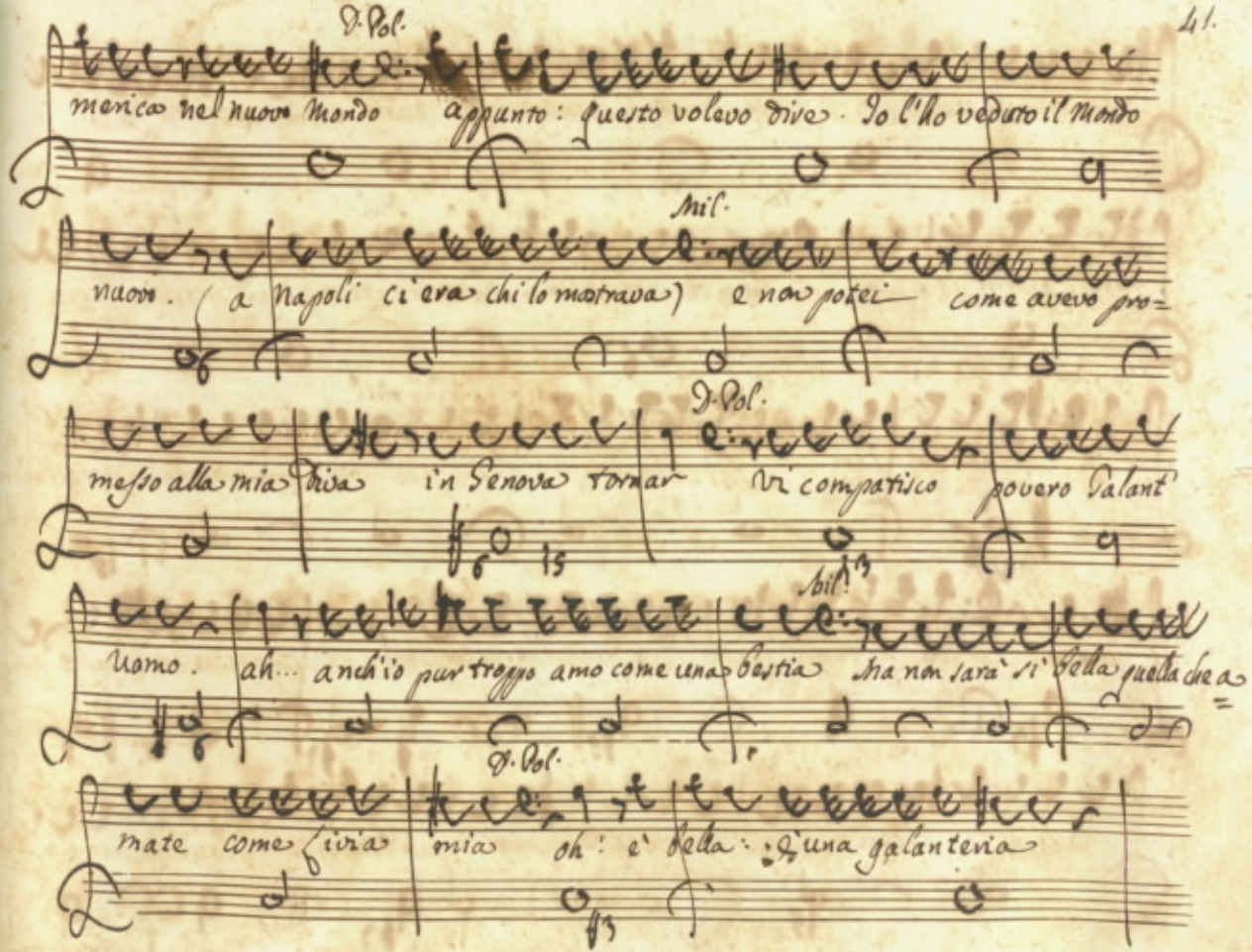
Numero. D. Isidoro. Milord. Madama.

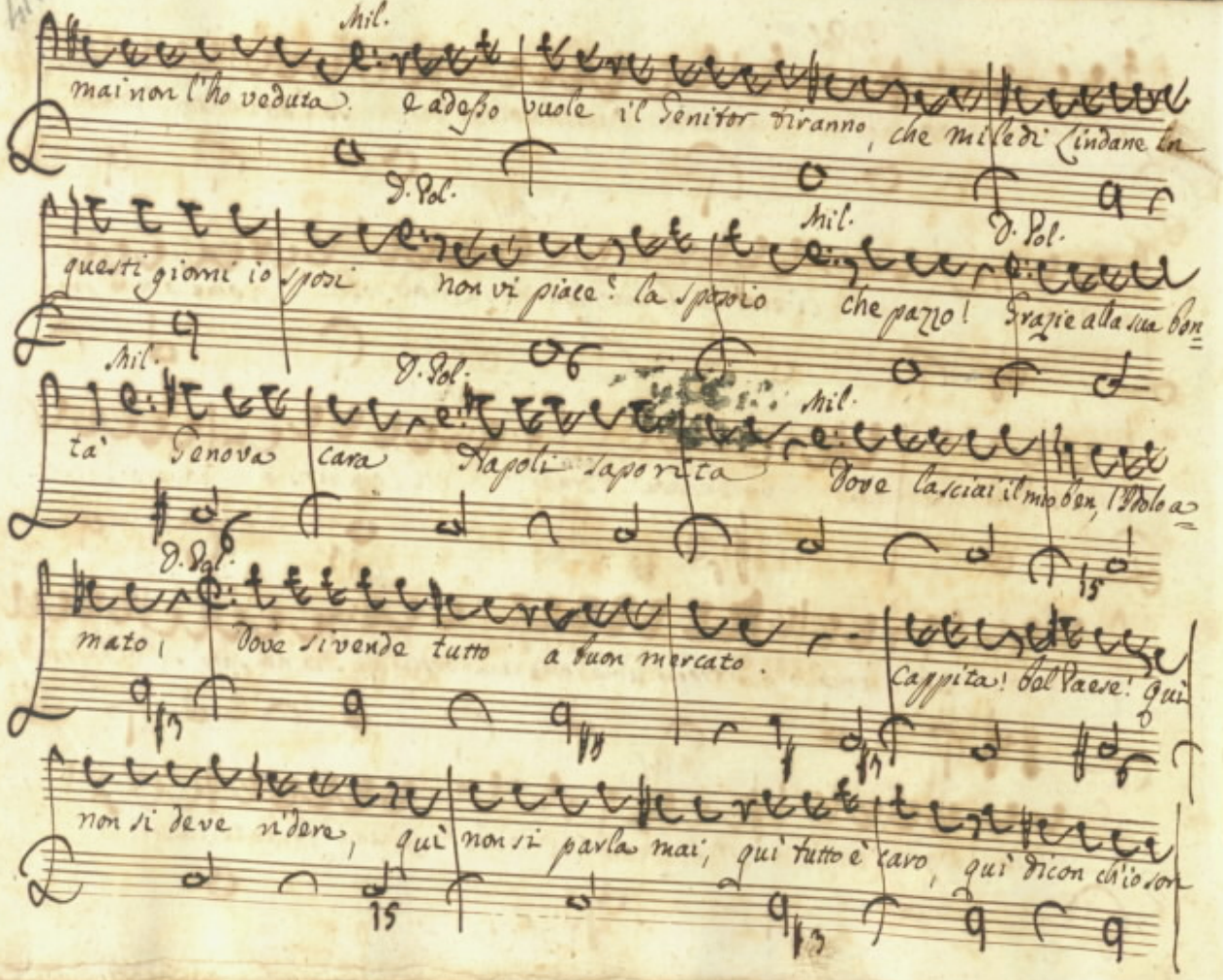



Had.
barbaro Genitore
favoriscano.
Anche questa mattina voglion pranzare a
Sam.
G. Pol.
tavola rotonda
come volete.
ma il giudizio a parte: Io voglio stare al=
legro, far dei salti, voglio dir qualche motto, qualche sale, qualche fredura
Sam.
G. Pol.
no, fareste
male
(è male a stare allegro? con quest Inglesi io
Phil.
G. Pol.
schiatto)
(e se persiste il Padre nell' impegno?)
(fuma il monte Vesuvio ci'ao

Sum.
guai)
D. Pol.
aveto visto mai Madmoiselle Cricchetta? Il Ciel volesse: n'ho una cantari-
ta corgo di Bacco....
Sum.
Dicon ch'e' tanto bella e' virtuosa, va stimata... gia
D. Pol.
dipio... ho degl'affari... ci rive-
drem o. Buon viaggio.
Sum. Mil.
Servo. ci rive=
D. Pol.
rico e sempre col giudizio... quest'e' soverchieria: m'ammazzerò, mi
Mil.
gettero dentro il Tamigi.
D. Pol.
Andremo insieme se vole te Insieme?


Mil.
D. Pol.
Dove! a gittarci dal Ponte dentro il Tamigi (Io burlo, e questo fa da-
vero) Signor mio ripensateci meglio ma ascoltate | che disgrazia è la
D. Pol.
Mil.
mia!.| Siete Italiano? Partenopeo mi fido. Torno appena da Genova, ed in
Londra richiamato dal Padre, che il crudele mi spedisce all'istante alla Gia=
D. Pol.
Mil.
maica Oh diavolo! verso Turchia? Bagliate. La Giamaica è in A=


D. Pol.
merica nel nuovo Mondo appunto: questo volevo dire. Io l'ho veduto il Mondo
Mil.
nuovo. (a Napoli ci'era chi lo mostrava) e non potei come avevo pro=
D. Pol.
messo alla mia Diva in Genova tornar vi compatisco povero Galant'
Mil.
Uomo. ah... anch'io pur troppo amo come una bestia ma non sarà si' bella quella che a=
D. Pol.
mate come fa via mia oh! e' bella: d'una galanteria


Mil.
mai non l'ho veduta. Q adosso vuole il Genitor tiranno, che mille di Lindane in
D. Pol.
questi giorni io sposi non vi piace? la sposio che pazzo! Grazie alla sua bon=
Mil.
D. Pol.
Mil.
tà Genova cara Napoli saporita Dove lasciai il mio ben, l'Polo a=
D. Pol.
mato, Dove si vende tutto a buon mercato. Cappita! bel Paese! qui
non si deve ridere, qui non si parla mai, qui tutto è cavo, qui dicon ch'io sor

parlo, e di più v'è il costume di cercar gente per buttarti a sfiorire

Segue
Cavatina
di Livia

Corni in
Clafs.

3

Traversis

Vni.

Viole

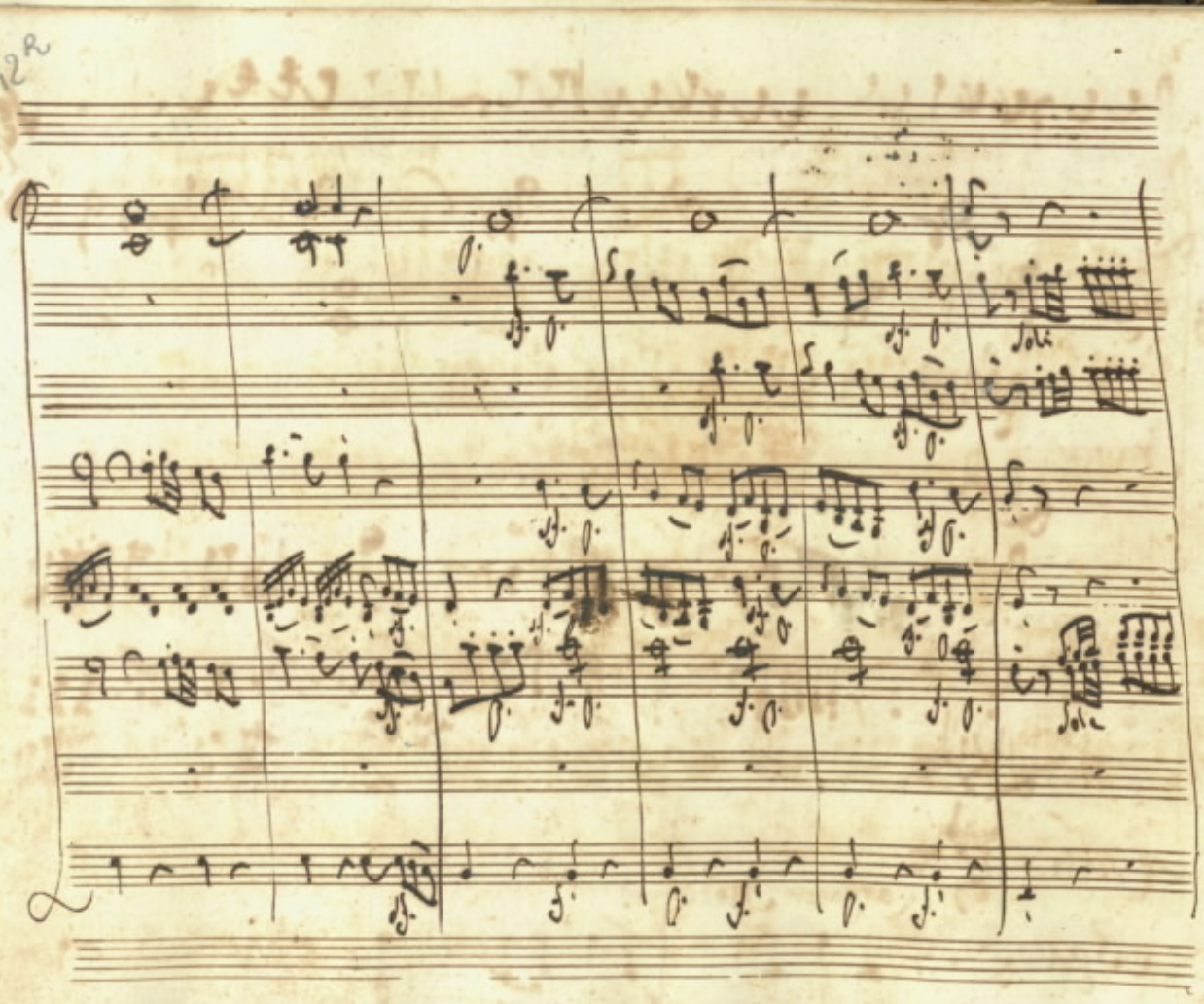
Livia

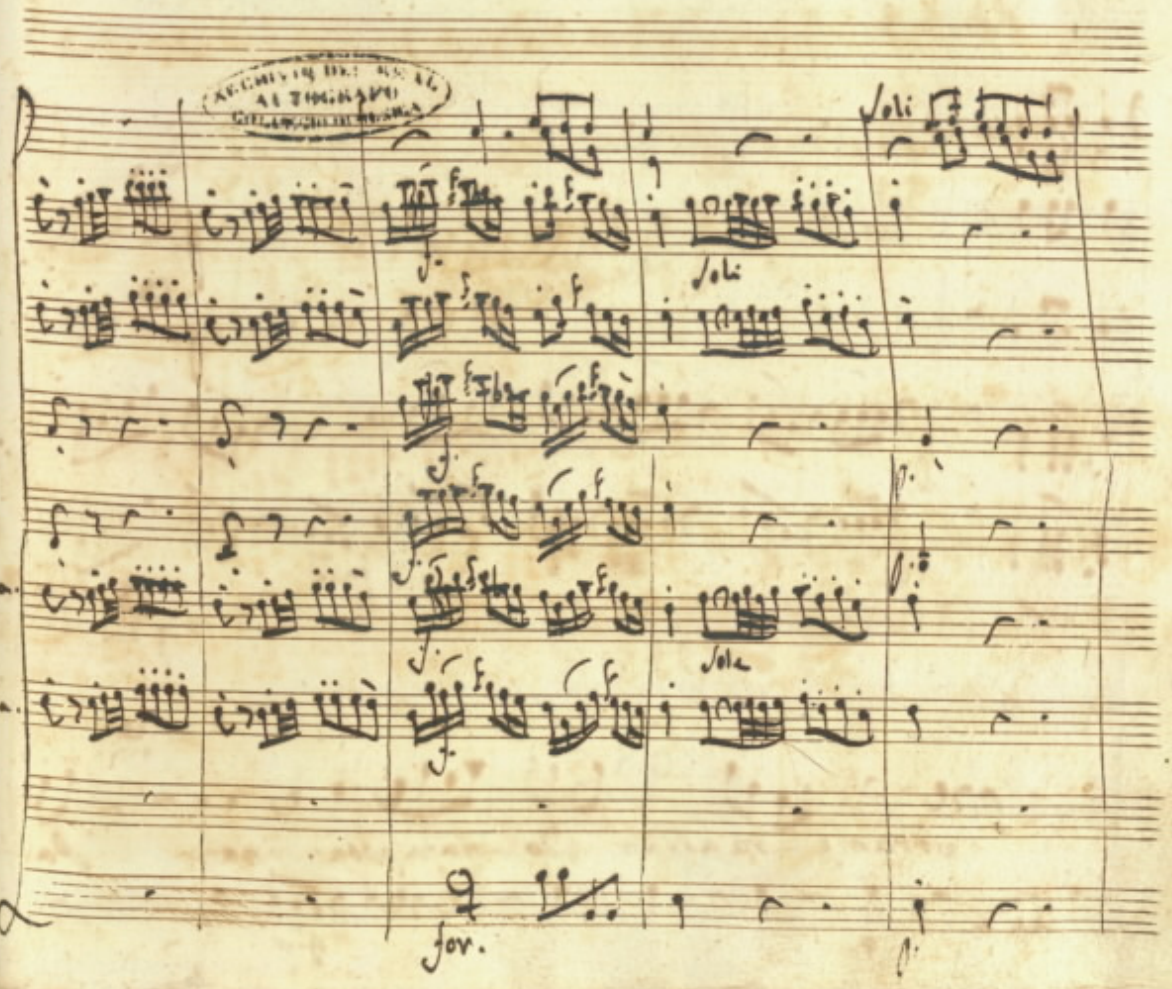
Basso

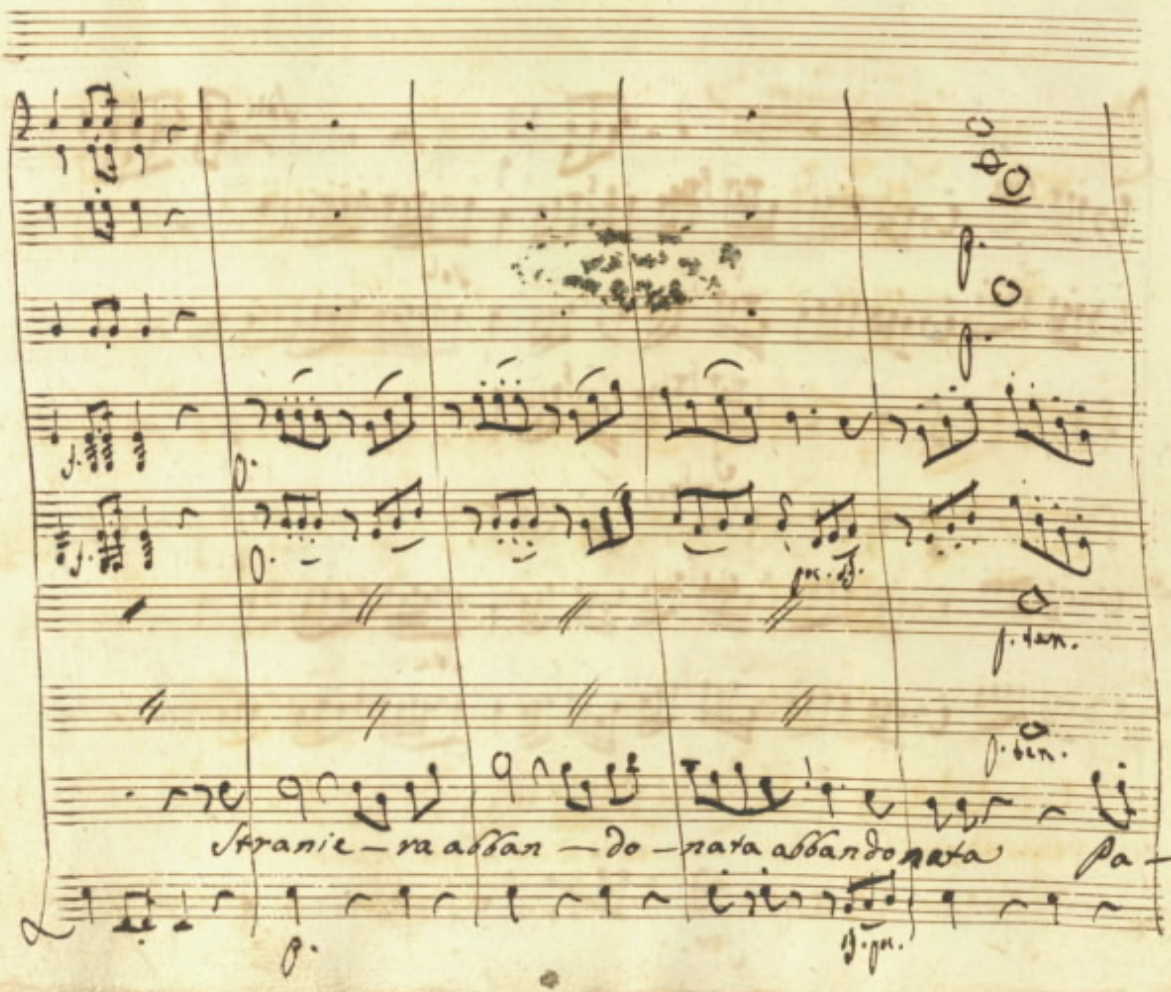
Larghetto Moderato

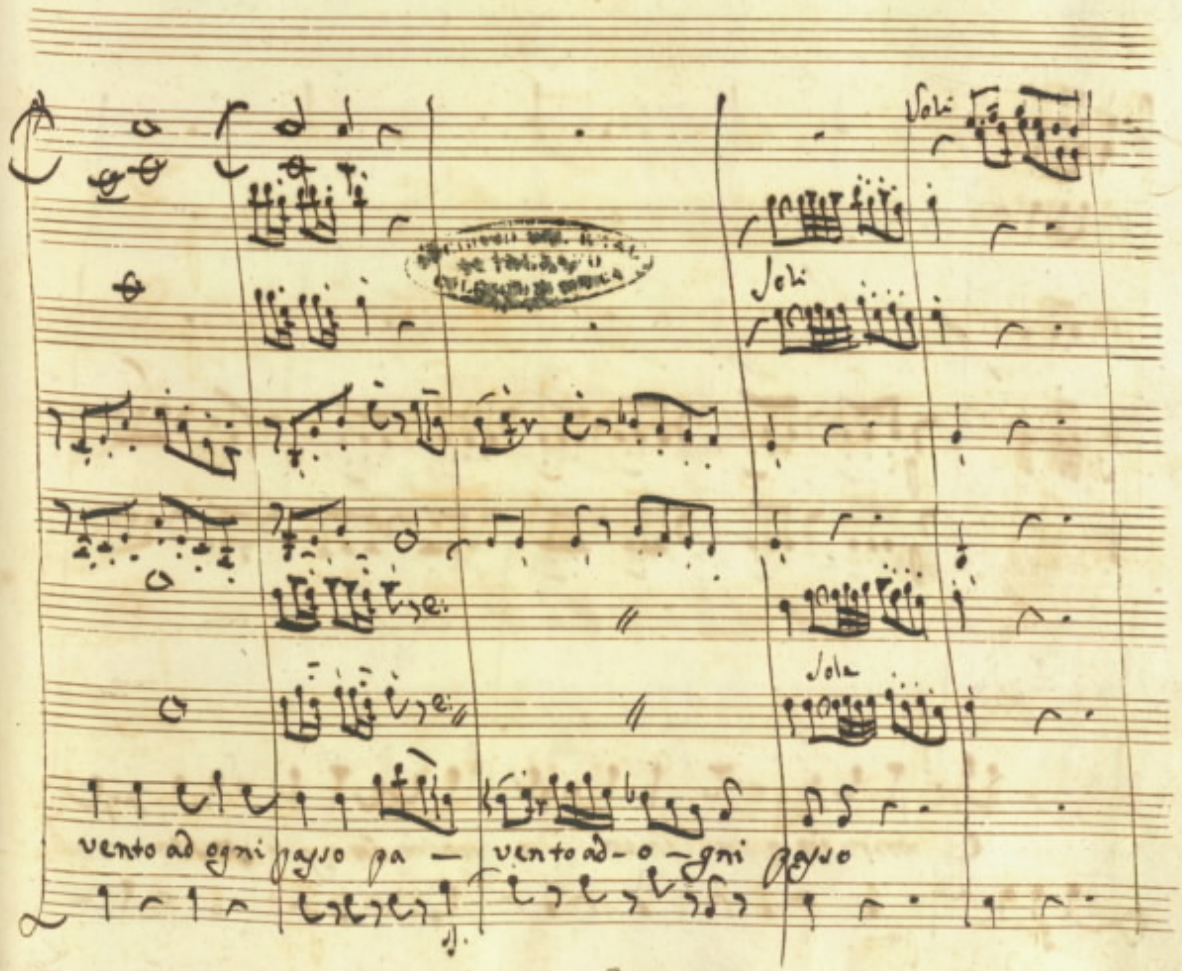
a mezza voce

più a mezza voce



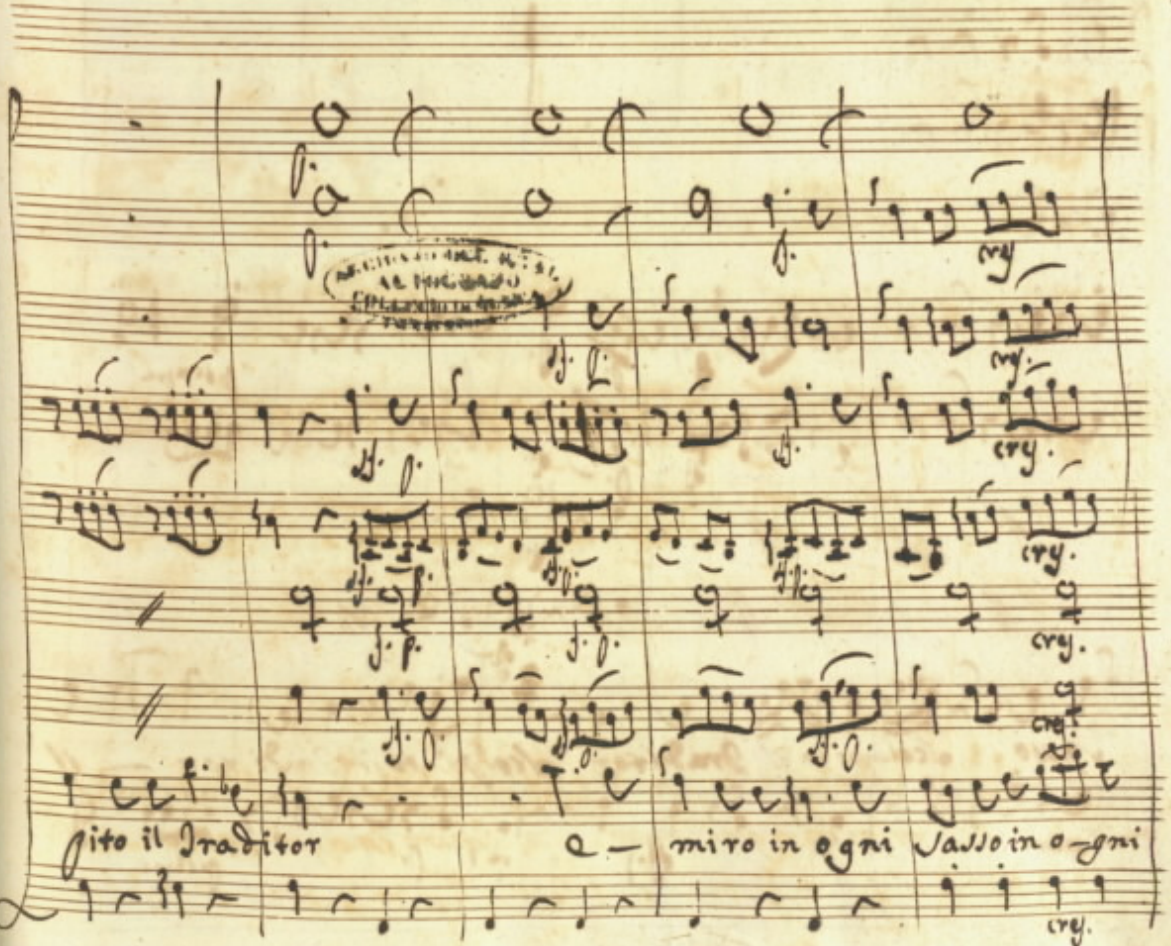

Soli
Soli
Soli
Soli
Vla.
Vla.
for.


Straniera abban — do — nata abbandonata pa —

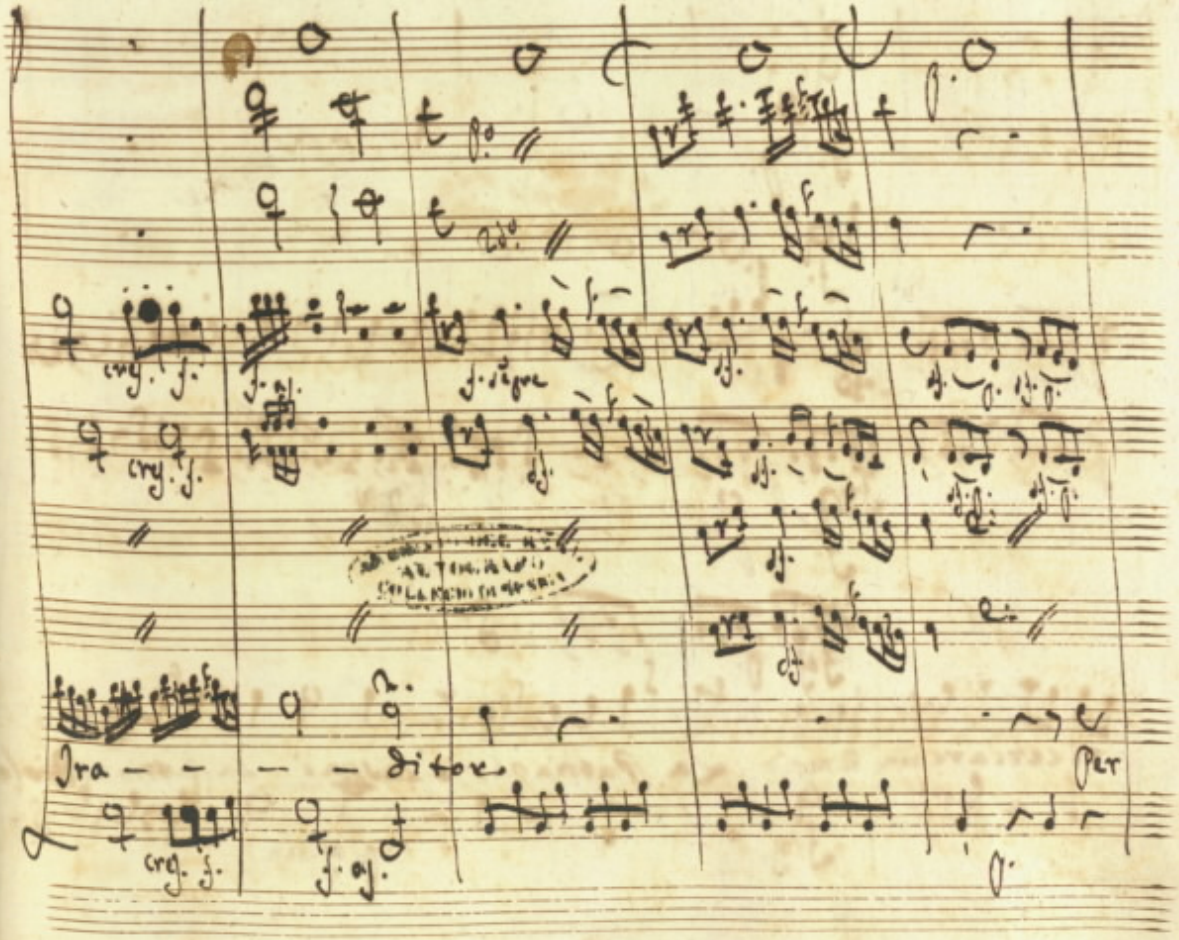

Soli
Soli
Soli
vento ad ogni fiato pa — vento ad- o — gni fiato

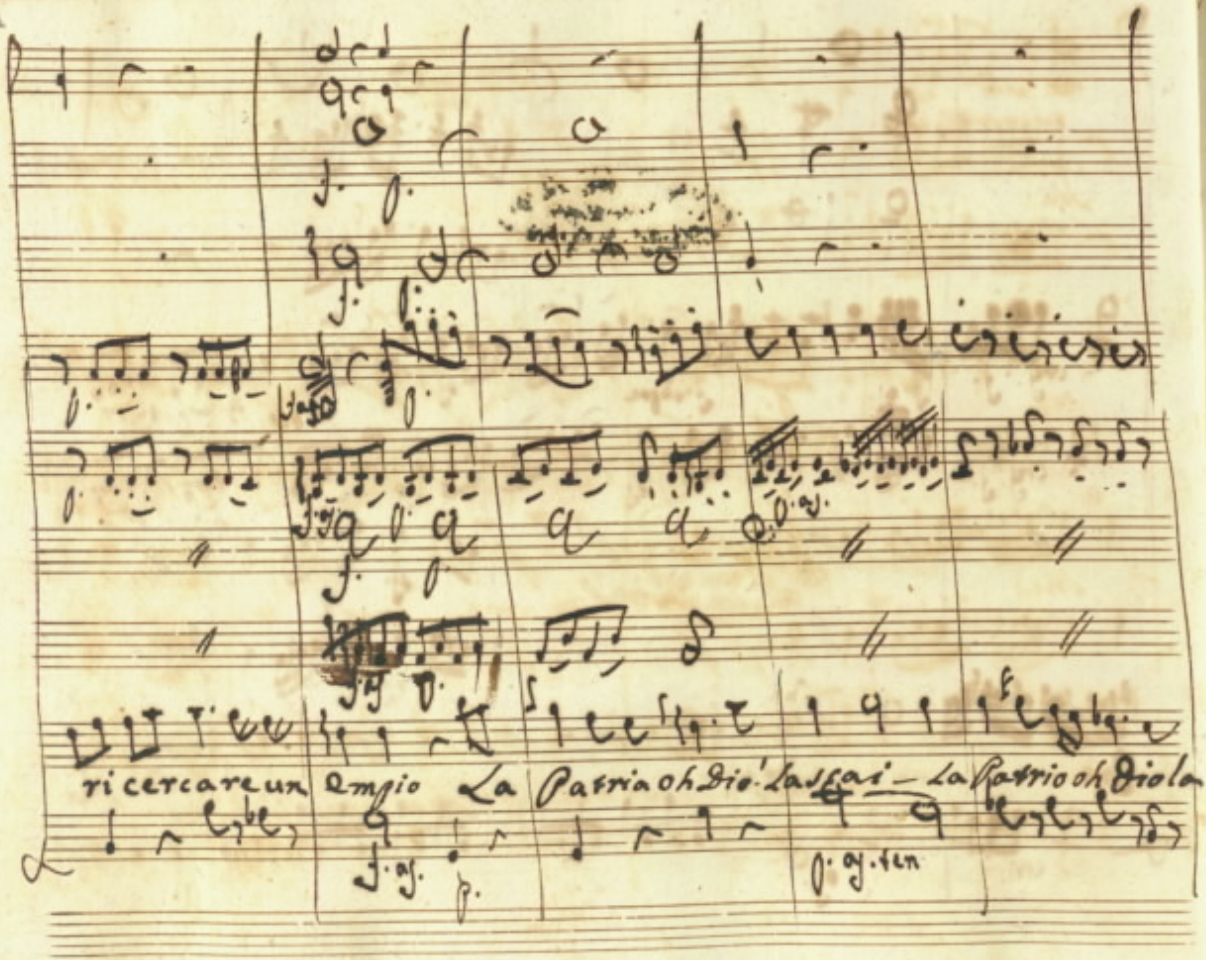
e miro in ogni passo

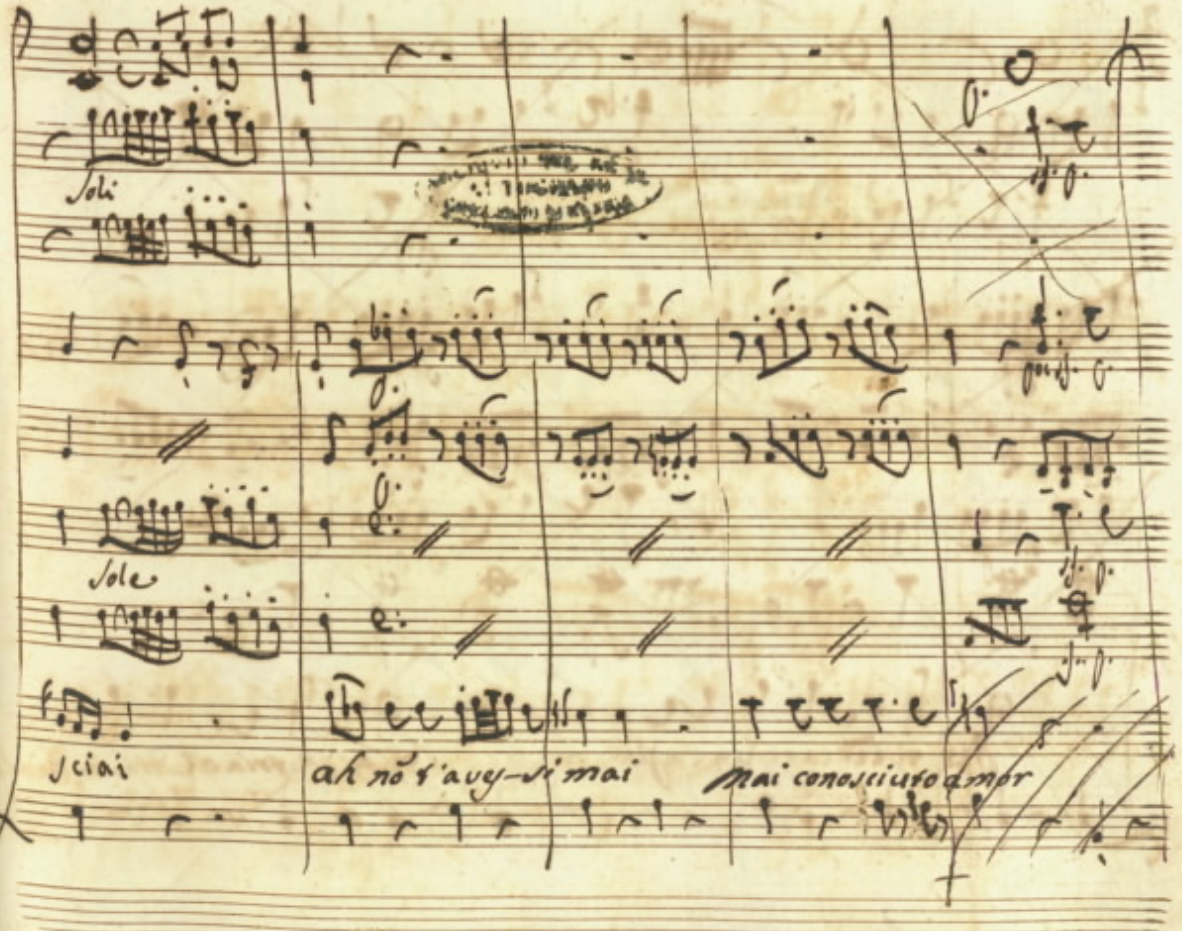
e miro in ogni passo

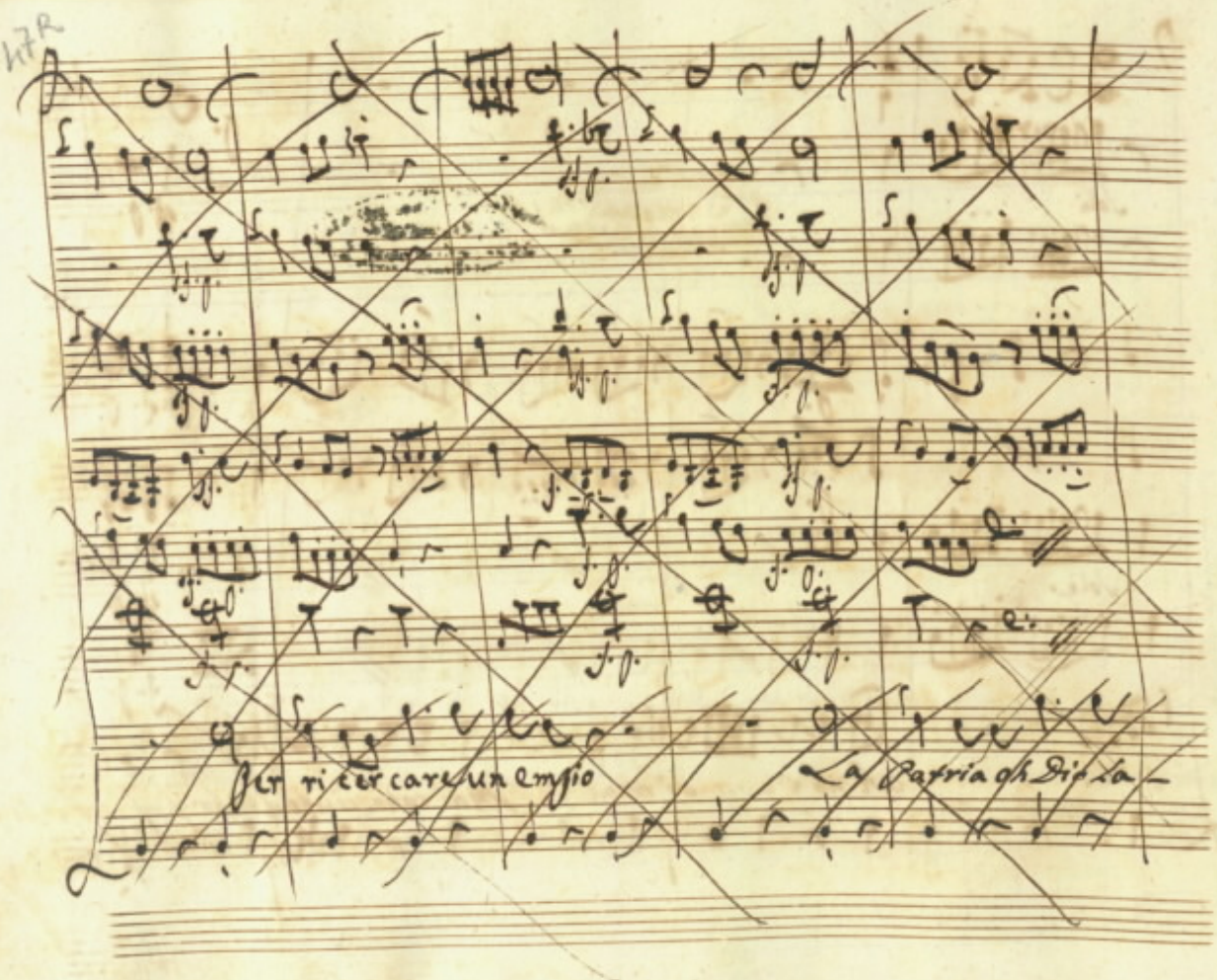

fito il Traditor
e — miro in ogni
sasso in o — gni

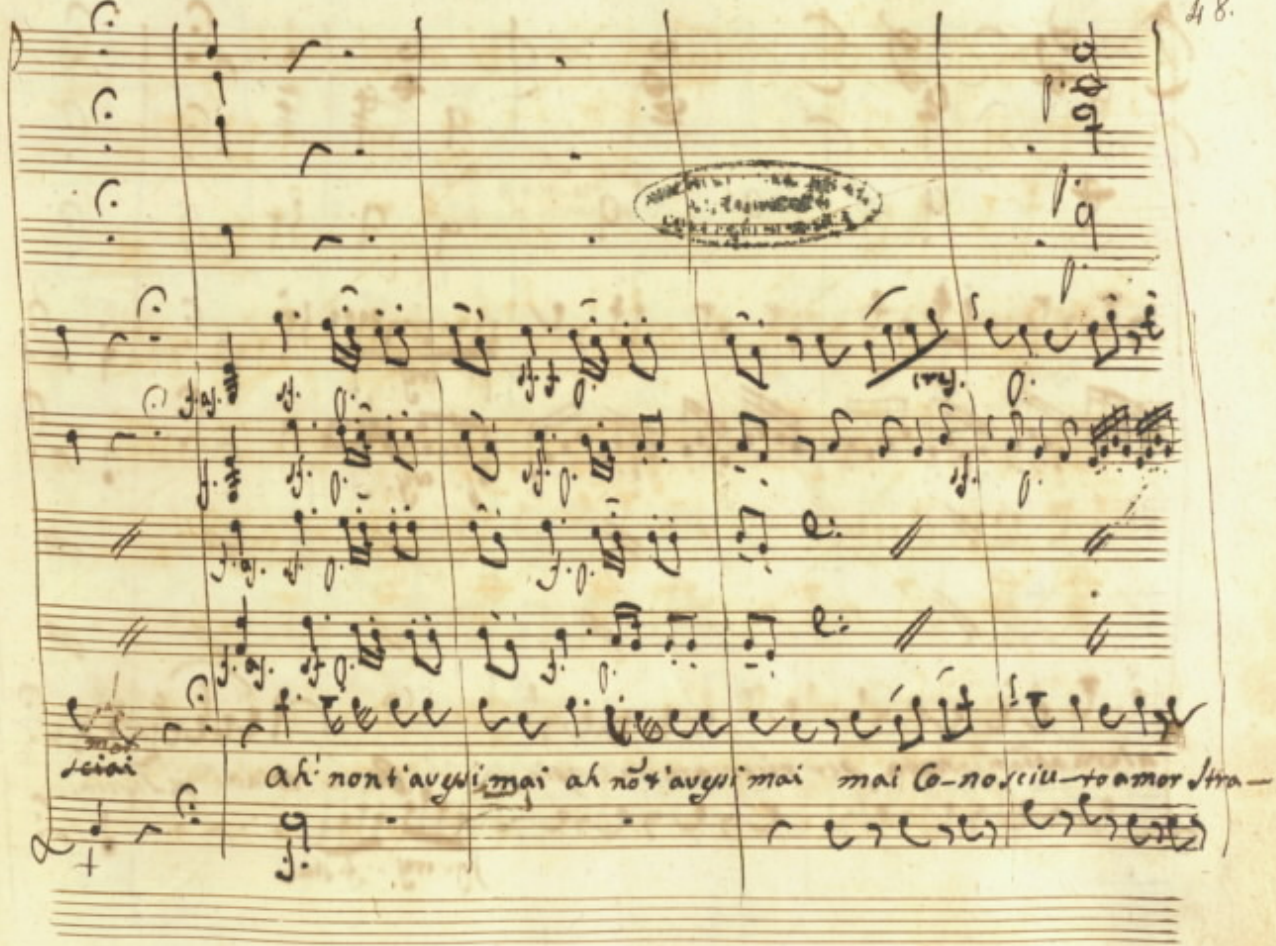
Basso Scol-gi-to il Traditor Scol-gi-to il Traditor — il

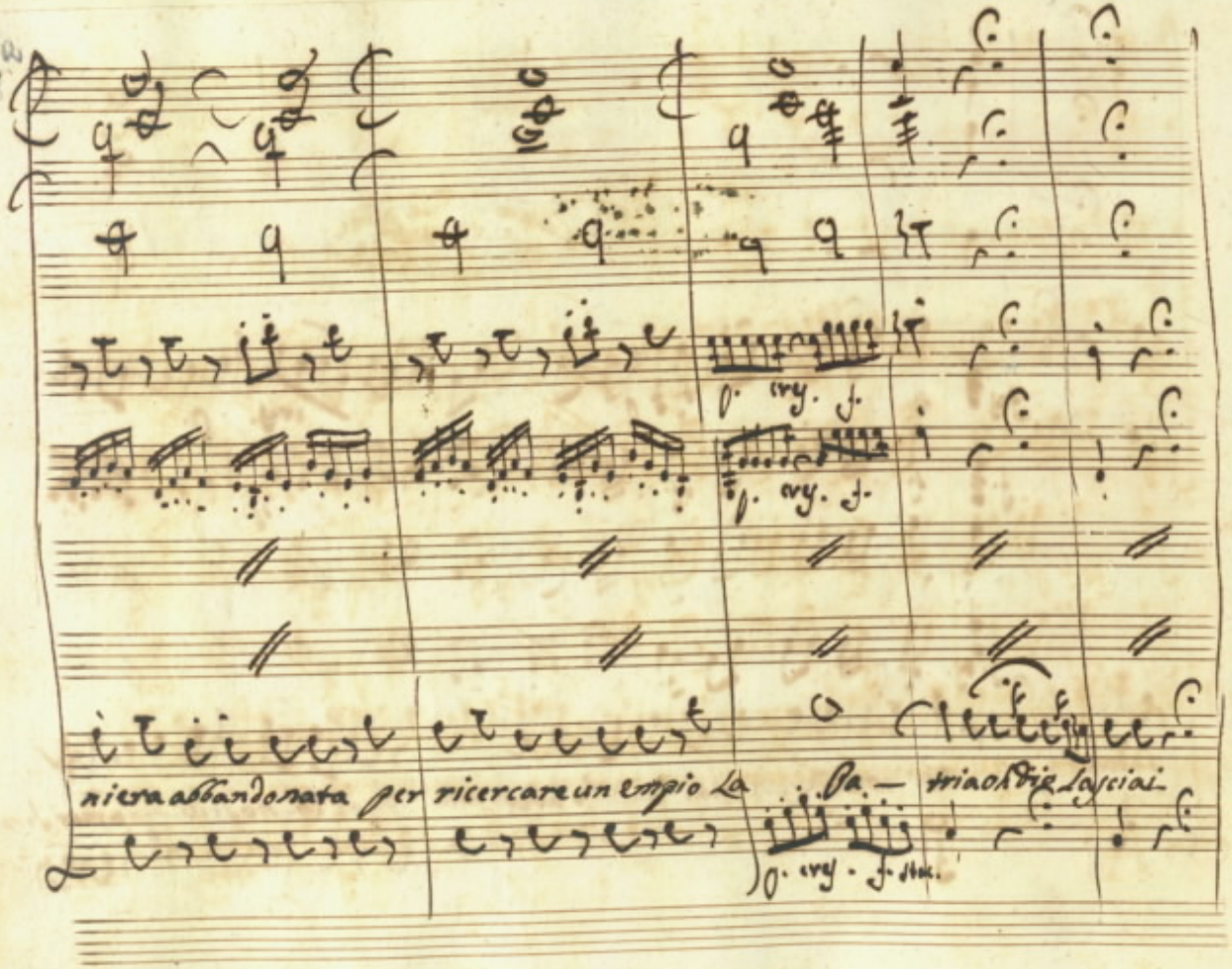

cresc. f.
f. dolce
cresc. f.
Ira — — — ditore
cresc. f.
f. sf.
Per

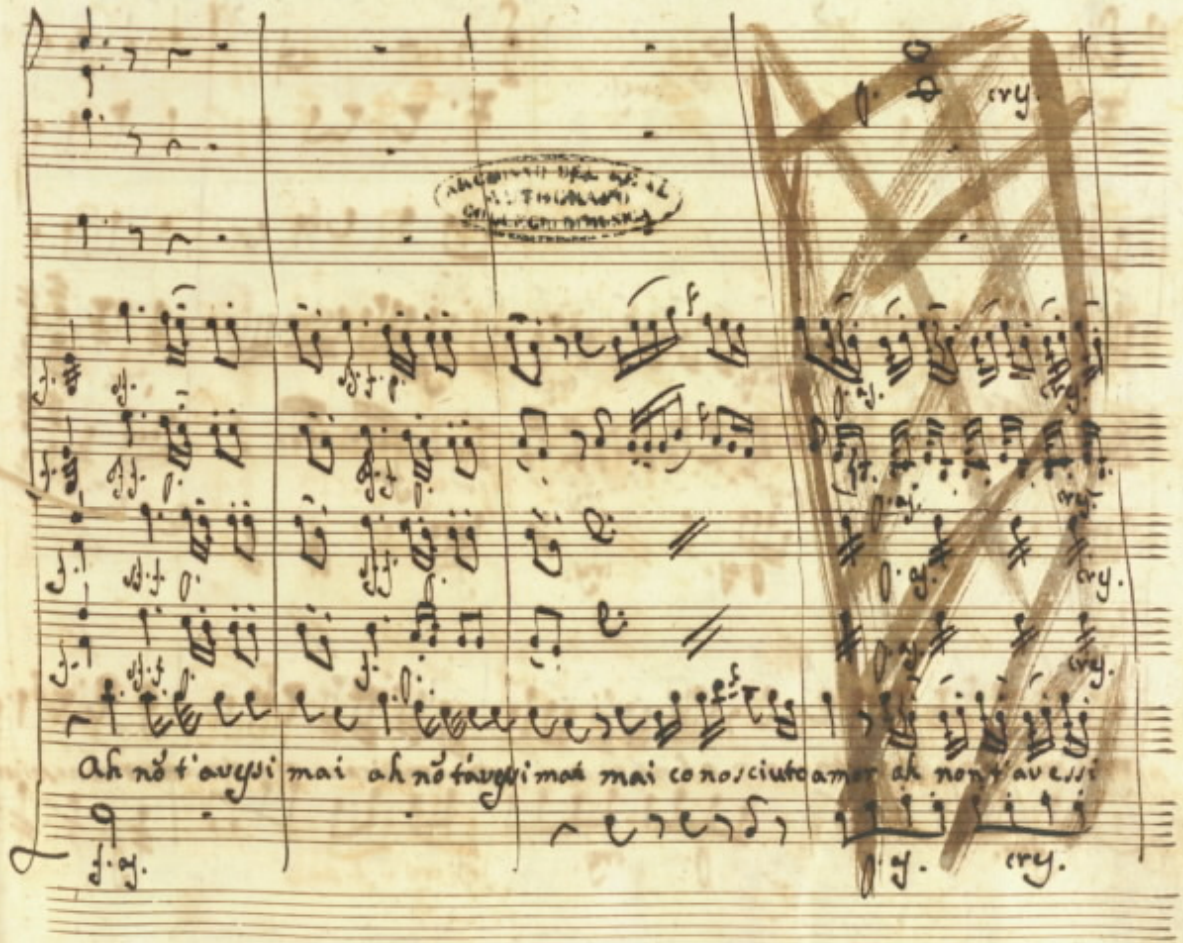

ri cercare un amgio
La Patria oh Dio! la sfai
La Patria oh Dio la

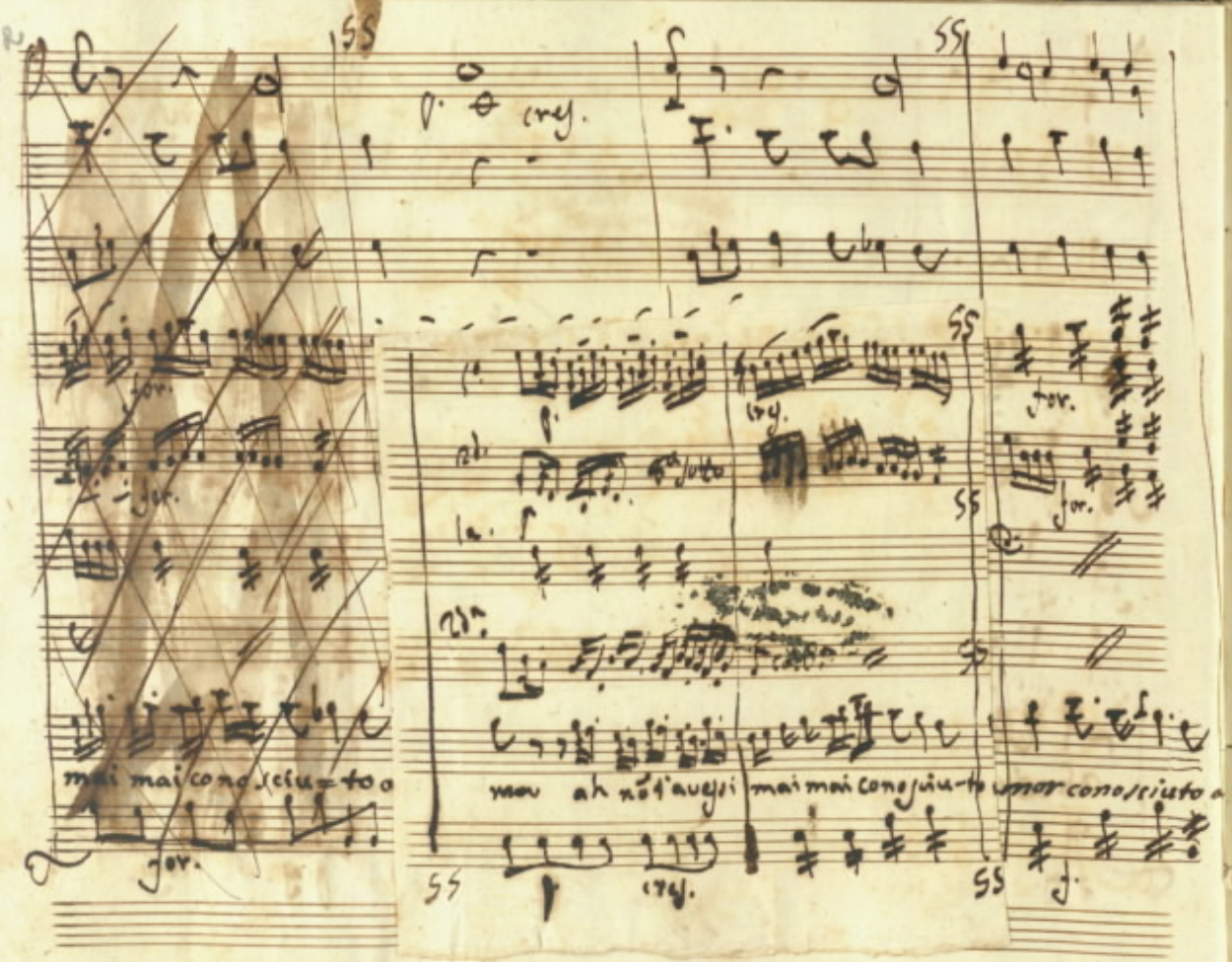

Soli
Sole
Sciai
ah nõ s'avy-di mai
mai conosciuto amor

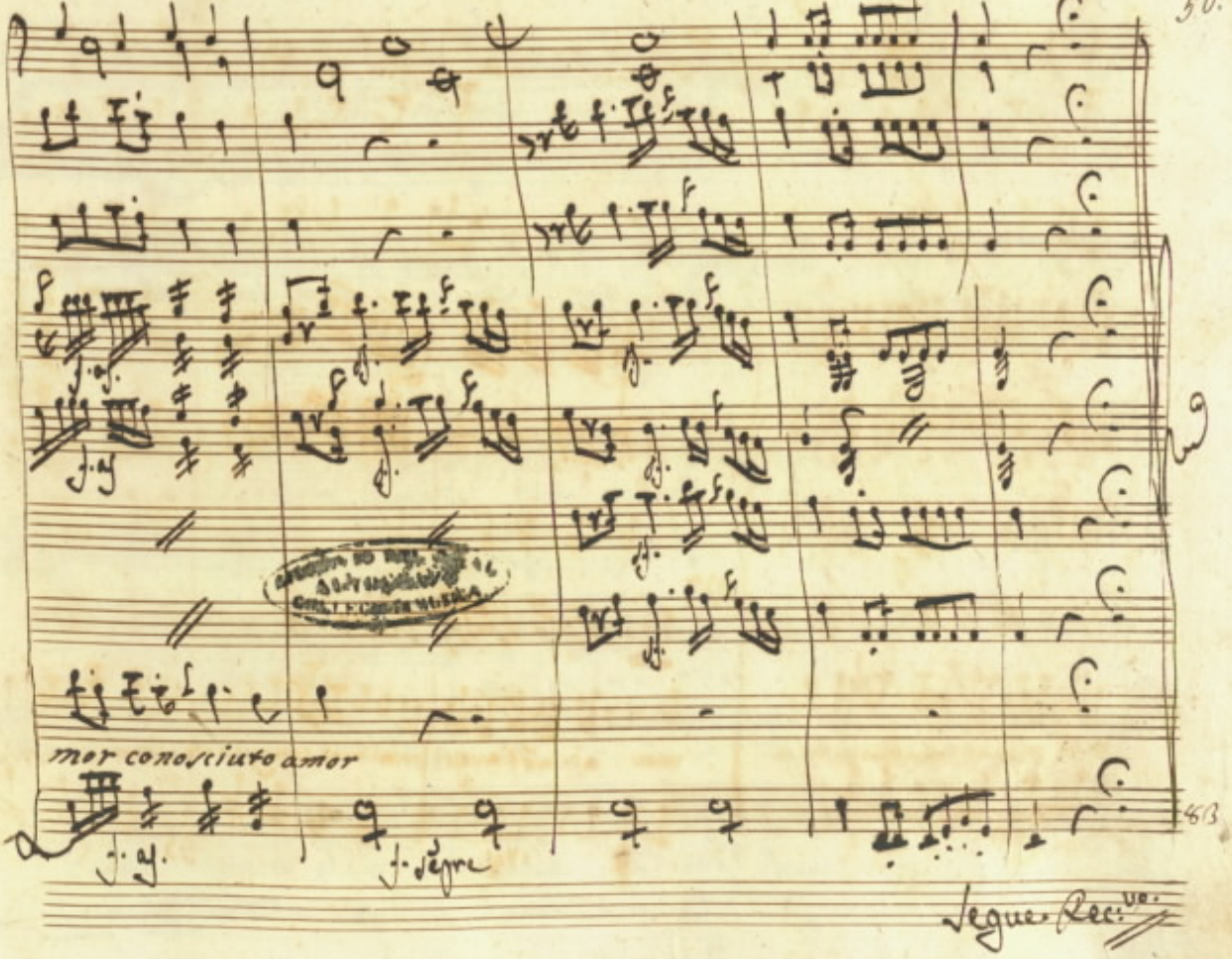

per ricercare un empio
La Patria gli Dirà

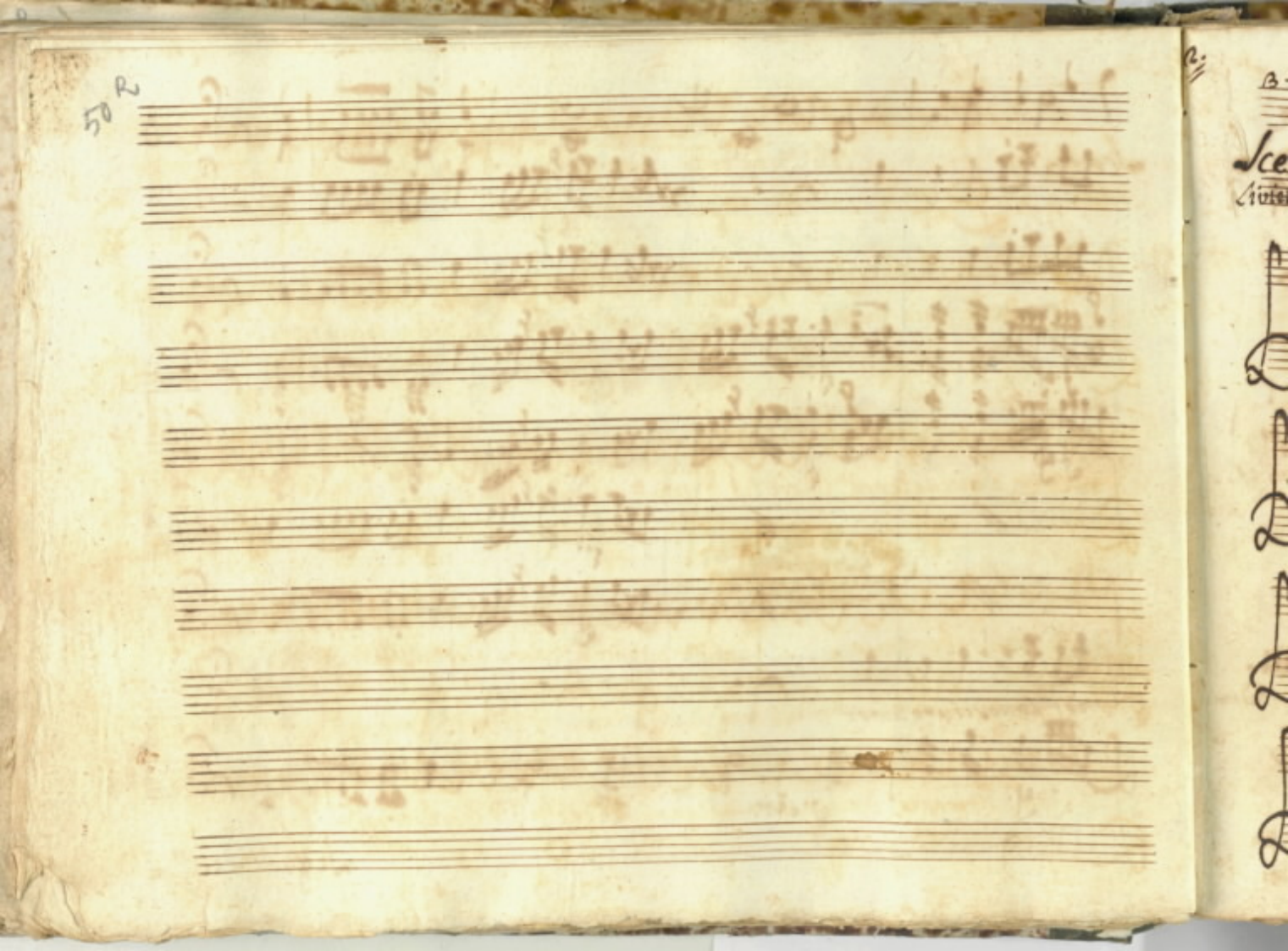

mor
teiai
ah non t'avvi mai ah non t'avvi mai mai Co-nosciu-to amor stra-

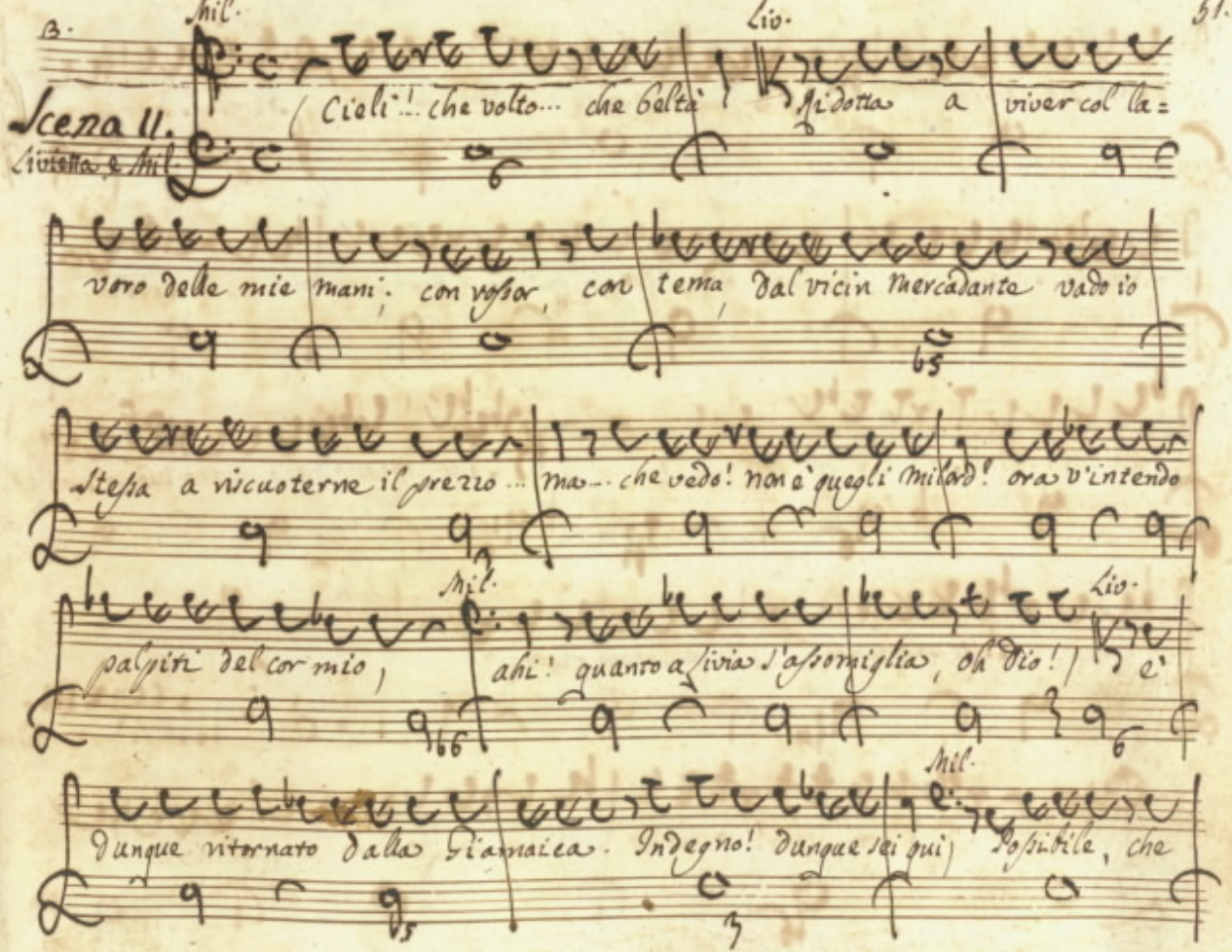

f. cry. f.
f. cry. f.
nicra abbandonata per ricercare un empio La
Pa. — tria ohi! ohi! lasciai
f. cry. f. stu.


cry.
cry.
cry.
cry.
Ah nõ t'avysi mai ah nõ t'avysi mai mai conosciuto amor ah non t'avessi
cry.


mai mai conosciu=to o
mai ah nō l'auessi mai mai conosciu-to amor conosciuto a


mor conosciuto amor
J. Segue




B.
Mil.
Lio.
Scena II.
Livietta, e Mil.
(Cieli!... che volto... che belta! Ridotta a viver col la=
voro delle mie mani; con rossor, con tema, dal'vicin mercadante vado io
stessa a riscuoterne il prezzo... ma... che vedo! non è quegli Milord! ora v'intendo
palpiti del cor mio, ahi! quanto a lui m'assomiglia, oh dio!) è
Mil.
Dunque ritornato dalla Giamaica. Indegno! dunque sei qui) Possibile, che

Liv.

tanto s'assomigli. / Ah! il modo avessi di vendicarmi / Freme s'arrossisce:

Hil.

Liv.

forse le spiace, ch'io la guardi. / L'empio rubrita, e si confonde, Hil. Livias...

Liv.

(ah che stolto io son non mi risponde) Sarà meglio ch'io parta. Buò che provi egli an-

cora l'istessa pena, che provai finora

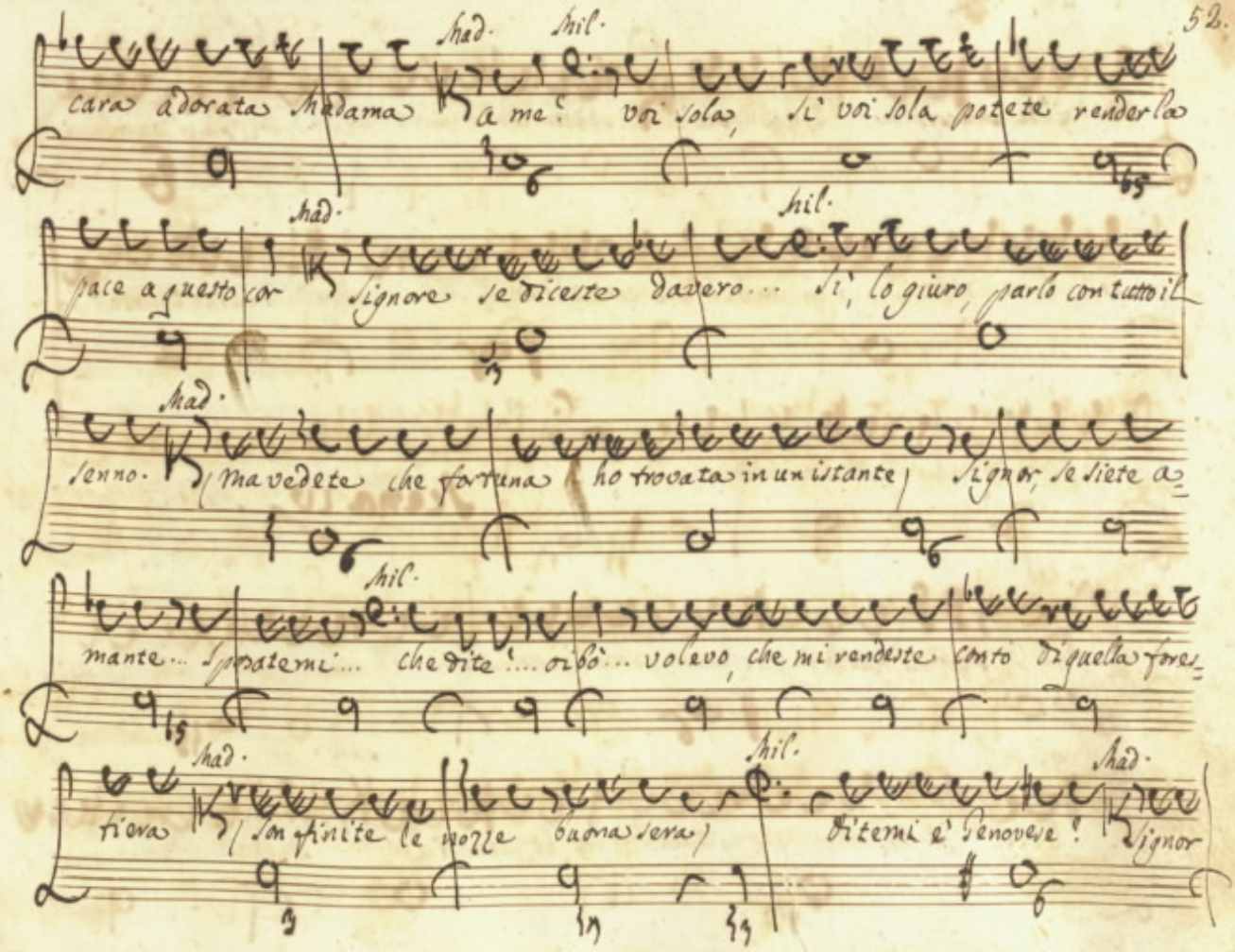
Parte.

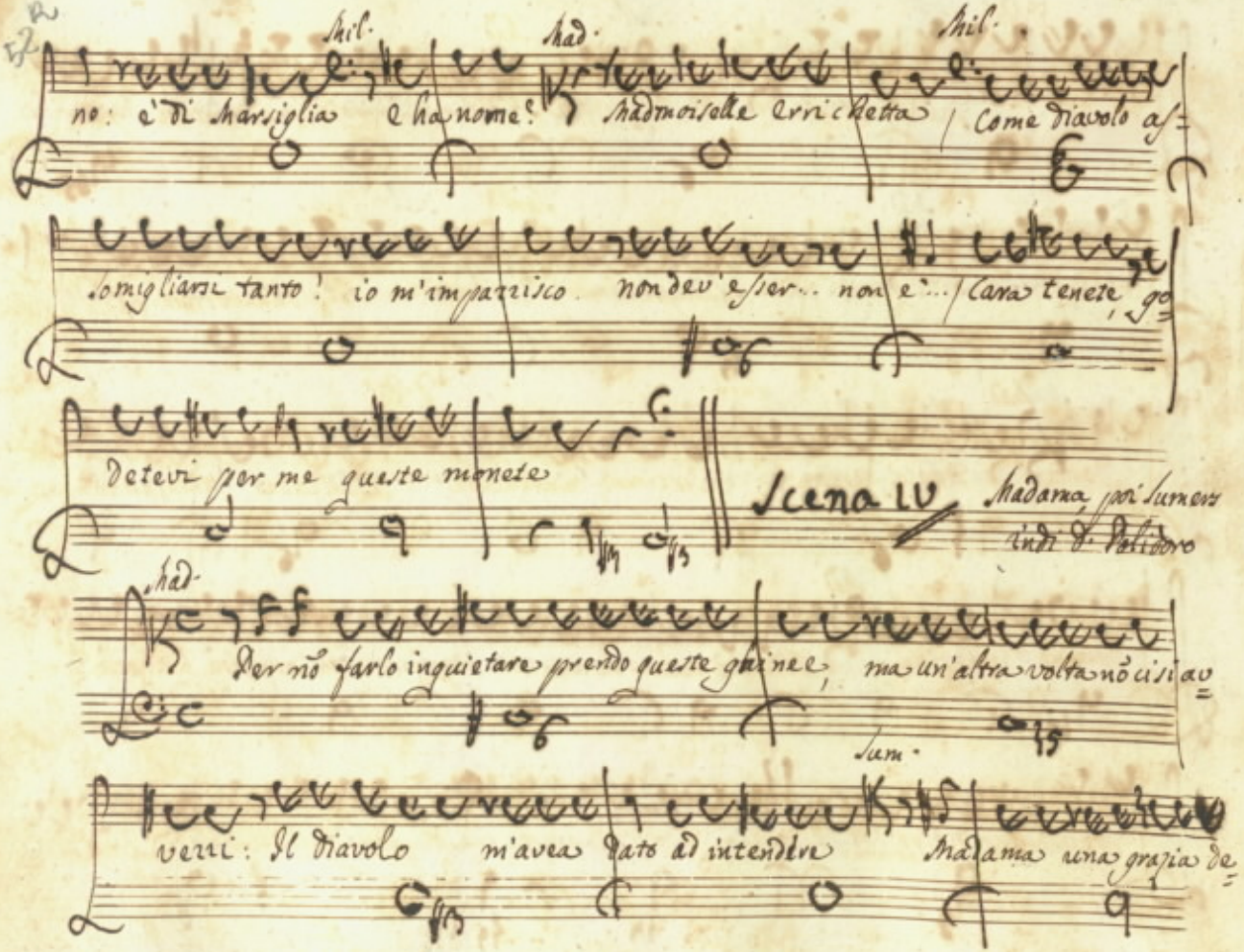
Scena III.

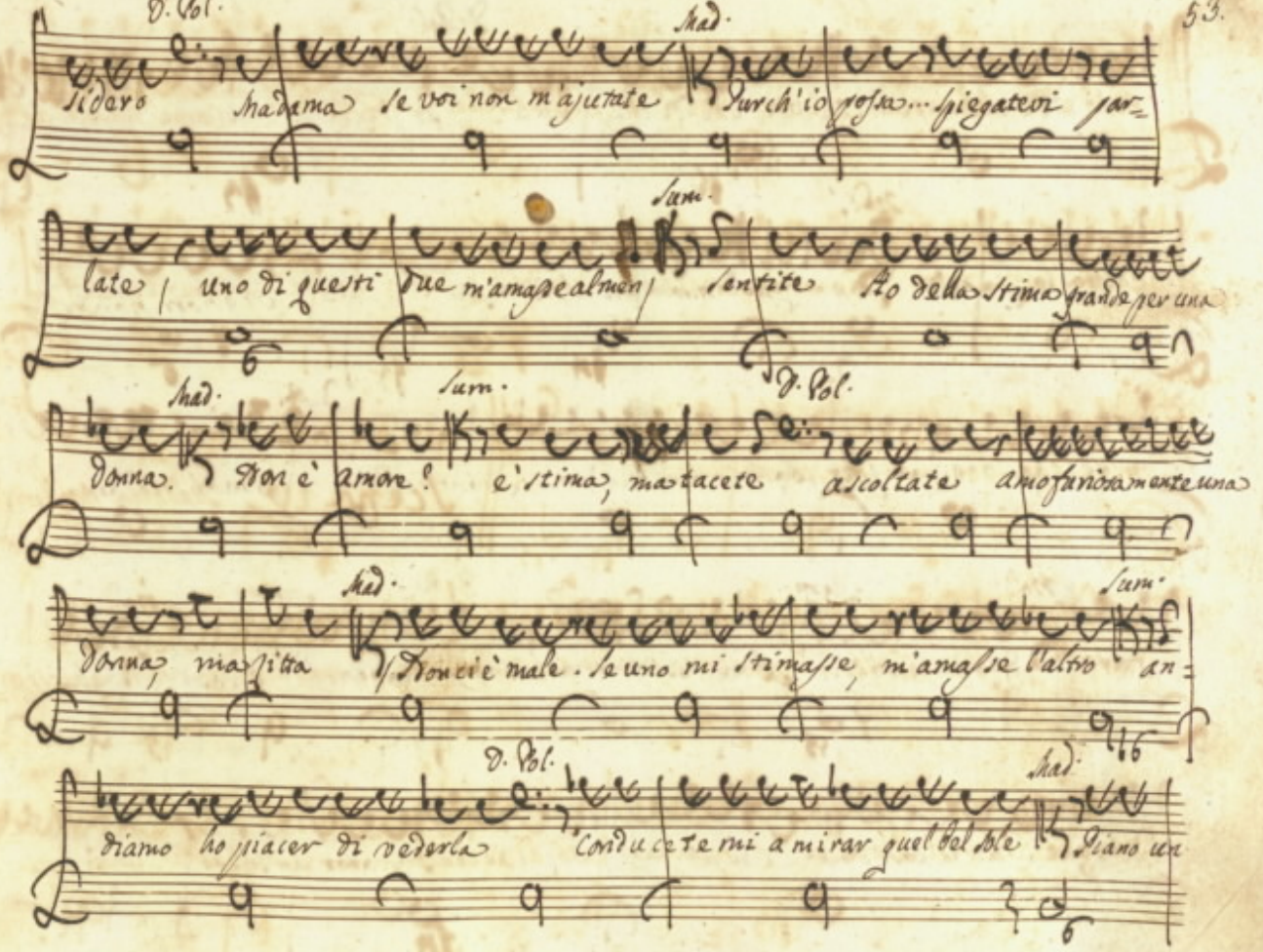
Hilard, poi Isabella.

Hil.

O io son pazzo, o quella Livias... in Londra... in quell'abito... ah


Had.
Hil.
caro adorata Madama a me? voi sola, sì voi sola potete rendermi
Had.
Hil.
pace a questo cor Signore se diceste davvero... sì, lo giuro, parlo con tutto il
Had.
senno. (ma vedete che fortuna ho trovata in un istante) Signor se siete a-
Hil.
mante... Signorsì... che dite!.... oibò... volevo, che mi rendeste conto di quella fore-
Had.
Hil.
Had.
tiera (son finite le nozze buona sera) Ritemi e' Genovese? Signor


Bil.
Mad.
Bil.
no: è di Marsiglia e ha nome? Madmoiselle Cricchetta / Come diavolo as=
somigliarsi tanto! io m'imparrisco non dev'esser... non è... / Cara tenete, go=
Deteci per me queste monete
Scena IV
Madama, poi Sumers
indi D. Polidoro
Mad.
Per nò farlo inquietare prendo queste grinee, ma un'altra volta nò ci sia=
Sum.
veni: Il diavolo m'avea fato ad intendre Madama una grazia de=


D. Pol.
Had.
Sur.
Sidoro Madama se voi non m'ajutate Purch'io possa... spiegatevi par-
late | uno di questi due m'ama pealmen | sentite Io della stima grande per una
Had. Sur. D. Pol.
donna. Non è amor! è stima, mastacete ascoltate amo funicsamente una
Had. Sur.
donna, ma sitta Non è male. se uno mi stimasse, m'amasse l'altro an-
D. Pol. Had.
diamo ho piacer di vederla Conducete mi a mirar quel bel sole Diano un

D. Pol.

poco. Di chi intendete voi, lei di chi parla? Io parlo d'Orvichetta di quella forestiera

Mod.

chetta io favello Son rimasto di nuovo in su'l più bello Signori non te-

D. Pol.

mete Lasciate far. Per Bacco ora mi vendico del loro ardir Dirò.... Brava Madama seguì-

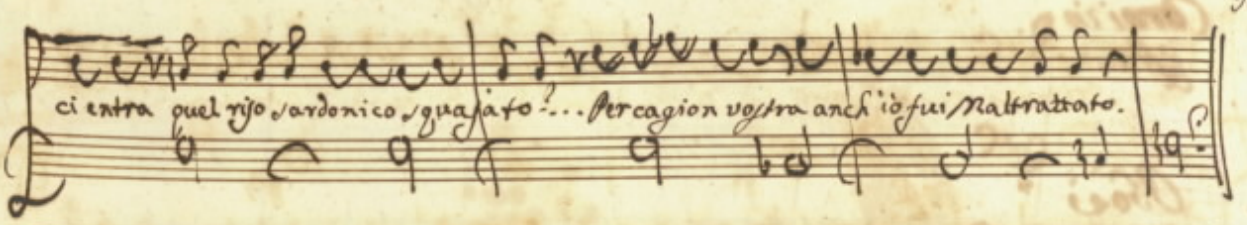
Mod. Sum. D. Pol. Sum: Mod.

tate.. Dirò che voi... Bravissima tirate innanzi e bene?.. e così!.. Dirò

Sum.

dunque Già che così volete Che un pazzo voi Che un seccator voi siete. Cosa

a 4.


ci entra quel riso sardonico, guastato?... per cagion vostra anch'io fui maltrattato.

Segue a 2.

4

Corni in C sol ut

Oboi

V.ni

Viola

Fagotti

S. Soli

Basso

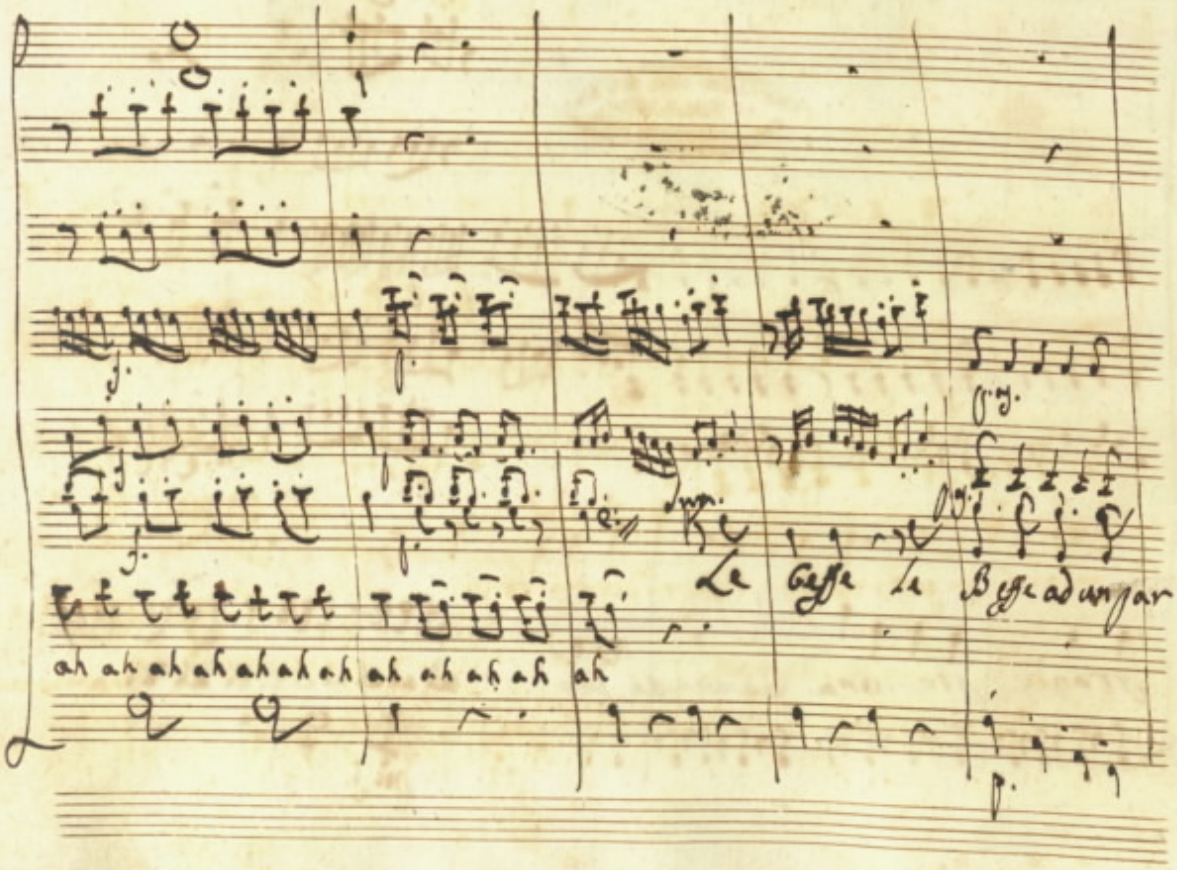
att.o

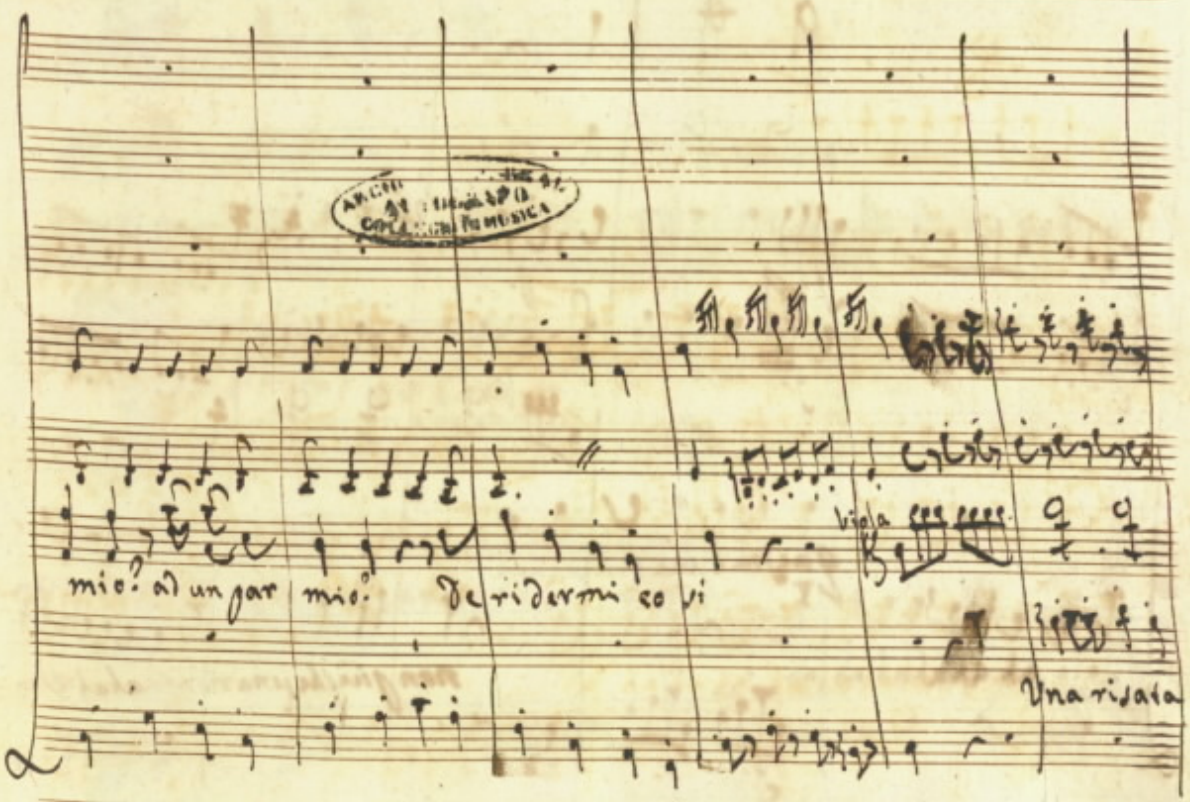
Ho della

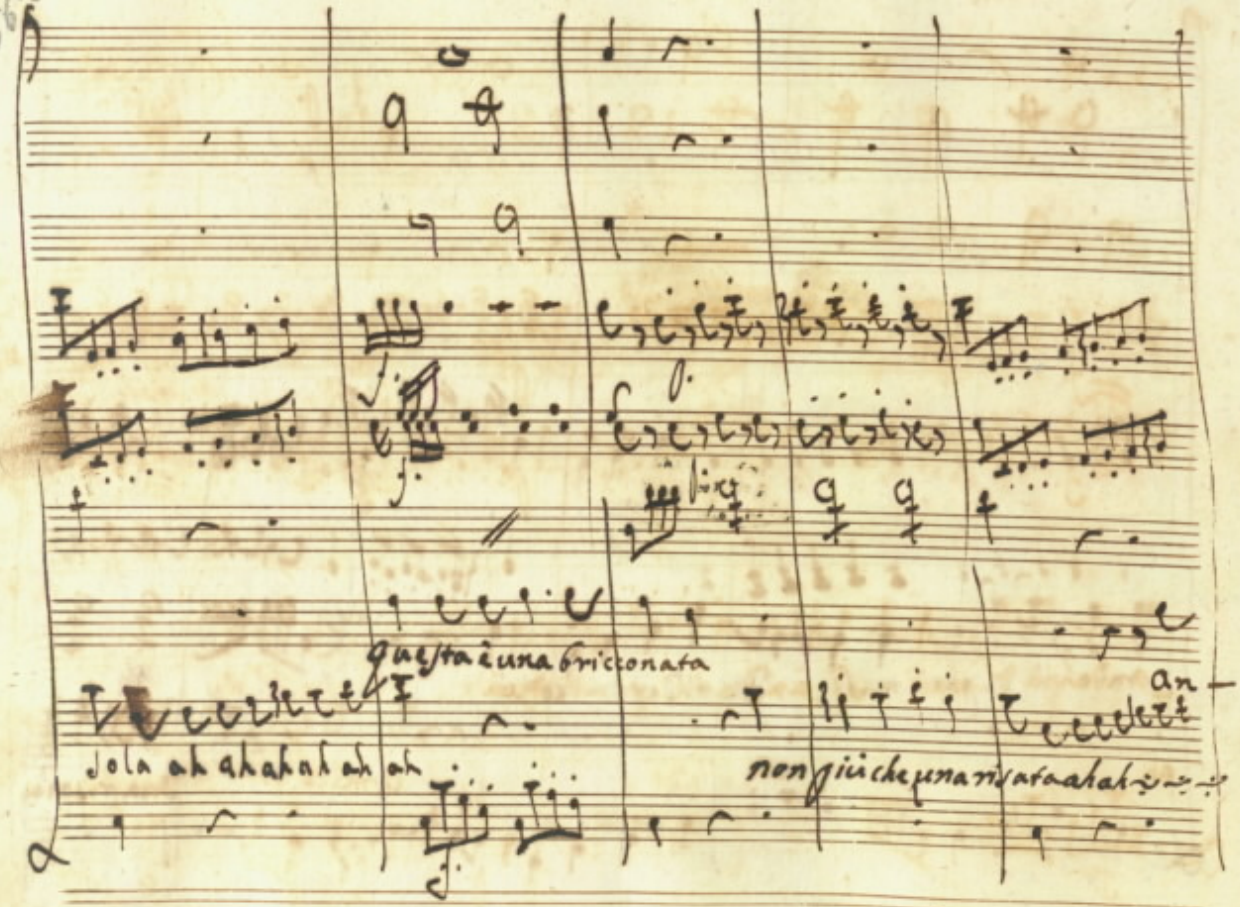
stima

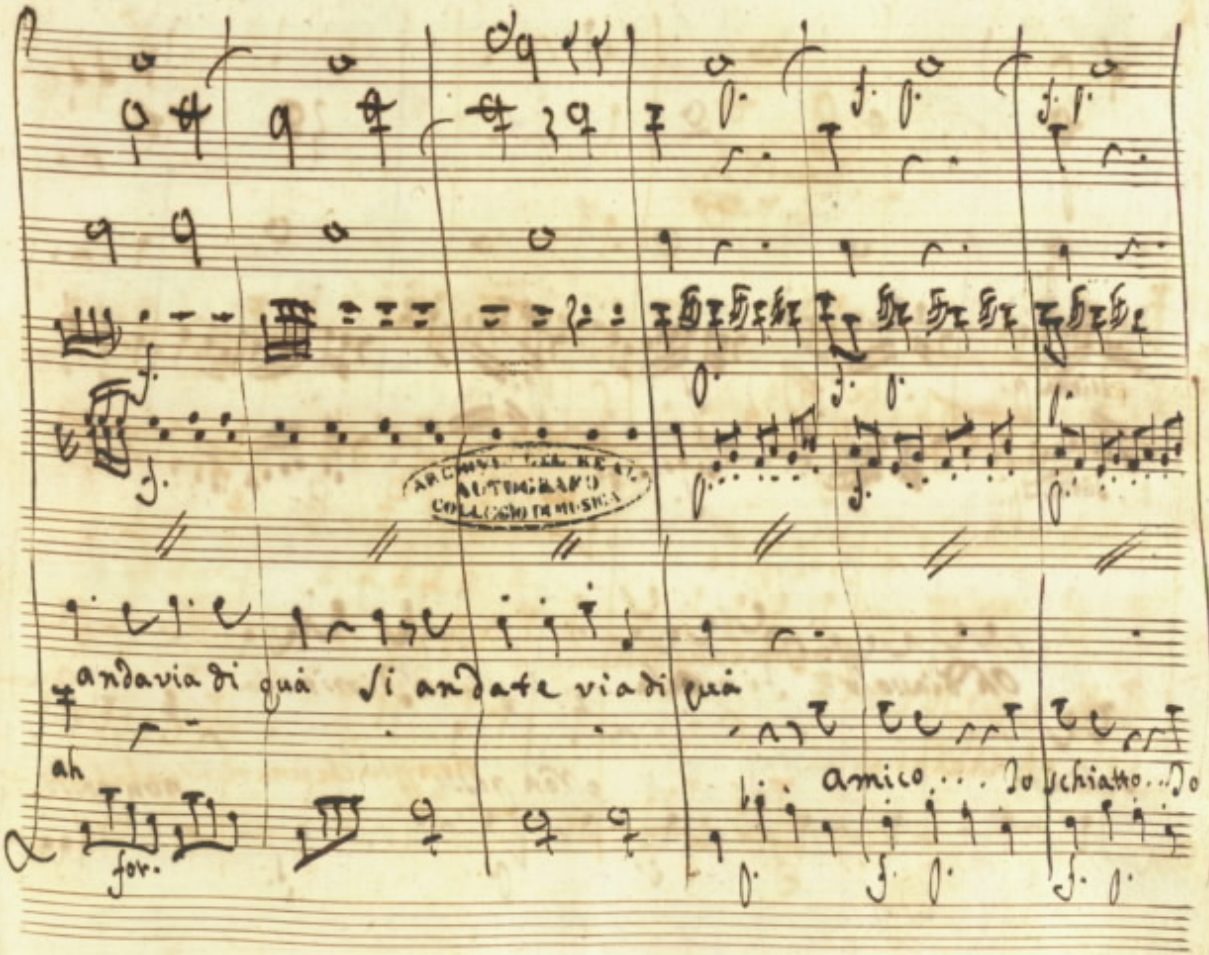
ARCHIVIO DEL R. CONSERVATORIO DI MUSICA

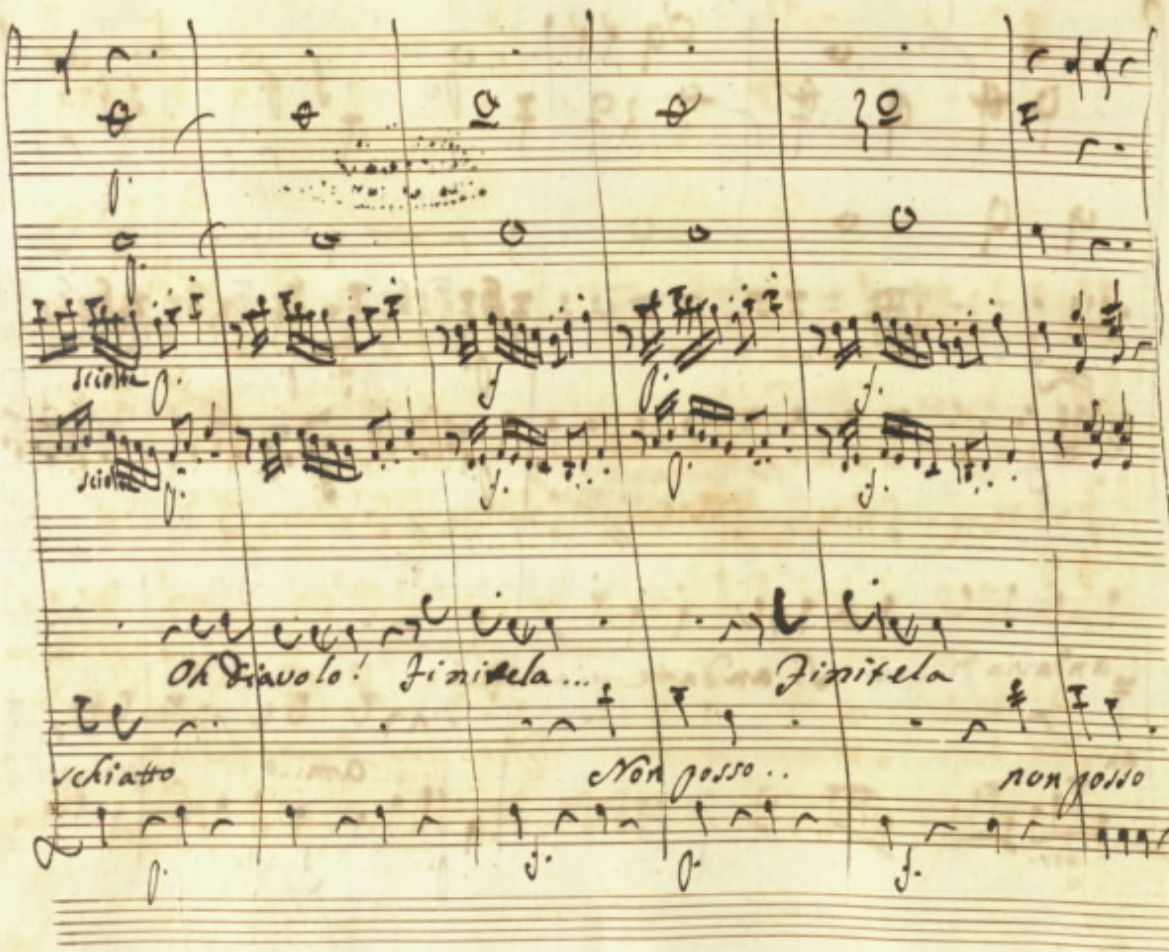
grande per- una donna oh Dio!.... oh oh oh oh oh oh oh oh oh oh oh


ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah
La Casse la Byse adunsar


mio? al un par mio. De ridermi co vi
viola
Una risata


questa è una bricconata
an-
dola ah ah ah ah ah ah
non giù che una mi ata ah ah


andavia di quà
Vi andate via di quà
ah
for.
amico . . . Io schiatto . . Io

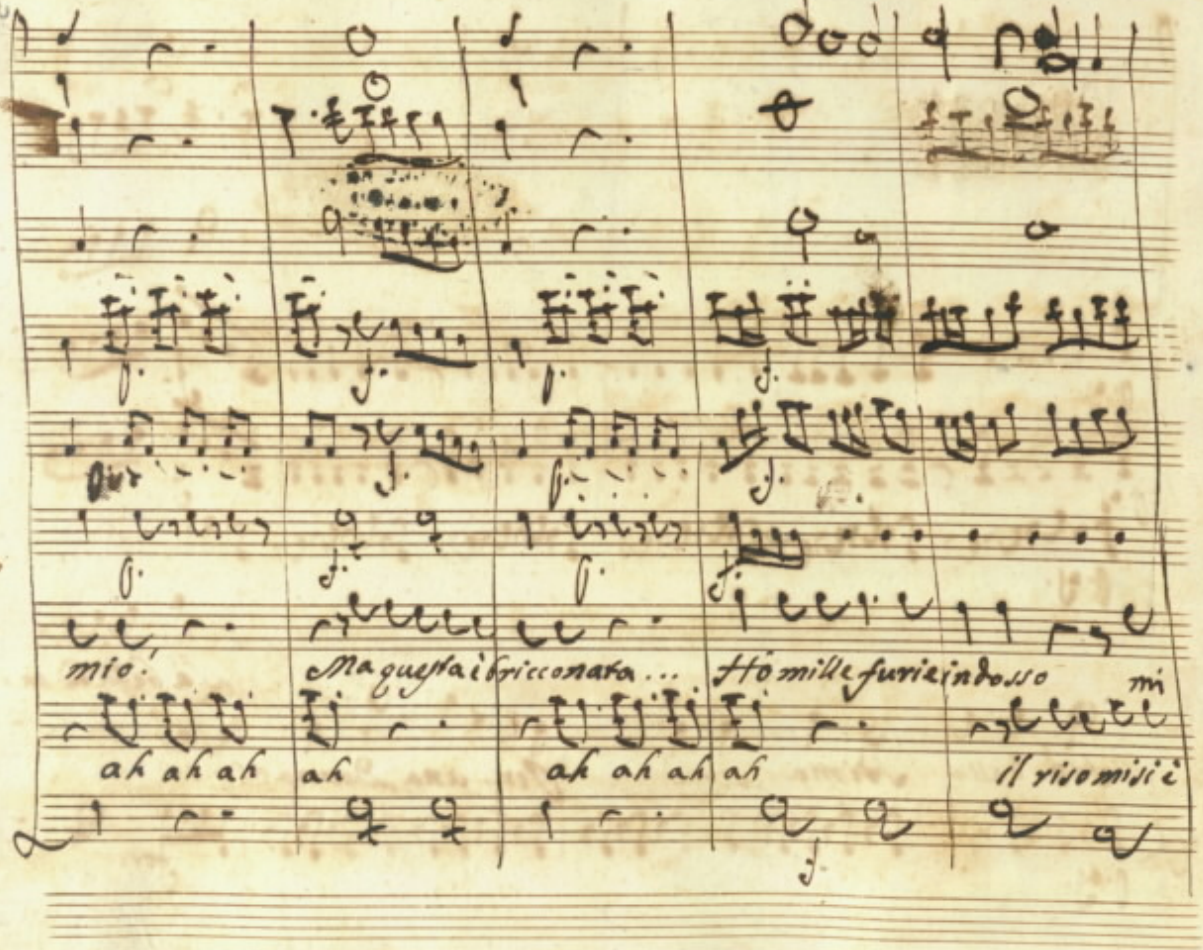

Oh diavolo! Finitela...
Finitela
Non posso..
non posso

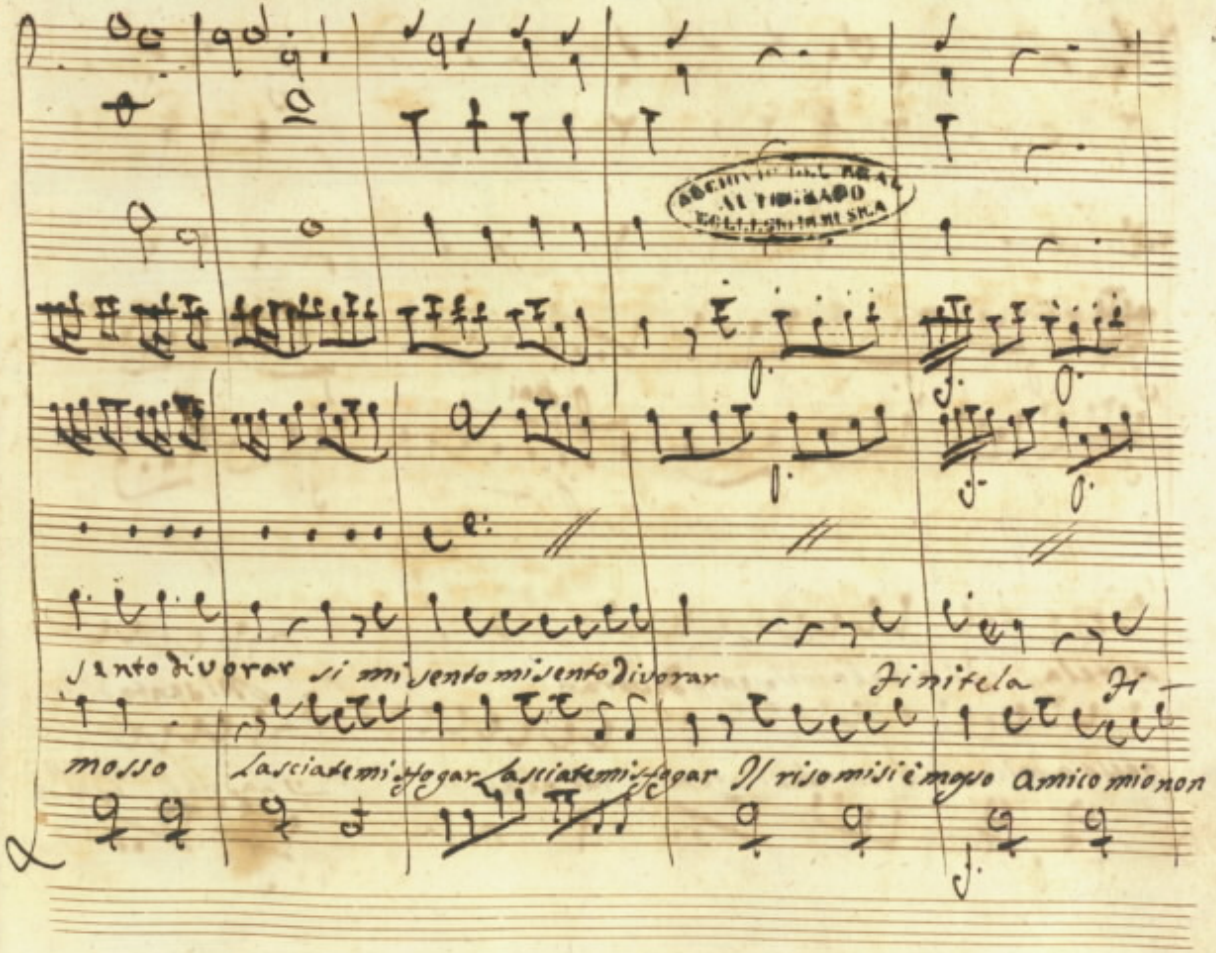
ARCHIVIO DI STATO
AUTOGRAFO
DELLA UNIVERSITÀ

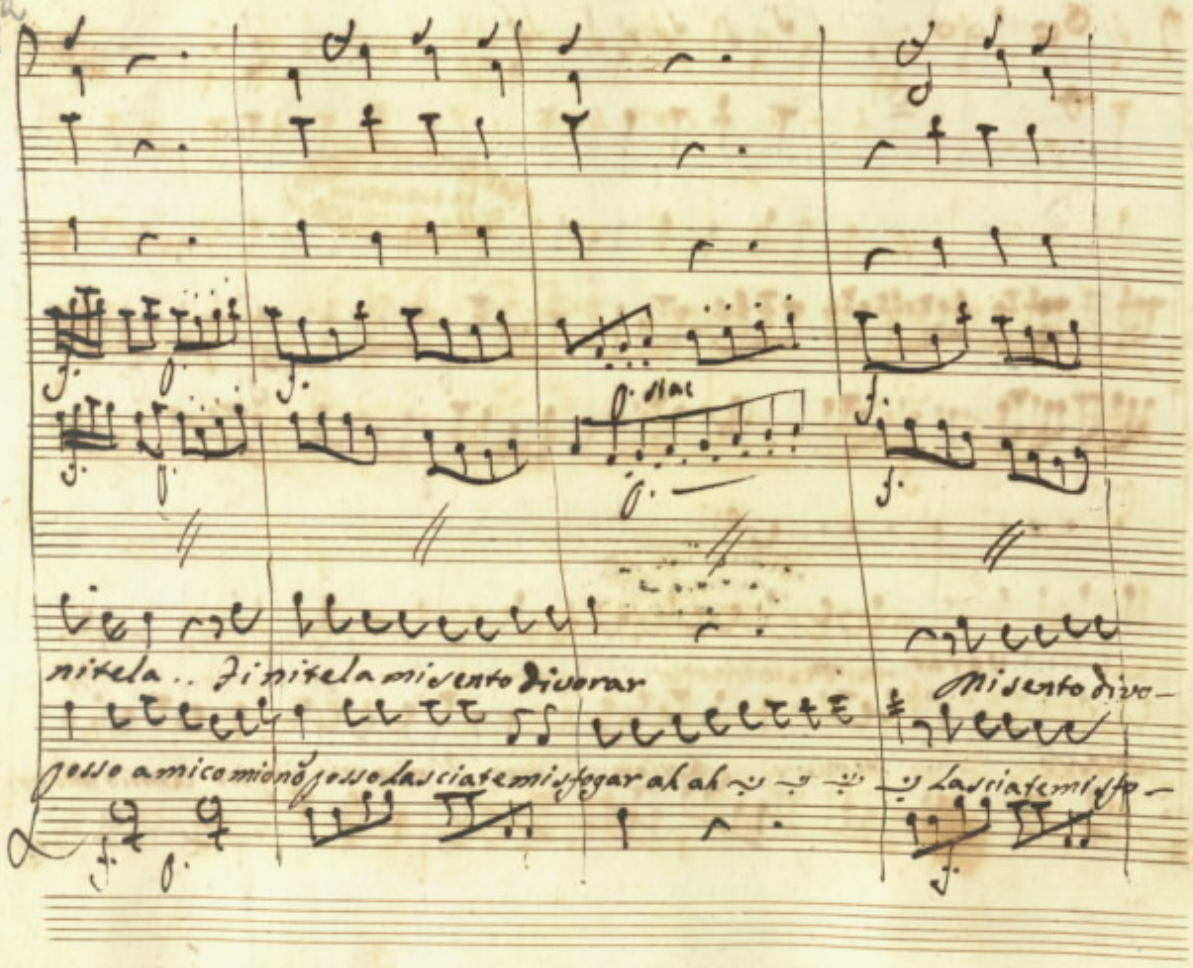
Ho della stima grande per una Donna di Dio.

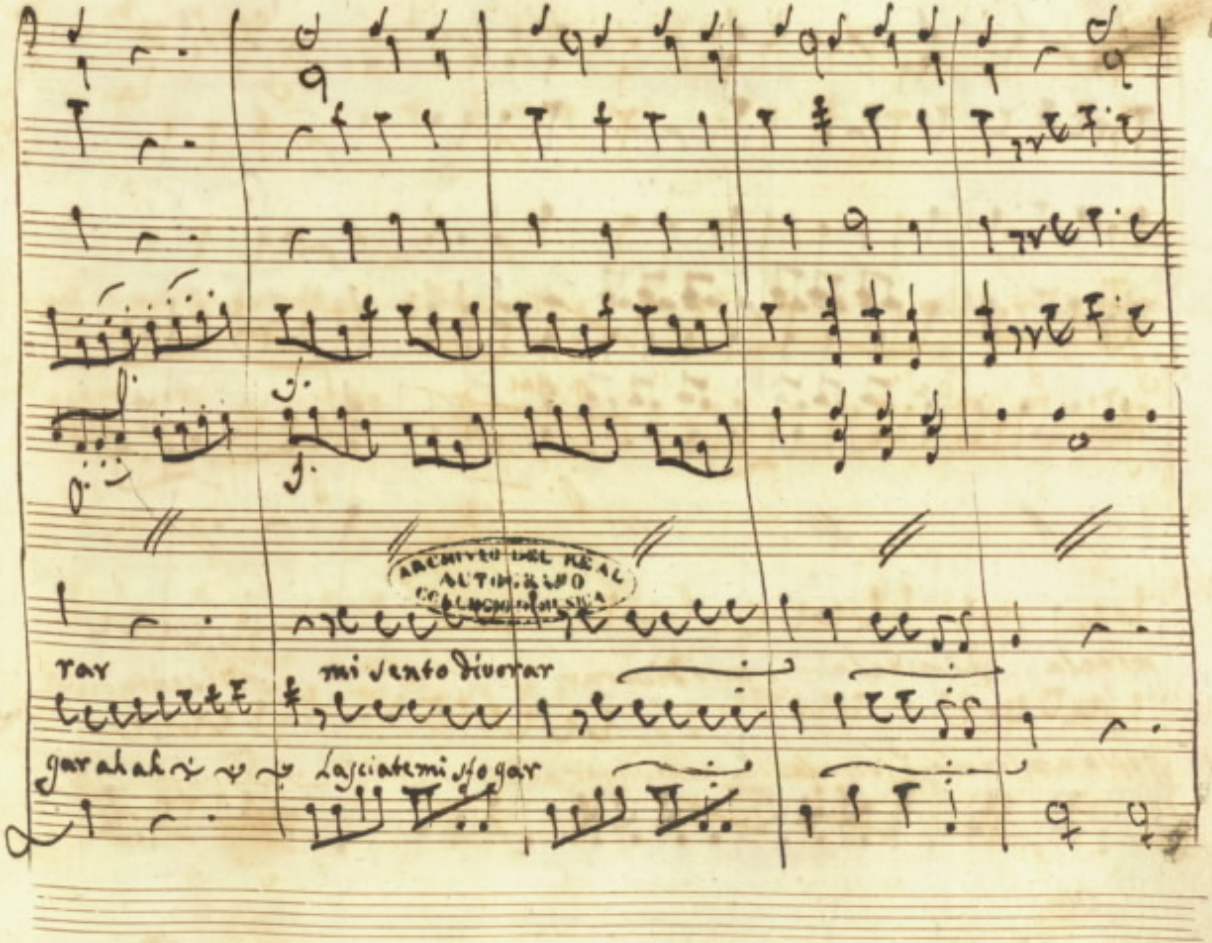
La bellezza d'un par

for.


mio.
Ma questa è bricconata...
Ho mille furie in dosso
mi
ah ah ah
ah
ah ah ah
ah
il riso mi fa


Janto divorar si mi vento mi vento divorar
Finitela
mosso
Lasciatemi sfogar Lasciatemi sfogar
Il riso mi si è mosso amico mio non


nitela .. finitela mi sento divorar
Mi sento divo-
posso amico mio nò posso lasciatemi sfogar ah ah
Lasciatemi sfo-



ARCHIVO DEL REAL
PATRIMONIO

Scena V.

Liv. e Madama

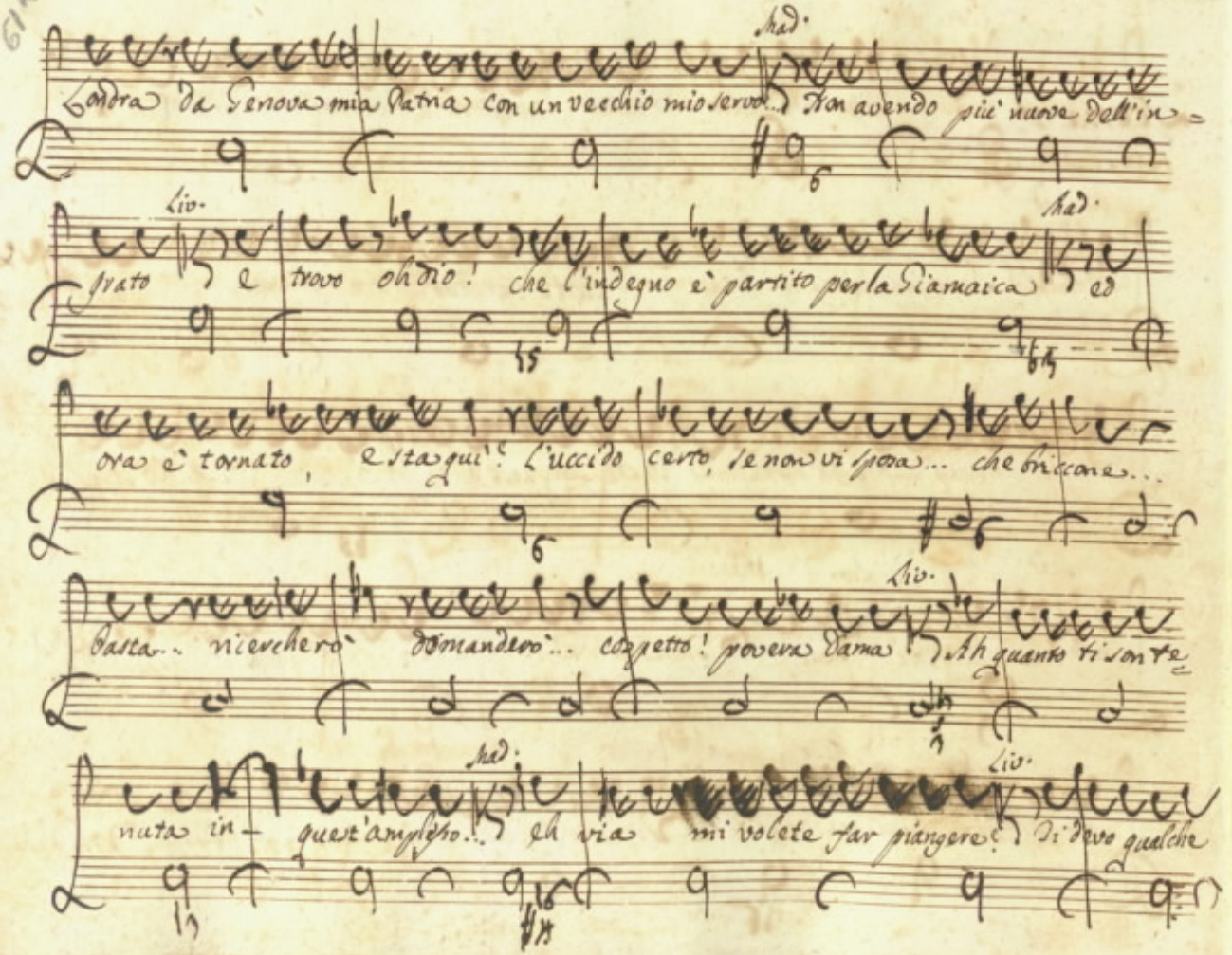
Liv. Non vedo ancor Madama, avvertirla vorrei ch'ho veduto Mi-

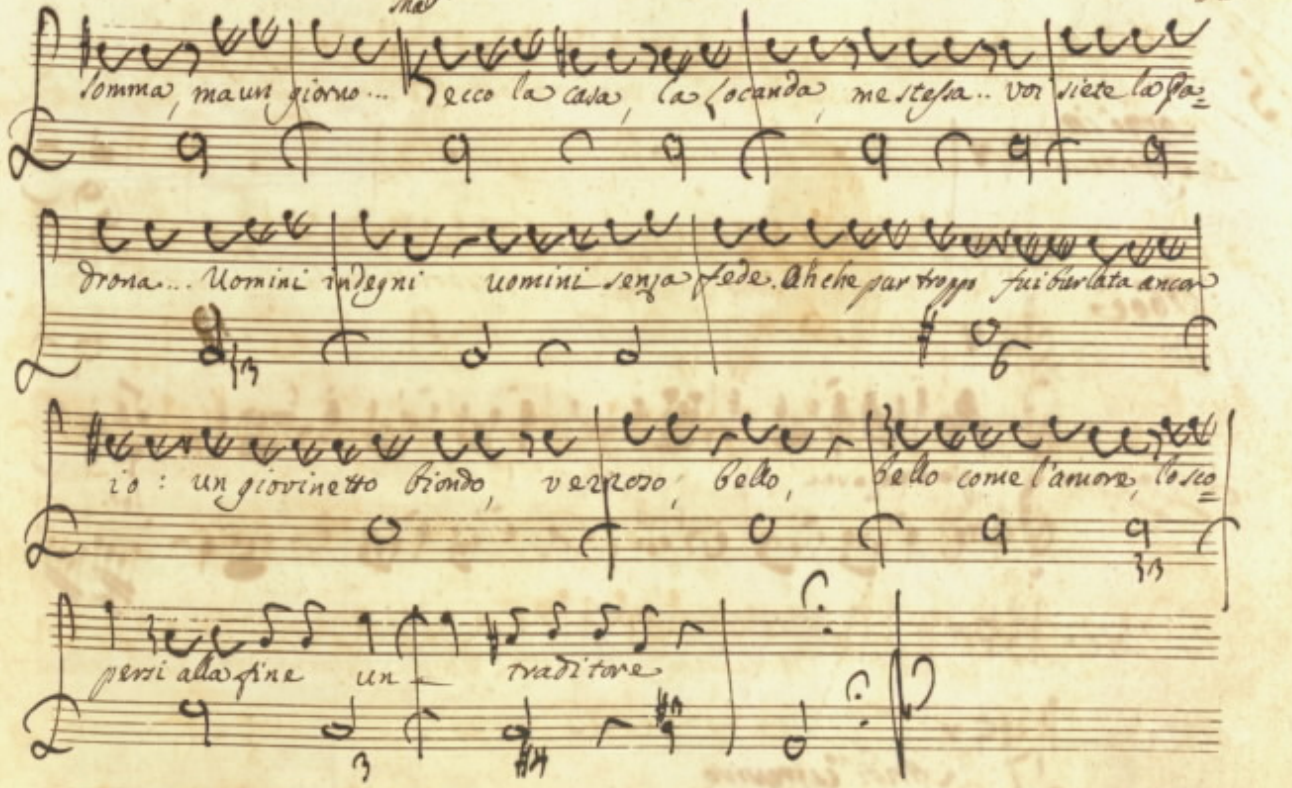
Mad. lord. Ah Signorina ri'dete tutti ceriano tutti bramar vedervi Liv. Lana

mica, ho gran nuove da'darti: ho visto con quest'occhj quel crudele di Philad.tre-

Mad. pingh Lui pugnò? Liv. Lui Indegno! è'ritornato Mad. dall'America Liv. dunque Son mie

anni, che il crudel mi lasciò Mi: mel diceste richiamato dal Padre Liv. Vengo in


Had.
Londra da Genova mia Patria con un vecchio mio servo... Non avendo più nuove dell'in-
Liv.
grato e trovo oh dio! che l'indegno è partito per la Giamaica ed
Had.
ora è tornato, e sta qui! L'uccido certo, se non vi sono... che briccone...
Liv.
Basta... mi vendicherò domanderò... cospetto! povera dama! Ah quanto ti sonte-
Had.
nuta in- quest'angolo... eh via mi volete far piangere? Di devo qualche


Somma, ma un giorno... Ecco la casa, la locanda, me stessa... Voi siete la stessa
Donna... Uomini indegni uomini senza fede. Ah che par troppo fui burlata anca
io: un giovinetto biondo, vezzoso, bello, bello come l'amore, lo
persi alla fine un traditore
Segue Aria Madamo

5

Corni in Sol/Ut

Oboi

Violini

Viole

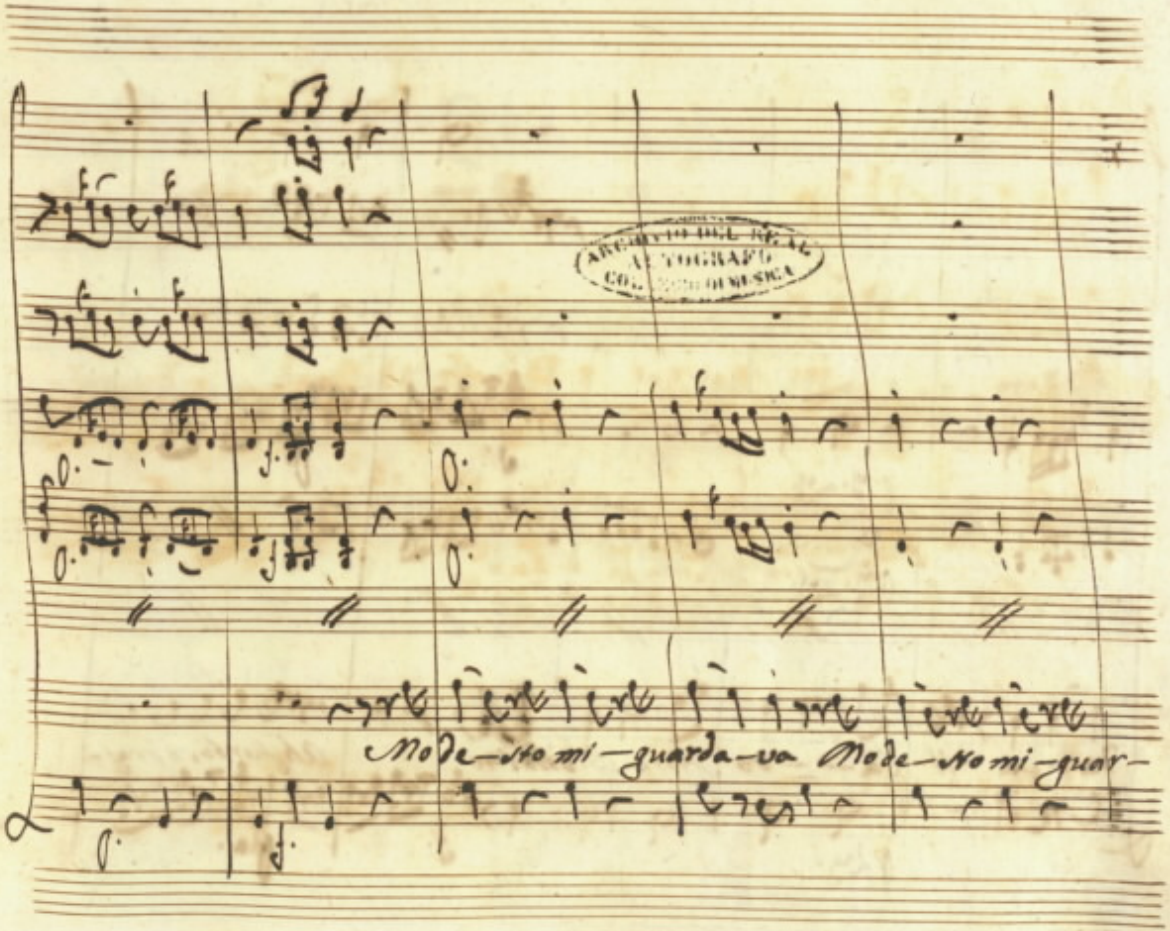
Fagotto

Andante espressivo

fia a mezza voce

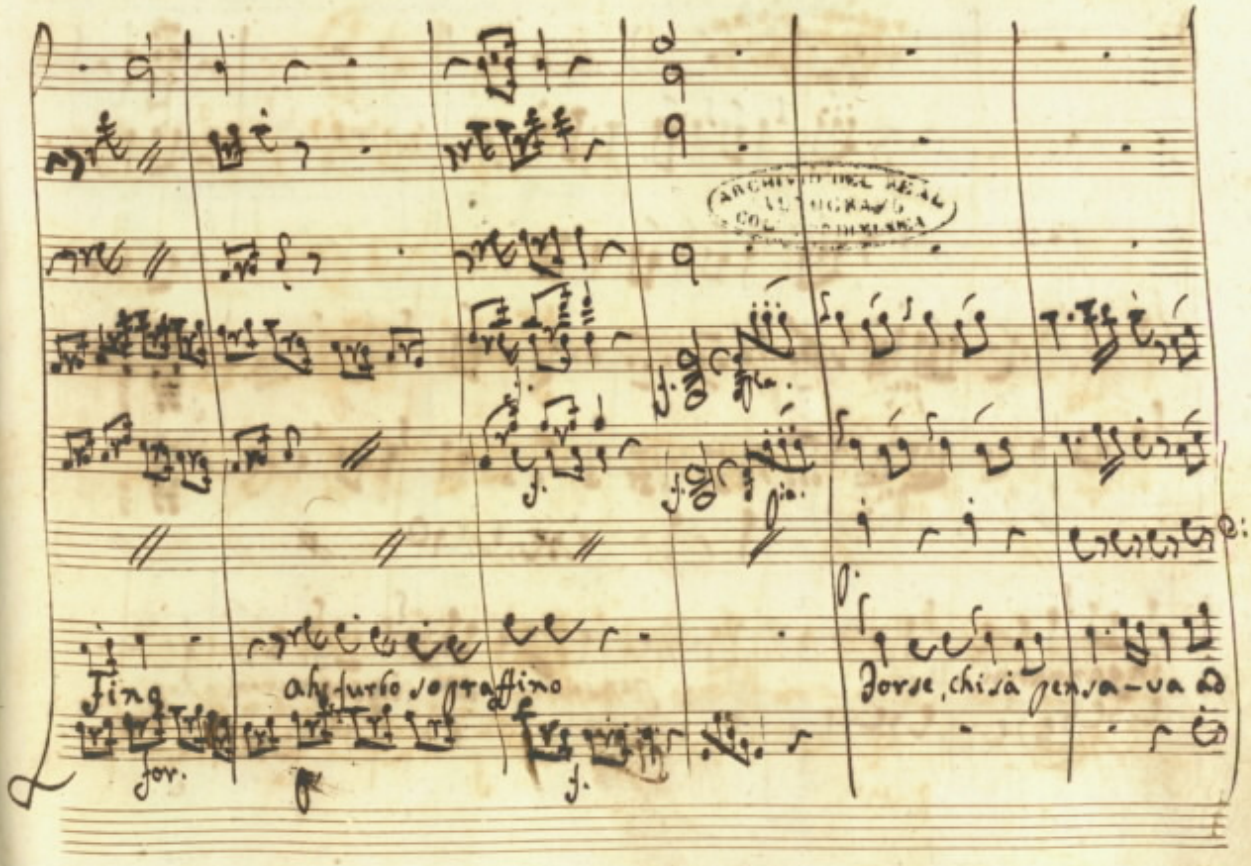
for.

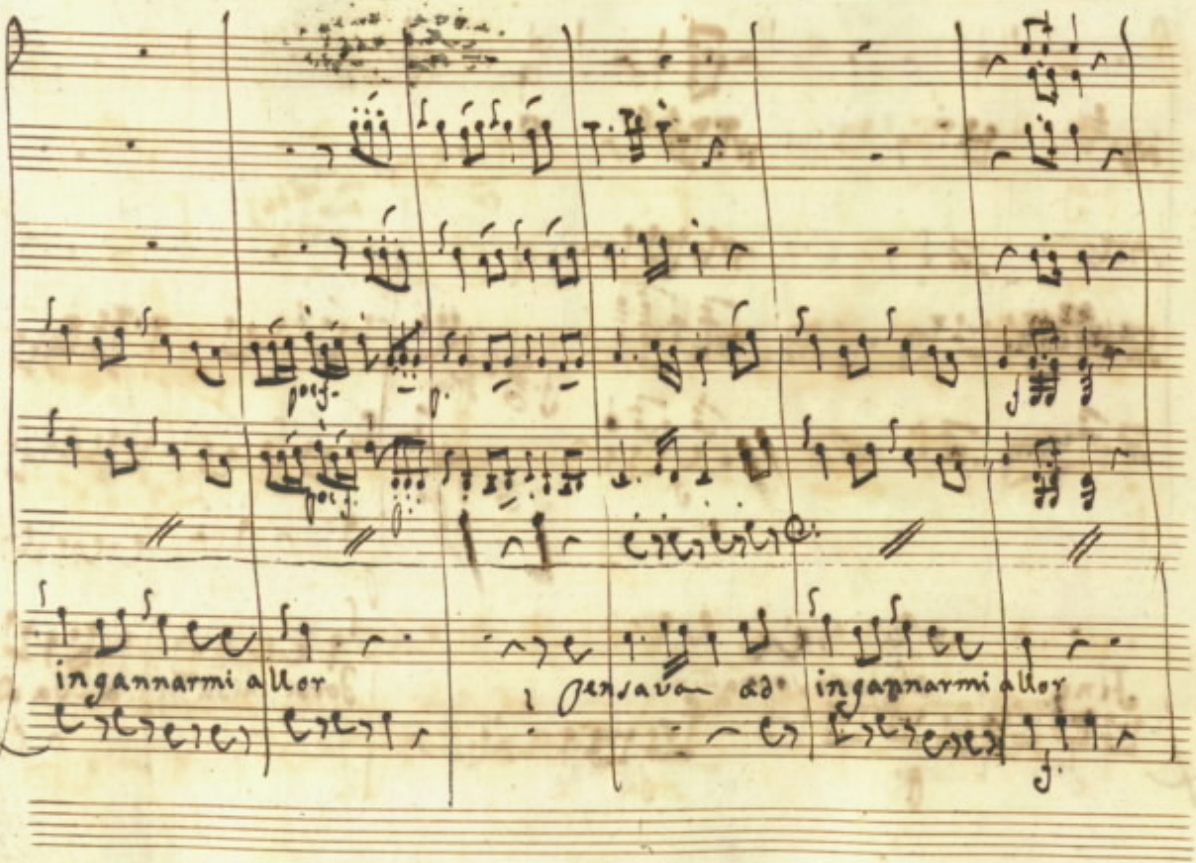
ARCHIVO DEL REAL
ALTO GRABADO


Mode-sto mi-guarda-va Mode-sto mi-guar-

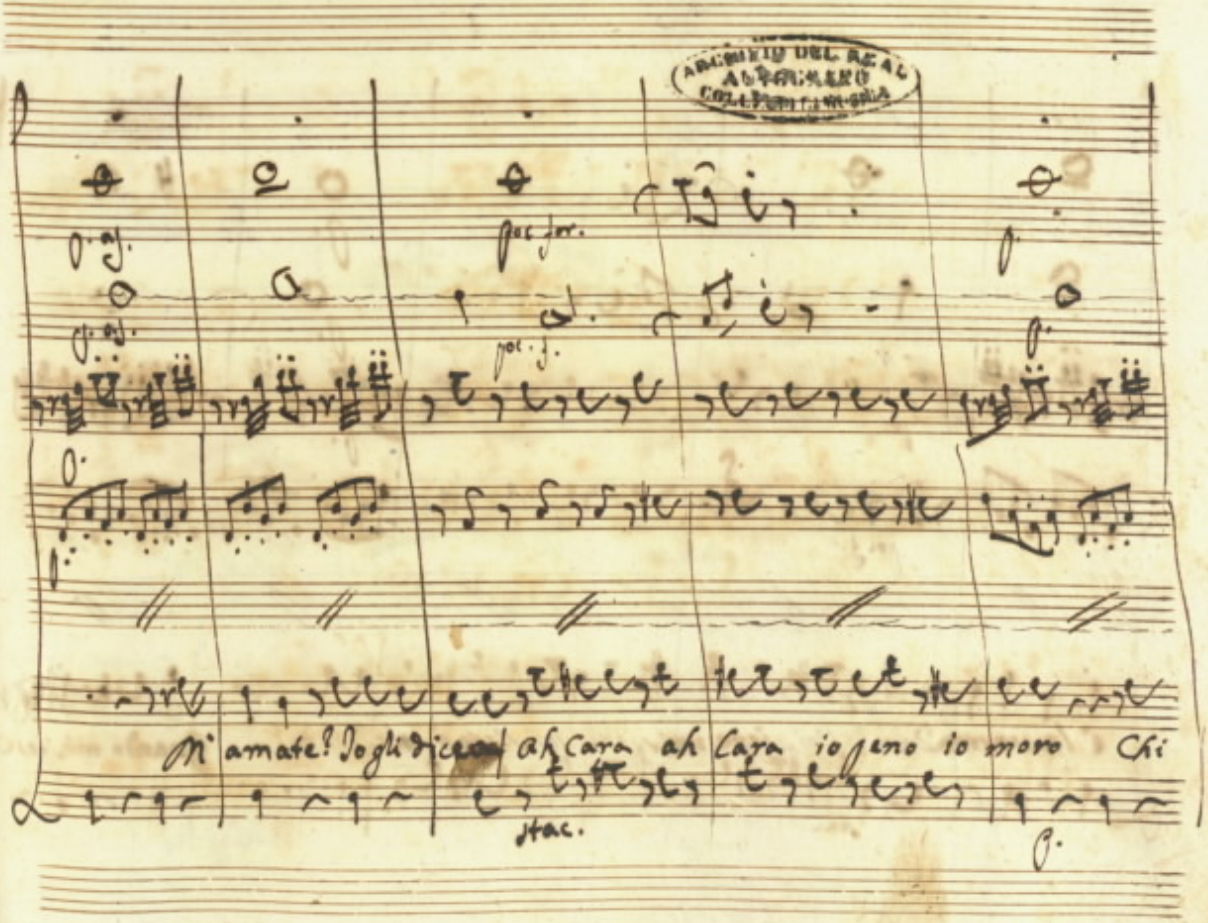
da - va il Ca - ro mio Biondino. Ah furbo sopra-

p. leg. f. gia.


Fing
for.
ah furio sogtaffino
f.
forse, chi sà pensa-va


ingannarmi allor
I pensava ad' ingannarmi allor

ARCHIVIO DEL REAL
ALBERGHETTO
COLLEGIATA



f

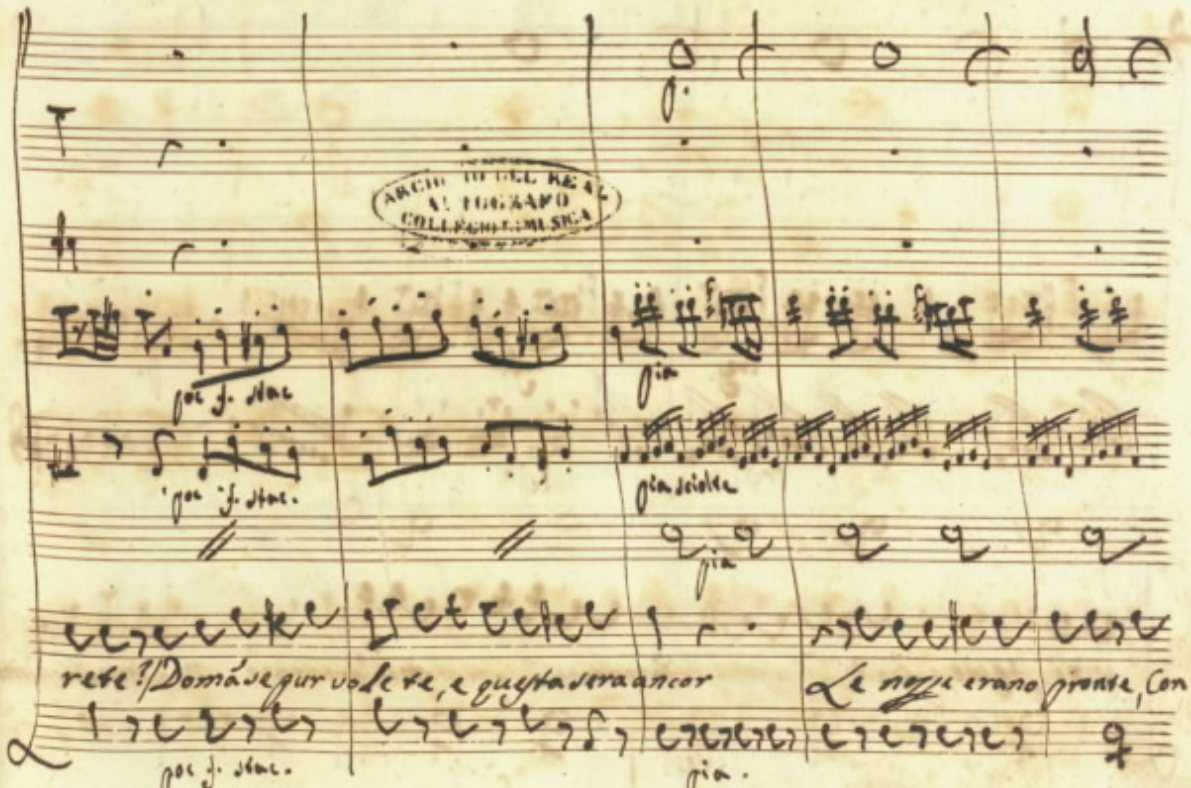
f

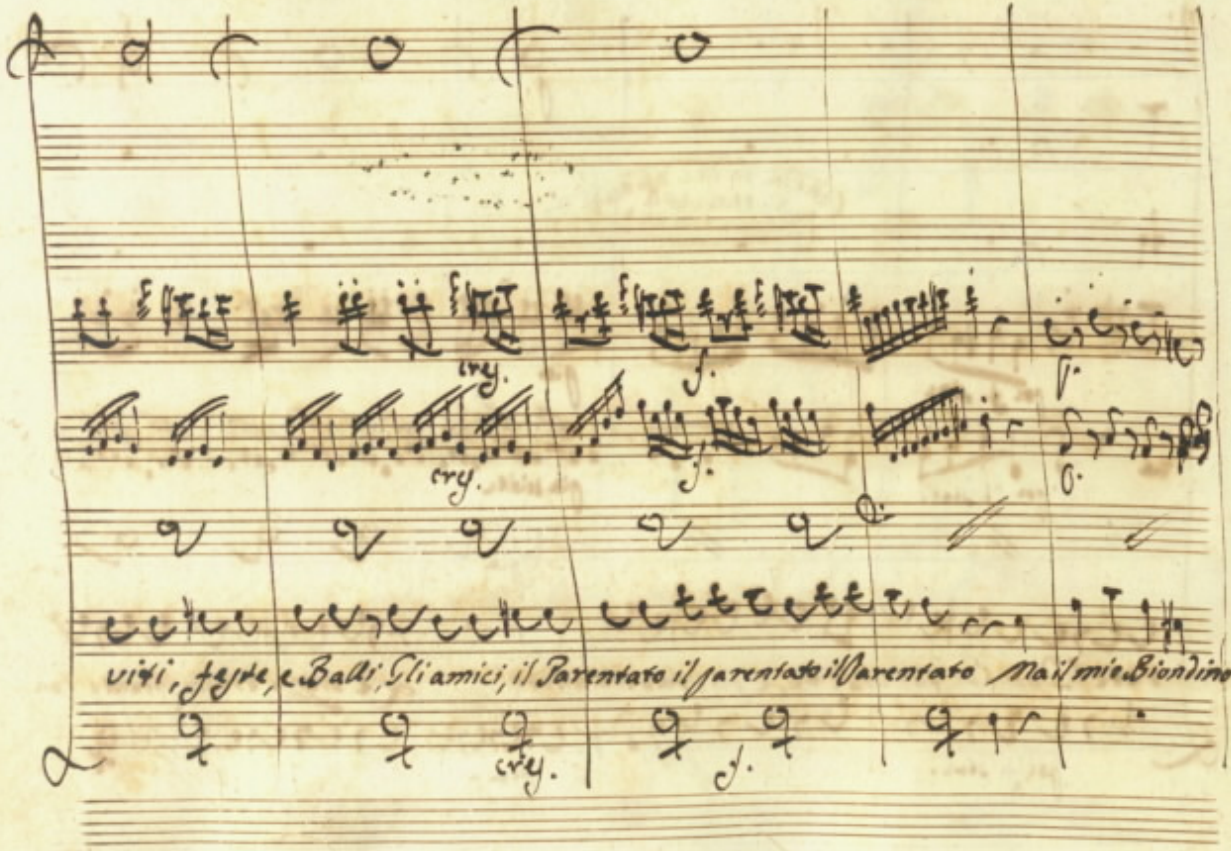
f

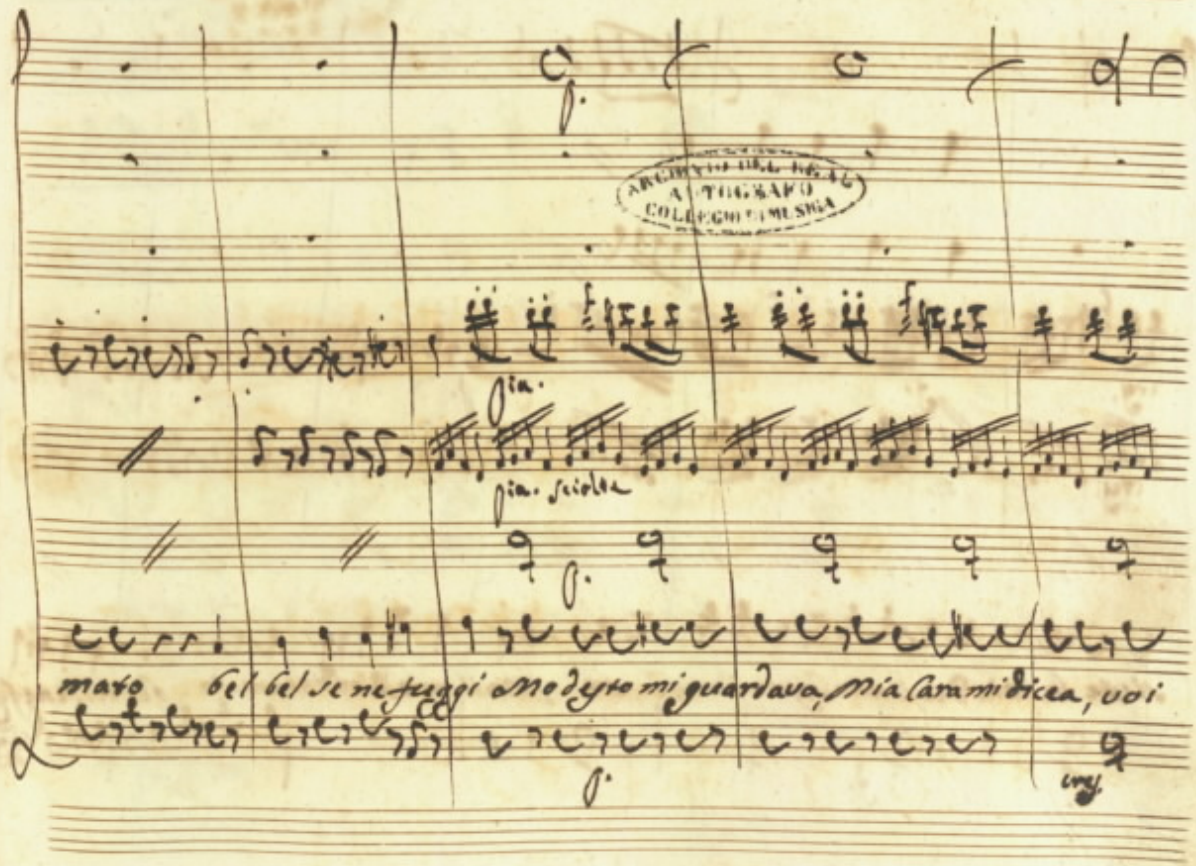
è la vostra Dea? Voi siete voi siete voi siete o mio Signore! quando mi sposi

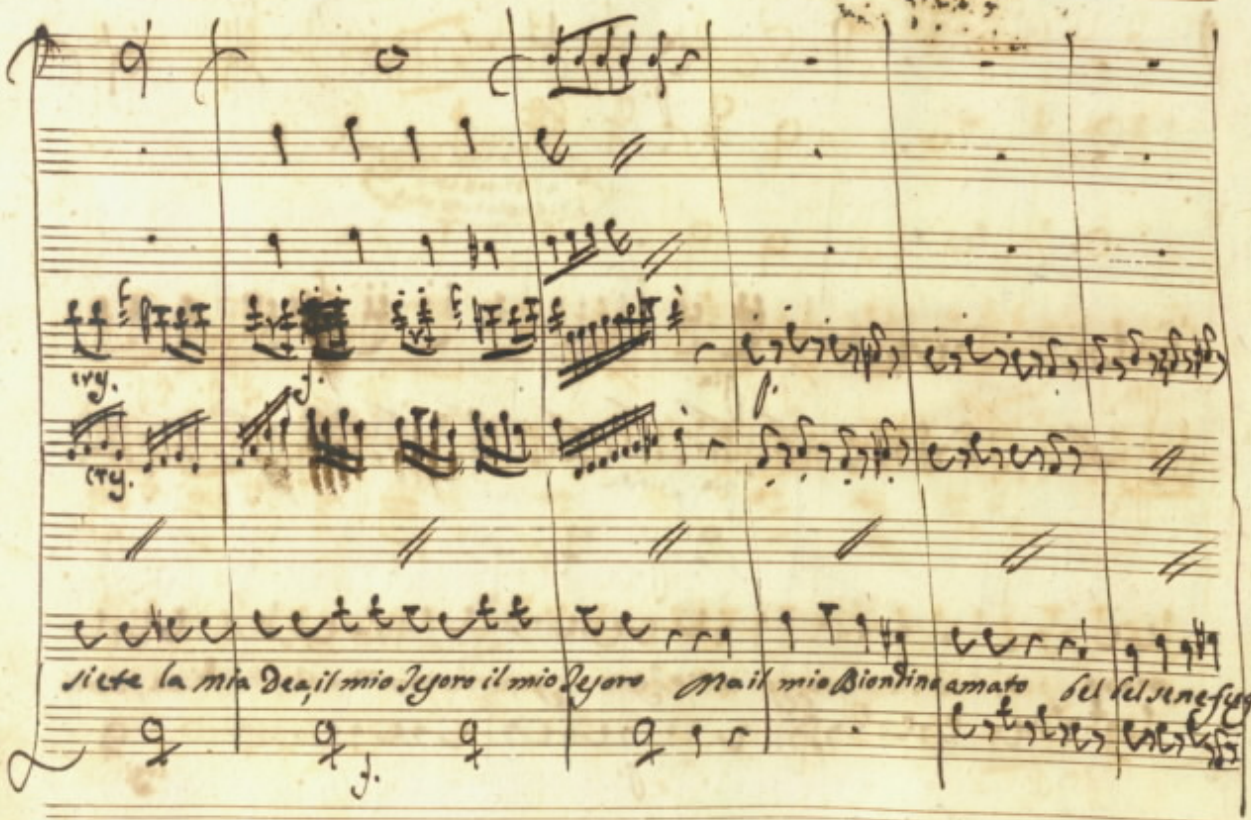
Nac.

ARCHIVIO DEL R. CONSERVATORIO DI MUSICA COLL. CHIGI-SIENA

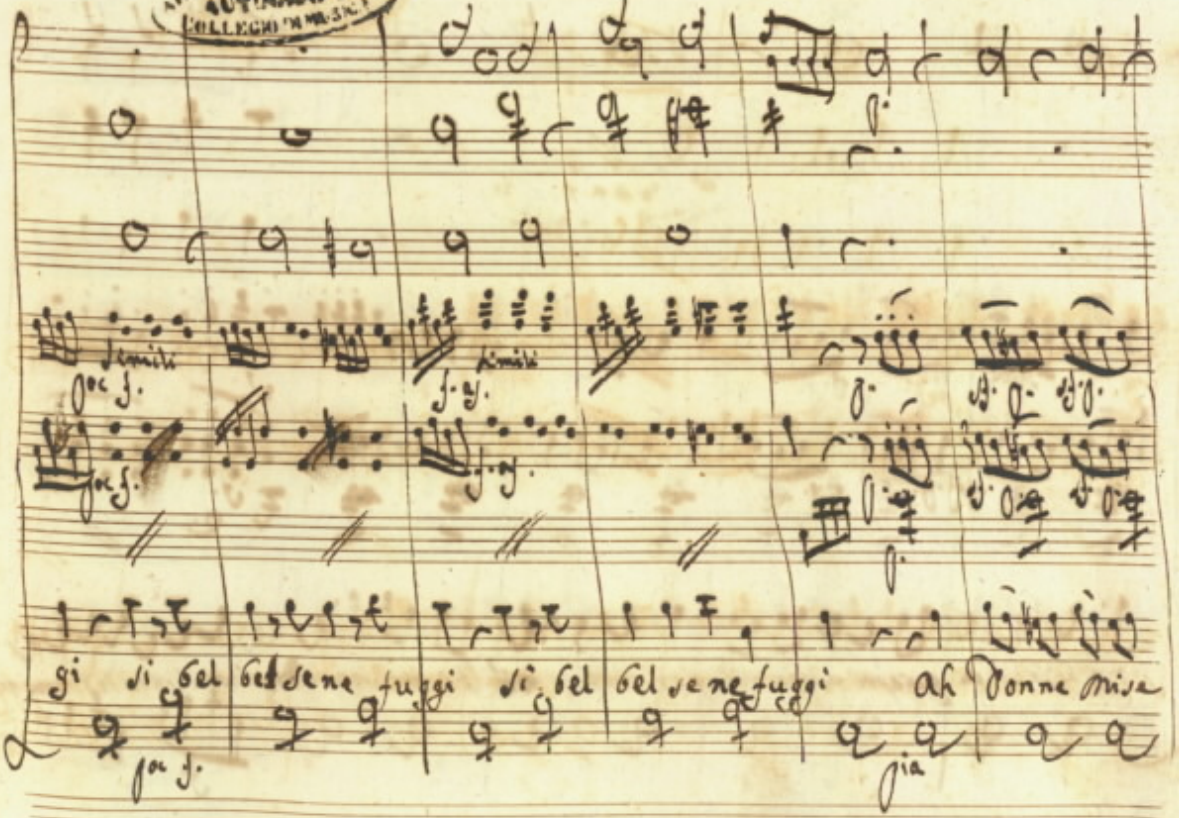


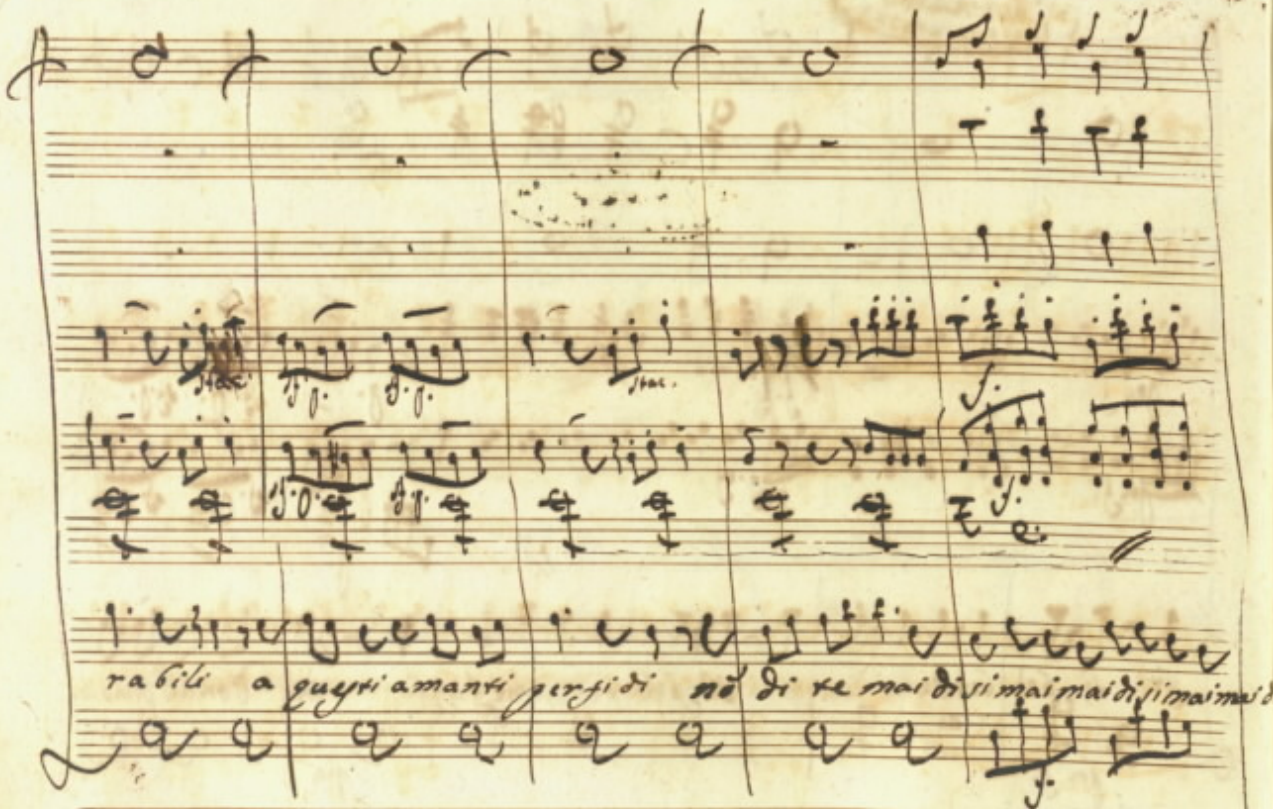

cry.
f.
cry.
f.
viti, feste, e Balli; Gli amici, il Parentato il Parentato il Parentato Mai'l mio Biondino
cry.
f.

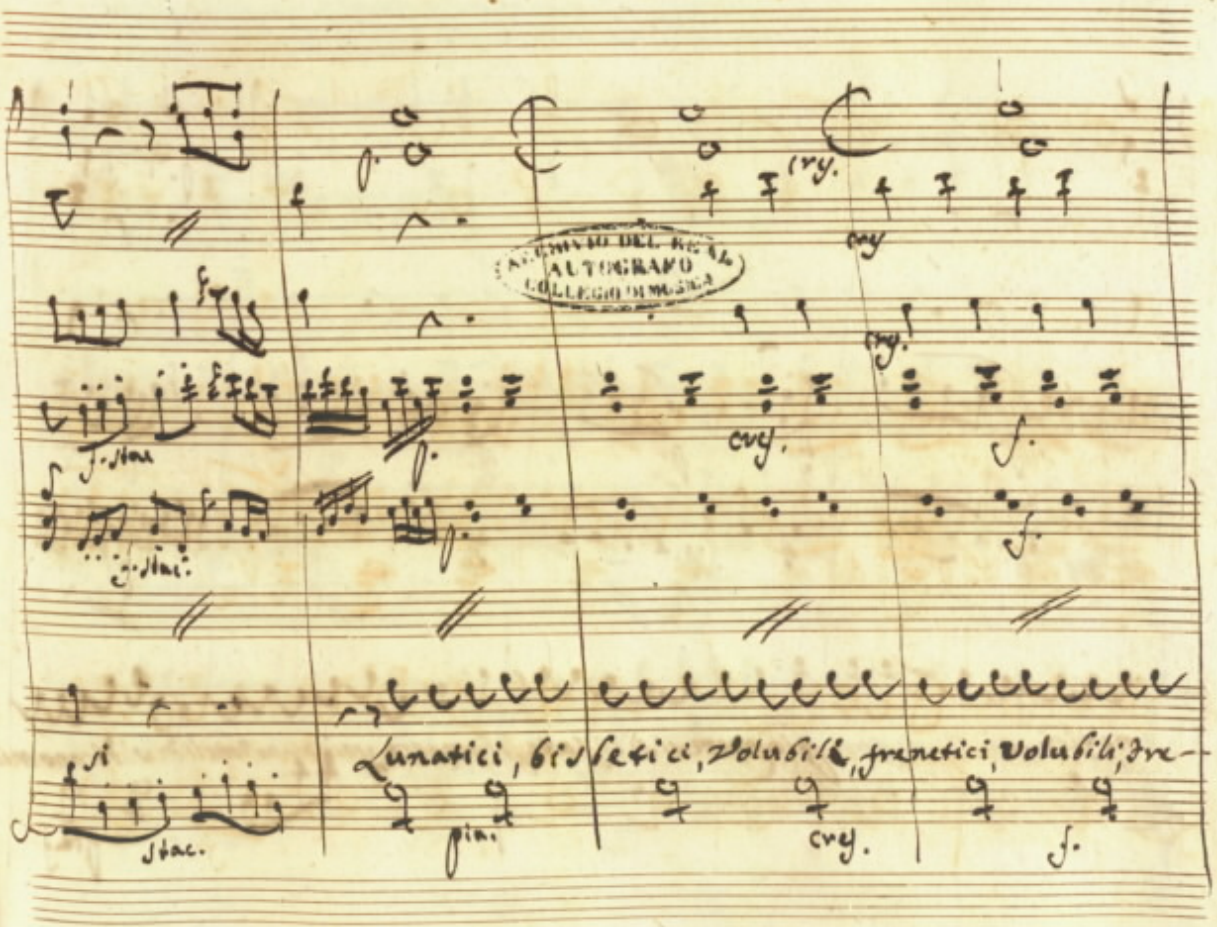

fia.
fia. sciolta
mato bel bel se ne fuggi ond'io mi guardava, mia Cara mi dicea, voi

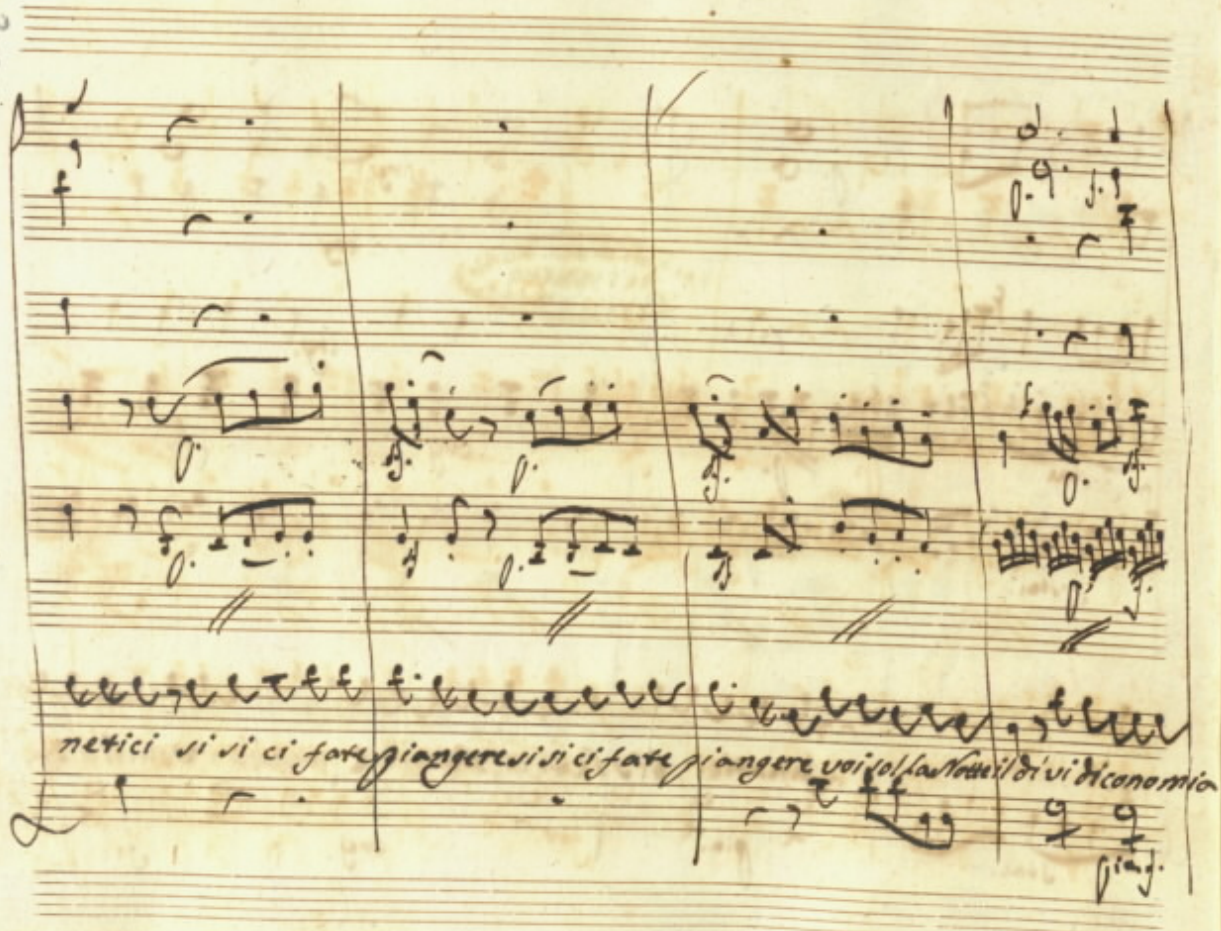

(ry.
(ry.
sì cte la mia Dea, il mio Tesoro il mio Tesoro
Mail mio Biondino amato

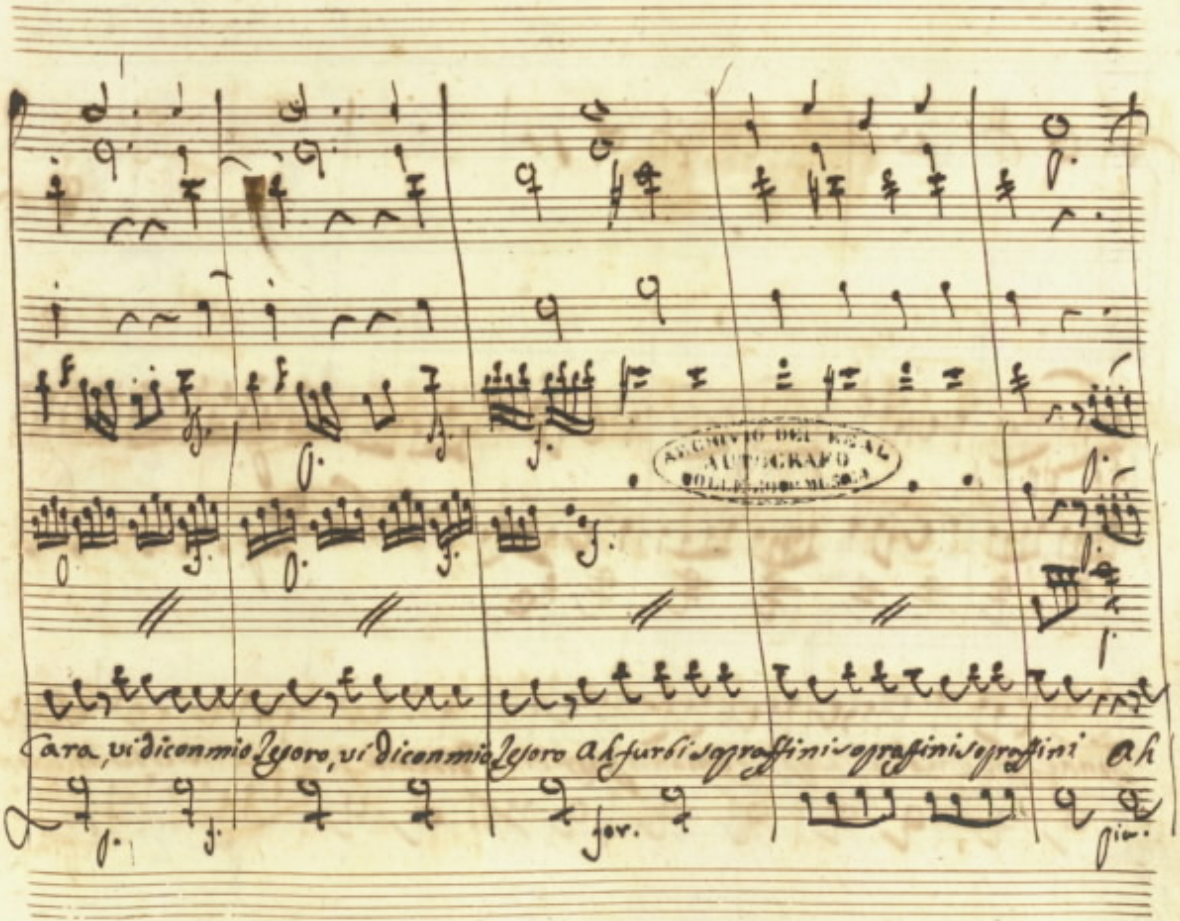
AUTOGRAPH

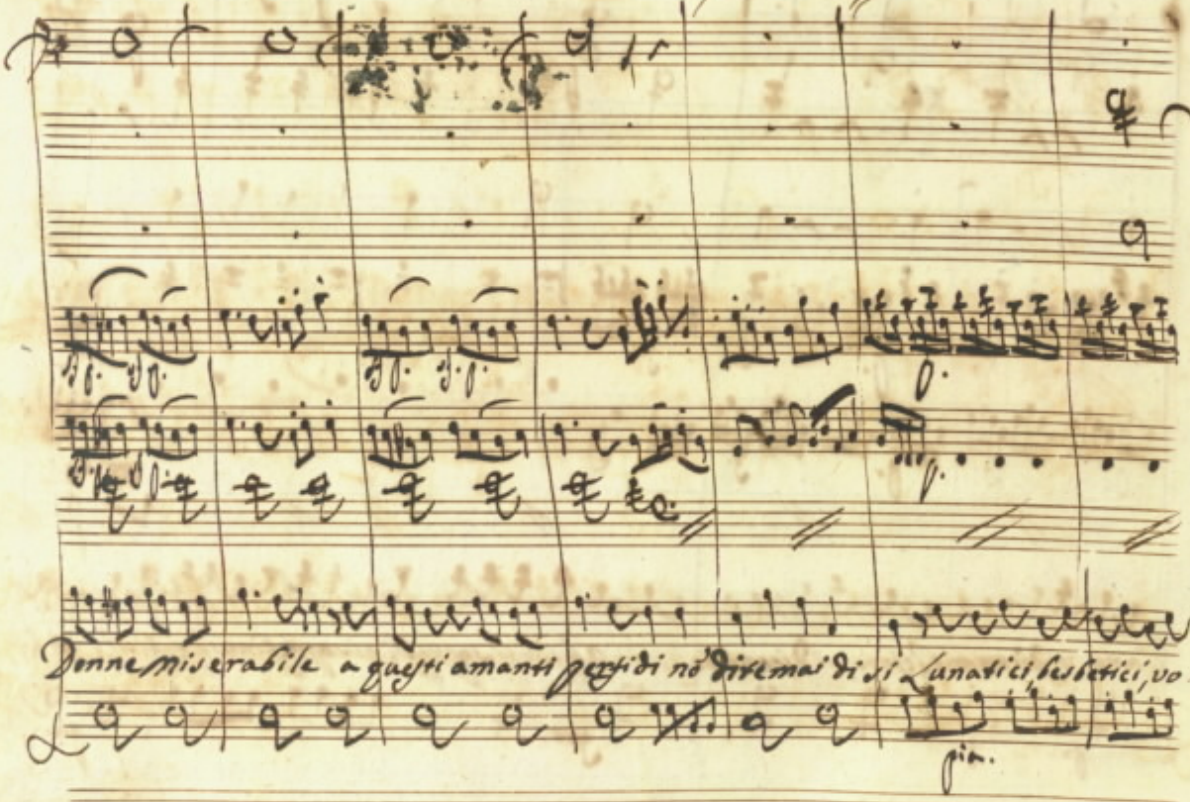

simile
for f.
simile
f. p.
for f.
f. p.
gi di bel
bel sene fuggi di bel
bel sene fuggi
ah Donne mise
for f.
gia

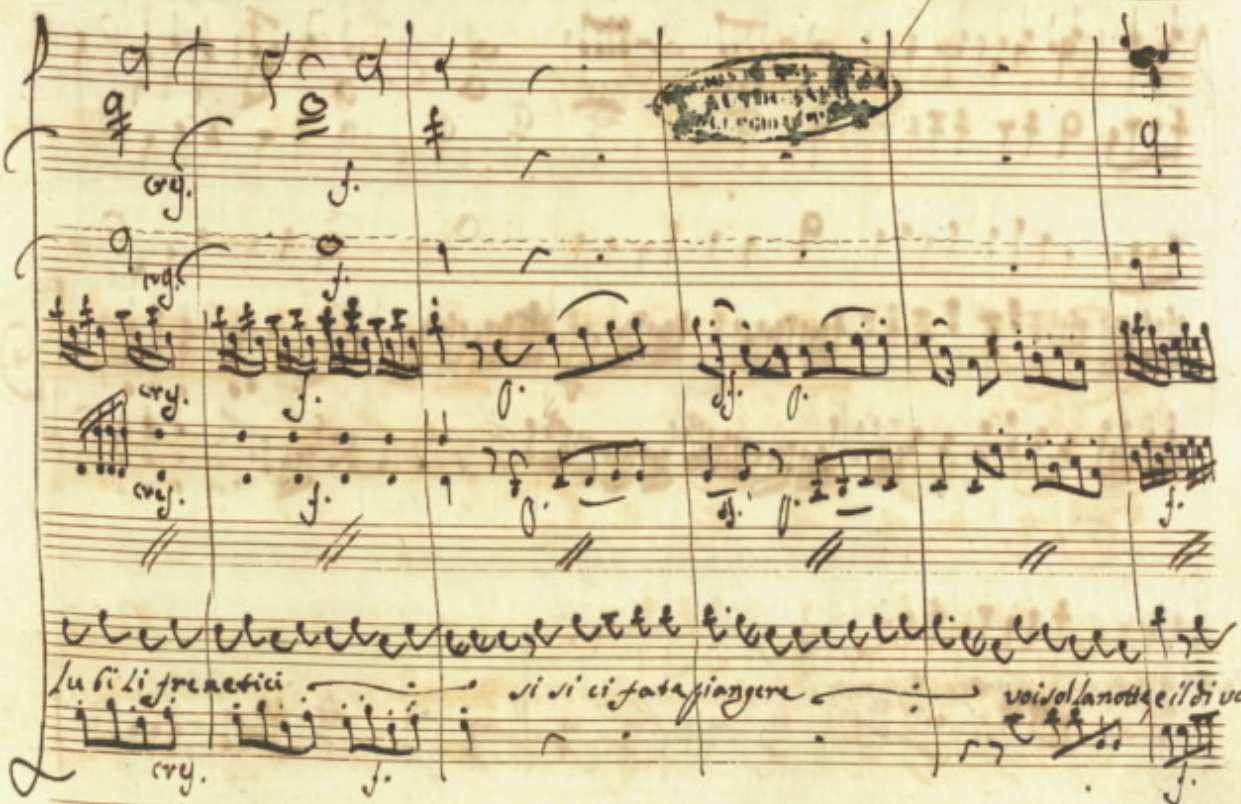

rabili a quyti amanti perfidi nō di te mai di si mai mai di si mai mai di si

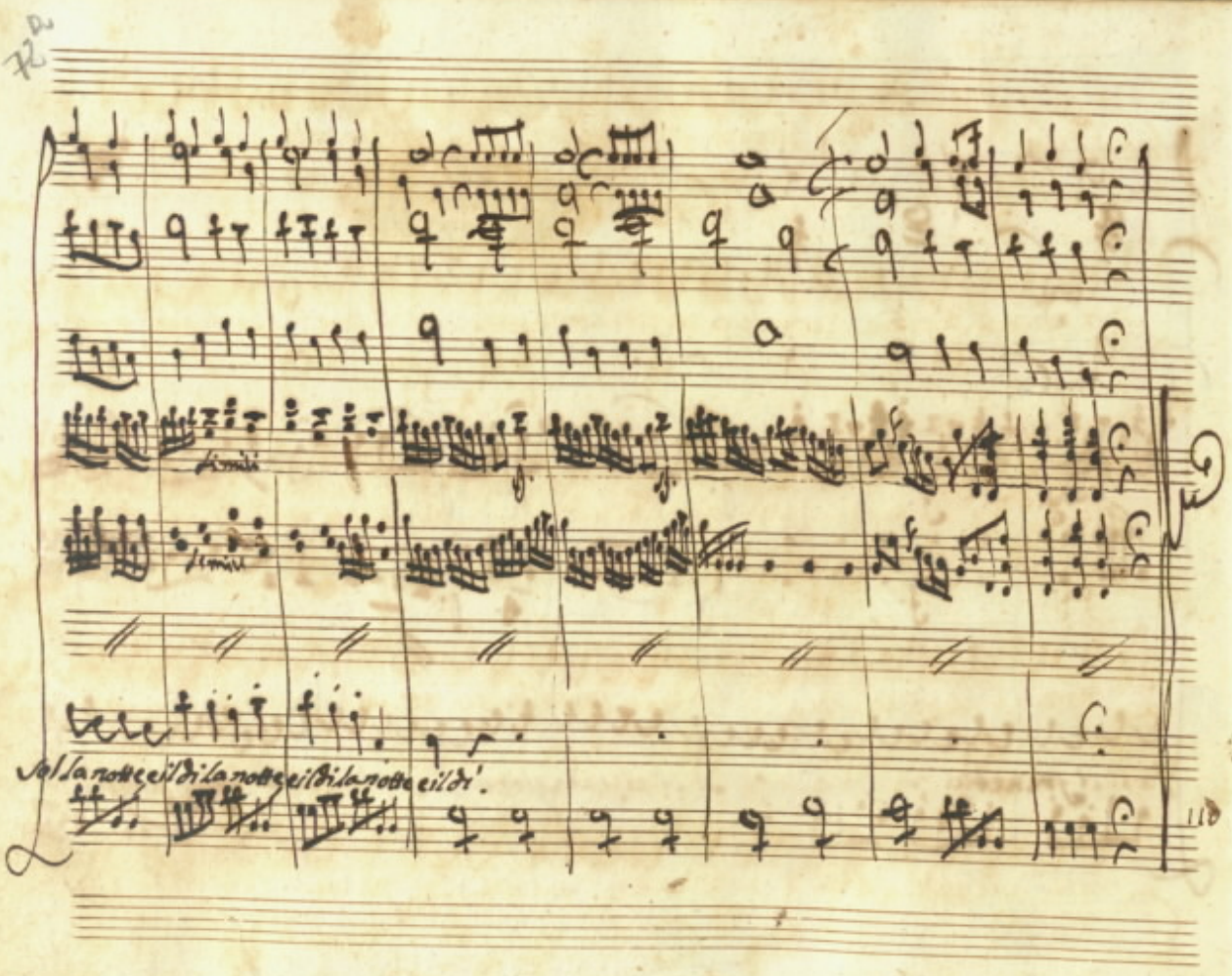

cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
f.
f.
f.
f.
f.
f.
Lunatici, bisbetici, volubili, frenetici, volubili, fre-
cresc.
f.


netici si si ci farete piangere si si ci farete piangere voi folli a notte il dì vi dicanomia

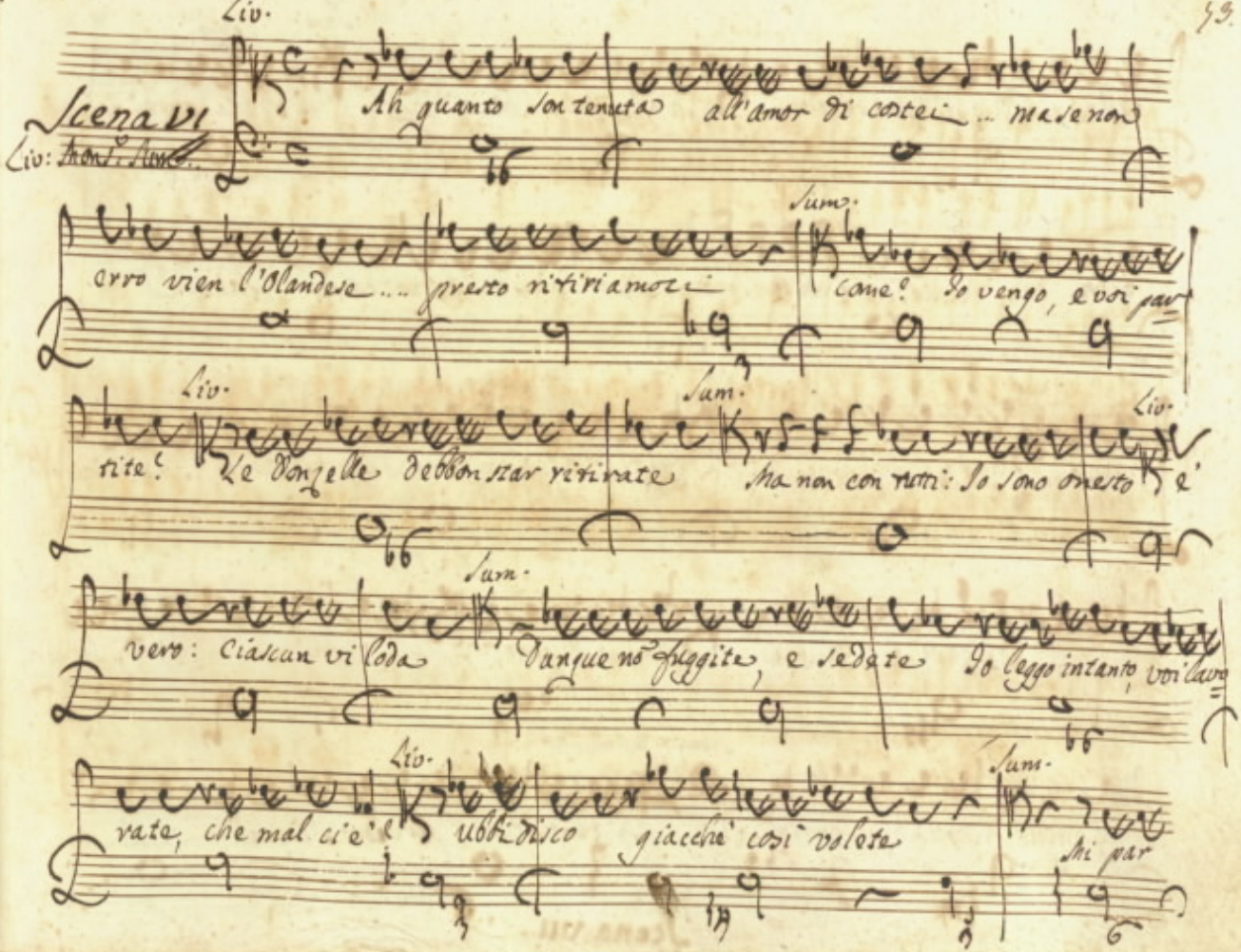

ARCHIVIO DEL REAL
AUTOGRAFO
cara, vi dicon mio Tesoro, vi dicon mio Tesoro ah sfursi sgraffini sgraffini sgraffini ah

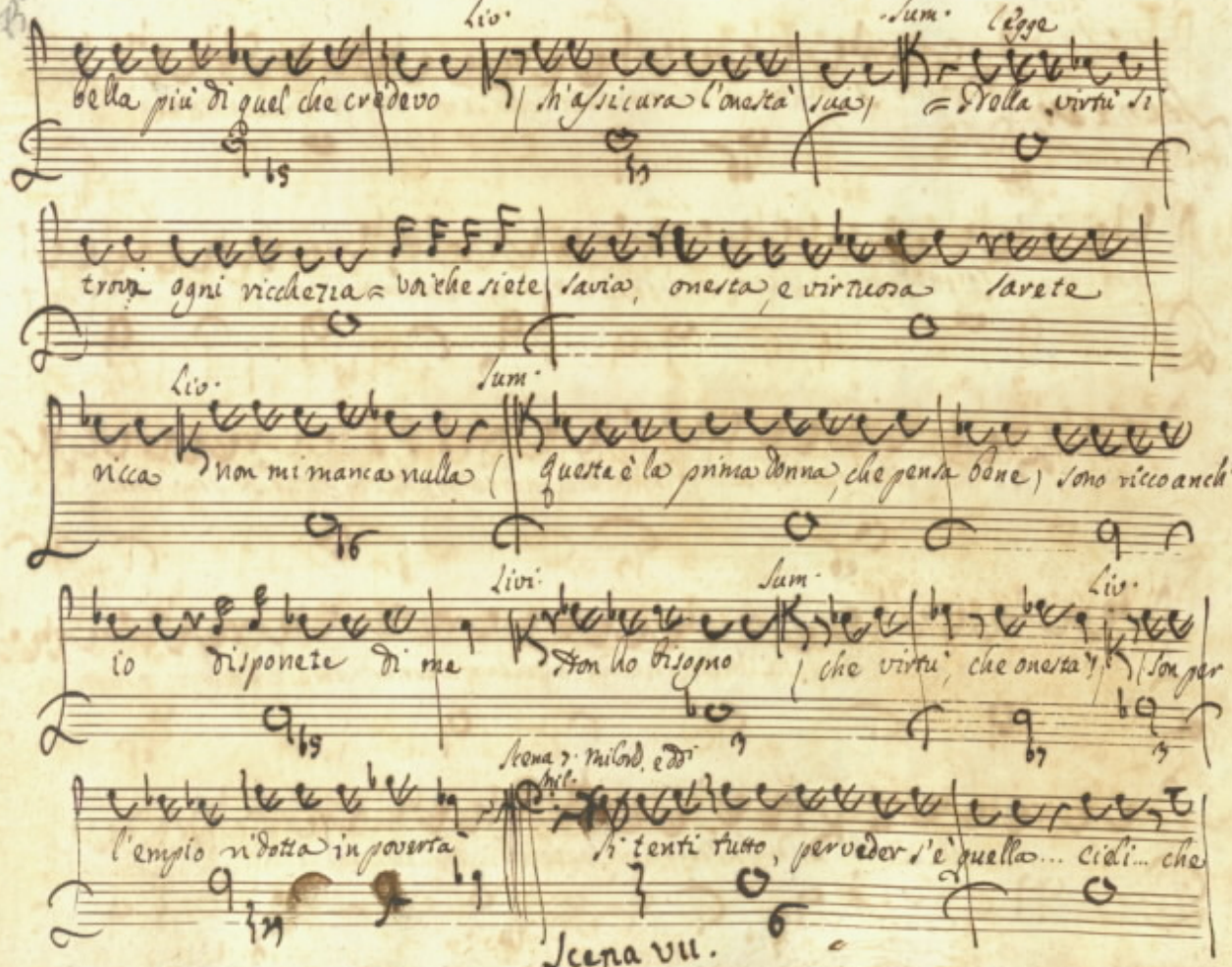

Donne miserabile a questi amanti perfidi nõ dirtemai di si Lunatici sustetici, vo-
gia.

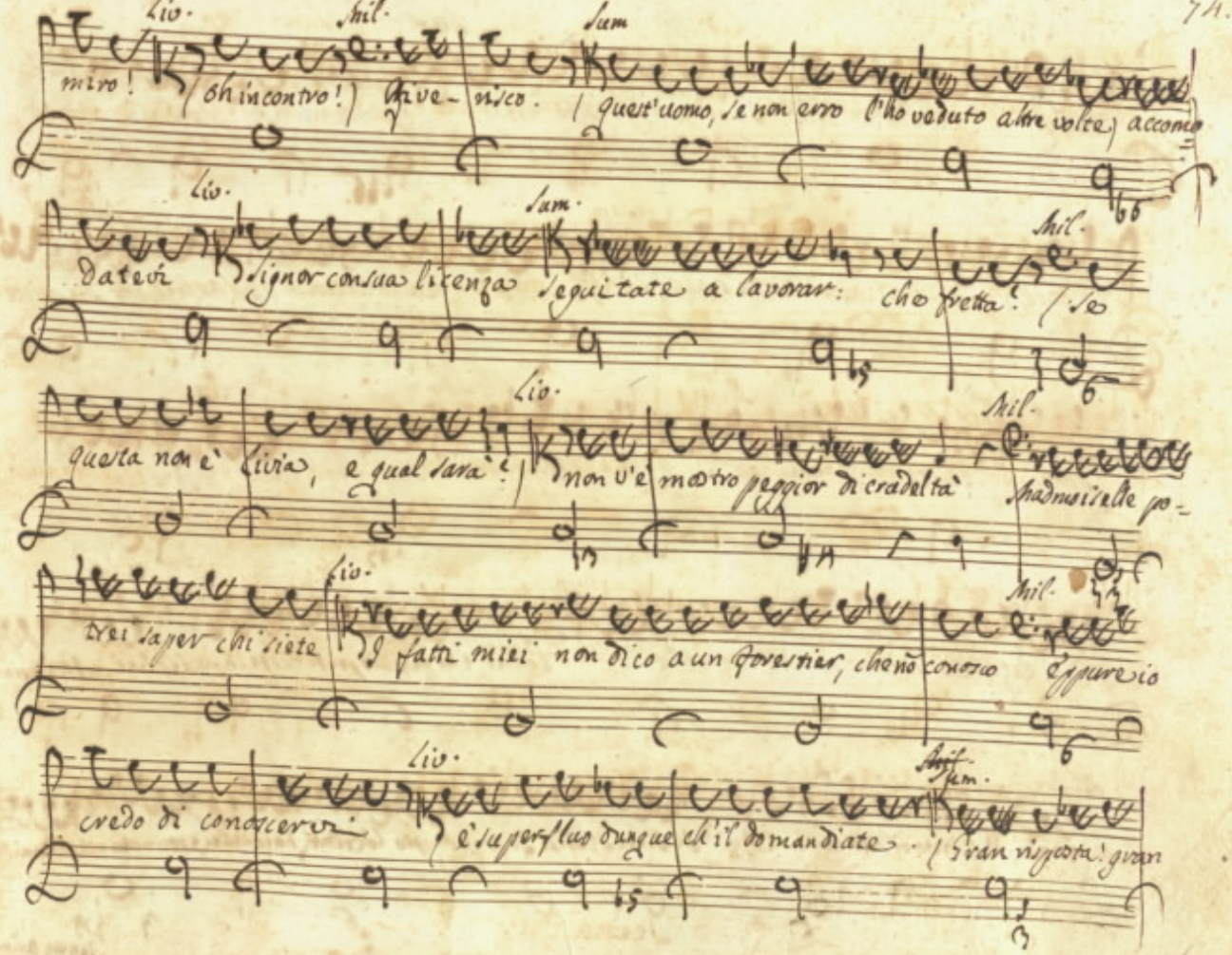

cresc.
f.
cresc.
f.
cresc.
f.
cresc.
f.
cresc.
f.
f.
Sui Li frenetici
si si ci fata piangere
voi sol la notte e il dì voi


simili
simili
sol la notte e il dì la notte e il dì la notte e il dì.

Scena VI


Liv.
Ah quanto son tenuta all'amor di costei ... ma se non
Liv: Mon: Amo...
Sum.
orro vien l'Olandese ... presto ritiriamoci
come? Io vengo, e voi par
Liv.
Sum.
Liv.
tite! Le Donzelle debbon star ritirate
ma non con tutti: Io sono onesto, e'
Sum.
vero: ciascun vi loda Dunque non fuggite, e sedete Io leggo intanto, voi lavo
Liv.
Sum.
rate, che mal ci e'l ubbidisco giacche' cosi volete
mi par


Liv.
Sum.
Legge
bella più di quel che credevo
m'assicura l'onestà sua
d'ogni virtù si
trovi ogni ricchezza
voi che siete savia, onesta, e virtuosa
sarete
Liv.
Sum.
ricca
non mi manca nulla
questa è la prima donna, che pensa bene
sono ricco anch'
Livi
Sum.
Liv.
io
disponete di me
non ho bisogno
che virtù, che onesta?
son per
Scena 7. milord, e detti
mil.
l'empio n'dotta in povertà
si tenti tutto, per veder s'è quello... ciel!... che
Scena VII.


Lio.
Mil.
Sam
miro! (oh incontro!) Rive- nico. (quest'uomo, se non erro l'ho veduto altre volte) accosto
Lio.
Sam.
Mil.
Datevi signor con sua licenza seguitate a lavorar: che fretta. (se
Lio.
Mil.
questa non è Livia, e qual sarà? non v'è mostro peggior di crudeltà Madmoiselle po-
Lio.
Mil.
trei saper chi siete I fatti miei non dico a un forestier, che nō conosco E pure io
Lio.
Mil.
Sam.
credo di conoscervi è superfluo dunque ch'il domandiate (gran vigesta! gran

Phil. Lam:

Donna e credo ancora sapere il vostro nome Oh me ne rido: non lo sa, non sa

Phil. Supr. Phil.

niente) Signor perche' ridete? Io rido, piango, faccio quelche mi par ma sapete chi

Lam. Phil. Lam. Lio. Lam.

sono Siete un uomo. Son Milord Aresyngh una gran coda. Io vado... Ri-

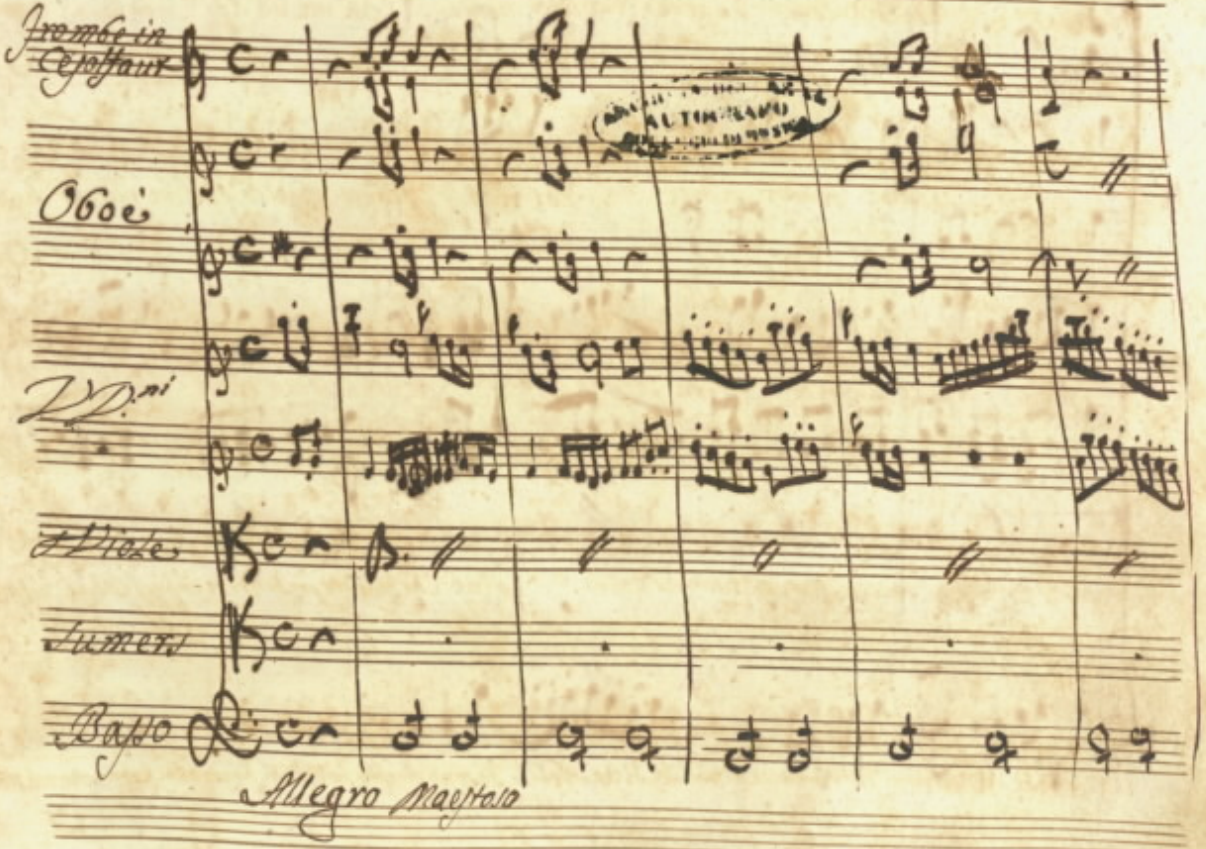
Phil. Supr:

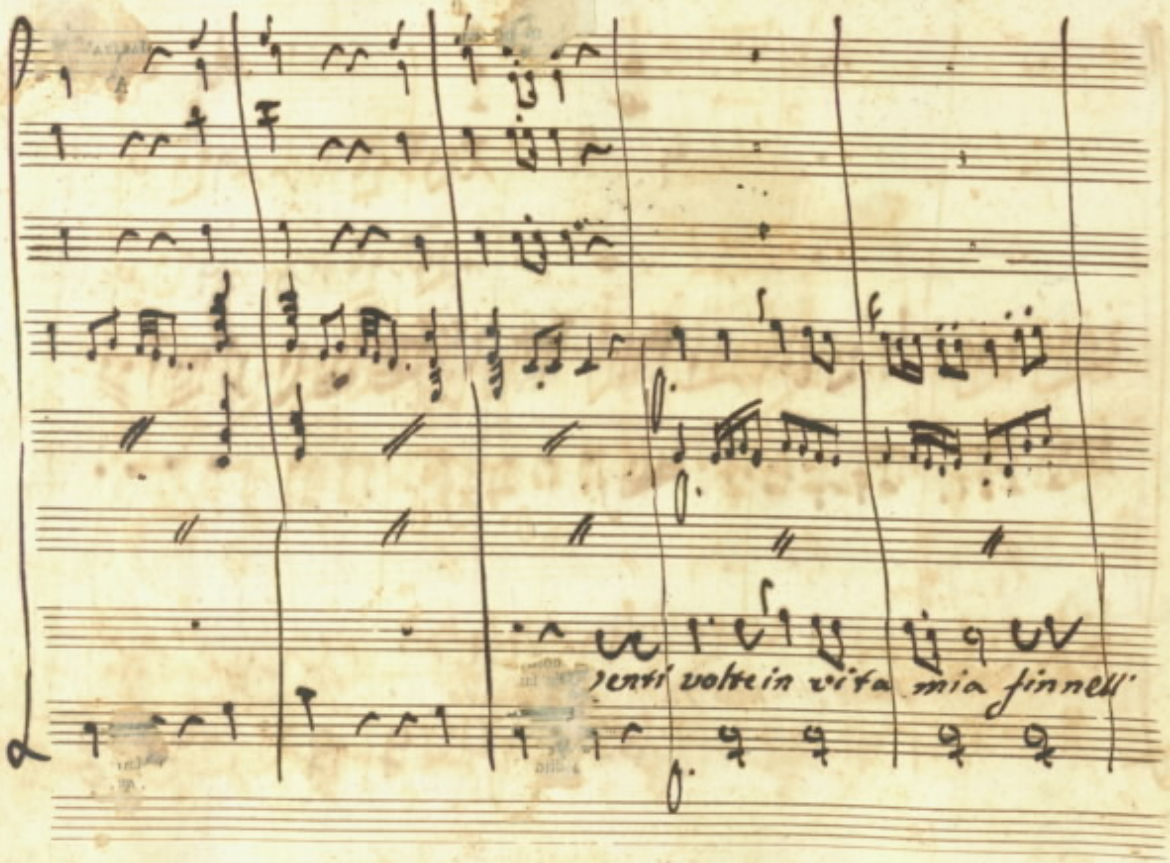
do' verita'. Faccio per voi non per colui Colui che mai dir pretendete co' quel Colui.. nel Mondo siamo tu

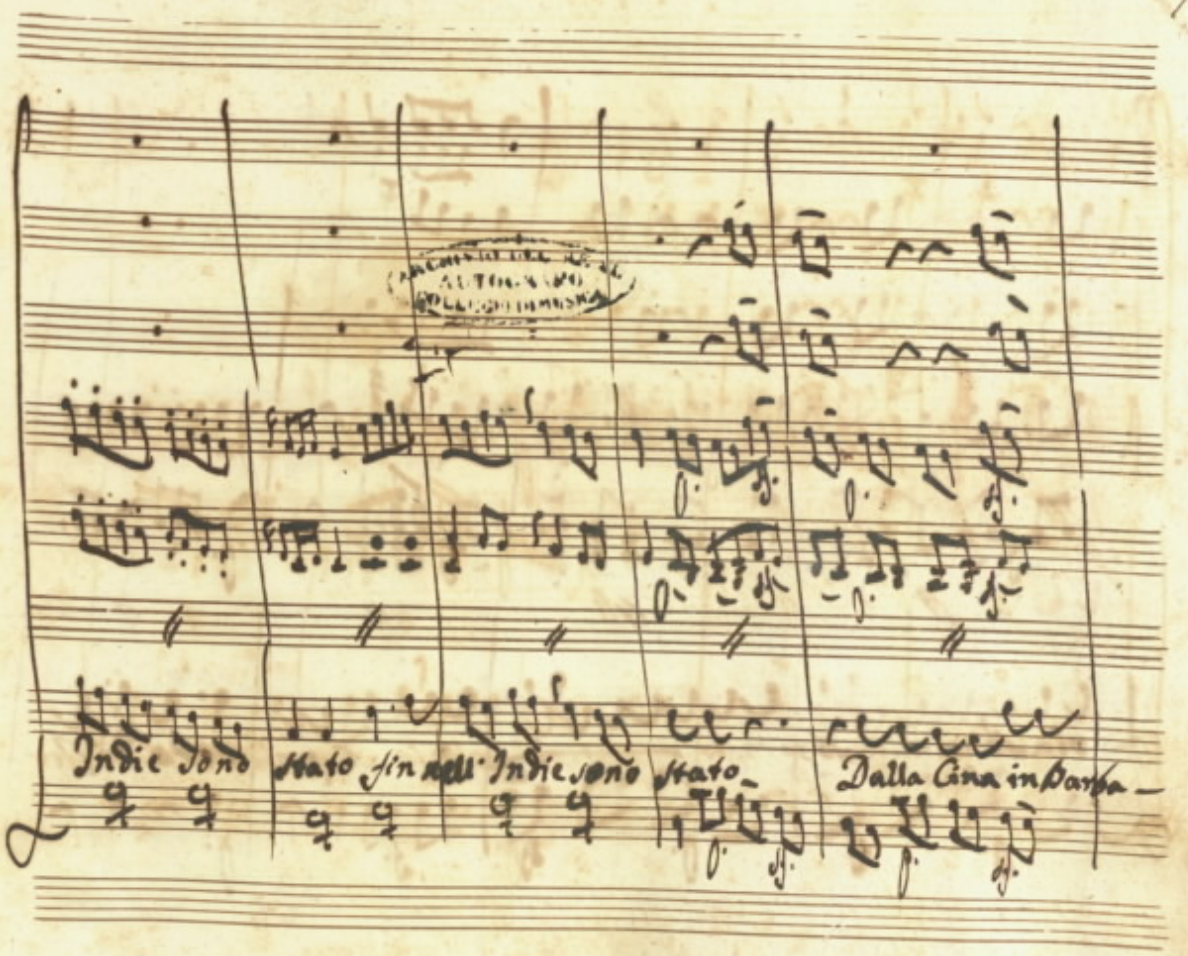
gual; il Merito ci distingue... Colui! Se siete Nobile Io sono onesto ho crediti, ho contanti, e sono noto nel Mondo ai Negozi

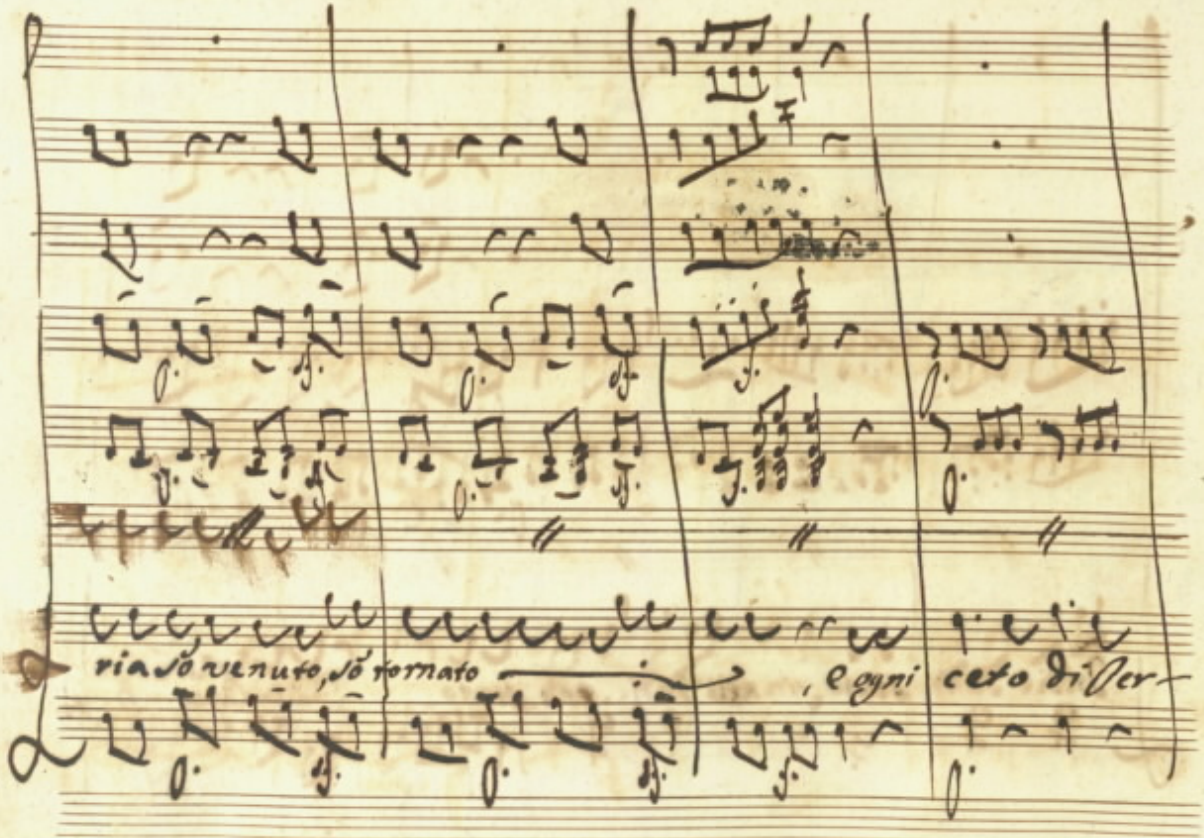
Segue aria

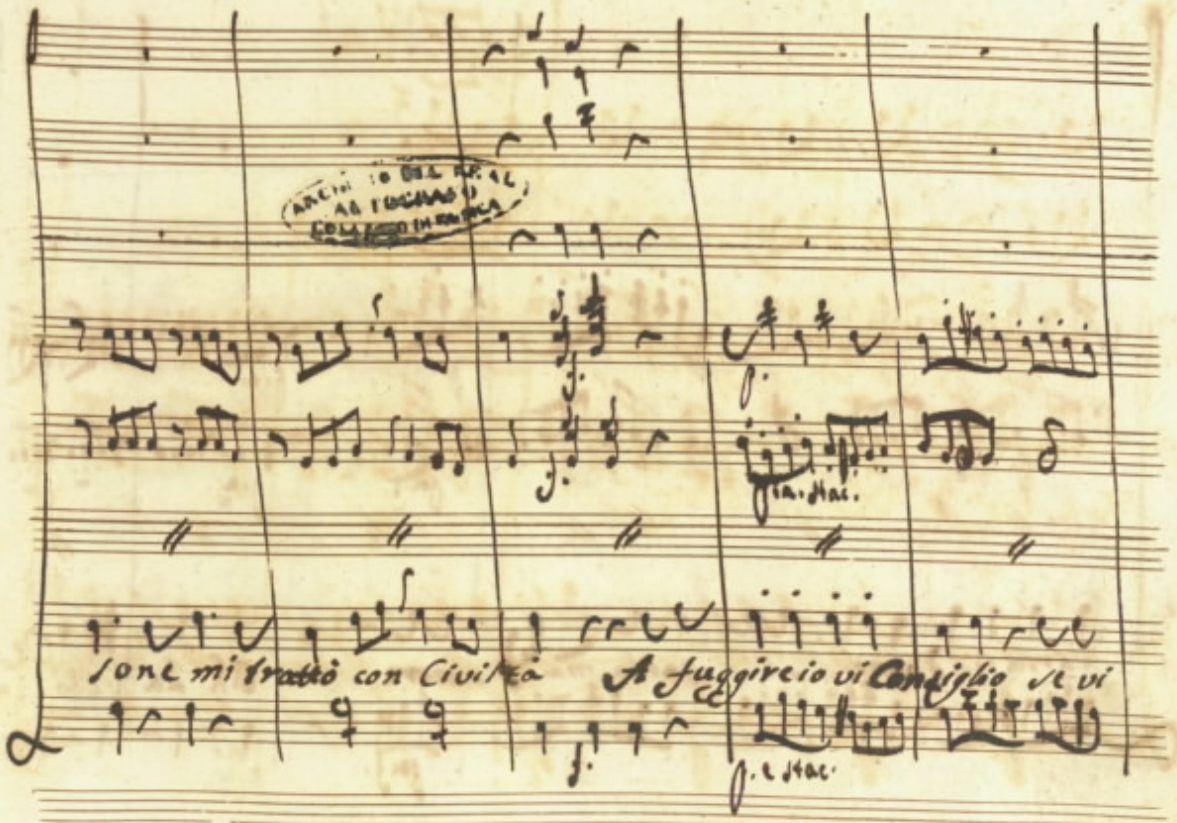
6

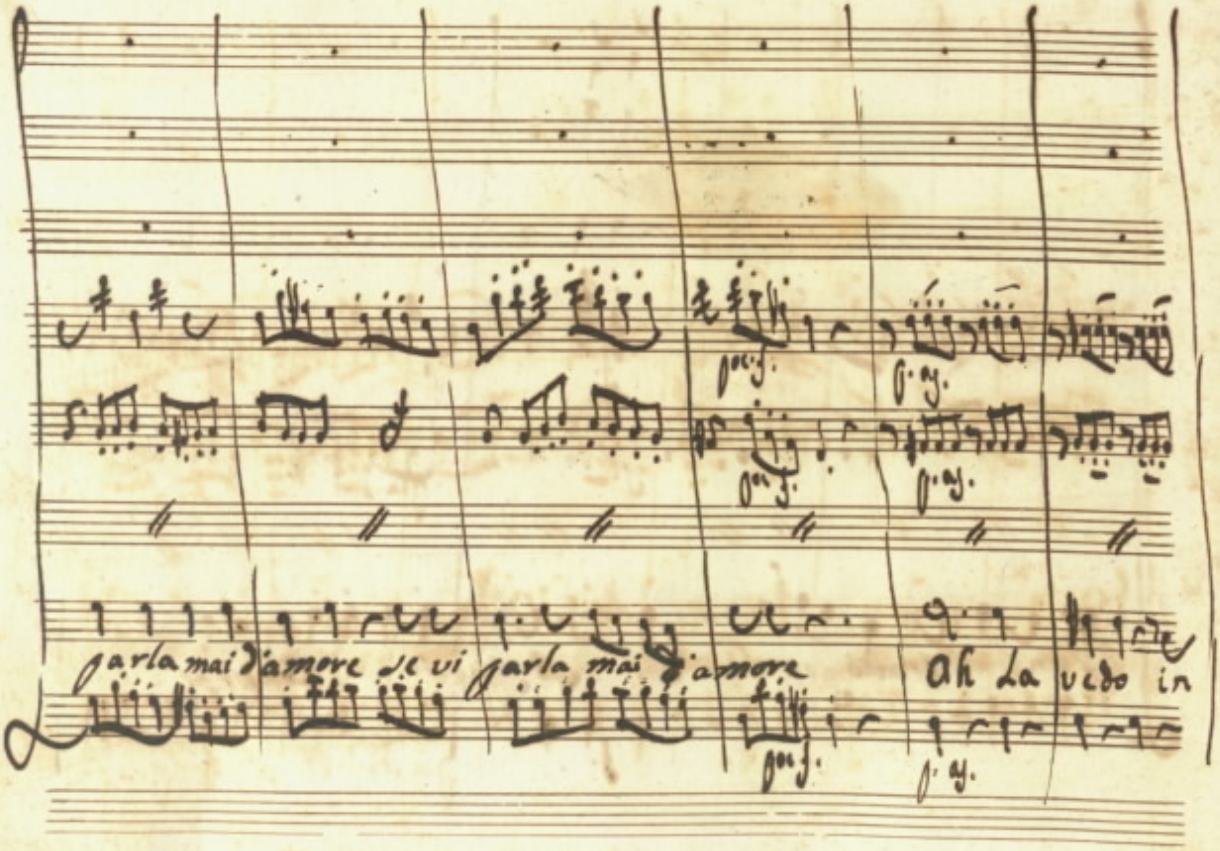

Trombe in Cfolfaut
Oboe
Vni
Viole
Lumeri
Basso
Allegro Maestoso

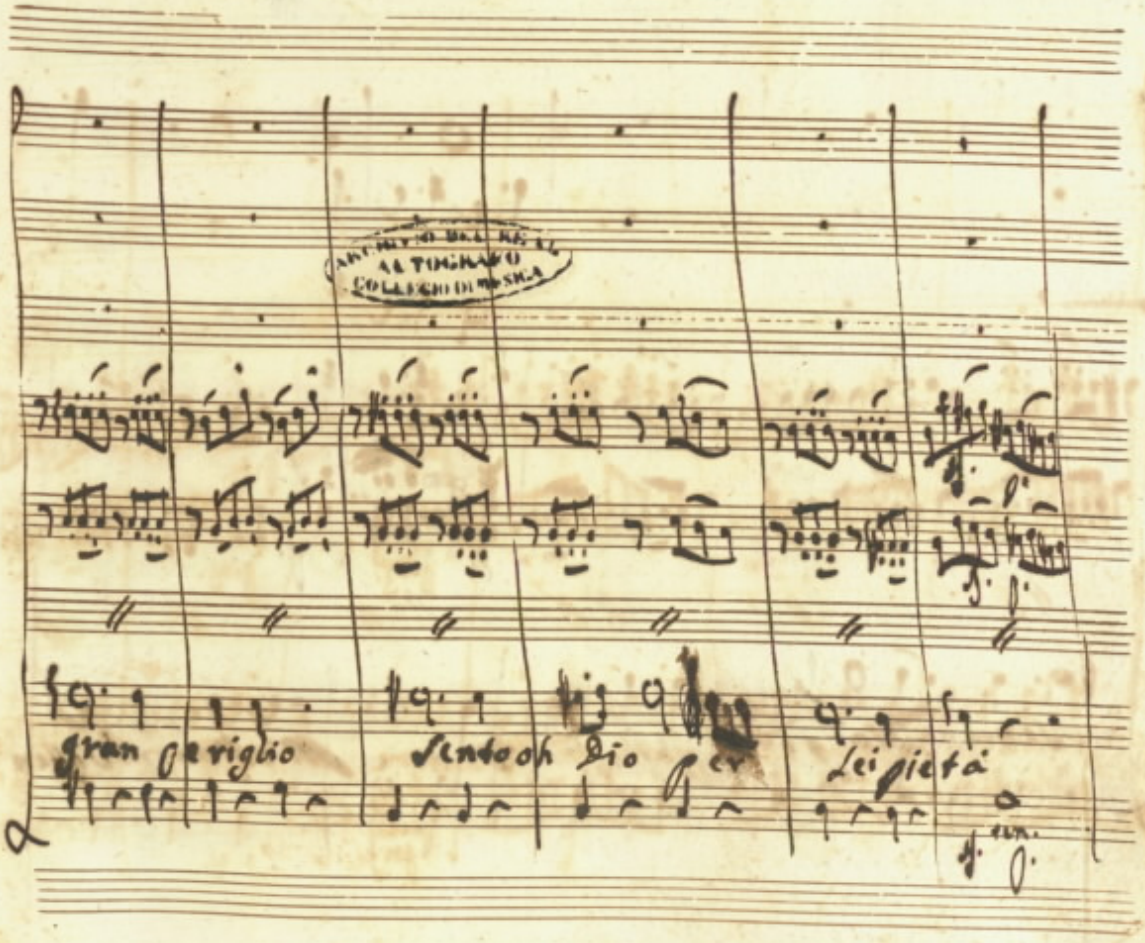

venti volte in vita mia finnell'

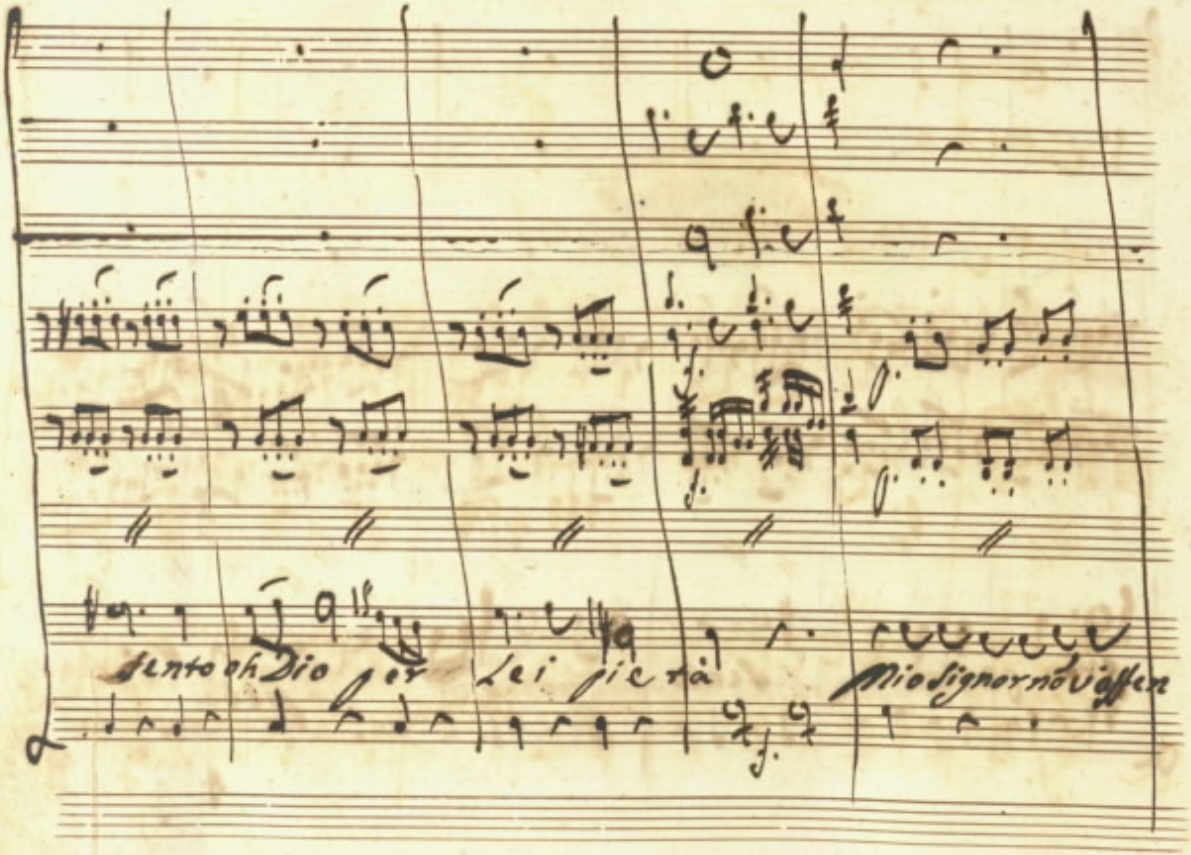

Indie sono
stato
fin nell' Indie sono
stato
Dalla Cina in Barba

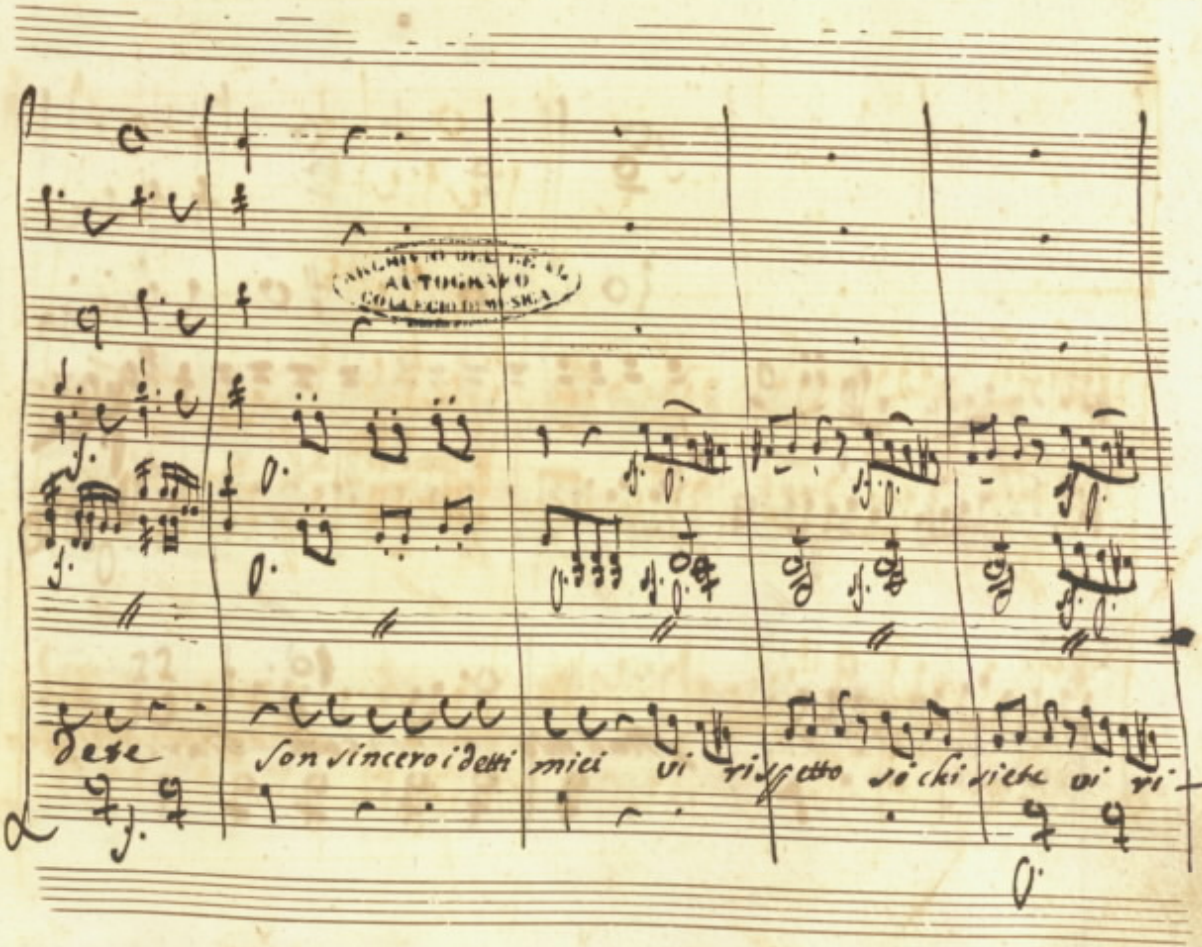

ria sõ venuto, sõ formato
, e ogni
certo di ver

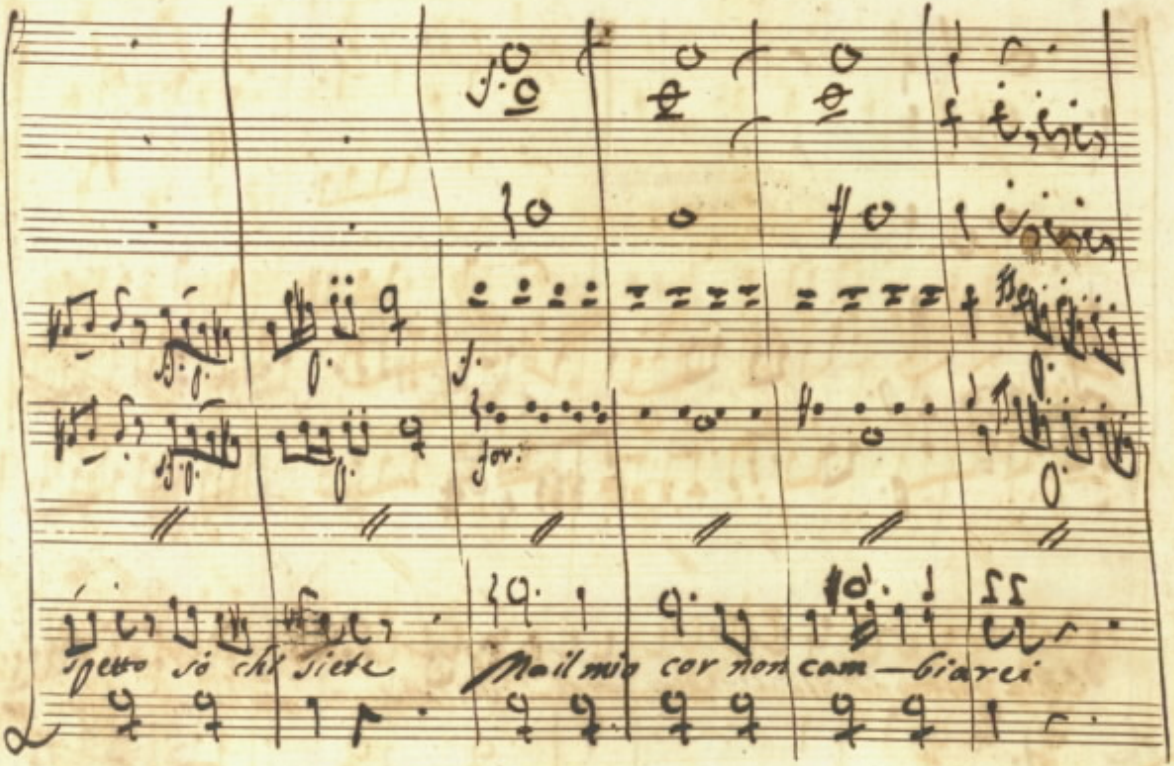

Sono mi tratto con Civiltà
A fuggirei o vi Consiglio se vi

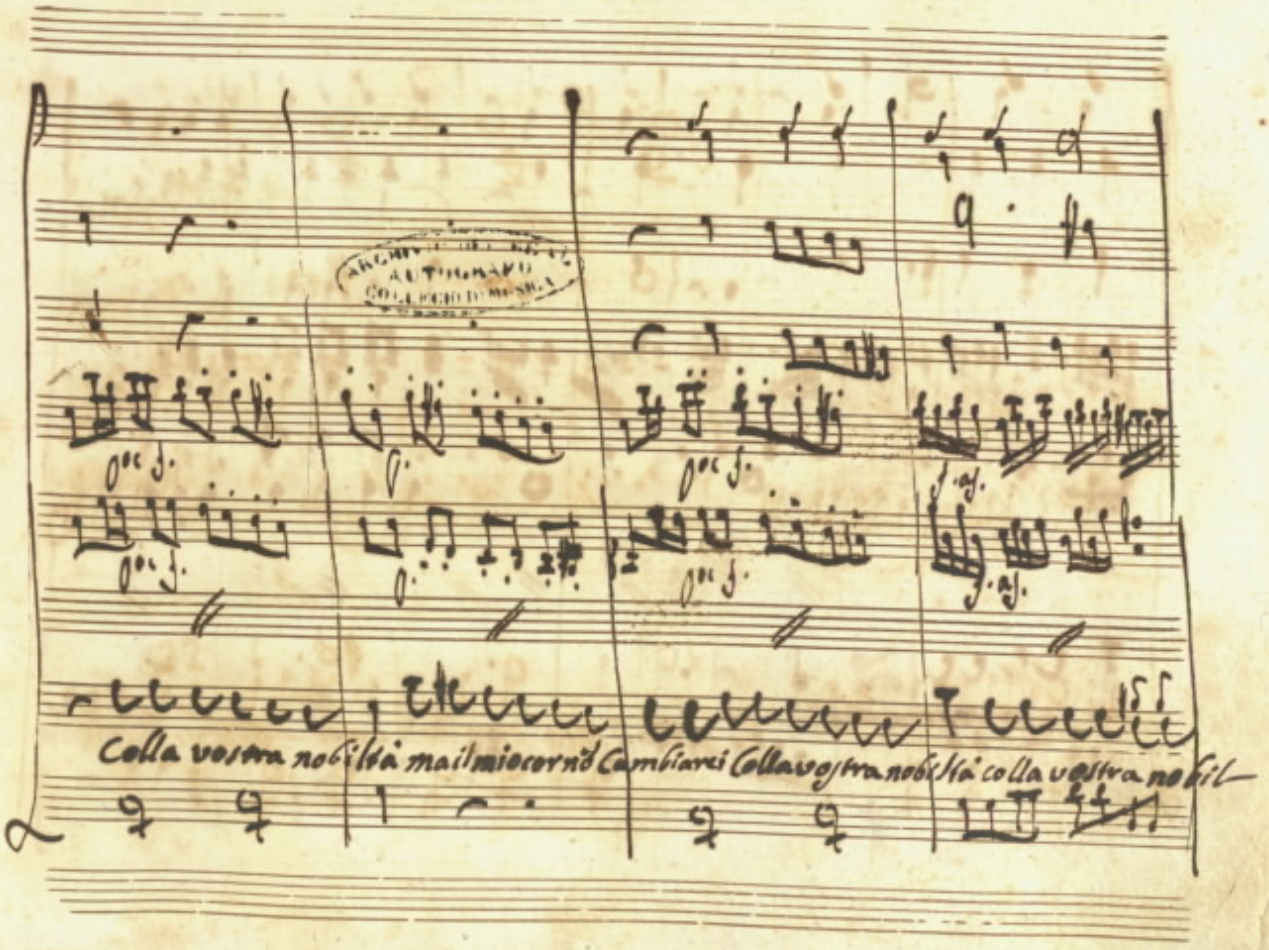

parla mai d'amore se vi
parla mai d'amore
Ah la vedo in

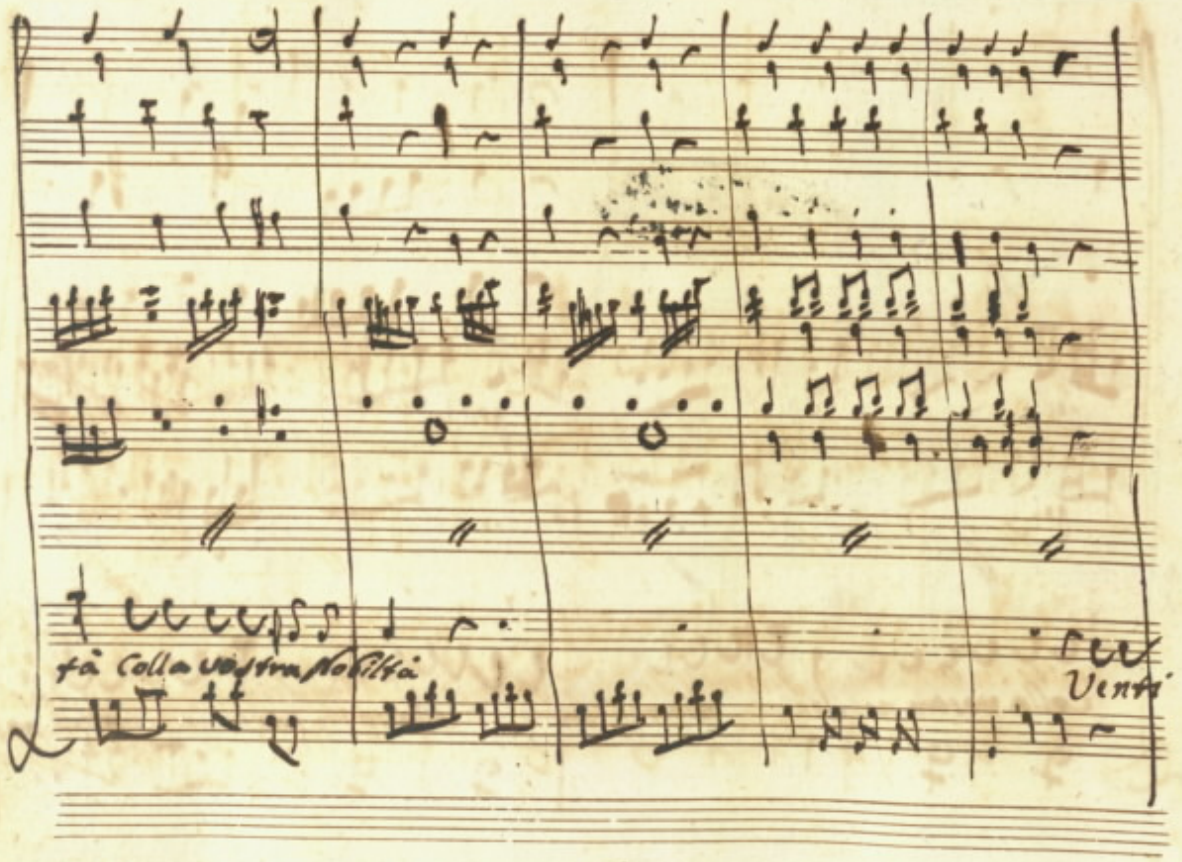

gran periglio
Sento oh Dio
Lei pietà

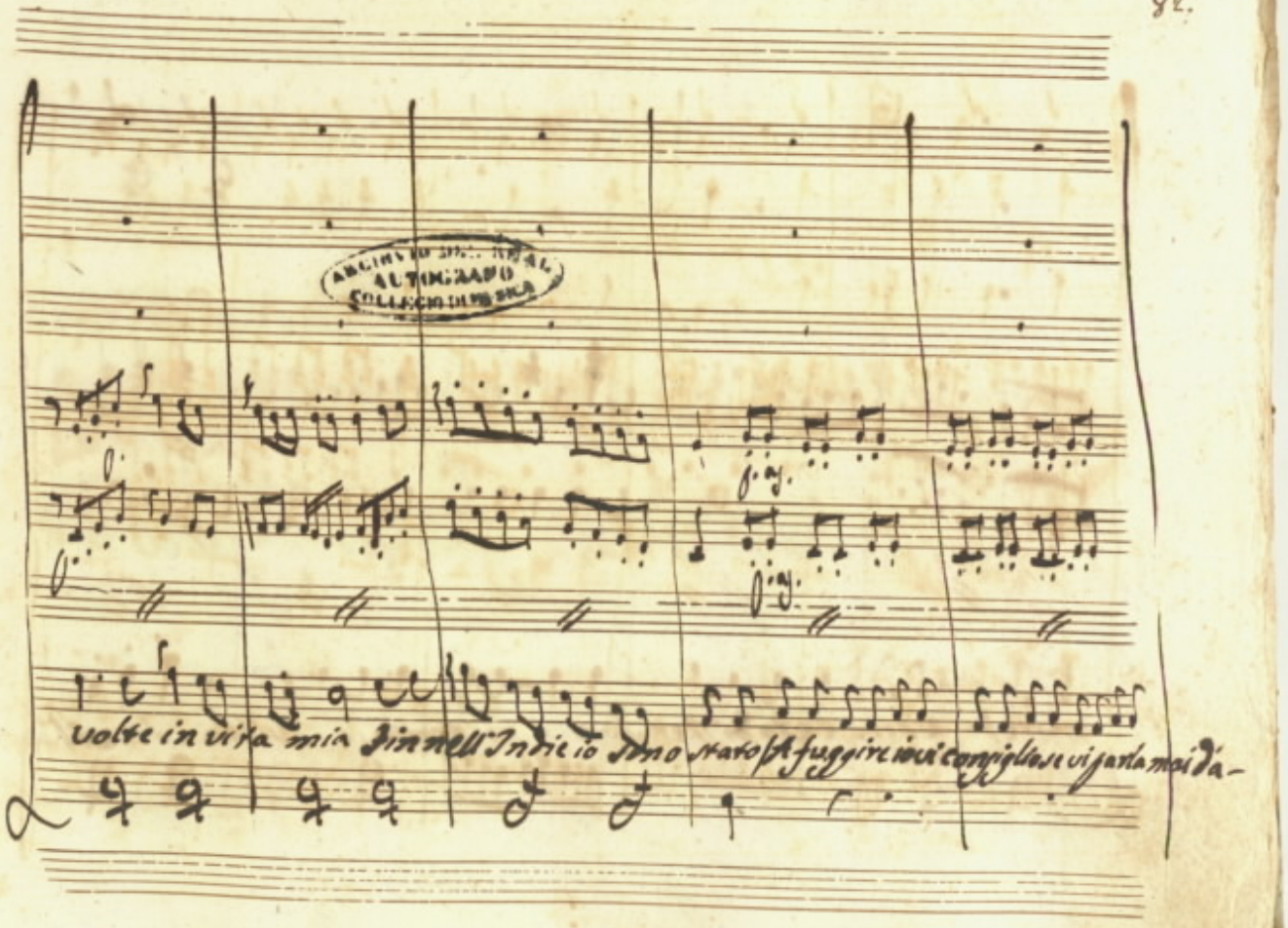

Sento oh Dio per Lei già
Mio signor nò vi lasci

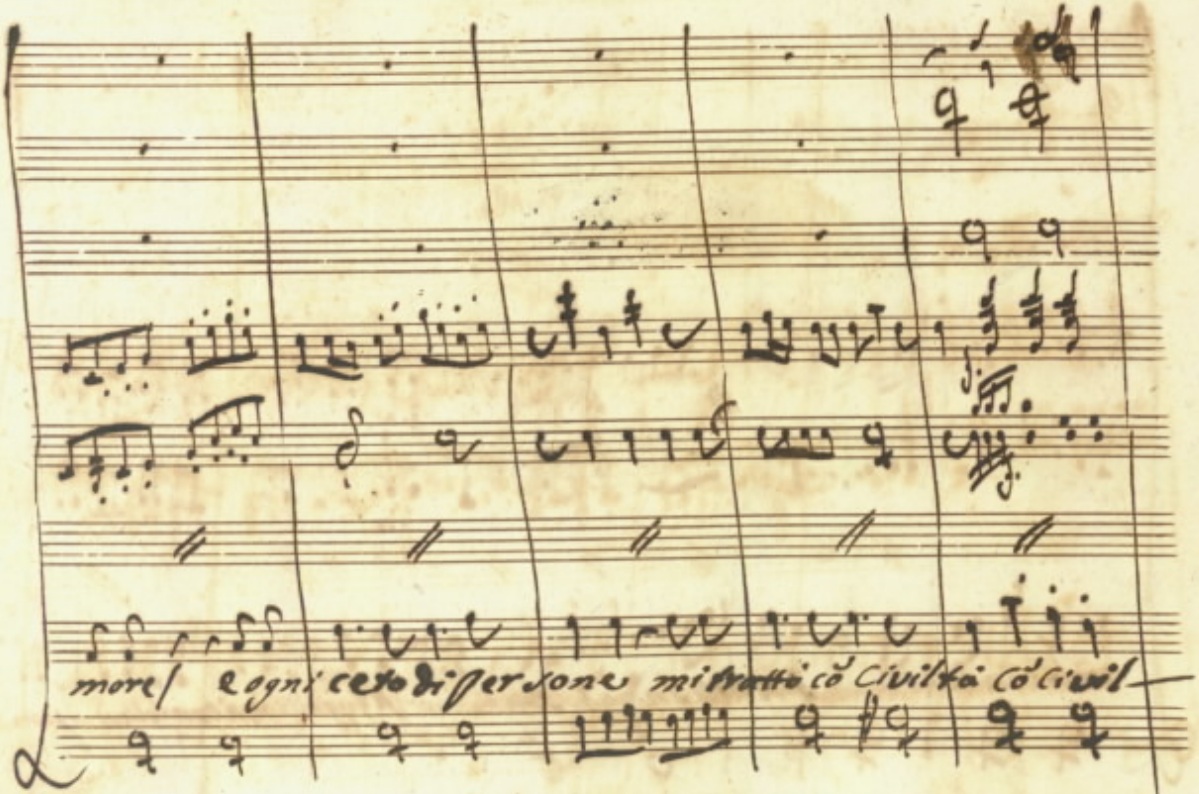

Dete
Son sincero i detti miei vi rispetto se chi dice vi ri-

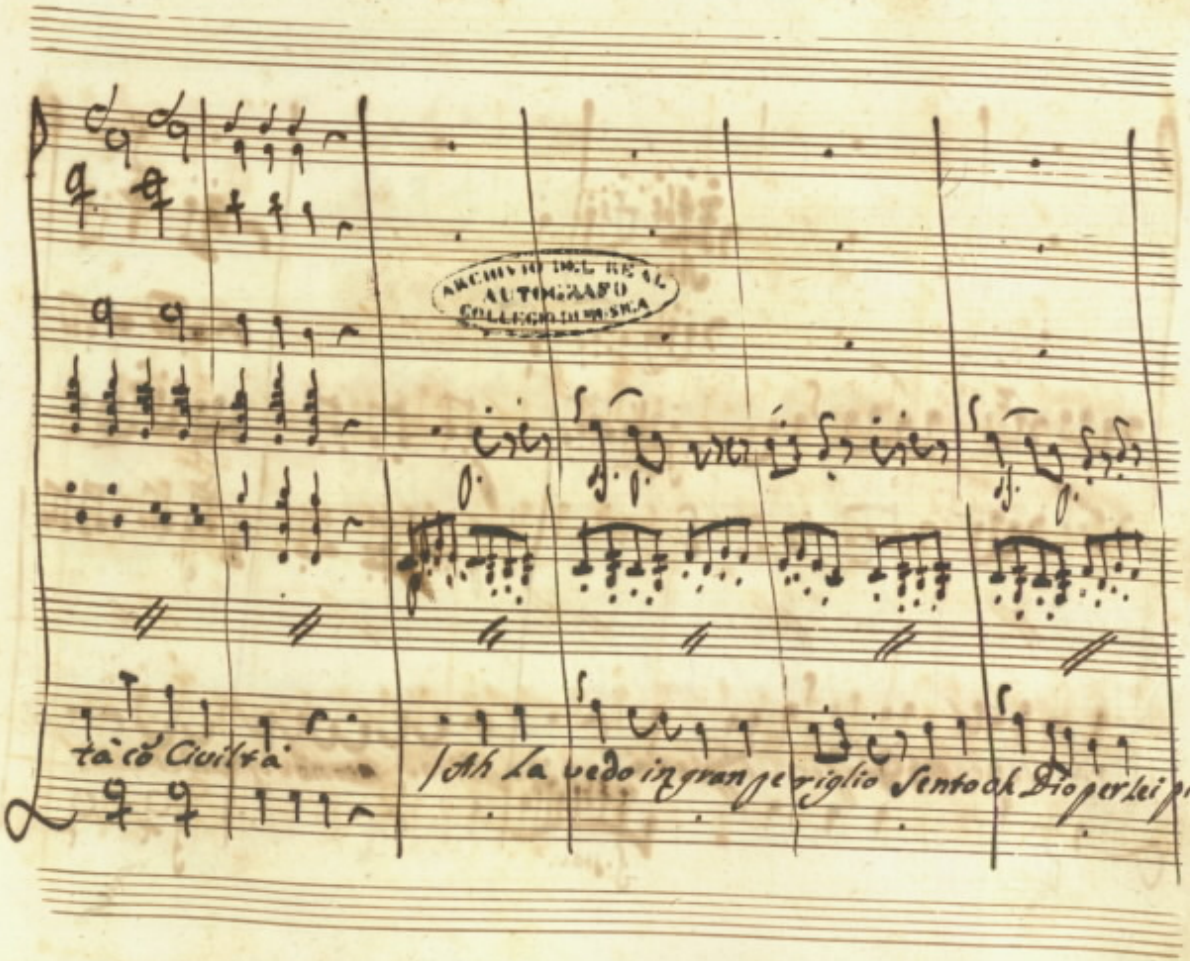

spetto sò chi siete
Ma il mio cor non cam—biarei

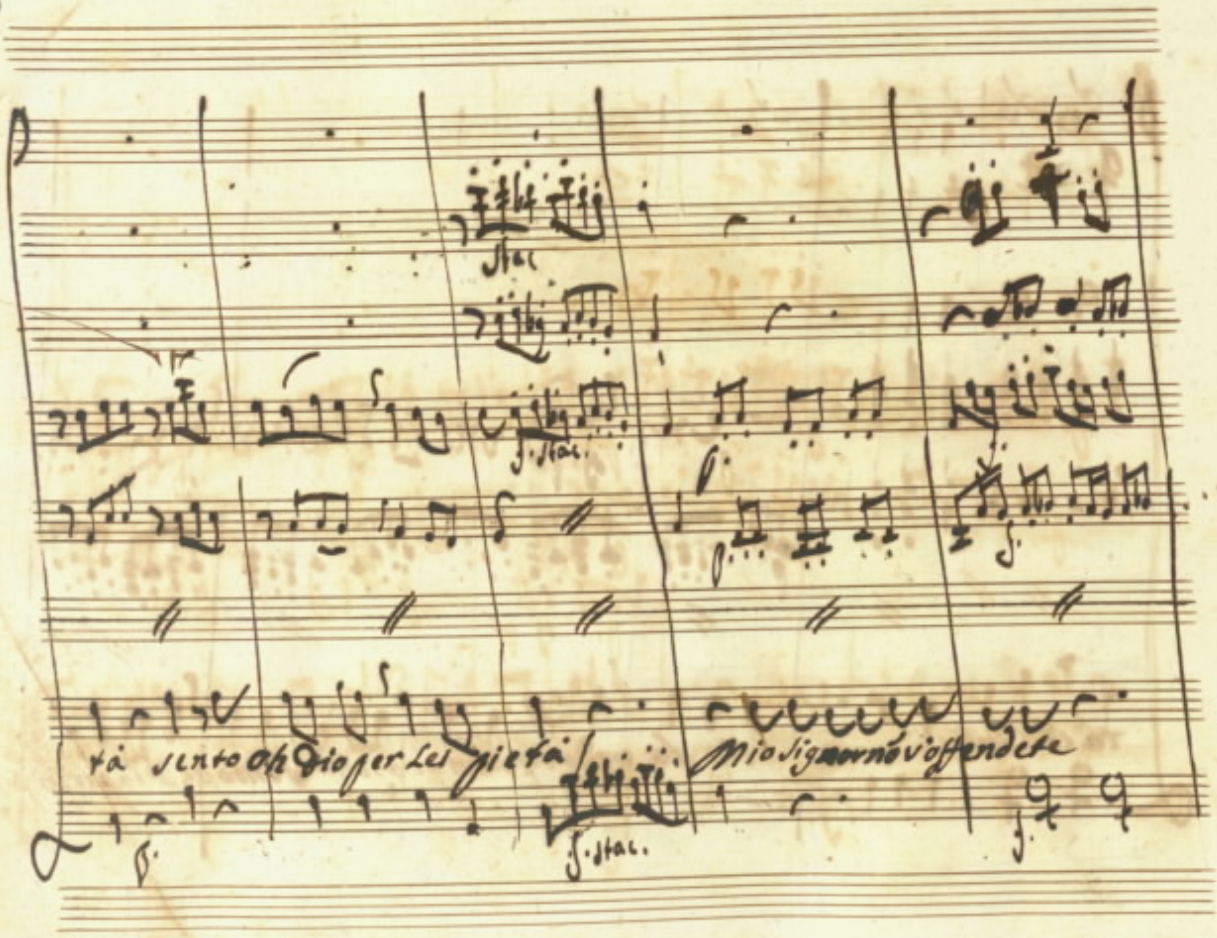

Colla vostra nobiltà mai mio cor nõ Cambiarei Colla vostra nobiltà colla vostra nobil

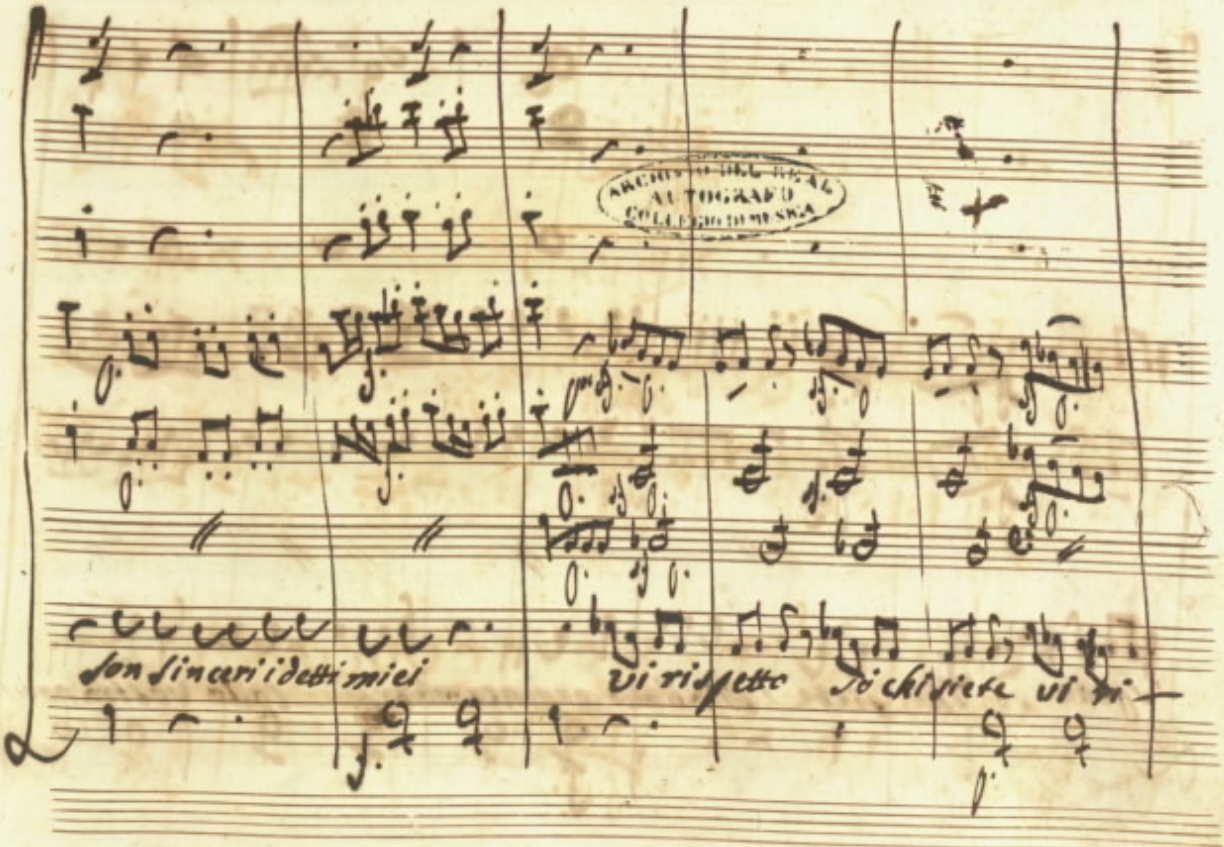

fà Colla vostra Nobiltà
Venti

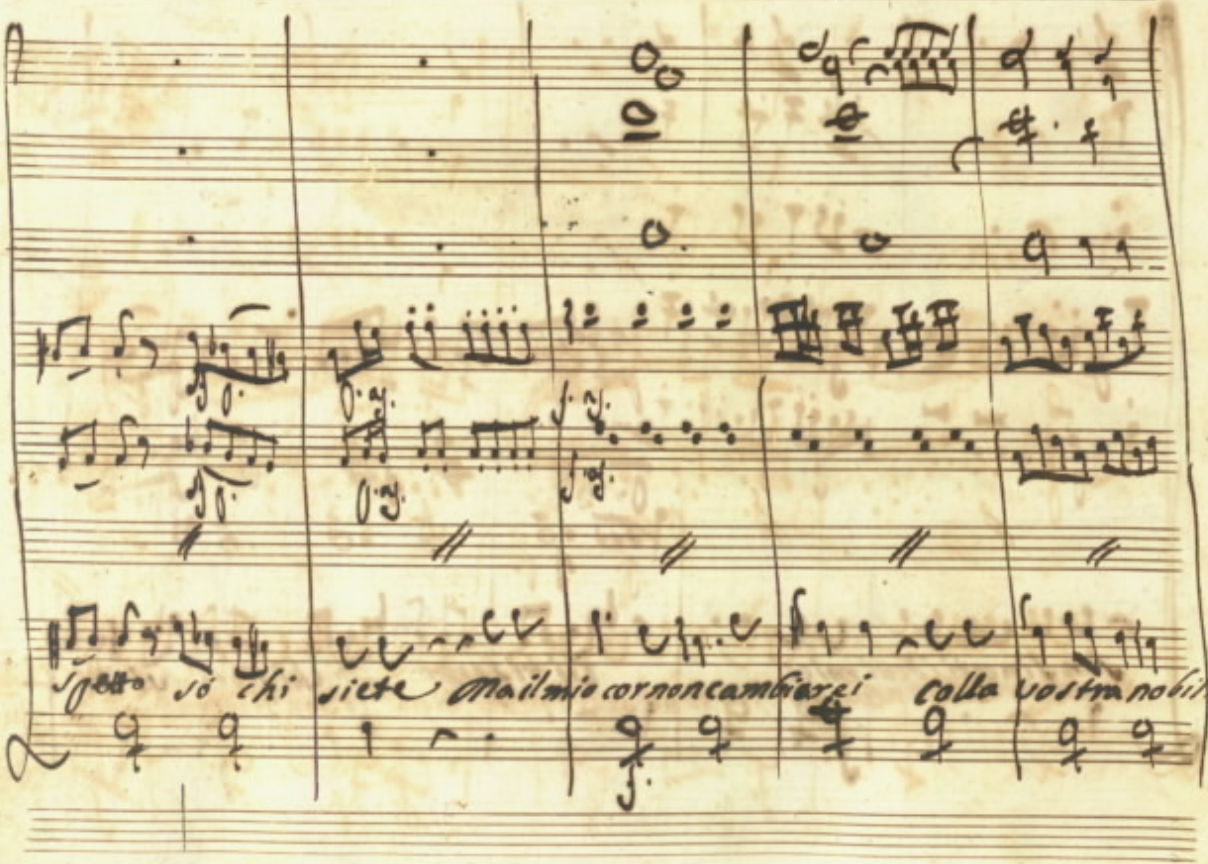

f.g.
f.g.
volte in vita mia fin nell'Indie io fino stato sfuggire i miei consigli se vi parlo mai da-

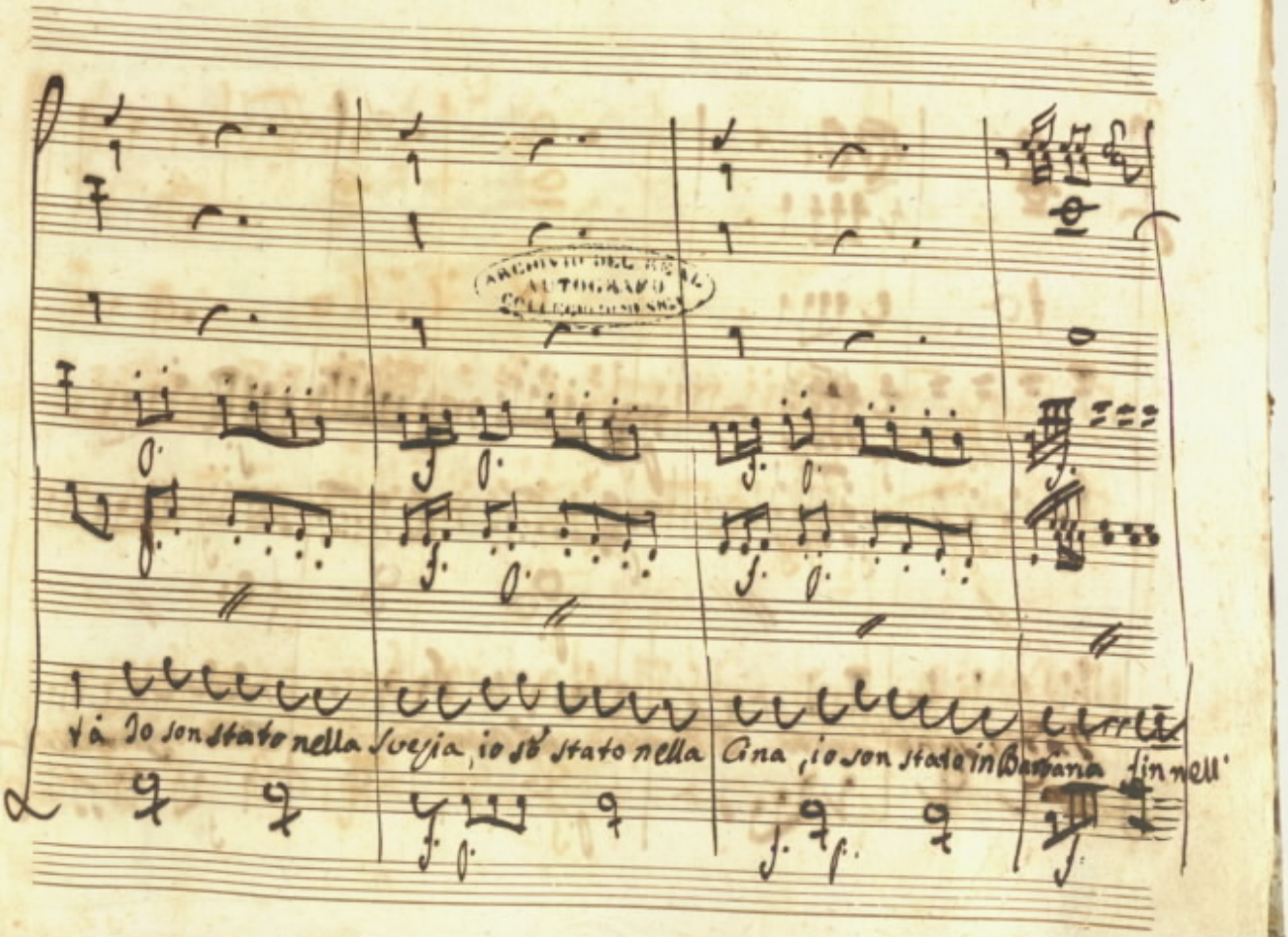

more/ e ogni ceto di persone mi tratto cō Civiltà cō Civil

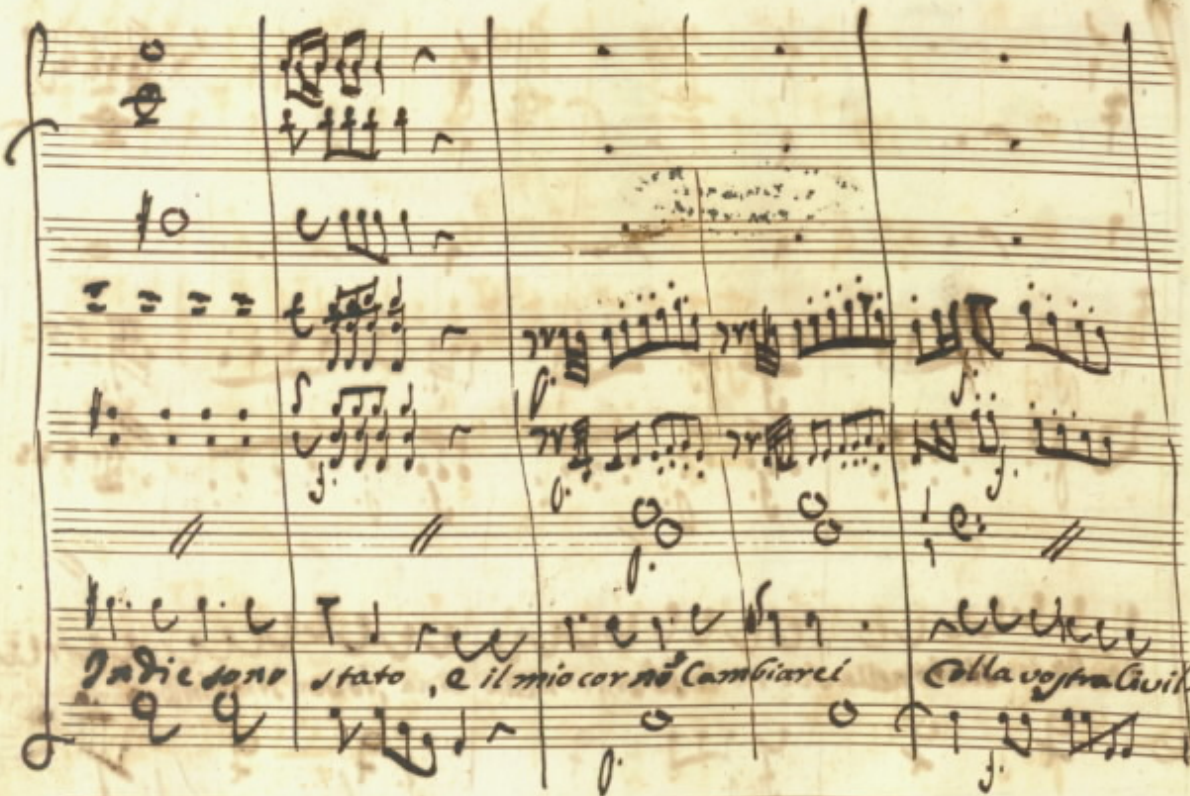

ARCHIVIO DEL RE
AUTOGRAFO
COLLEGIO DI MUSICA
tà co Civiltà
Ah La vedo in gran periglio Sento ch Dio per lei pie—

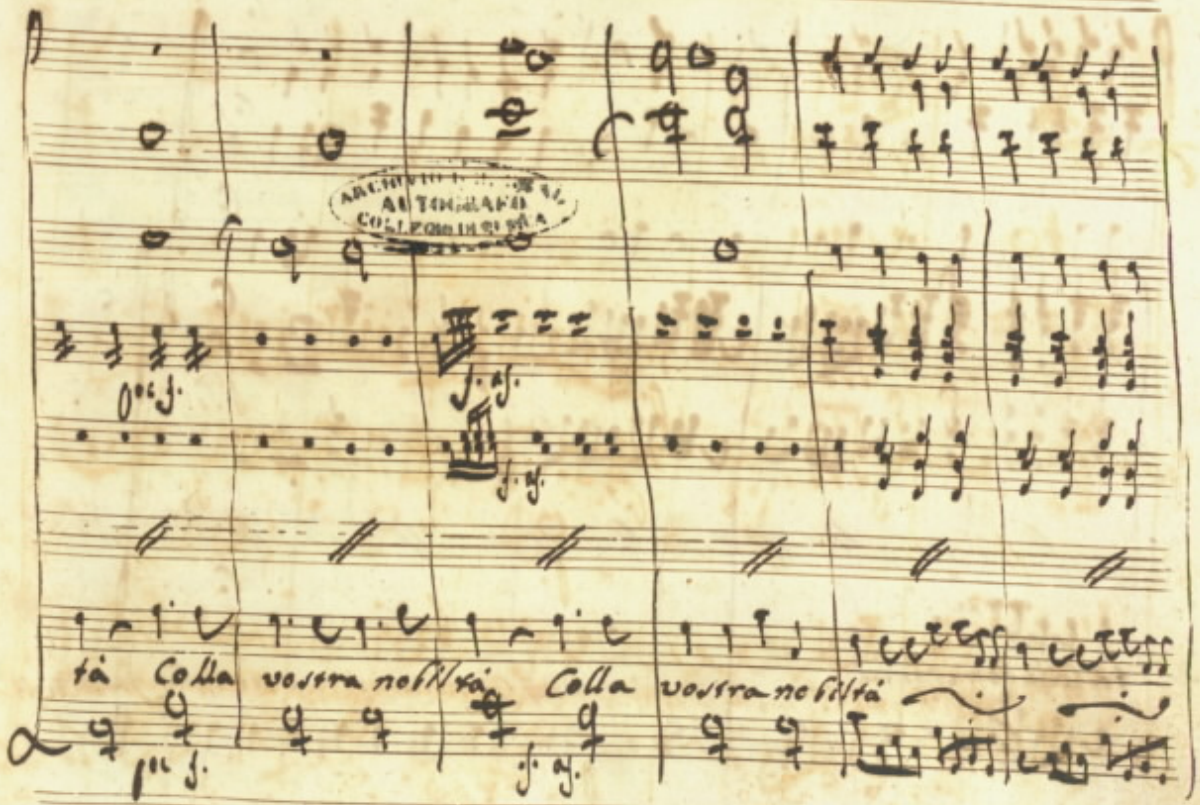

Stac.
f. Stac.
f.
tà sento Oh Dio per Lei pietà
f. Stac.
Mio Signor non v'offendete
f.

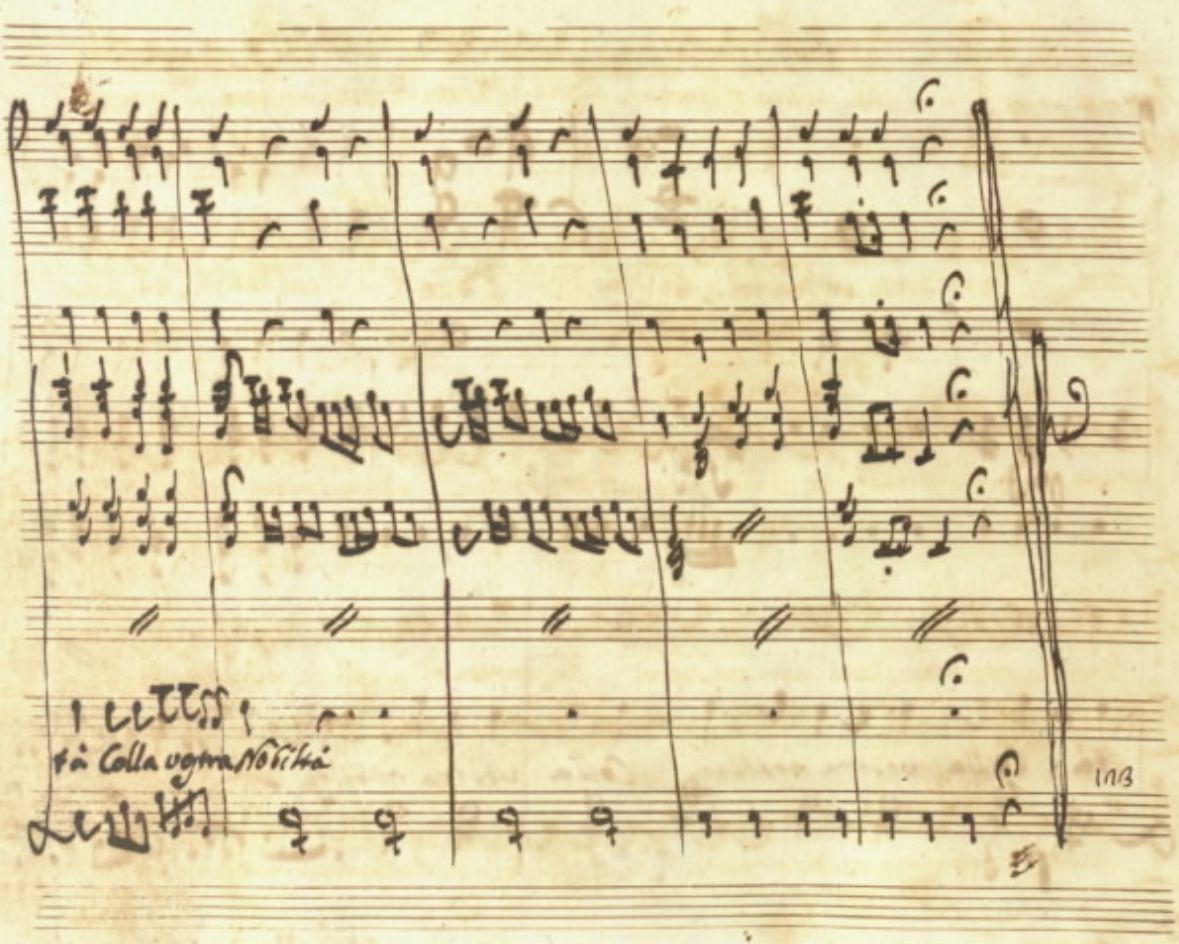

son sinceri i detti miei
vi rispetto
se chiedete vi ti-


Sgetto sò chi siete Mail mio cor non cambierei colla vostra nobil


Svezia, io sò stato nella
Cina, io son stato in Barbaria fin nell'


Indie sono
stato, e il mio cor nò Cambiarei
Alla vostra Civil


tà Colla vostra nobiltà
Colla vostra nobiltà


fà Colla voce sola

Scena VIII

Mil. Liv. indi Madama

Mil. (ah ci vuol flemma) udite trattenetevi un poco ... non par-

tire Liv. voi siete un milord: Mil. Io sono Liv. voi! Mil. quel rubbio: ah Livia

Liv. mia Madama, io credo che quest'uomo delira. Cara amica, costui è Milord Ars-

Mil. pingh: per ora taci, non mi seguir (che inferno! ascoltatemi almeno Liv. in questa

Mad. guisa comincio a vendicarmi quel Signor delle ghinee! furfante! Mil. ti vor-

Liv.
siete la mia Livia adorata

Mil.
Che avete abbandonata per altro oggetto! no vi

Liv.
giuro: Io son... mio Padre... Ho inteso: sotto il vile pretesto d'un paterno co=

Mil
mando tradiste una fanciulla ha trattenetemi quest'è una crudeltà non ho più ripetato Di trovarmi in brutto stato

Mad.

Mil.
gnor: partiamo Madmoiselle Ernichetta ha possibile dunque Livia non siete? Non

Liv.

Mil.
nosco, non so chi sia costei

Si siete Livia Me lo dì con quegli occhi, quel bel

rato Deh permettete oh dio ch'io stringa quella man bell'Idolo mio

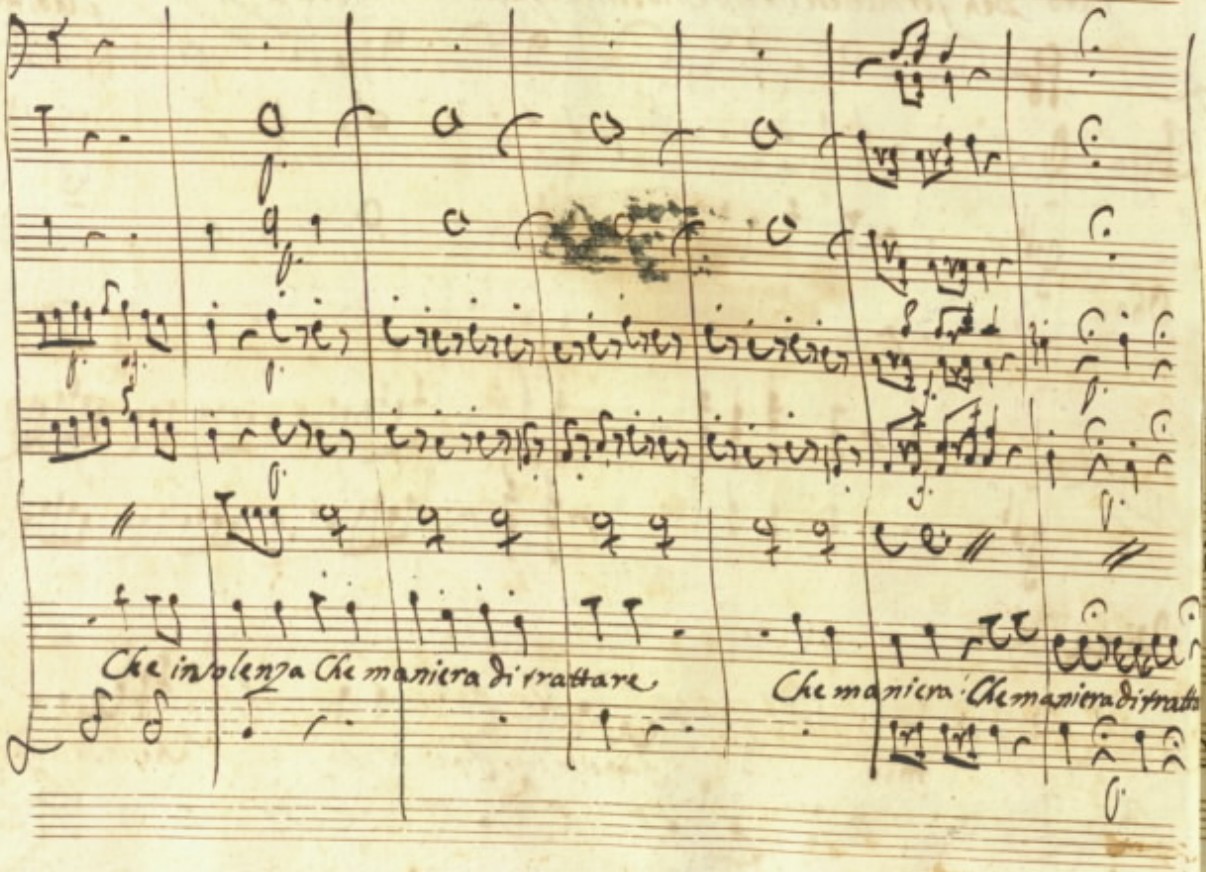
Fagotti

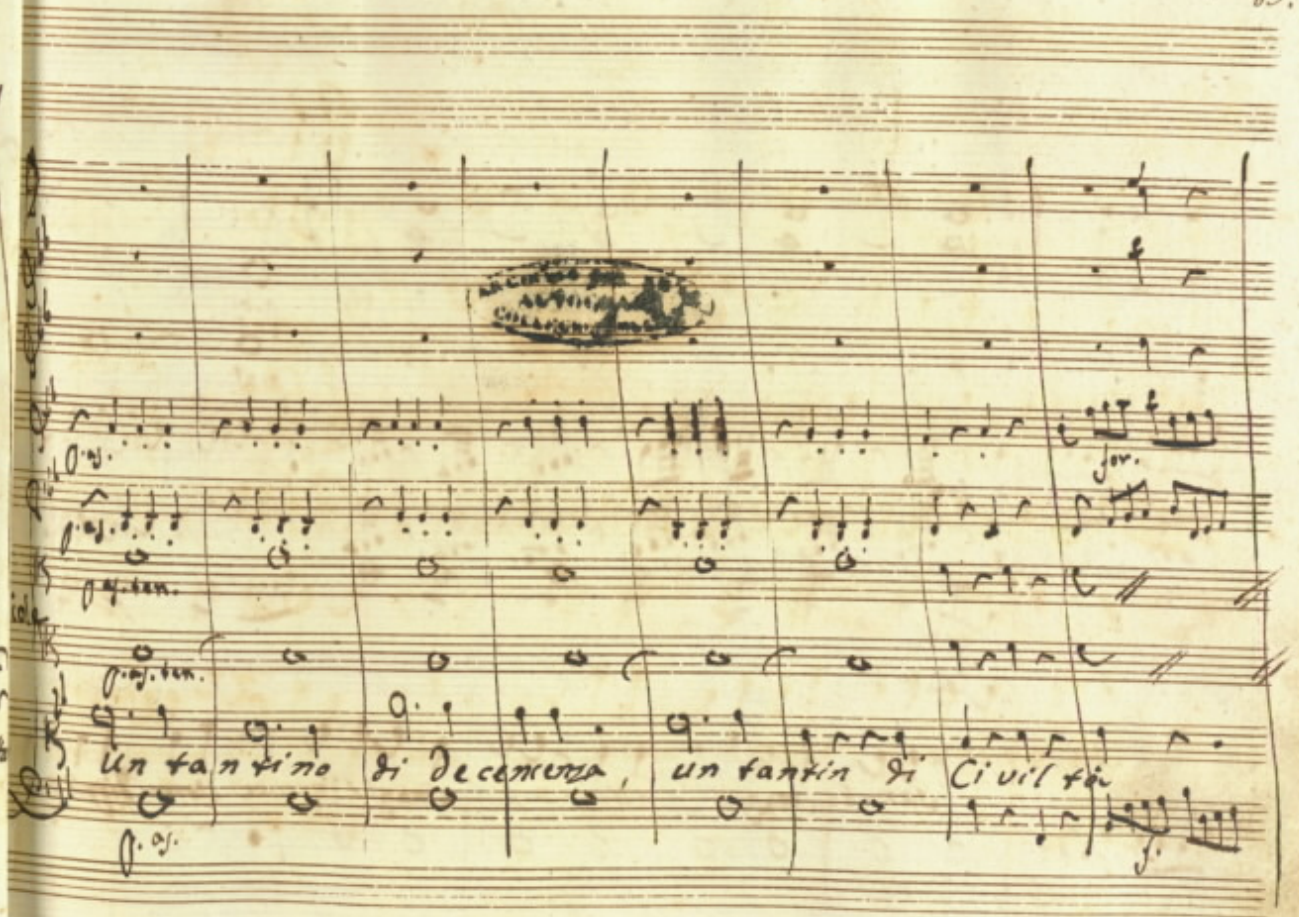
Oboè

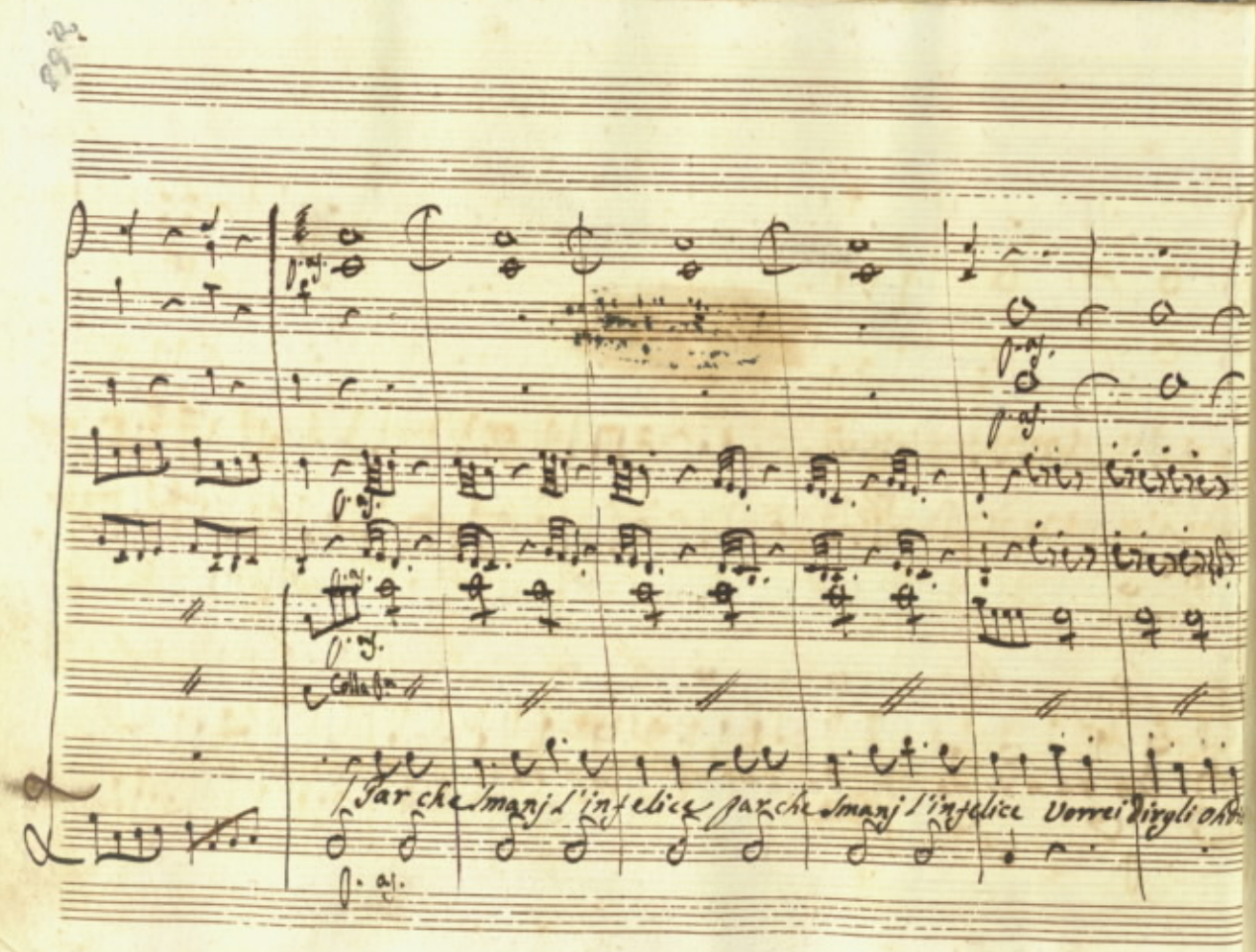
Violini

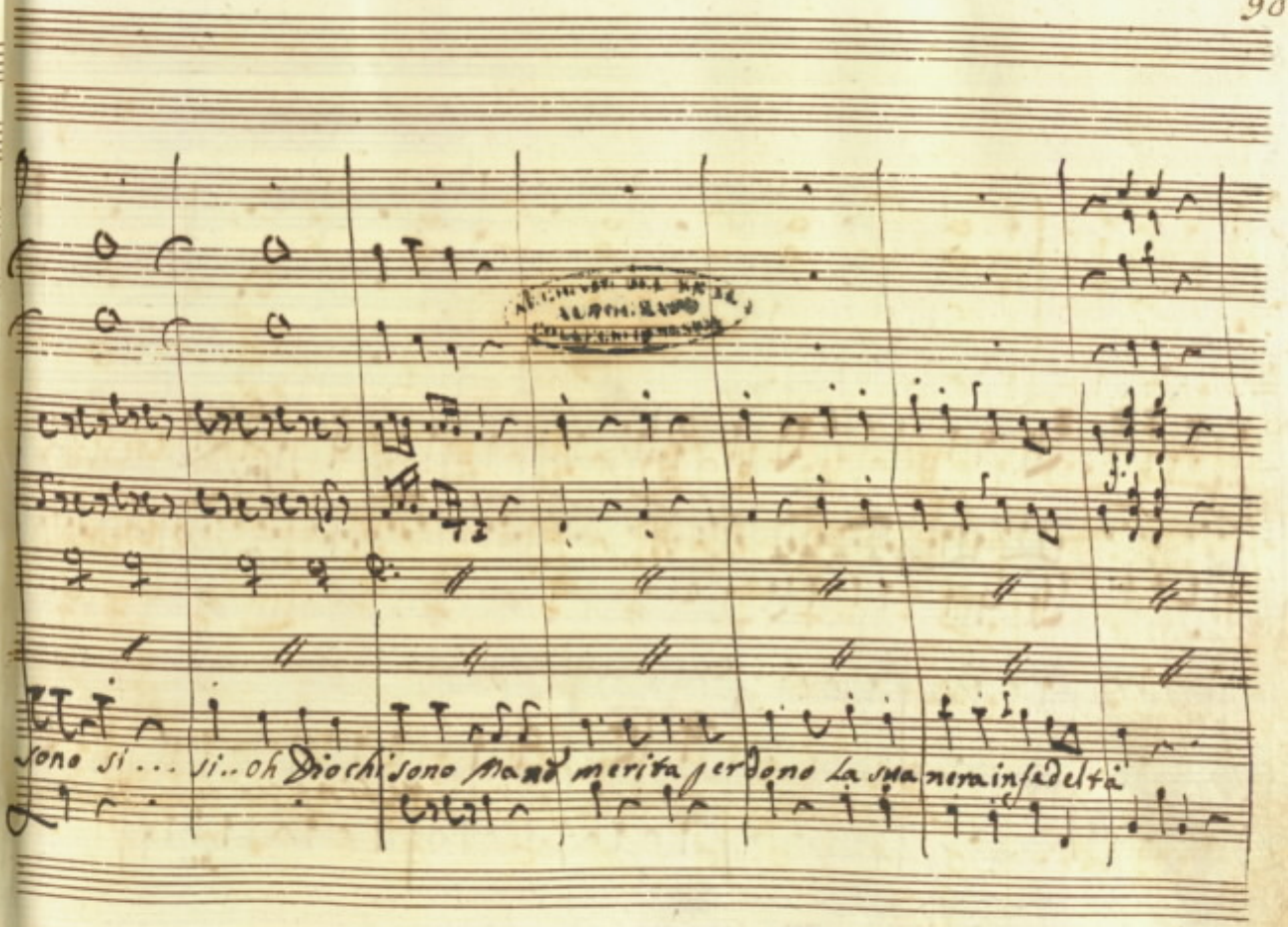
Mil. mio. Liv. Piano un poco Piano un poco che insolenza!

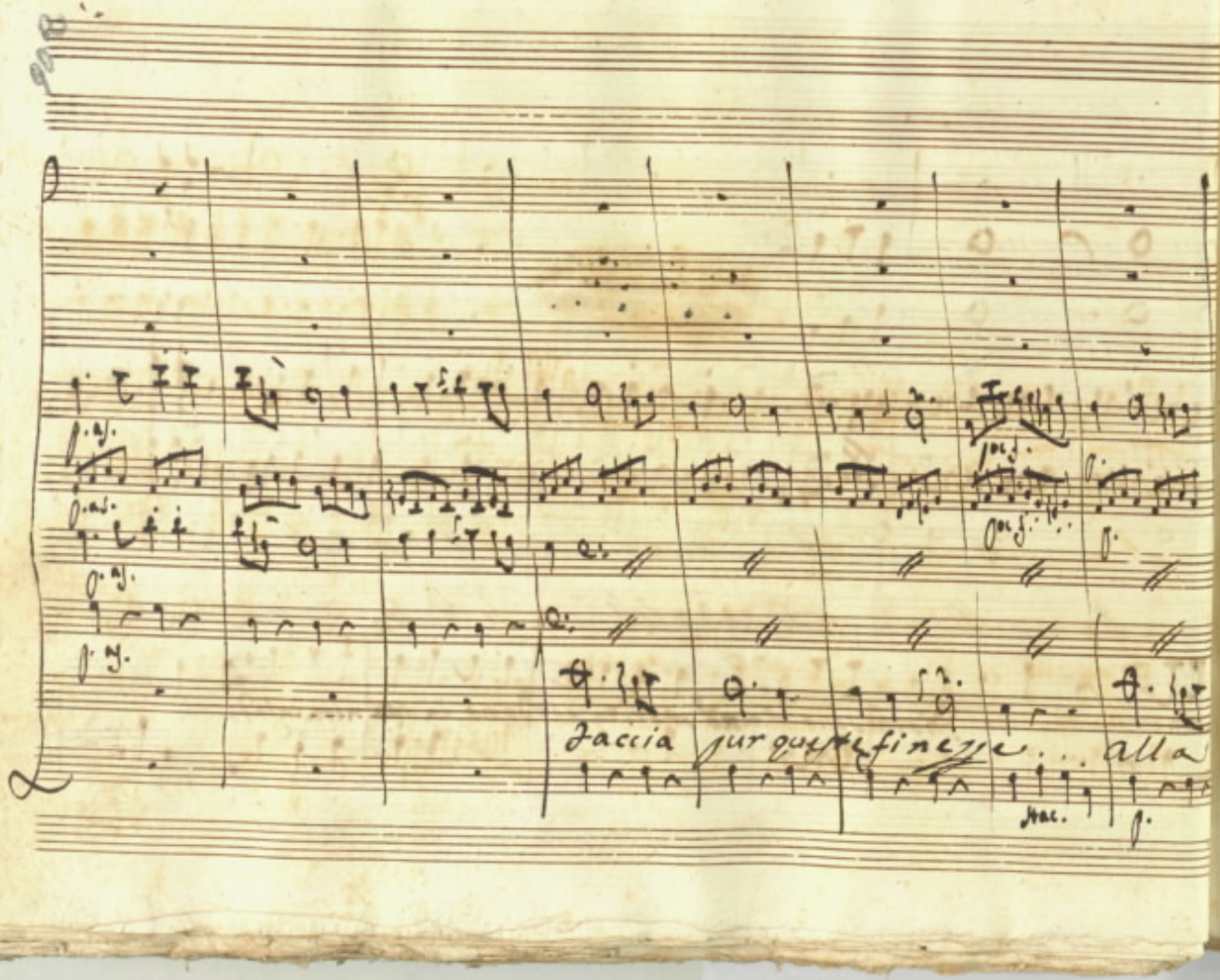
Basso Atto agitato

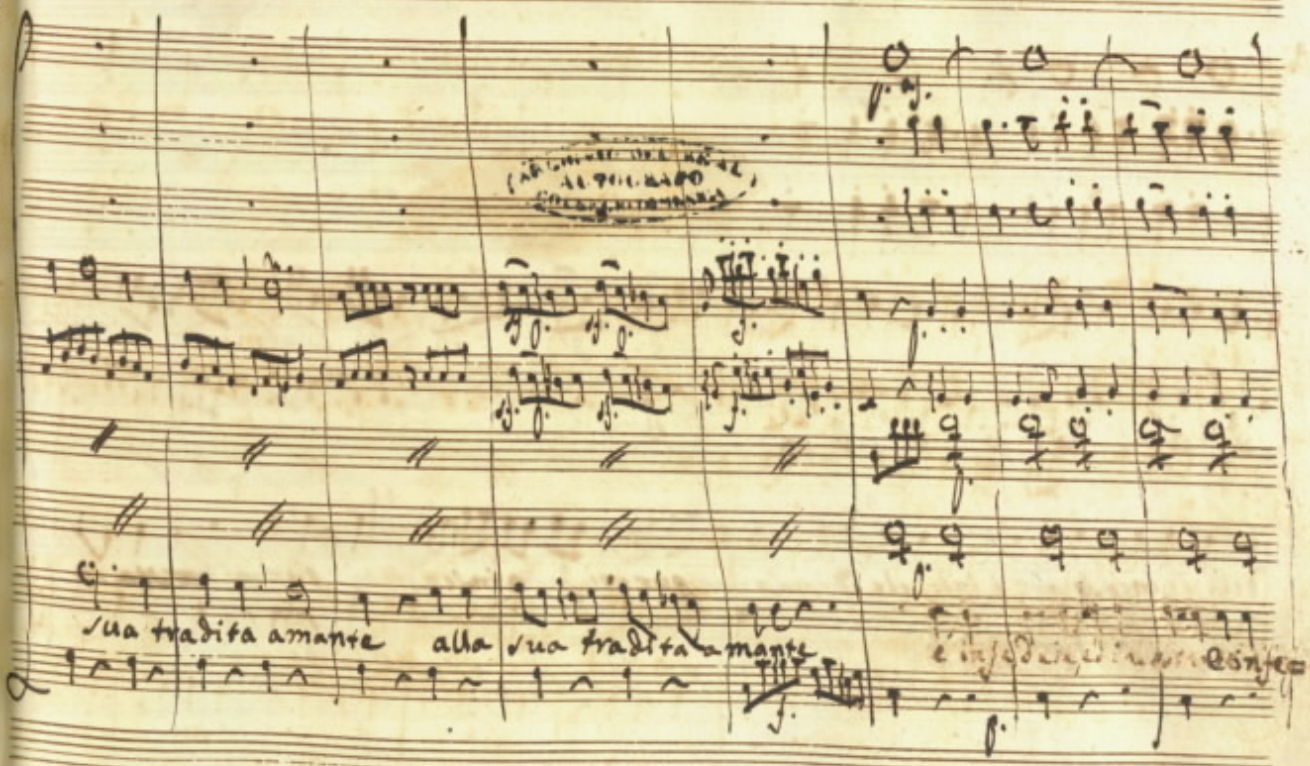

Che insolenza
Che maniera di trattare
Che maniera
Che maniera di tratt

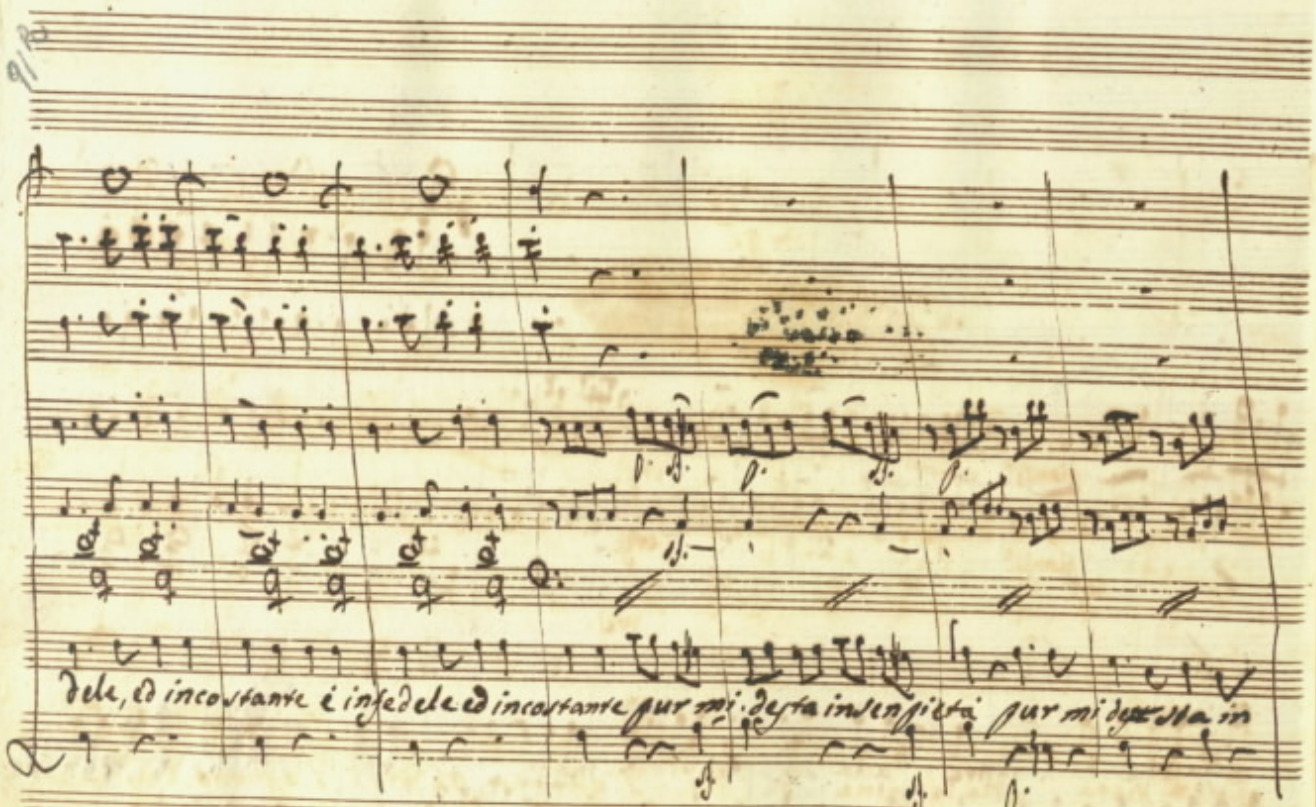

Un fantino di decenza, un fantin di Civil fa

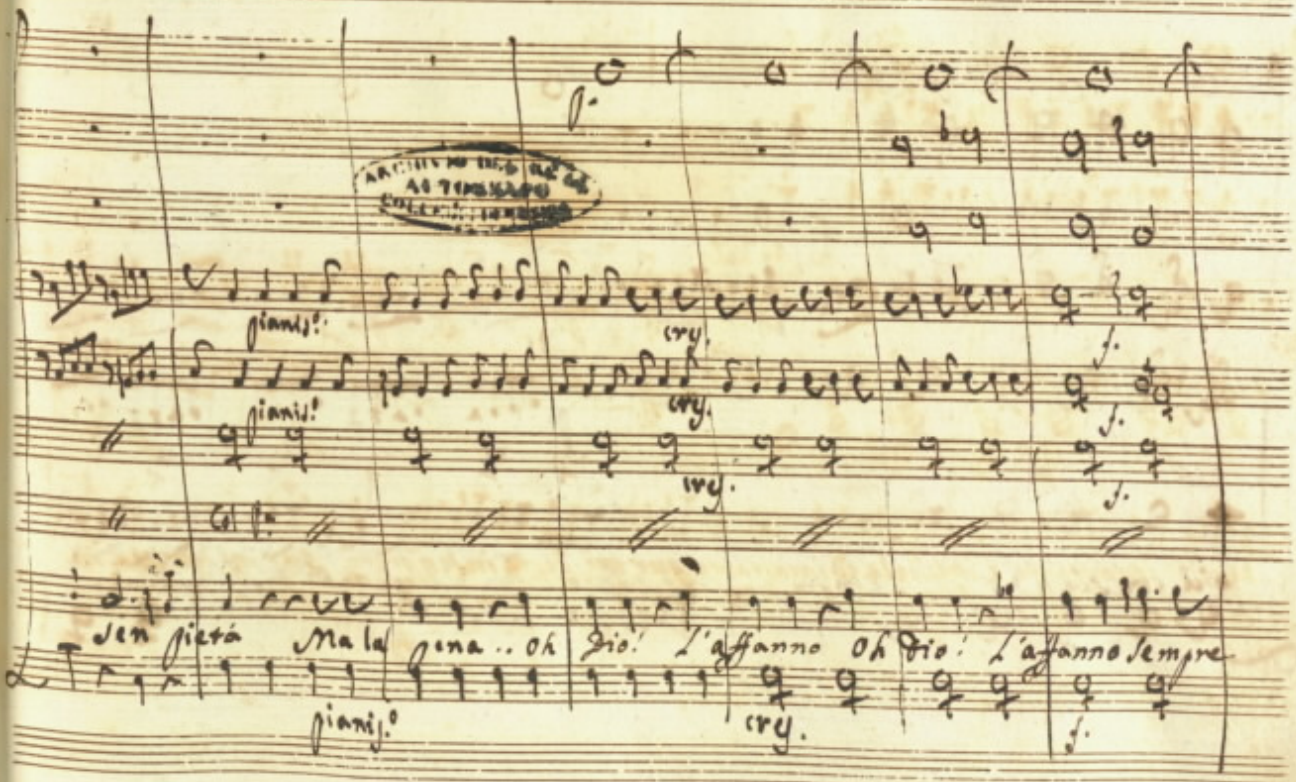

f. g.
f. g.
f. g.
f. g.
f. g.
Parche smanj l'infelice
Parche smanj l'infelice
Vorrei dirgli ch
f. a.

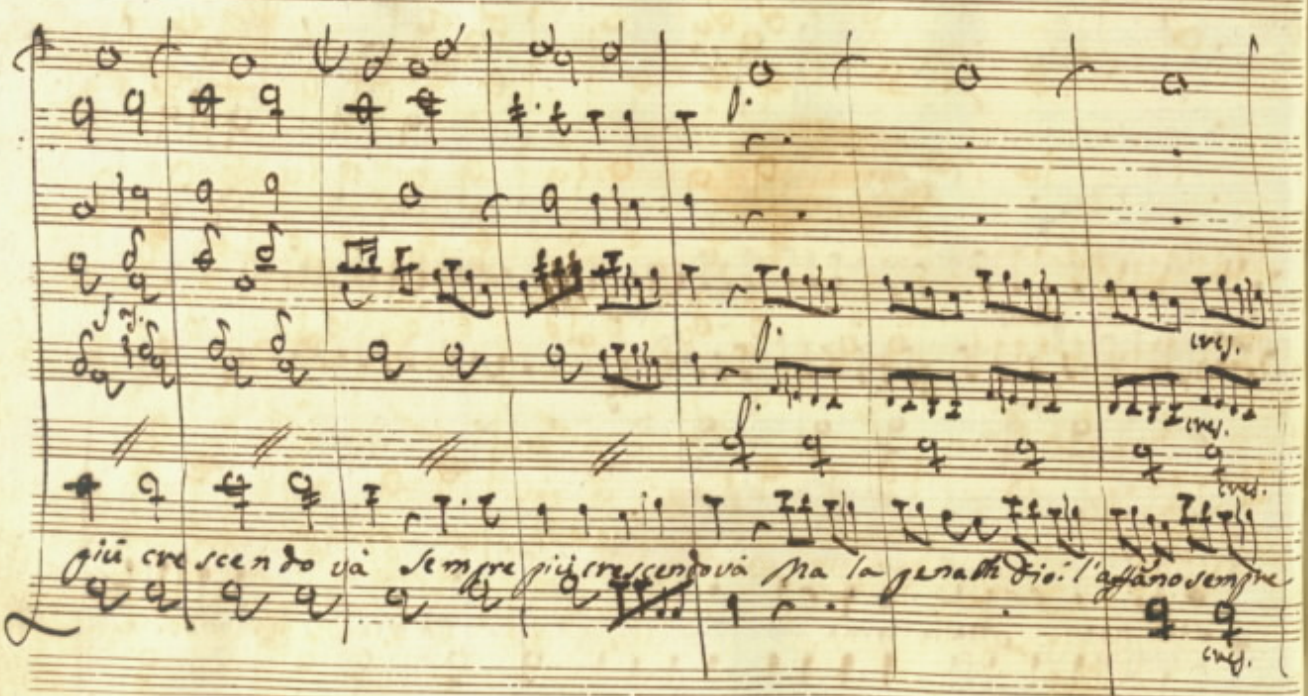

sono si ... si .. oh Dio chi sono Mand merita perdono La sua nera infedeltà


faccia pur quelle finezze . . . alla

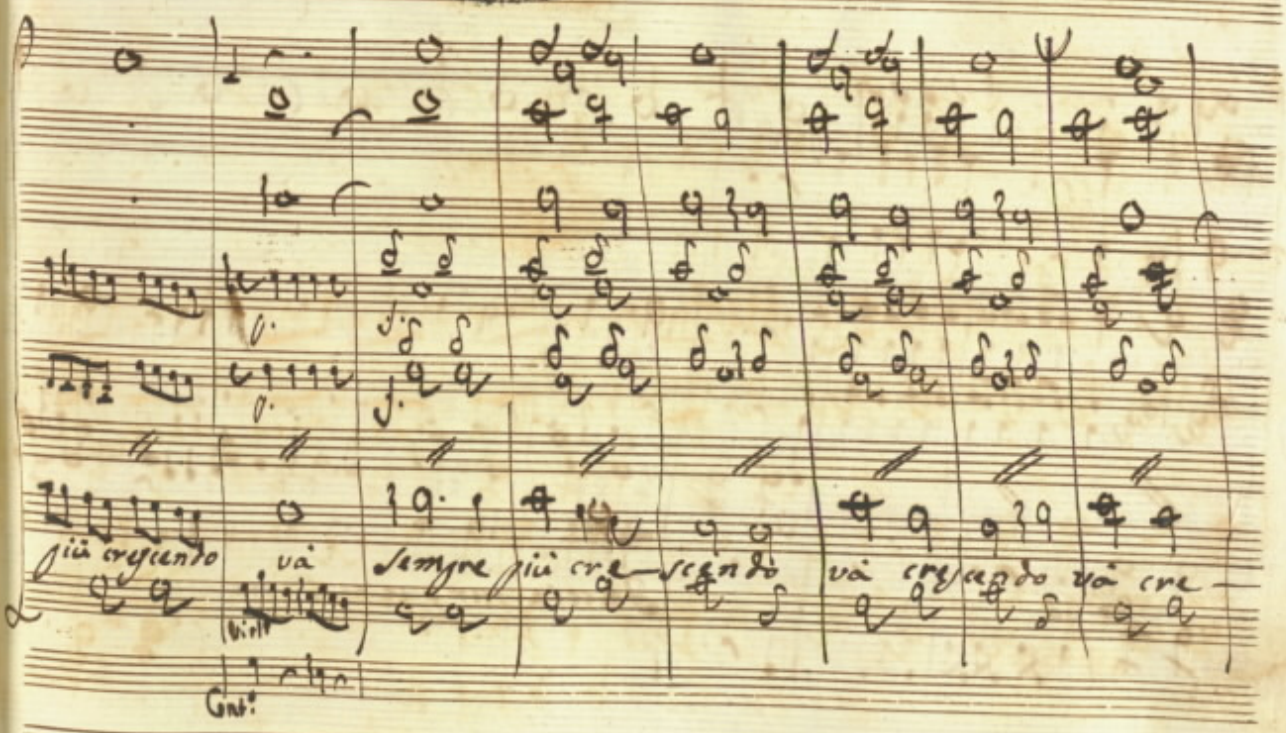

sua tradita amante
alla
sua tradita amante

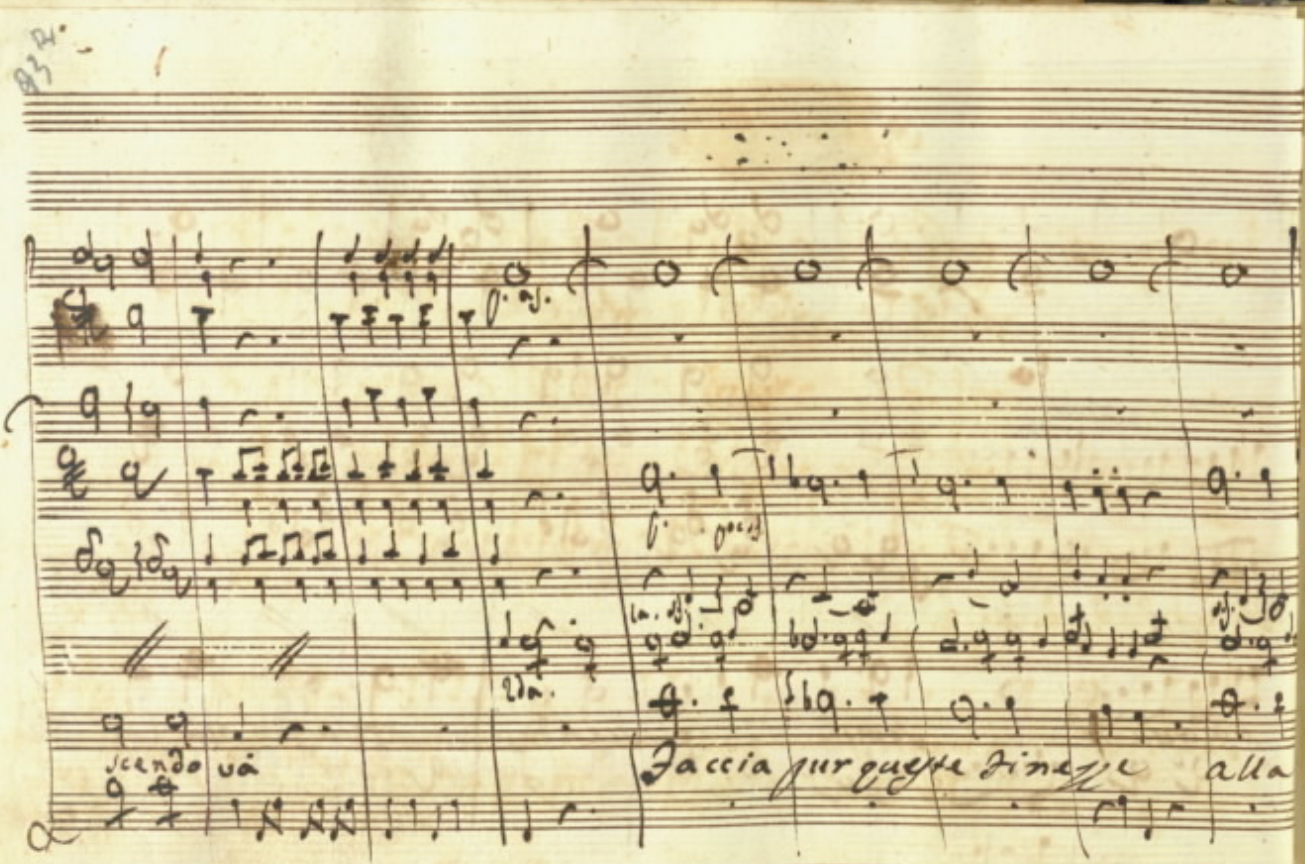

dele, ed incostante è infedele ed incostante pur mi. Sesta insensibile pur mi desta in


pianiss.
cry.
f.
pianiss.
cry.
f.
cry.
f.
Ma la pena .. oh Dio! l'affanno oh Dio! l'affanno sempre
pianiss.
cry.
f.

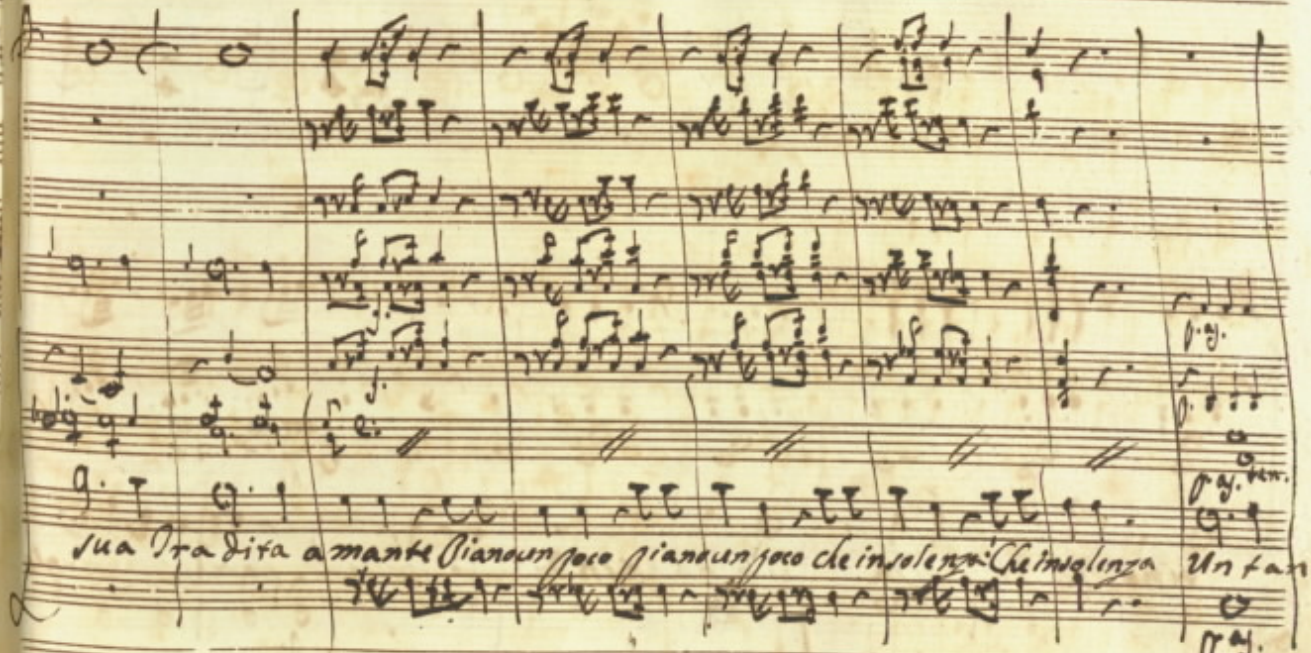

f.
cresc.
cresc.
cresc.
più crescendo và sempre più crescendo và ma la gente dice l'affano sempre
cresc.

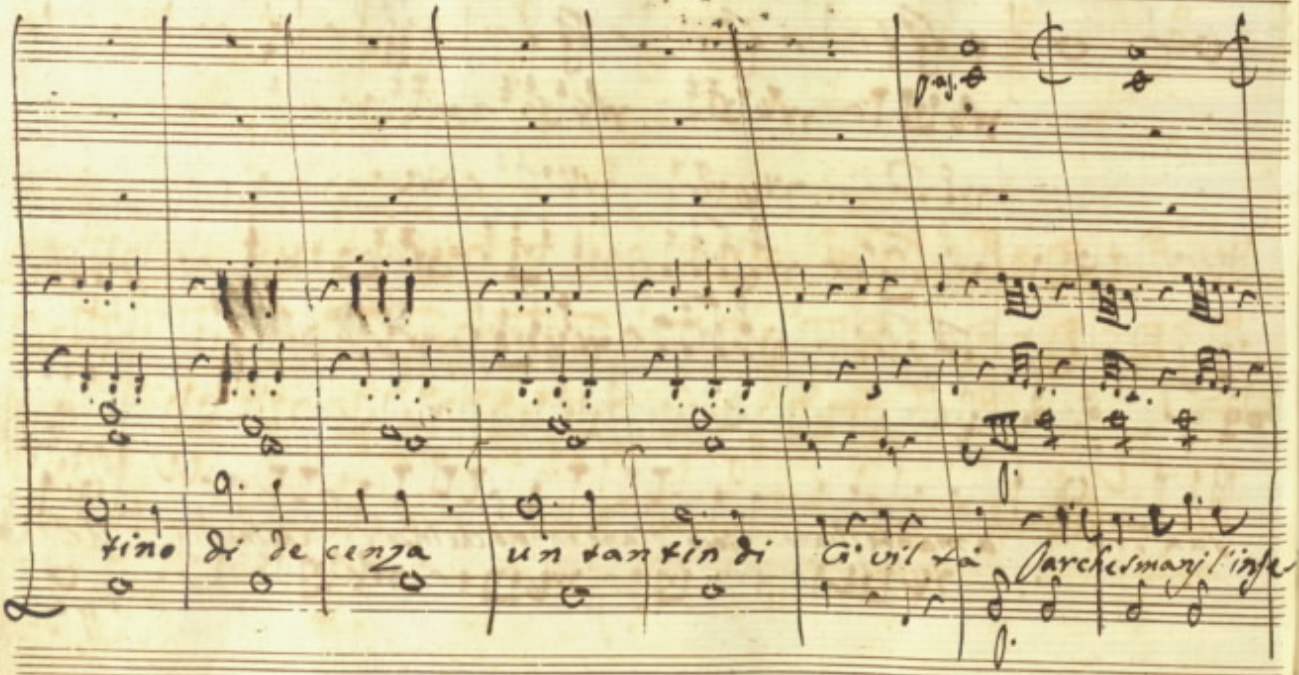
ARCHIVIO DEL REAL
ARTIGLIERIA
COLLEGIO MILITARE

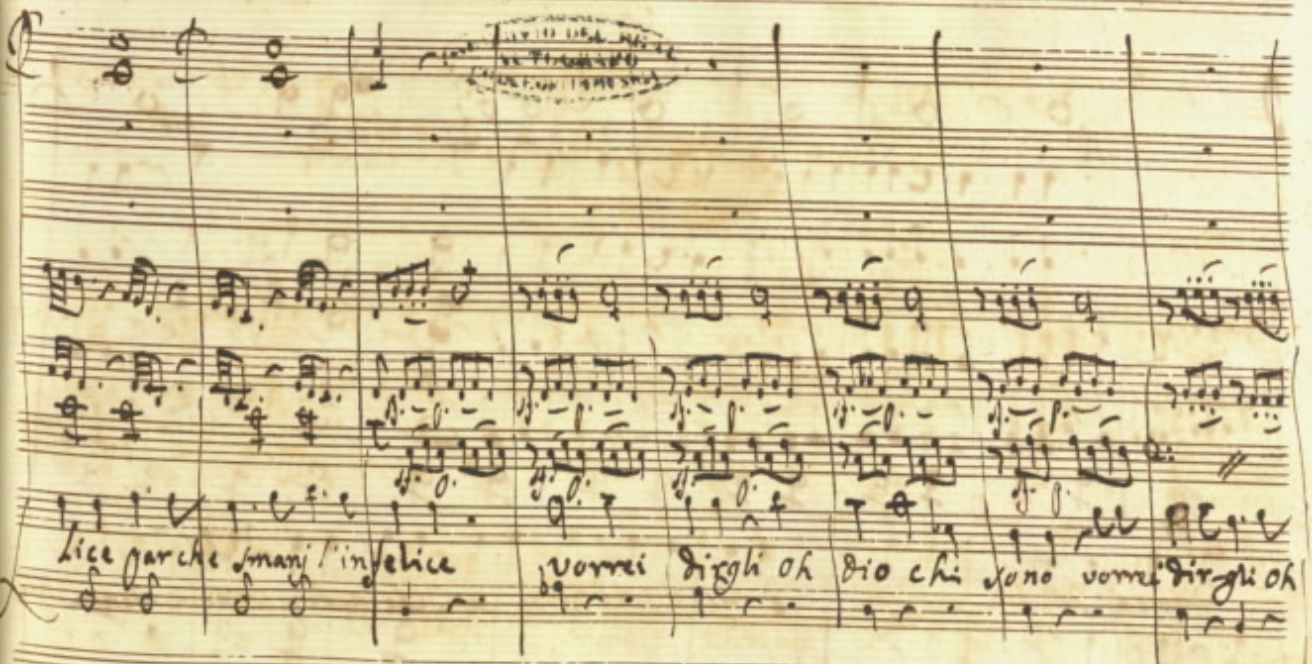


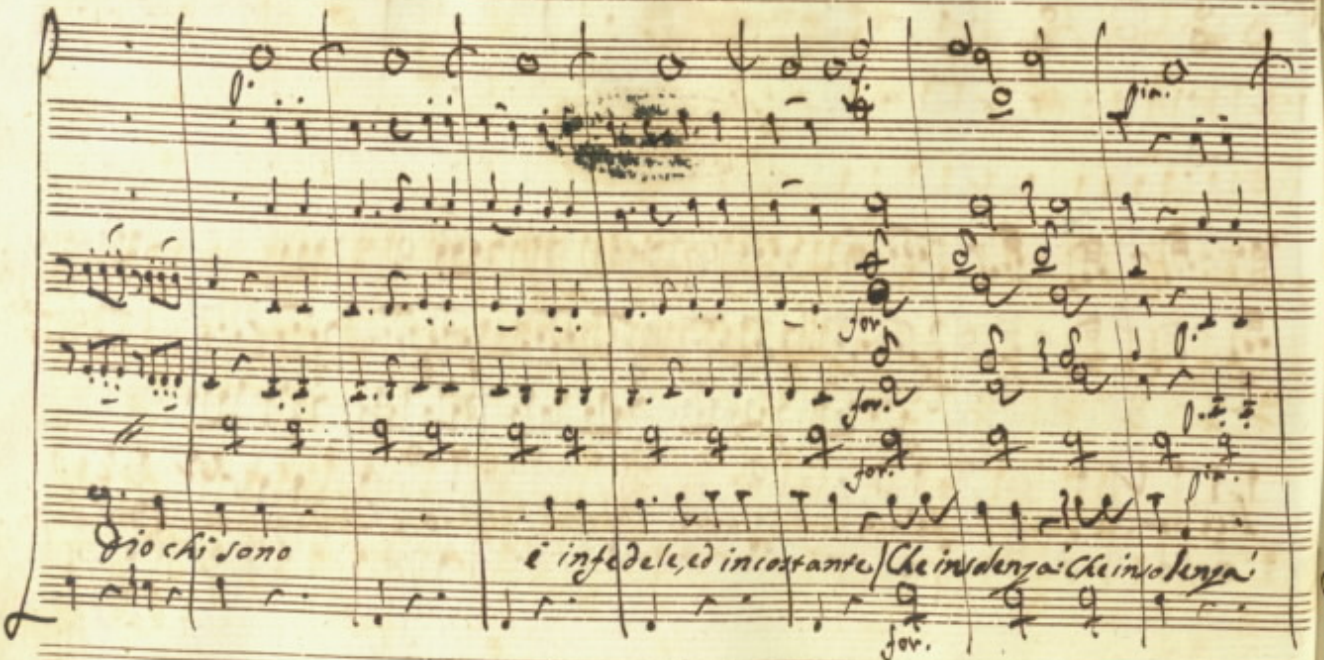

scendo và
Faccia pur quegli finezze alla

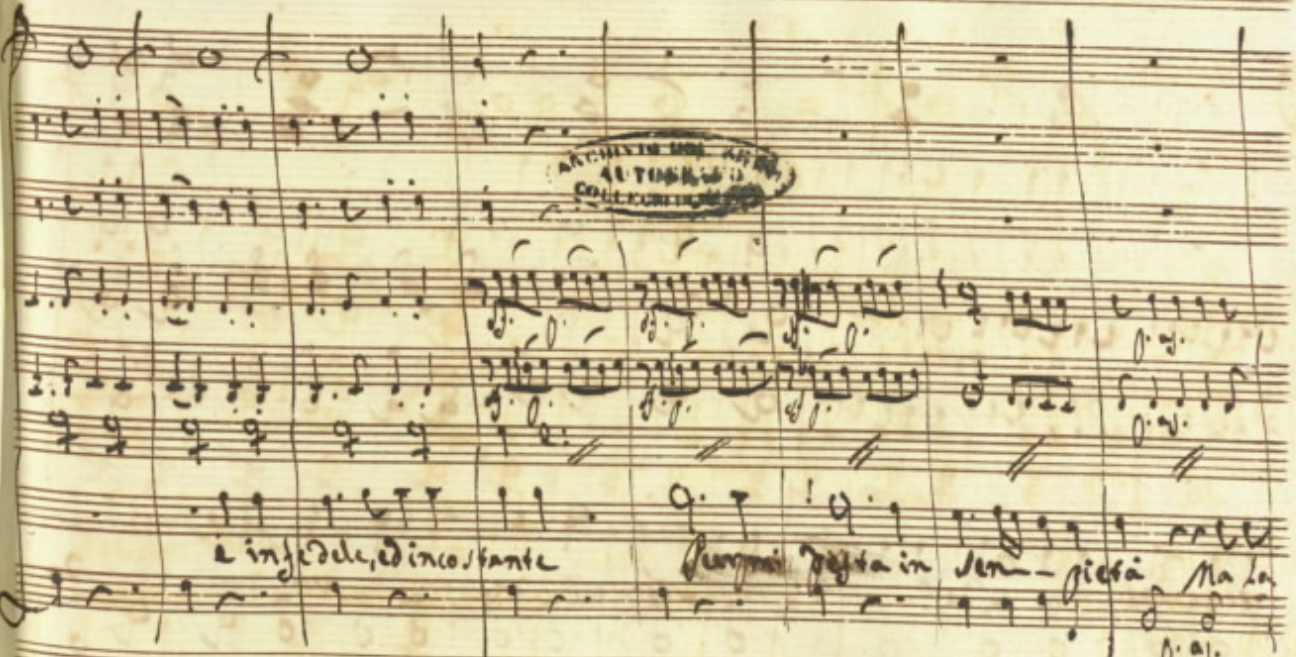
ARCHIVIO DEL REGIO AUTOGRAFO

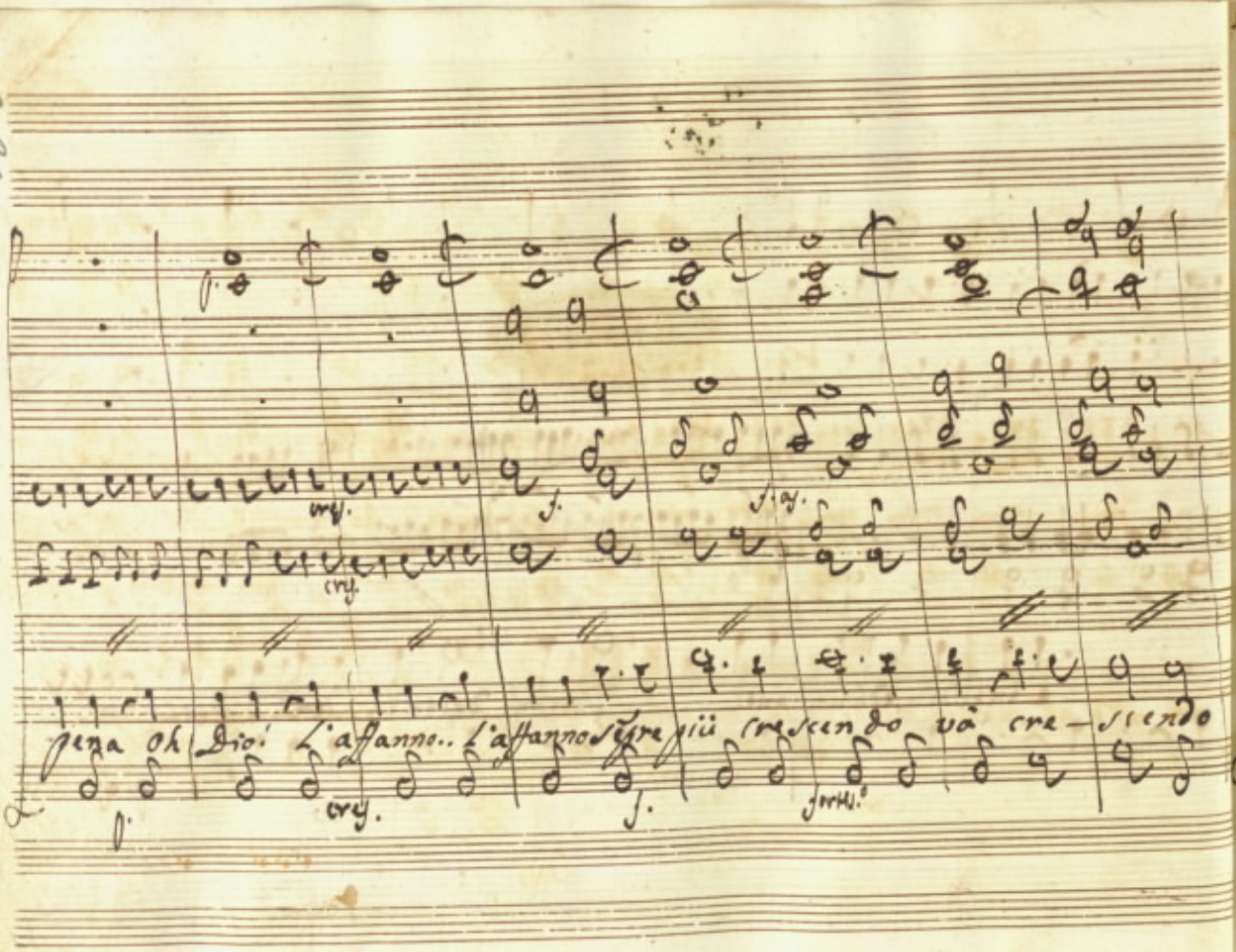



tino di de cenza un tantin di ci vil tà


Lice parche smani l'infelice
vorrei dirgli oh
dio chi sono vorrei dirgli oh


Dio chi sono
è infedele, ed incostante
Che incostanza! Che incostanza!


a inferde, e discostante
Pompei getta in den — pietà
Ma la

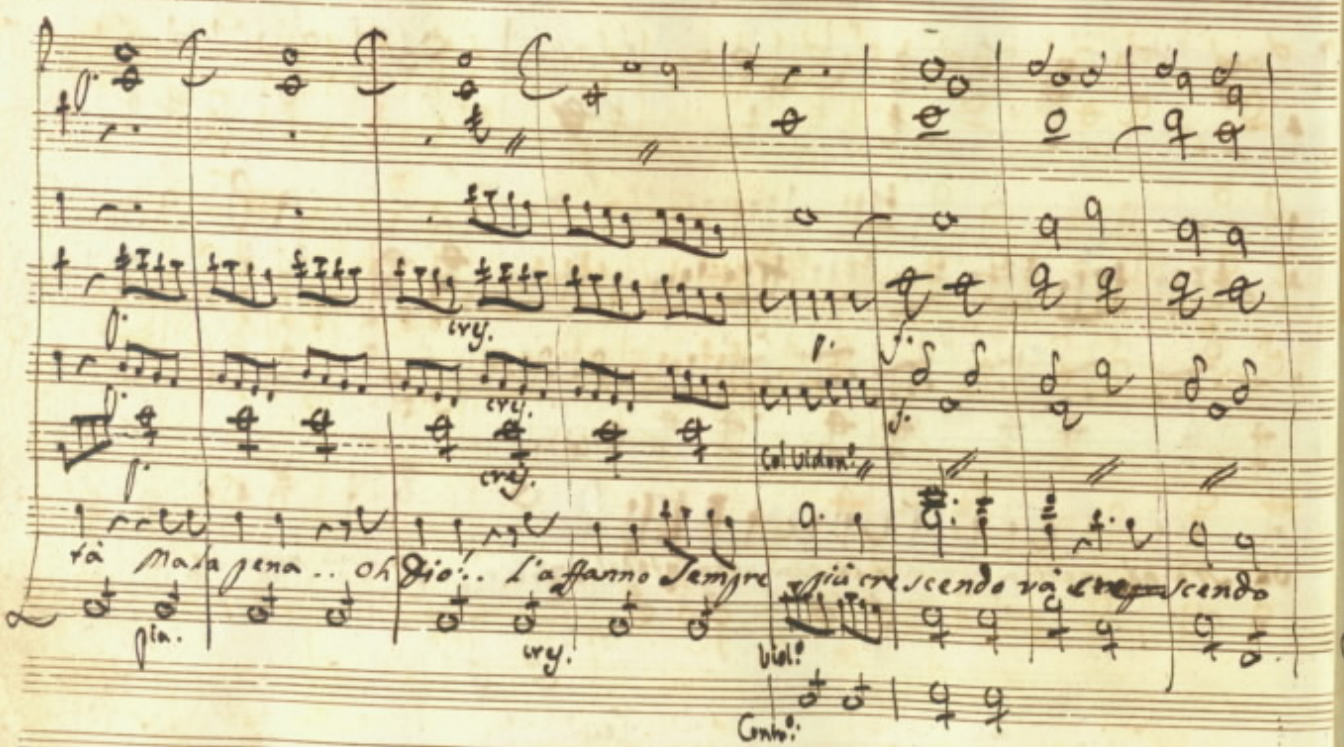

cresc.
f.
cresc.
f.
cresc.
f.
cresc.
pena oh Dio! L'affanno.. L'affanno cresce più crescendo và cre — scendo
f.
cresc.
f.
cresc.

(illegible)

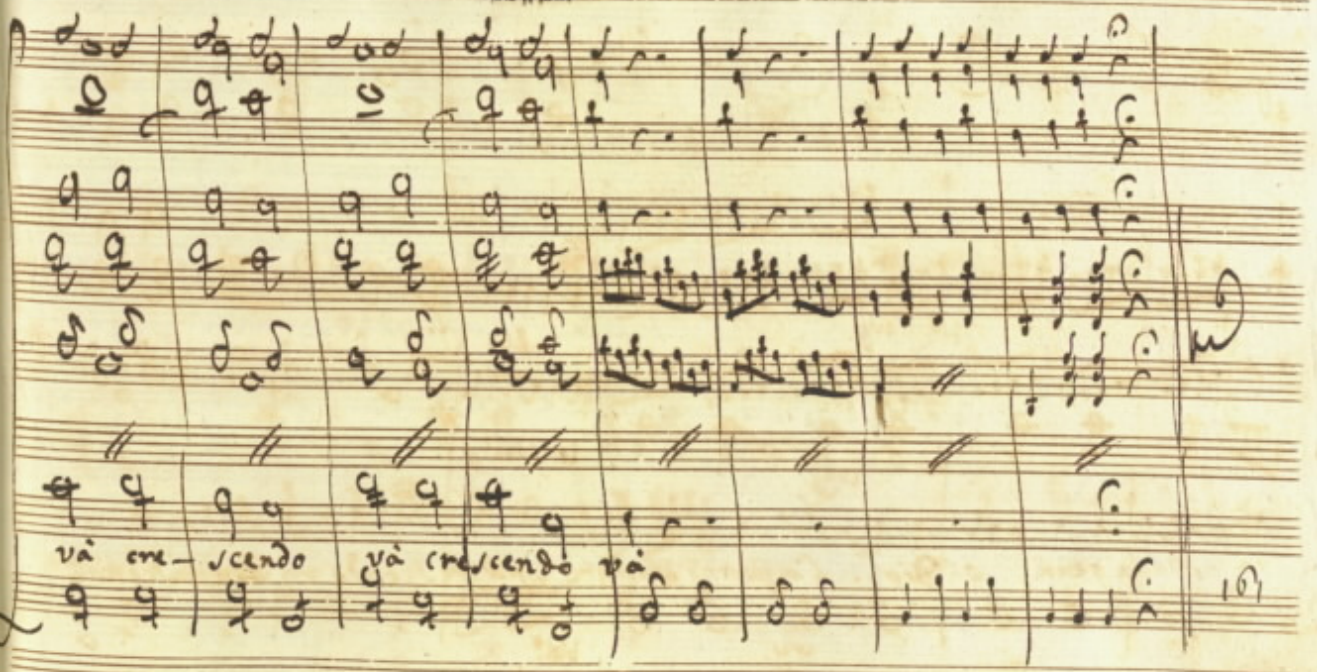
endo

va Nò nò merita perdono la sua nera infedel tà, La sua nera infe del

Cont.°


f
cresc.
cresc.
cresc.
Col violon.
tà Ma la pena .. oh
Dio!.. L'affanno sempre
più crescendo và crescendo
pia.
cresc.
viol.
Cnto.

ARCHIVIO DEL REAL
MUSEO



Scena IX

Hil. e Hadama

Hil.

Ah ditemi, Hadama, e' Livia il mio tesor! non lo negate

Mad. Hil. Mad.

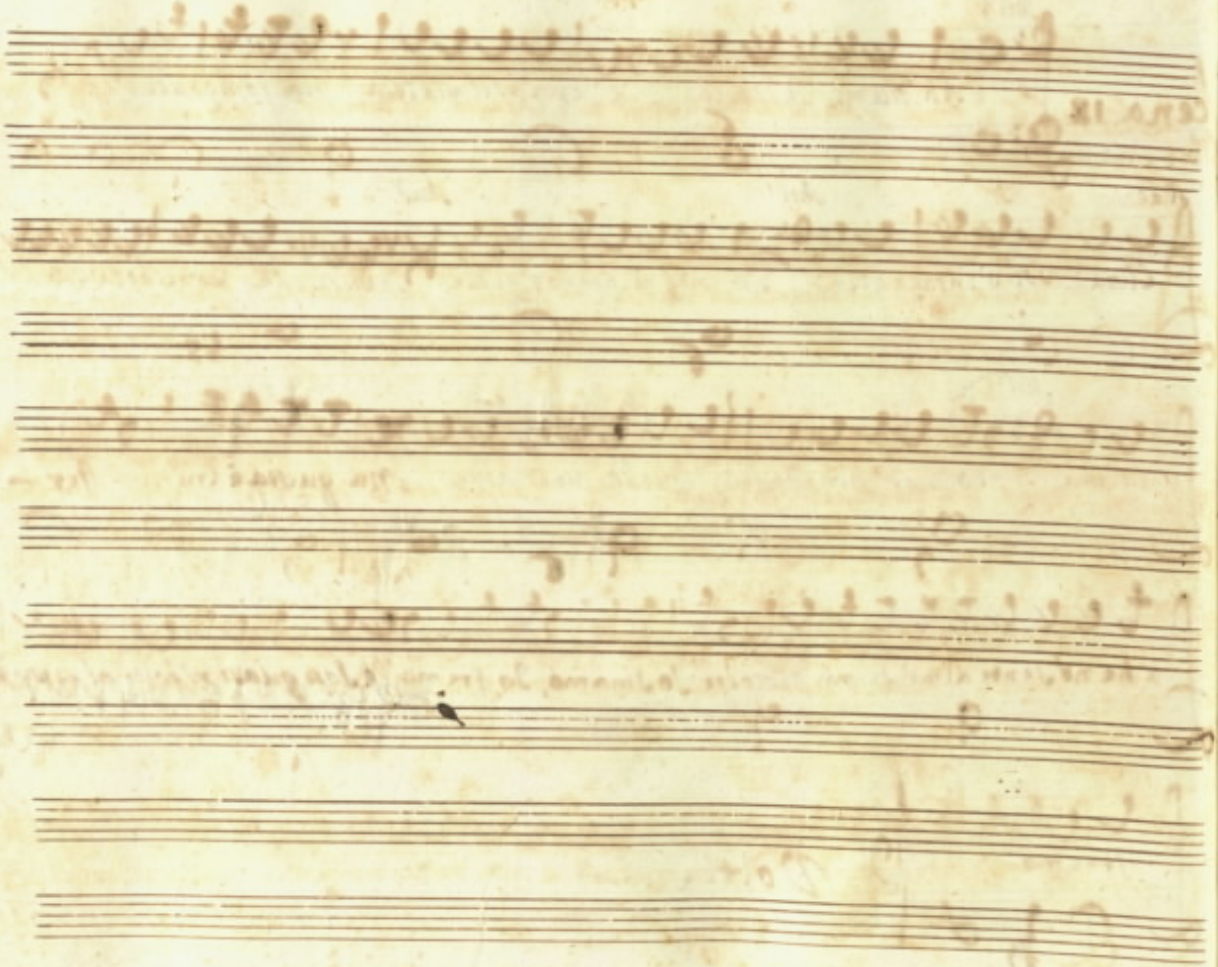
Livia? voi v'ingannate Io, non m'inganno è quella Hadamoiselle ornichetta elarch.

Hil.

chiama conoscer non dovrei quella che l'ama? Ma questa è crudeltà per-

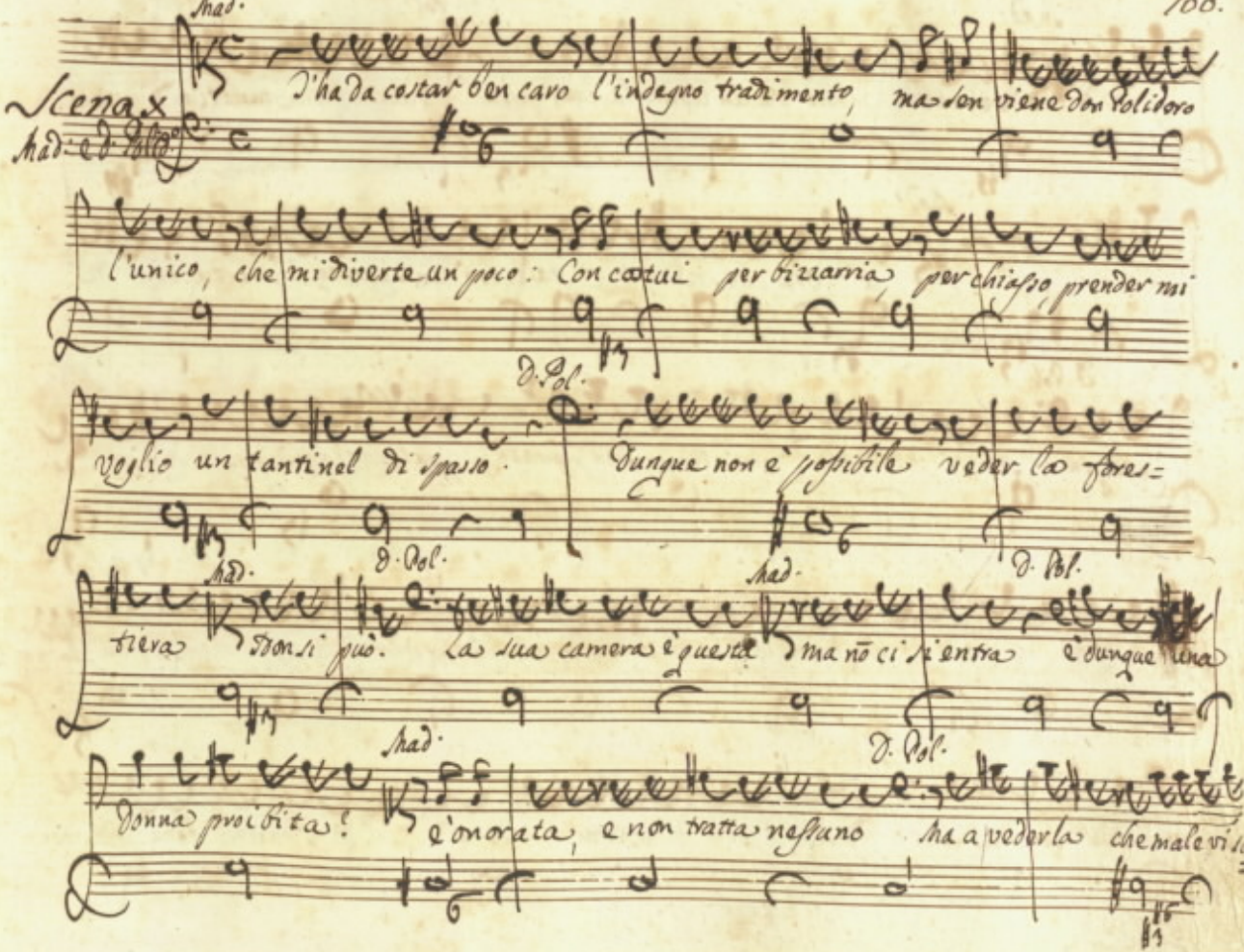
che non sente almè le mie discolpe? Io smanio, Io fremo, e son quasi ridotto al passo e-

stremo Volti subito



Scena X

Mad: ed Arlec.



Mad. D. Pol.

ria? verrebbe meno, se un uomo la guardasse questa è una malatia di prima

Mad.

classe. a voi, che stimo tanto, palesero un segreto mai tacete

D. Pol. Mad.

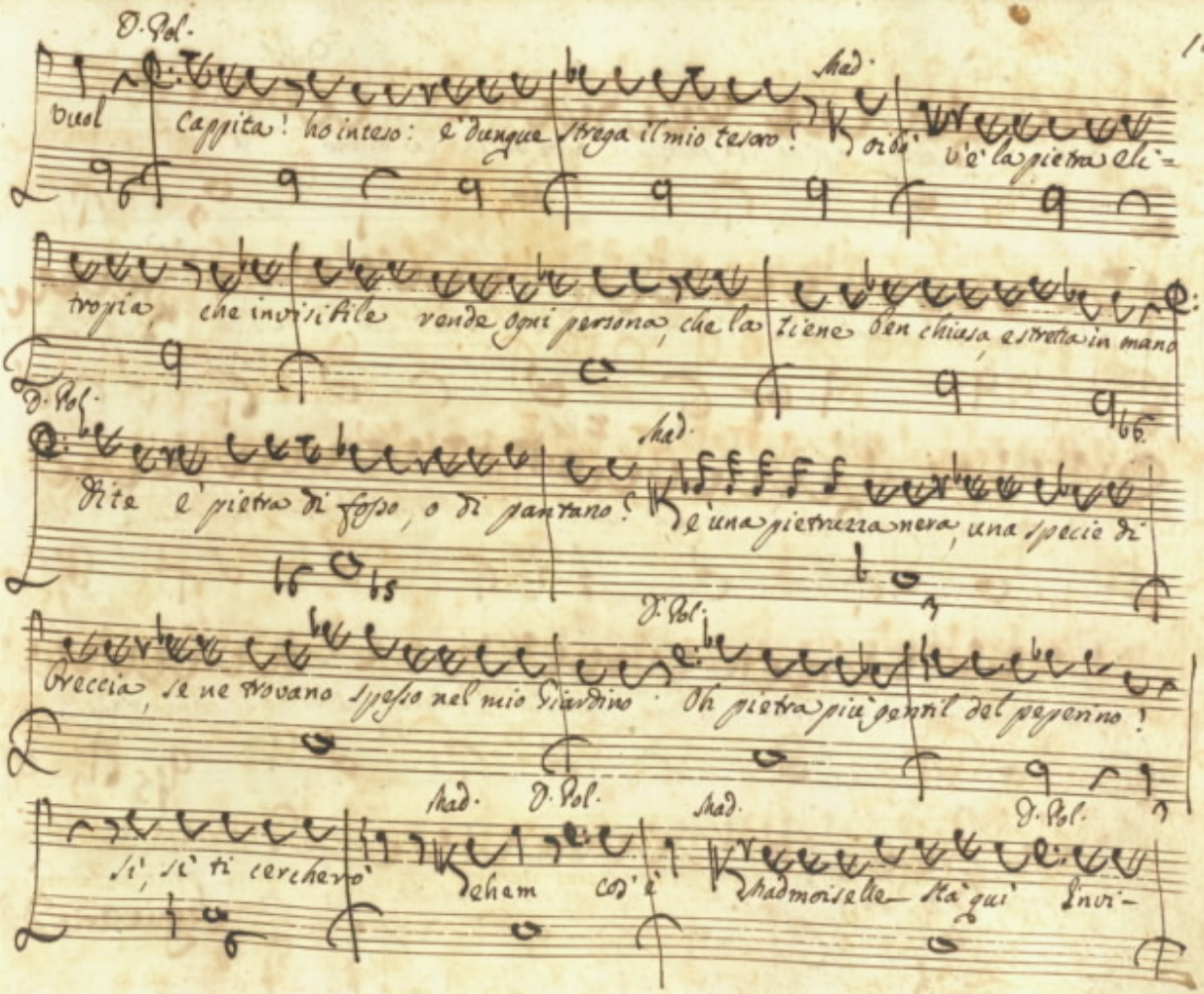
grazia. Ah sì, Madama, parlate, sbrigatevi, palesatemi questo segreto

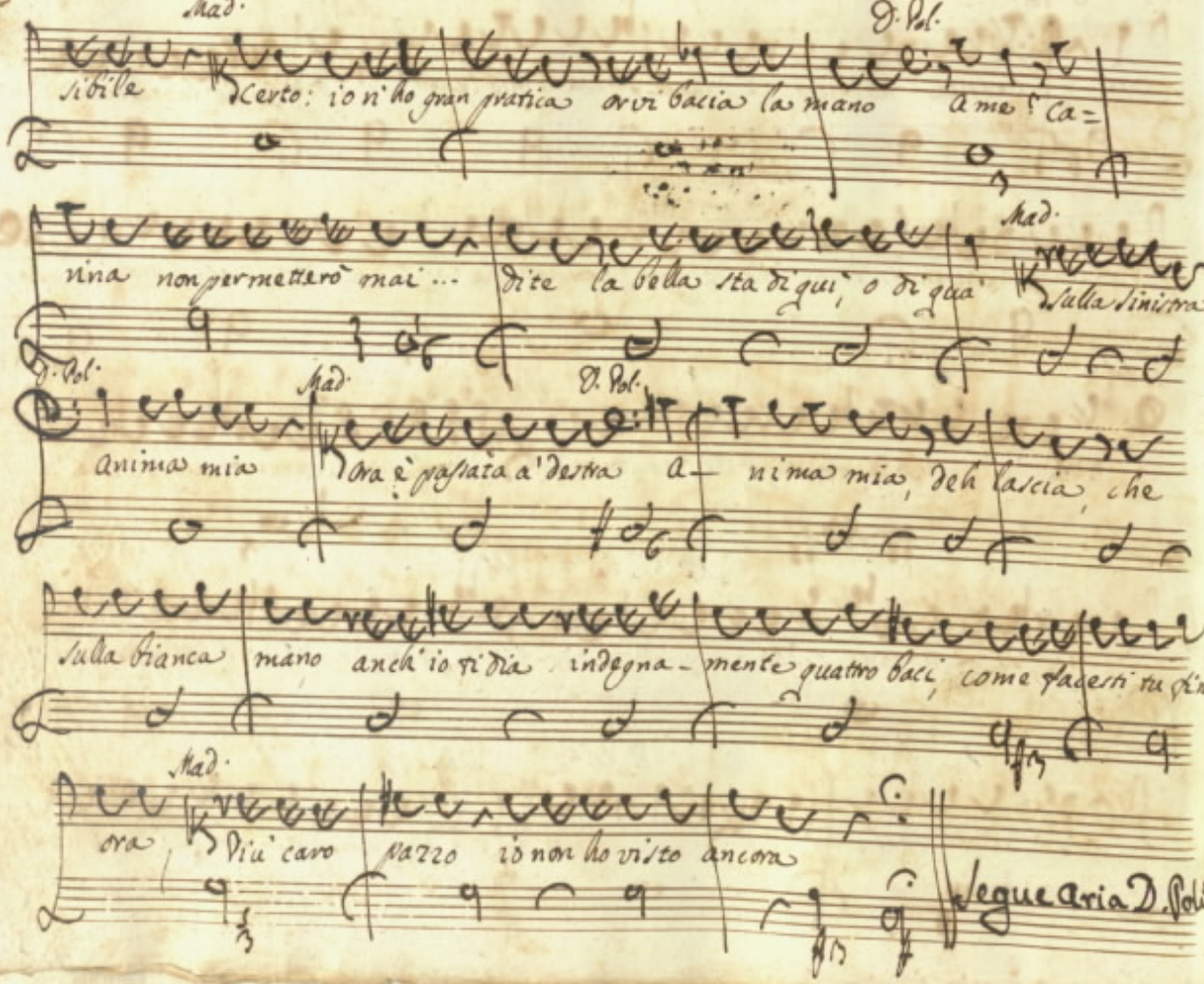
D. Pol.

credo che v'adori Madmoiselle Ernichetta, spesso spesso so che viene intorno. Intorno a

Mad.

me? son cieco forse? Ha l'arte di non farsi vedere, e di sparire ogni volta che


D. Pol.
Buol Cappita! ho inteso: è dunque strega il mio tesoro! Had. Orbè, v'è la pietra cu-
troja, che invisibile rende ogni persona, che la tiene ben chiusa, e stretta in mano
D. Pol.
Dite è pietra di fosso, o di pantano? Had. è una pietruzza nera, una specie di
Breccia, se ne trovano spesso nel mio Giardino. Oh pietra più gentil del peperino!
D. Pol.
Had. D. Pol. Had. D. Pol.
Sì, sì ti cercherò cham cos'è Madmoiselle Ha qui Invi-


Mad.
D. Pol.
Sibilla Certo: io n'ho gran gratia ovvi bacia la mano a me? Ca=
nina non permetterò mai ... dite la bella sta di qui, o di quà
Sulla sinistra
D. Pol.
Mad.
D. Pol.
anima mia ora è passata a'destra a= nima mia, deh lascia, che
sulla bianca mano anch'io ti dia indegna= mente quattro baci, come facesti tu di
Mad.
ora Più caro pazzo io non ho visto ancora
Segue aria D. Pol

Corni in Delafolre

Oboe 1.o
Traverso

2 V.ni

a mezza voce

Viole

D. Solidoro

Larghetto

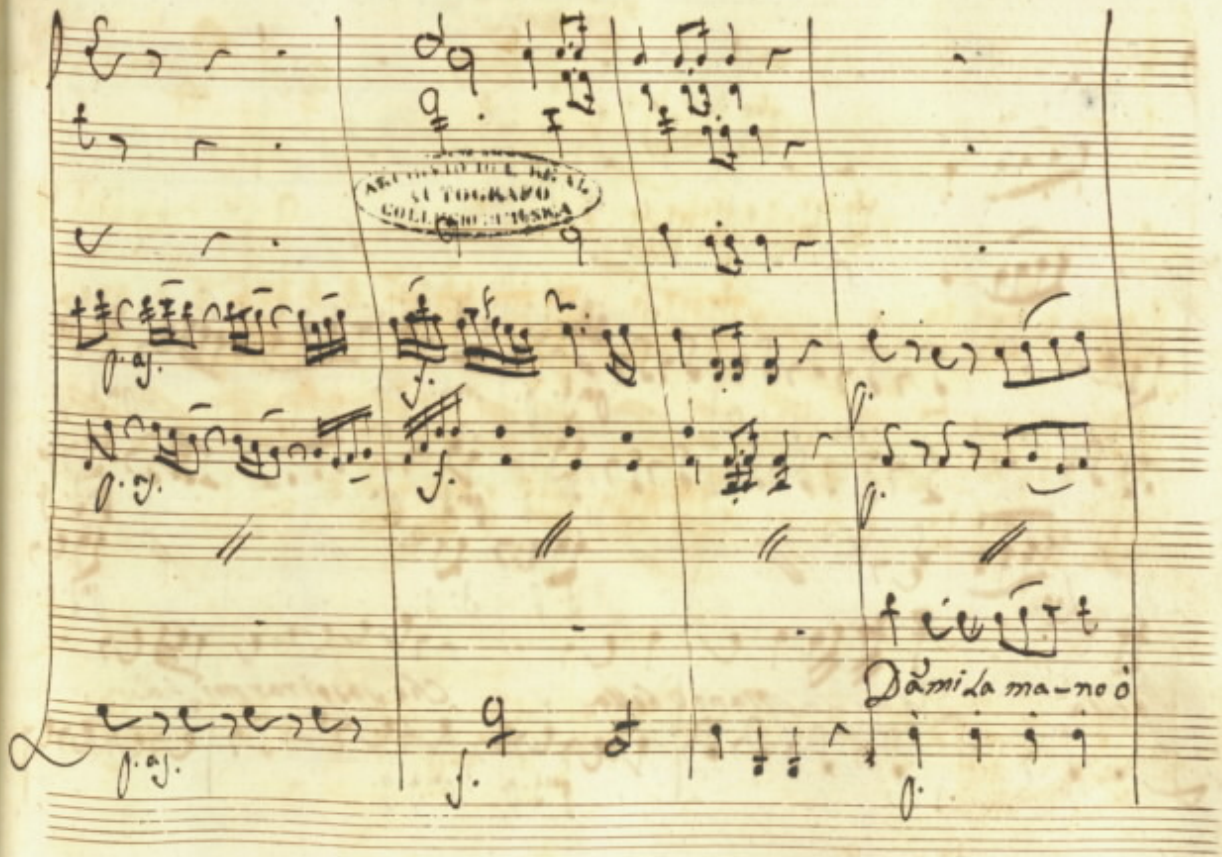
Basso

a mezza voce

f. cresc.

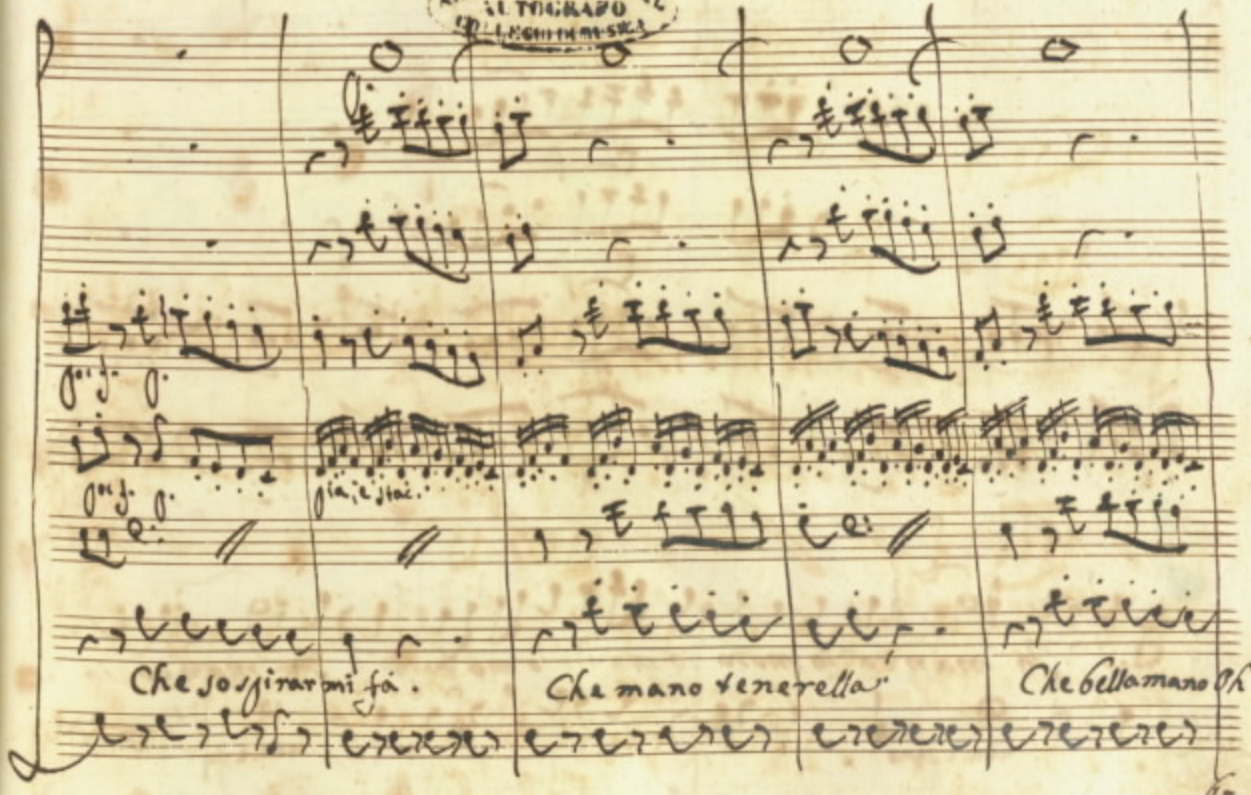
f. sempre

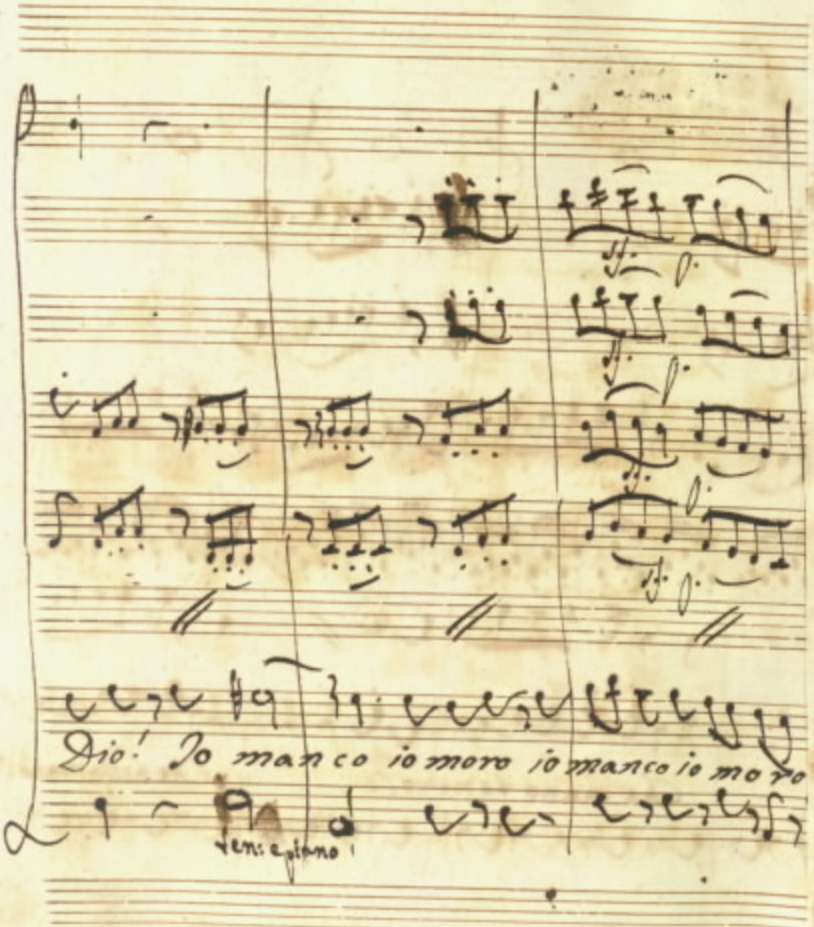
f. p. cresc. f.


Dà mi la ma-no ò

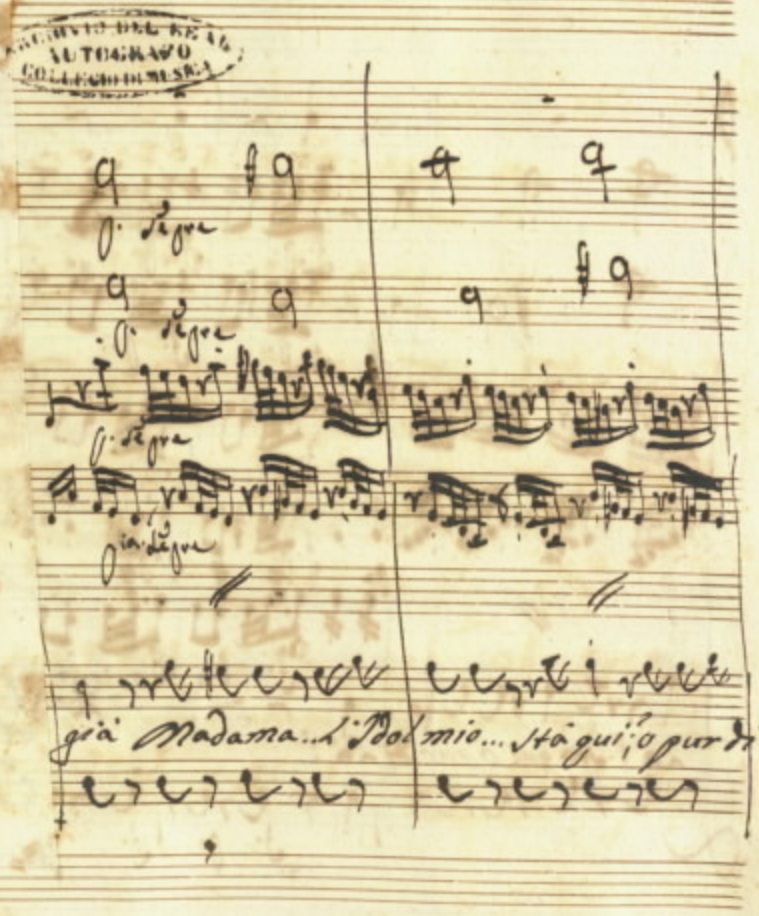
bella Dàmi la mano o bella, che sospirar mi fai,

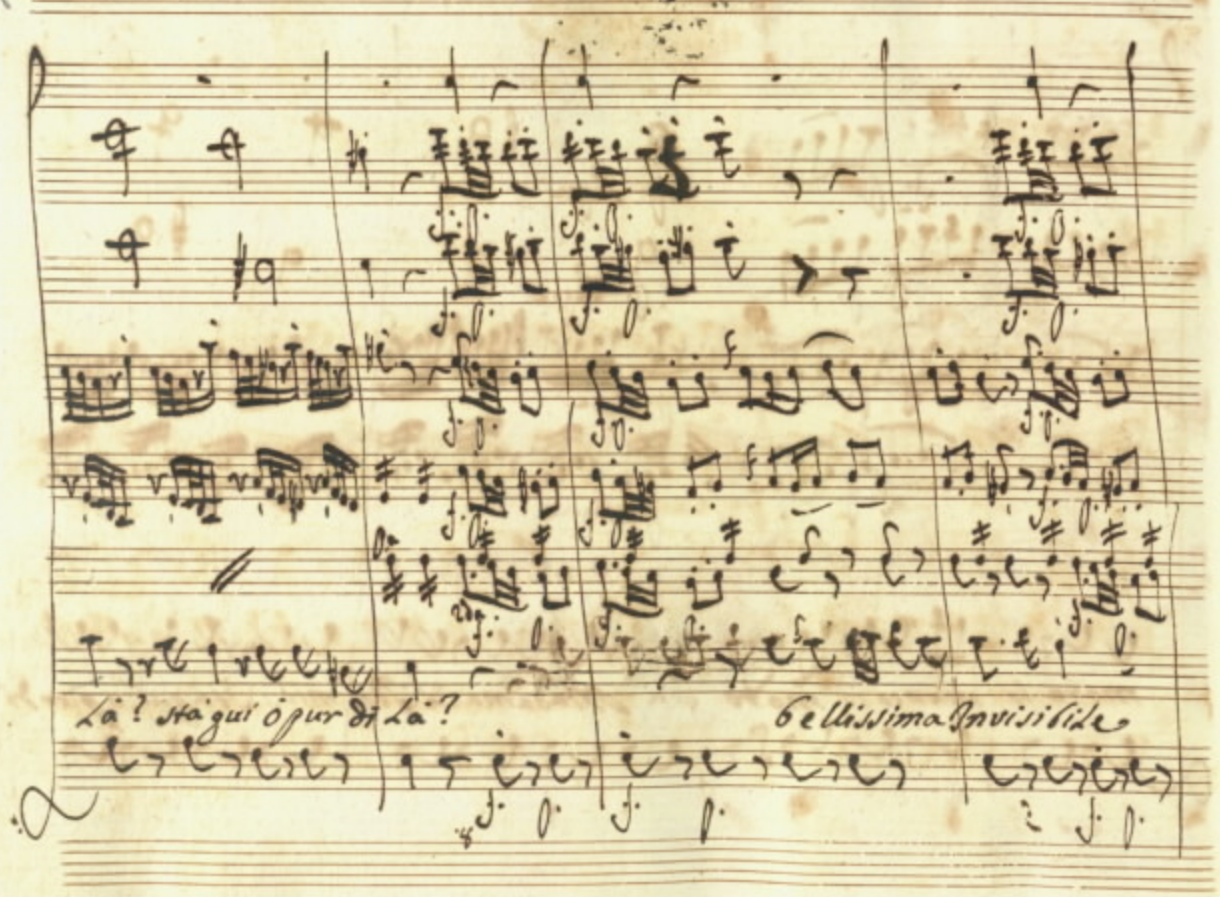
ARCHIVIO DEL REAL
IL TOCCADO
DI LISBONA

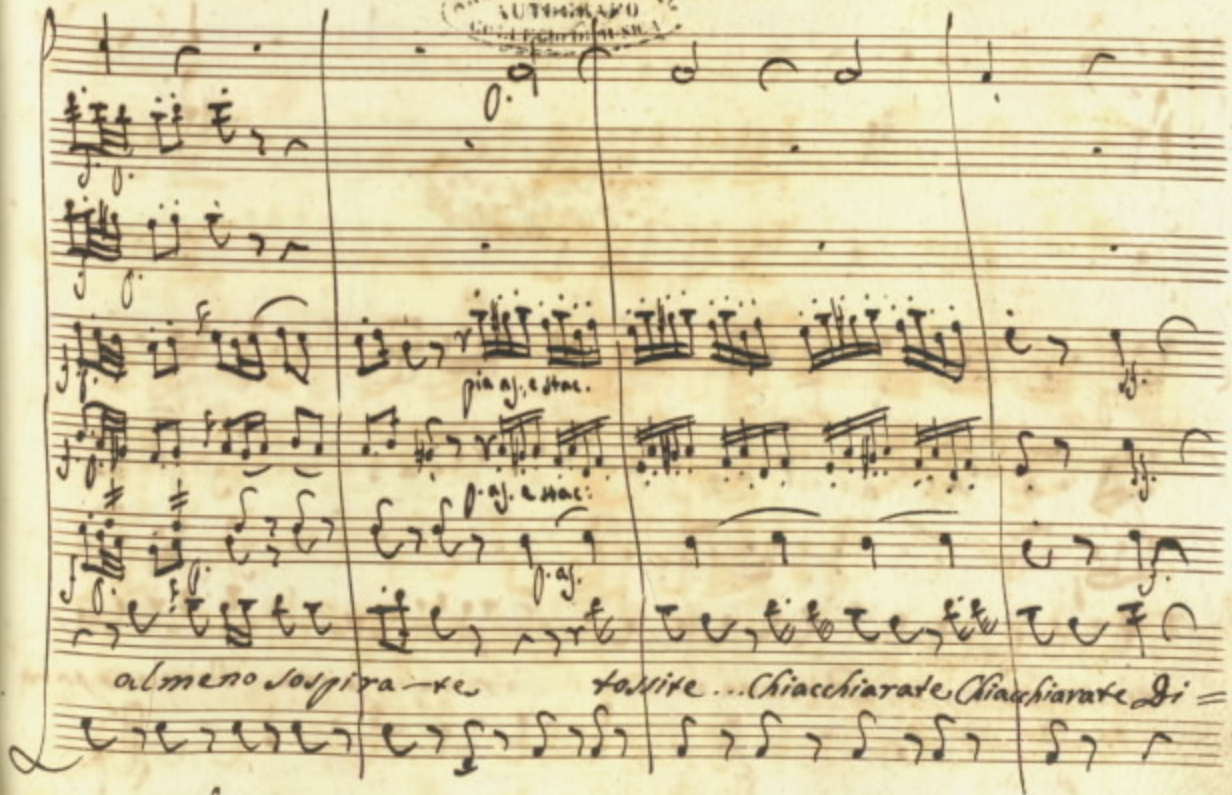


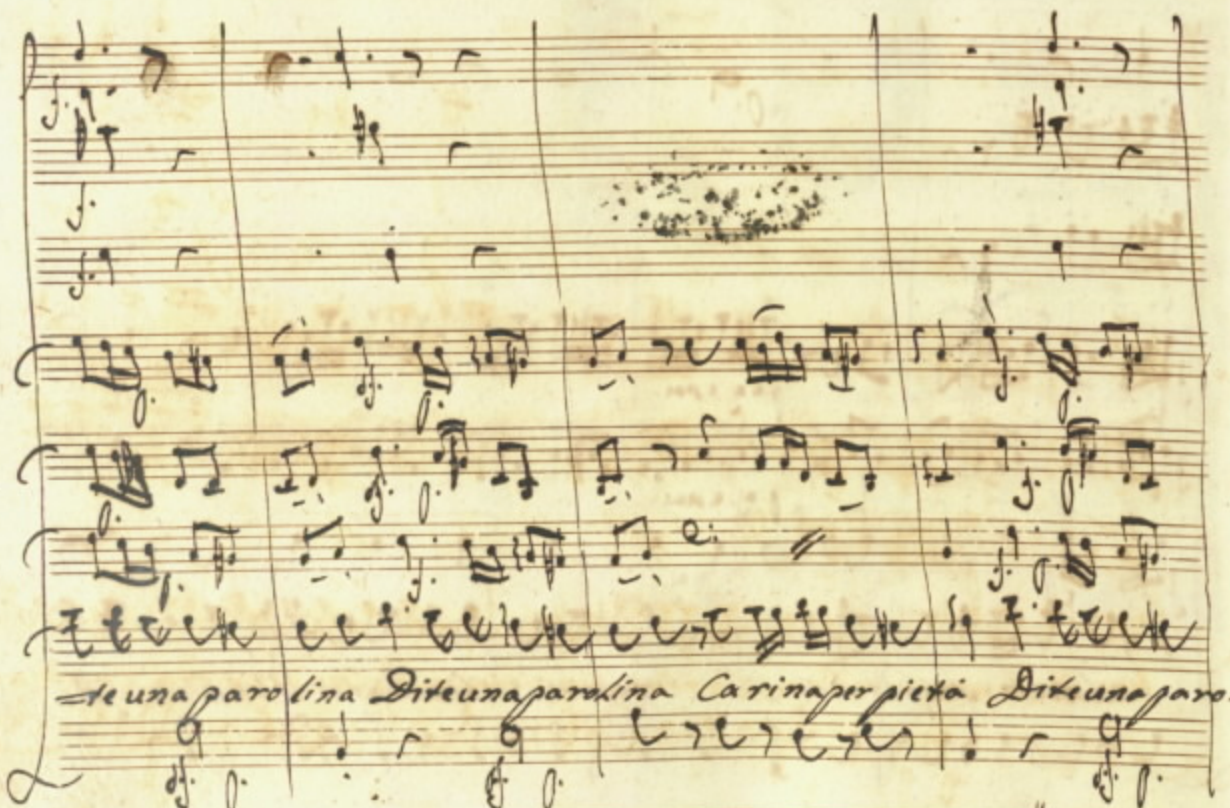

Dio! Io manco io moro io manco io moro
Ven: e piano

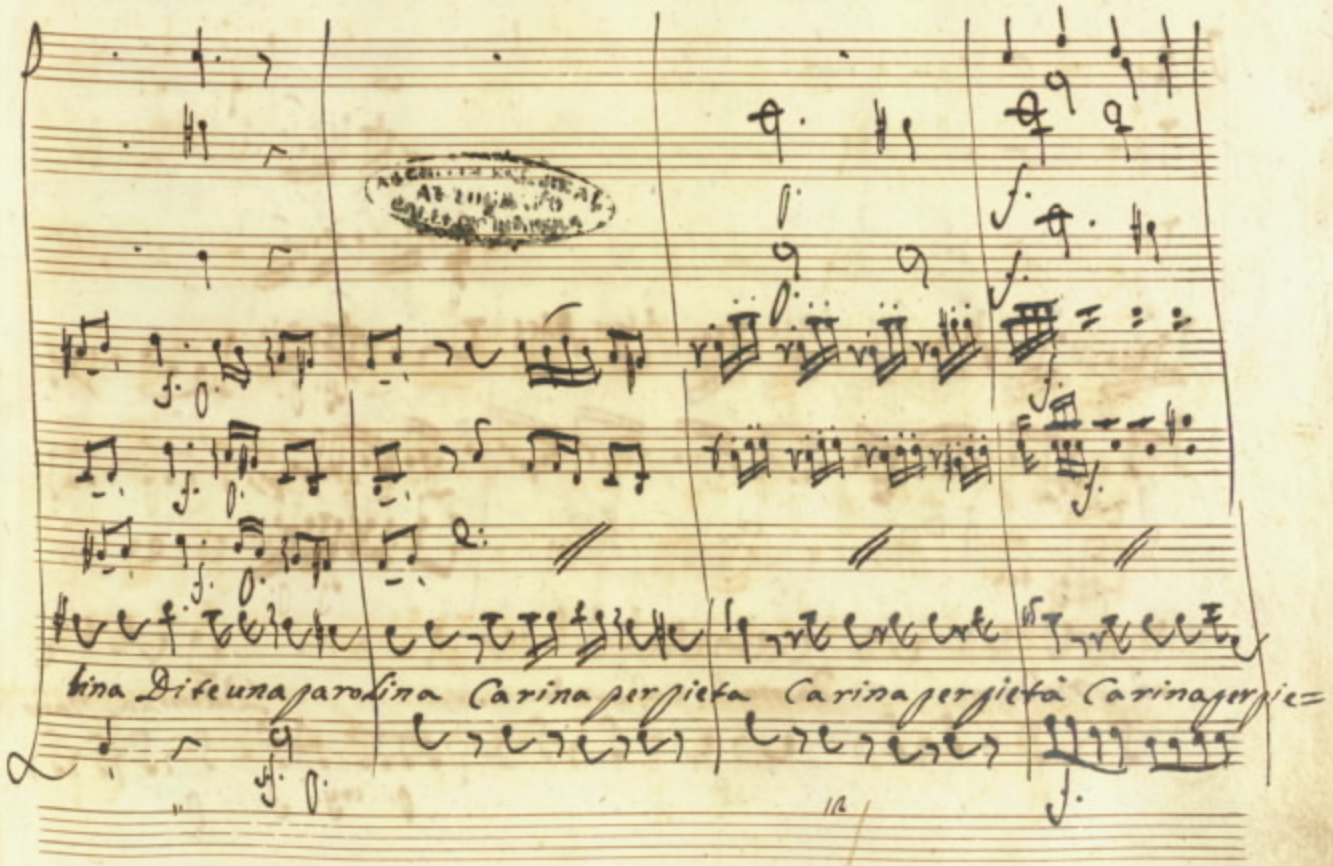
AUTOGRAFO

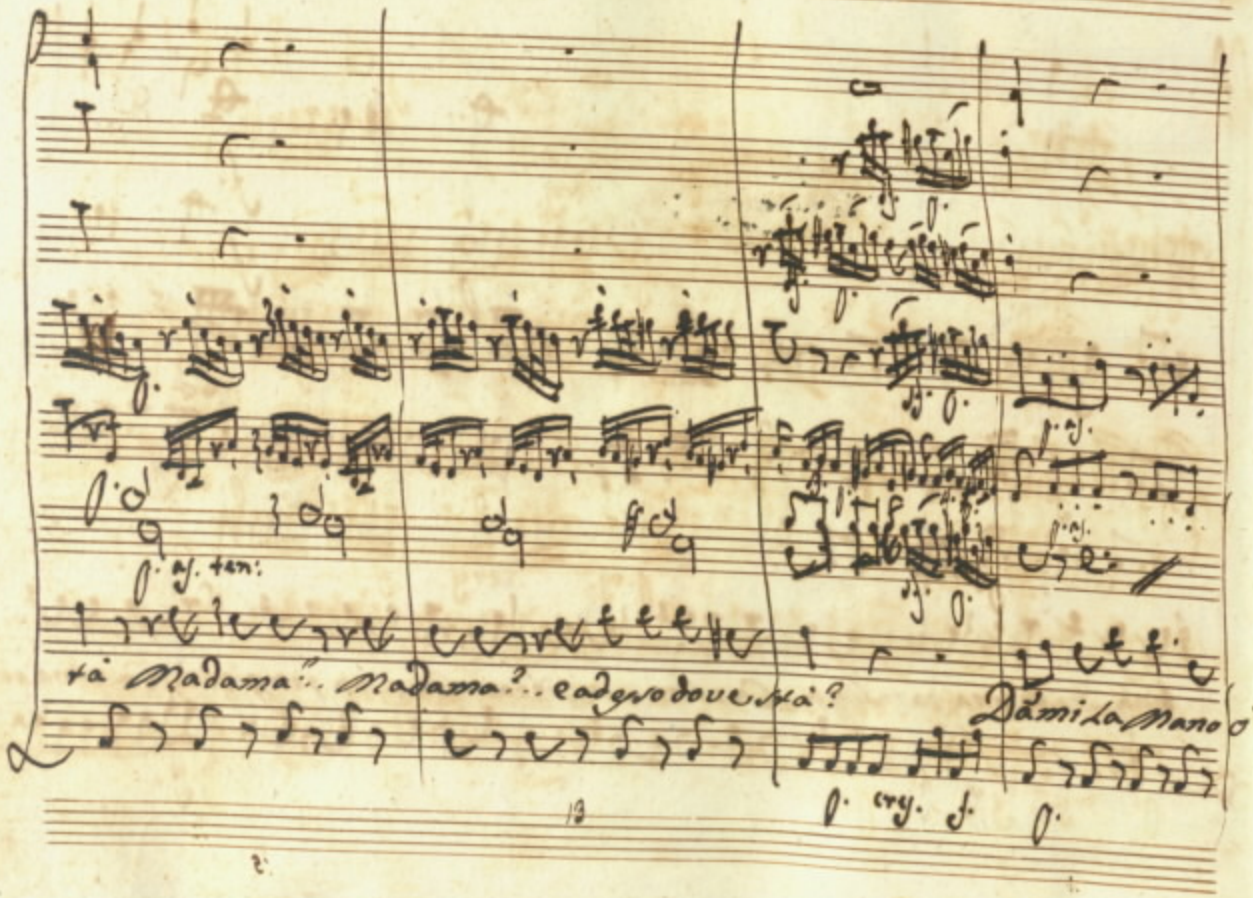


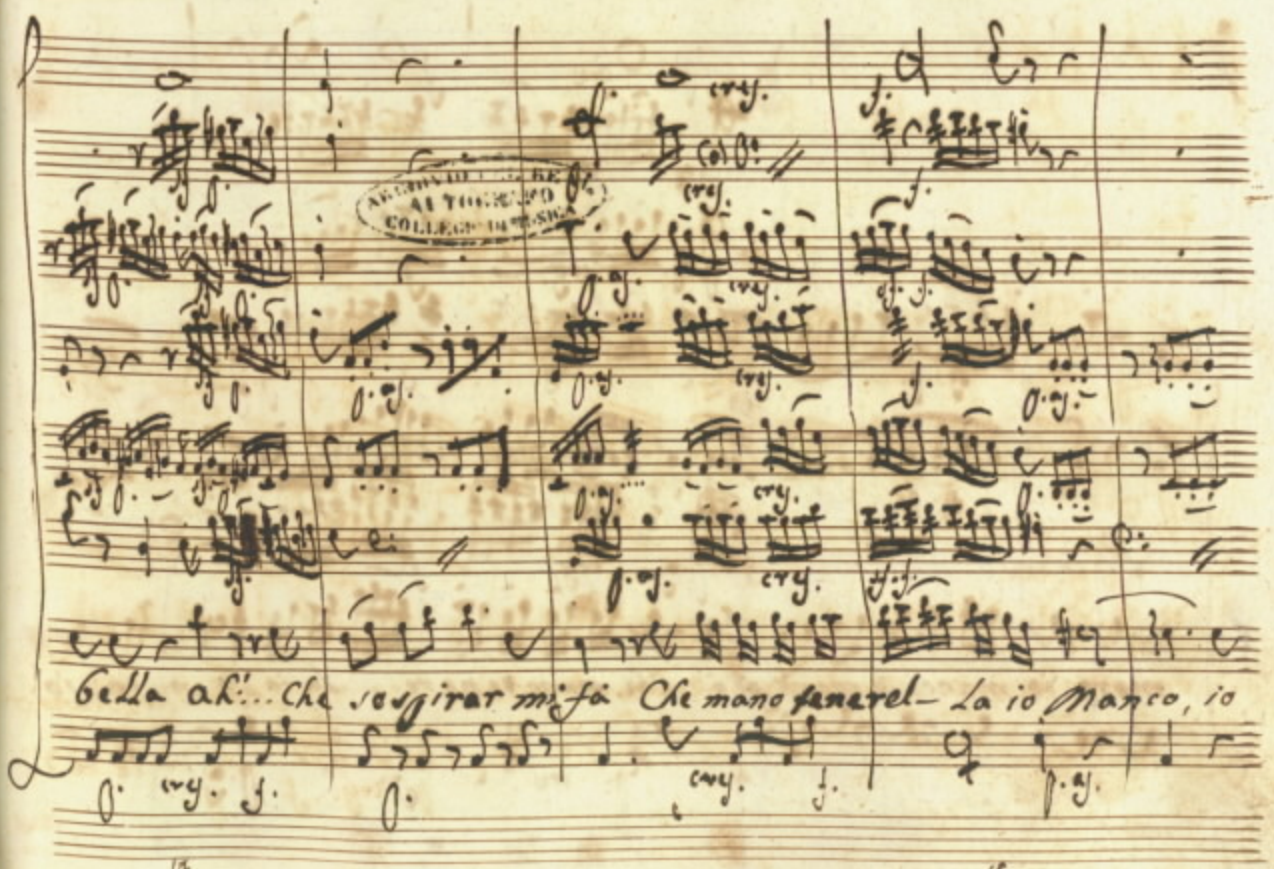

Là? sta qui o pur di là?
bellissima Invisibile


pia aj. e stac.
f. aj. e stac.
f. aj.
almeno sospira—re
tossire ... Chiacchiarate Chiacchiarate Di =

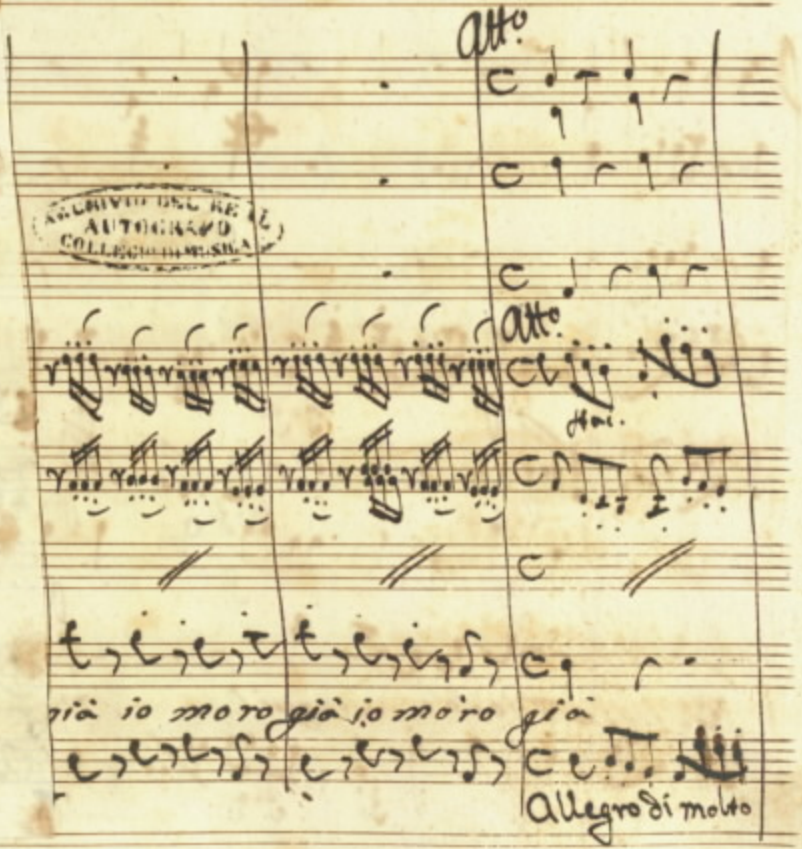

de una parolina Dite una parolina Cari na per pietà Dite una paro-

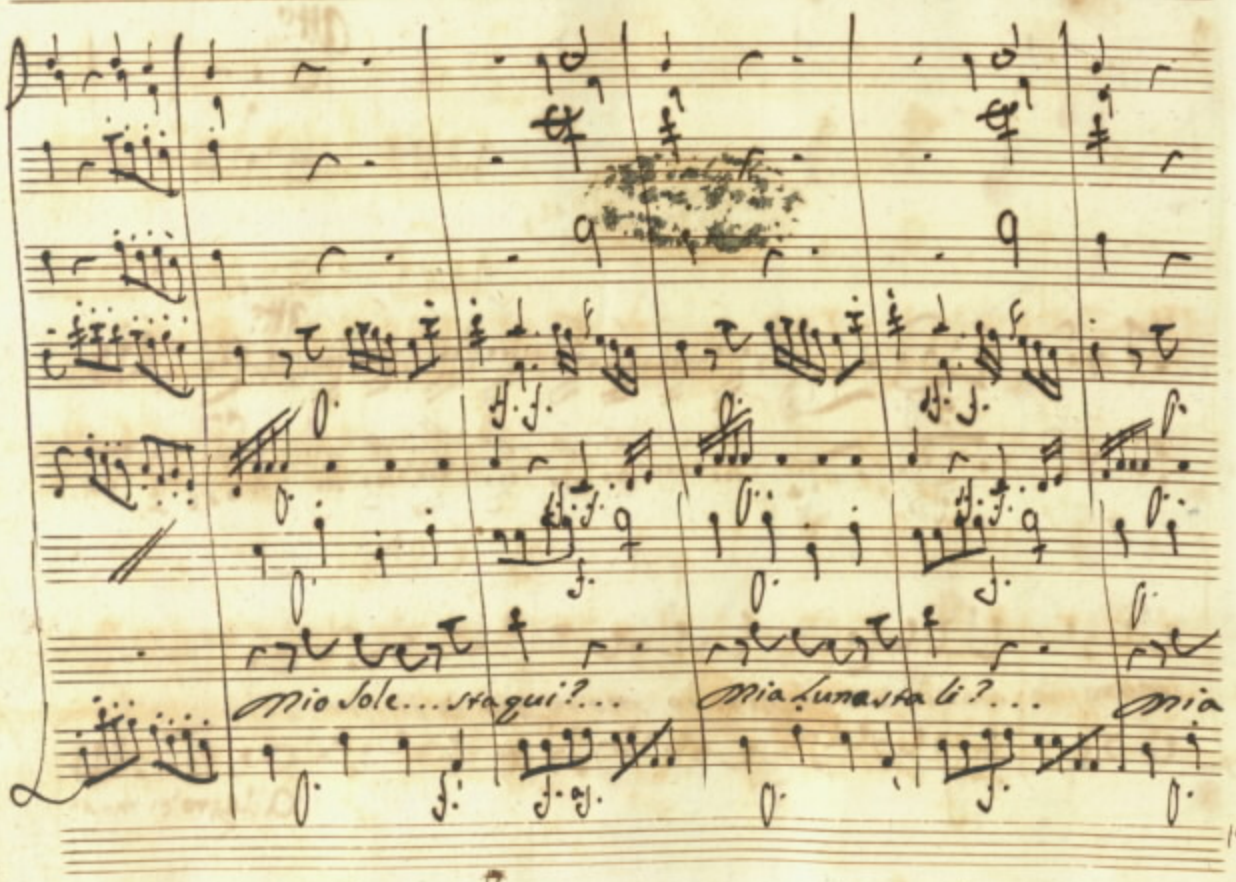

tina Dite una parolina Carina per pietà Carina per pietà Carina per ie=

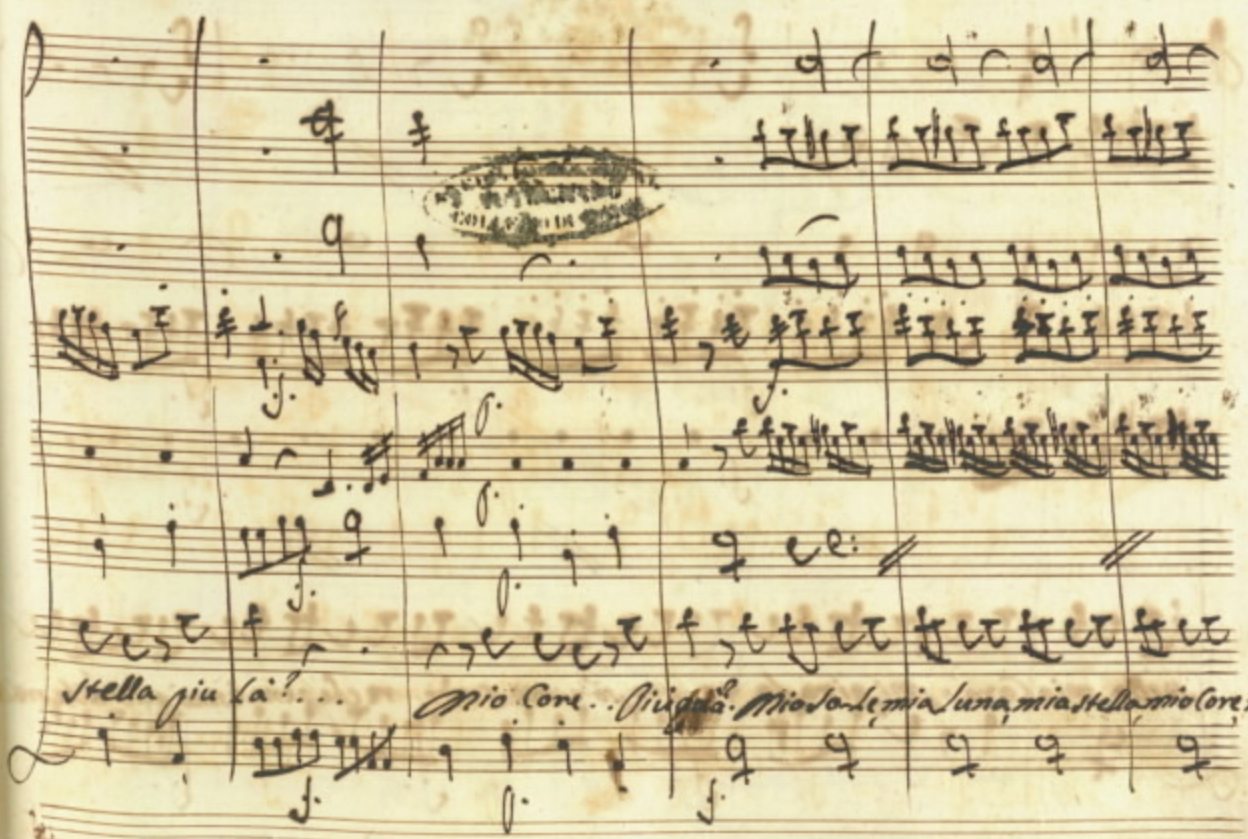

p. sy. ten:
tà Madama"... Madama?... eadgrodove tà?
Dàmi la mano
p. cry. f. p.

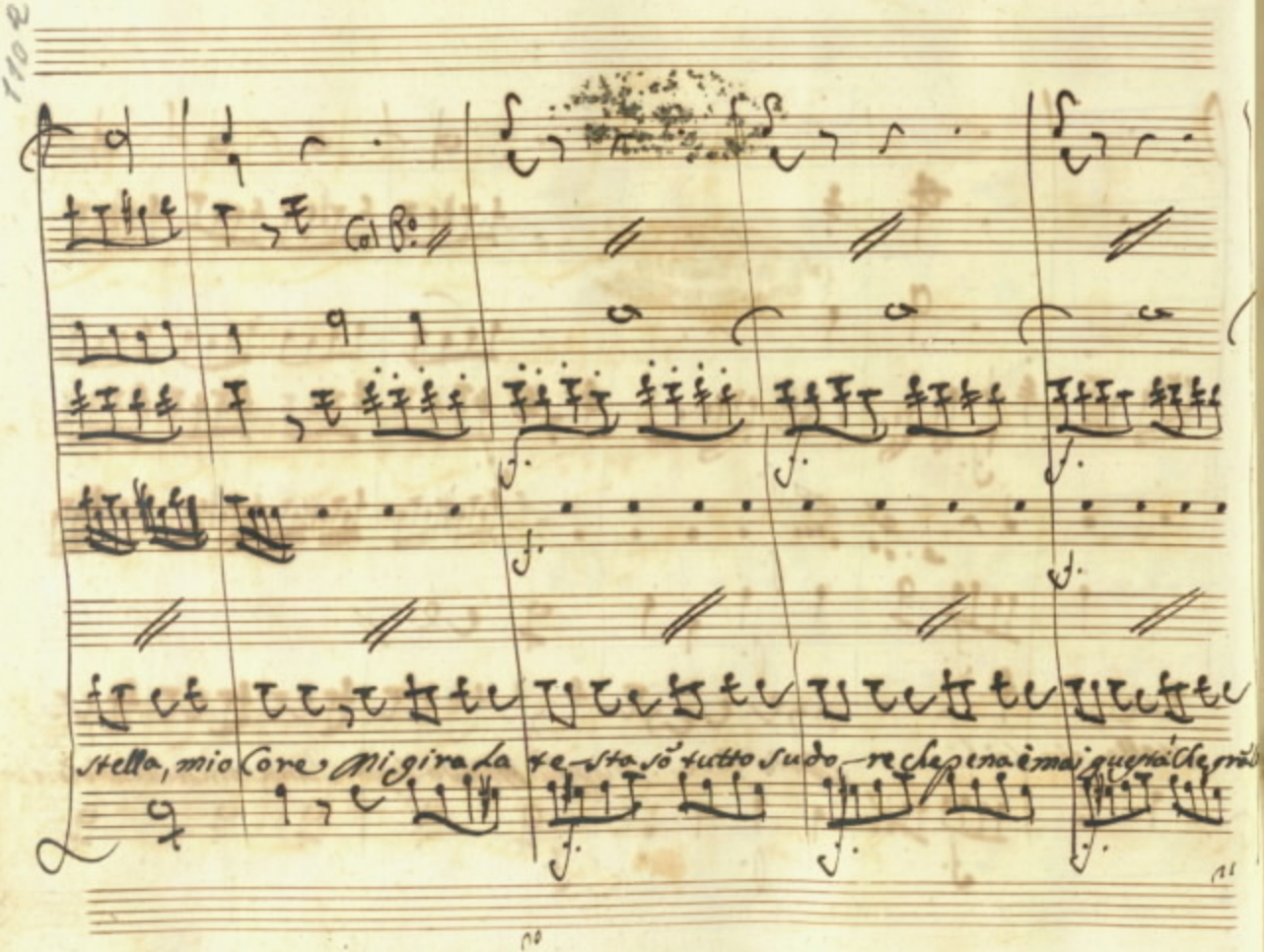

bella ah!... Che sorgirar mi fa Che mano funerel— La io Manco, io
14
15

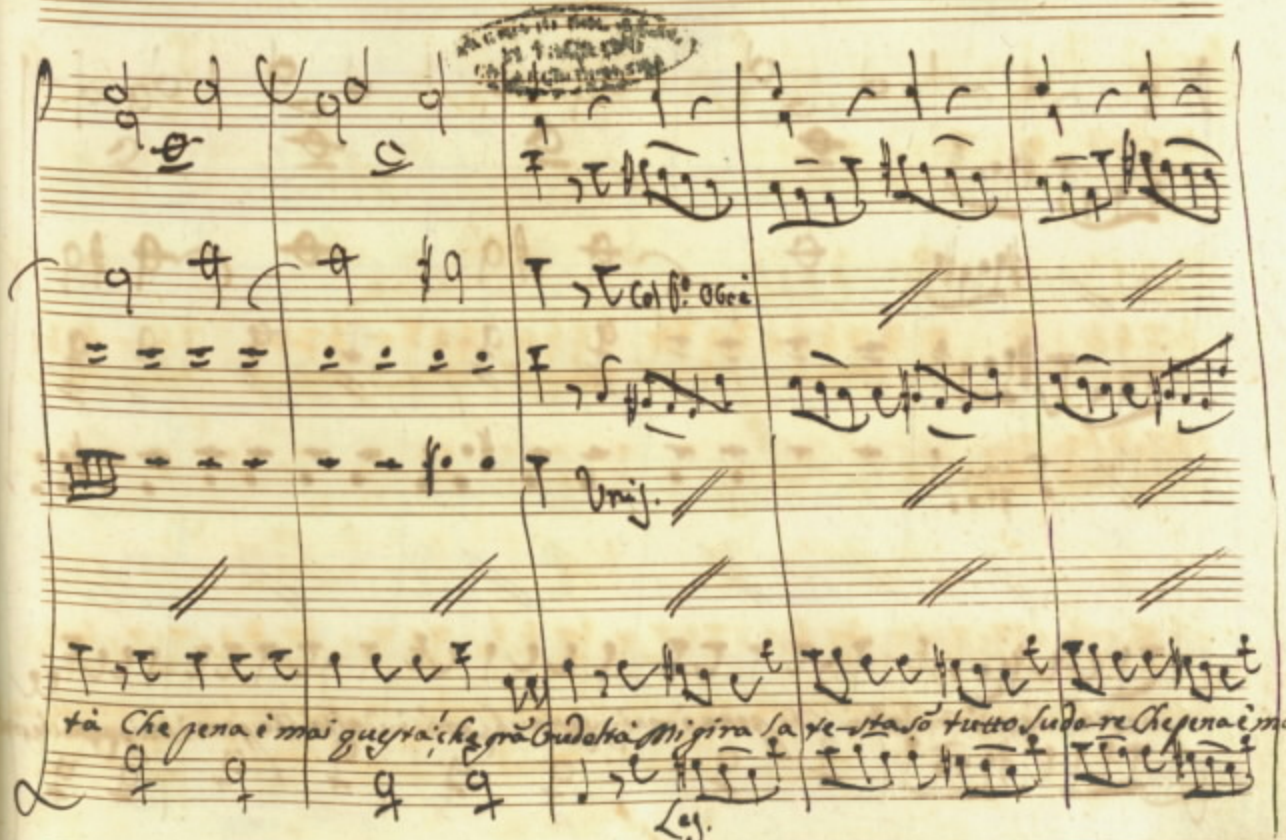
mero io manco io mero

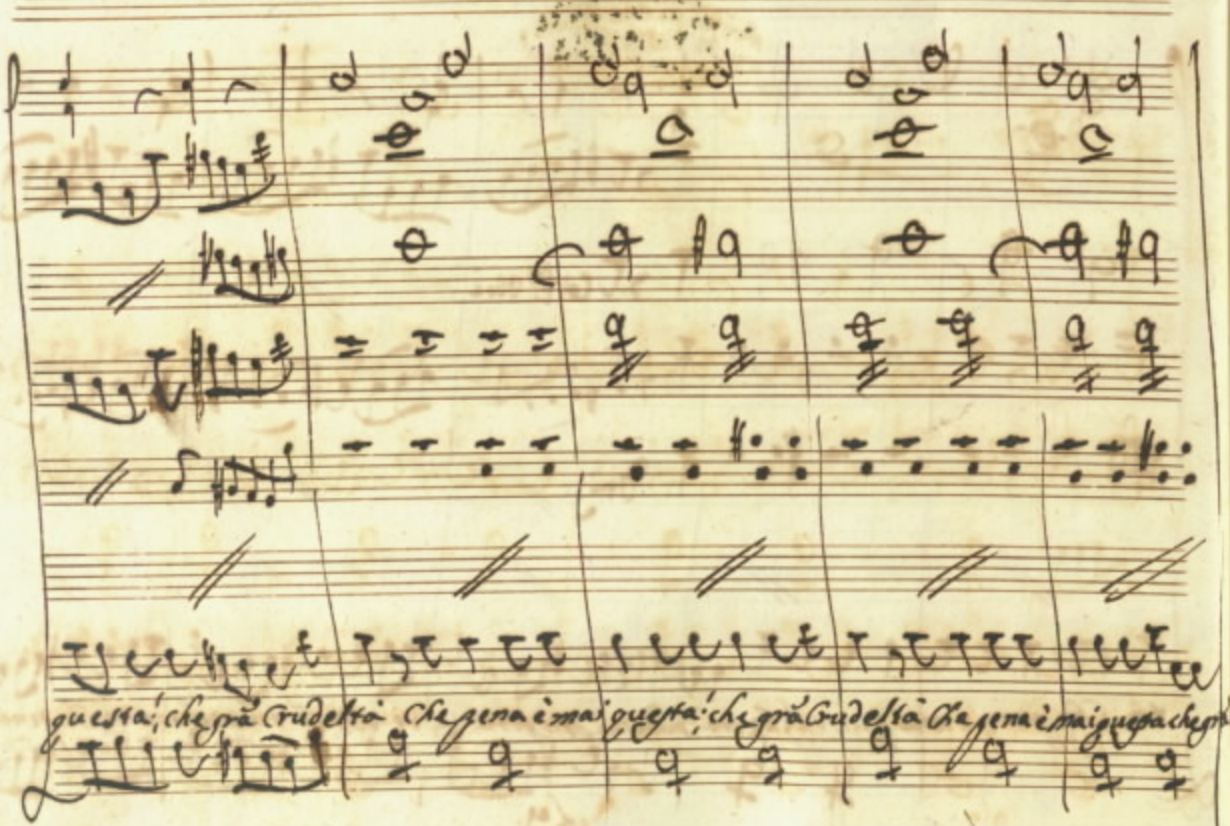

Atto.
Atto.
già io moro già io moro già
Allegro di molto

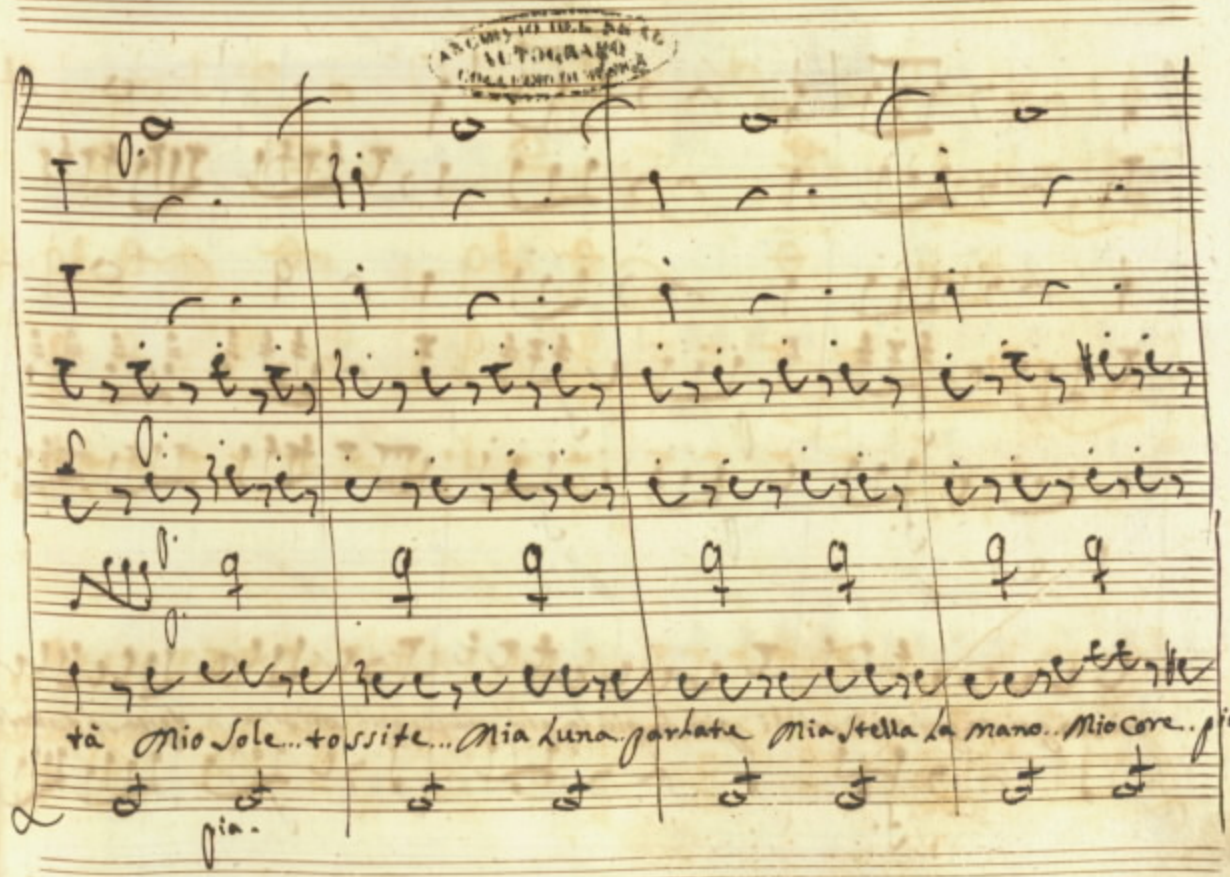

Mio Sole... sta qui?...
Mia Luna sta lì?...
Mia

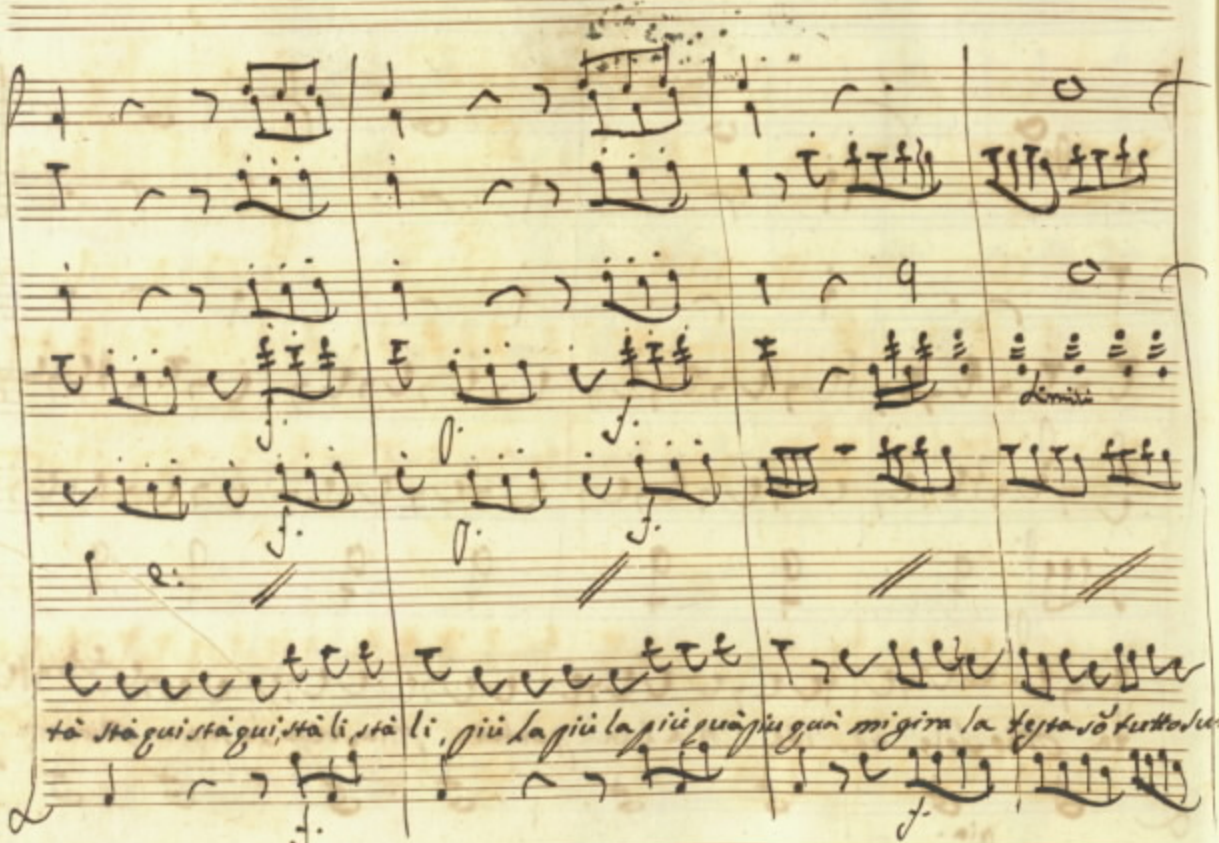

stella più là? . . .
mio Core . . più là? mio Sole mia Luna mia Stella mio Core mia

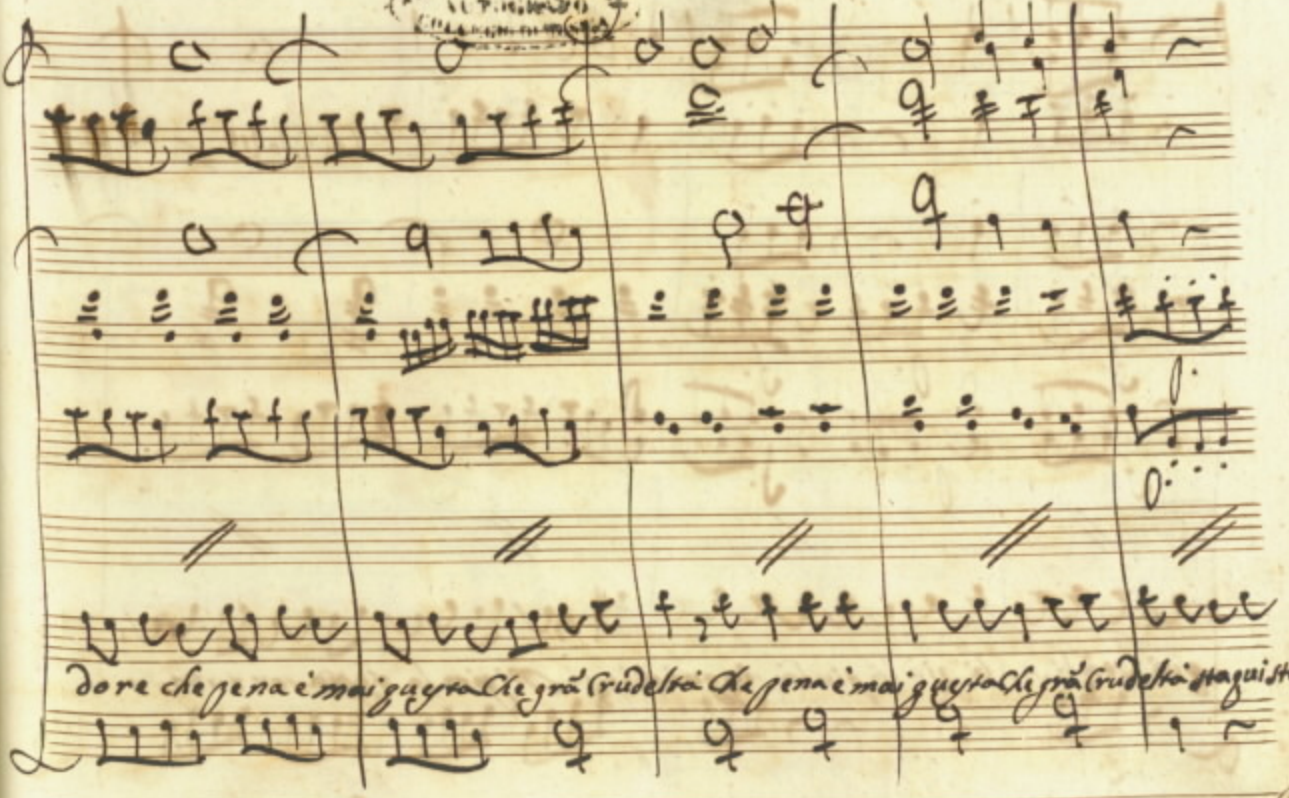

Stella, mio core mi gira la te-sta sō tutto sudo re che pena è mai queste delle mō

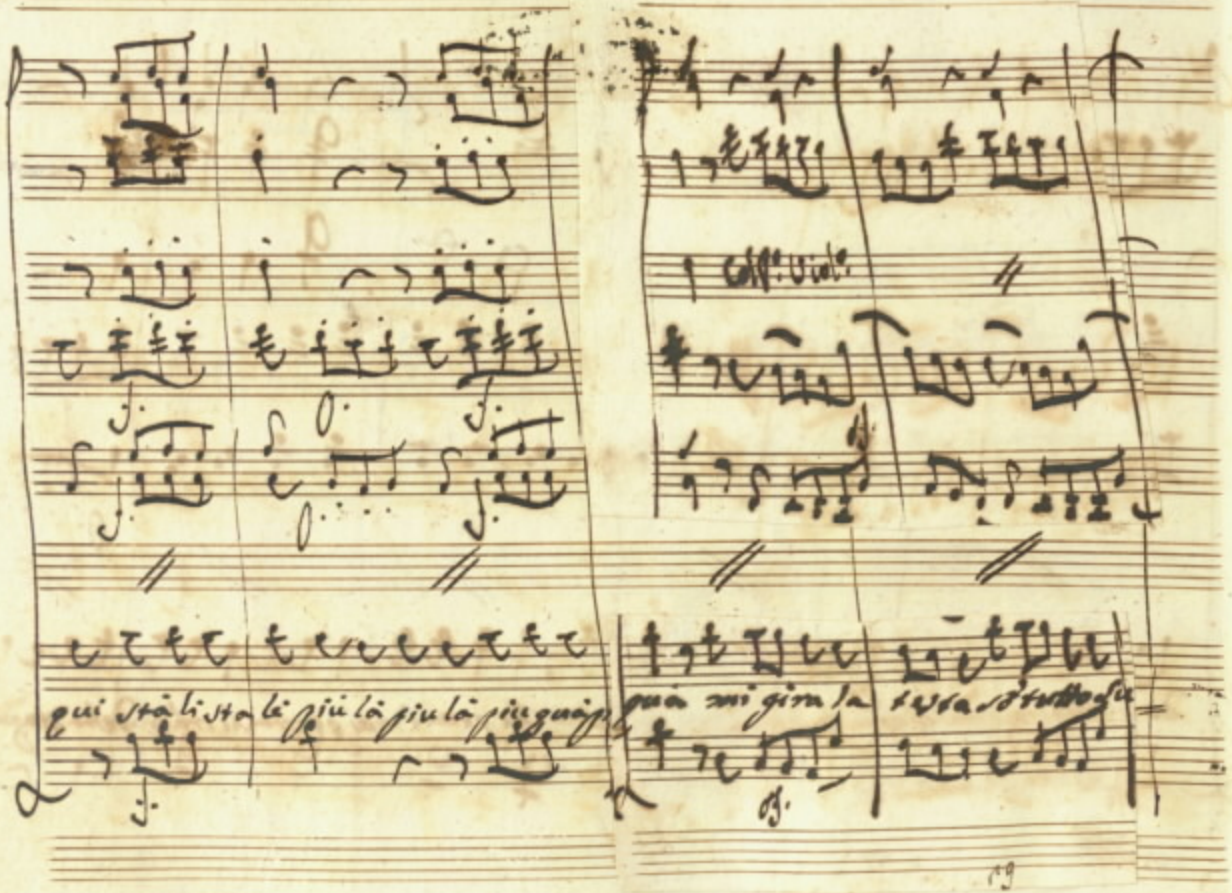

Colle Obee
Vnis.
tà Che pena i mai guerra che grã Crudeltà Migira sa re stasò tutto sudo re Che pena i mai
Leg.

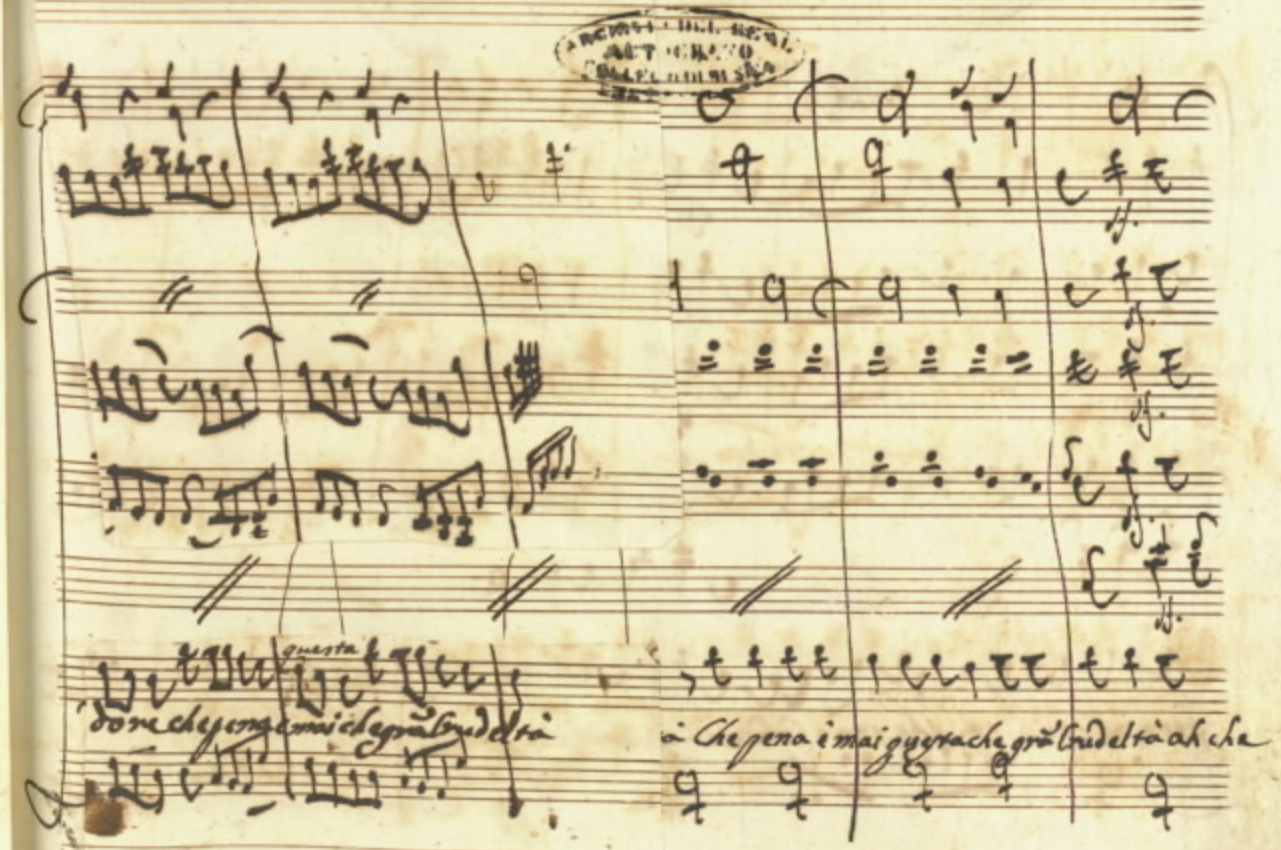

guesta; che grã crudeltà che gena è mai guesta; che grã crudeltà che gena è mai guesta; che grã crudeltà che gena è mai guesta che grã

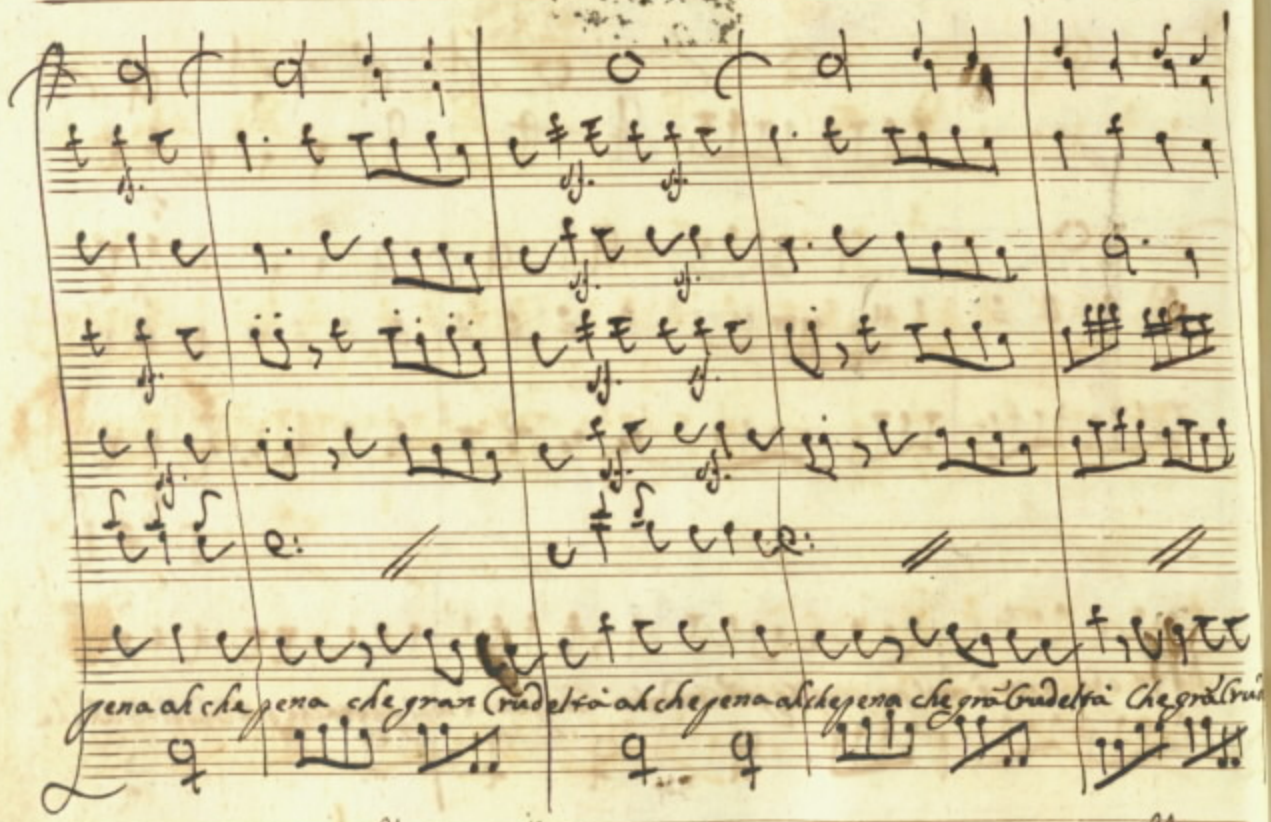

tà Mio Sole... tossite... Mia Luna parlate Mia Stella La mano.. Mio Core.. pie-
pia.

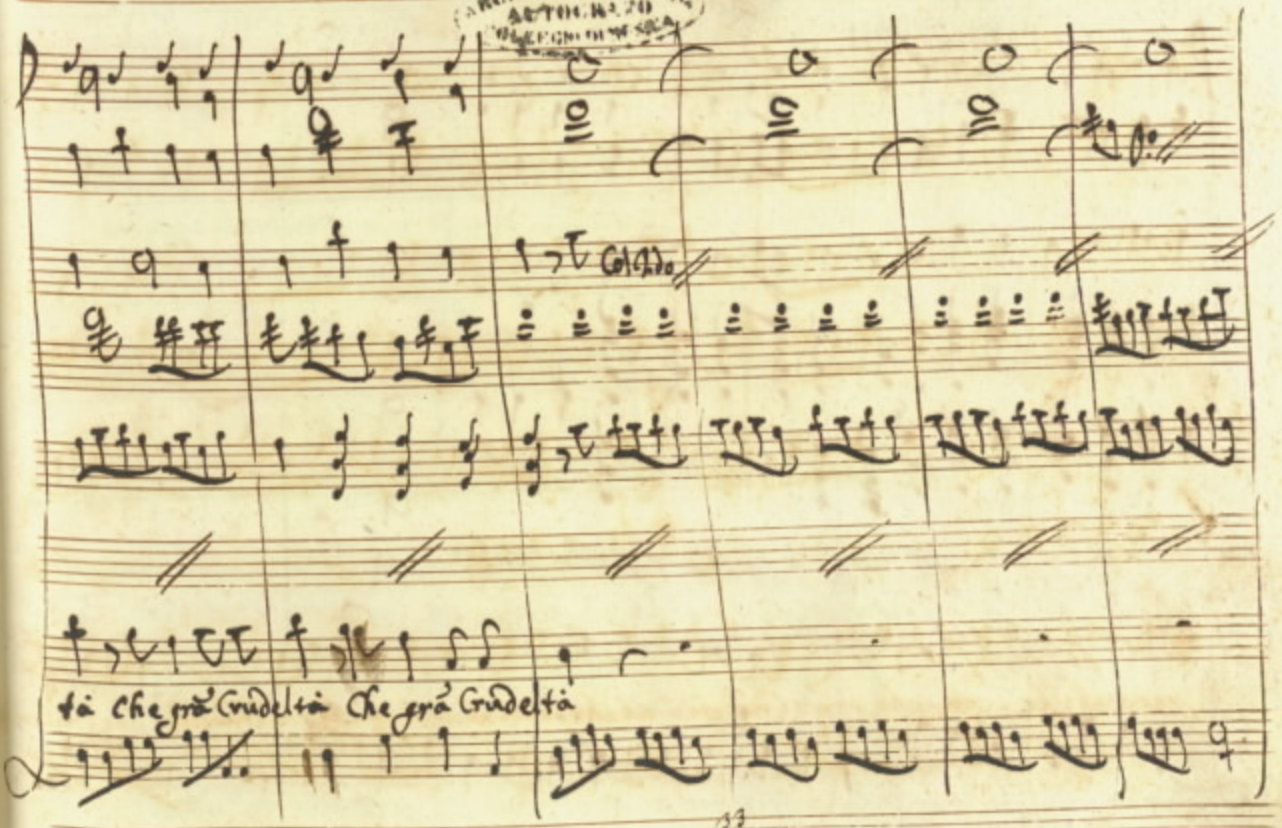

tà stà qui stà qui, stà li, stà li, giù la giù la giù giù giù qui migira la festa sò tutto lie

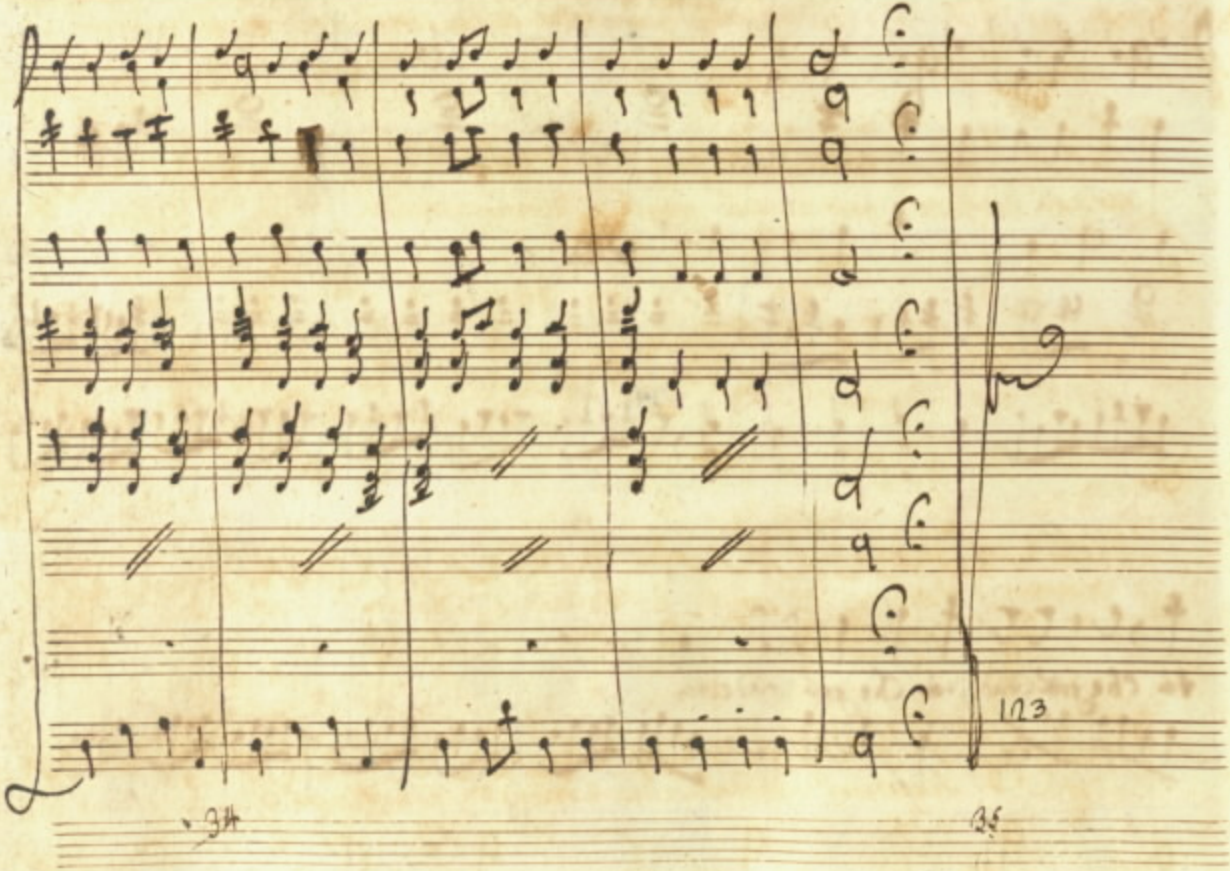

dore che pena è mai guerra che grã crudeltà che pena è mai guerra che grã crudeltà staquista


qui stà lì sta là più là più là più quà
quà mi gira la
testa stordita


questa
dove che giunge mi che grida
à Che pena i mai guerra che grà Crudeltà ah che

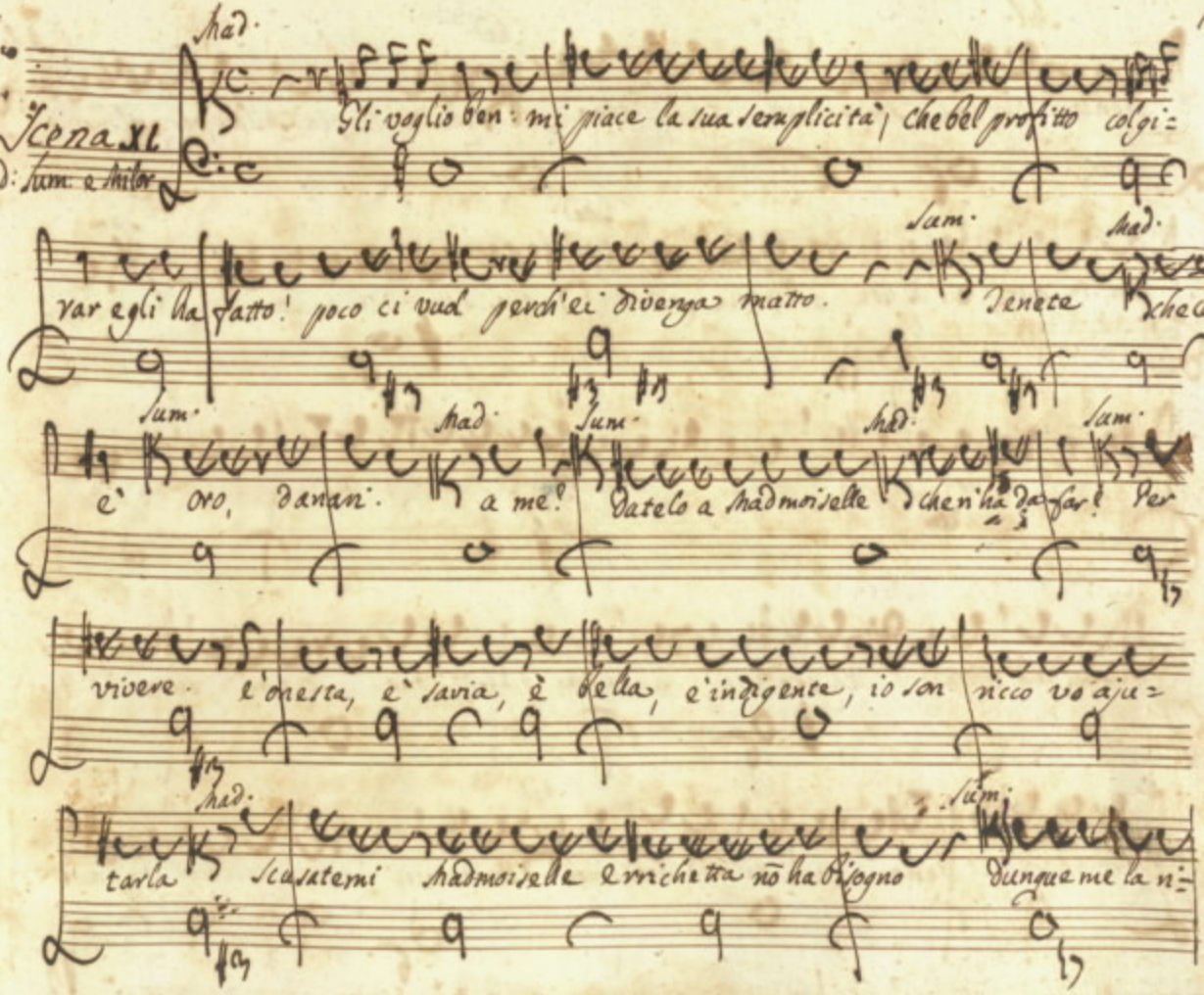

gena ah che pena che gran crudeltà ah che pena ah che pena che gran crudeltà che gran crudeltà


tà Che grà Crudeltà Che grà Crudeltà


103
34
35

Scena XI.

Mad: Sum: e Mitor



Mil. — Mad. — Mil.

prendo Vieni son ghinea tele dono — Ma di grazia Milord per qual motivo Per

Mad. — Sum.

che' tu parli all'Ospite, alla mia Livia. Conoscete voi questa Livia? che

Mil. — Sum.

Livia io non conosco donna conoscete la supposta Ricchetta e'assai di=

Mil.

versa dall'altre. Deh gradisci, accetta questo dono: e tardi ancora? tu

Mad

non conosci bene chi è milord Arespingh Perdonate non accetto danar

Sum.

Tutti: ascoltate: = In Londra il giorno sedici del corrente saranno sotto

scritti i capitoli di nozze fra milord Arespingh, e miledi Cindare = così

Med.

dice il solito foglietto, che si stampa ogni giorno Ecco venite

Sum.

qui da madmoiselle? (ah non lo stroppio per convenienza) I cavalieri dunque trattan co=

Phil.

si! crediatemi è il Padre mio, che a forza vorrebbe darmi una miledi

117 R

Mad. Mil.

Due volevate sposarvi? no, vi giuro, che non v'è il mio consenso, che non fia

ro'... sentite... andro' dal Genitore, parlero' al Re, mi getterò a suoi

piedi. Sum. Se non farete niente. Mil. come! mi spiego meglio! Il sovranimio-

nosce. Di narrerò il mio amor, gli strani eventi Sapro' con lui spiegarmi in quegli accenti.

Segue Aria Milord

9

Violini

Viola

Oboi

Violini

Viola

Milord

Basso

ARCHIVIO DEL REAL
AUTOGRAFO
COLLEZIONE MUSICA

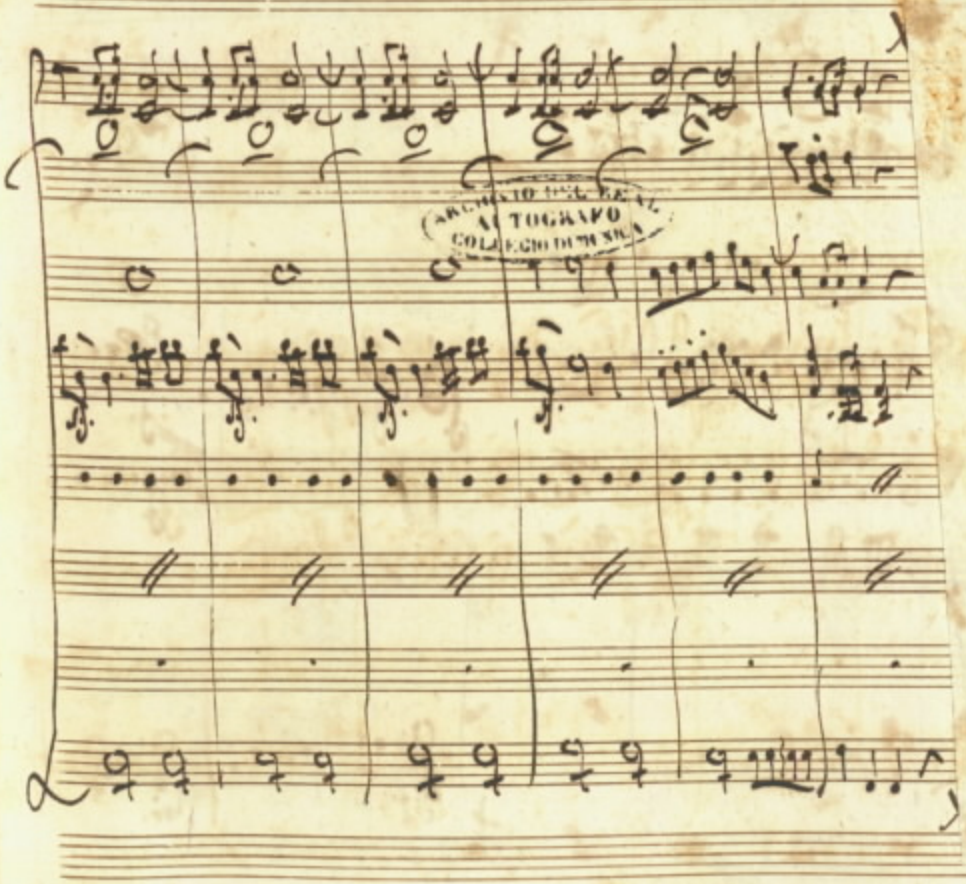
p.ia

Viola.

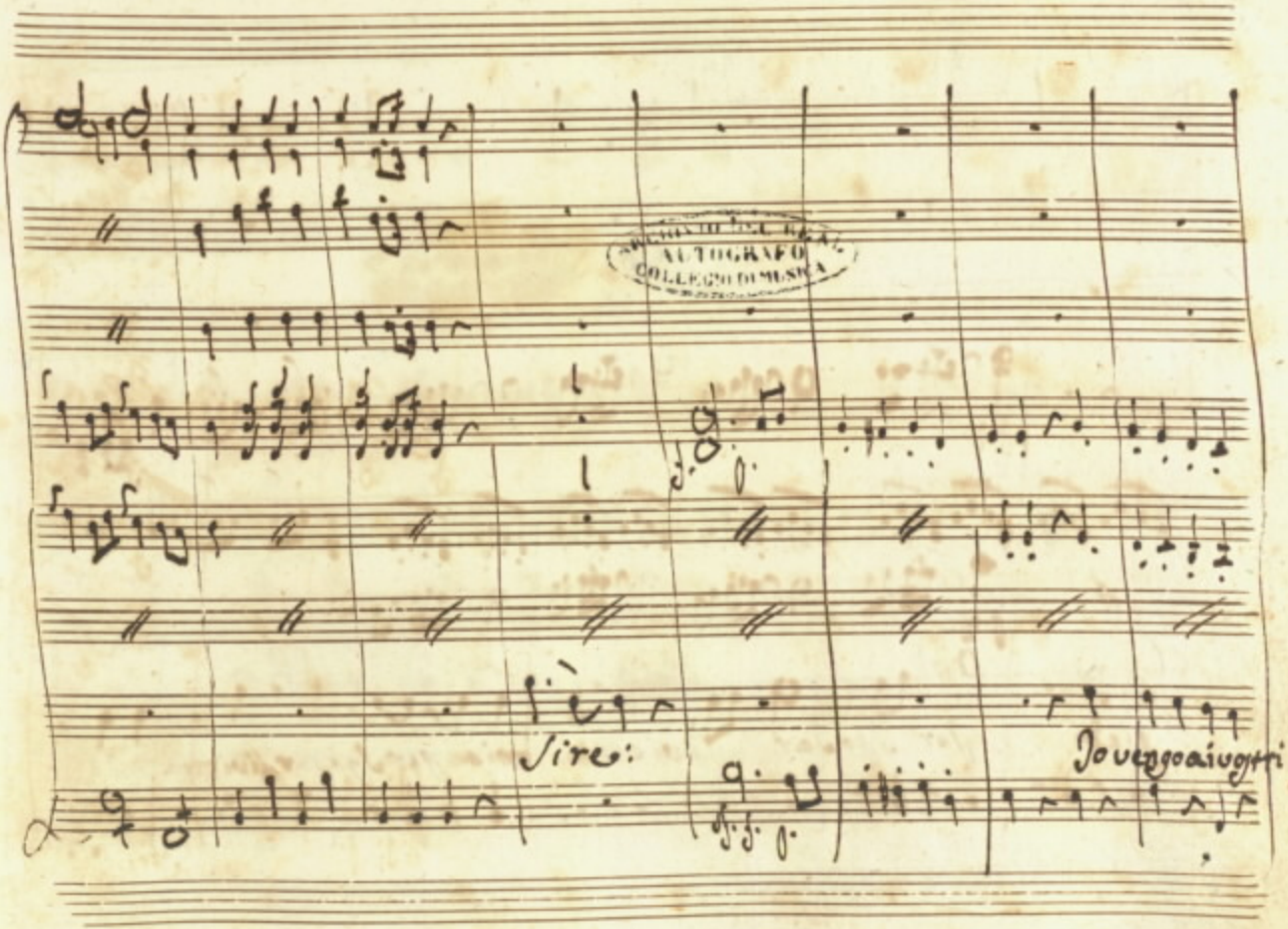
f.

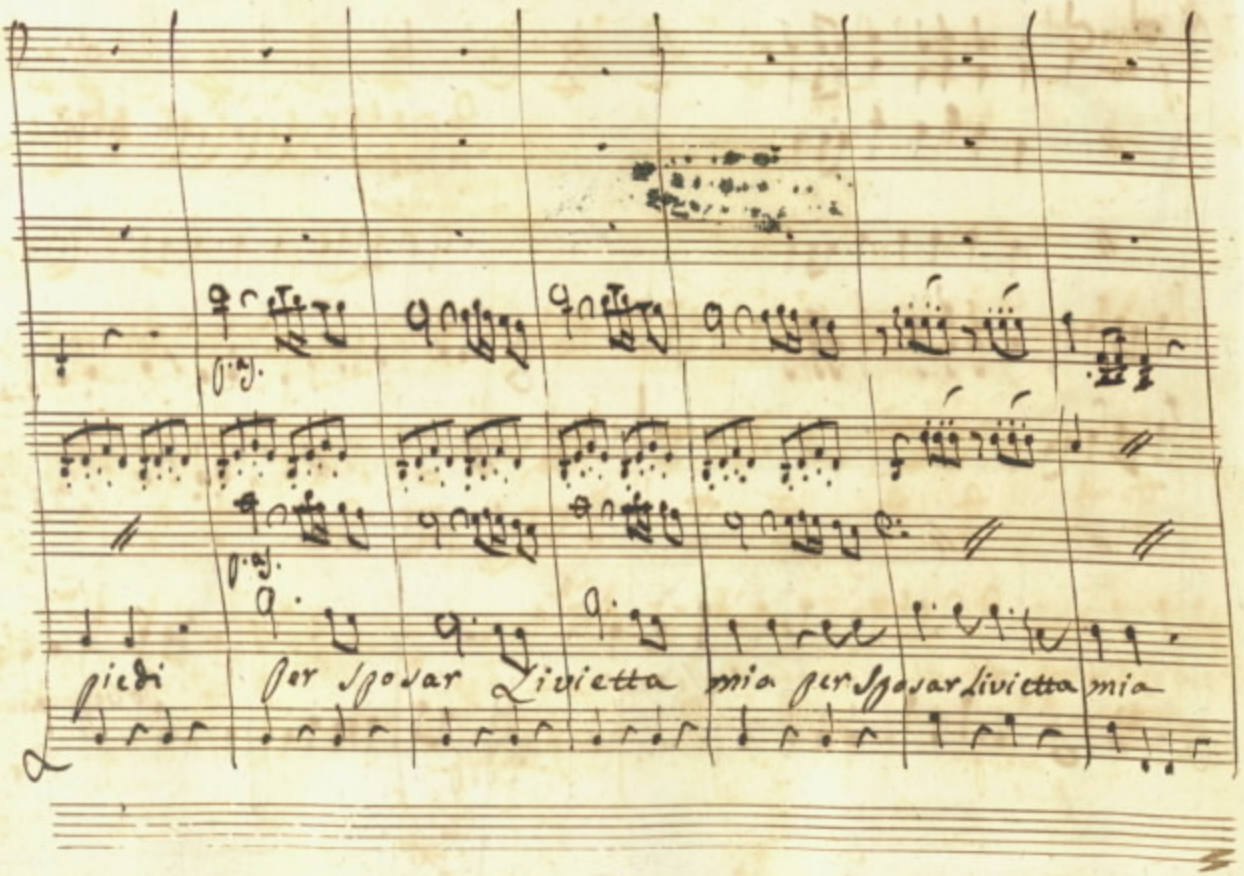
Att.e Maestoso

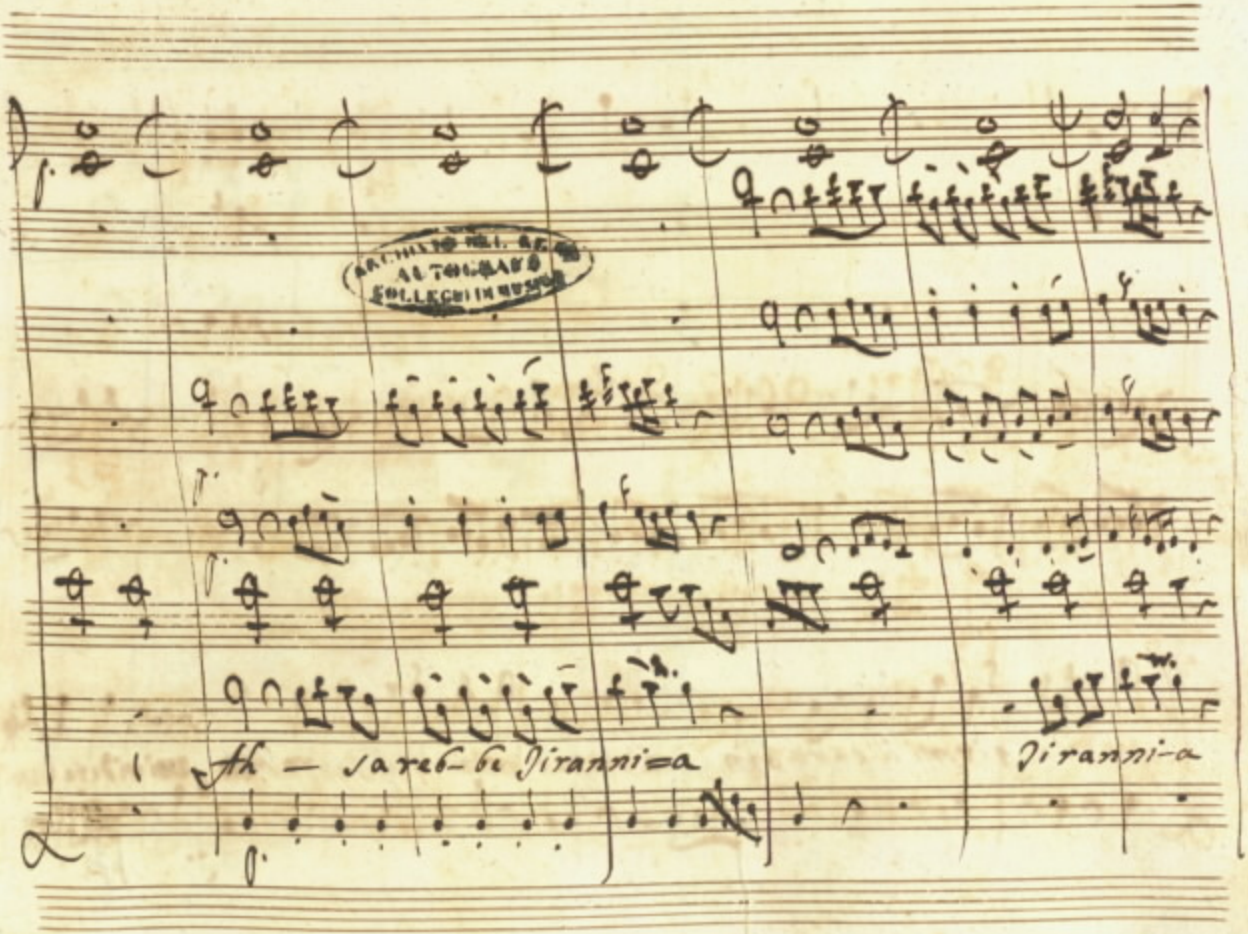
Contrab.

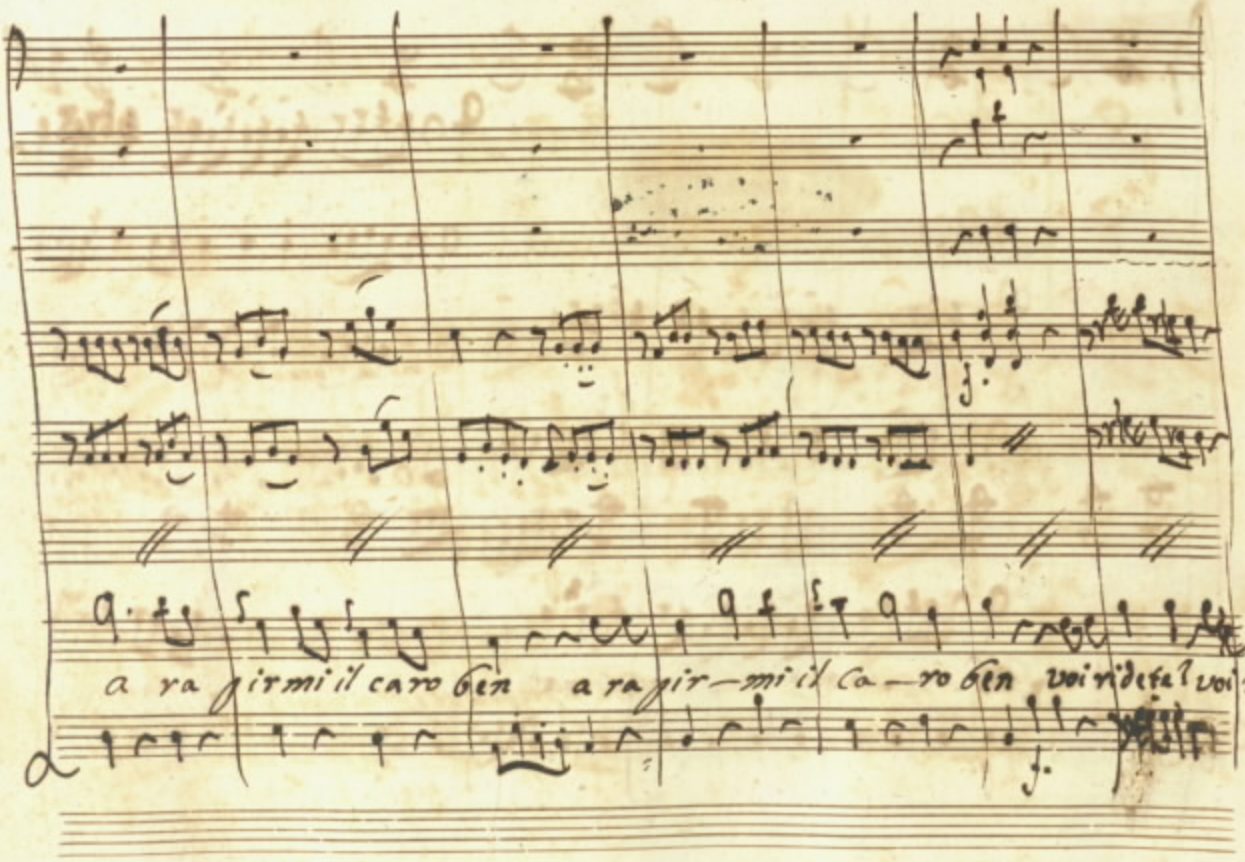

AUTOGRAFO
COLECCION DE MUSICA

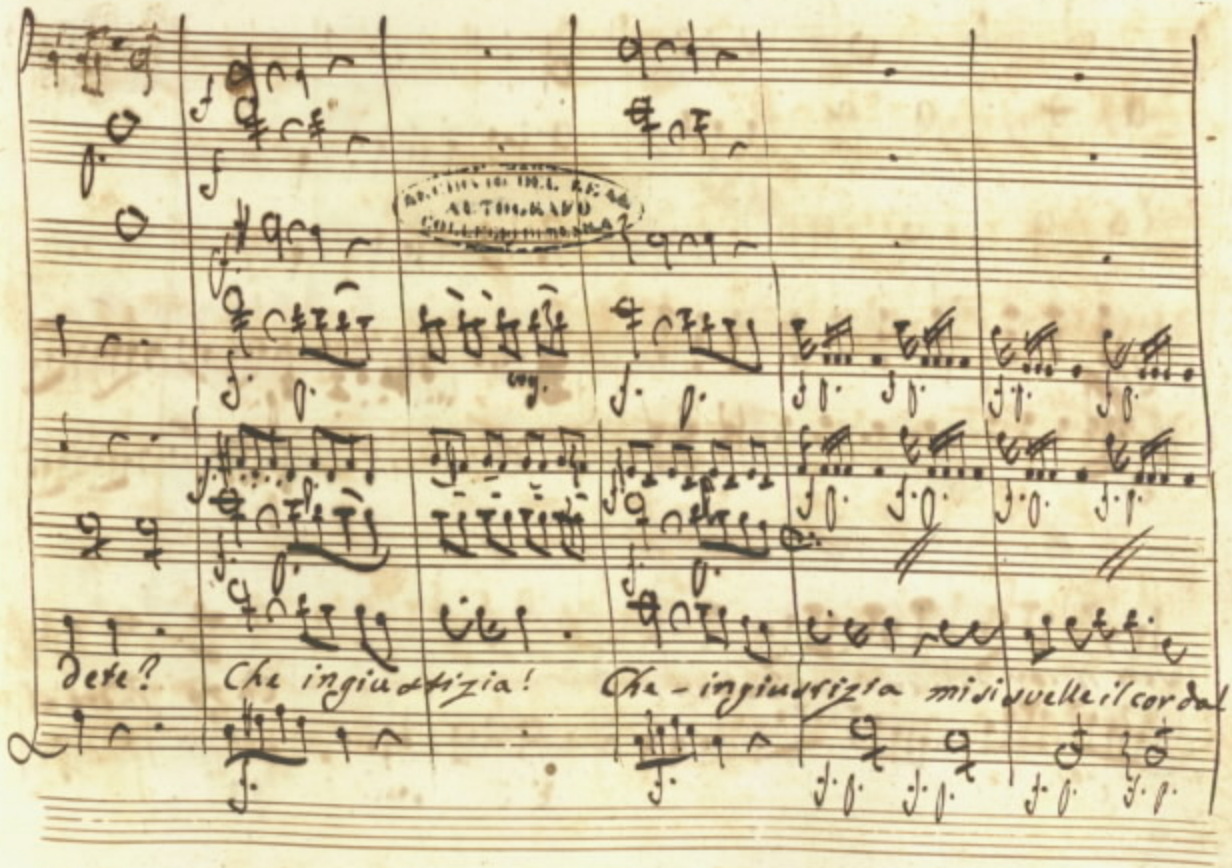
119a

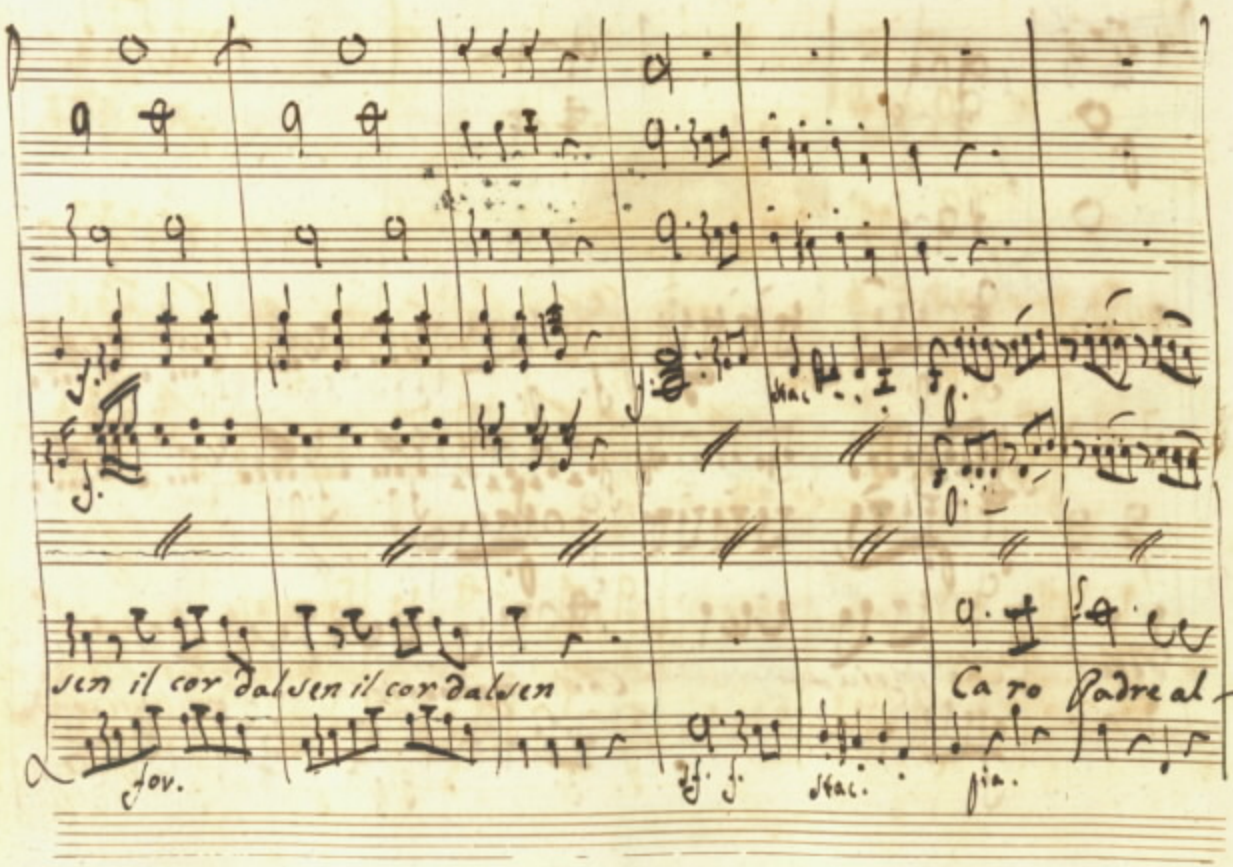

AUTOGRAFO
COLLEGIO DI MUSICA
Sire:
Jo vengo ai vostri

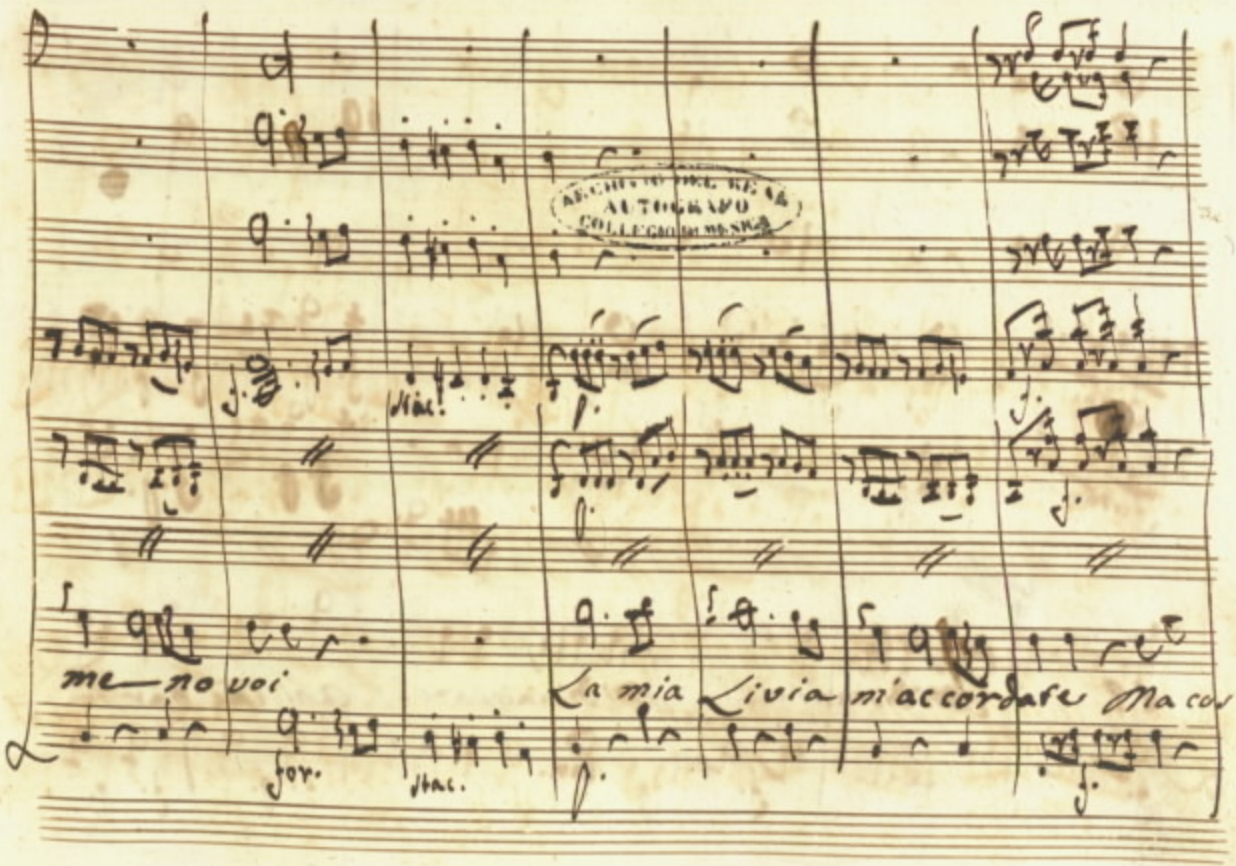

p.g.
p.g.
fieli per sposar Livietta mia per sposar livietta mia

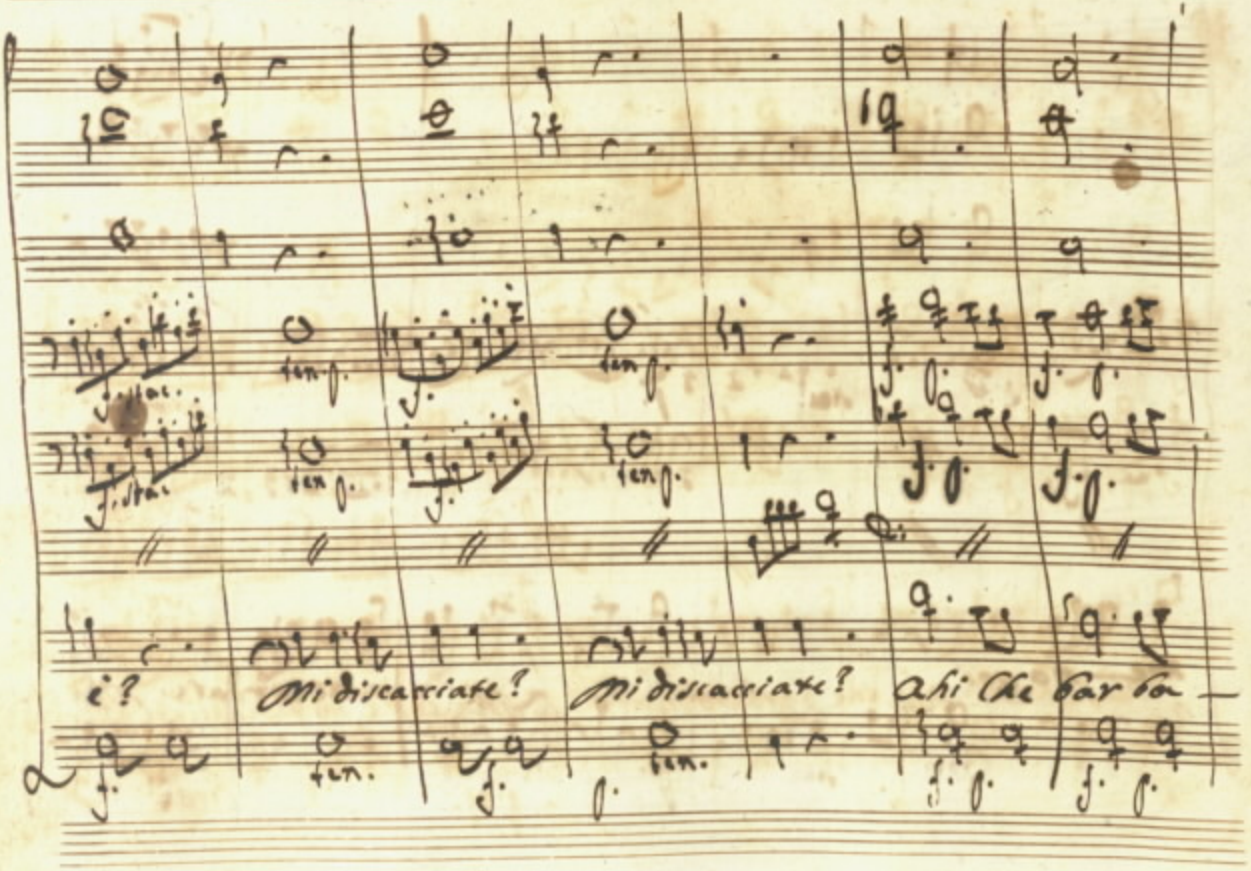

Ah — sarebbe Tirannia
Tirannia

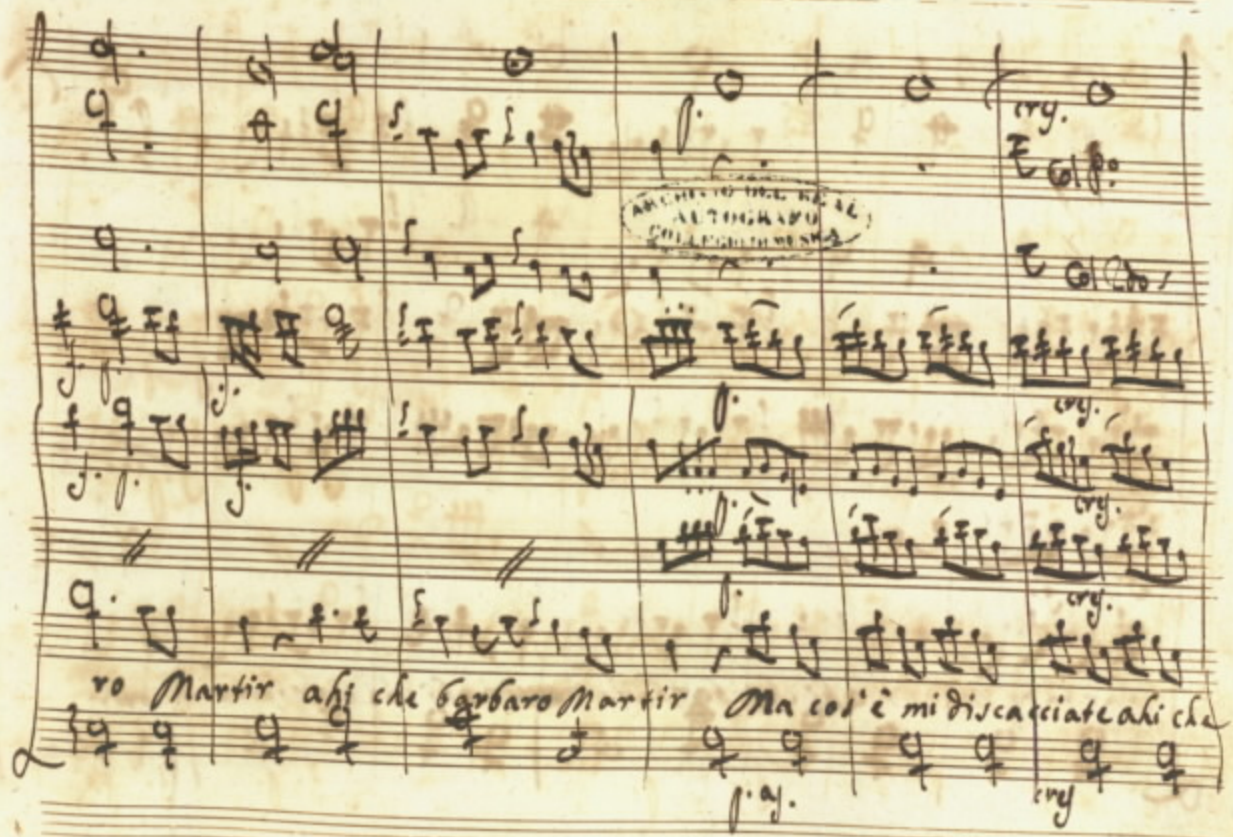

a ra pir mi il caro ben a ra pir—mi il ca—ro ben voi ridete al voi ri
f.
f.

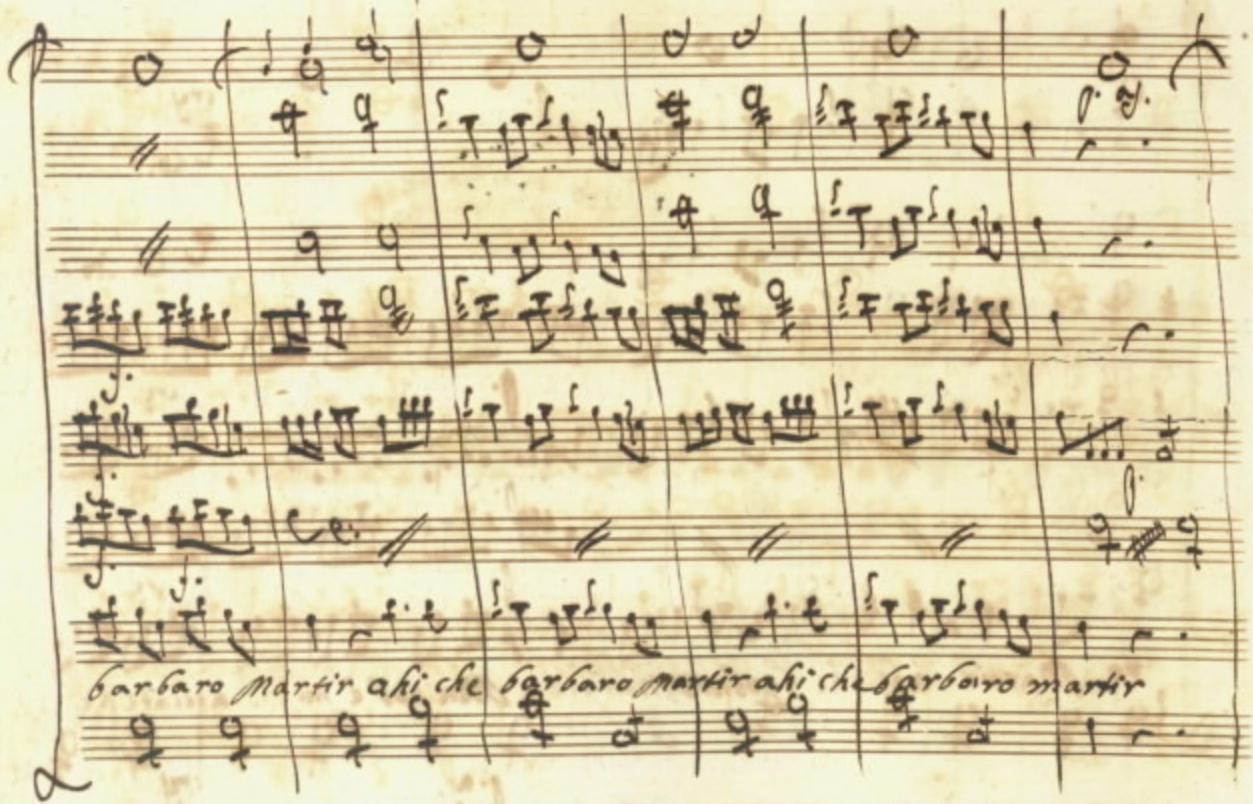

dete?
Che ingiustizia!
Che - ingiustizia mi si svelle il cor dal

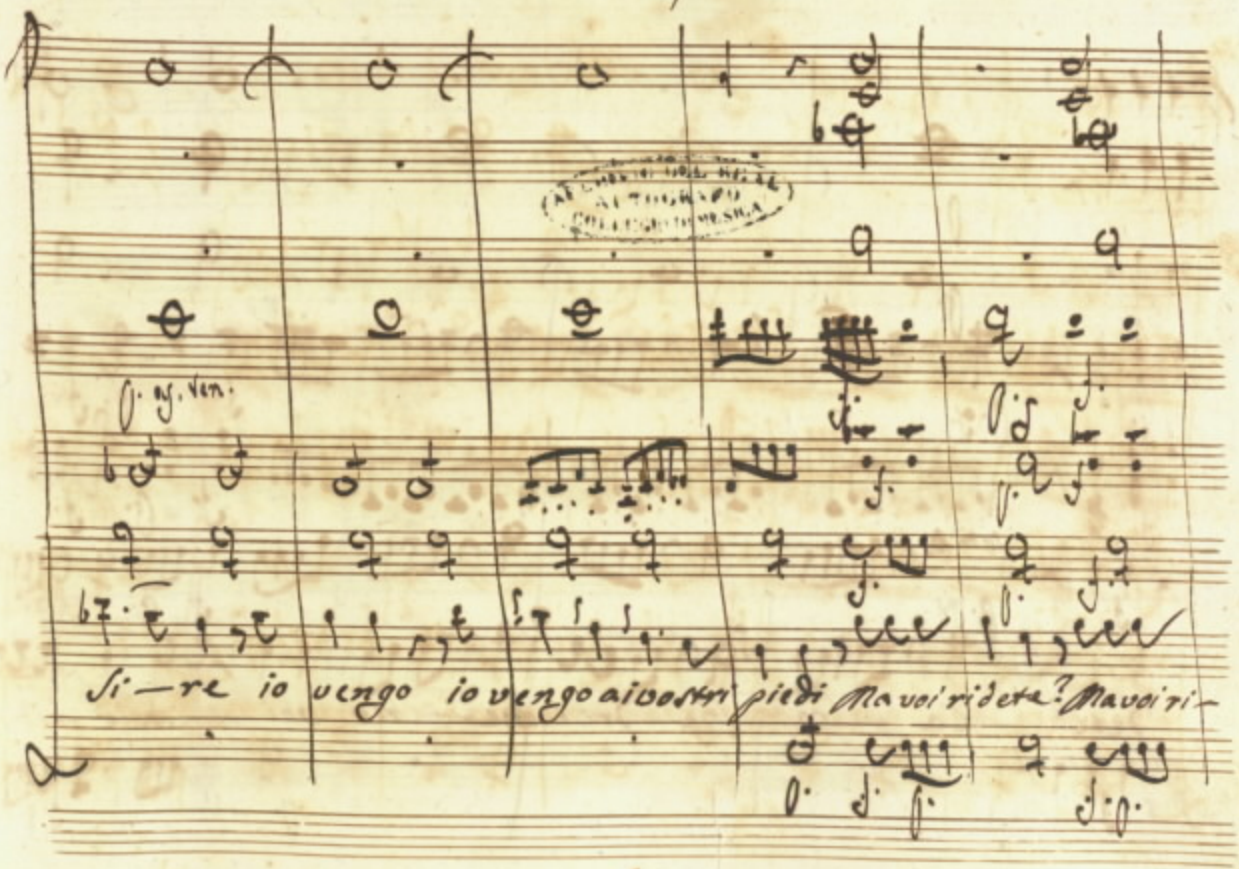

sen il cor dal sen il cor dal sen
Ca ro Padre al
fov.
stac.
fia.

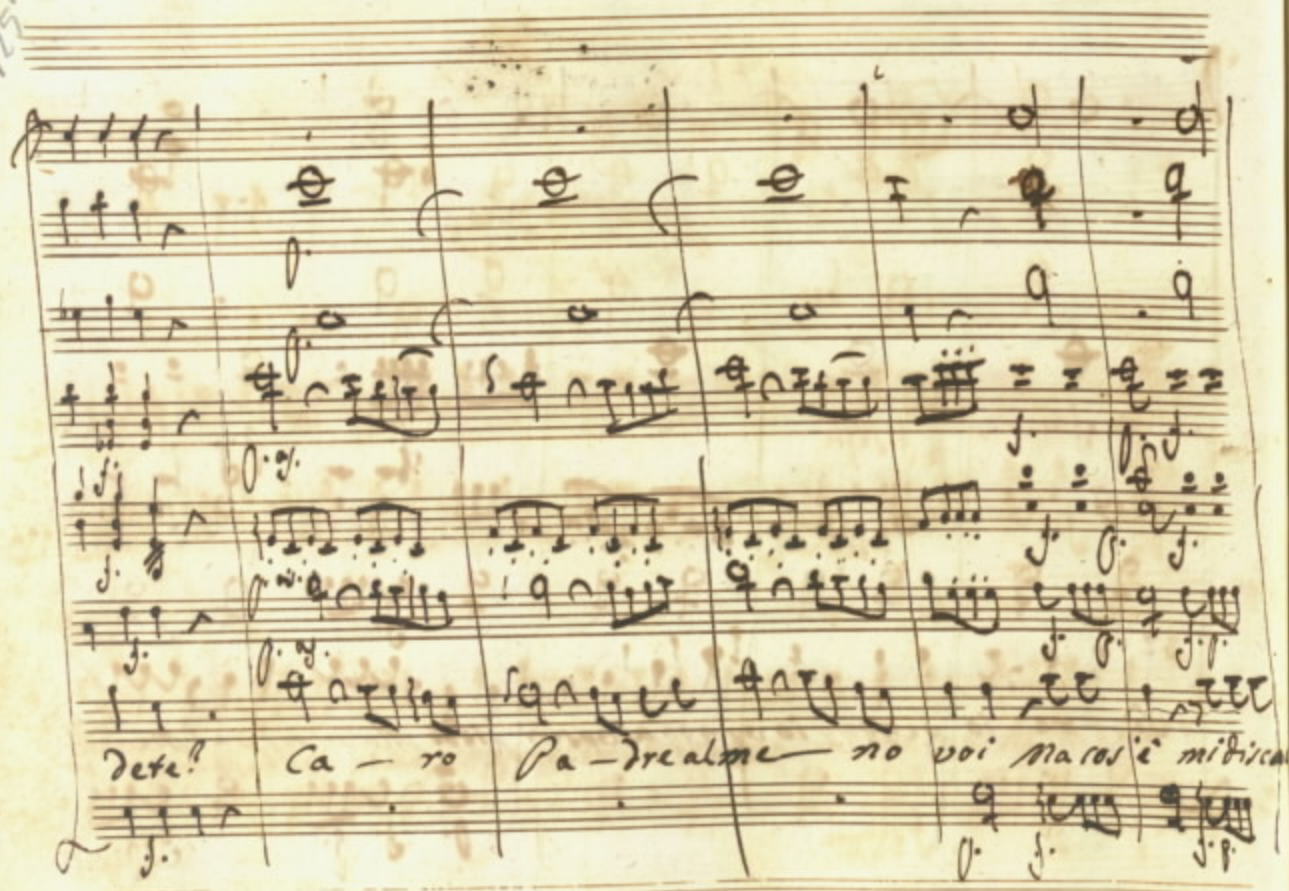

me no voi
for.
stac.
La mia Livia
m'accordate
Ma co'


è?
Mi discacciate?
Mi discacciate?
ahi che barba

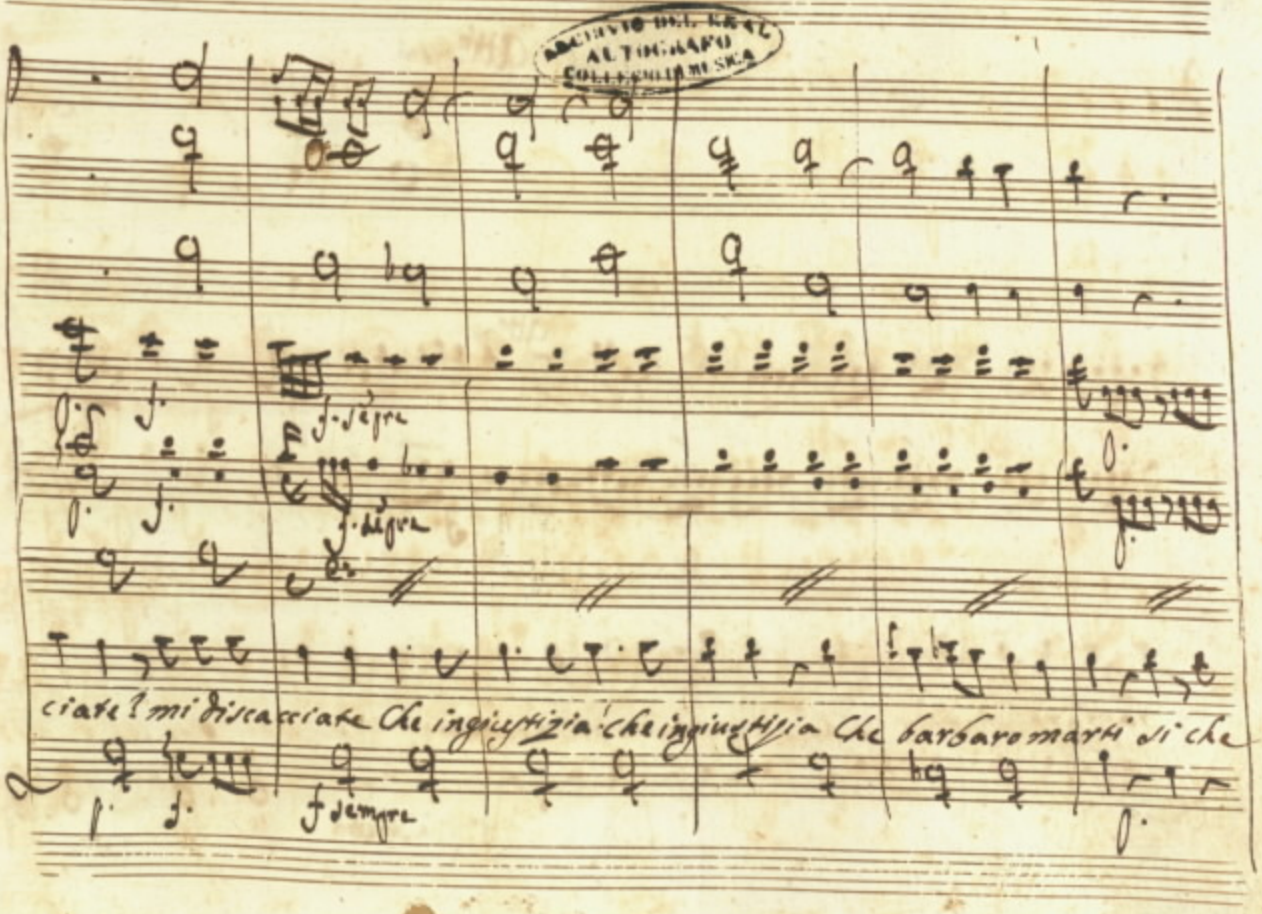

cry.
cry.
cry.
cry.
cry.
ro Martir ahi che barbaro Martir Ma cosi è mi discacciate ahi che
f. cry.
cry

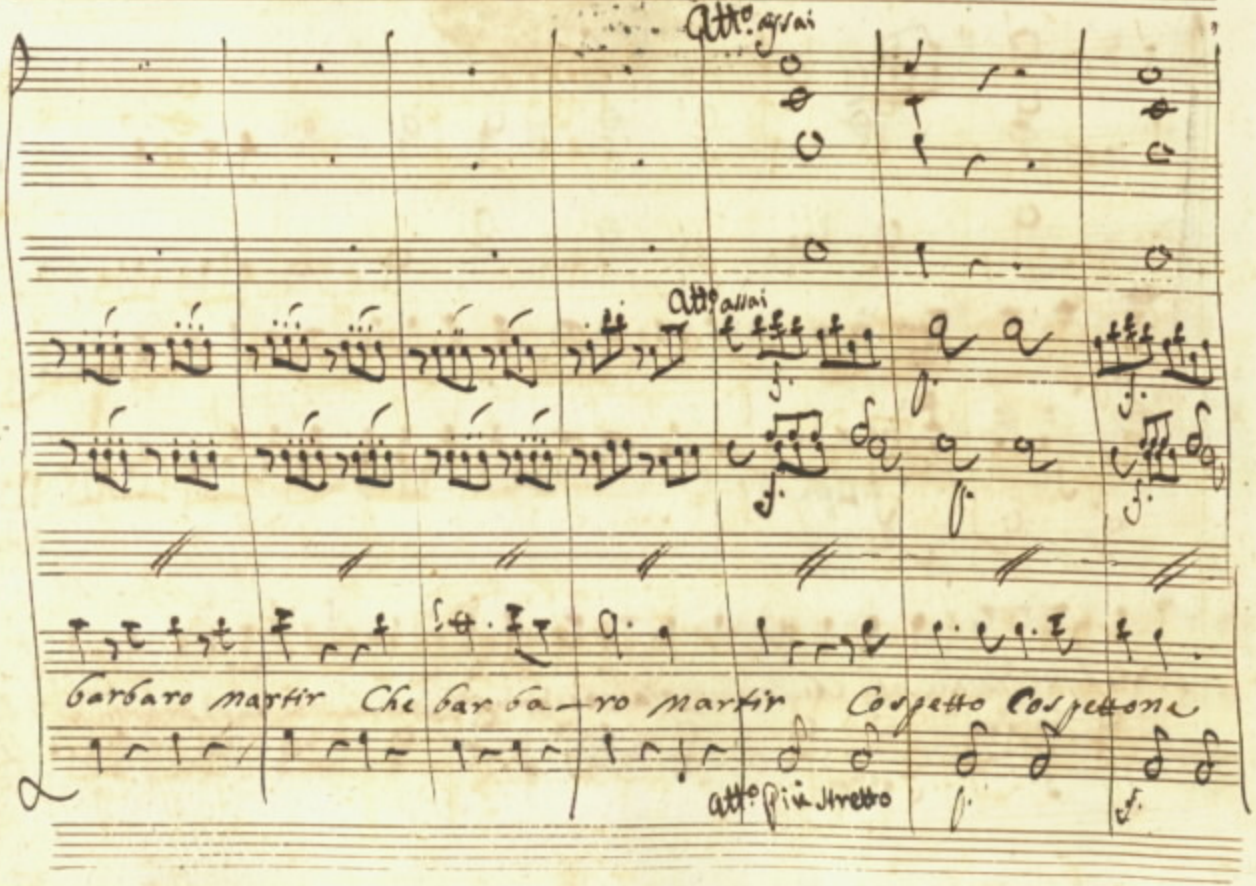

barbaro martir ahi che barbaro martir ahi che barbaro martir


Si — re io vengo io vengo ai vostri piedi Ma voi rider te? Ma voi ri —

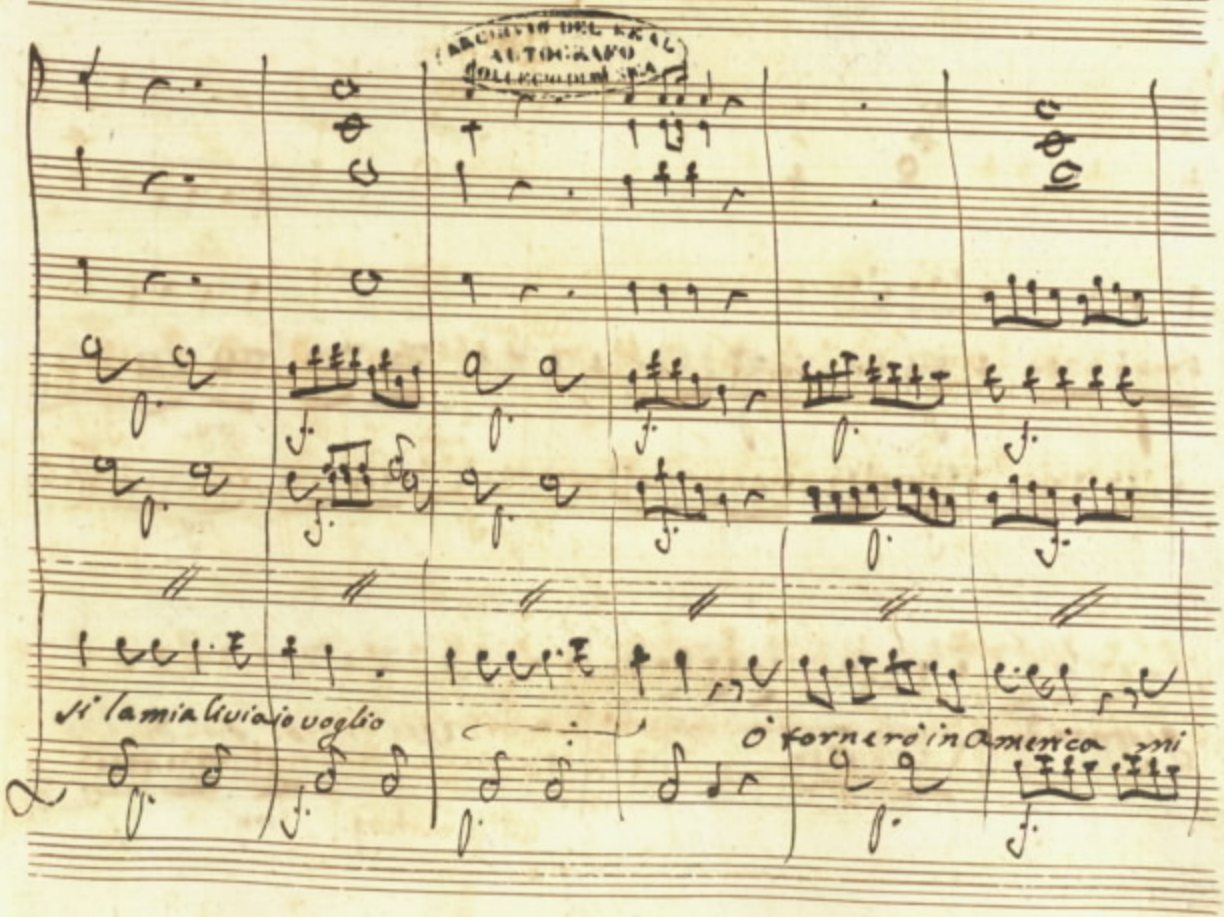

Dete!
Ca — ro
Pa — dre alme — no voi Maros i mibisca

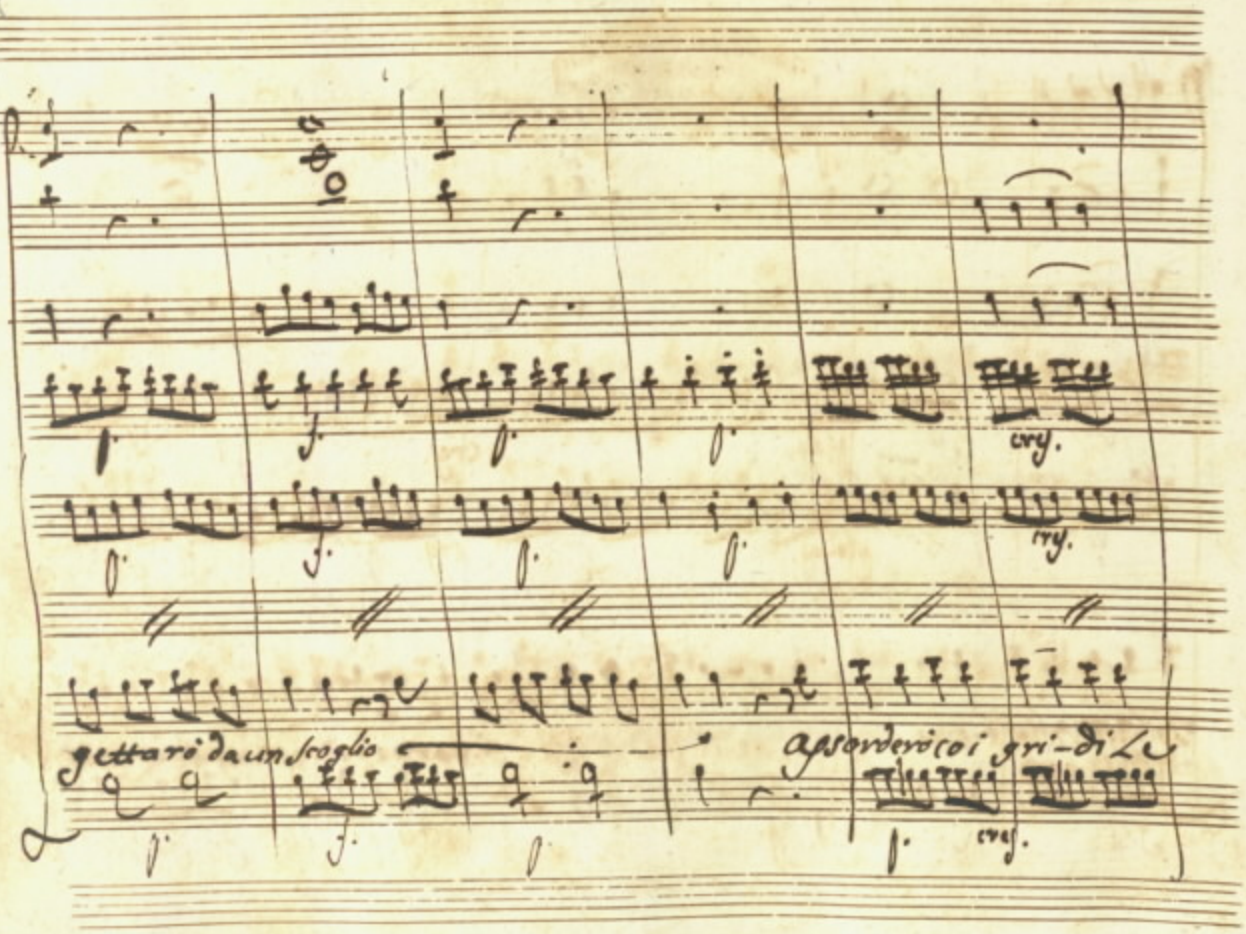
ARCHIVIO DEL REAL
ALTO GRADO
COLLEGIO DI MUSICA



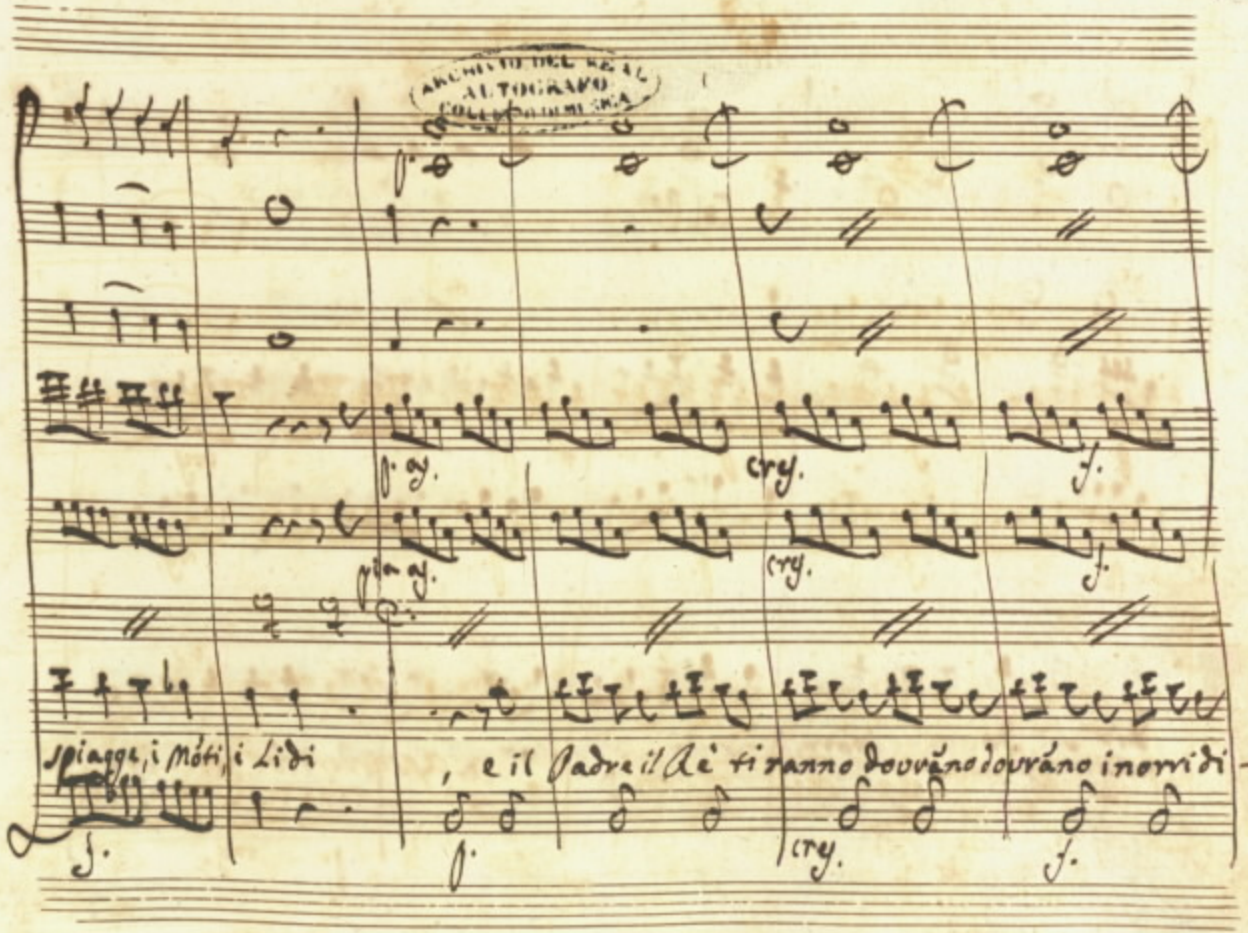

Atto agrai
Atto allai
barbaro martir Che barbaro martir Cospetto Cospettone
Atto più stretto

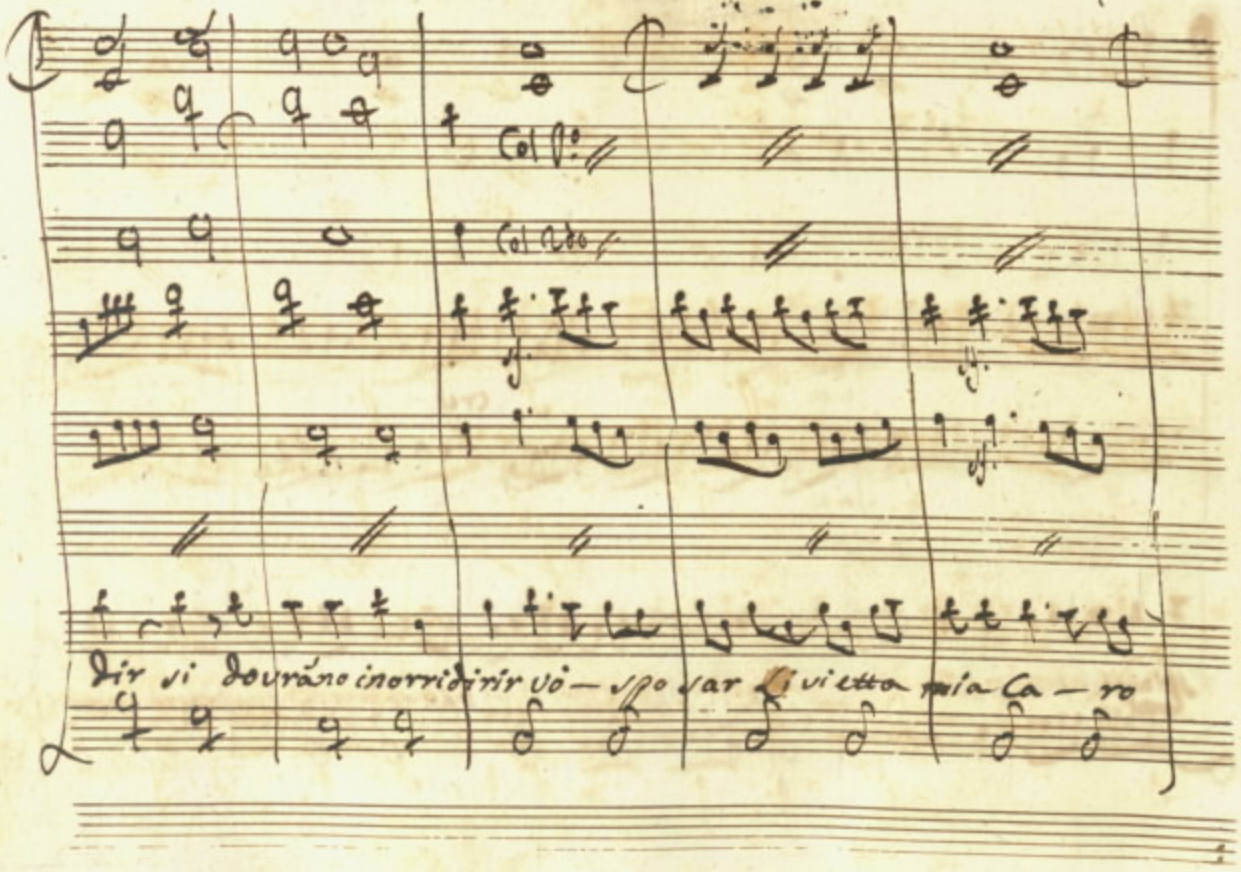
ARCHIVIO DEL R.R.I.
ALTOMONTE
COLLEGIUM



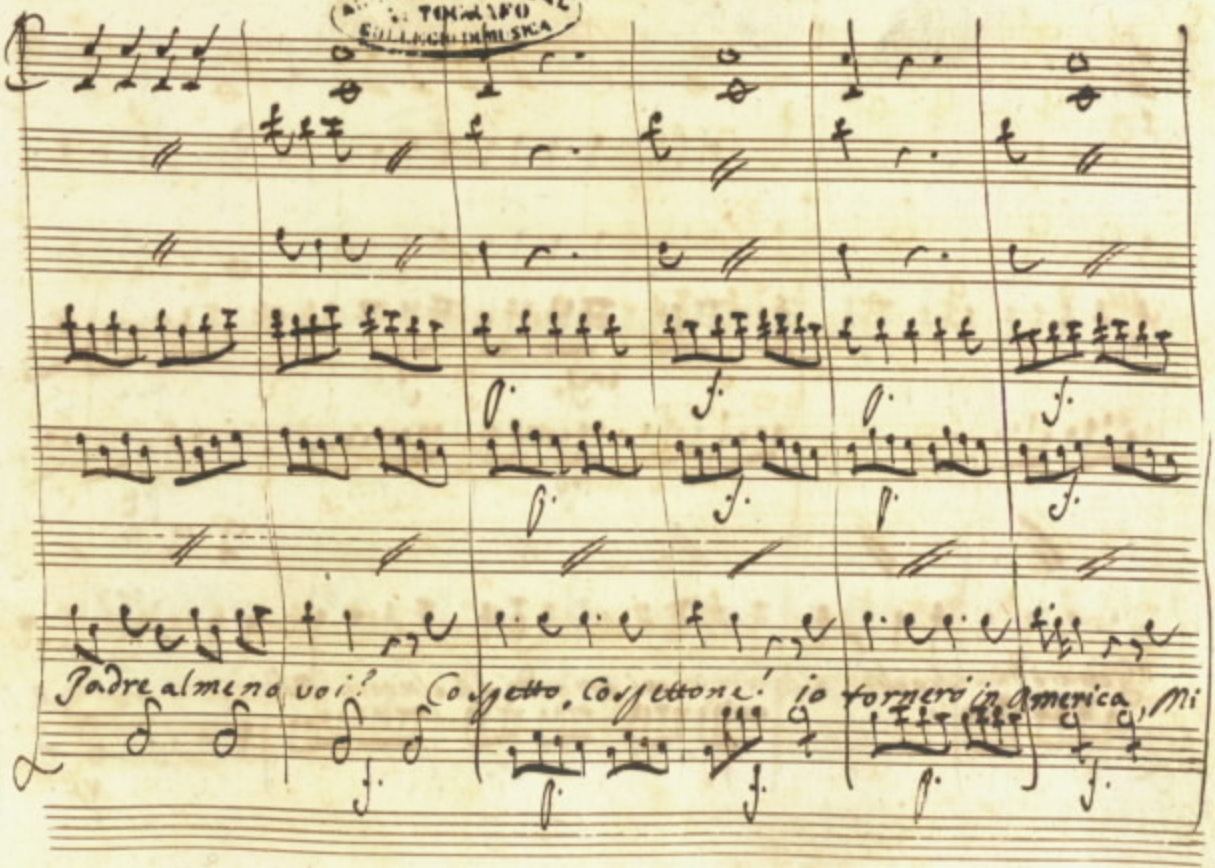

cresc.
cresc.
gettarò da un scoglio
a sordo rico i gri-di
cresc.

ARCHIVIO DEL REAL
AUTOGRAFO
COLLEGIO DI MUSICA

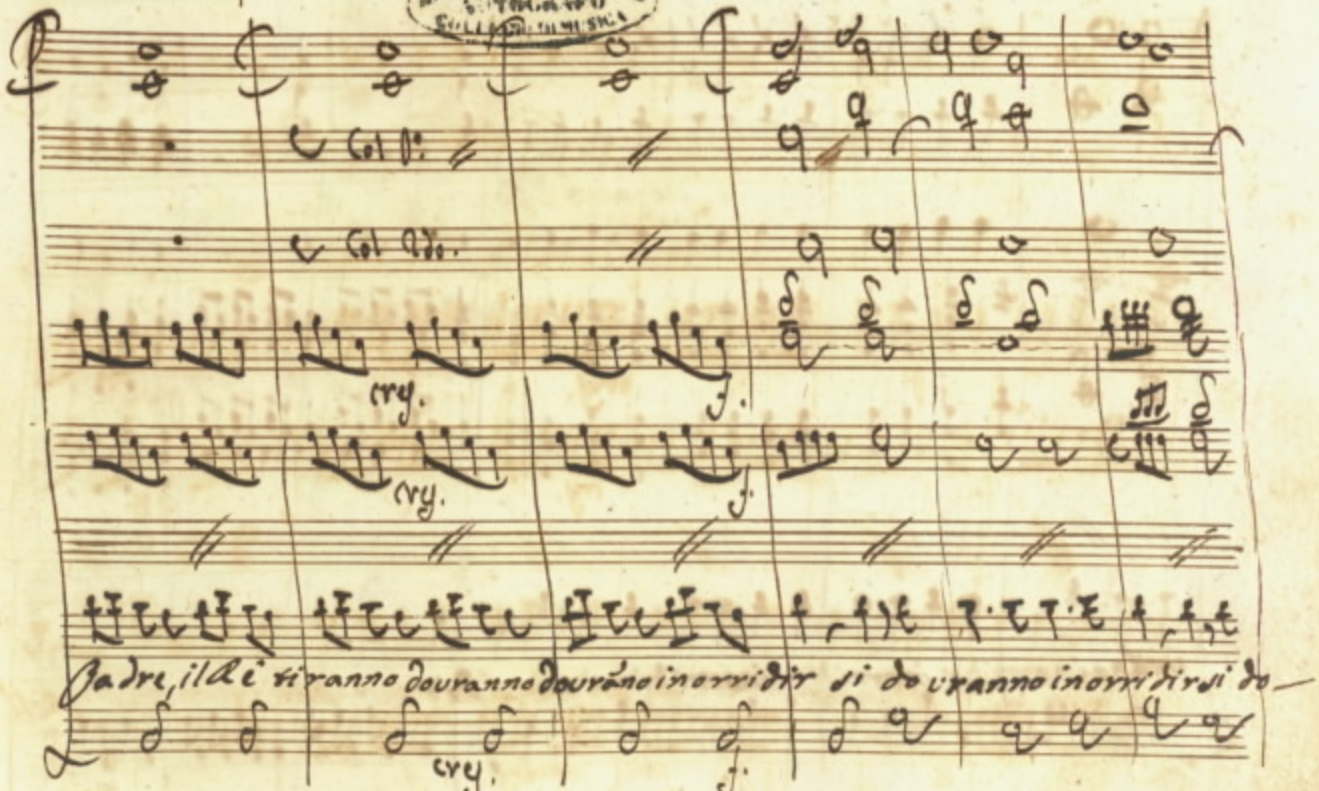


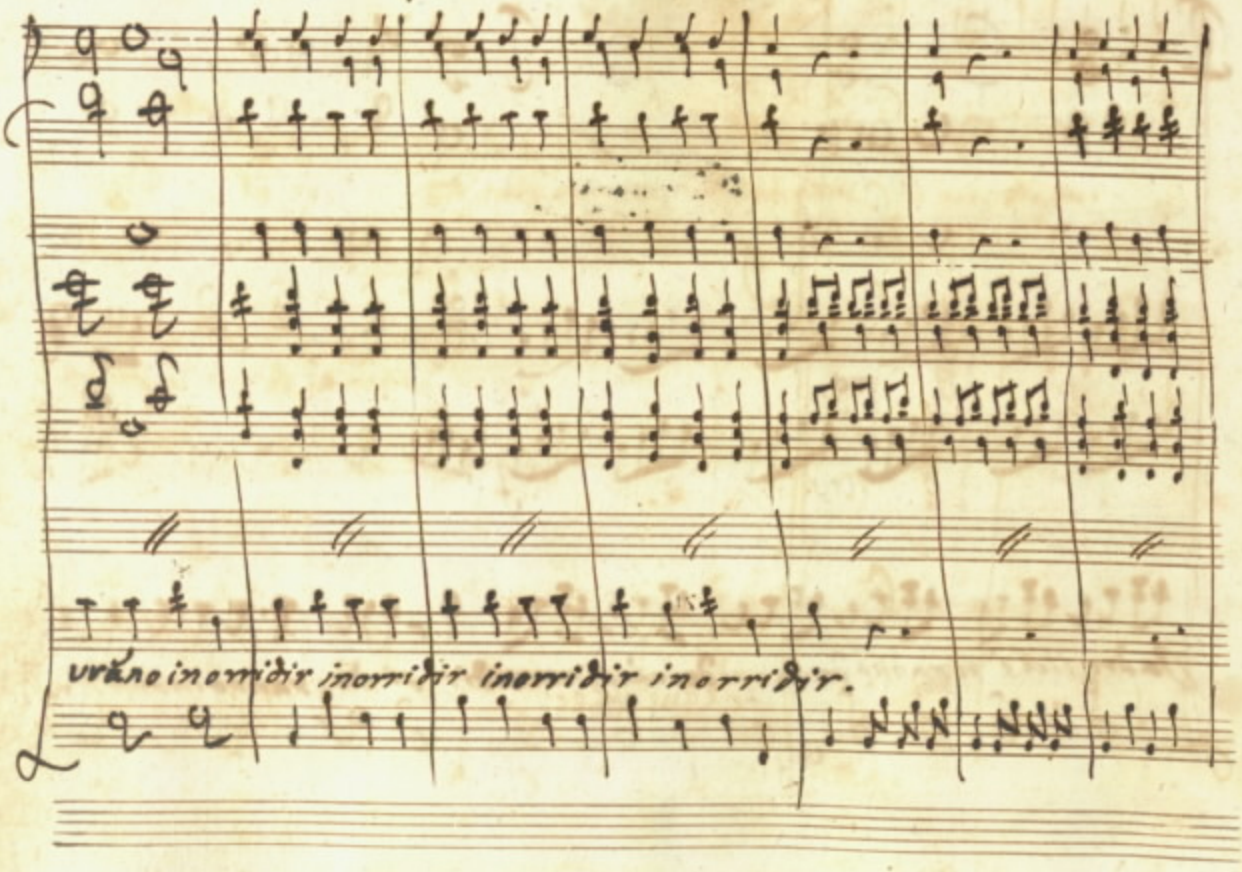

Col V:
Col Vlo
Dir vi dovrano inorridir vò — spo dar vi ctta mia Ca — ro

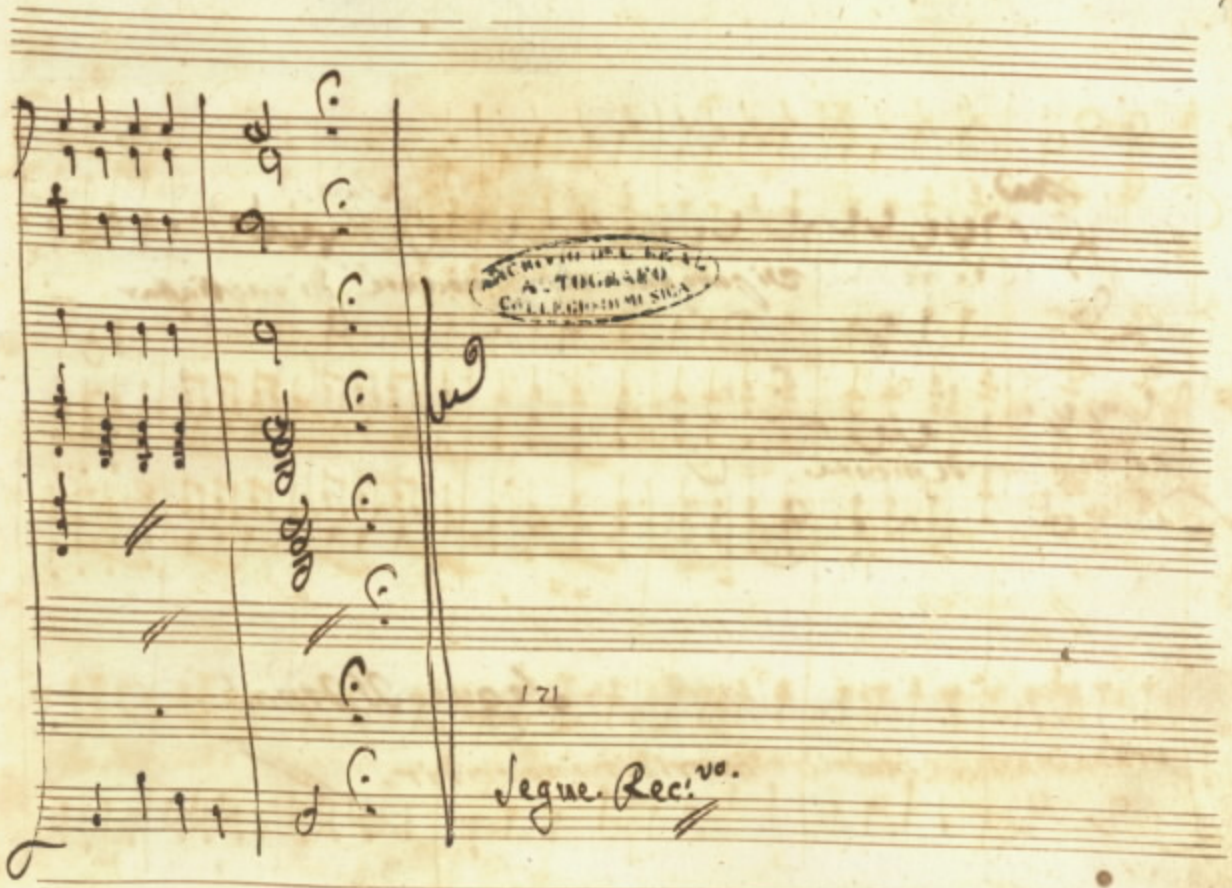
ARCHIVIO DEL REAL
CONSERVATORIO
DI MUSICA



128 R
pia.
cres.
f.
gettarò da un scoglio a ssorderò coi gri-di le spiagge i Mōti, i Lidi e il


cresc.
f.
cresc.
f.
cresc.
f.
padre, il di tiranno dovranno dovranno inorridir si dovranno inorridirsi do—


vrkno inorridir inorridir inorridir inorridir.


171
Segue. Rec.vo.

Mad. Sum.

Che ne dite? Vi pare persona degna ire innocente di questi assalti

nō men intendente.

Segue Il Finale.

10

Corni in Delafabre

Oboè

Vlni

Viole

Livia Madama

D. Polidoro

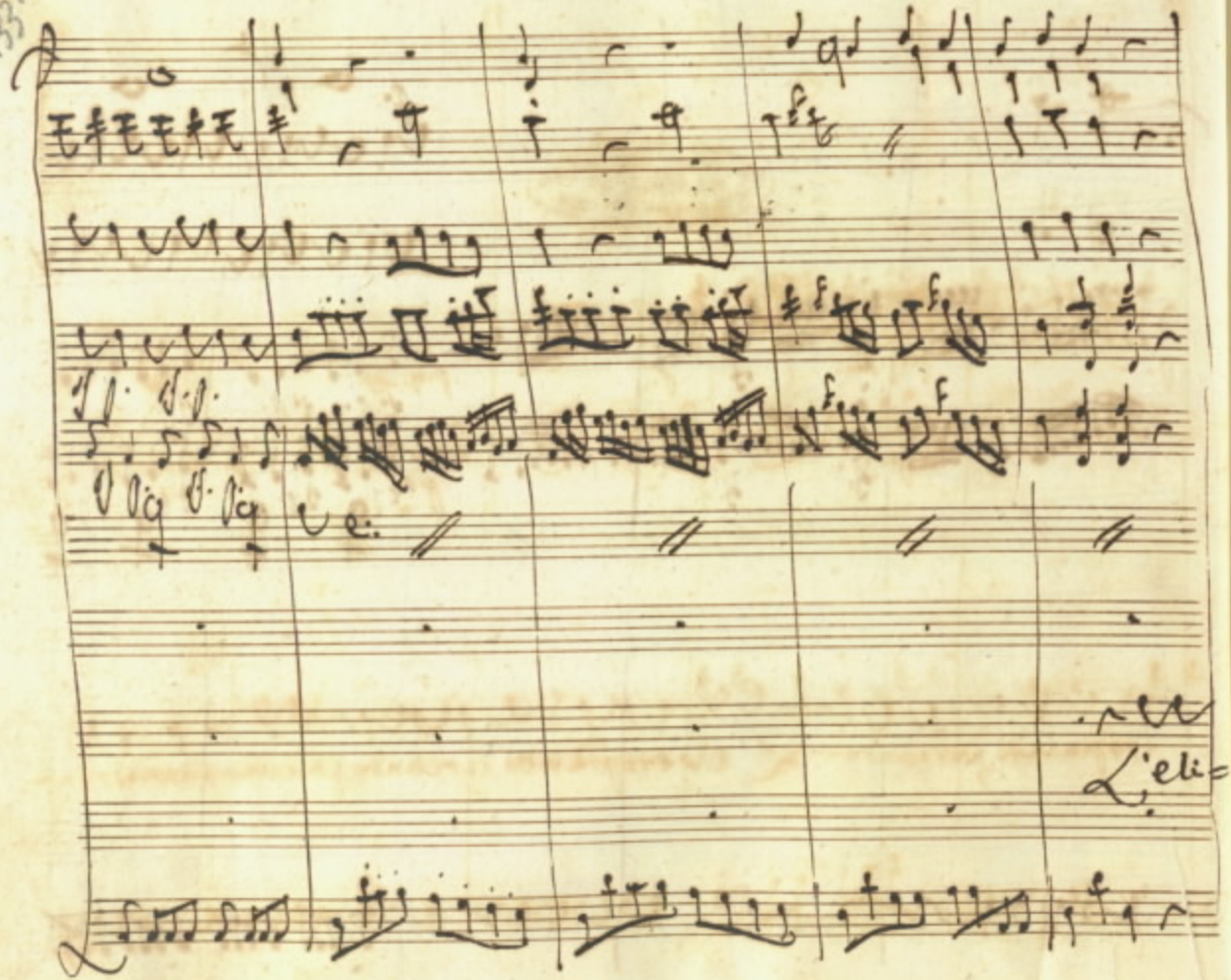
Milord

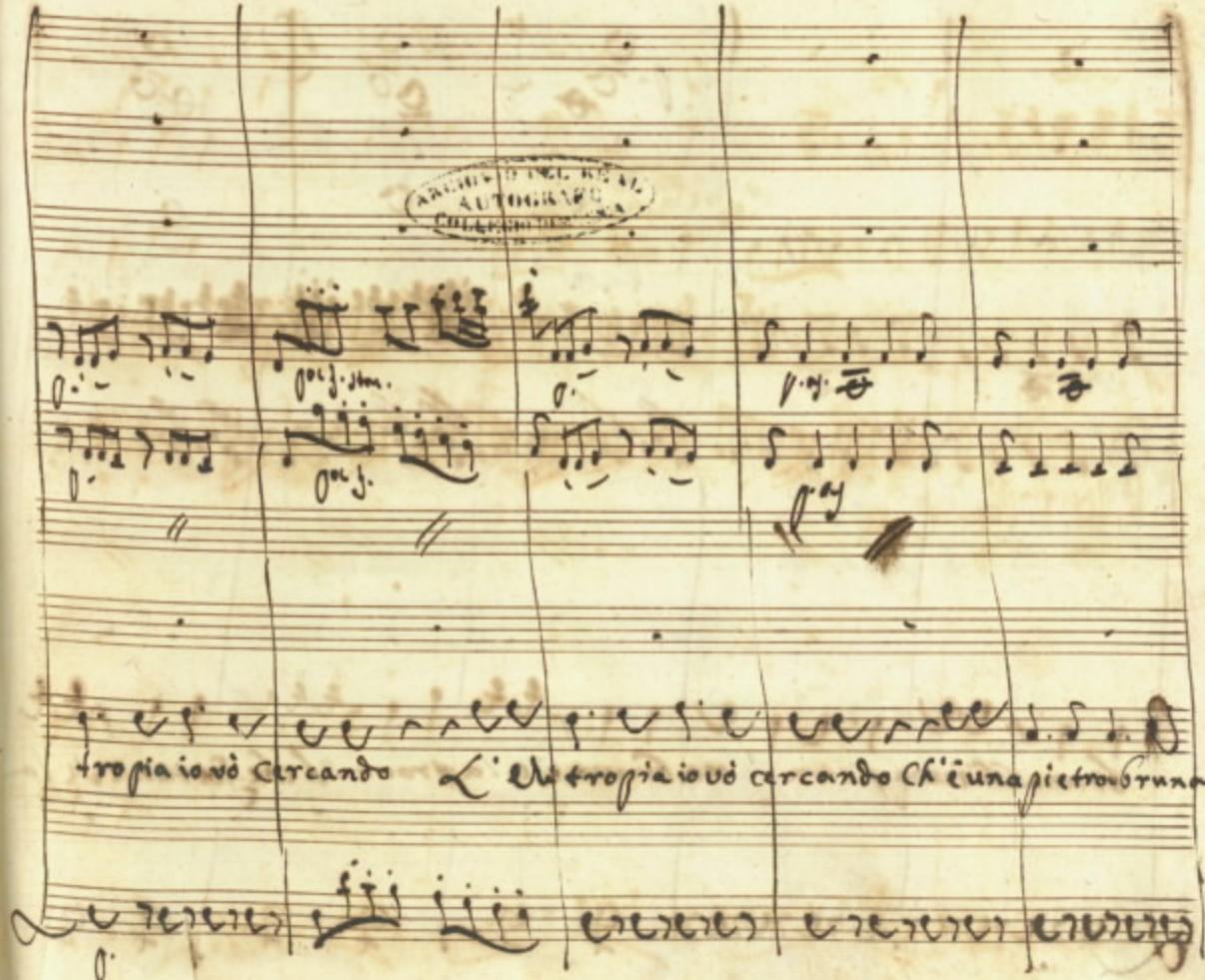
Basso

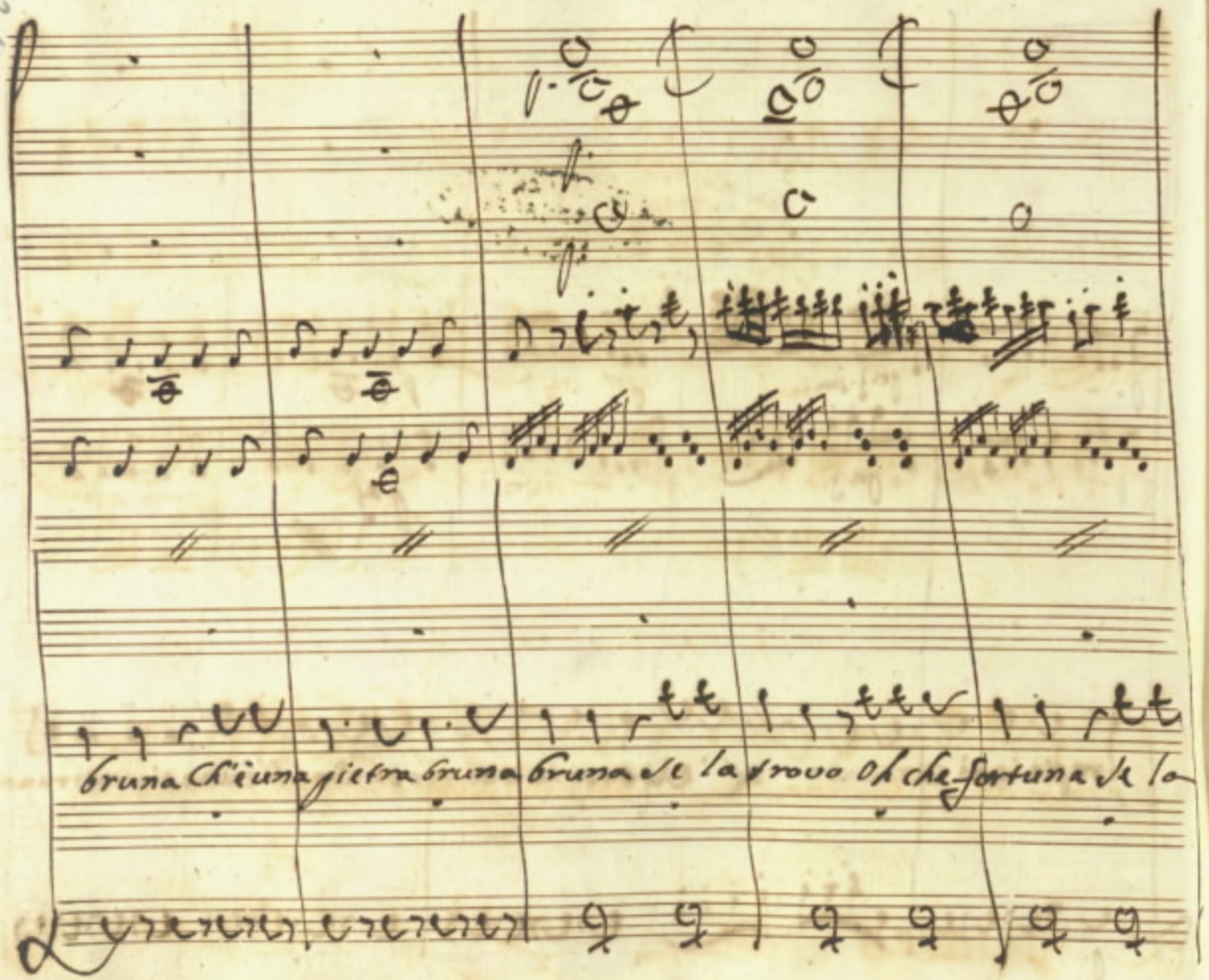
Attº nò fanto

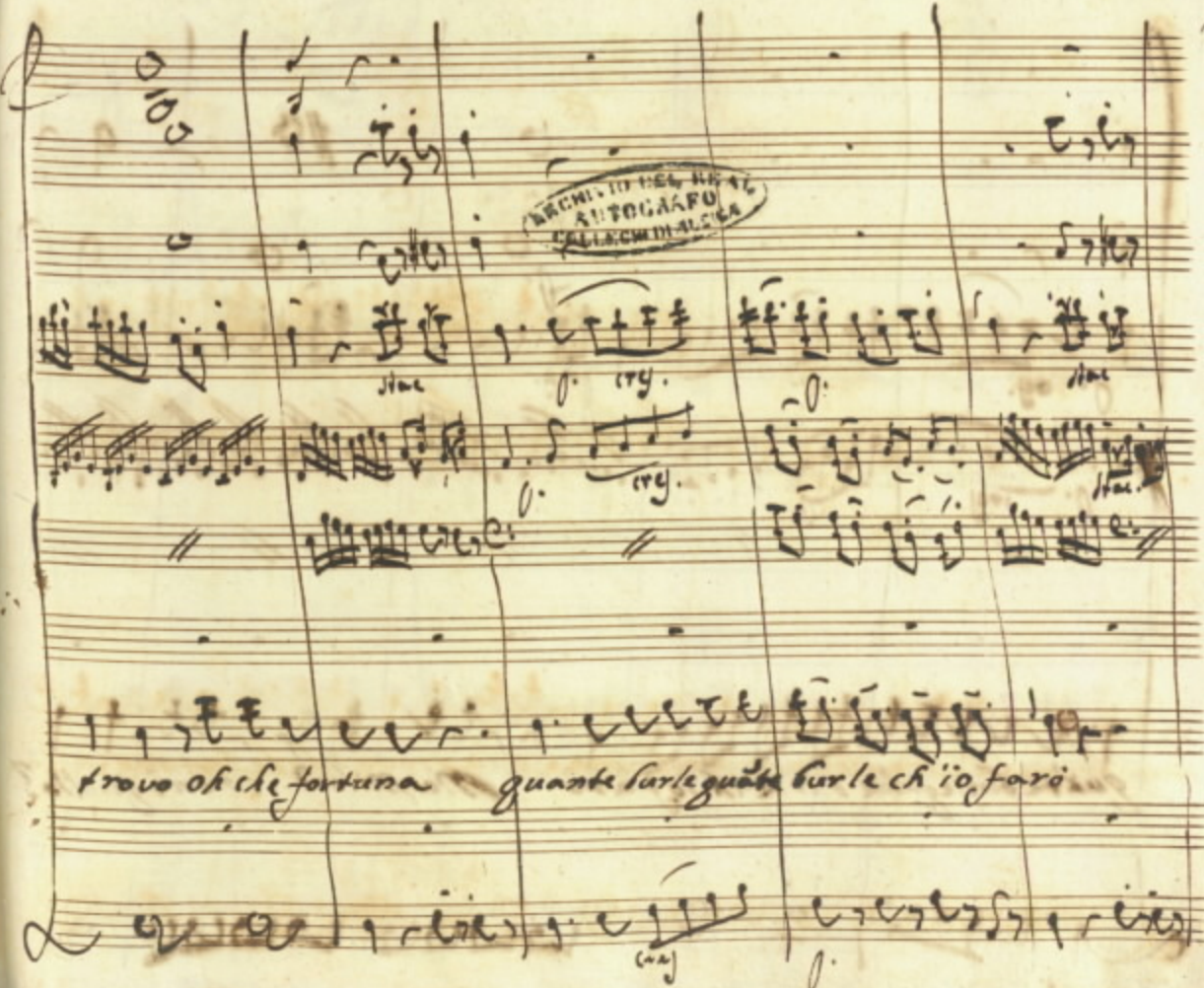
ARCHIVIO DEL R. I. CONSERVATORIO DI MUSICA

AUTOGRAPH
COLLECTION


L'eli=


tropia io vò cercando
L'el tropia io vò cercando ch'è una pietra bruna

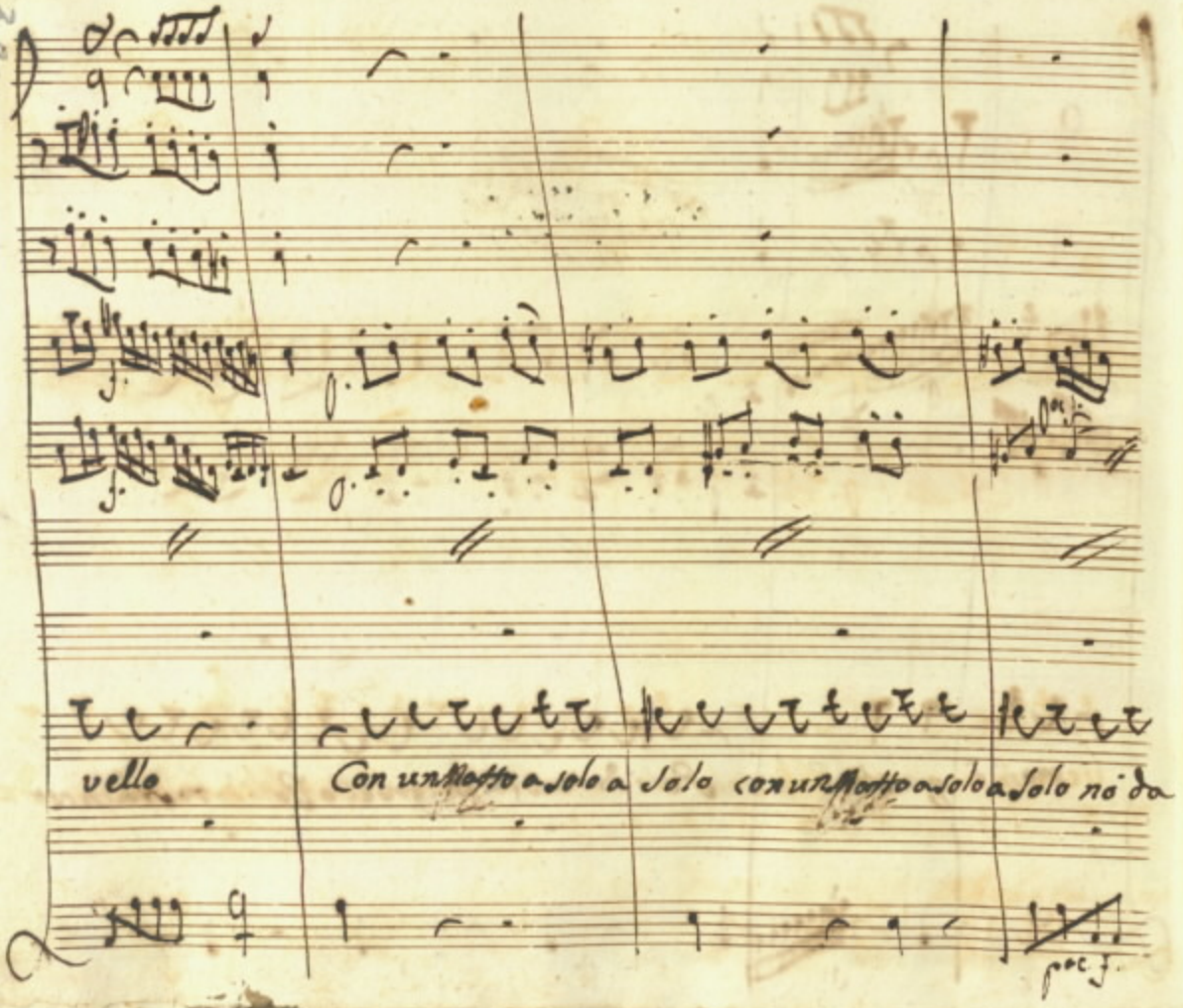

bruna ch'è una pietra bruna bruna e la trovo oh che fortuna se la


trovo oh che fortuna
quante sarie guate sur le ch'io farò

queste burle queste burle ch'io farò
Ma Milord... non è quello?

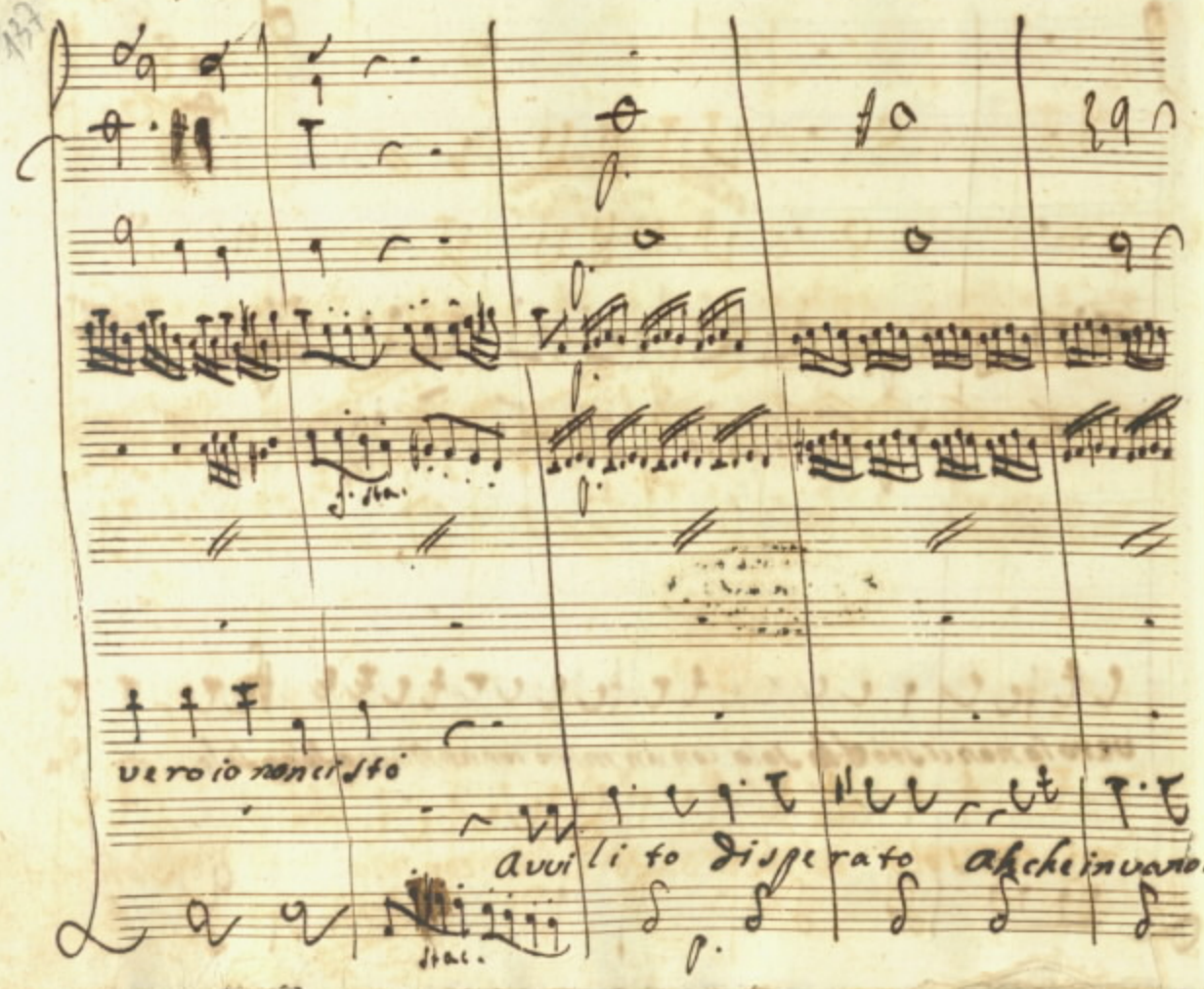
ARCHIVIO DEL REGIO
AUTOGRAFO
COLLEGIO DI MUSICA

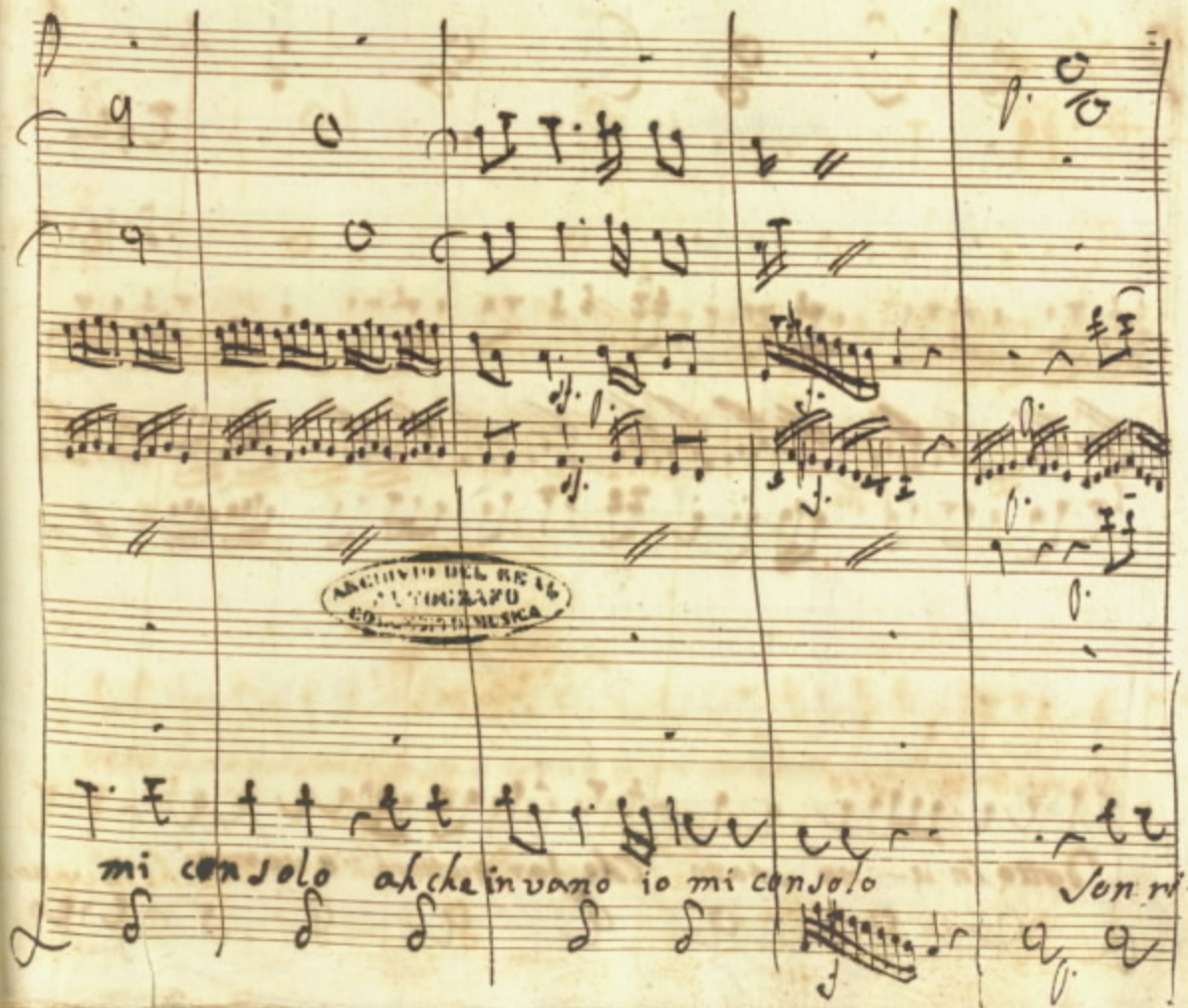
non è quello? Polidoro stà in cervello Polidoro stà in cer—


vello
Con un flotto a solo a Solo con un flotto a solo a Solo nò da
poc. f.

ARCHIVIO DEL REGIO
AUTOGRAFO

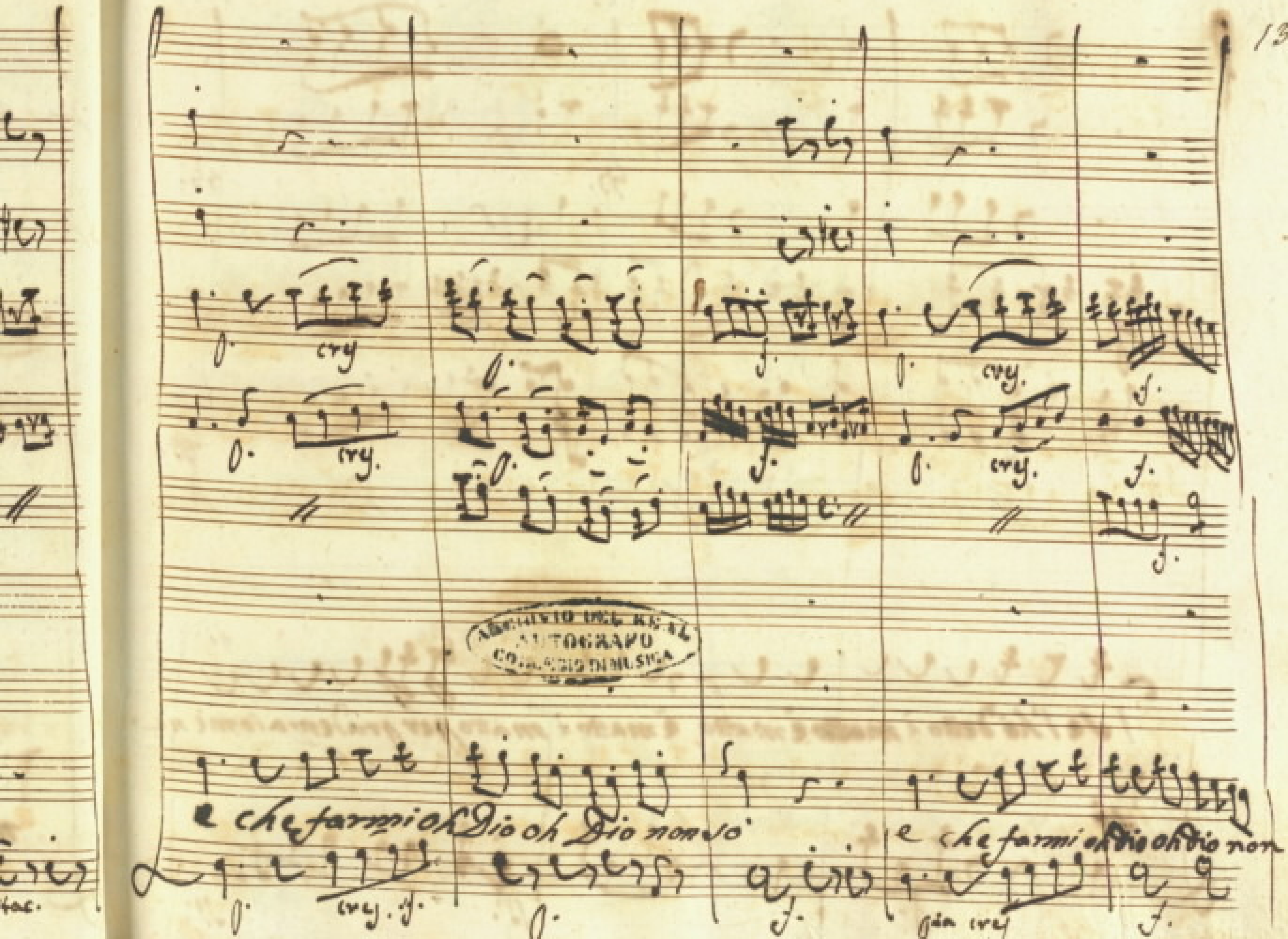
vero io non ci sto solo solo con un matto con un Matto a Solo a Solo nò da


137
vero io non credo
avvi li to disperato
ch'io invano

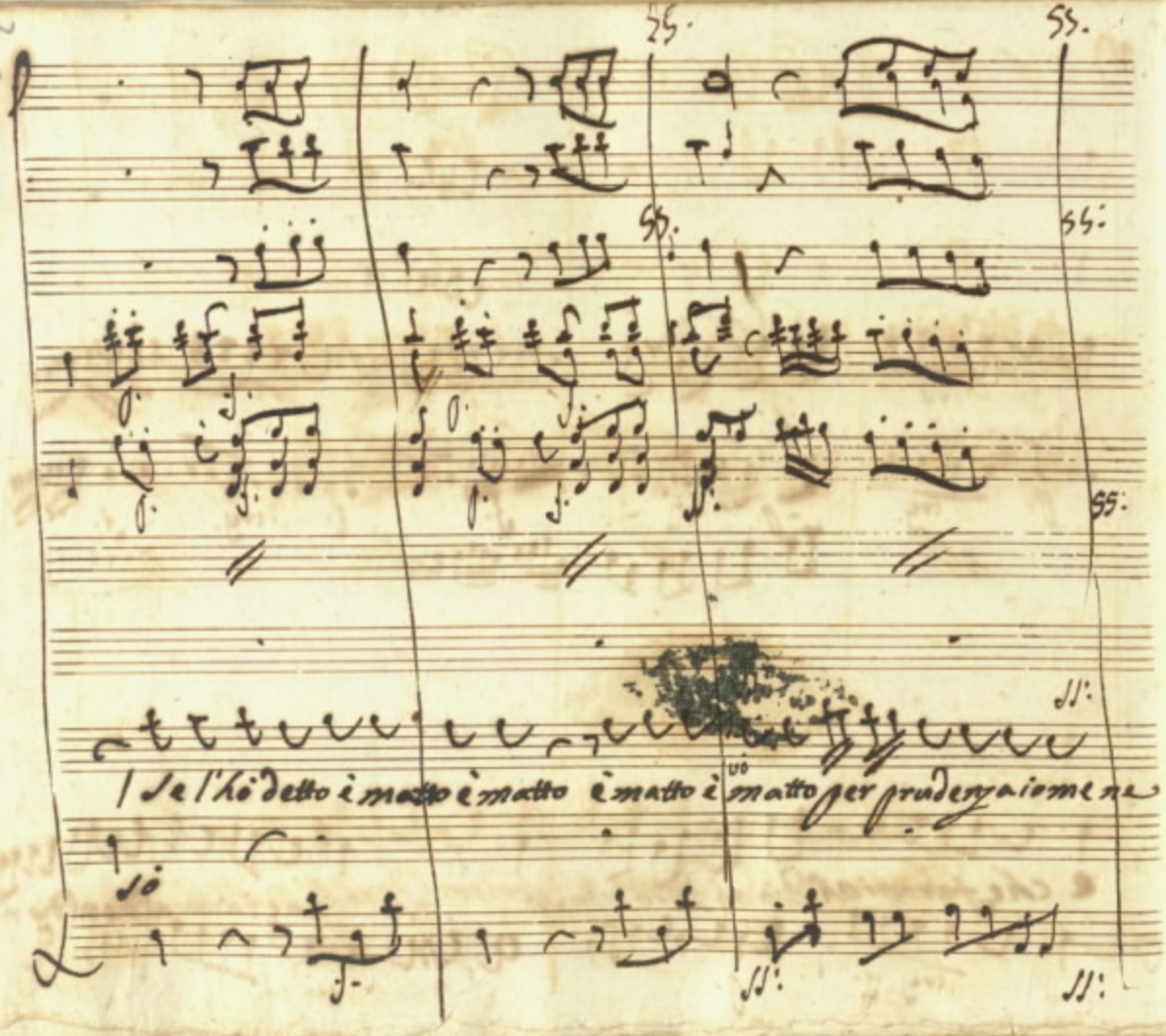


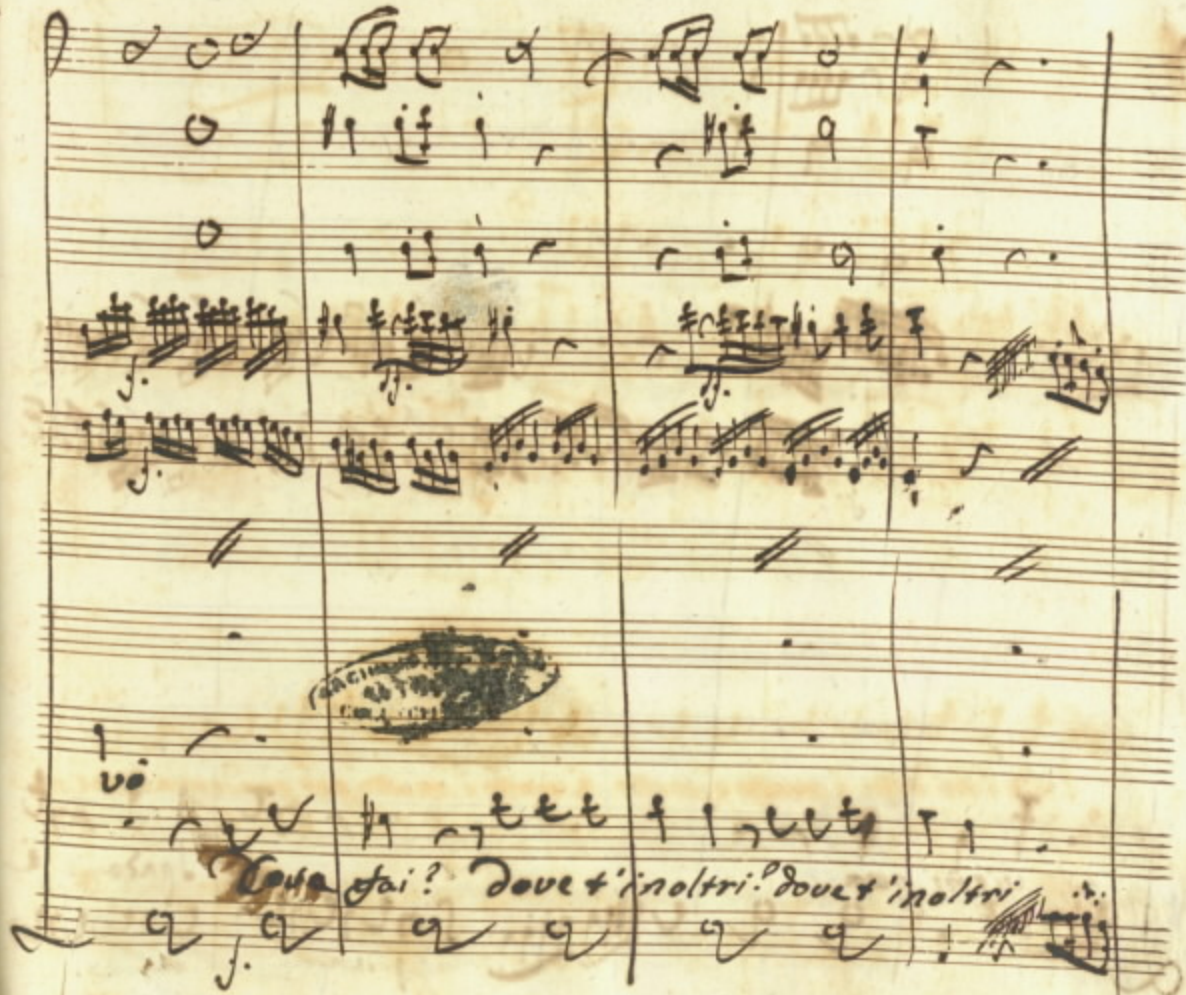
ARCHIVIO DEL REALE
CONSERVATORIO
DI MUSICA

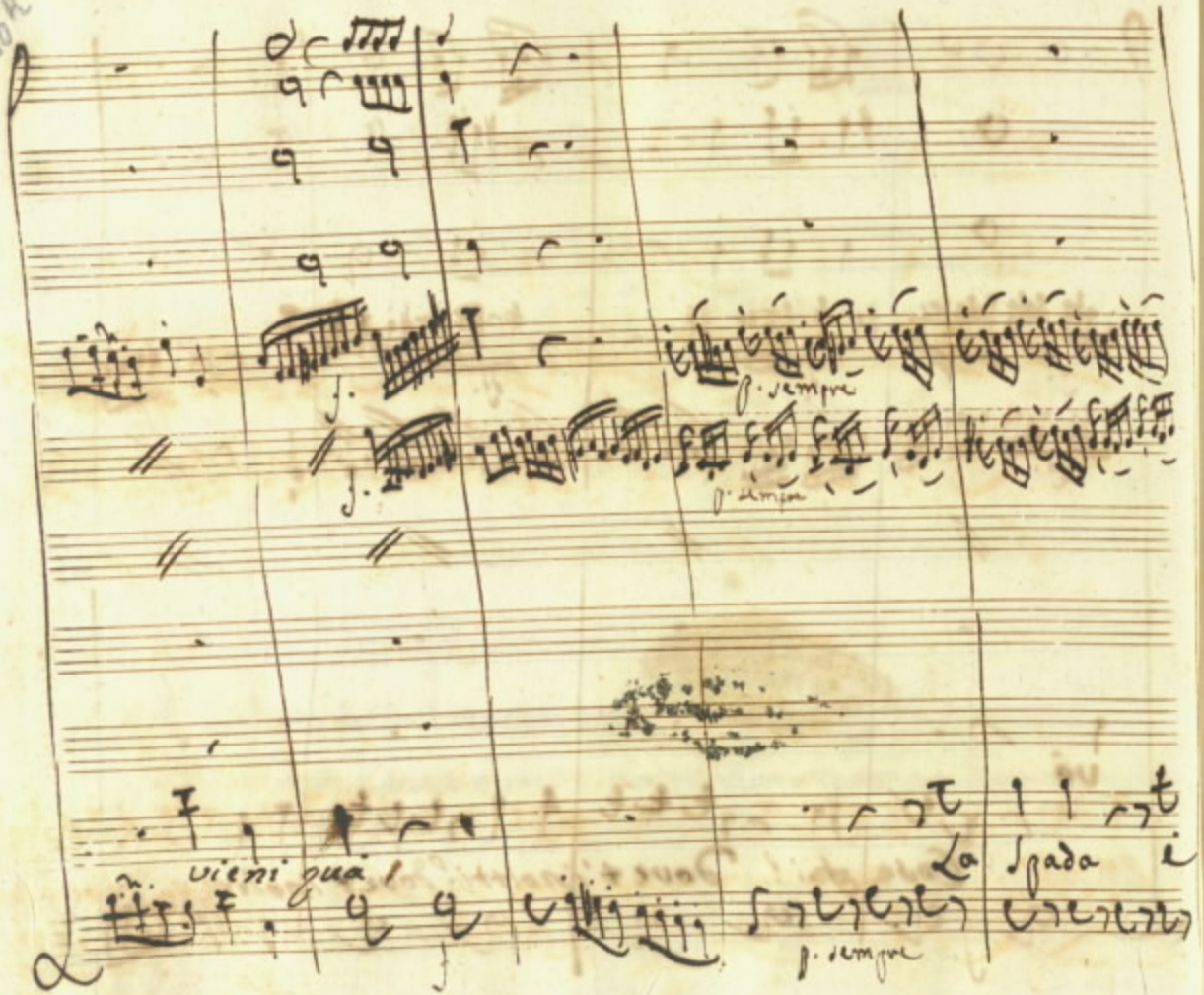
Sotto in u— no stato Che far tutto ch'io vorrei

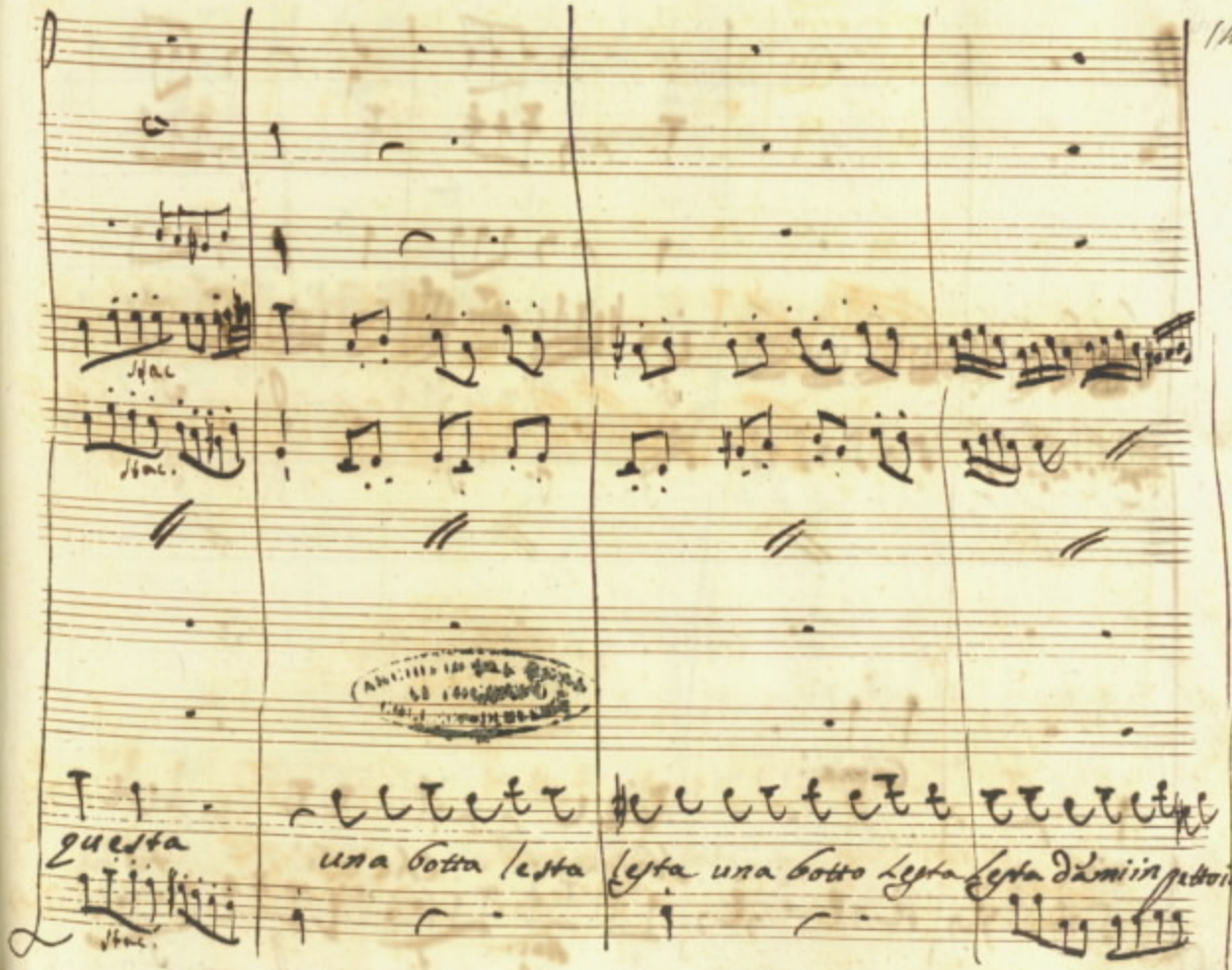


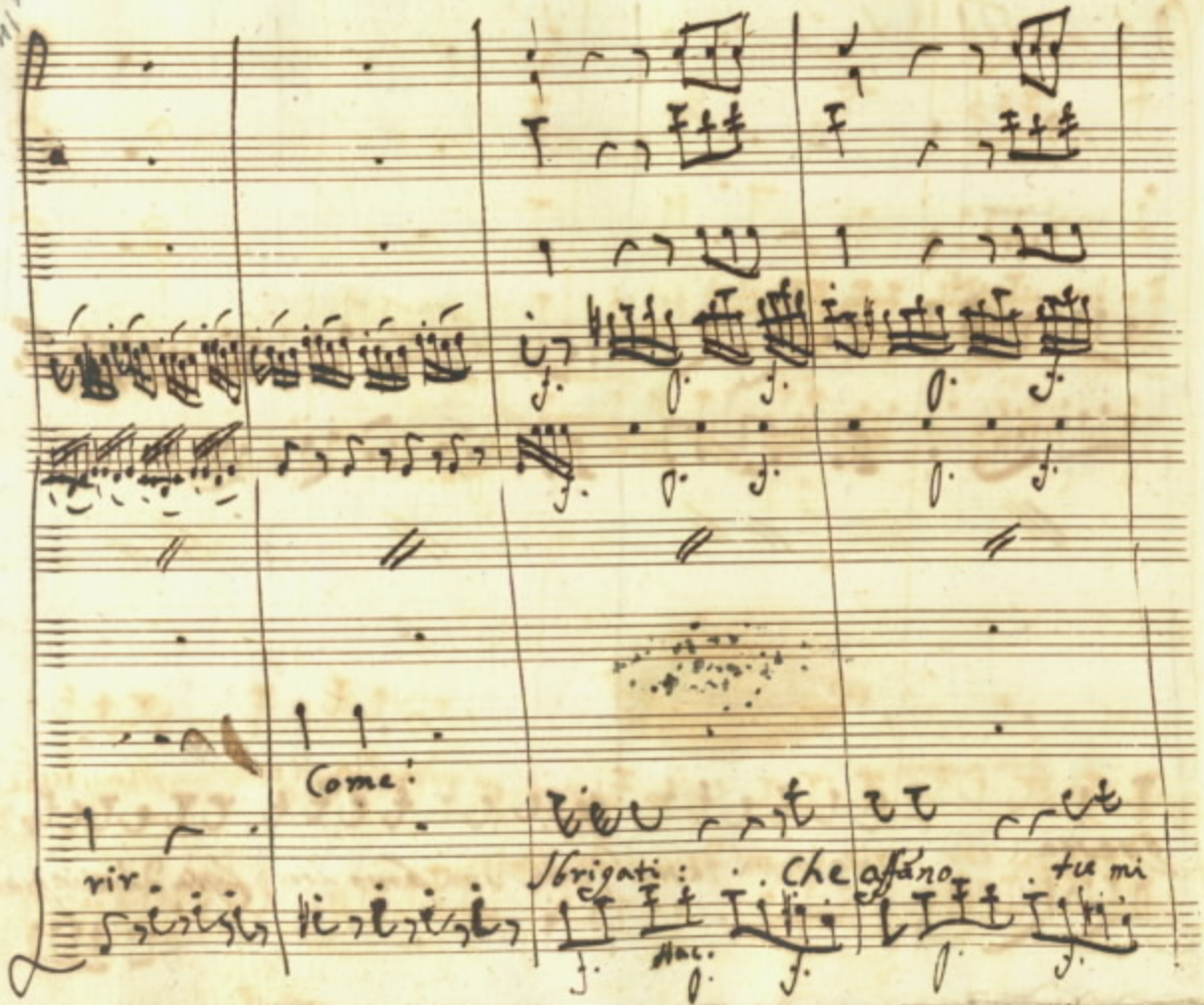
ARCHIVIO DEL REAL COLLEGIO DI MUSICA AUTOGRAFO

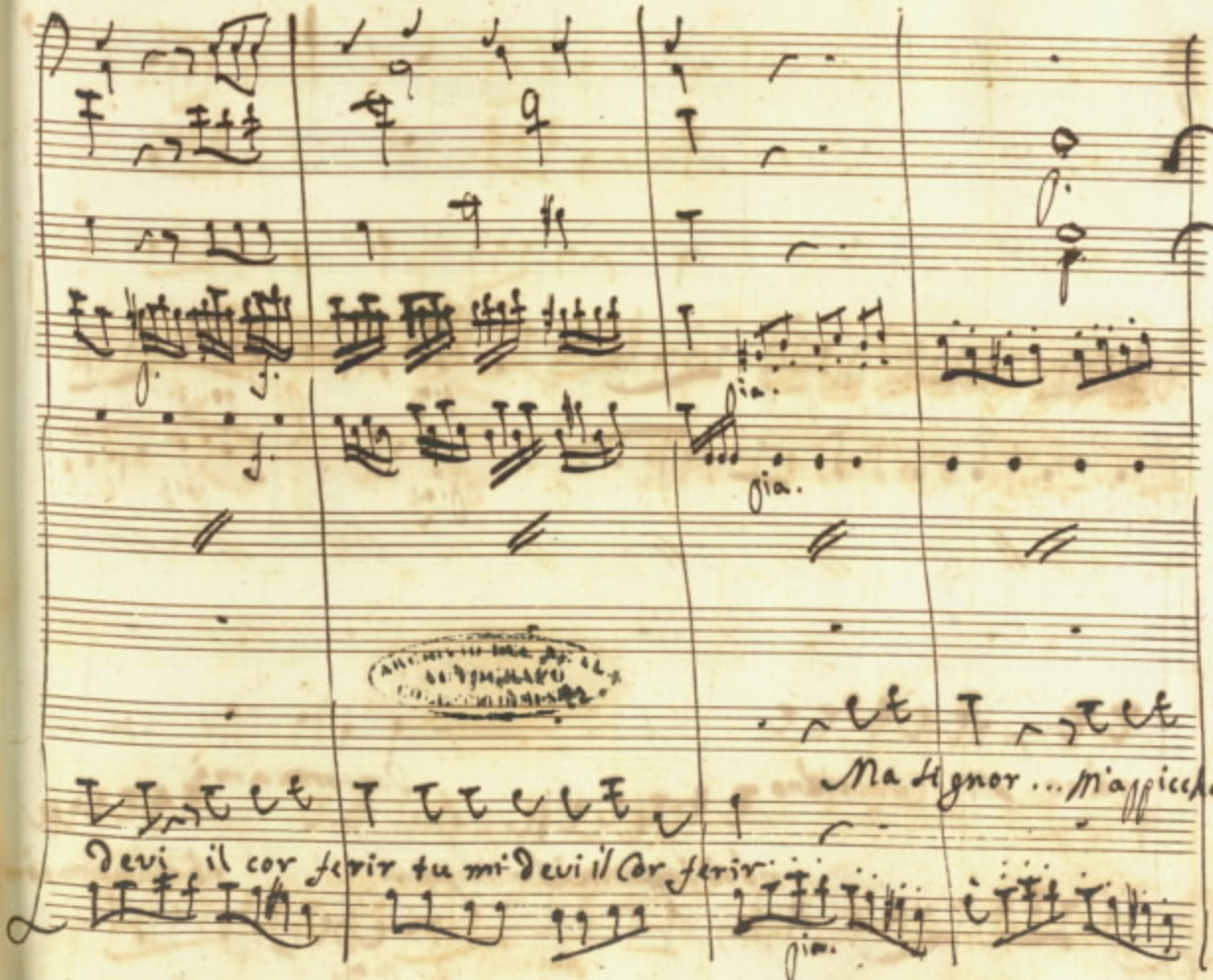

Se l'ho detto è matto è matto è matto è matto per prudenza io me ne

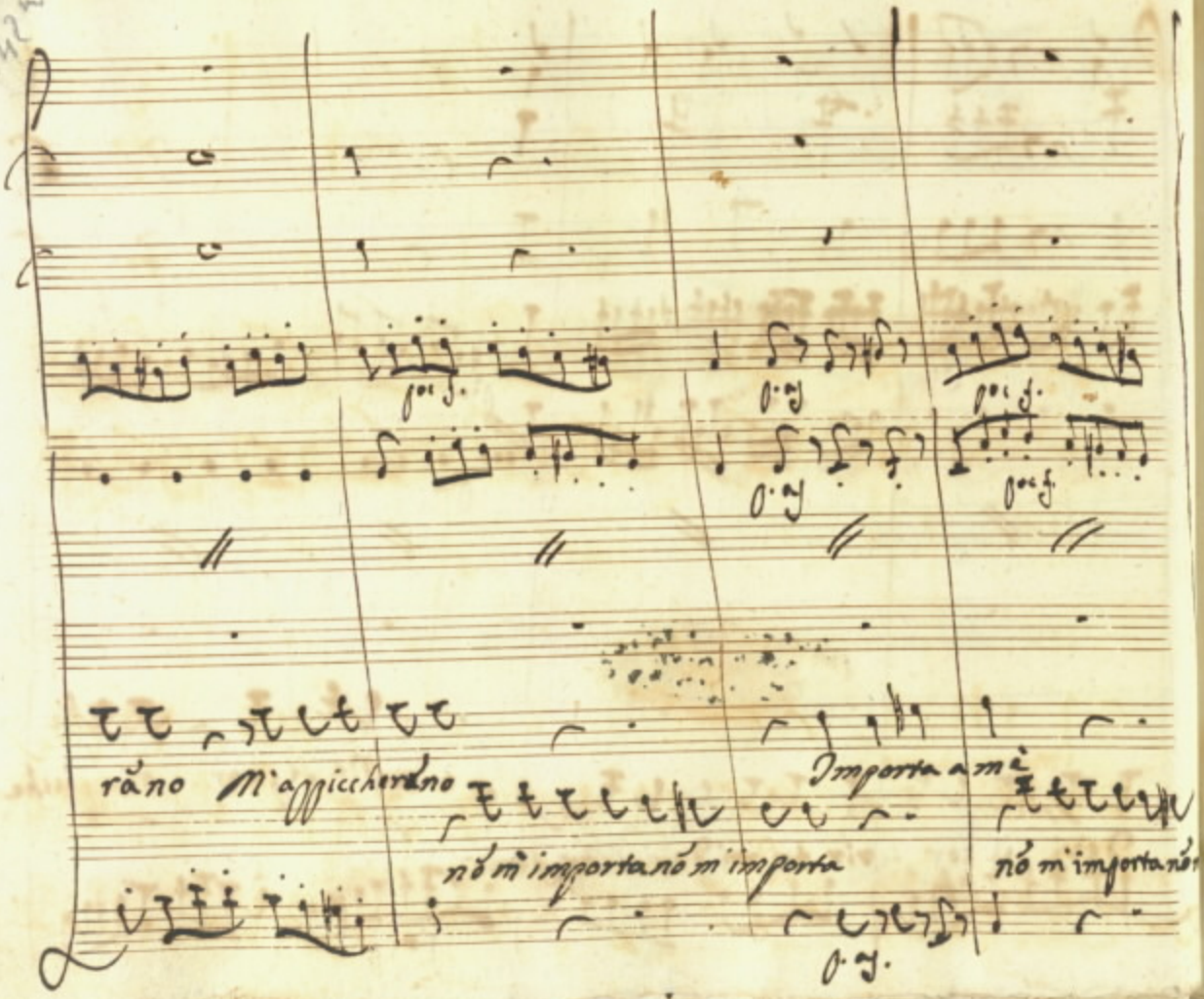

vo
Dove sei? Dove t'inoltri. Dove t'inoltri


f.
f. sempre
f. sempre
vieni qua!
f
f. sempre
La spada


Staccato
Staccato
questa
una botta lesta
Leyta una botto Leyta
Leyta d'Amiin


Come:
rir.
Sbrigati:
Che affano
tu mi
f.
Mar.
f.
f.
f.
f.


Devi il cor ferir tu mi devi il cor ferir
Ma Signor ... m'applicche-
gia.
gia.


rano M'appicchereno
nó m'importa nó m'importa
Importa a mè
nó m'importa nó

importa a me

Per fi nezza... per fi-

porta

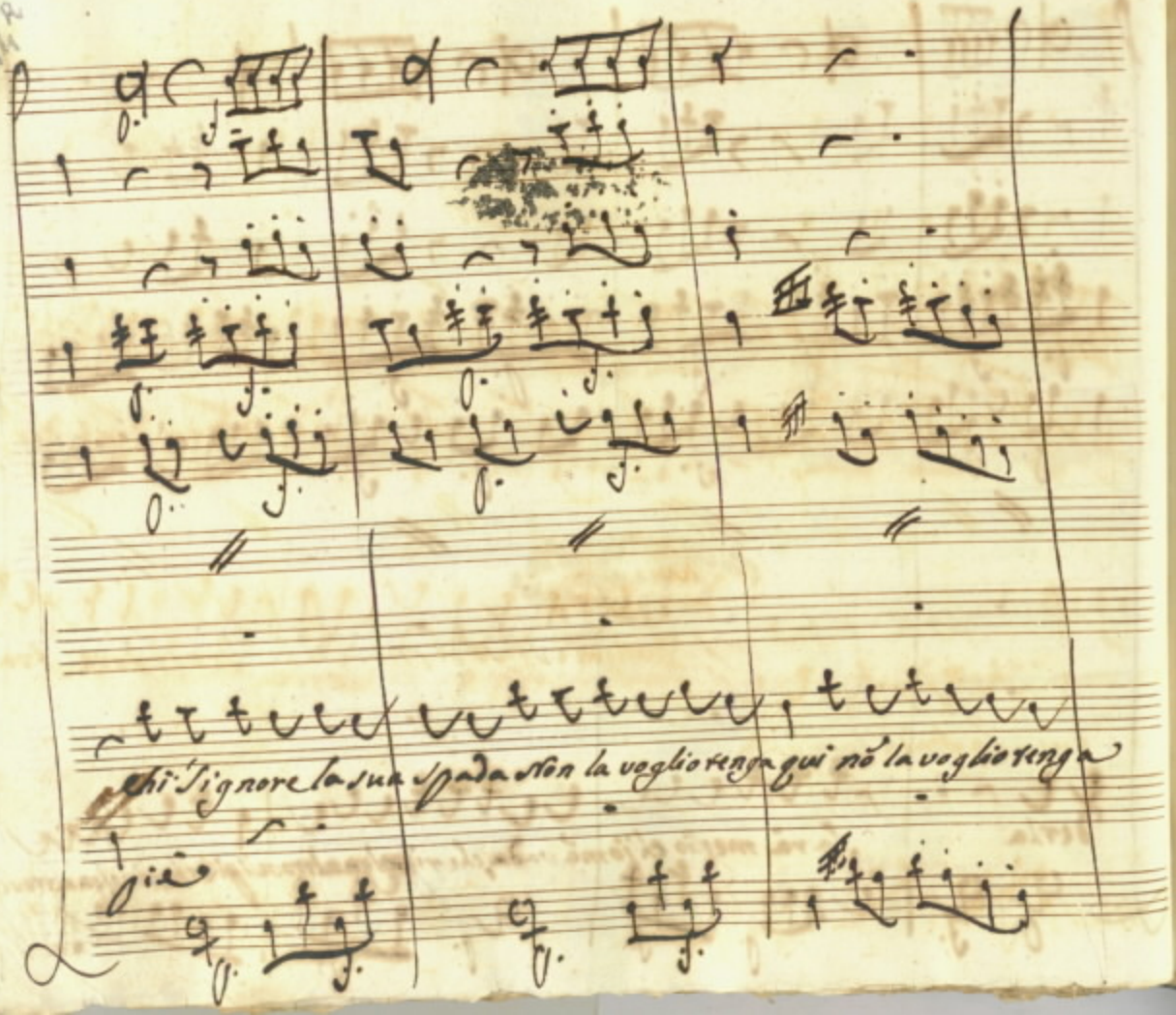
Per fi nezza amico mio...

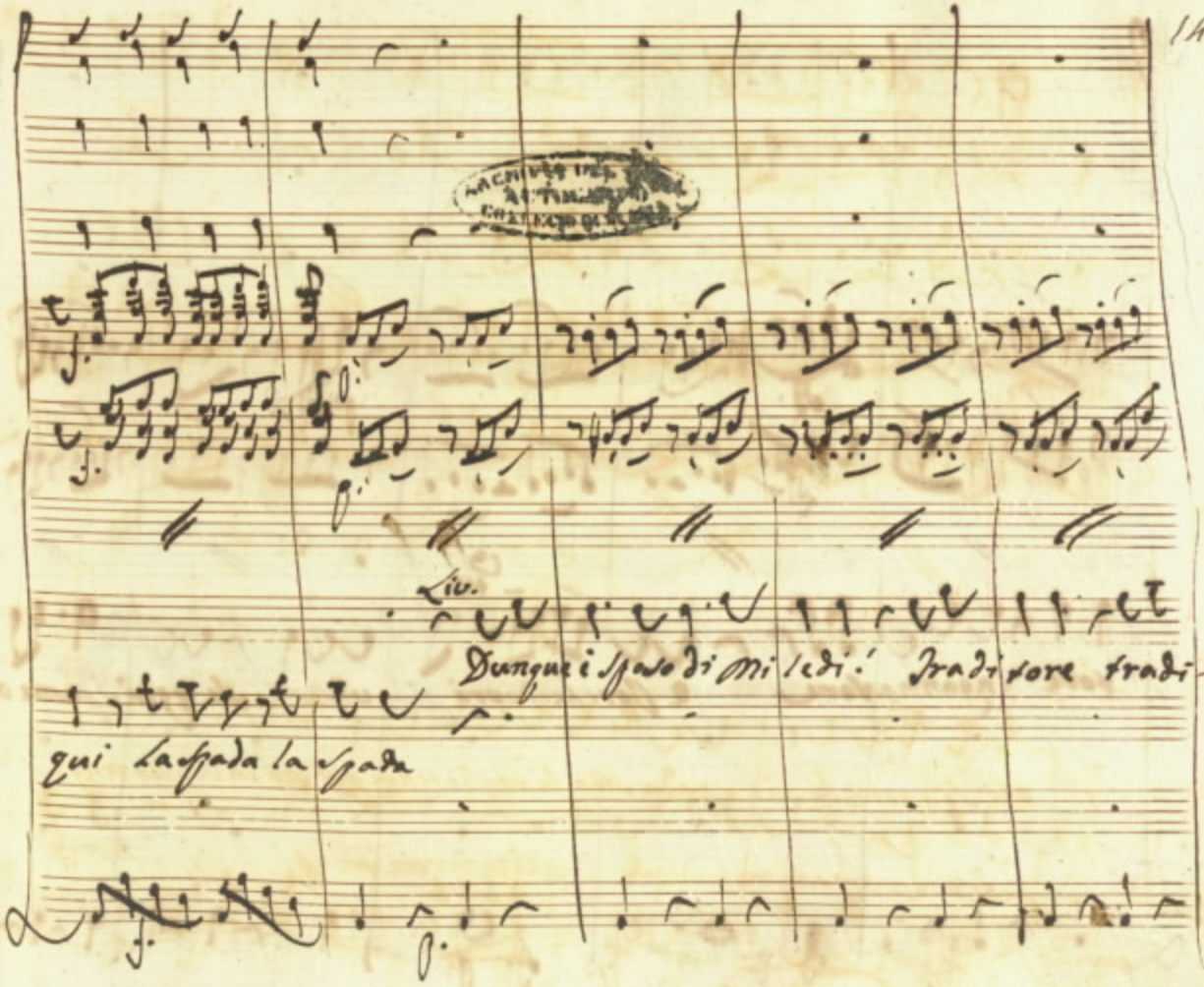
Livia, oh dio! oh dio! nò nò core di ve-

A.

derla

Sarà meglio ch'io mè vada, che rivolga altrove il gié che rivolga altrove il

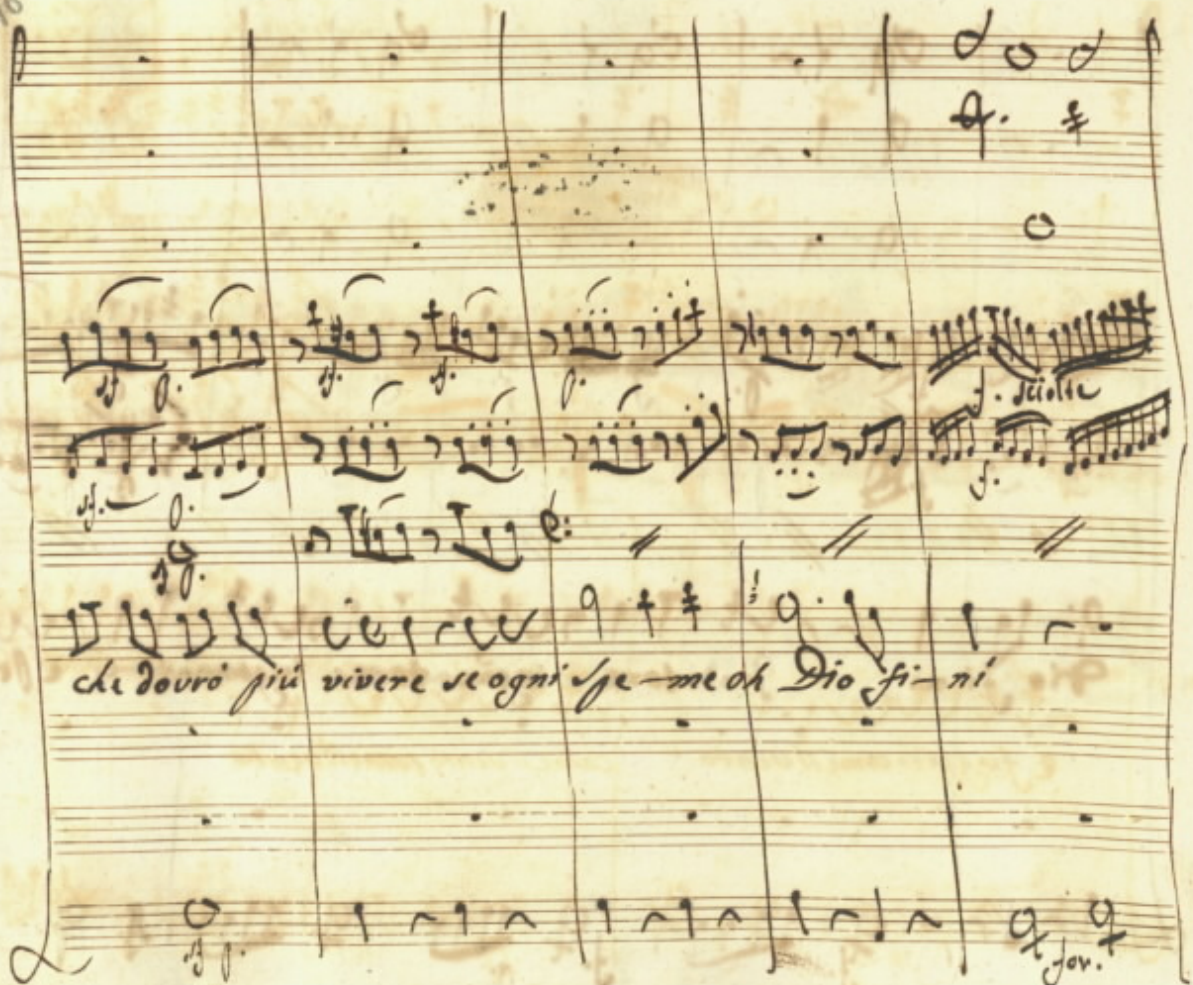

chi Signore la sua spada non la vogli tenga qui nō la vogli tenga


Liv.
Dunque i sguardi di Miledi: Traditore tradi-
qui lasciada la sguarda

tore ingannatore e Perche dovrò già vivere se ogni speme ol

ARCHIVIO DEL R. CONSERVATORIO DI MUSICA

Tradi-tore ingan-natore ingannatore e fer-


che dovrò più vivere se ogni ge-me oh Dio fi-ni

ARCHIVIO DEL REGIO CONSERVATORIO DI MUSICA

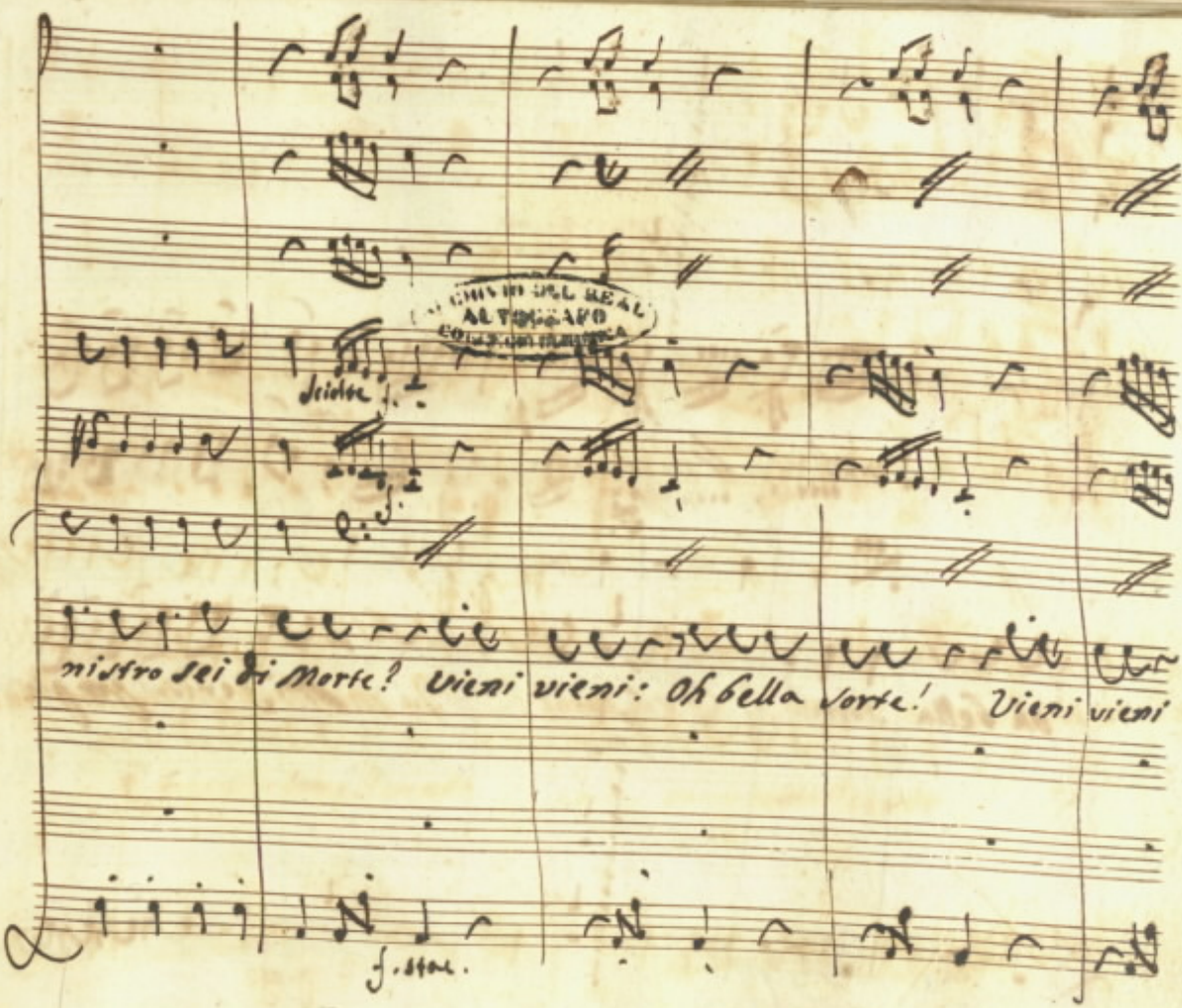
div.

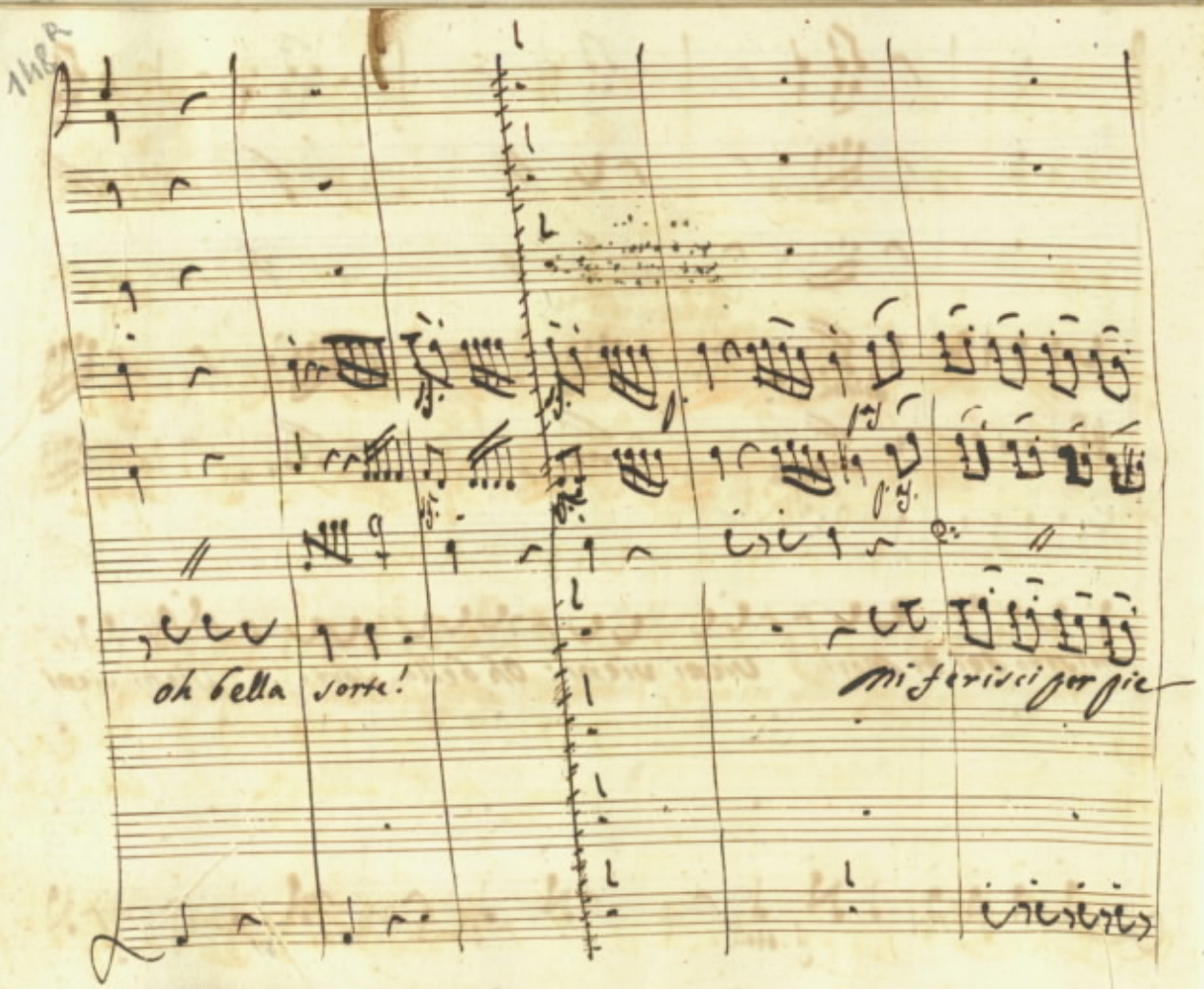
Cosa tenti? cosa

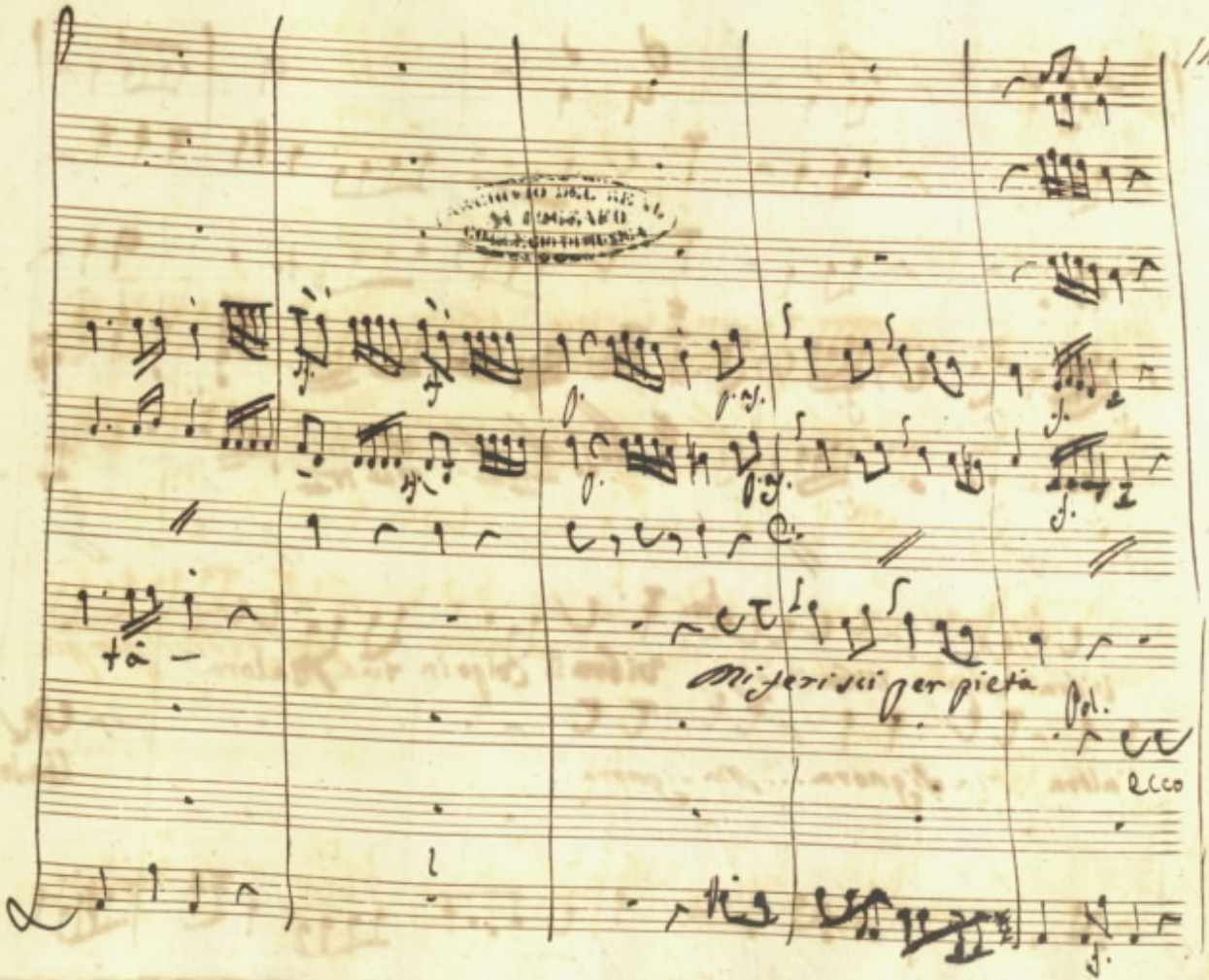
è fuggito come il vento

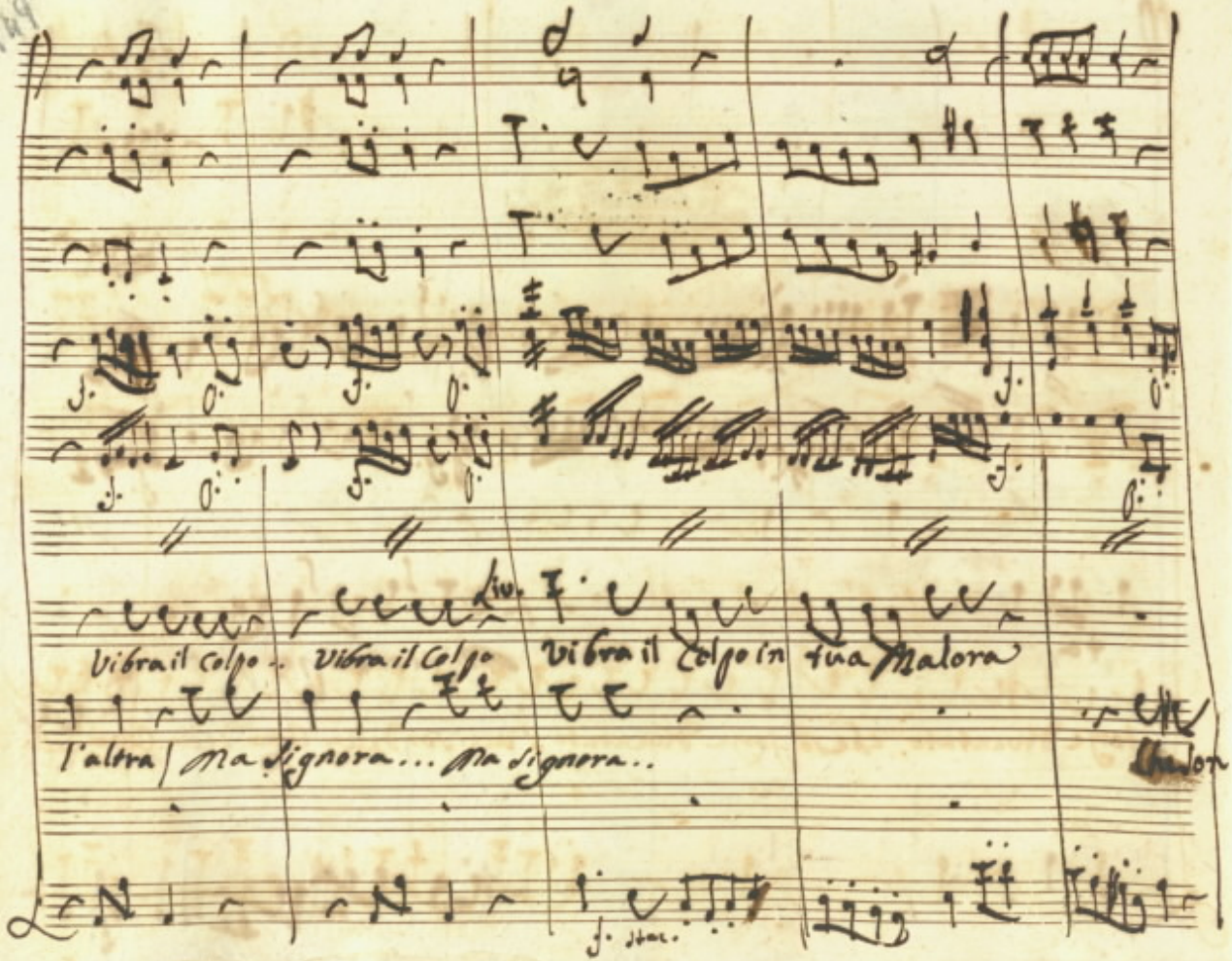
come il vento come il vento

vuoi? cosa tenti? Cosa vuoi? Tu mi inviato sei di morte, tu mi


nistro sei di Morte! Vieni vieni: Oh bella Morte! Vieni vieni

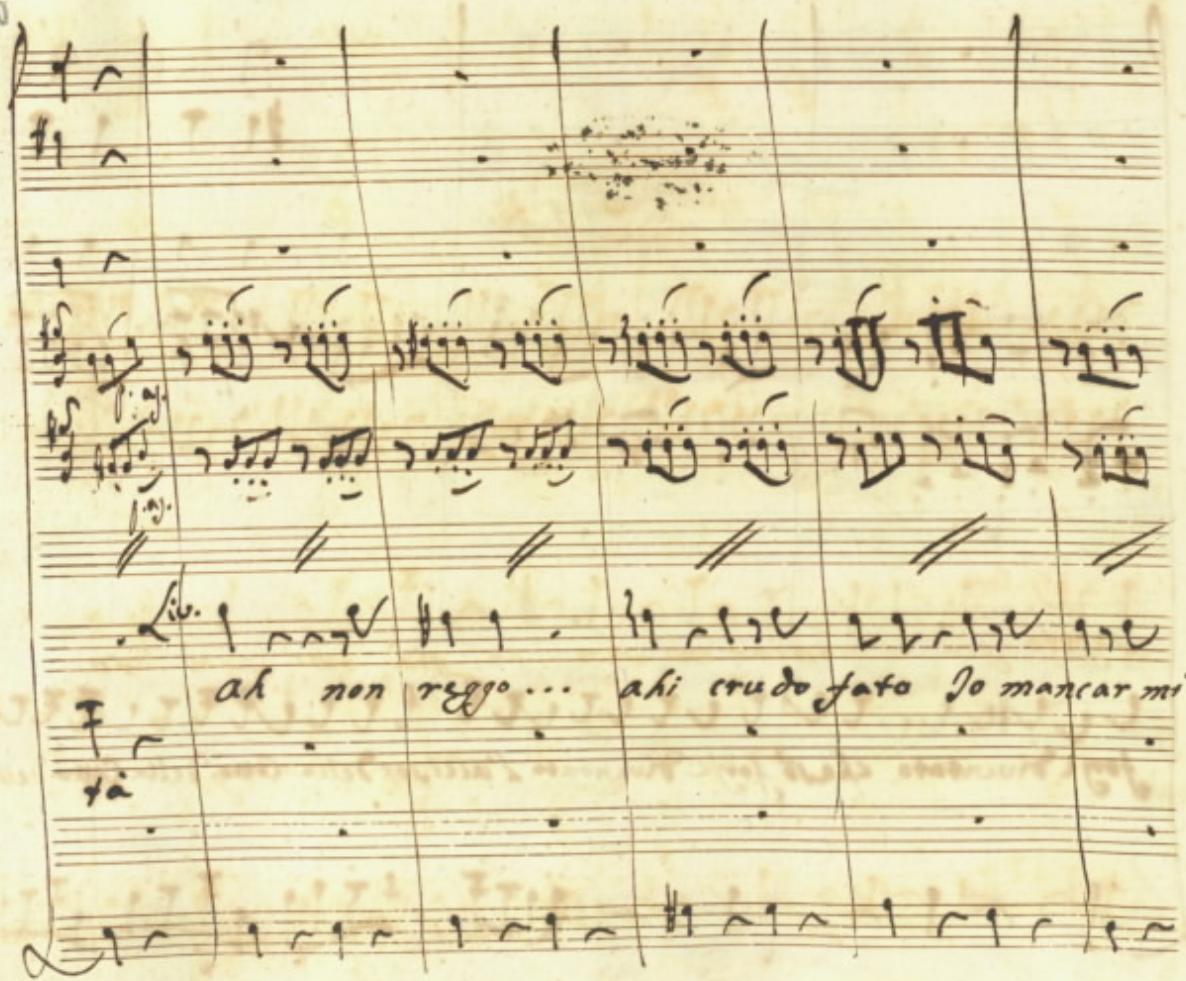

oh bella sorte!
mi ferisci per pie


ta —
Miserere
Ped.
ecco


Vibra il Colpo
Vibra il Colpo
Vibra il Colpo in
tua Malora
l'altra
ma Signora...
ma Signora..
Chaon

ARCHIVIO DEL
AUTOGRAFO
COLLEZIONE MUSICA

forge diventato che sò forge diventato l'uccisor della Città della Città della Cit=


Liv.
ah non reggo ... ahi crudo fato Io mancar mi
tà

COLLEGIO MUSICA

sento già io mancar mi sen-to già mi sen-to

151

Più atto

Più atto

Più atto

già

Che co-

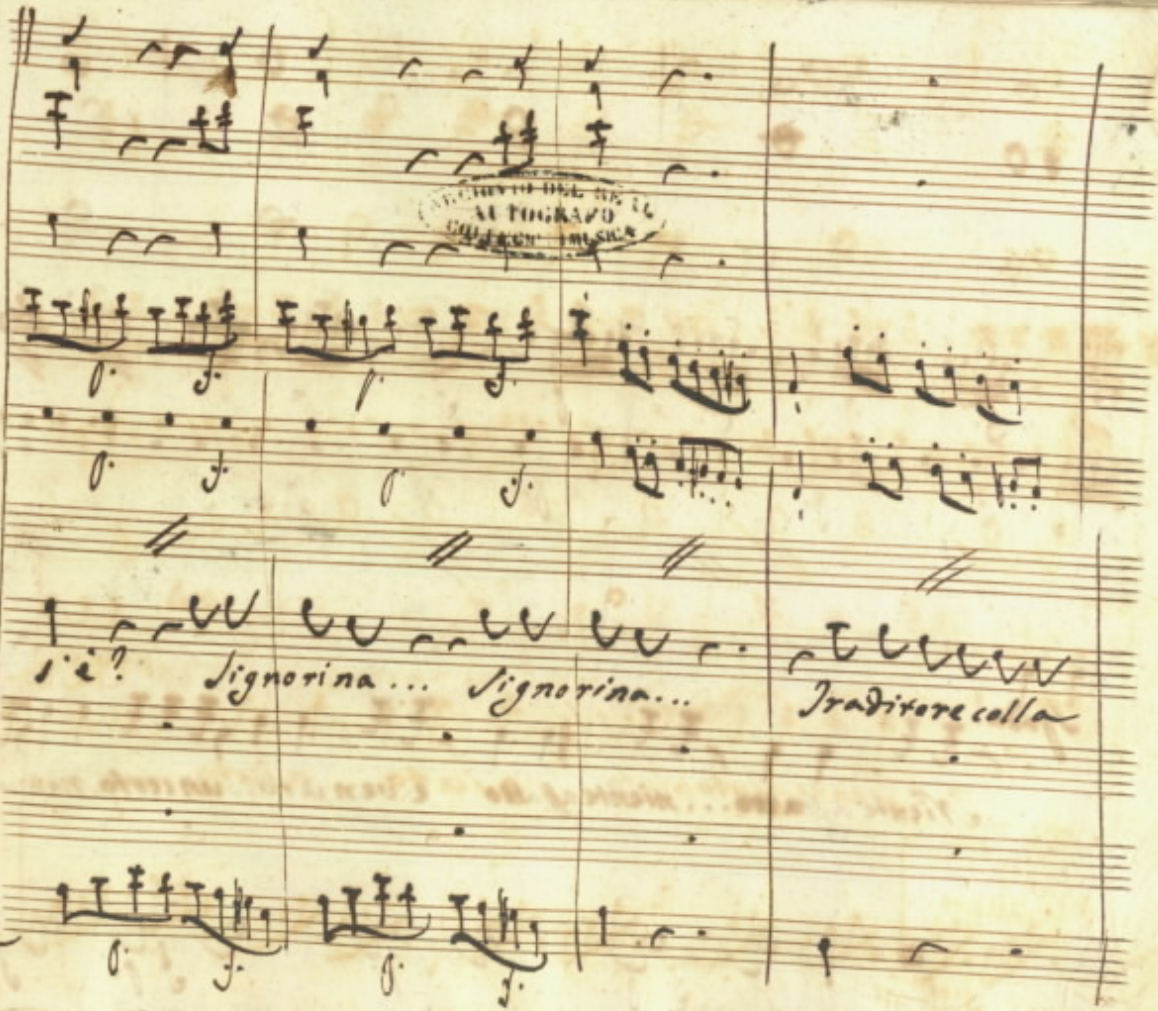
Sente ajuto ajuto aiuto ... aiuto ...

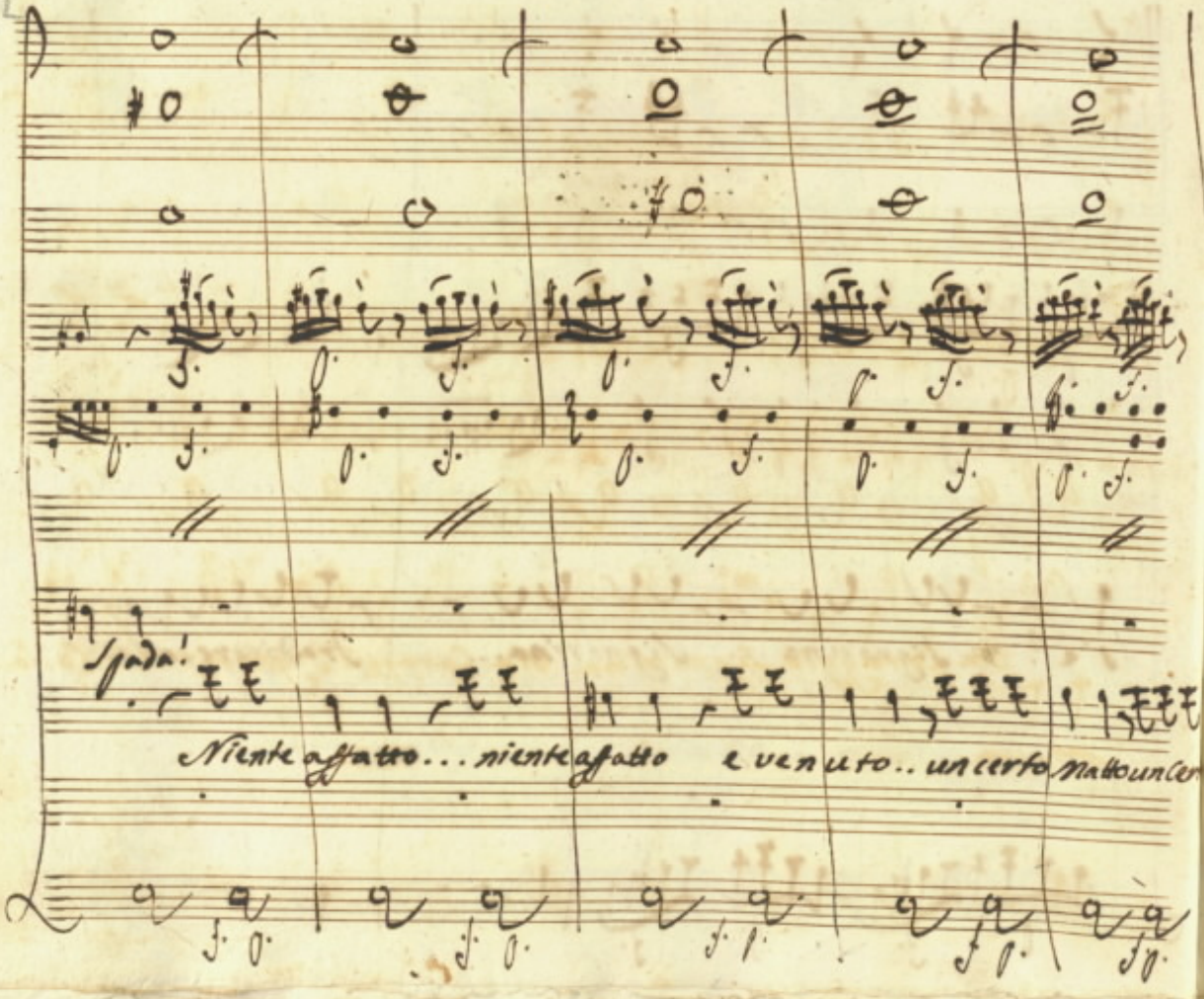
Più allegro

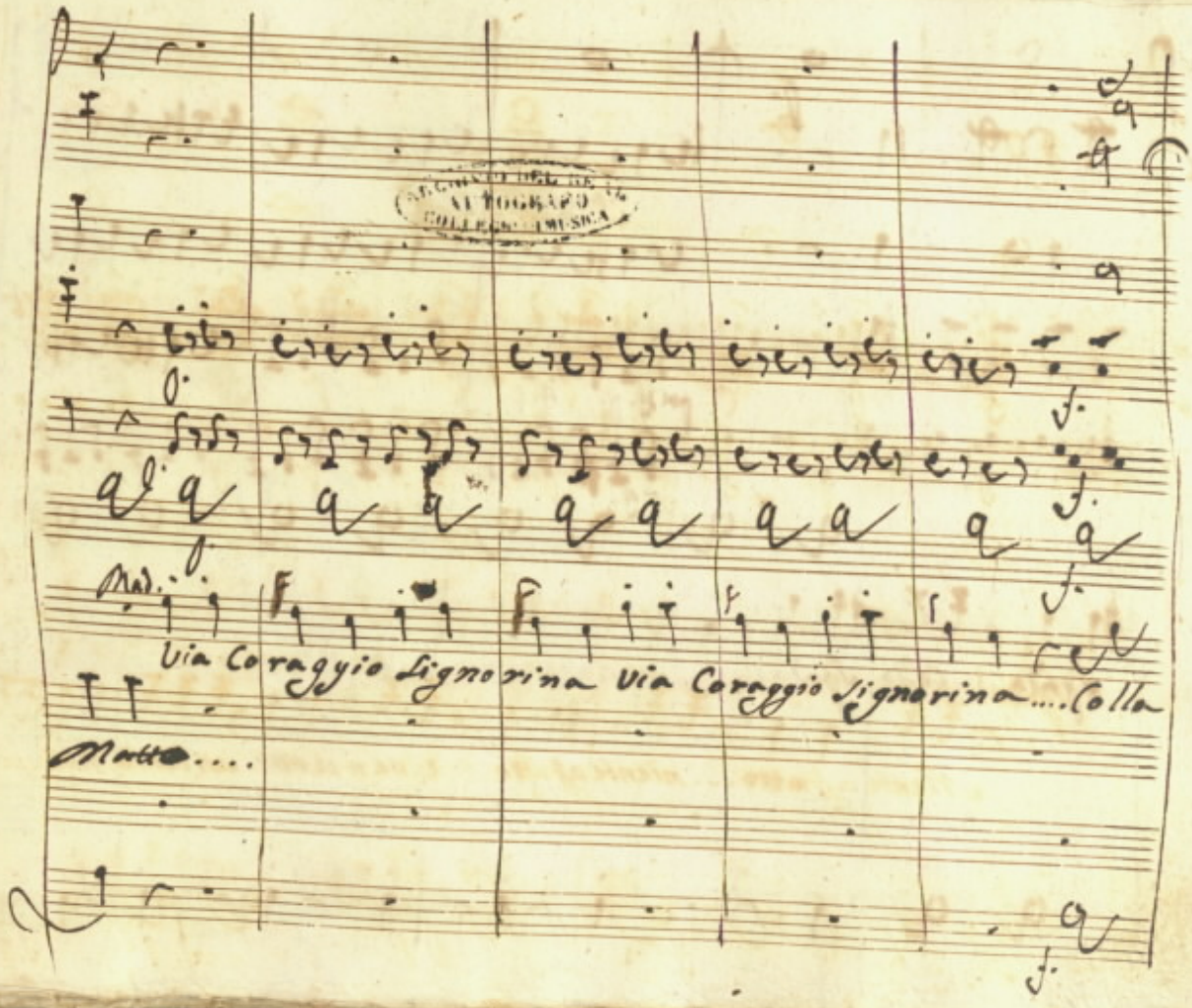
f. f. 125

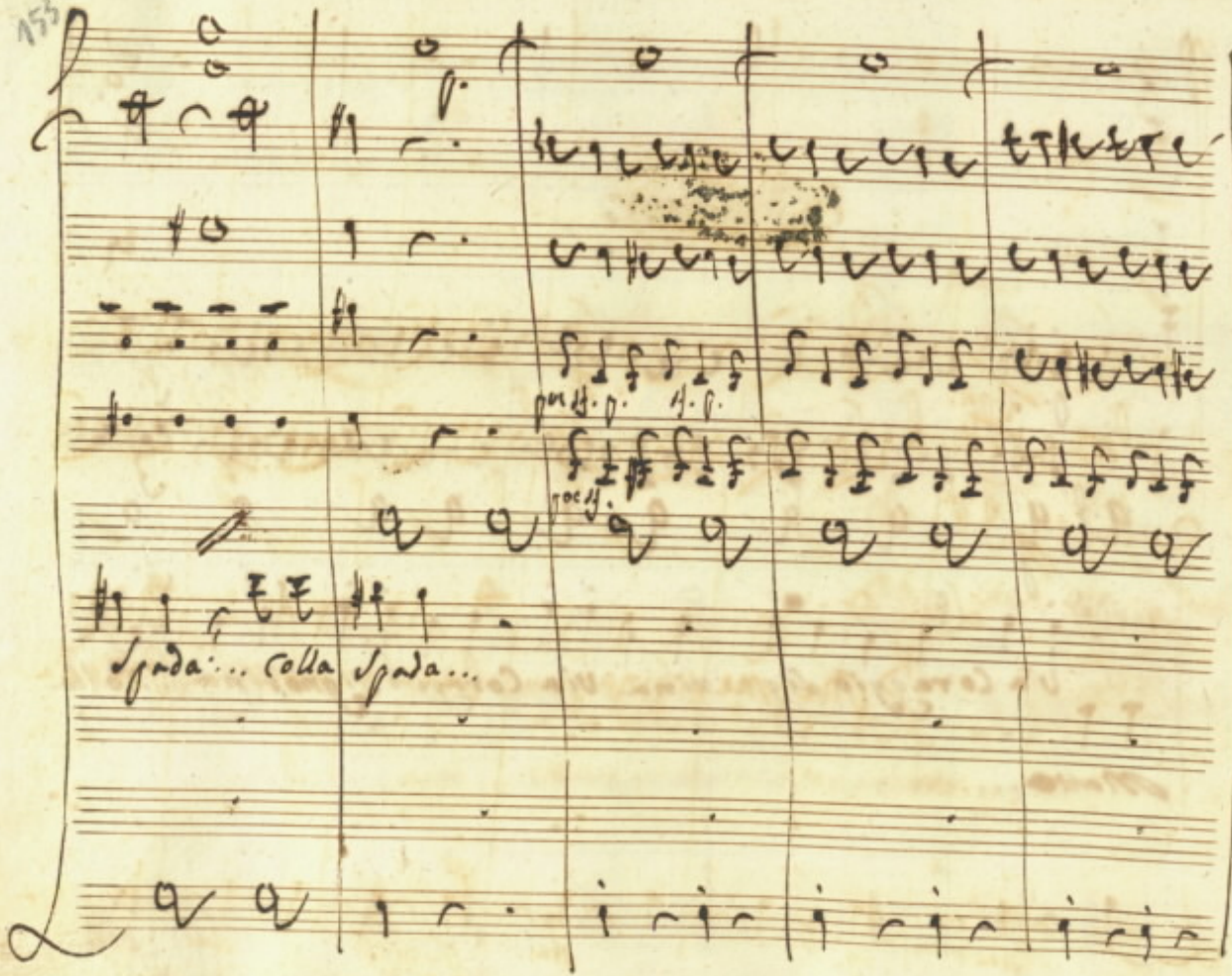
f. f.

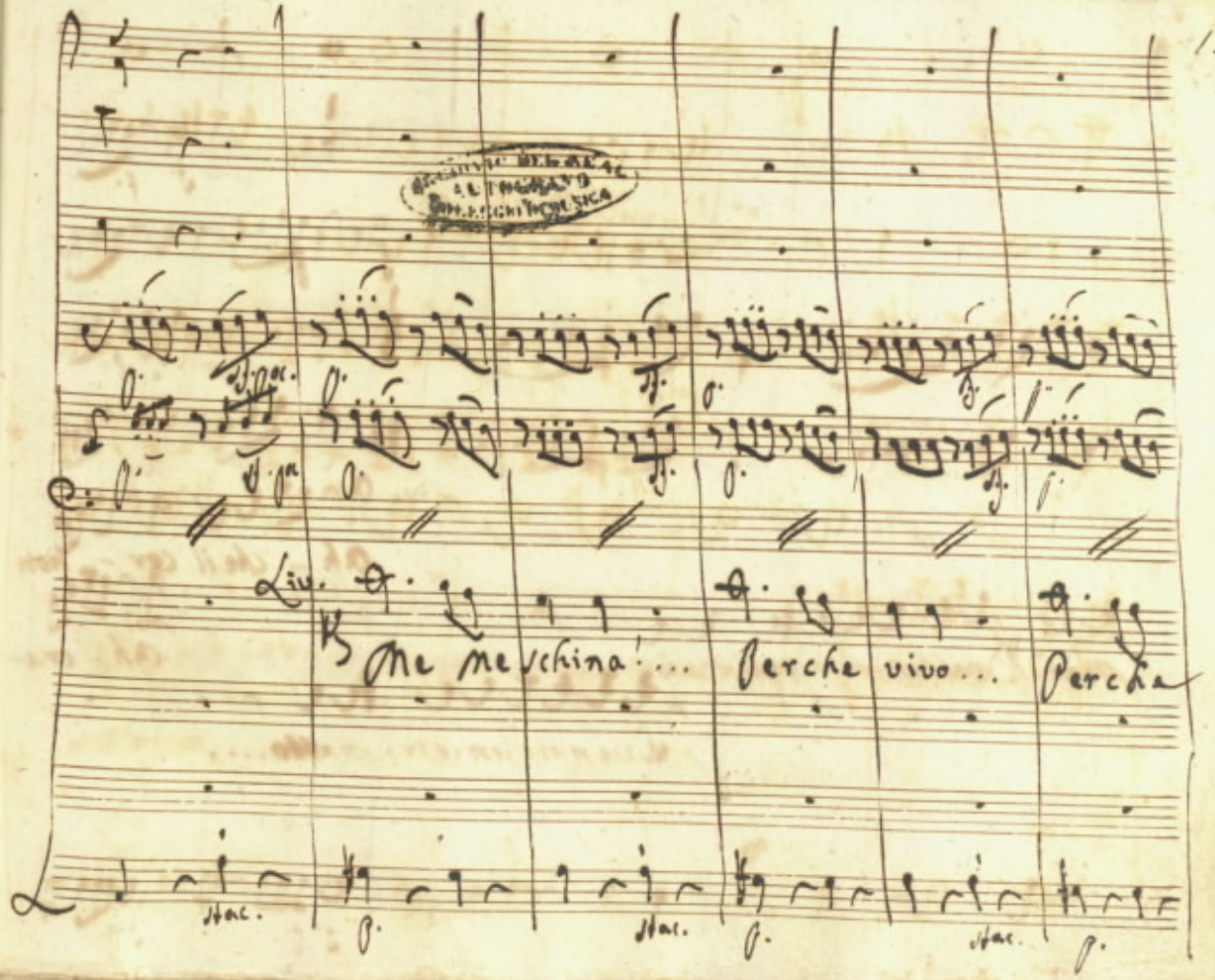
6.

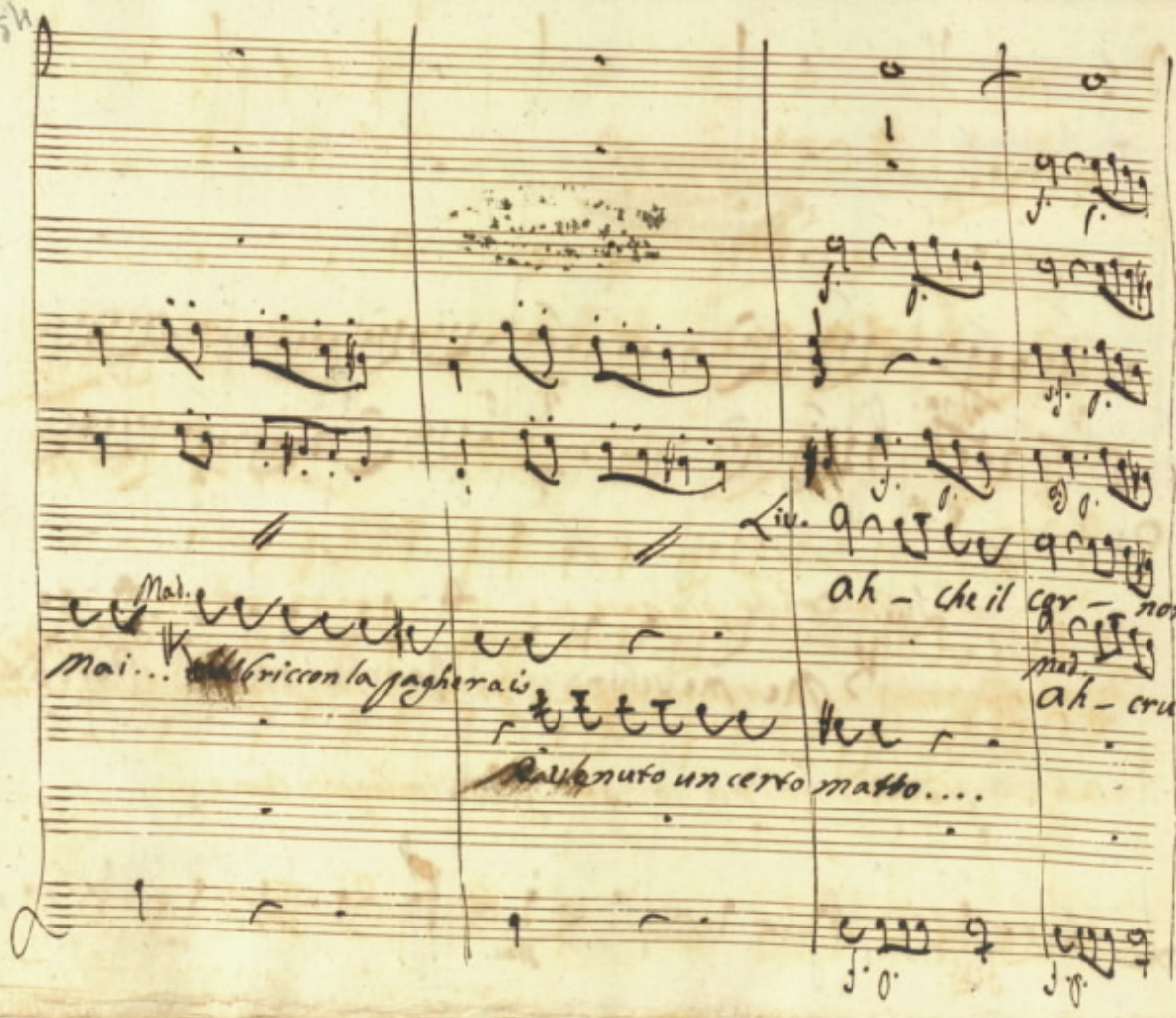


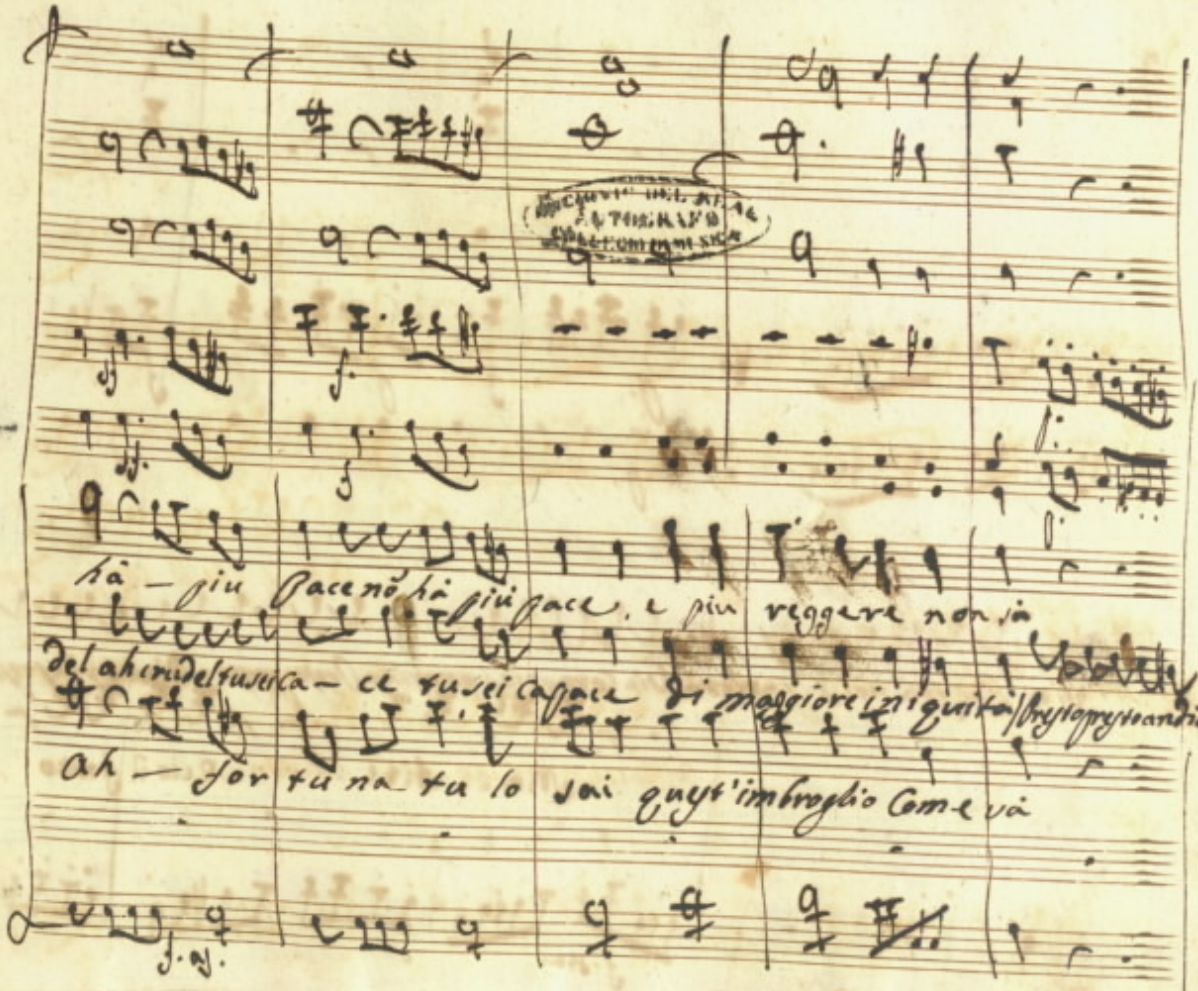

Spada!
Niente affatto... niente affatto
è venuto.. un certo
Mattoun

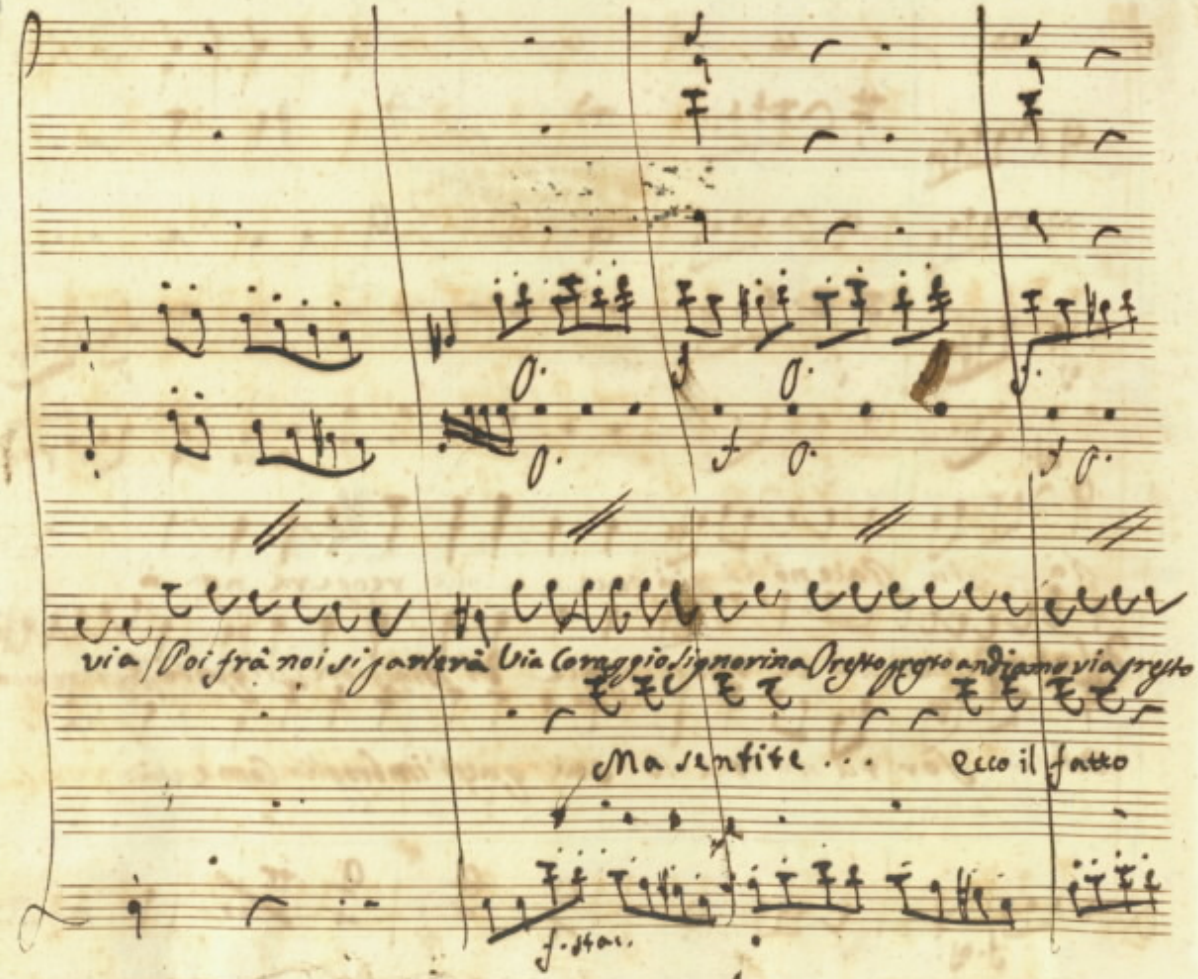

Via Coraggio Signorina Via Coraggio Signorina .... Colla
Motto ....


Spada... colla Spada...


Liv.
Ahi meschina!... Perche vivo... Perche
Harc.
Harc.
Harc.


Liv.
ah – che il cor – non
mai
ah – cru –
mai... Gricco la gagherai
Ballenuto un certo matto....

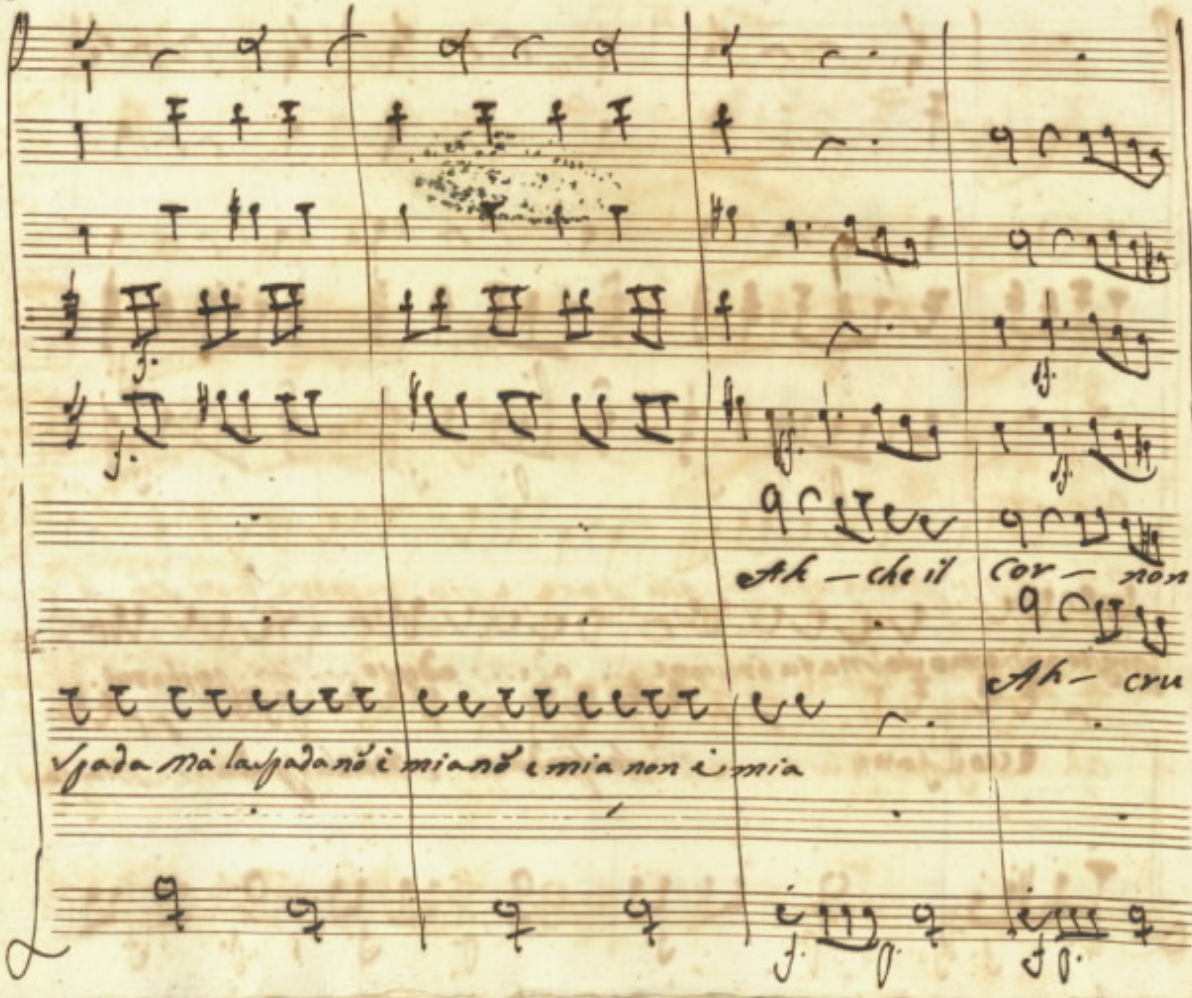

hà — più pace nè hà più pace, e più reggere non sà
del ah mio del tuo sen ca — ce tu sei capace di maggiore iniquità/Orgoglio andiamo
ah — for tu na tu lo sai quest'imbroglio come và

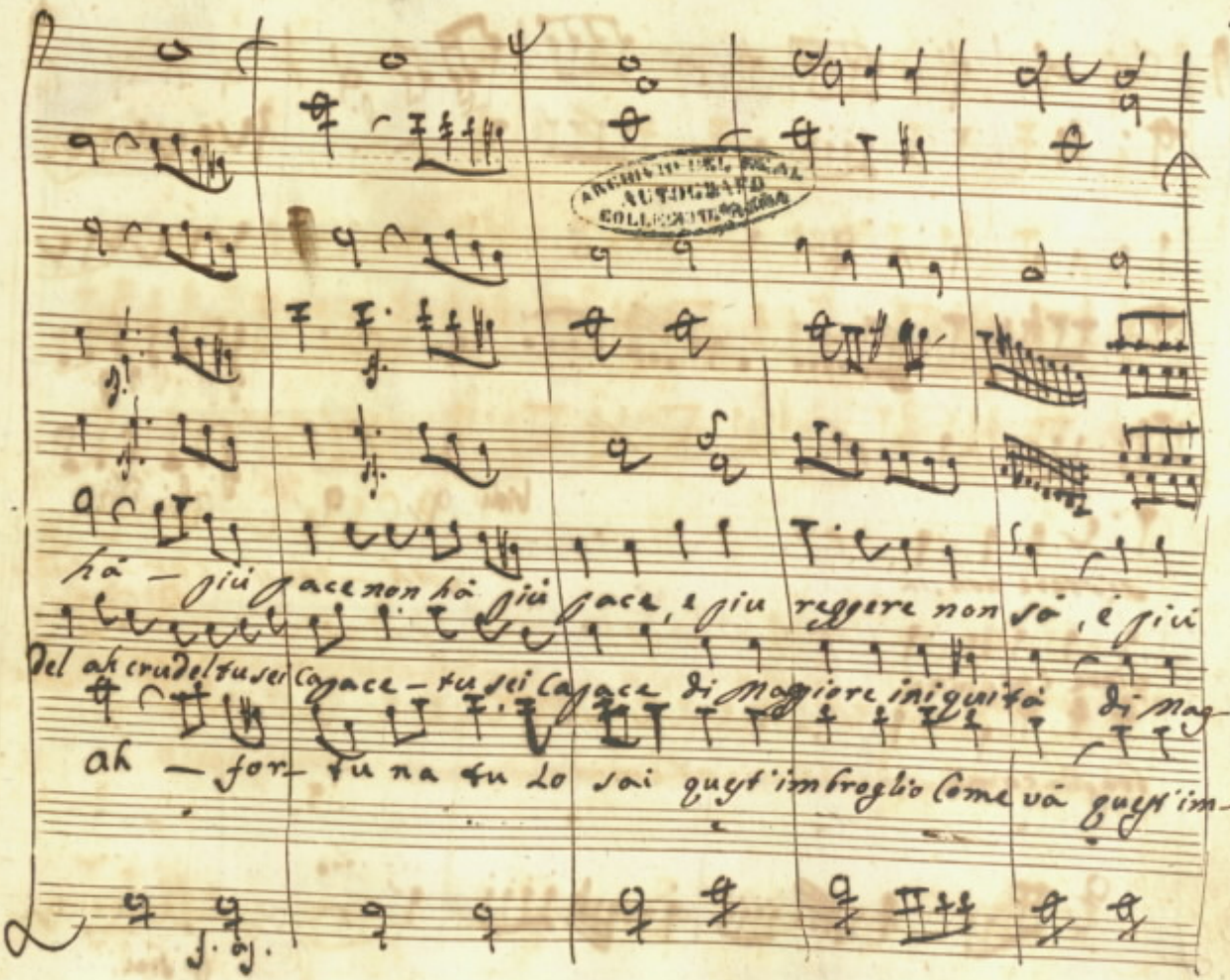

via / Poi frà noi si parlerà Via Coraggio signorina Orsù presto andiamo via presto
Ma sentite . . . Ecco il fatto
f. stac.

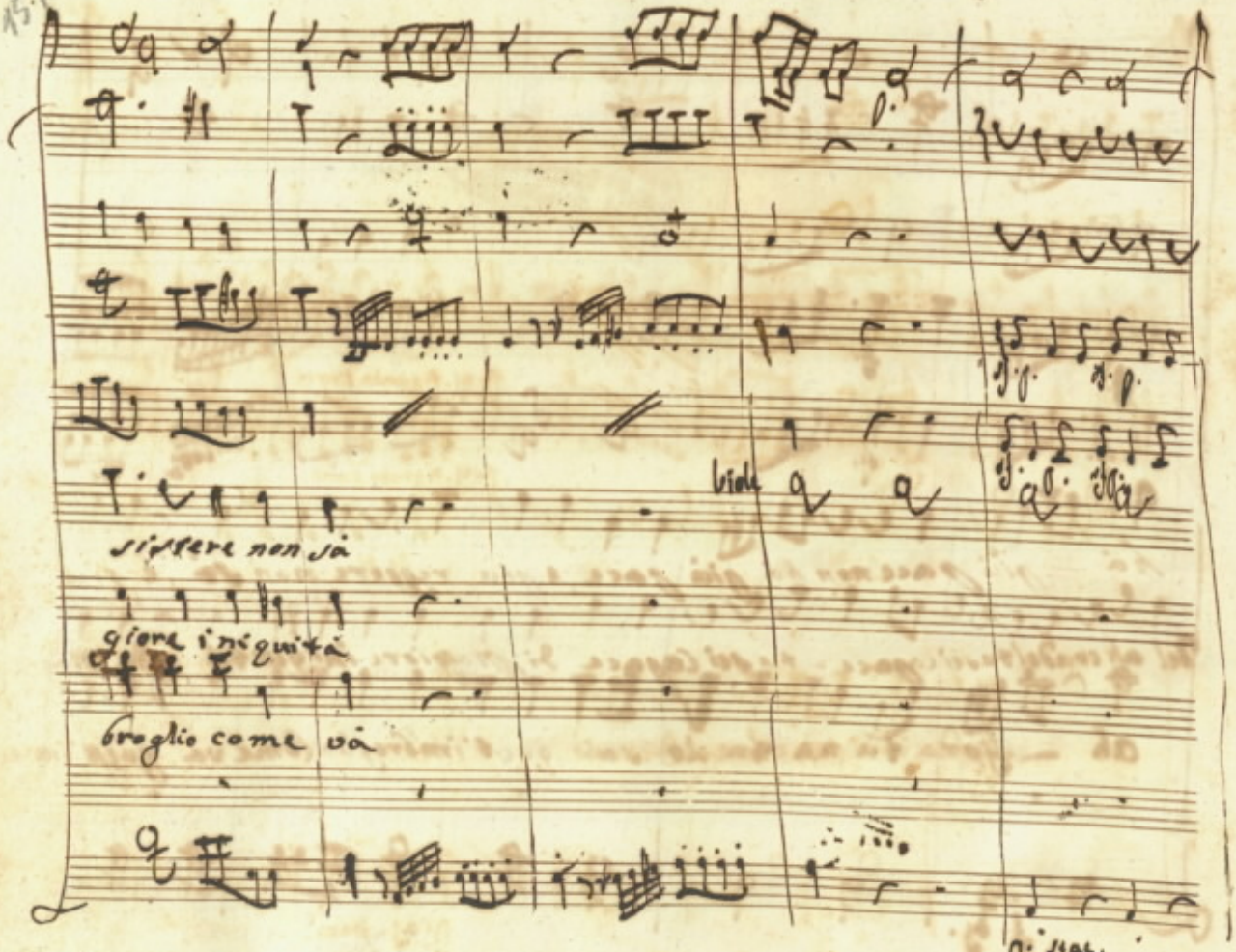
ARCHIVIO DEL REAL
AUTOGRAFO
DELLA MUSICA

presto andiamo via/ ma tu Briccone... adesso adesso... la pagherai...

ecco il fatto... ma la spada... ma la spada... ma la


Ah – che il cor – non
Ah – cru =
vgada mà lasgadanò i miano i mia non i mia


hà — giù face non hà giù face, e giu reggere non sò, è giù
del ah crudel tu sei Cagace — tu sei Cagace di maggiore iniquità di mag
ah — for— tu na tu Lo sai guyt'imbroglio come và guyt'im—


sfffere non sà
gioia iniquità
broglio come và
vide
g. stat.

ARCHIVIO DEL REAL
AUTOGRAFO
COLLEGIO DI MUSICA

p. sf. a punta d'arco

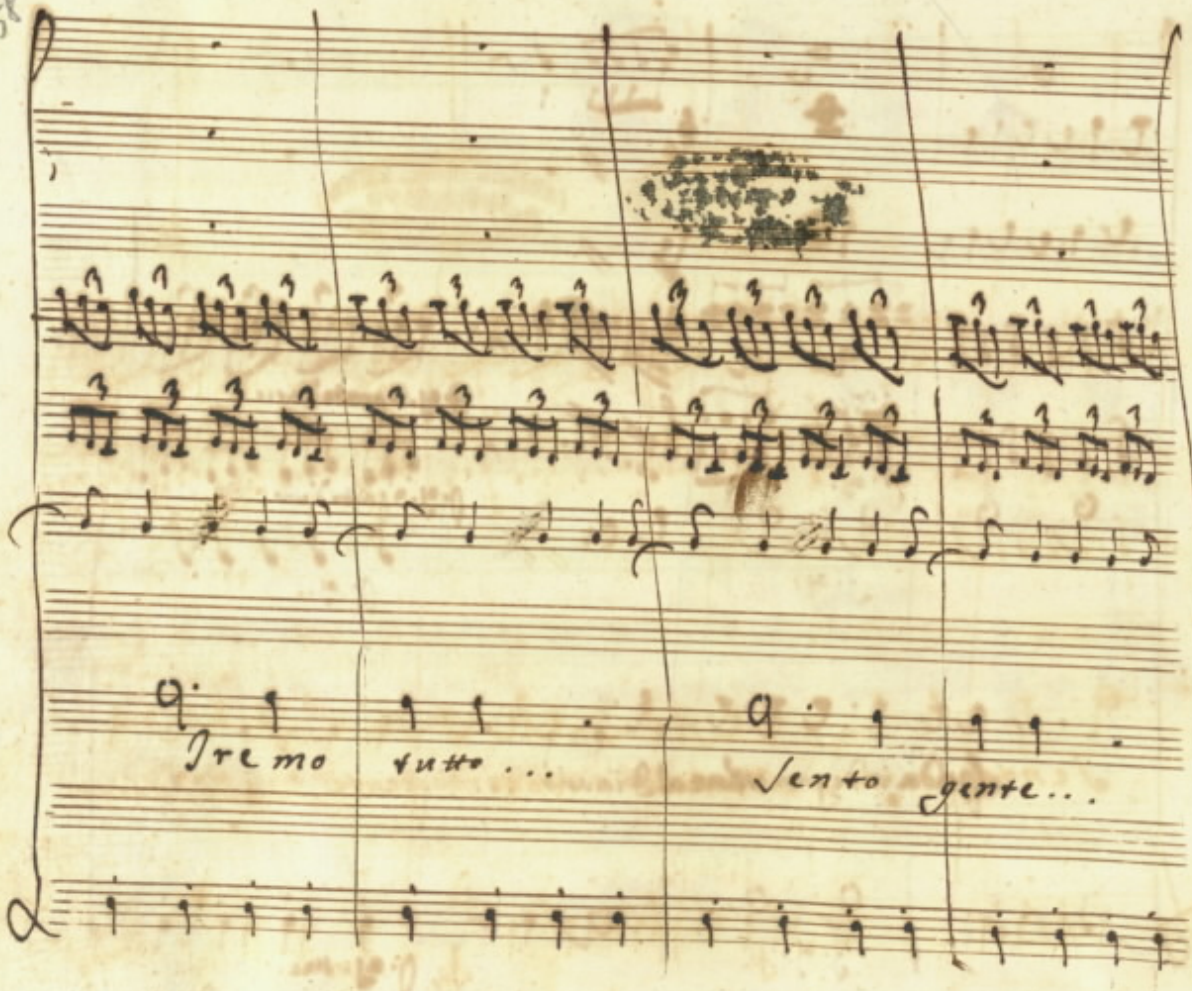
p. sf. a punta d'arco

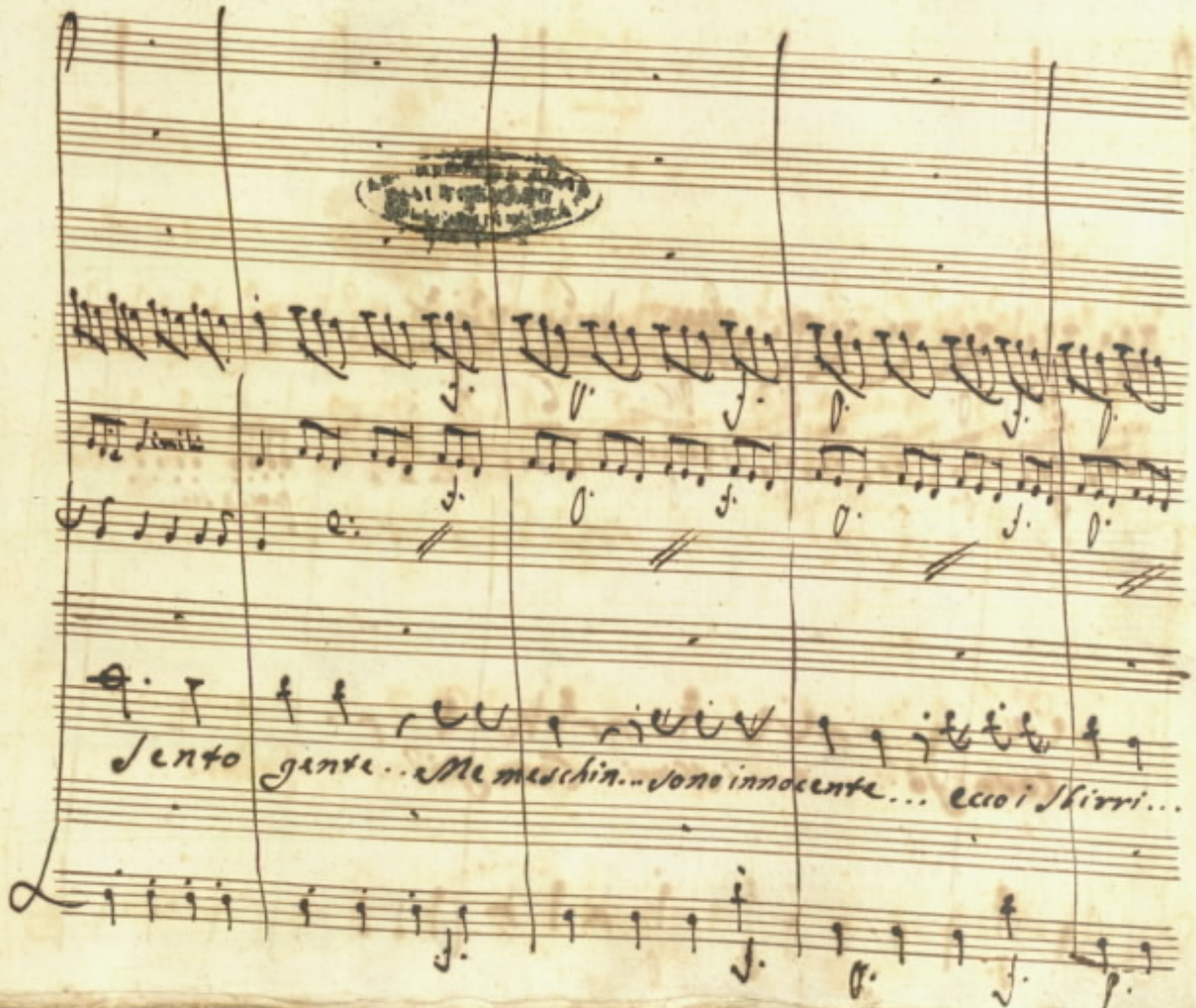
p. sf.

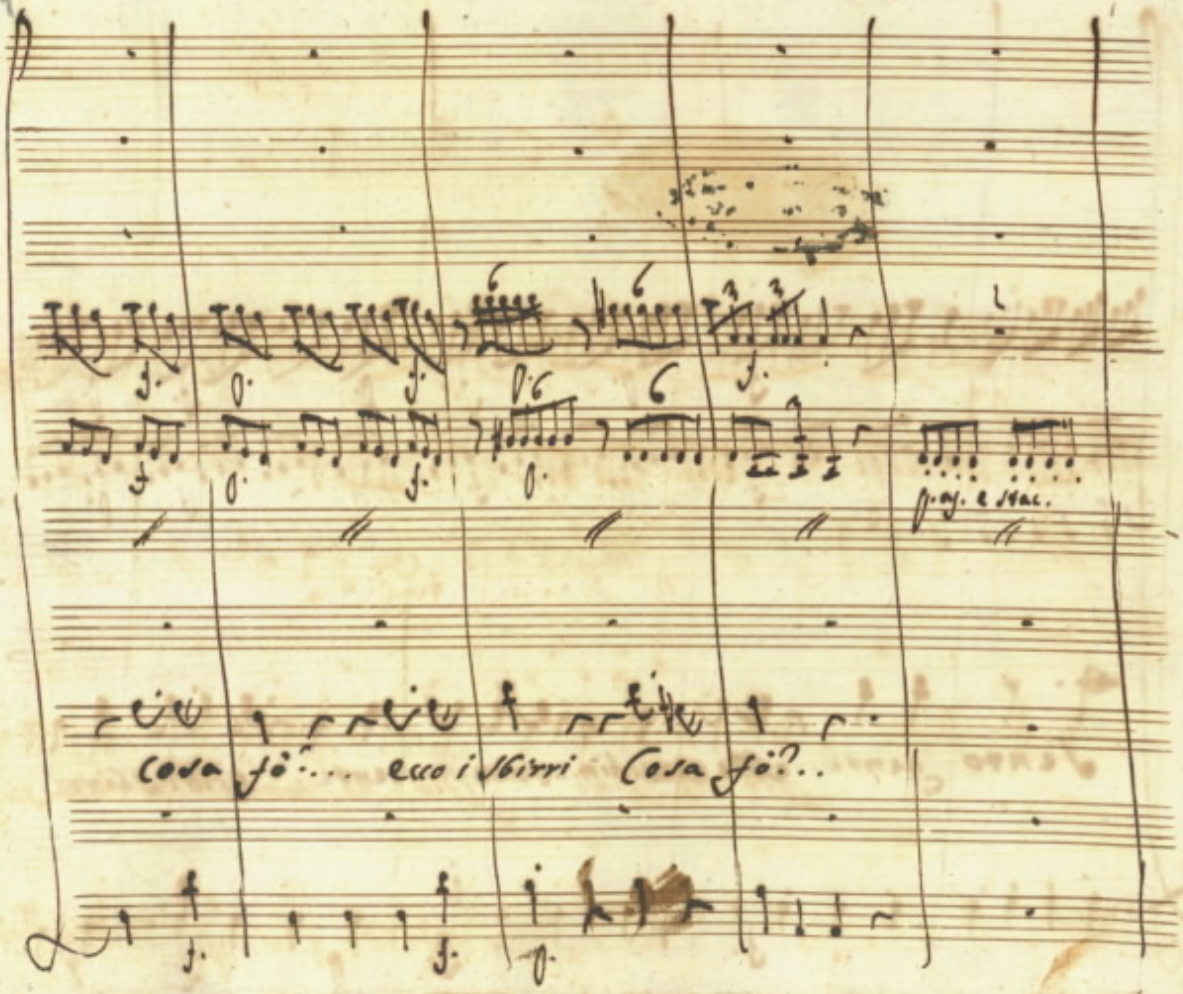
Spada indegna vibrea al Diavolo....

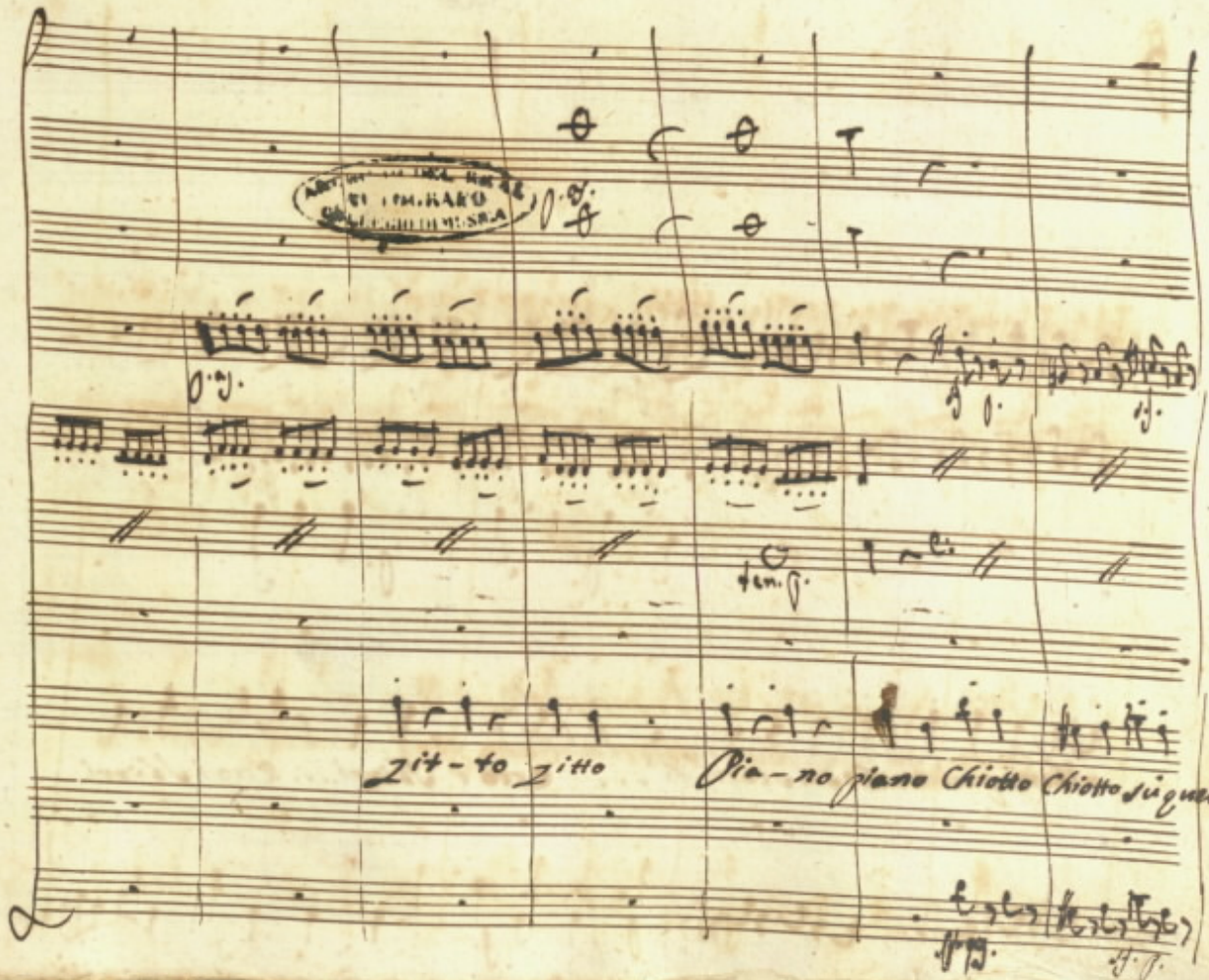
f. sf.

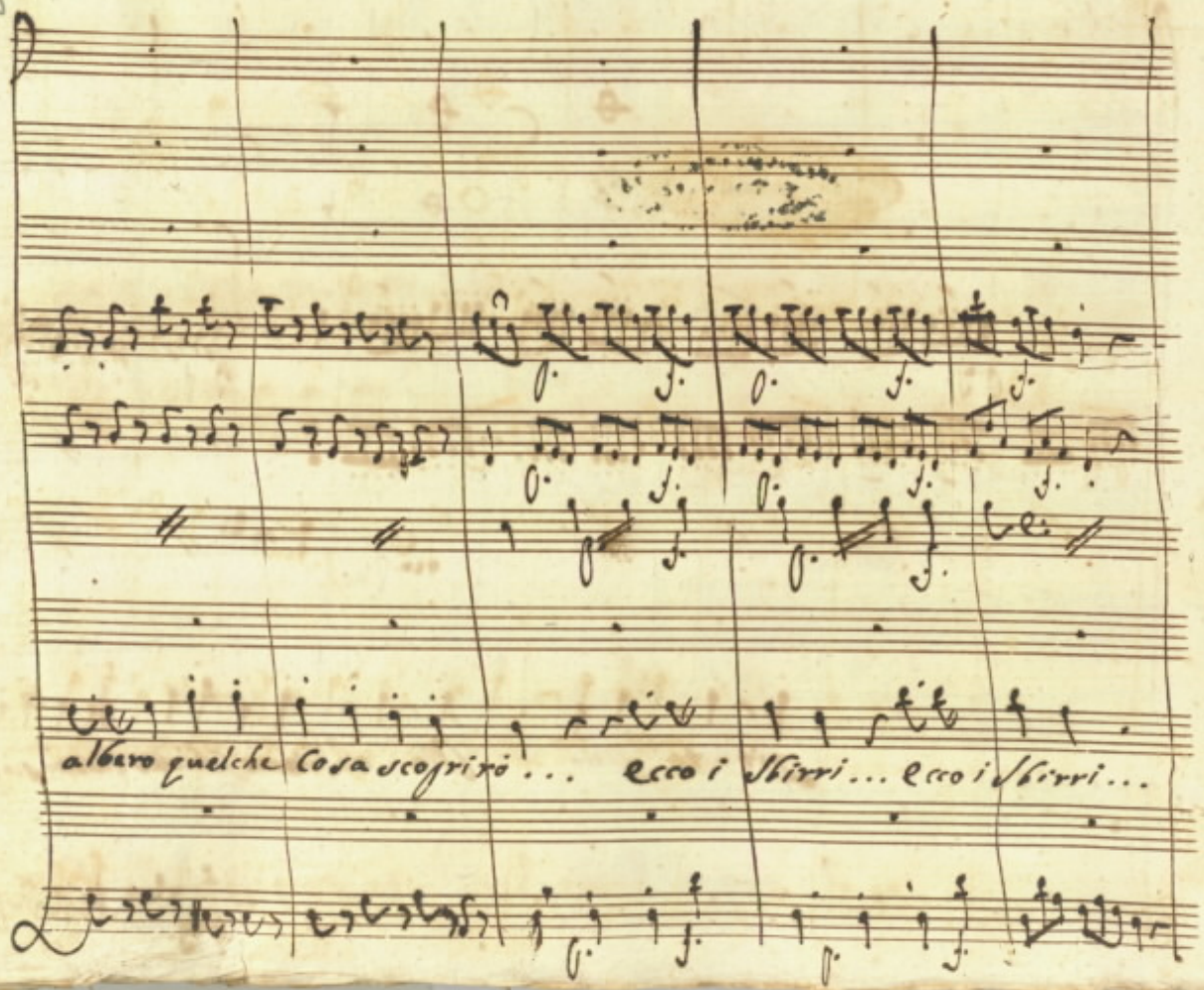
p. sf. stac.

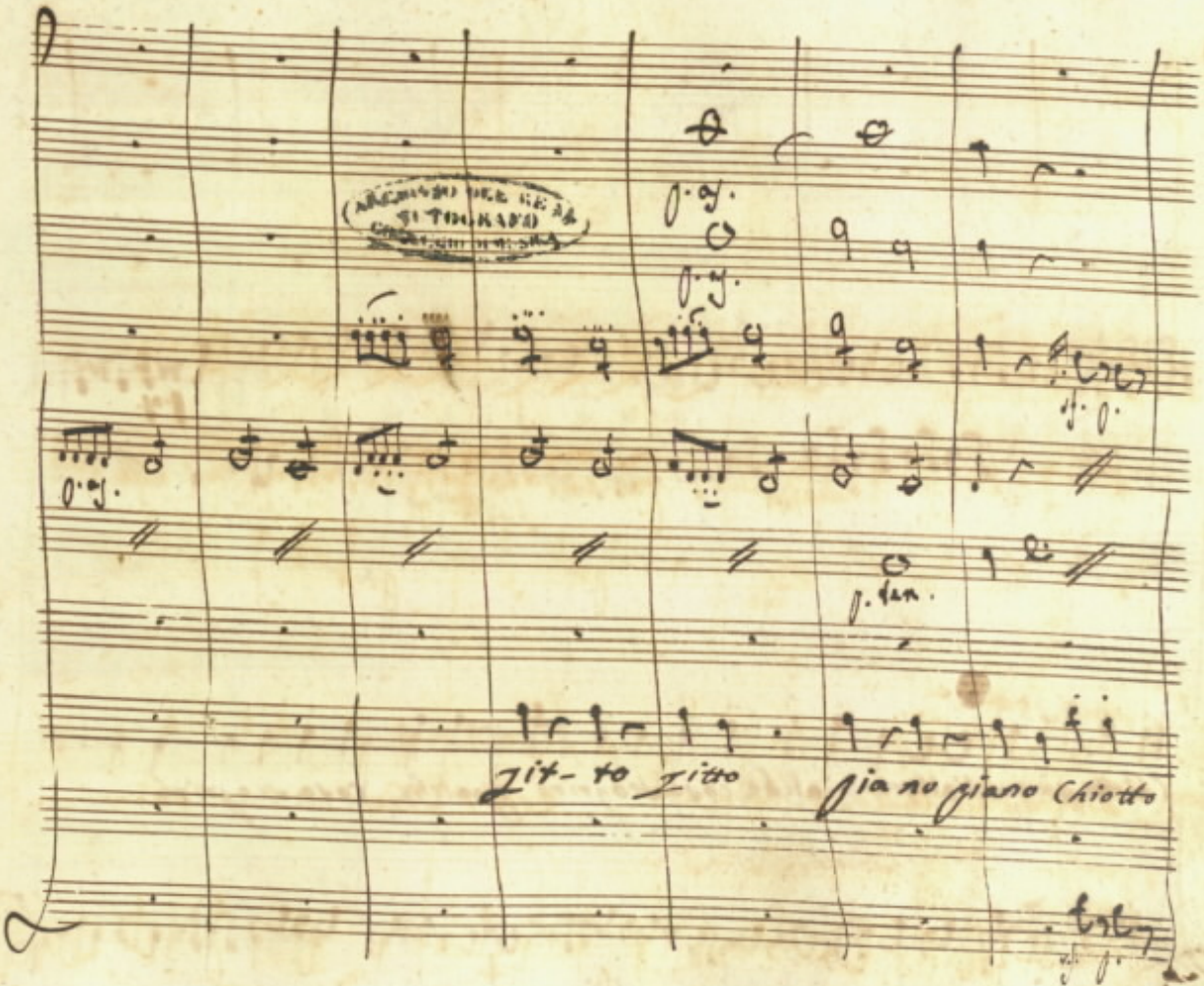

Tremo tutto ...
Sento gente ...

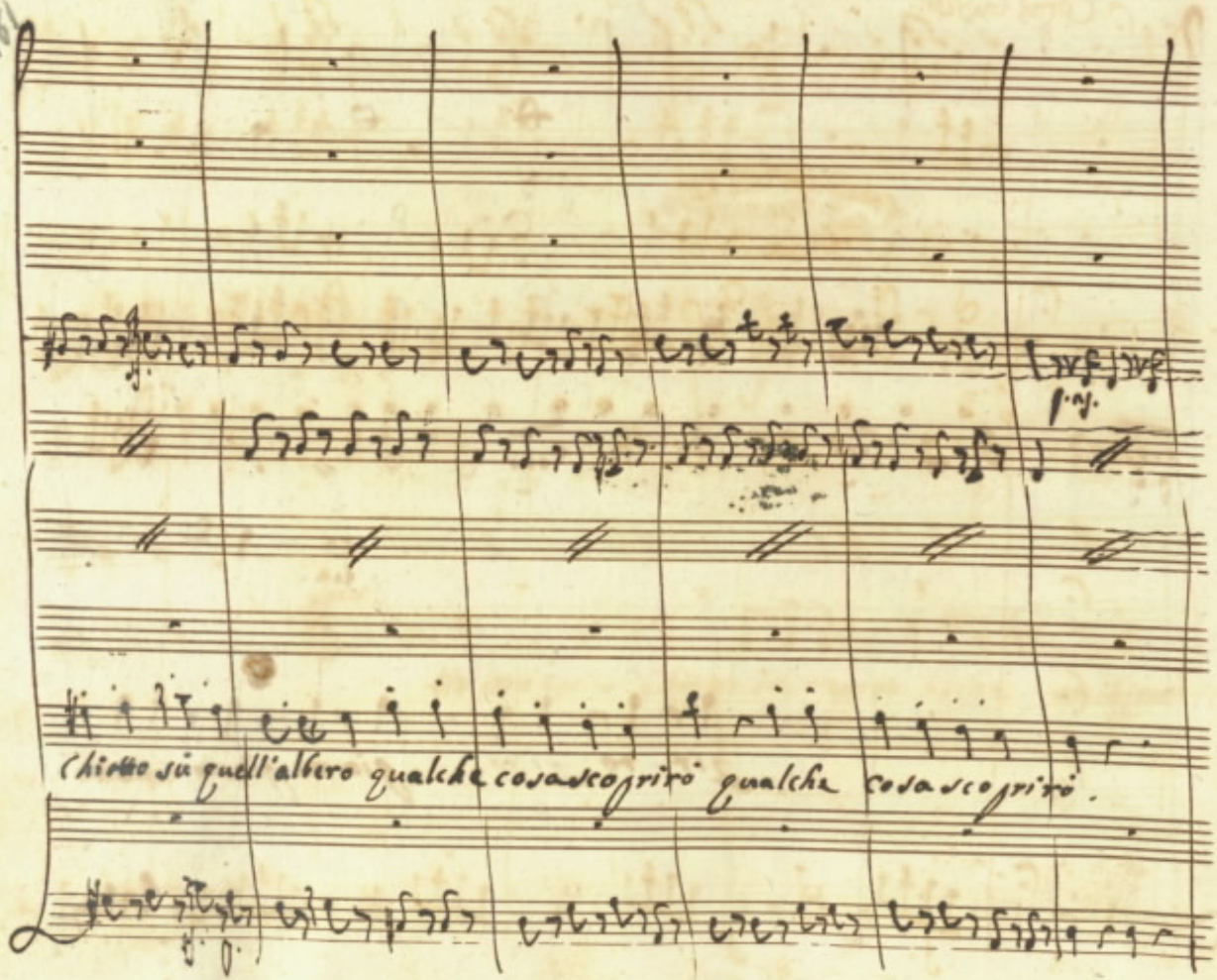

Sento gente.. Me meschin.. sono innocente... ecco i Skirri...

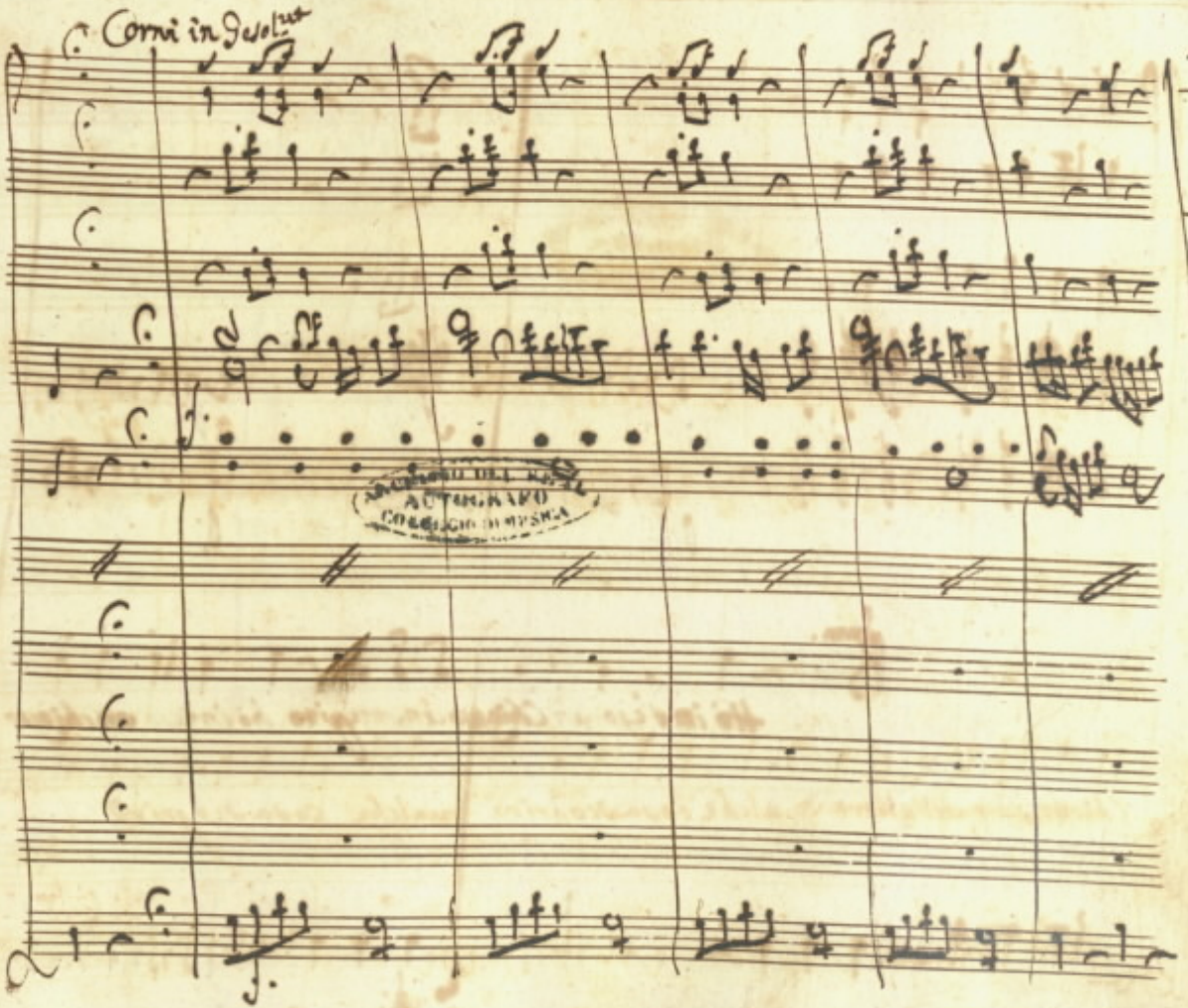

f.
p.
f.
p.
f.
f.
p.
f.
p.
p. ag. e stac.
Cosa fò... ecco i sbirri Cosa fò?..
f.
f.
f.

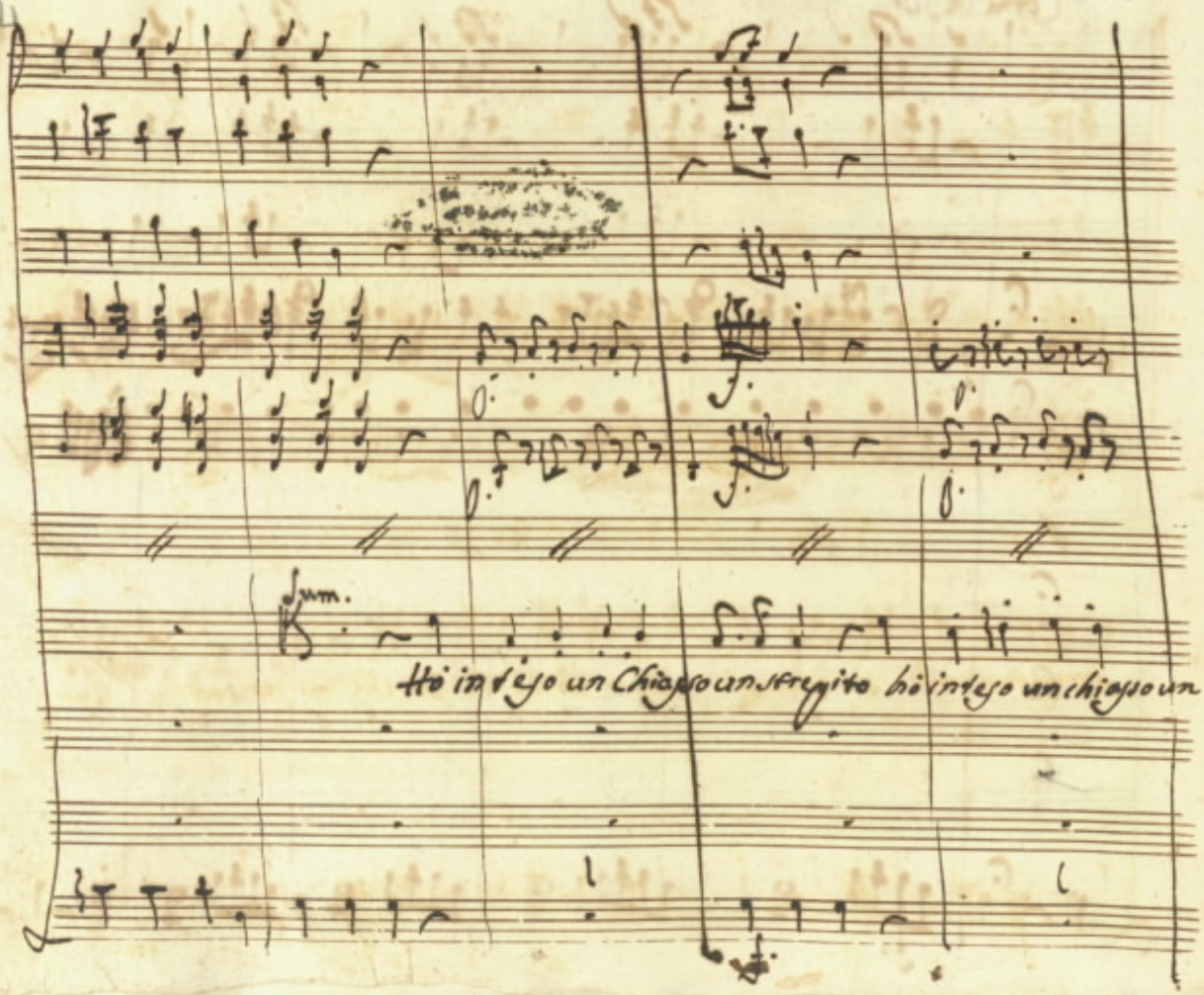

p.
f.
ten.
zit-to zitto
pia-no piano Chiotto Chiotto di quelli
ff.
f.

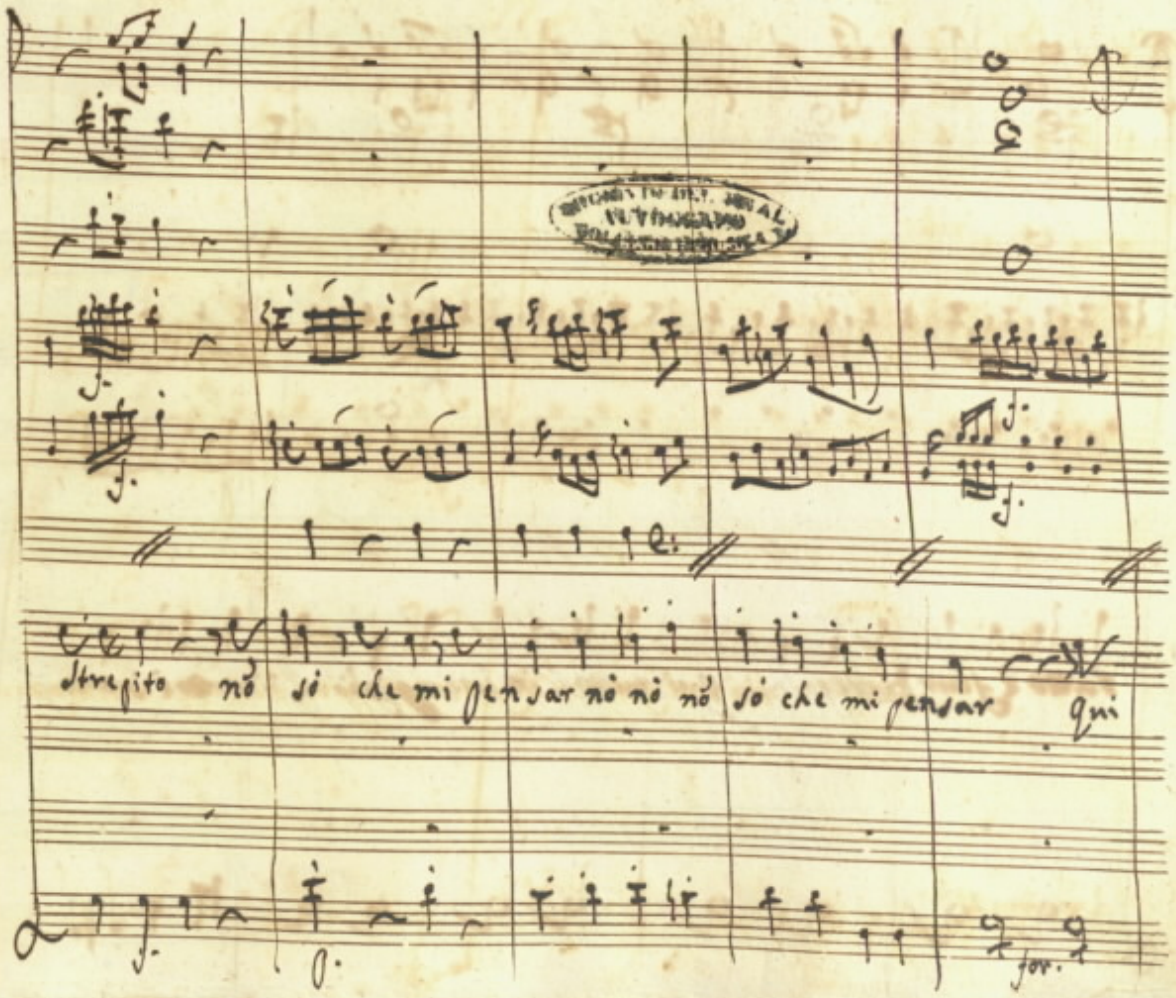

albero qualche cosa scoprirò ... ecco i sbirri ... ecco i sbirri ...

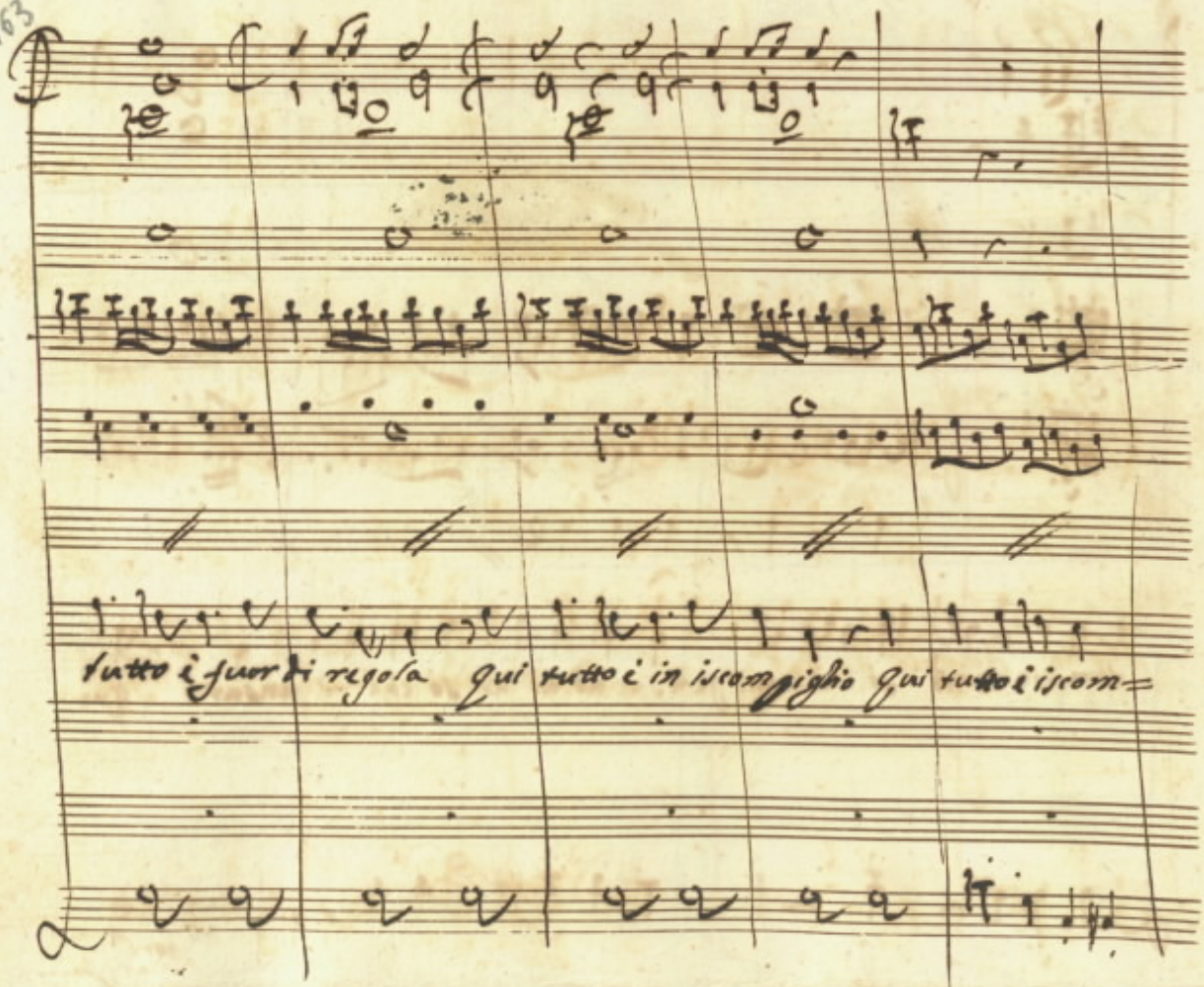

f. g.
f. g.
f. g.
f. tan.
Zit- to Zitto
piano piano Chiotto


Chi sa sù quell'albero qualche cosa scoprirò qualche cosa scoprirò.


2. Corni in Des.

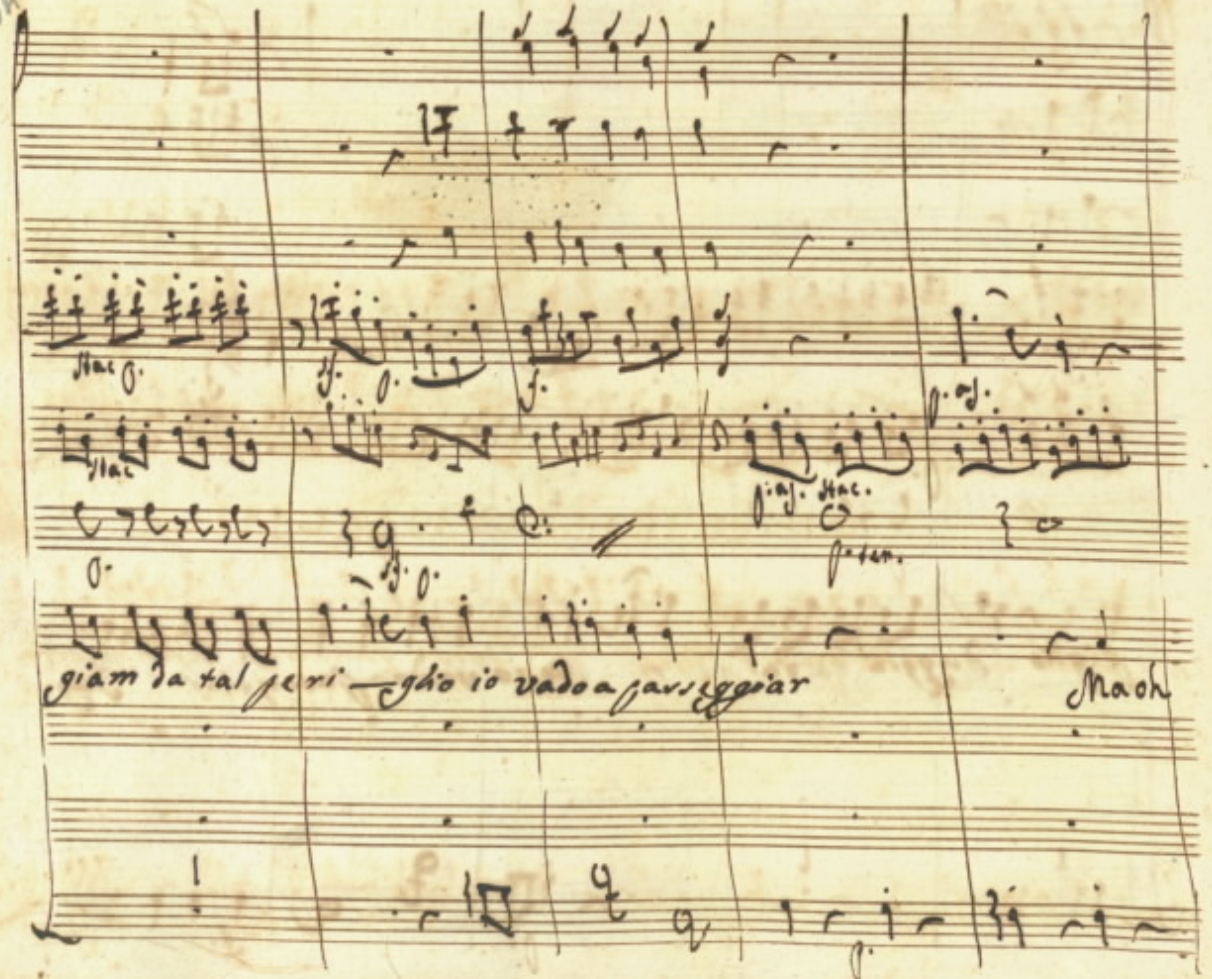

Hò intesso un Chiasso un strepito hò intesso un chiasso un

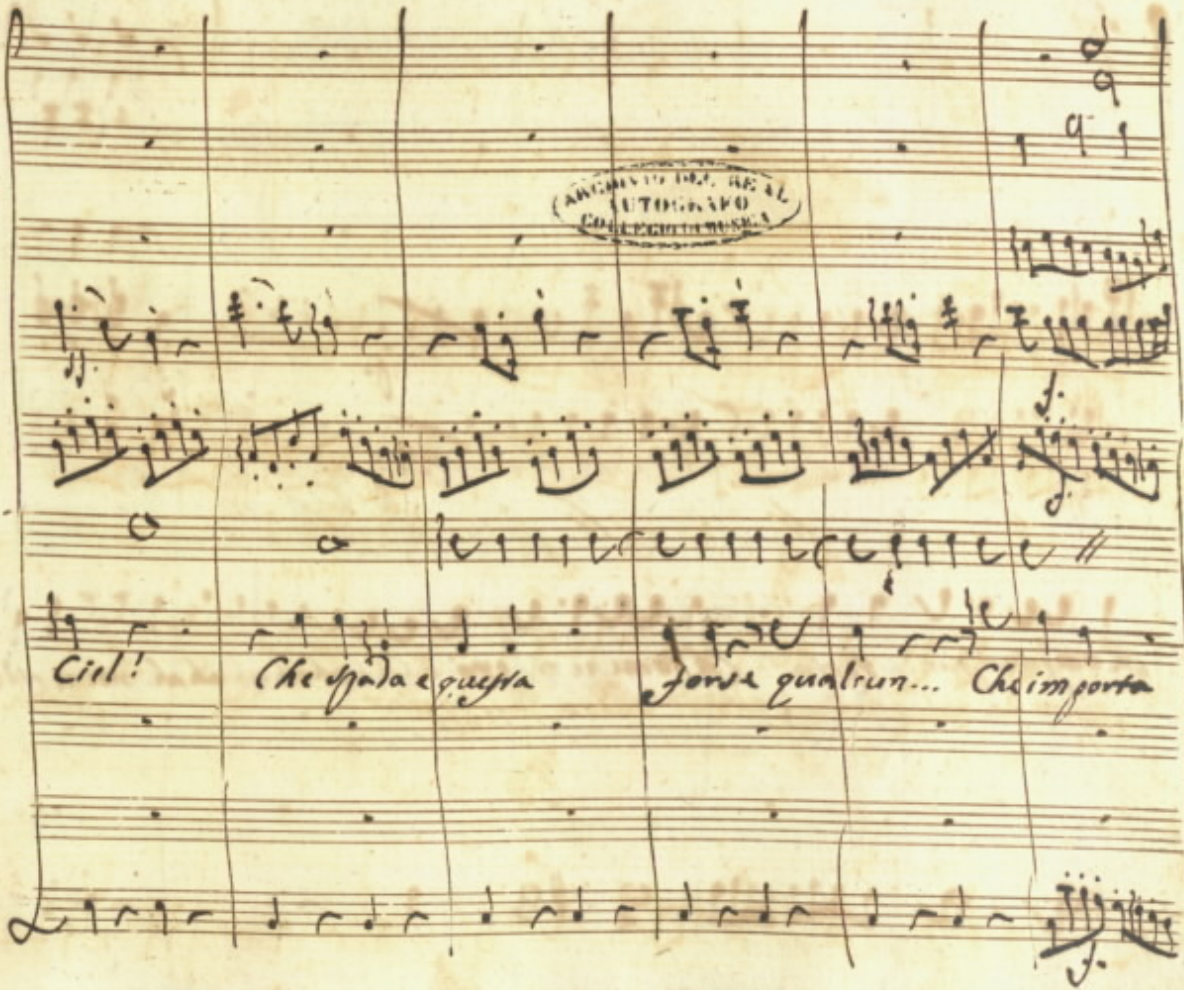

f.
f.
f.
f.
strepito nò nò che mi pensar nò nò nò nò che mi pensar qui
f.
p.
for.

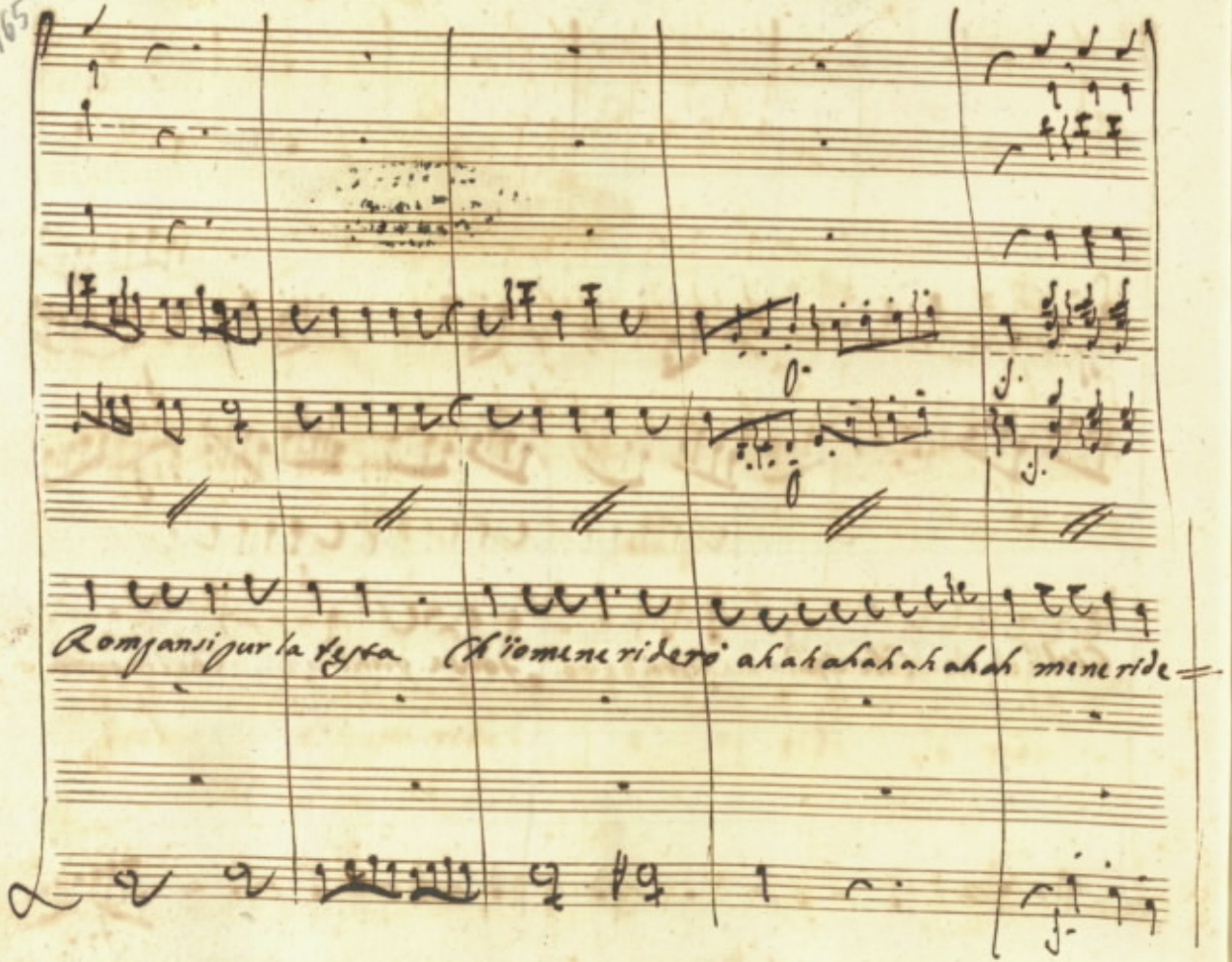

tutto i fuori di regola
qui tutto i in iscompiglio
qui tutto i iscom=

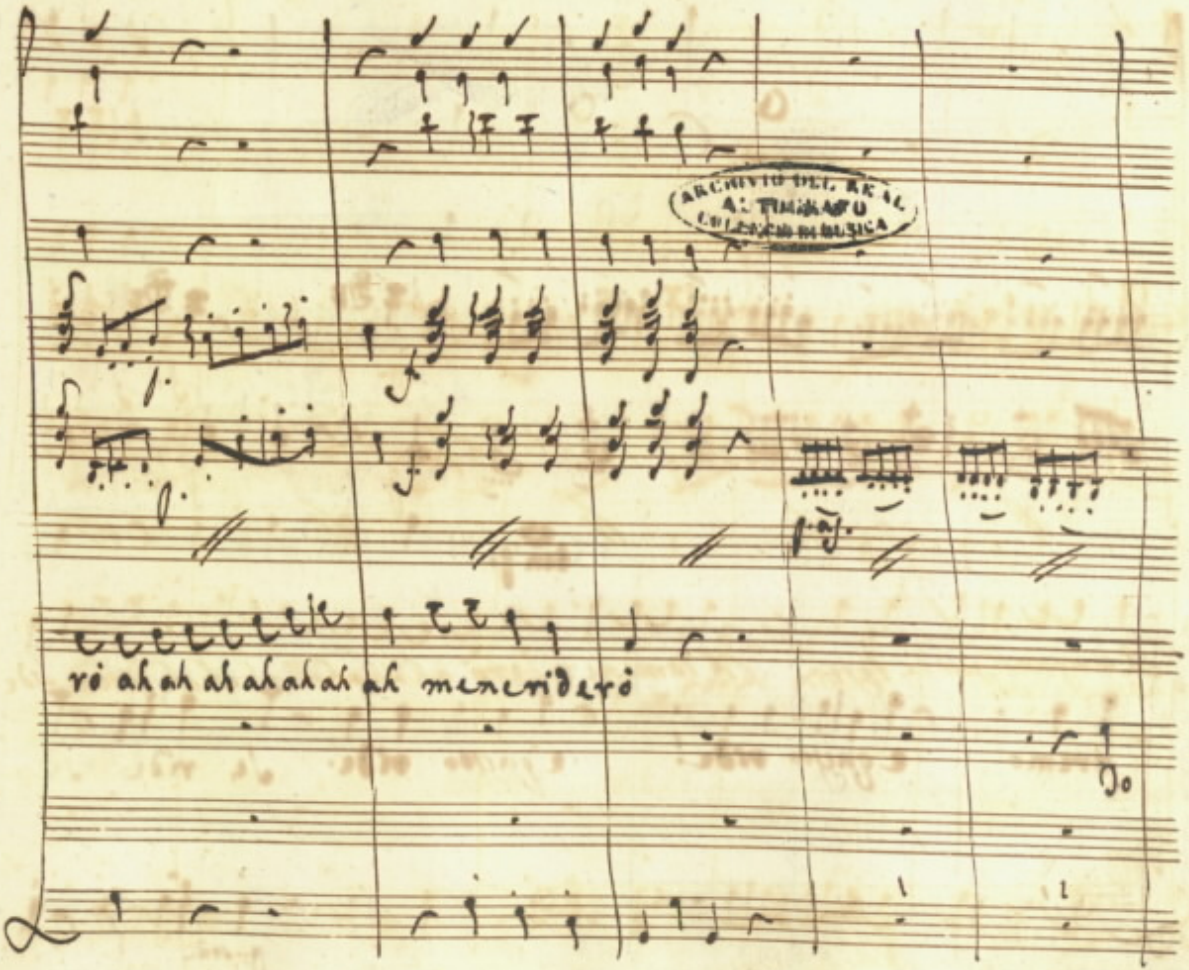
ARCHIVIO DEL REAL
AUTOGRAFO
COLLEGIO DI MUSICA

figlio d'uggià da tal se ri-glio io vado a sospettar d'ug-

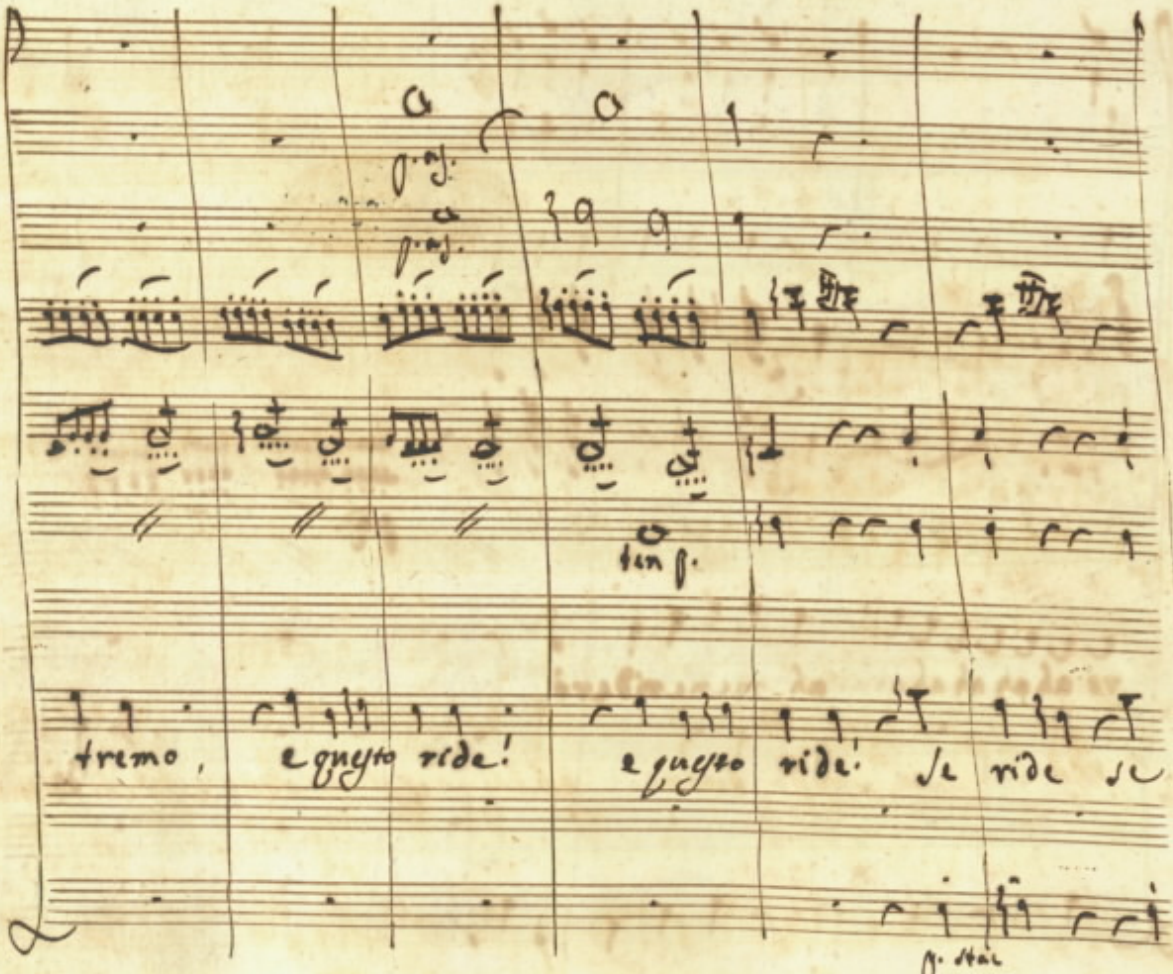

giam da tal fe ri — ghio io vado a gavazzeggiar
Mach


Ciel!
Che spada e questa
forse qualcun... Che importa


Romansi jur la testa Ch'iomeneriderò ahahahahahah meneride

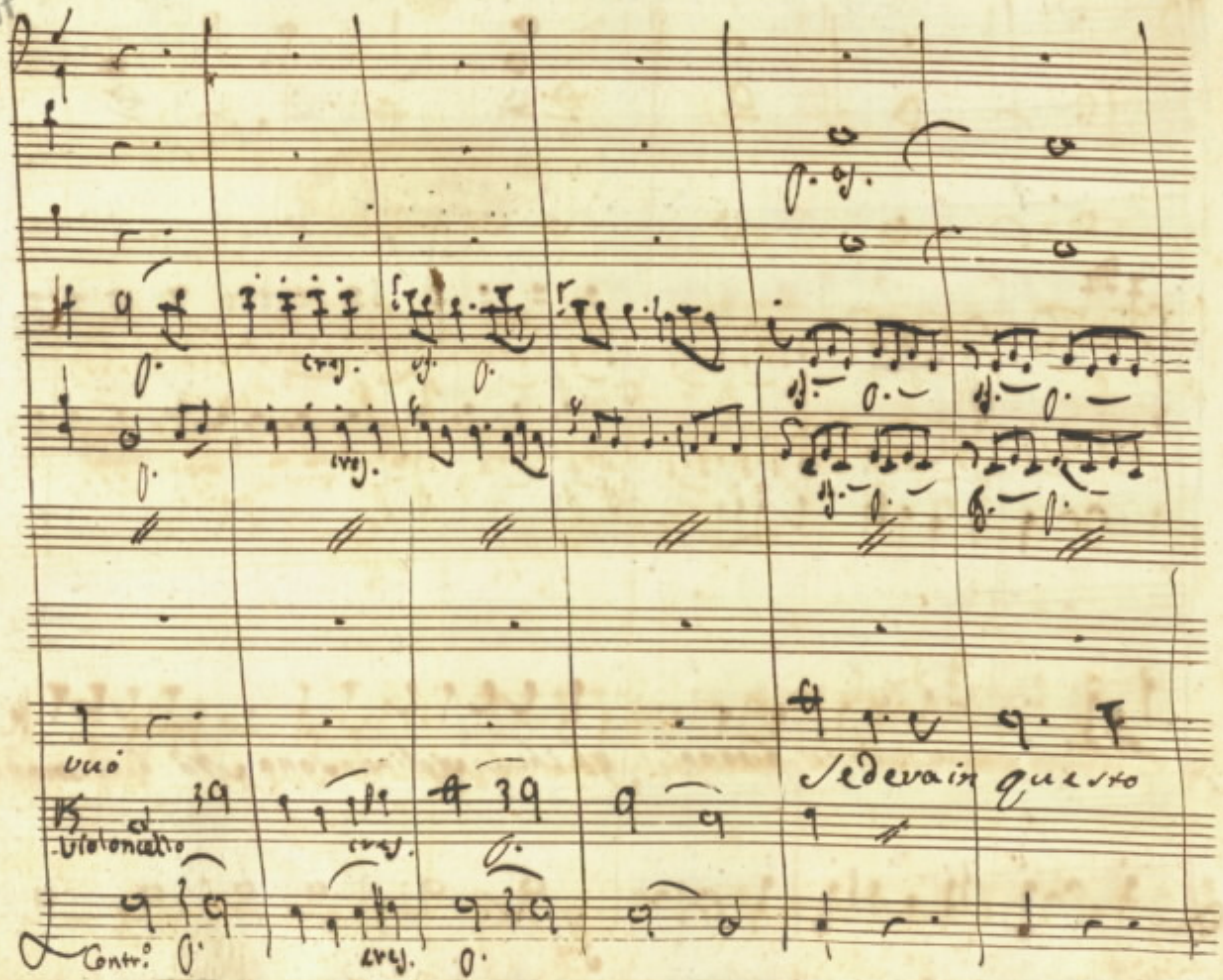


ARCHIVO DEL REAL
A. PALACIO
COLECCION DE MUSICA


p. sf.
p. sf.
tim f.
tremo, e questo ride! e questo ride. Se ride se
p. stac

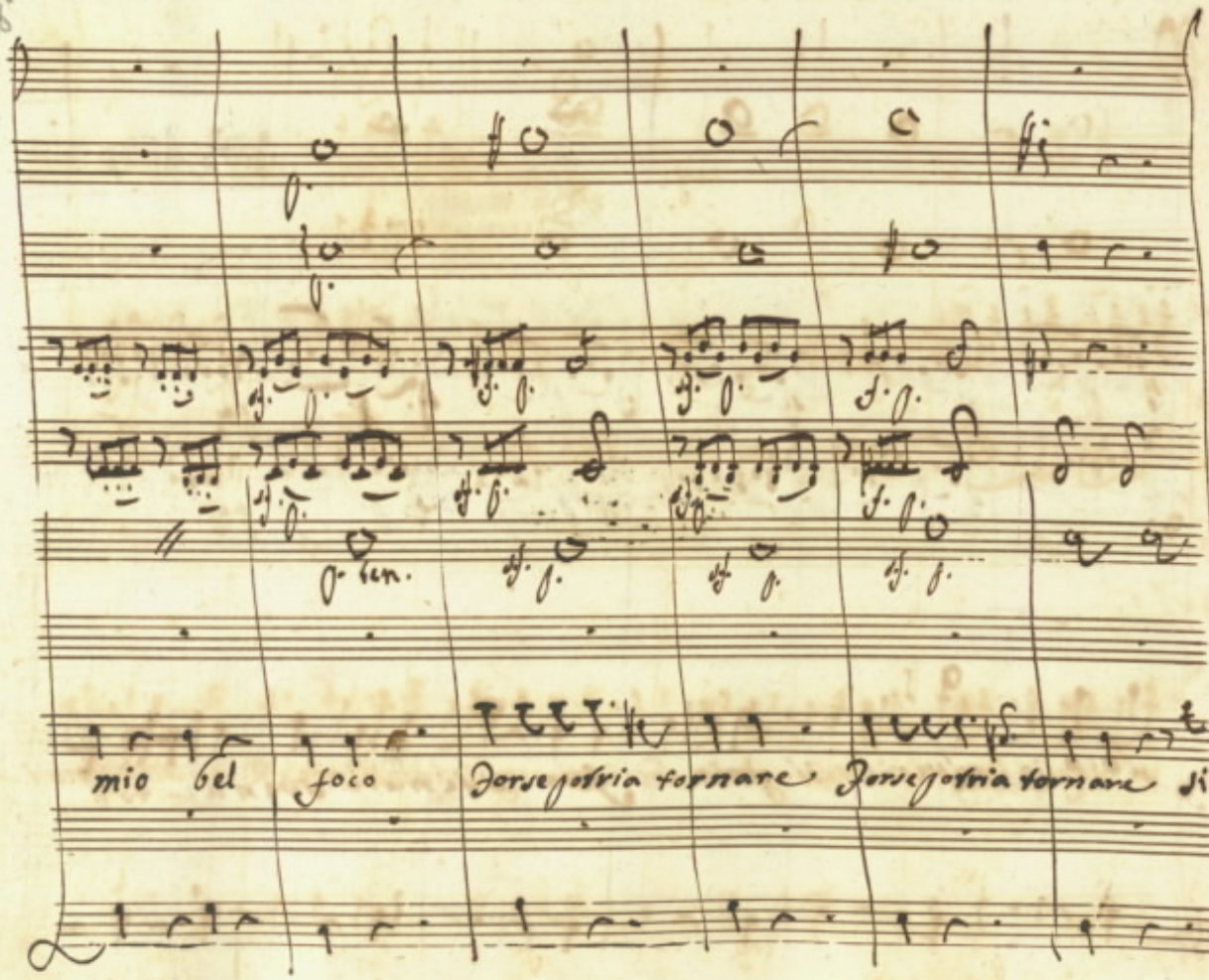
ARCHIVIO DEL REAL
ALTOGRAFO
COLLECCION DE MUSICA

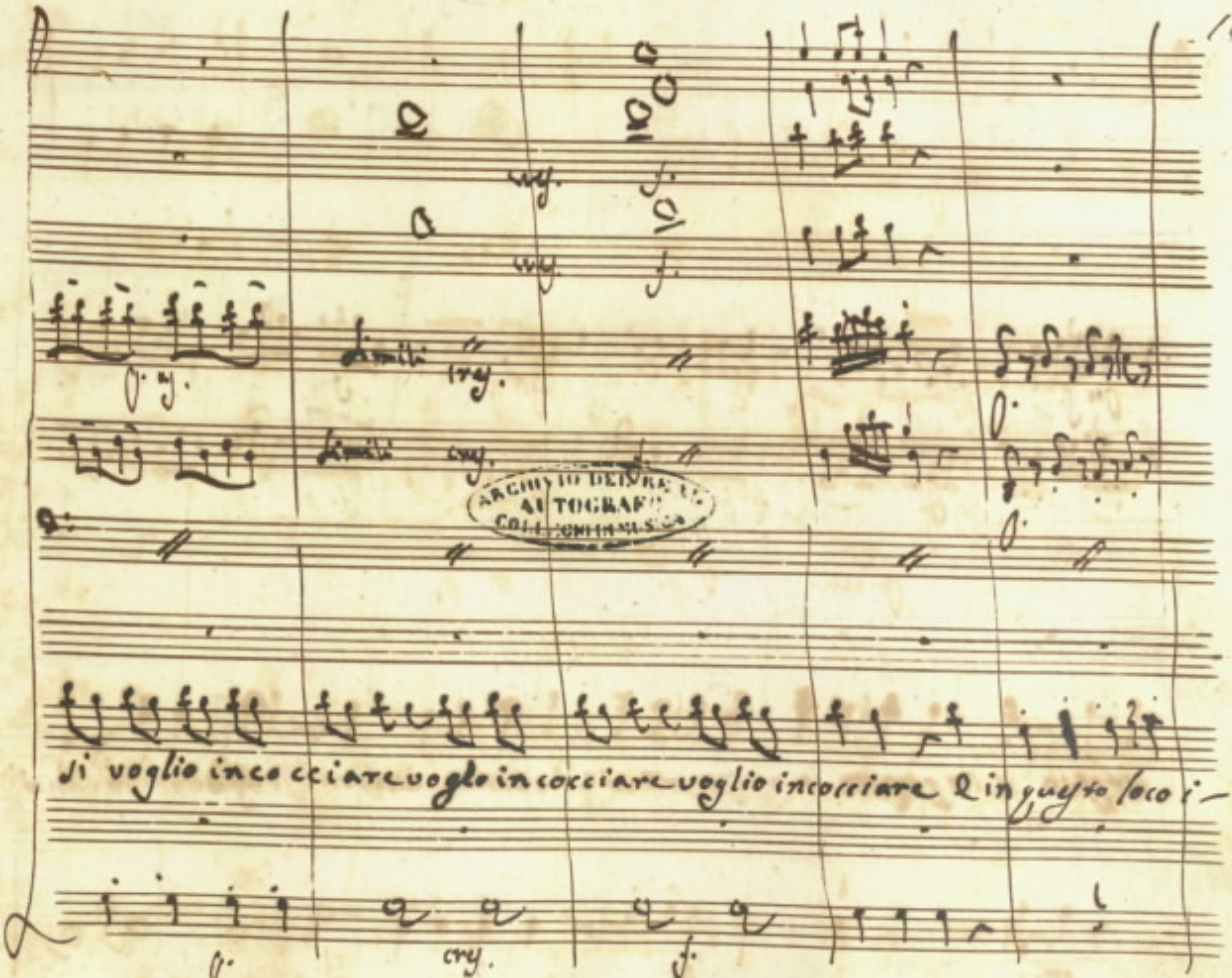
ride è segno buono ch'che un vigliacco sono Nò che tremar non

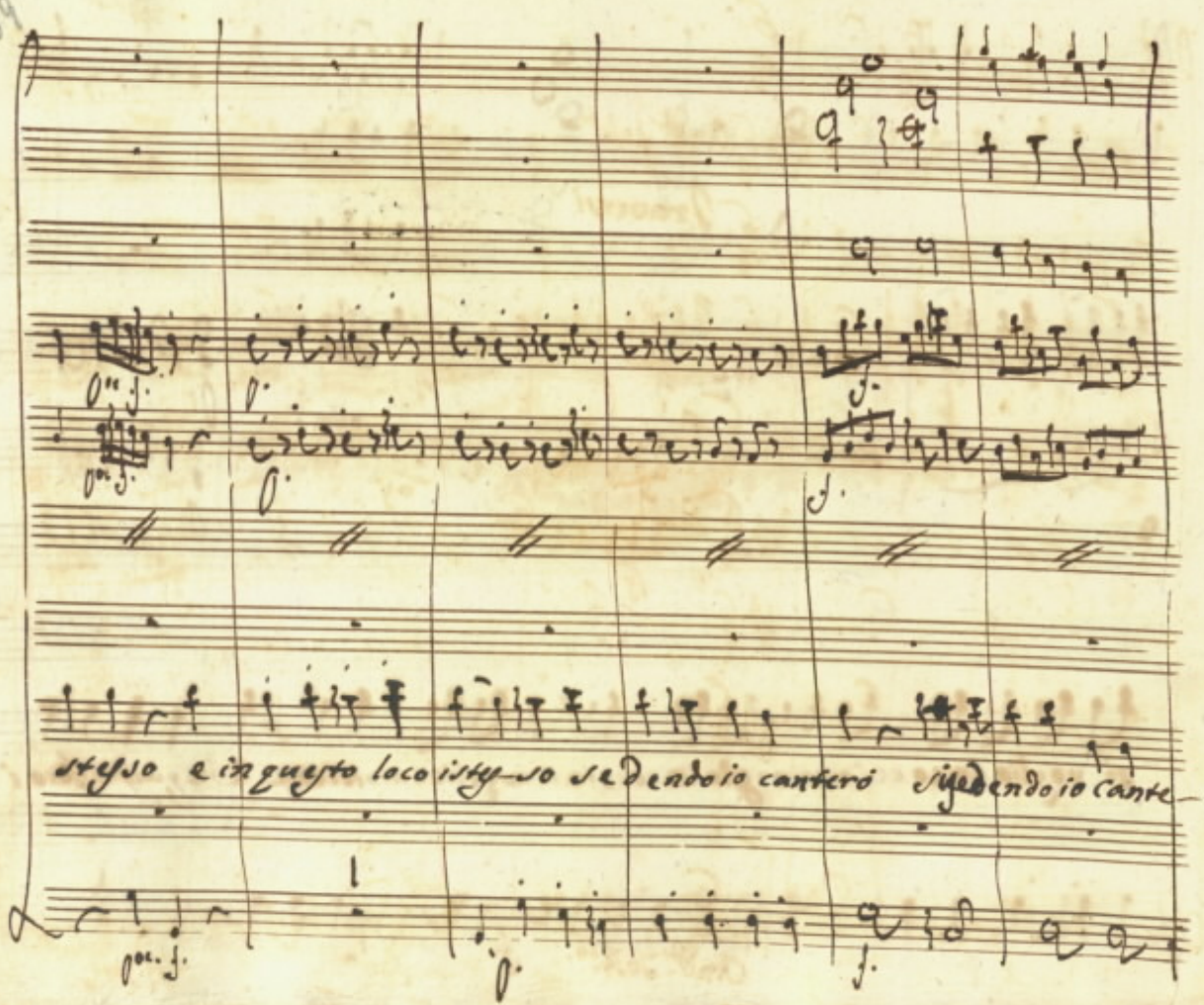

cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
Violoncello
Contr.
Sedevain questo

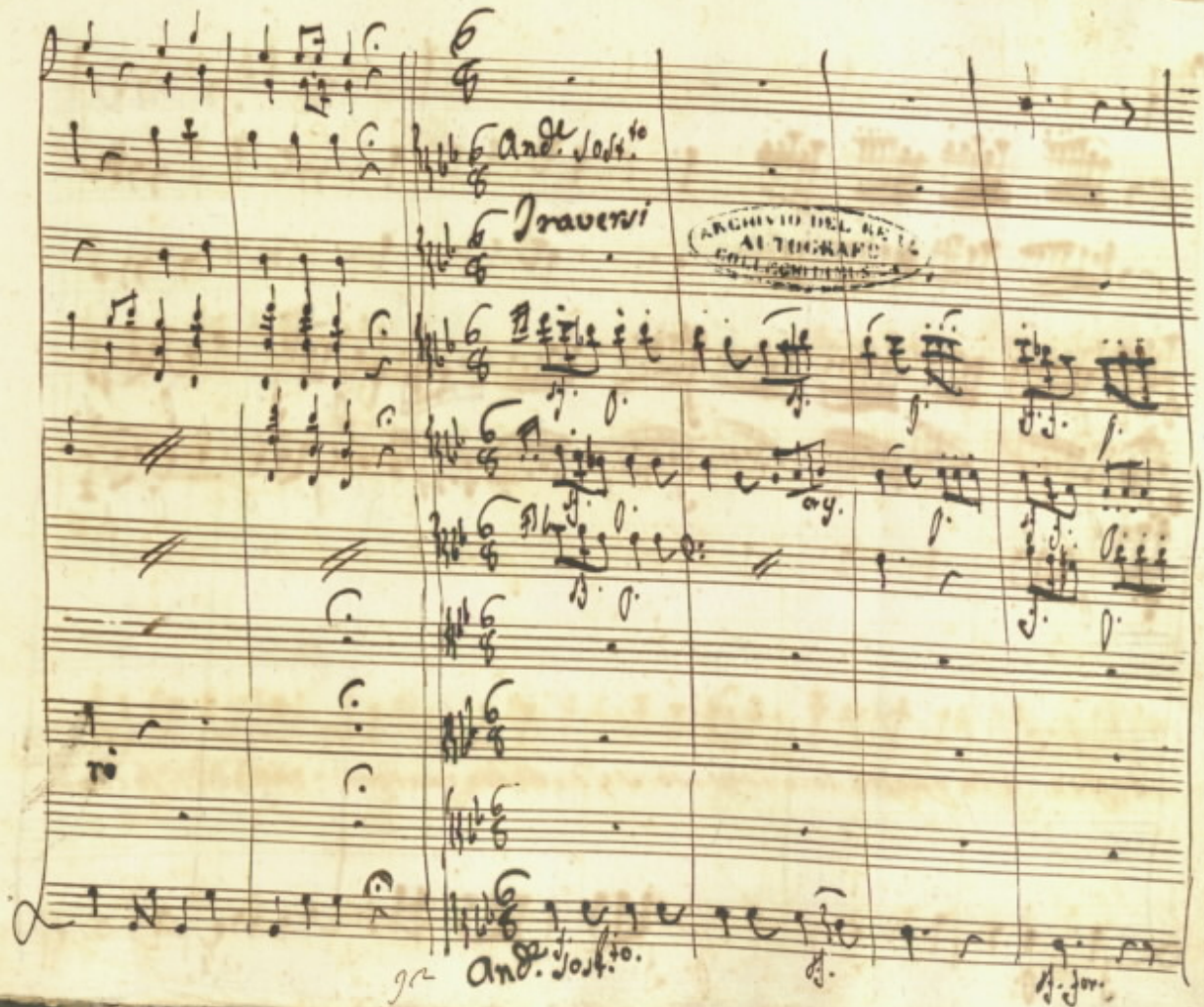
ARCHIVIO DEL R. I. C.
AUTOGRAFO
COLLEGIO DI MUSICA

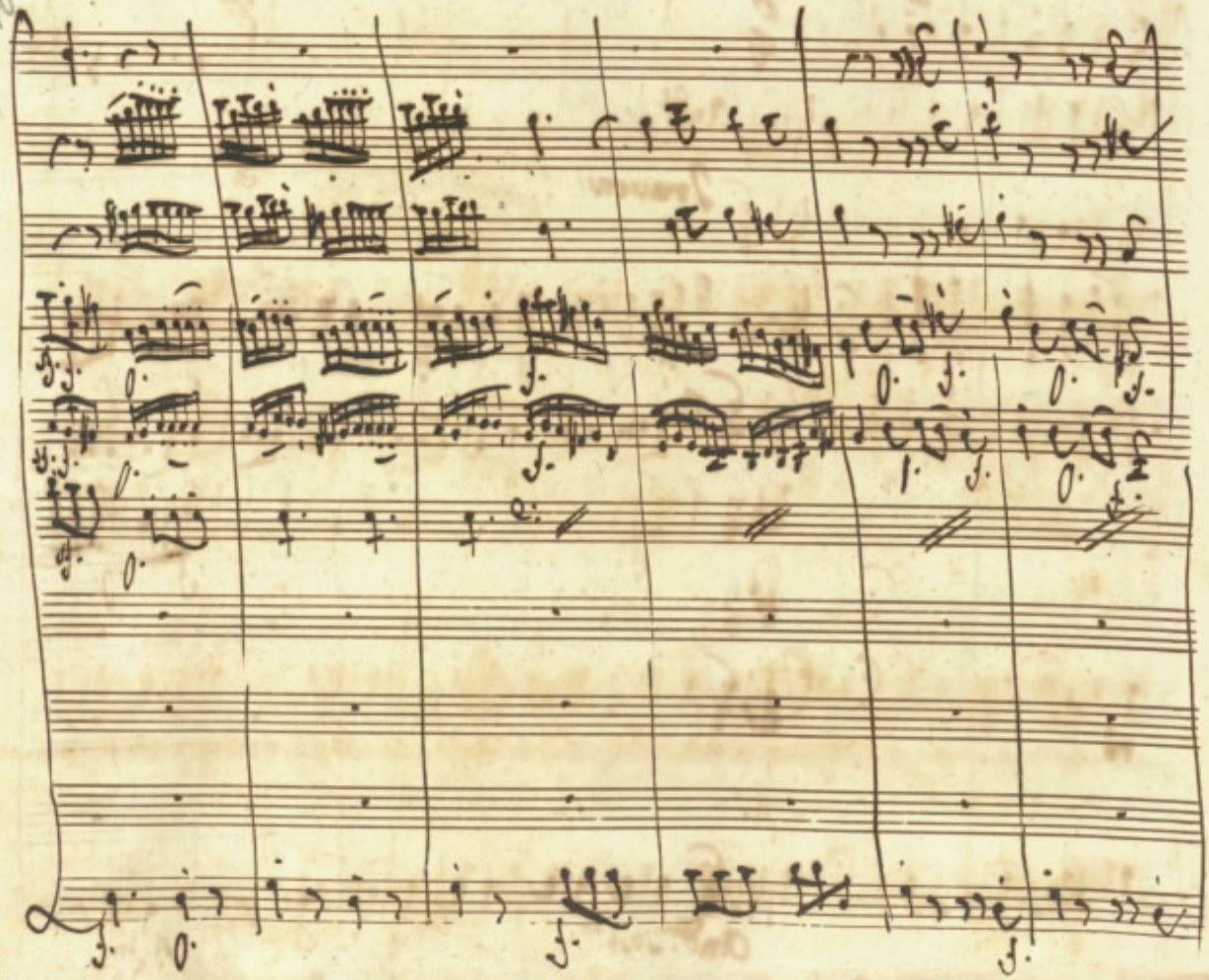
Loco Svenuto il mio bel foco svenuto svenu — to il


mio bel foco
Dorsegotria tornare
Dorsegotria tornare
di


cry.
f.
cry.
f.
cry.
f.
cry.
f.
cry.
f.
Si voglio incocciare voglio incocciare voglio incocciare l'ingiusto loco i-

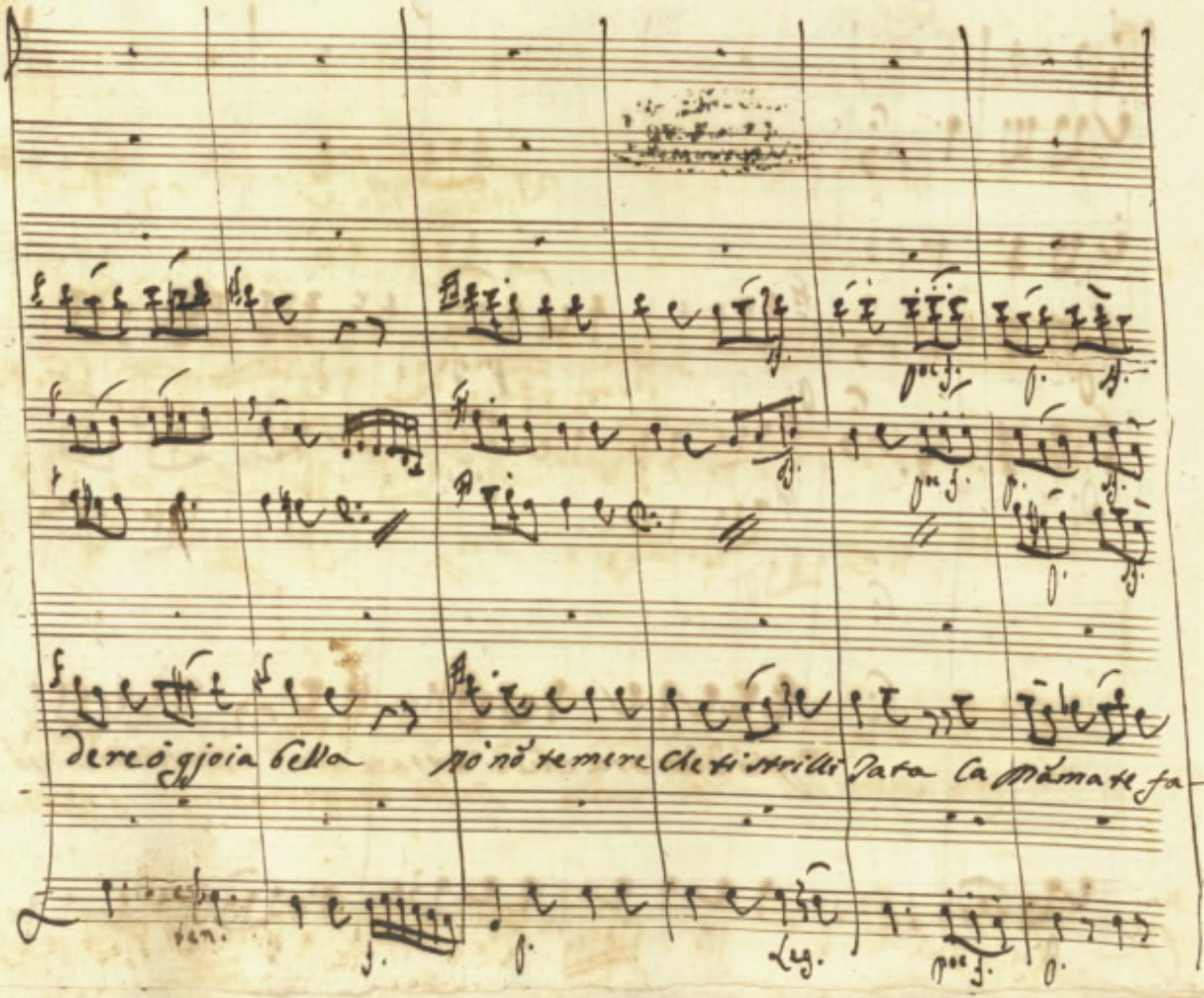

stesso e in questo loco istesso sedendo io canterò sigedendo io canto

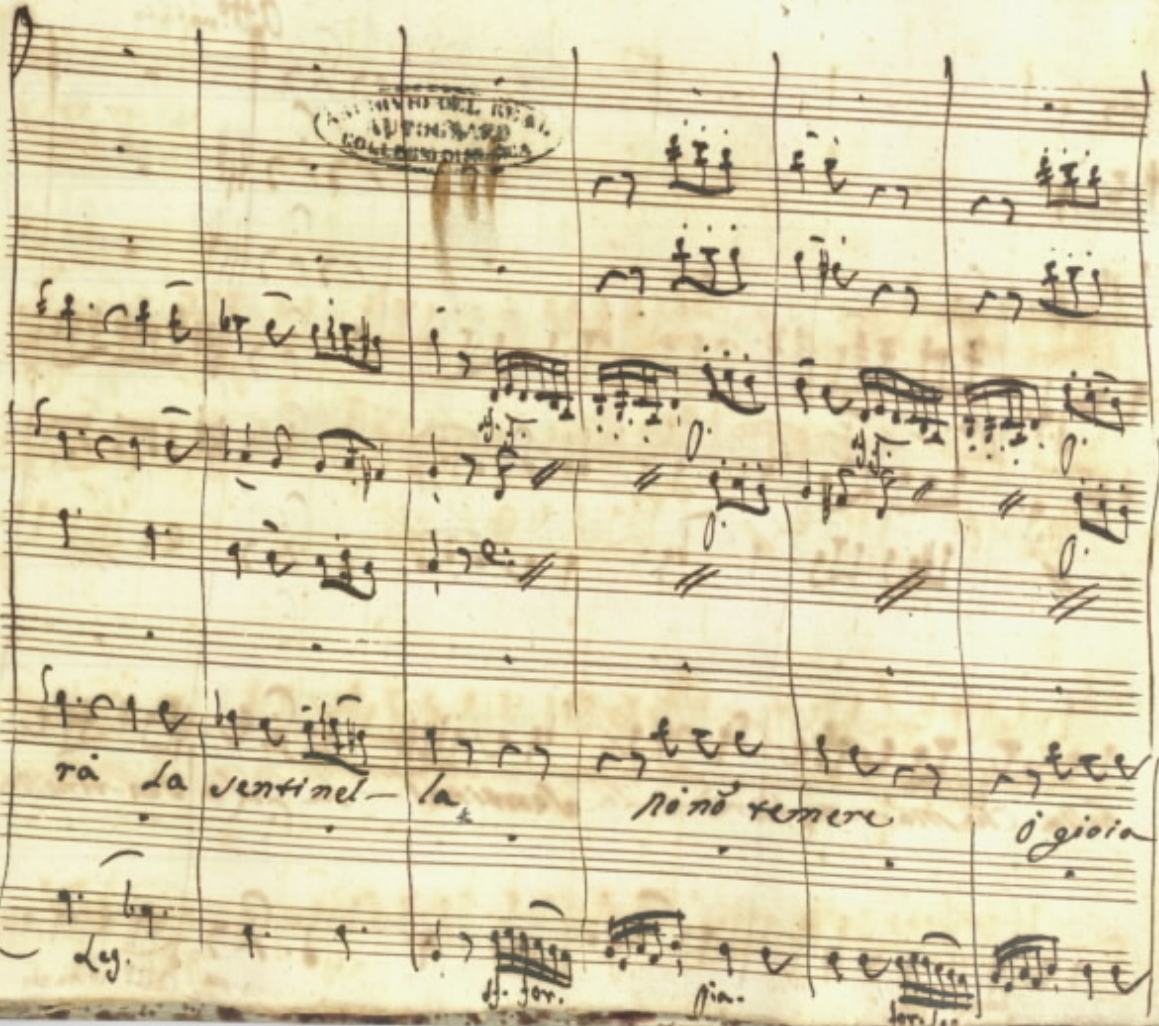

And. Jost.to
Traversi
ARCHIVIO DEL R.
AUTOGRAFO
And. Jost.to.

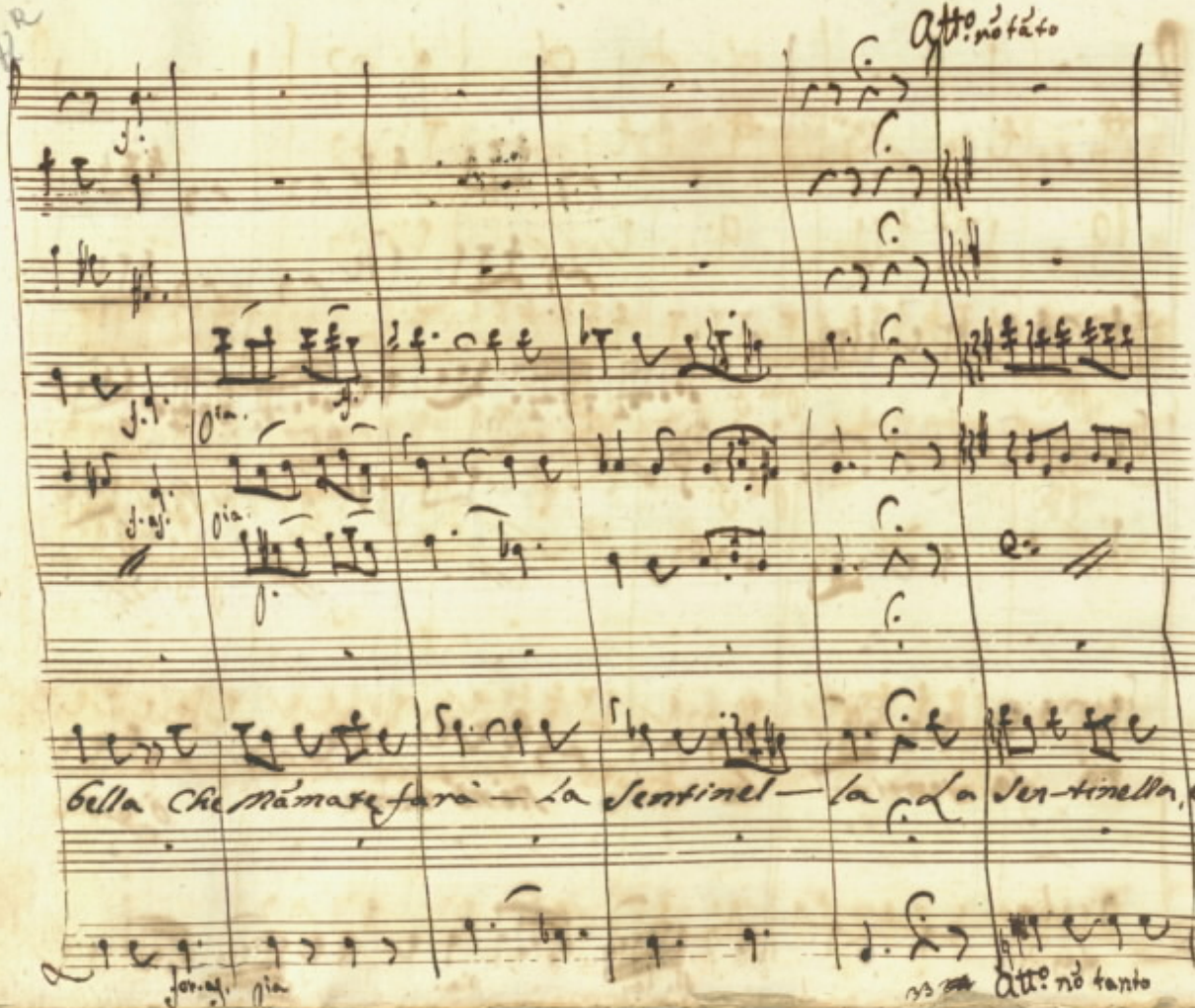


ARCHIVIO DEL BOLLO
AUTOGRAFO
COLLEGIO MUSICA

e più d'un'ora avrei aspettata Lasciati un po' da

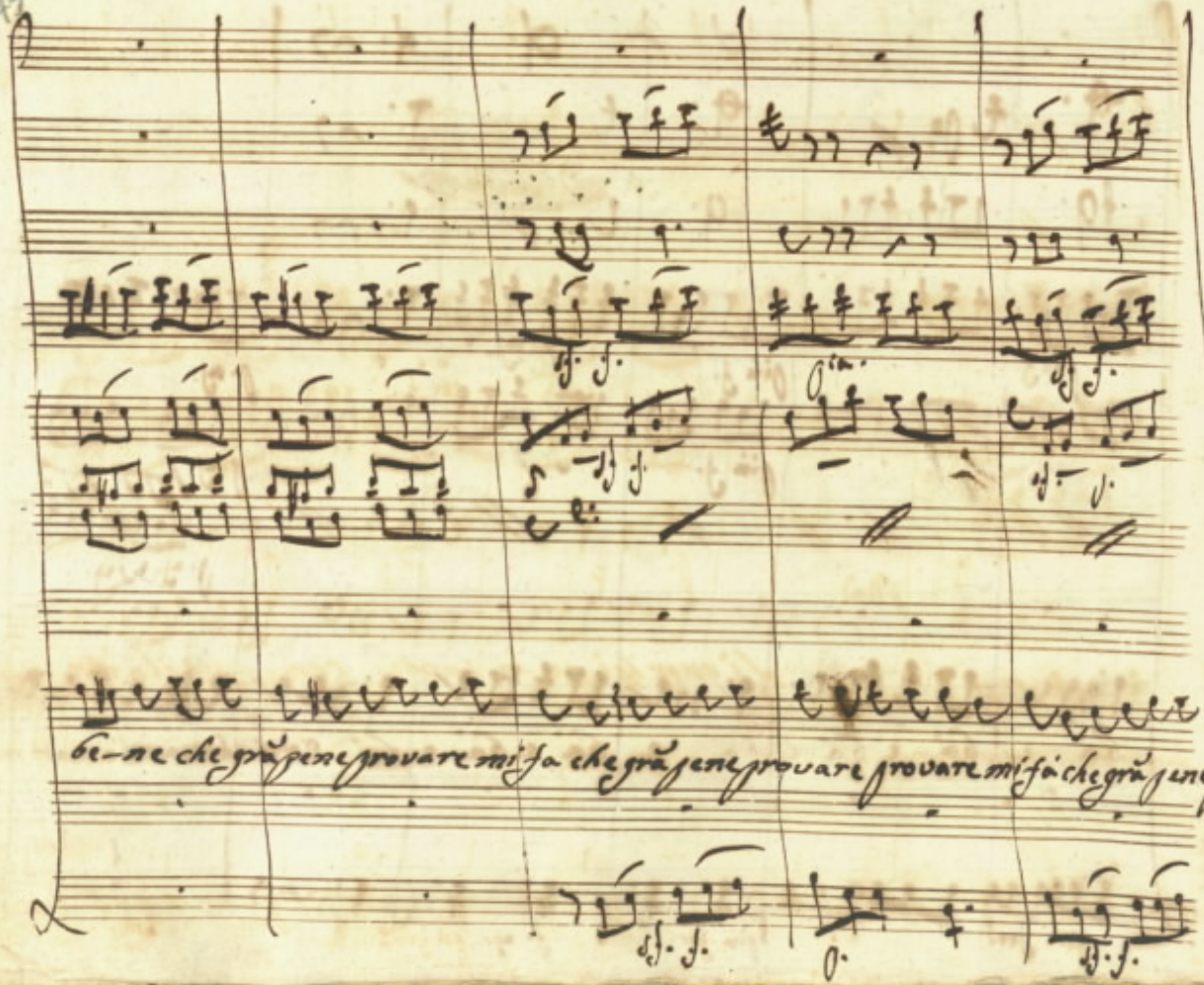

Dereò gioia bella
Nò nò temere
Che tistrilli
Para ca
Mamatte fa


rà la sentinel— la
Non temere
ò gioia
Ley.
ff. for.
fia.
for.


Attº nótato
bella che mámaxefarà — la sentinel — la La sen-tinella, e
for. ag. pia
Attº nò tanto

R. CONSERVATORIO DEL REAL
AUTOGRAFO
COLLEGIO DI MUSICA

ba e ba - e ba e ba e ba, e ba e ba e rri dell'ama to mio


be-ne che grā gene prouare mi fa che grā gene prouare prouare mi fa che grā gene pro-

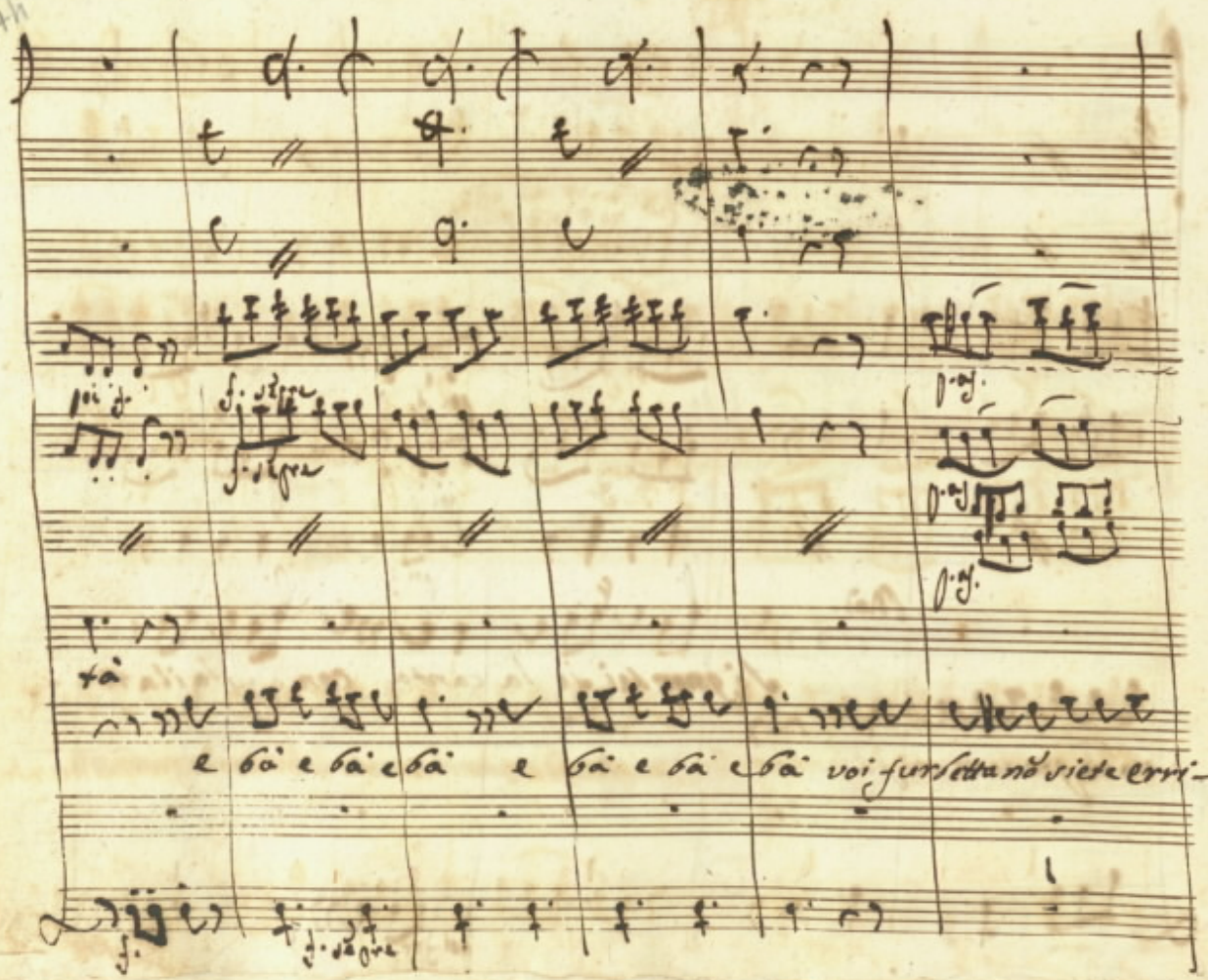
ARCHIVIO DEL REAL
AUTOGRAFO
COLLEGIO DI MUSICA

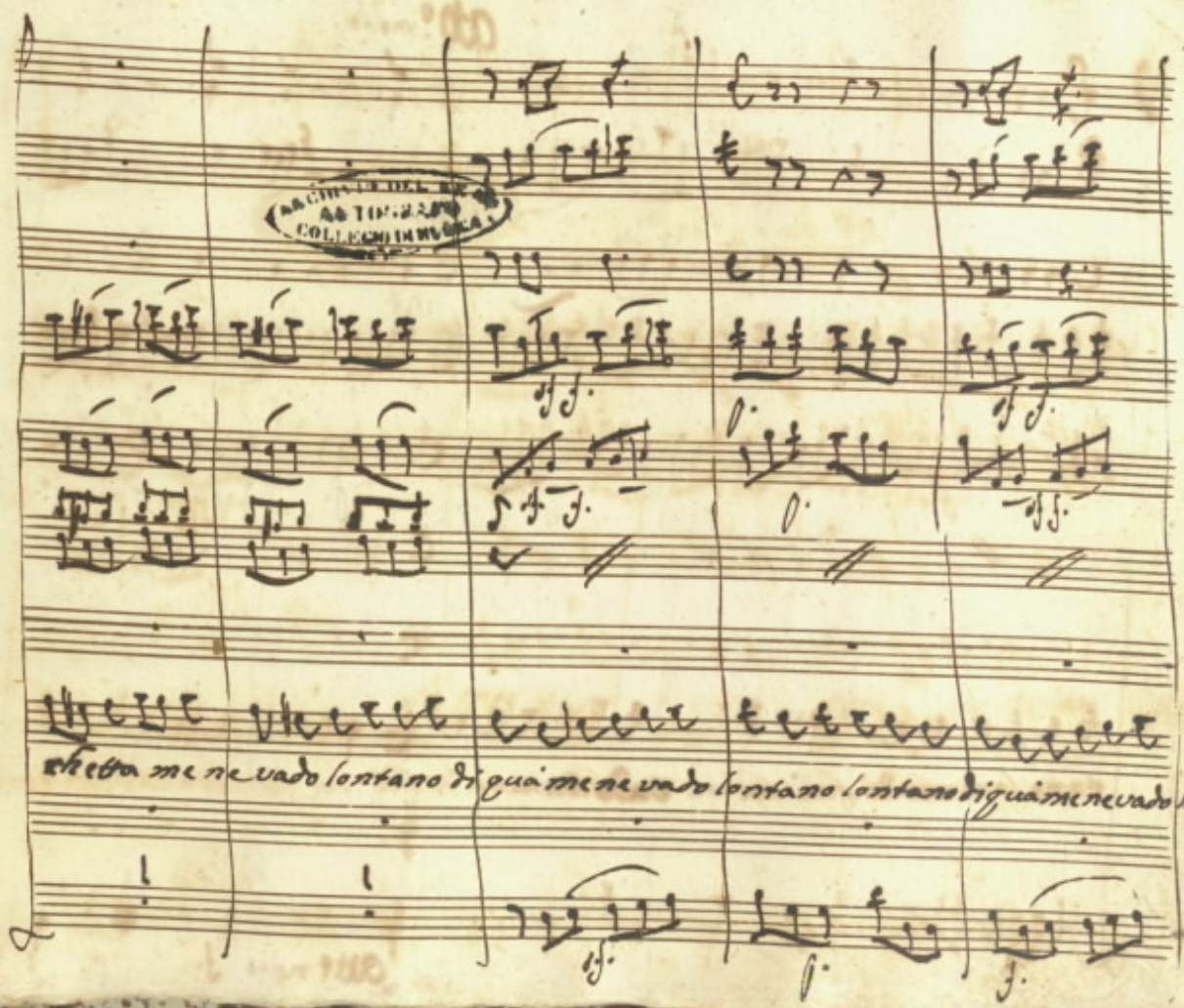
Mod.

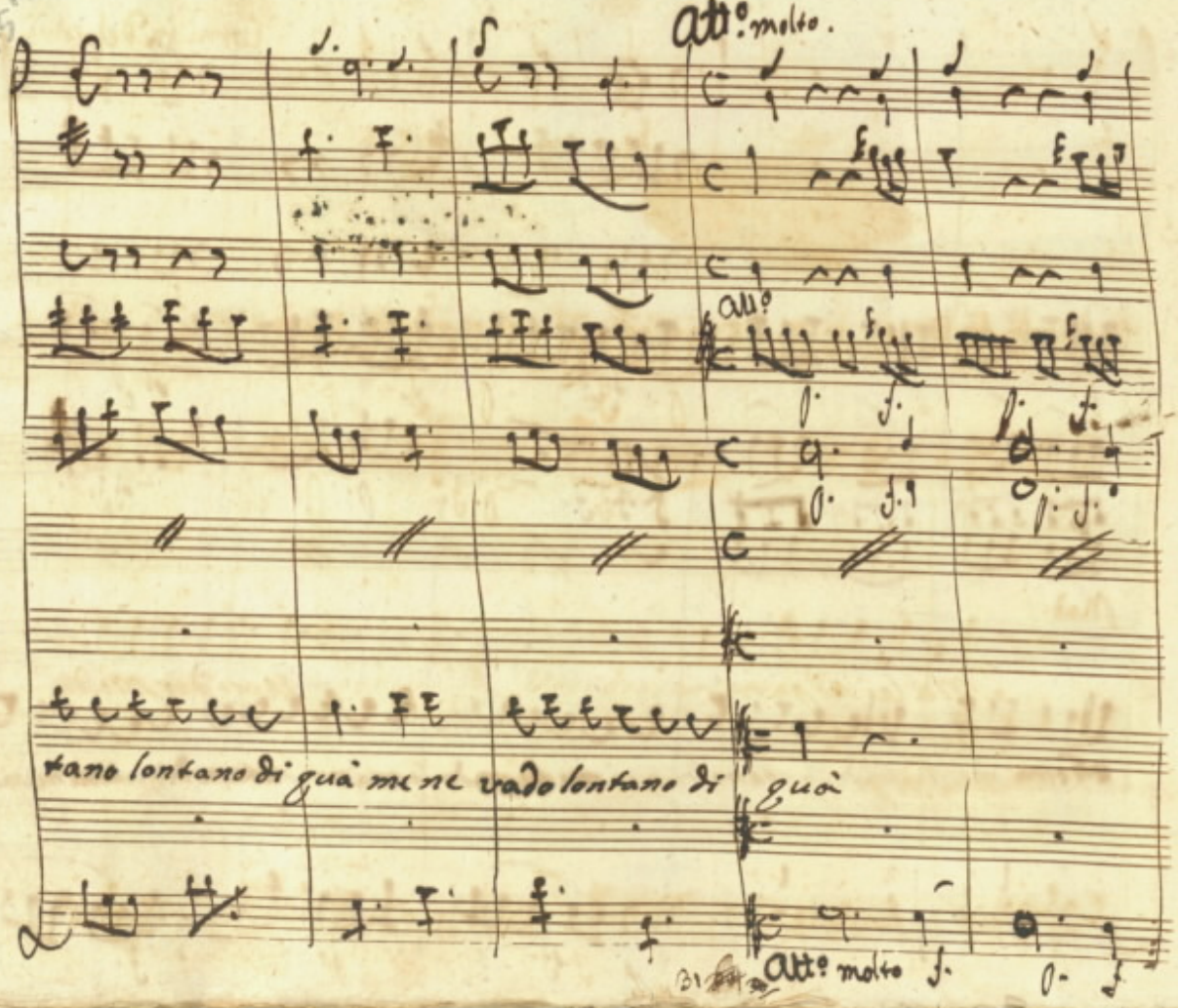
Signor lei se la canta con gusto i lari-

vare provare mi fa

pei. for.


tà
e bà e bà e bà e bà e bà e bà voi fur sette anni siete errri—


ehetta me ne vado lontano di quà me ne vado lontano lontano di quà me ne vado lon-


All.o molto.
All.o
tano lontano di quà me ne vado lontano di quà
All.o molto

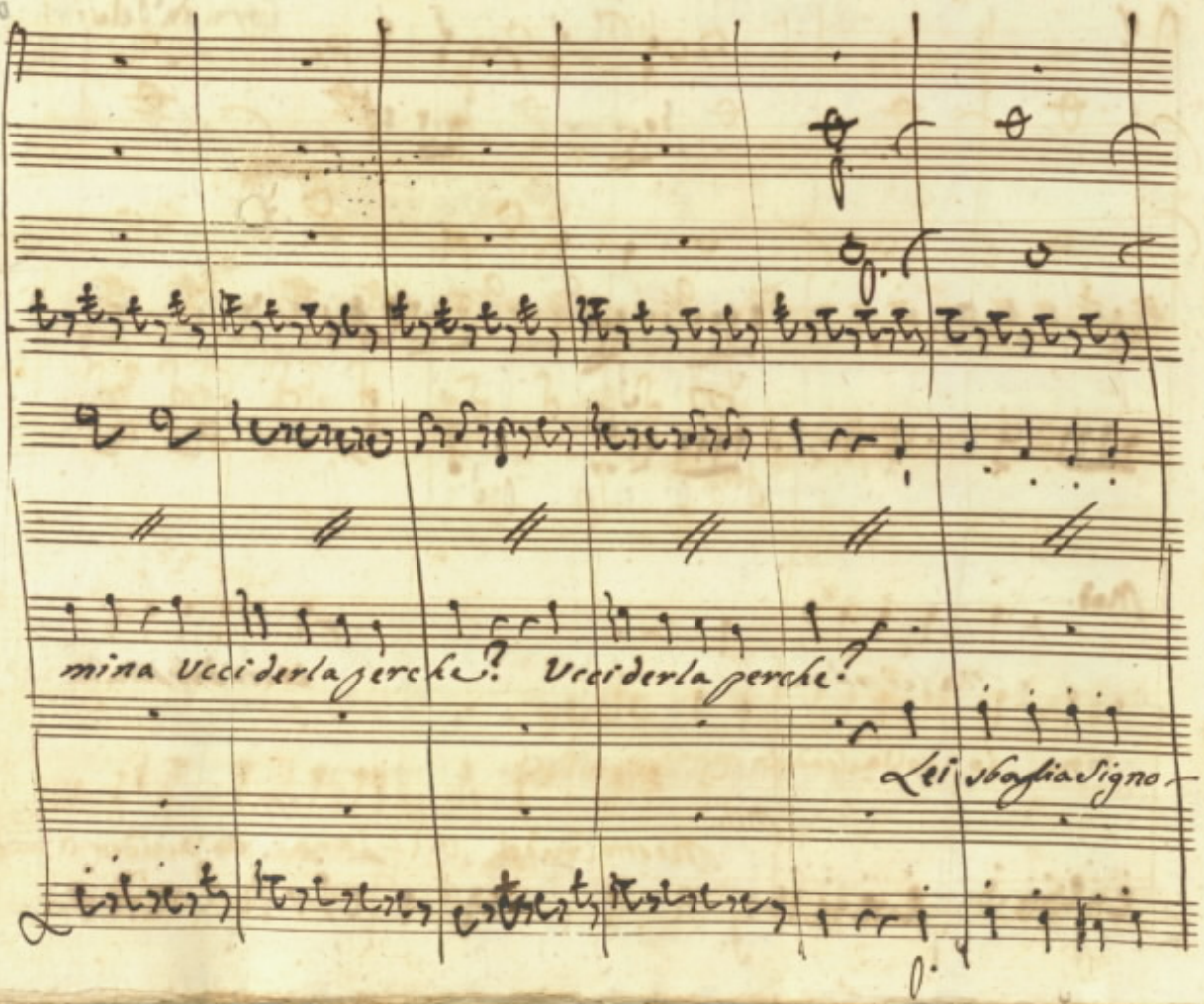
Corni in Delagolvi

ARCHIVIO DEL RE
ALTONA
COLLEZIONE MUSICA

Mad.

Ma lei nõ partirà

Uccidermada-


mina Vederla perche? Vederla perche?
Lei sbaglia Signo-

(ARCHIVIO DEL REAL
AUTORIZADO
POLITECNICO DE MUSICA)

for.

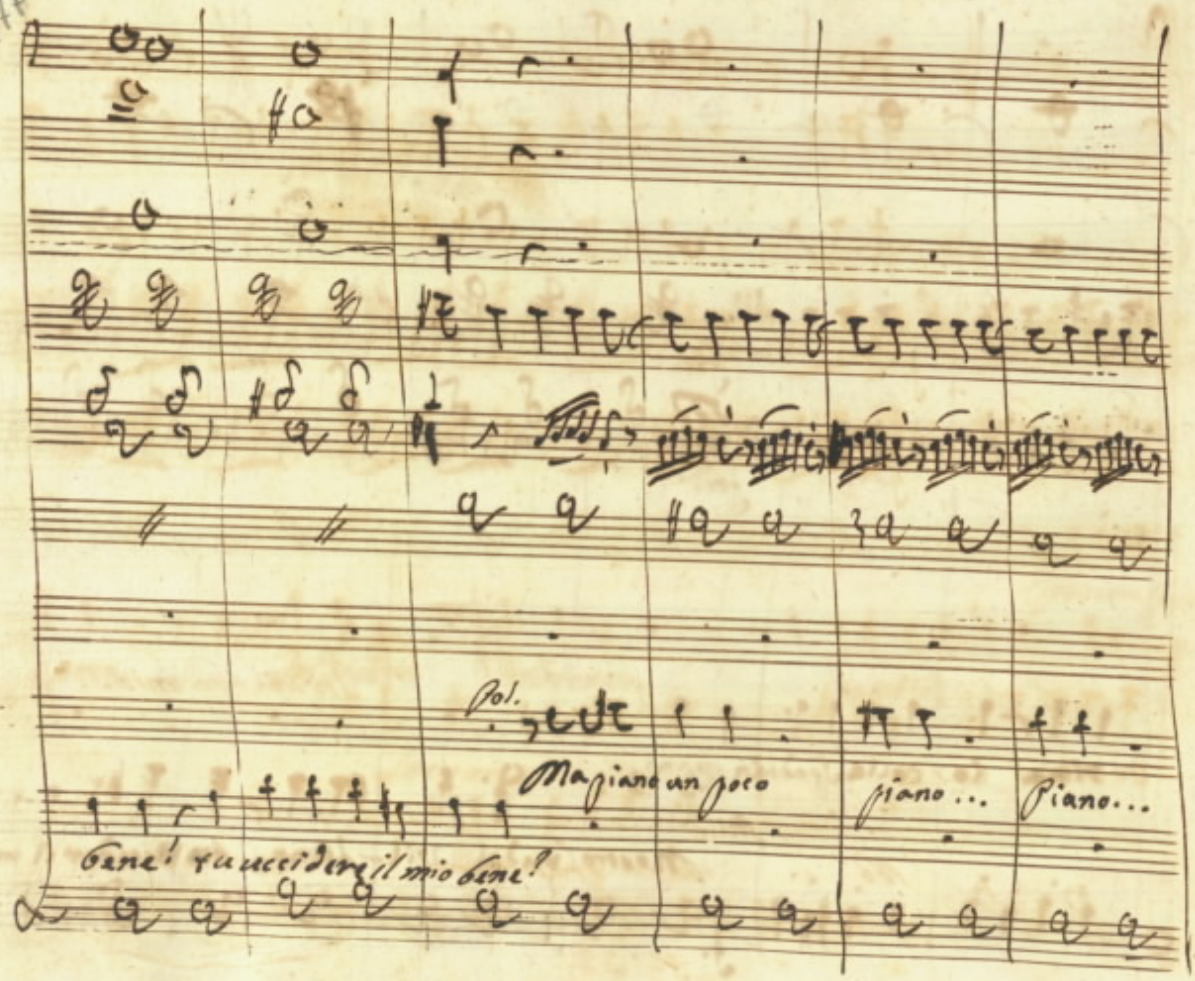
for.

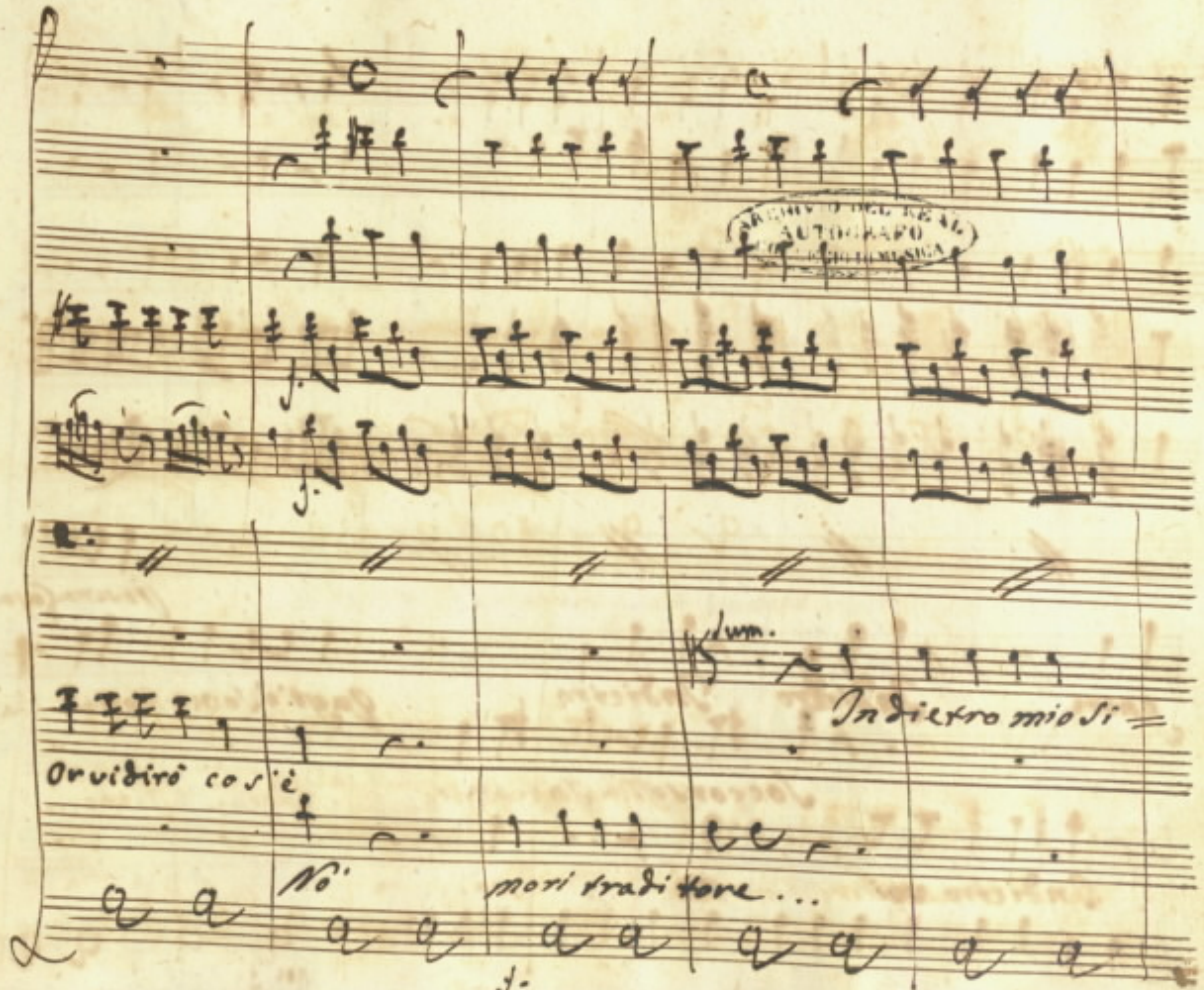
rina io collassadain regno...

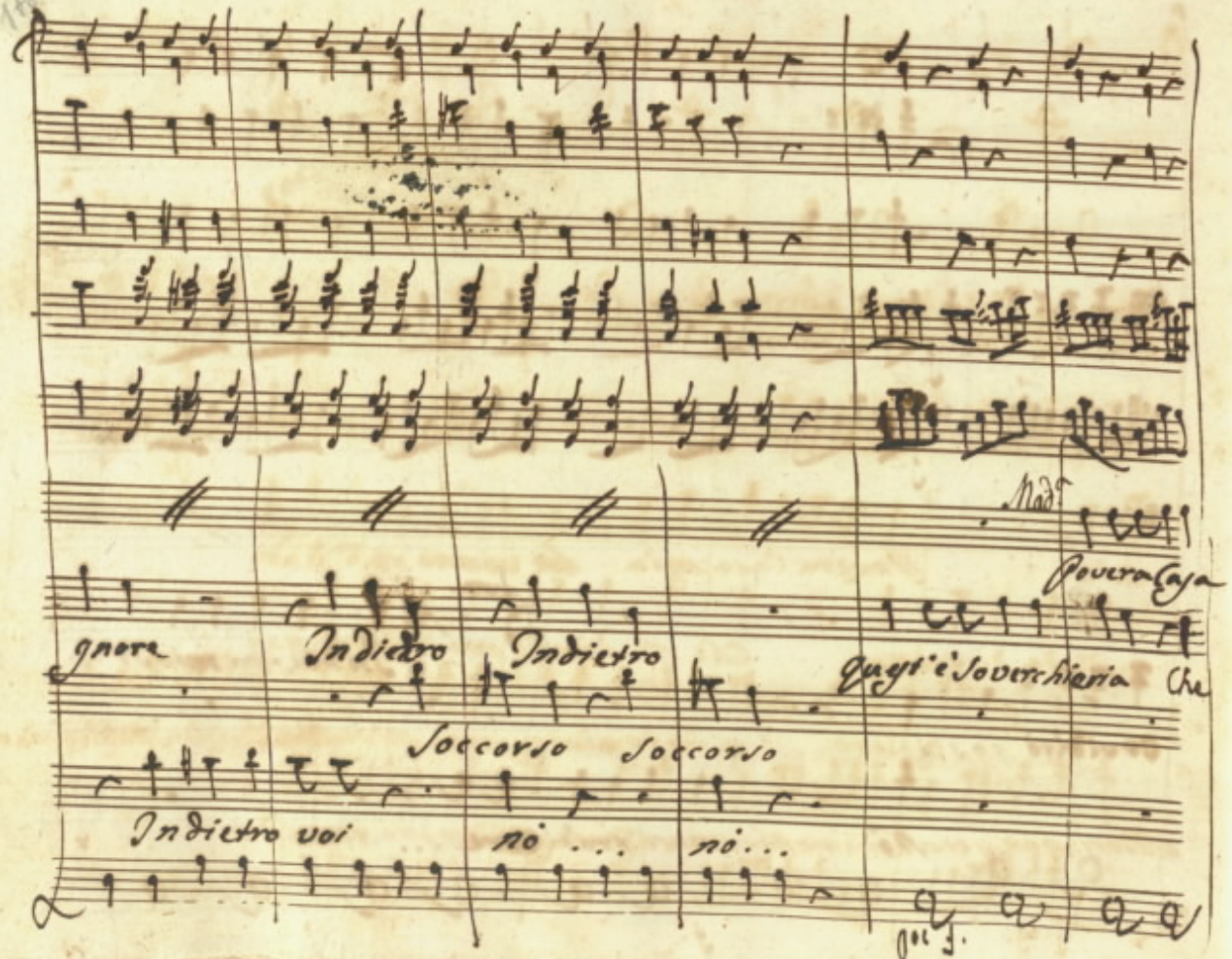
fatti

Mostro Crudel Vil- lano tu vuoi ucider il mio

f.


Pol.
Ma piano un poco
piano...
piano...
bene! ma uccidere il mio bene!


dim.
Indietro mio si =
Orvidirò così
Nò
mori traditore ...


Mad
Soverchieria
gnore
Indietro
Indietro
Quest'è Soverchieria Che
Soccorso
Soccorso
Indietro voi
nò . . .
nò . . .

ARCHIVIO DI STATO REALE
DI TORINO
COLLEZIONE MUSICA

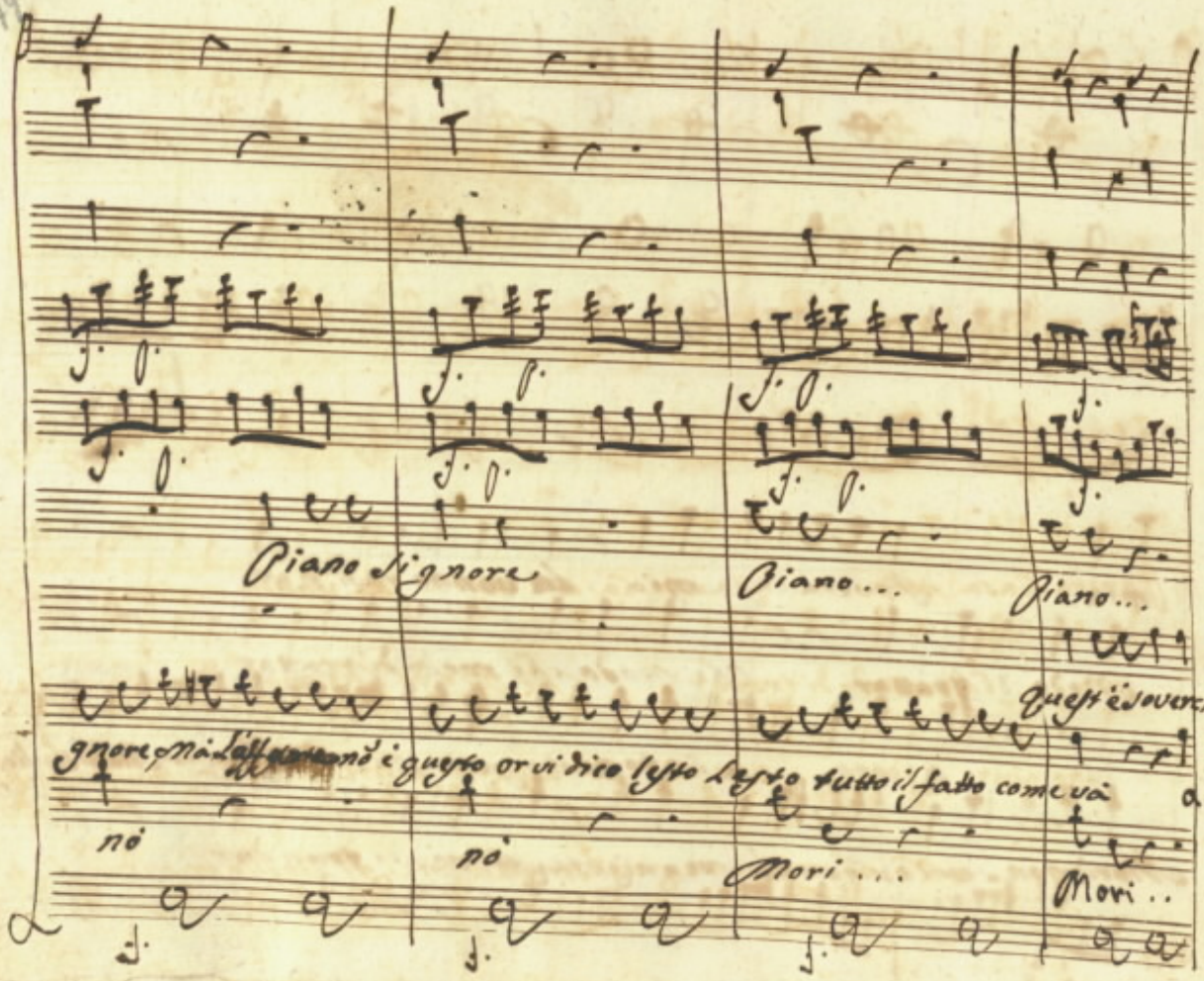
mia Jovera Casa mia vonno rovi nar

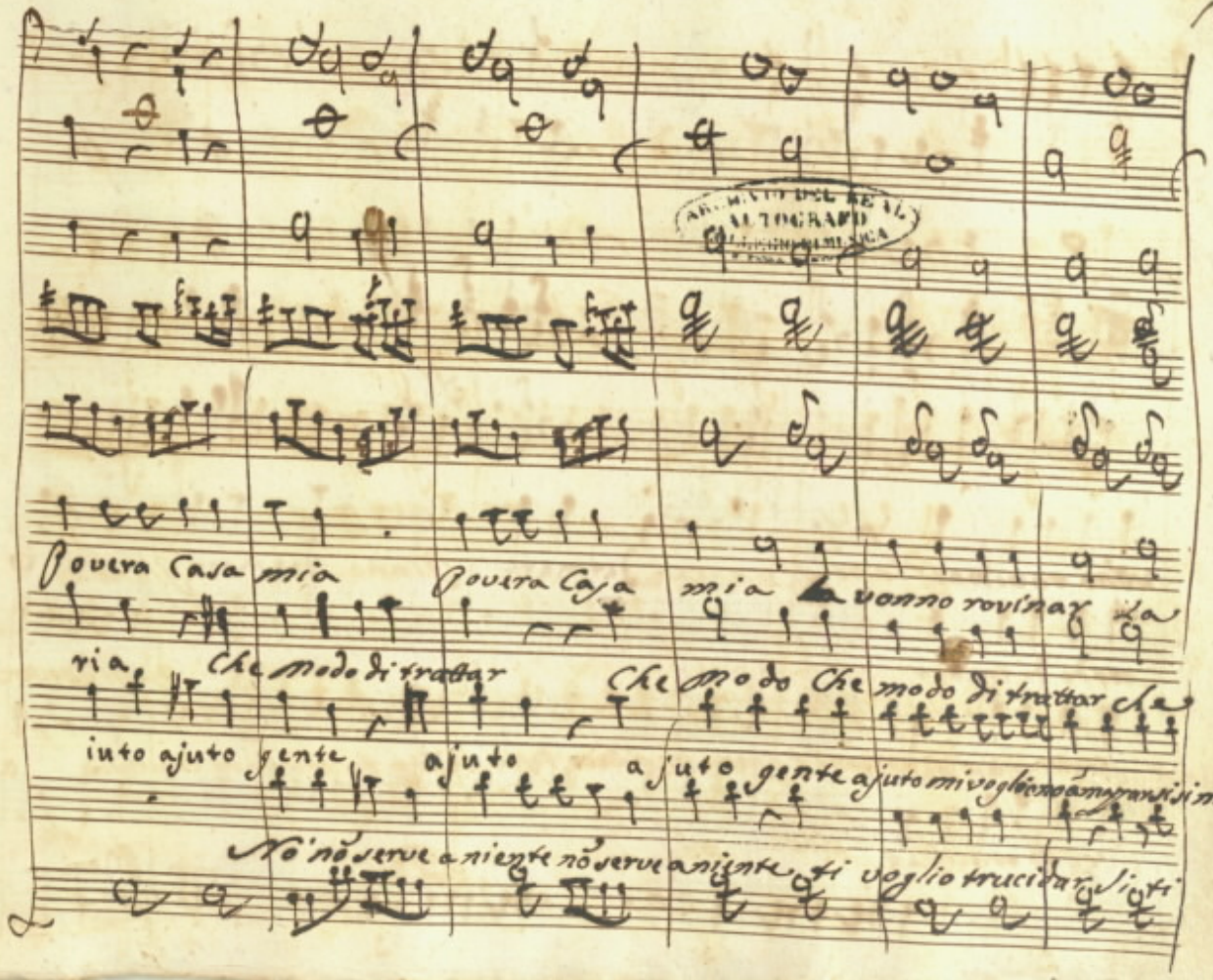
Modo di trattar Che modo che modo di trattar

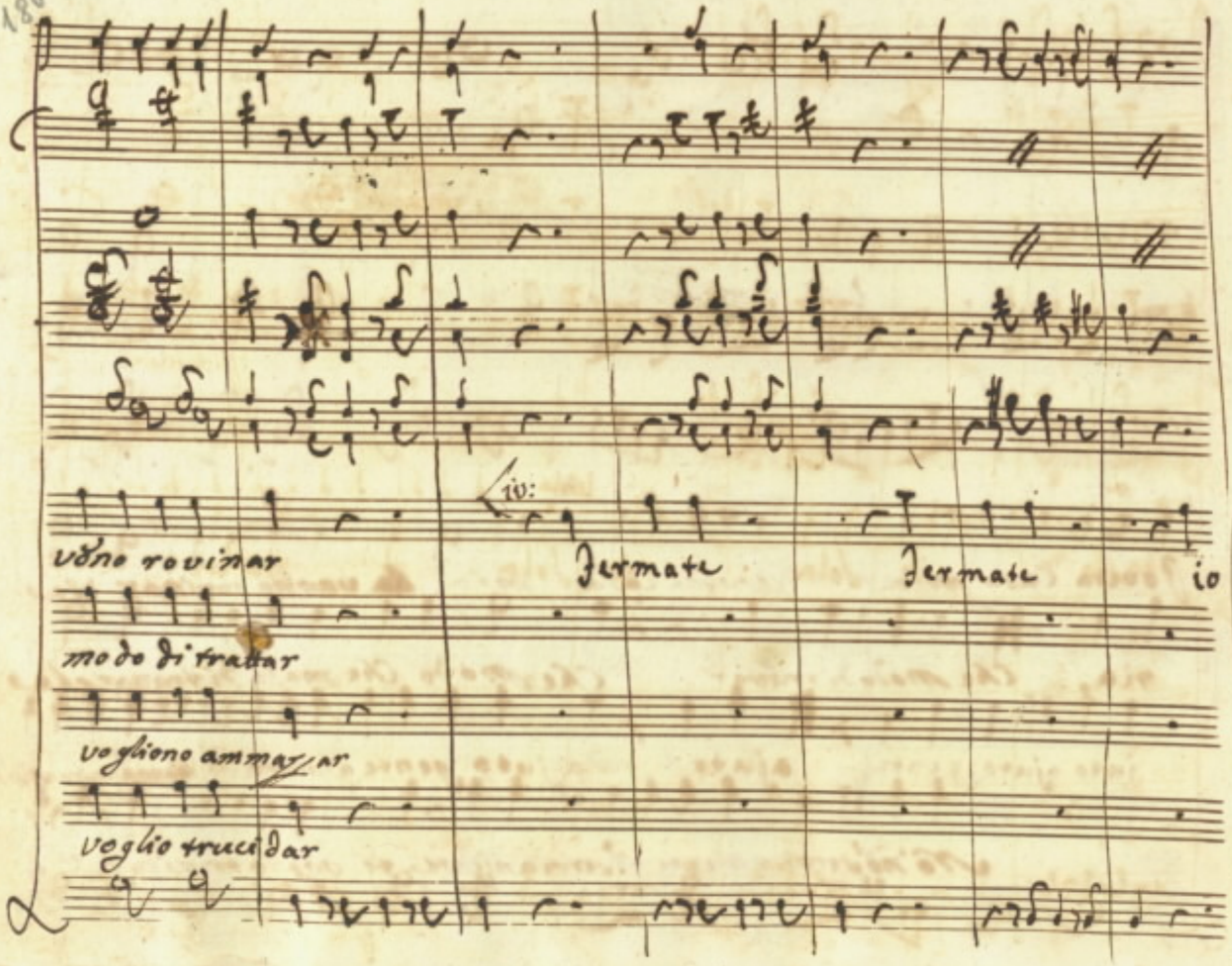
ajuto aiuto aiuto gente Mi vogliono amazzar Ma lei sbaglia mio Sl=

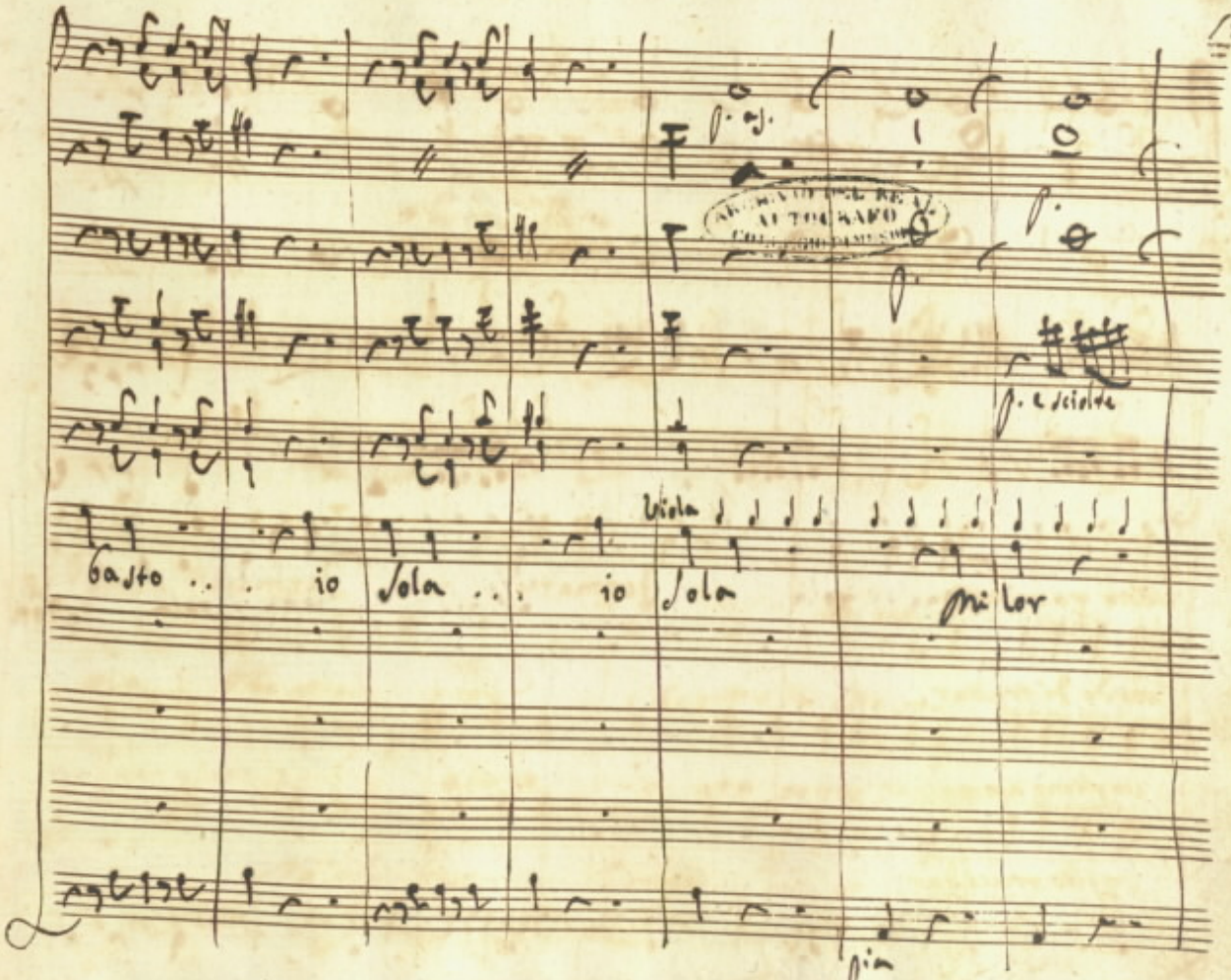
Mori: non serve a niente, non serve a niente, ti voglio trucidar

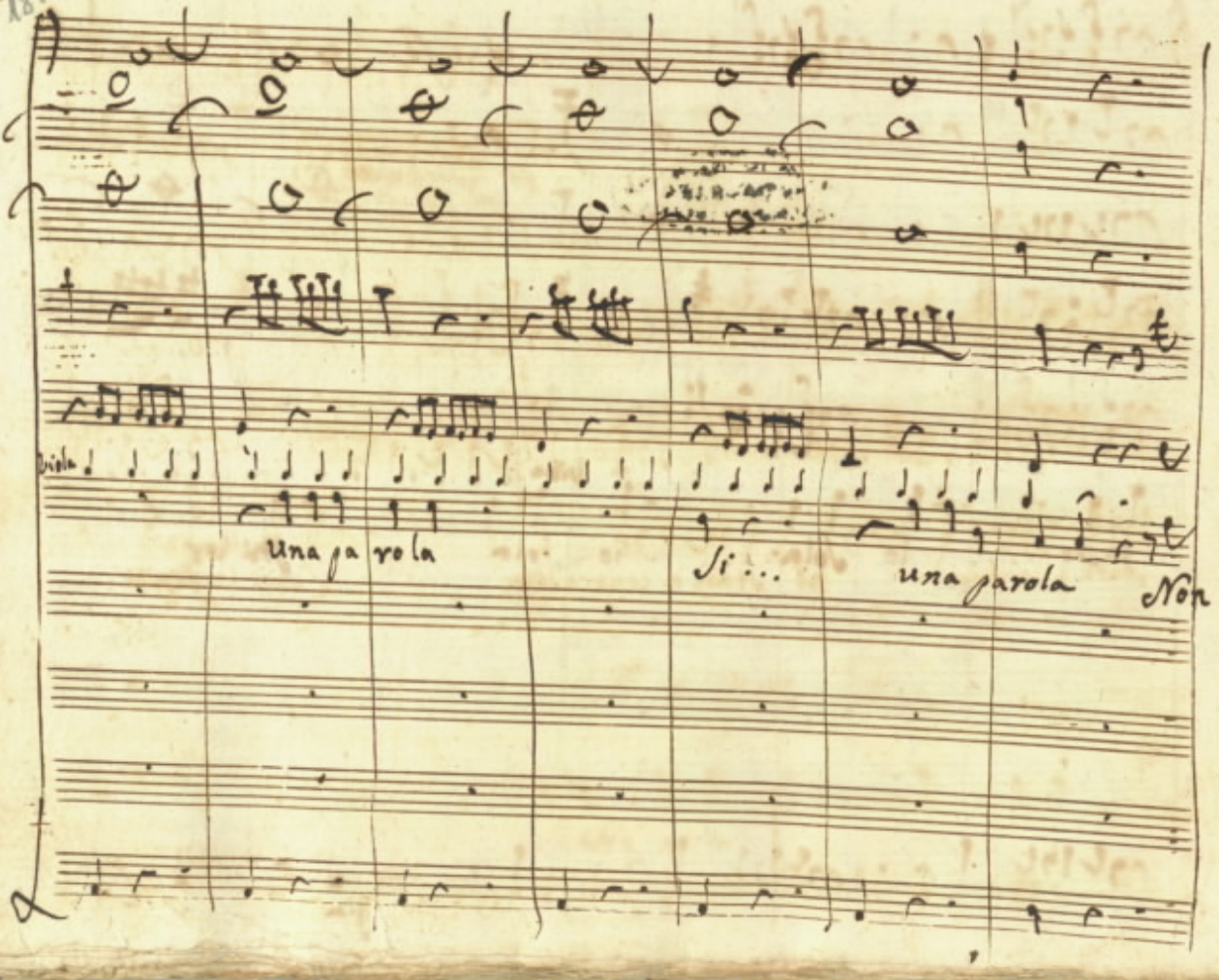
f. aj.

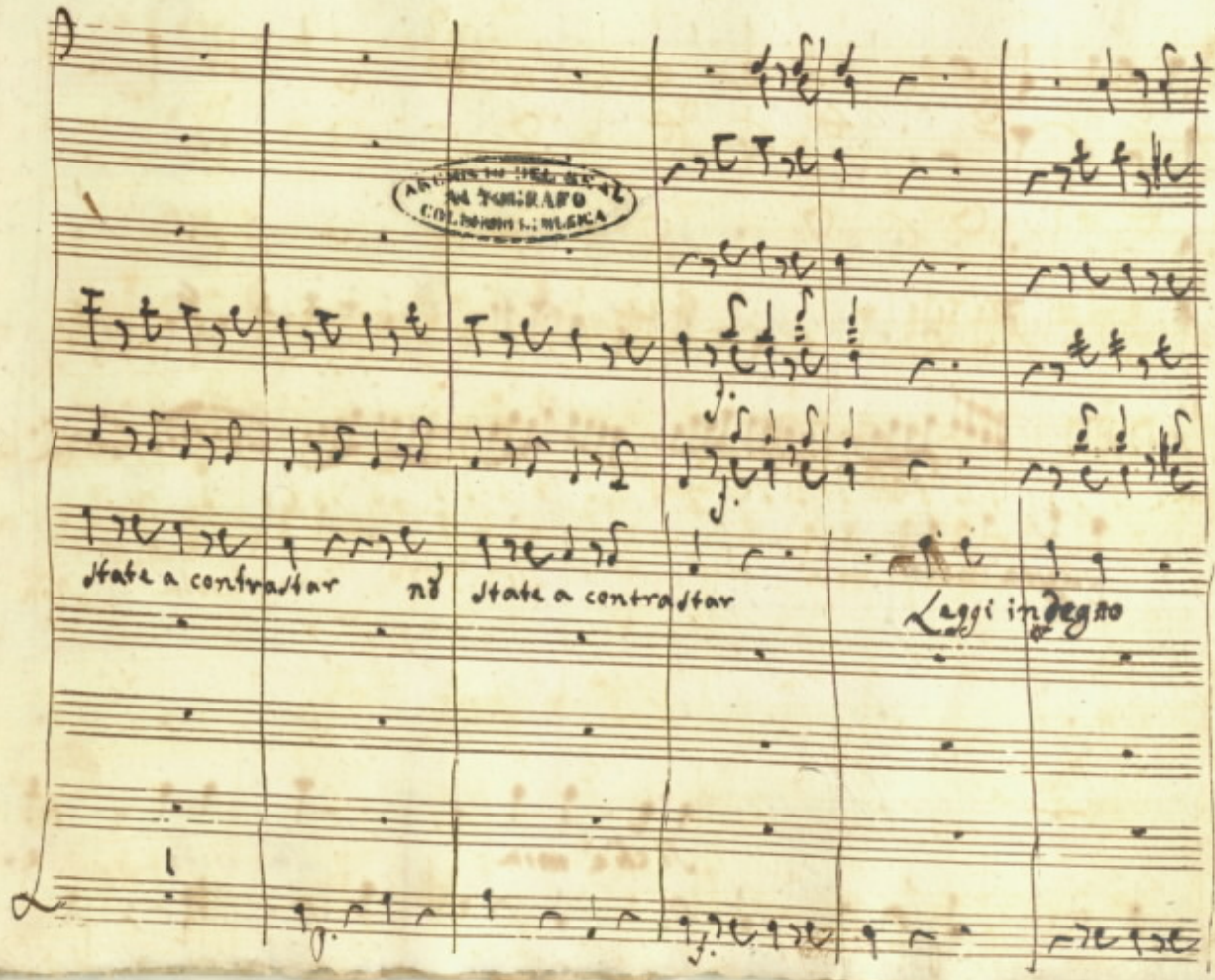

Piano Signore
Piano...
Piano...
gnore, ma l'affar non è questo or vi dico tutto tutto il fatto come và
Questi è sovverchio a-
nò
nò
Mori...
Mori..

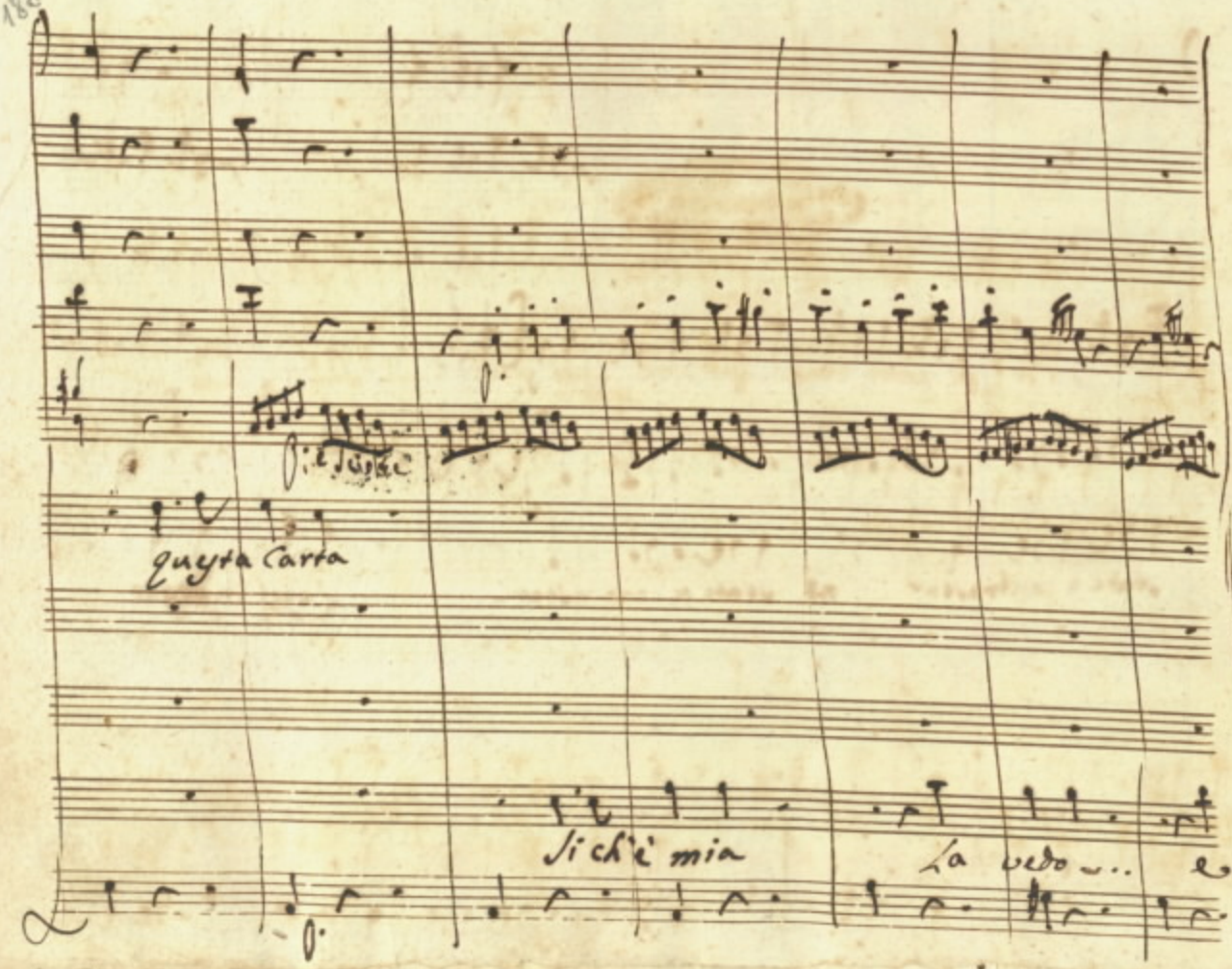

Povera casa mia
Povera Casa mia
vonno rovinar la
ria
Che modo di trattar
Che modo Che modo di trattar
iuto ajuto gente
ajuto
ajuto gente ajuto mi vogliono ammazzar
Nò nò serve a niente nò serve a niente ti voglio trucidar


io:
vòno rovinar
fermate
fermate
io
modo di trattar
vogliono ammazzar
voglio trucidar


f. ej.
f. e sciolto
Viola
basto .. io sola .. io sola
mi lor
fin


Viola
Una parola
Si ...
una parola
Non


state a contrastar
state a contrastar
Leggi indegno


f. e dolce
quyta carta
Si ch'è mia
La vedo ...

ARCHIVIO DEL REAL
AUTOGRAFO

f. Mar.

fia.

f. Mar.

fia

La promessa attendi indegno

quella

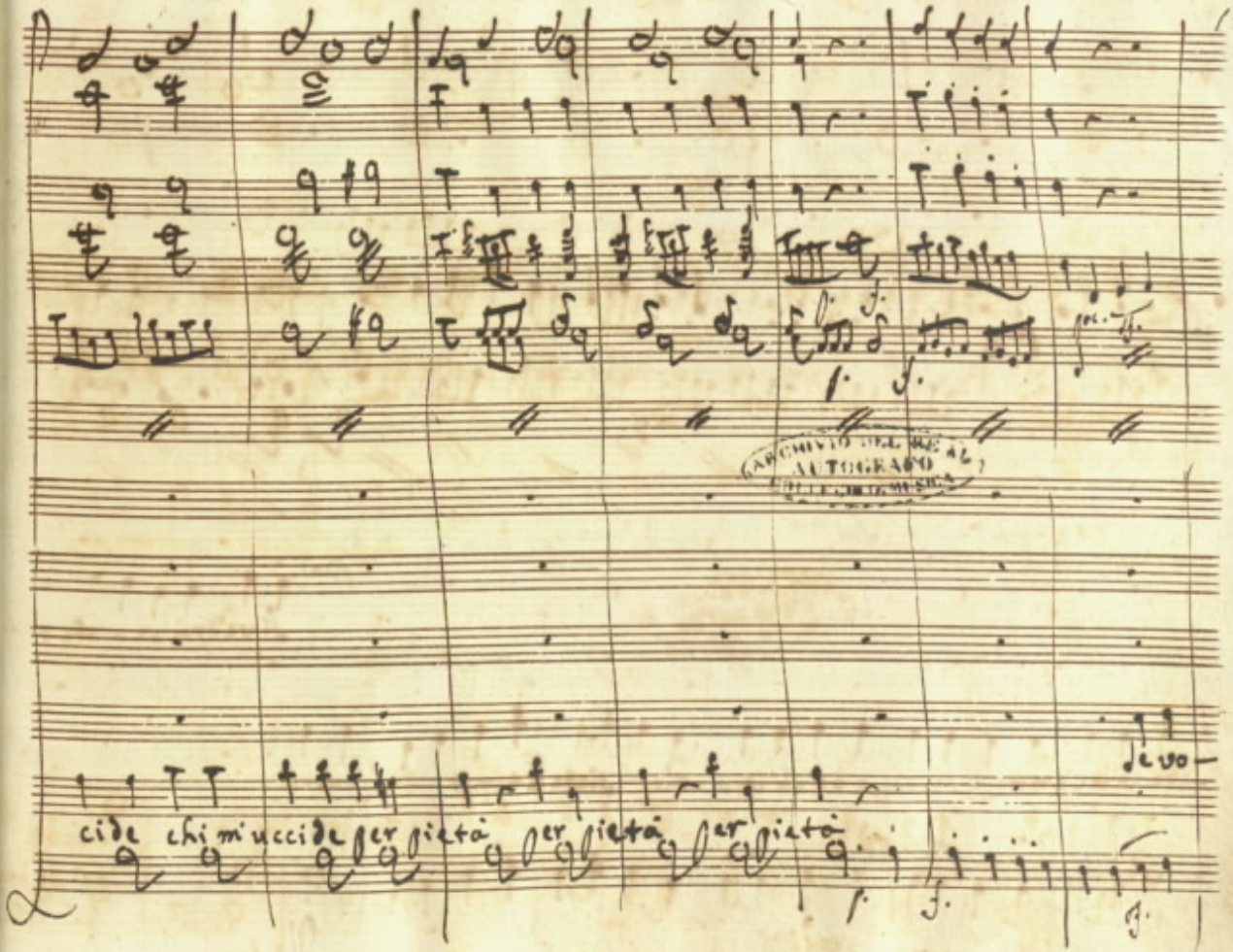
ah per dona

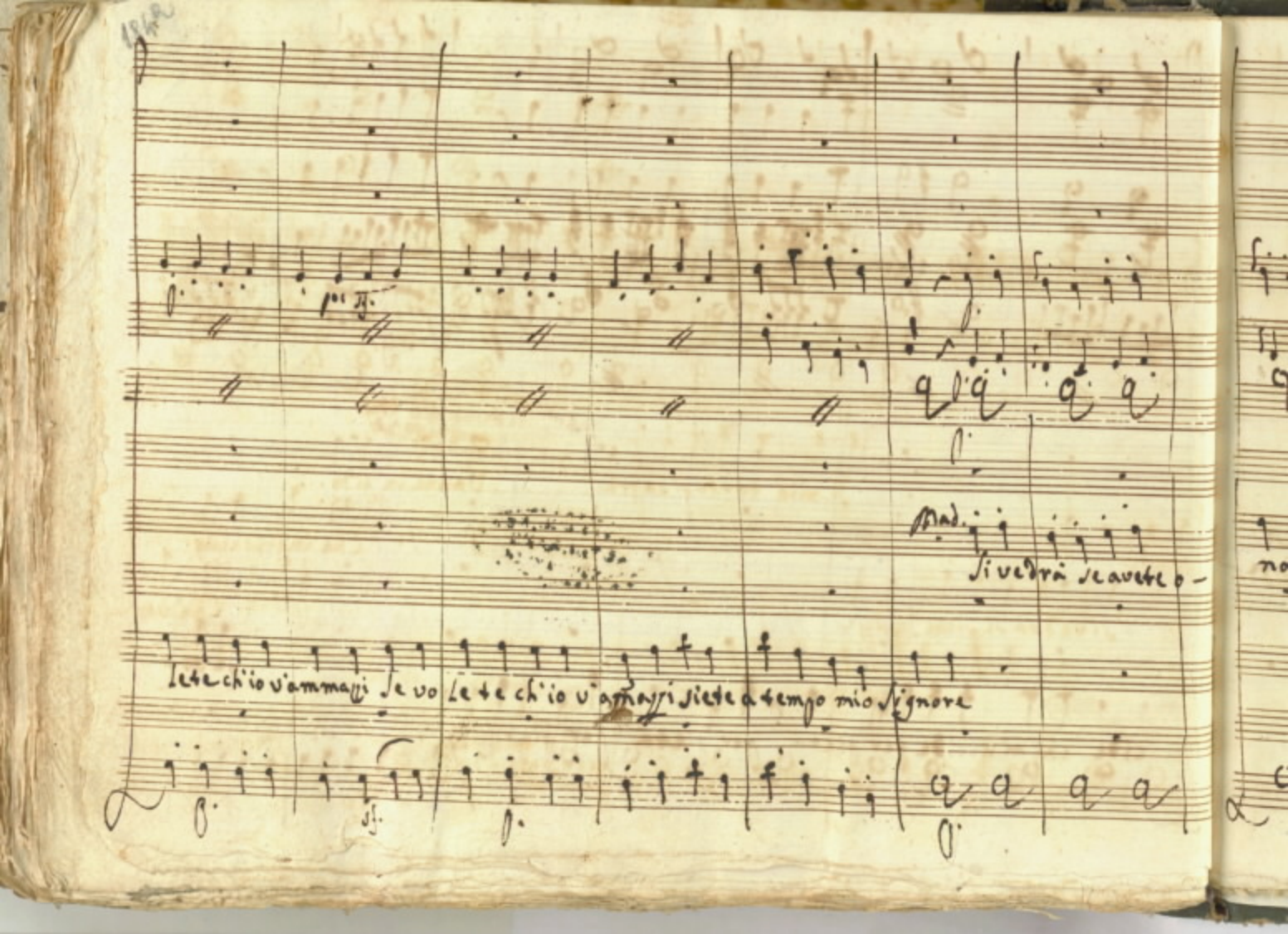
oh Livia bella

oh Livia

fia

bella si vedrai vedrai... Ma il Padre, Oh Dio.. Oh Dio!
Chi mi


cide chi m'uccide per pietà per pietà per pietà


Mad.
si vedrà se avete o -
Lete ch'io v'ammagi se vo
Le te ch'io v'amagi siete a tempo mio signore

cry.

cry.

cry.

Il mio torto si saprà

Vanne in fido...

nore.

Che ingratacio

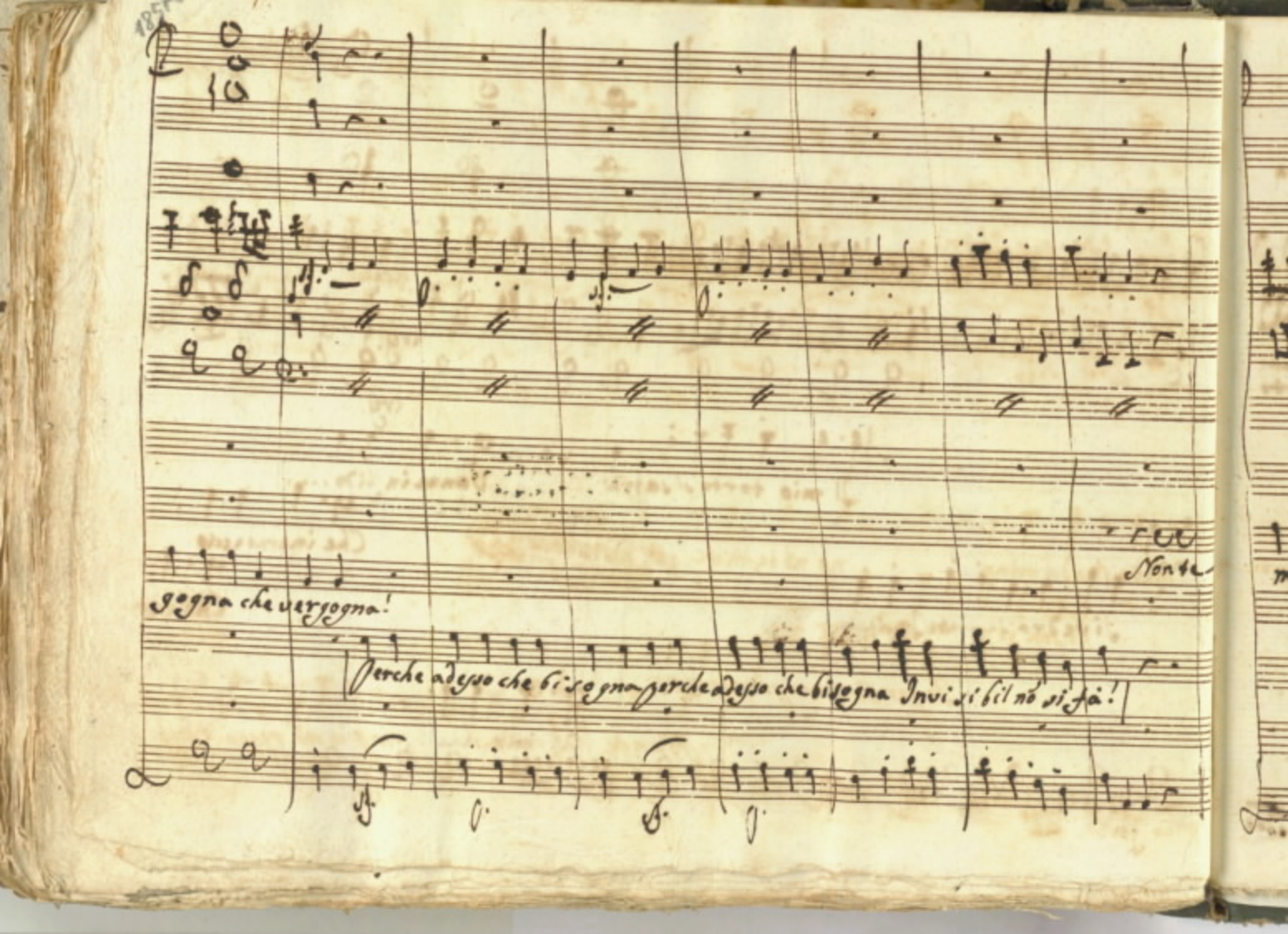
Si vedrà se siete Inglese

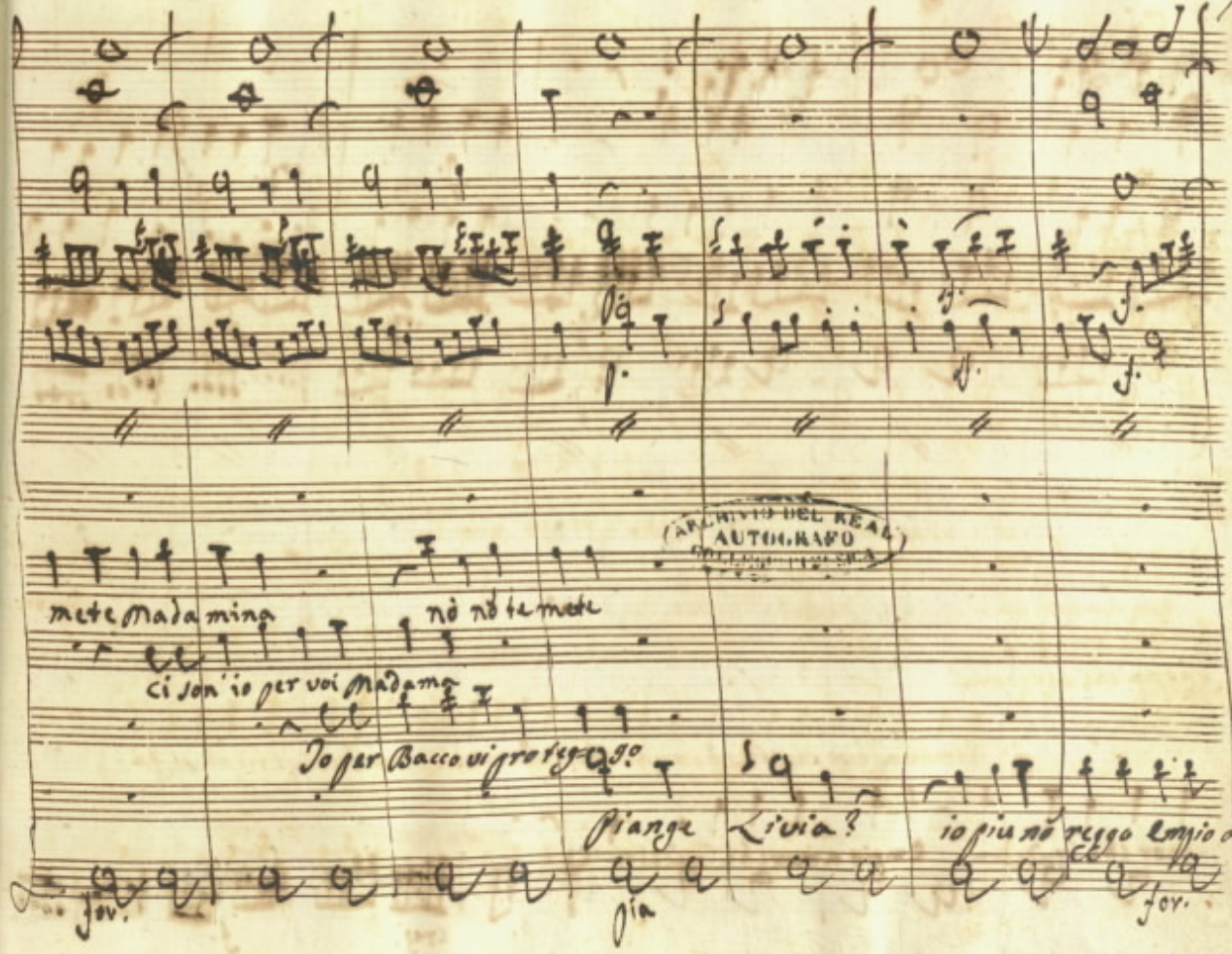
Che ver—

Ah mio bene.

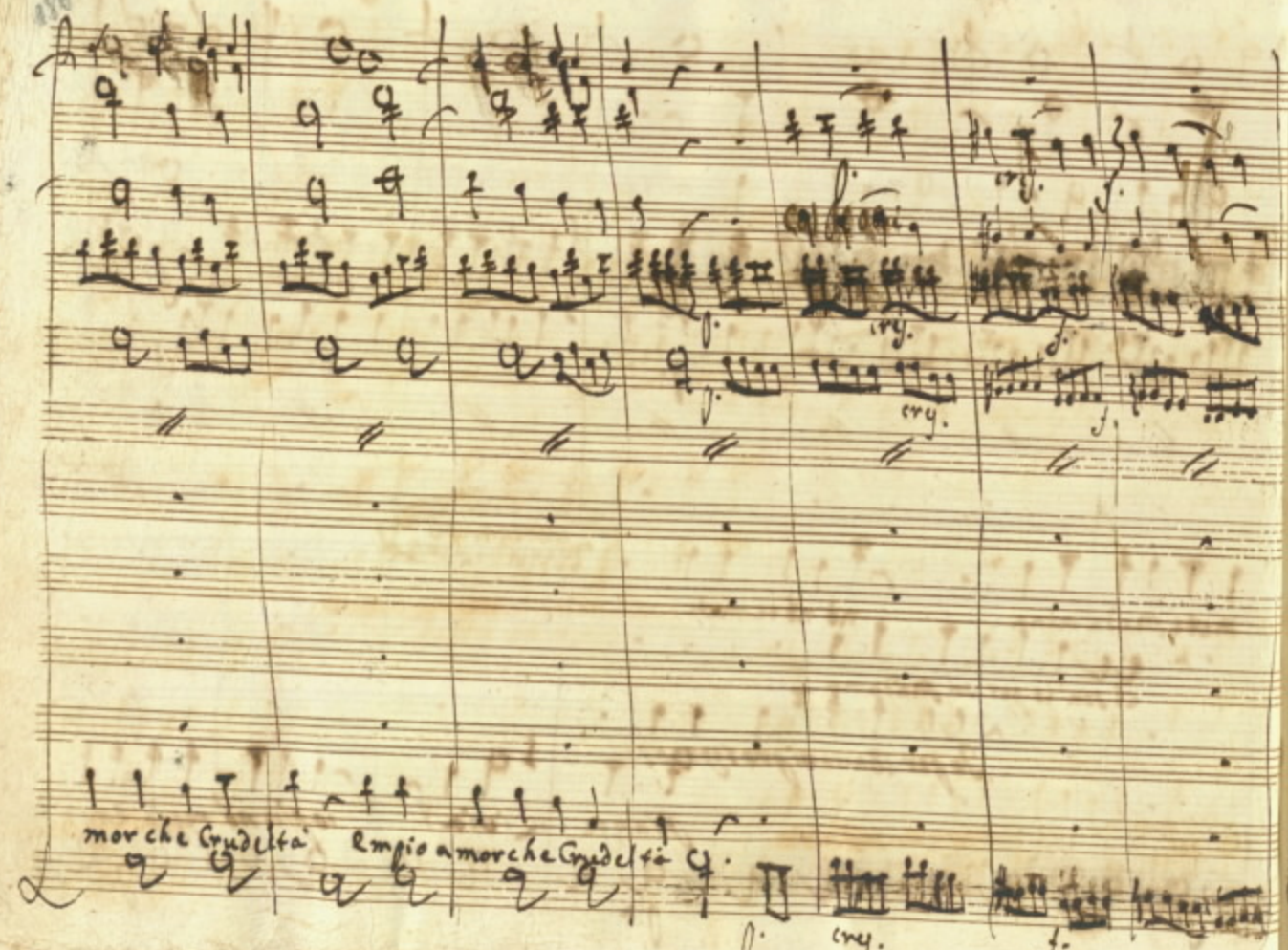
cry.

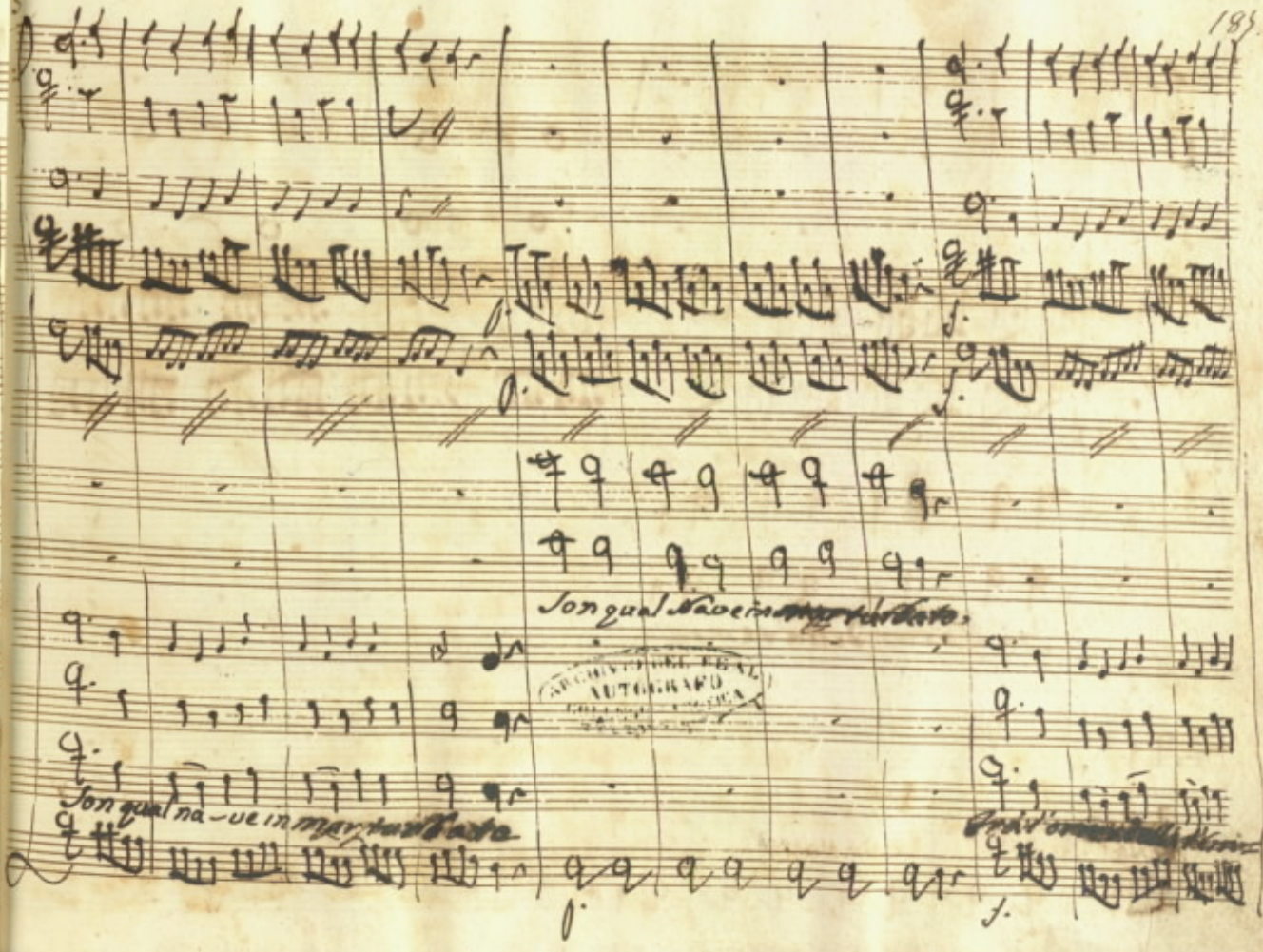
(ARCHIVIO DEL REALE ALTIGRADO)

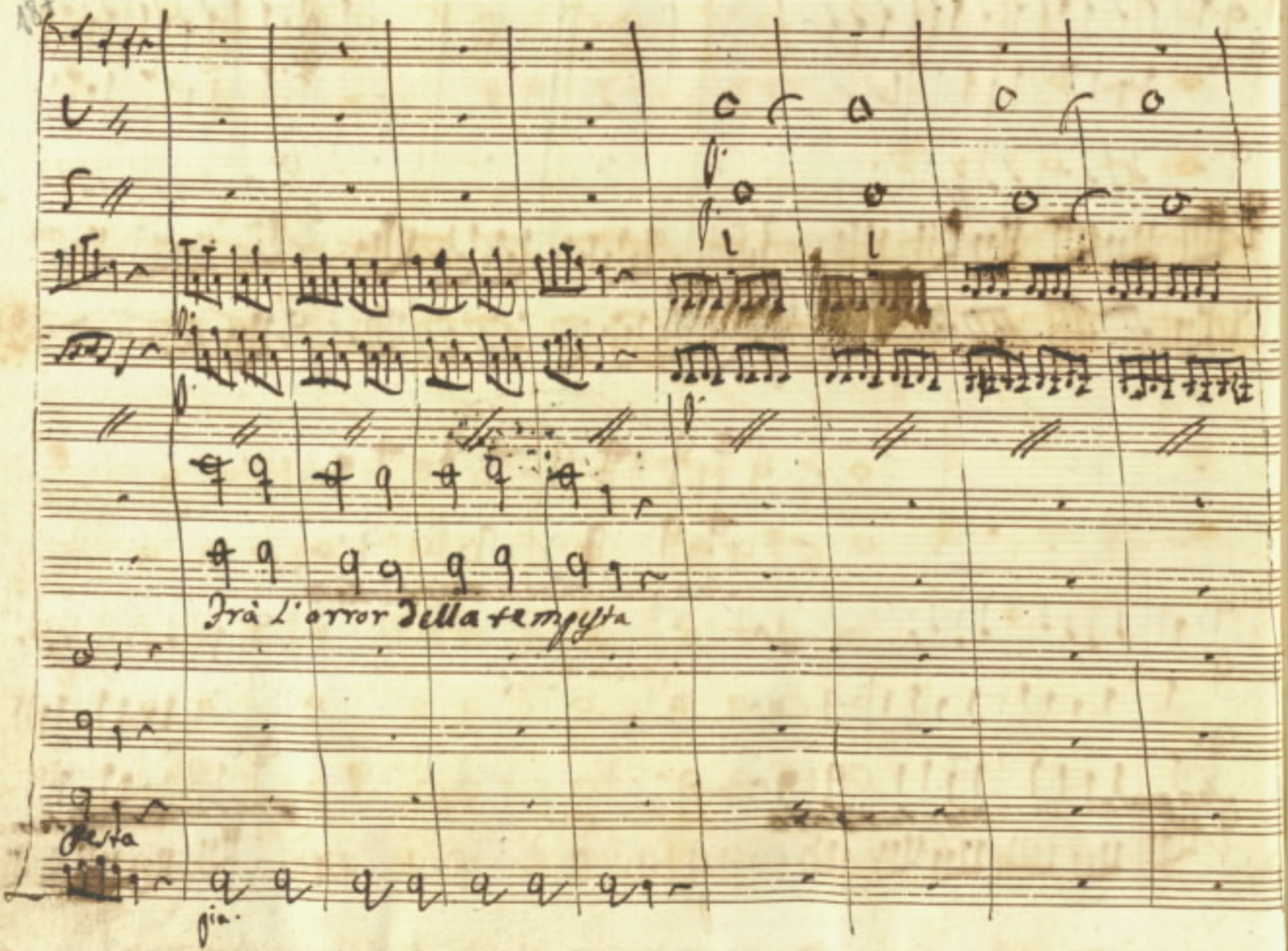

Nonte
gogna che uergogna!
Perche adesso che bisogna perche adesso che bisogna Inui si fil nó si fa!

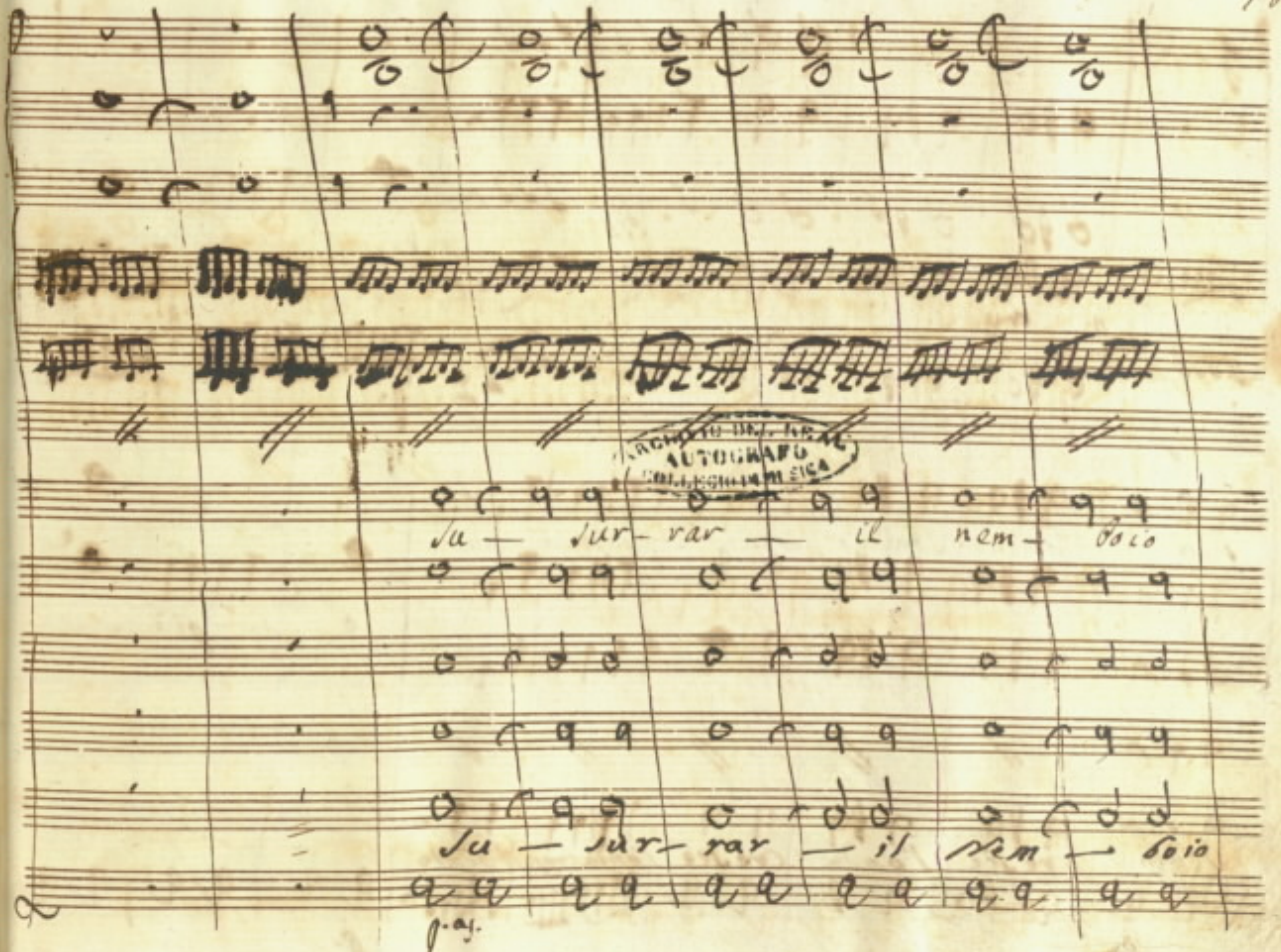


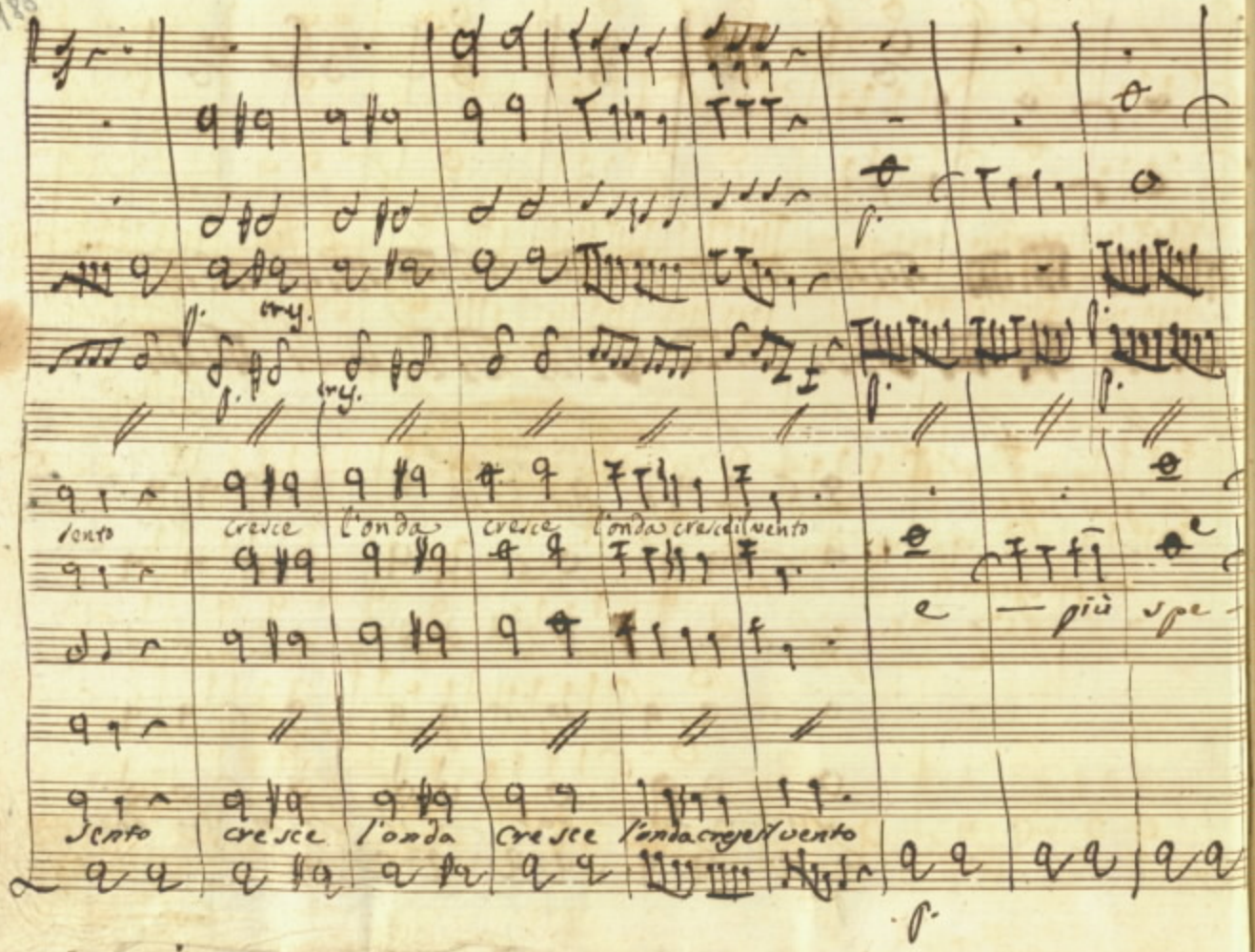
(ARCHIVIO DEL REAL AUTOGRAFO)

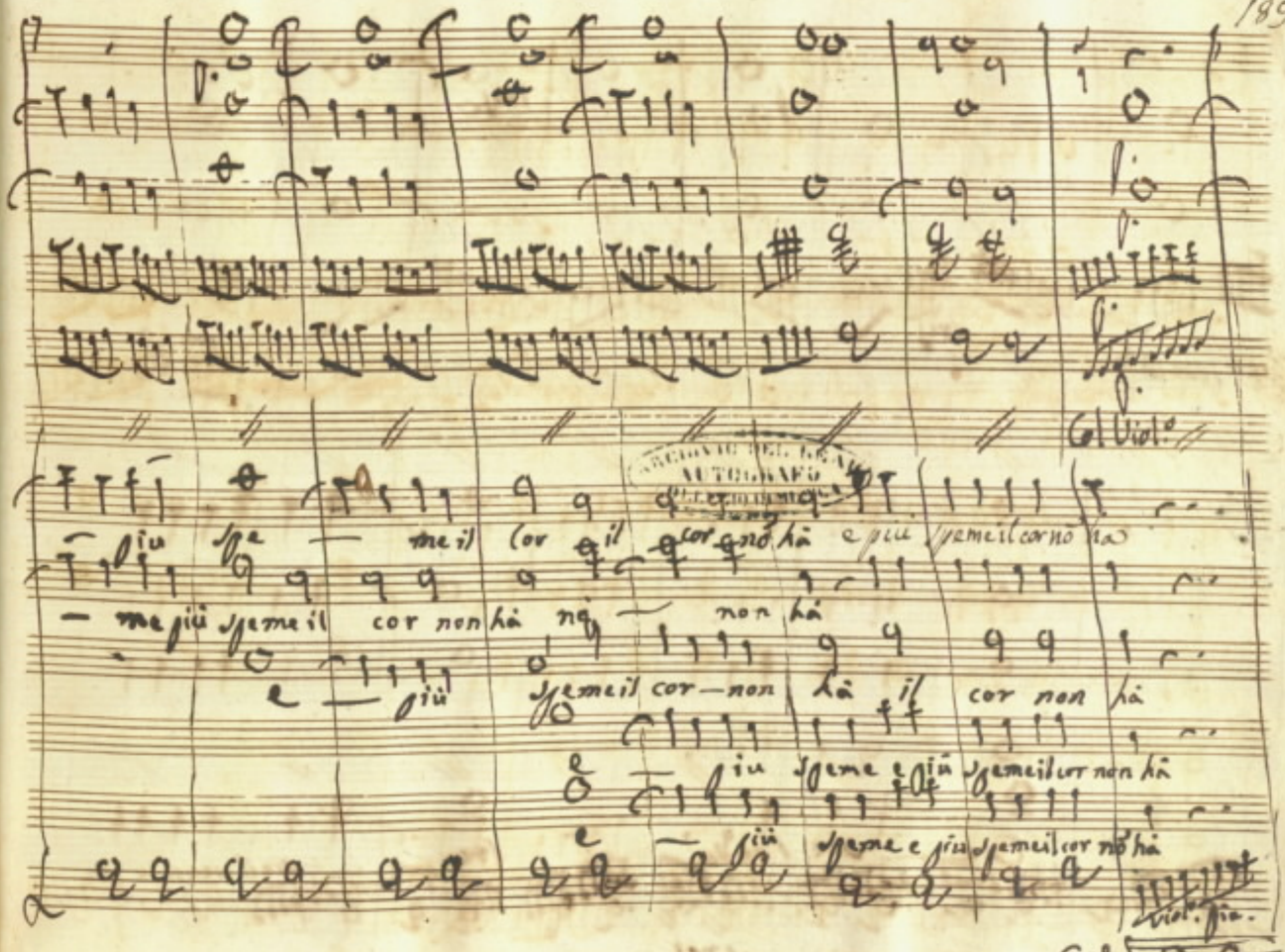

f.
cresc.
f.
cresc.
f.
f.
cresc.
f.
morche Crudeltà empio a morche Crudeltà
f.
cresc.
f.


Jon qual Nave in mar tempestoso
Jon qual na-ve in mar tempestoso

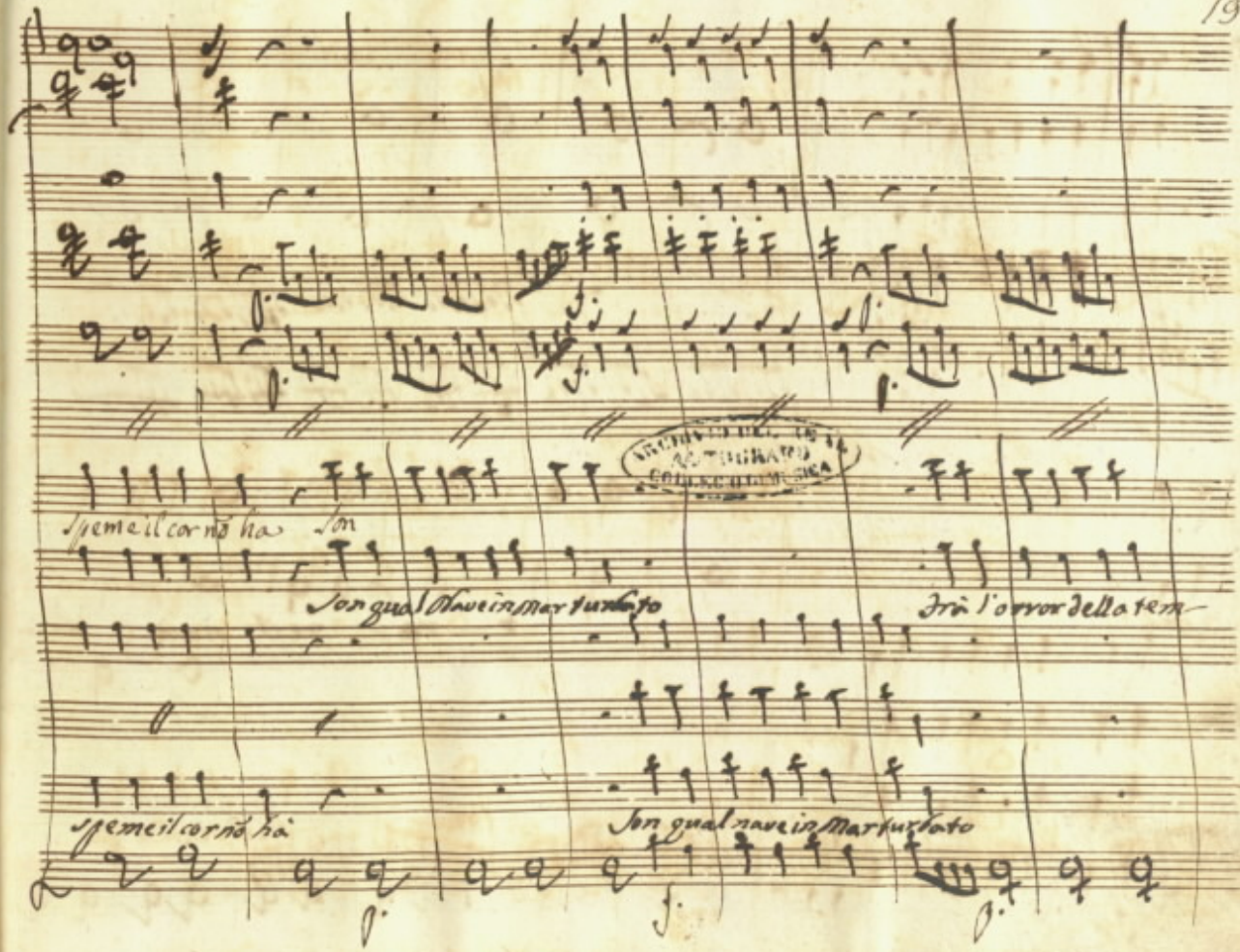

Frà l'orror della tempesta
Resta
fia.

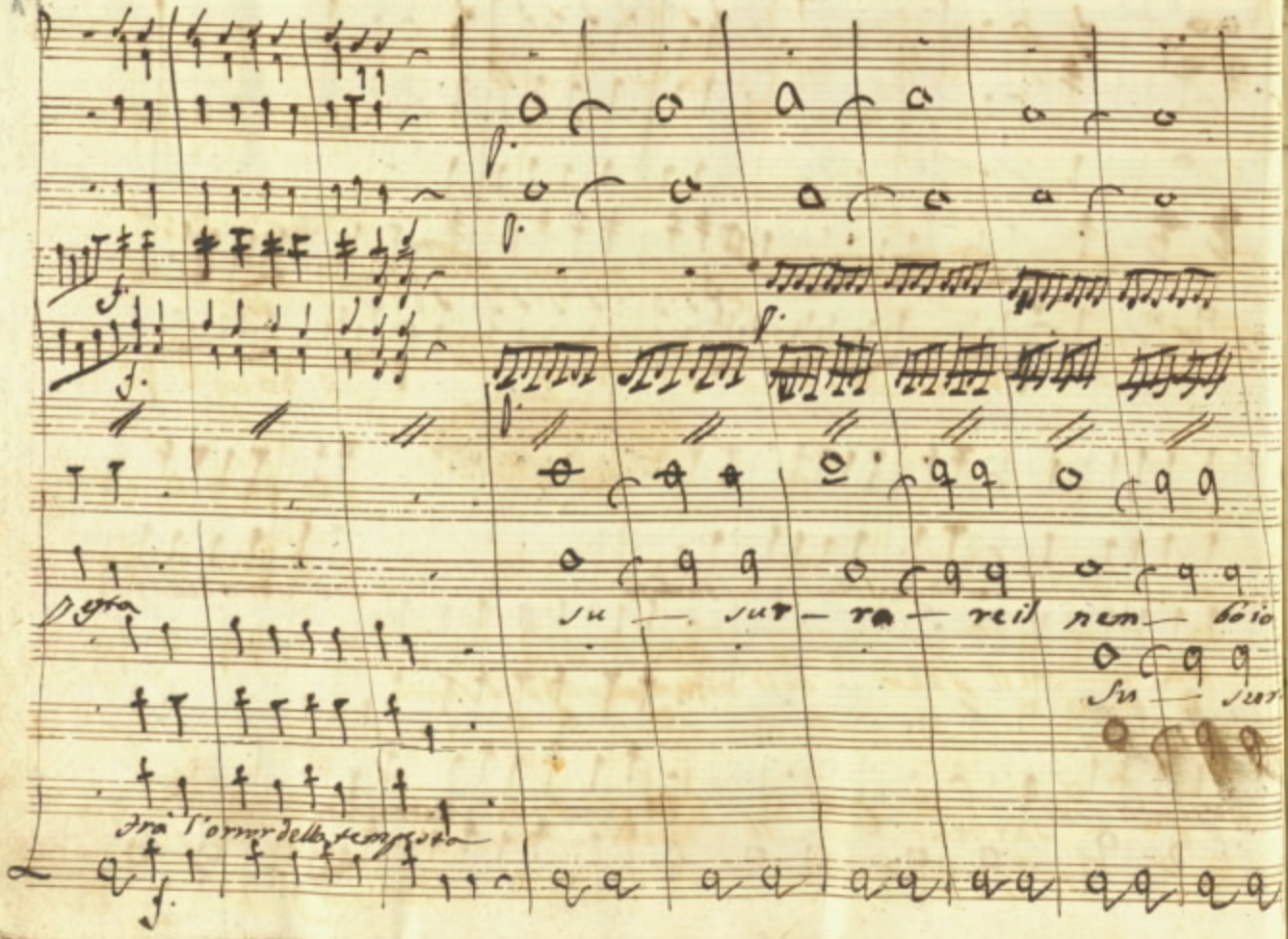

Su — sur — rar — il nem — bio
Su — sur — rar — il nem — bio
p. aj.

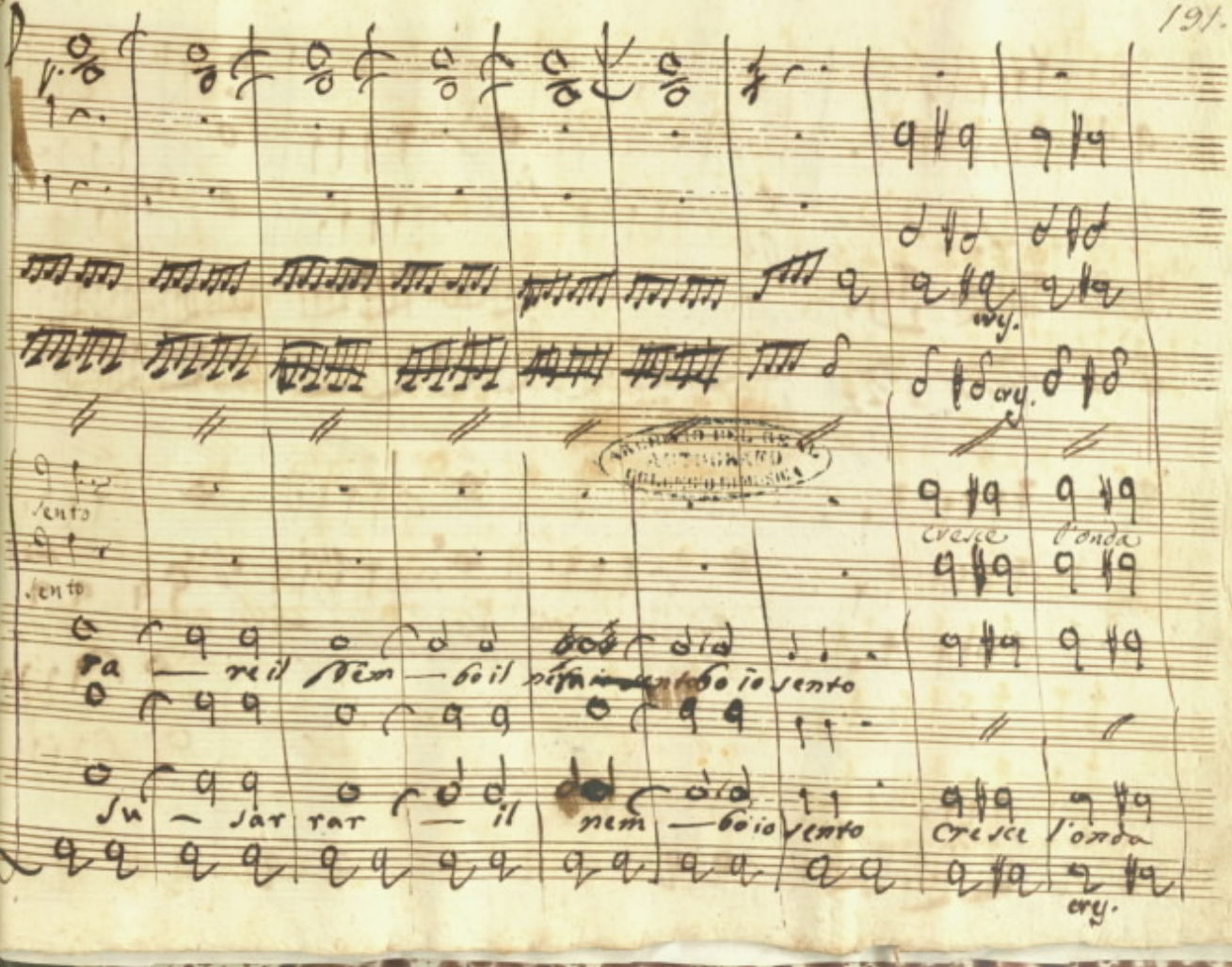

cry.
cry.
cry.
vento
cresce
l'onda
cresce
l'onda
cresce
vento
e — più
vento
cresce
l'onda
cresce
l'onda
cresce
vento

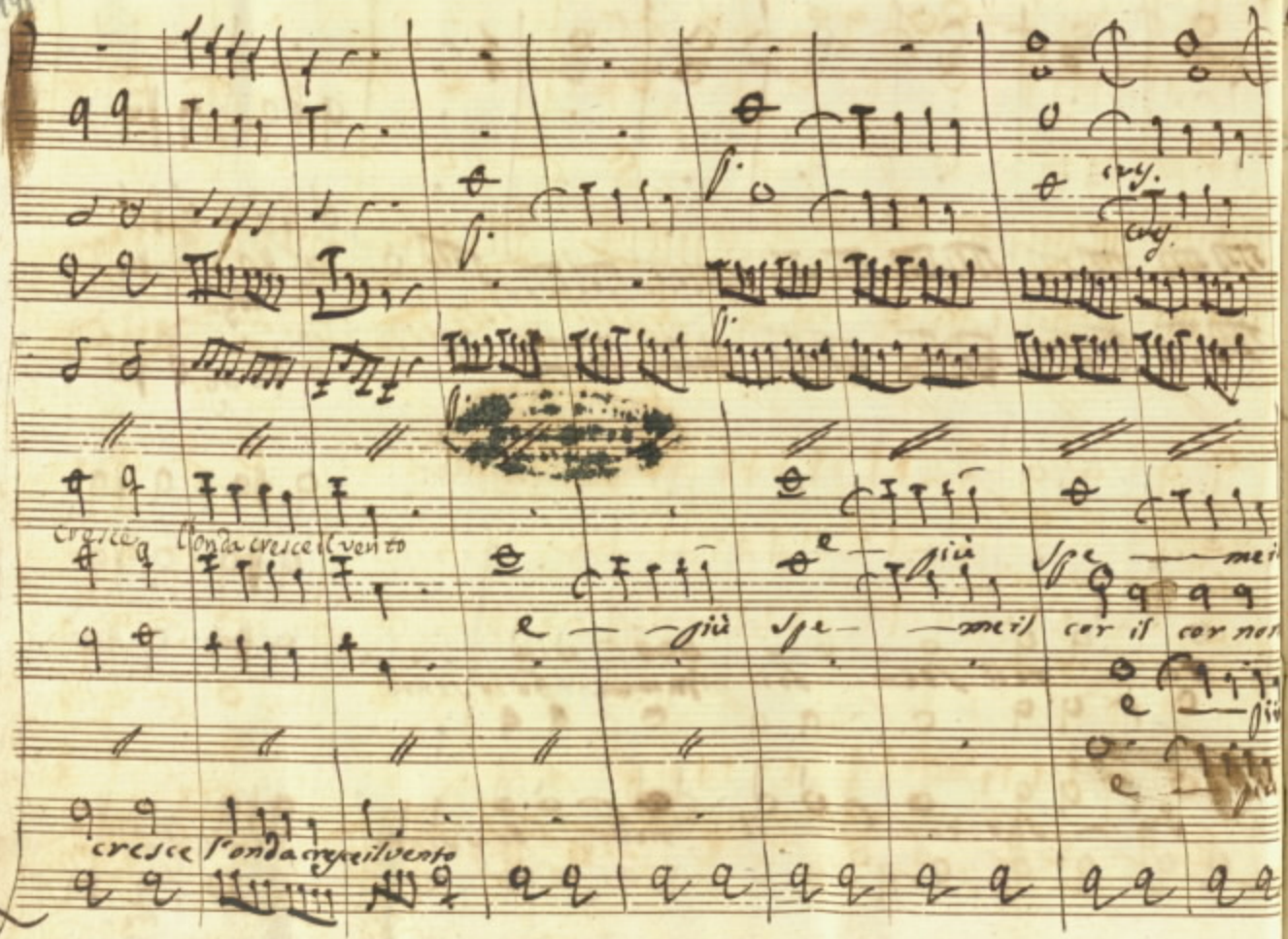

Viol.e
più speme il cor il cor non hà e più speme il cor non hà
— me più speme il cor non hà nè — non hà
e — più speme il cor — non hà il cor non hà
più speme e più speme il cor non hà
e — più speme e più speme il cor nò hà
Viol.e fis.
Cont.o

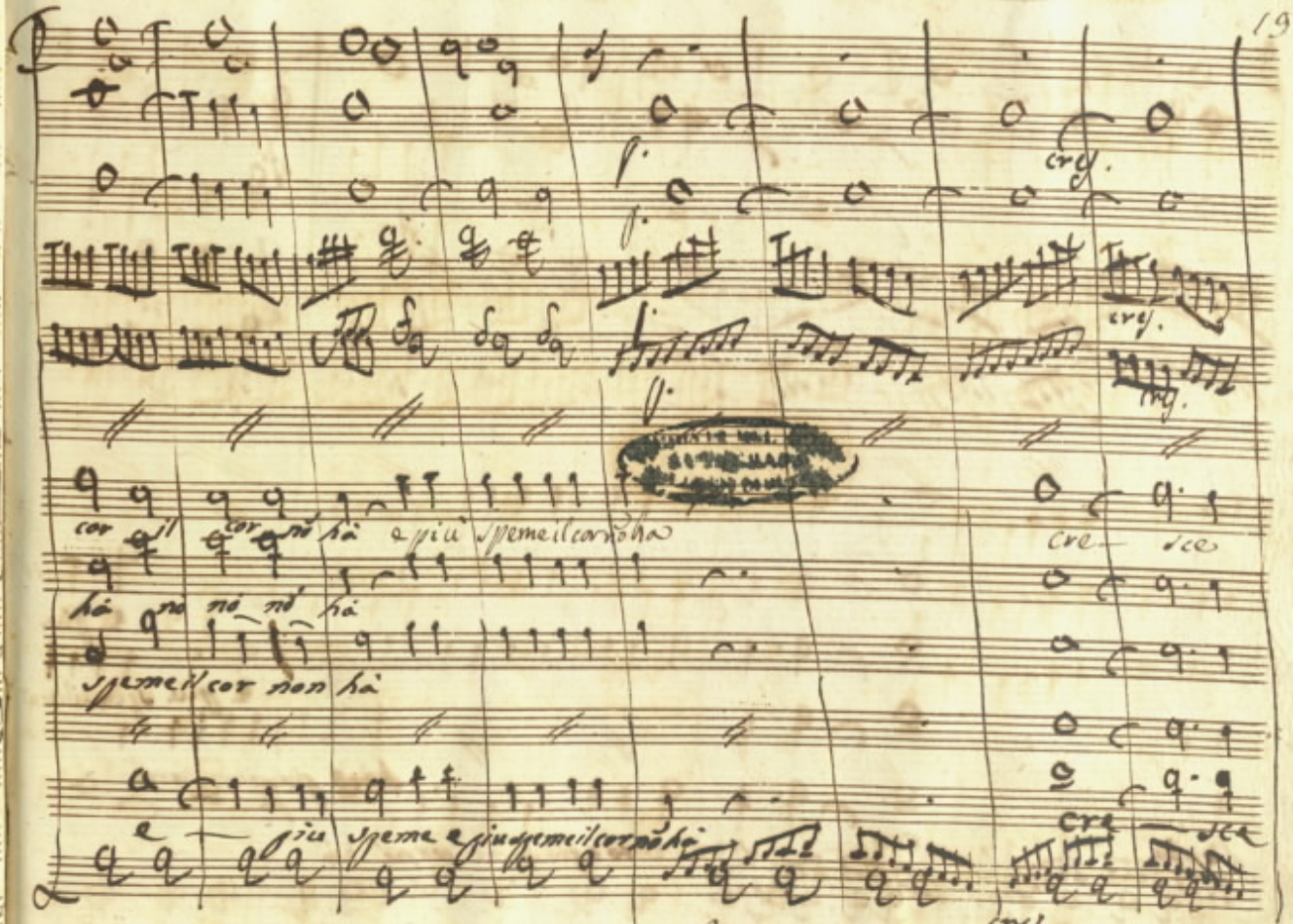
cres.
cre — sce l'onda
cre — sce il vento e più
Cre — sce l'onda
cre — sce il vento e più
Viol. Contri:
cres.

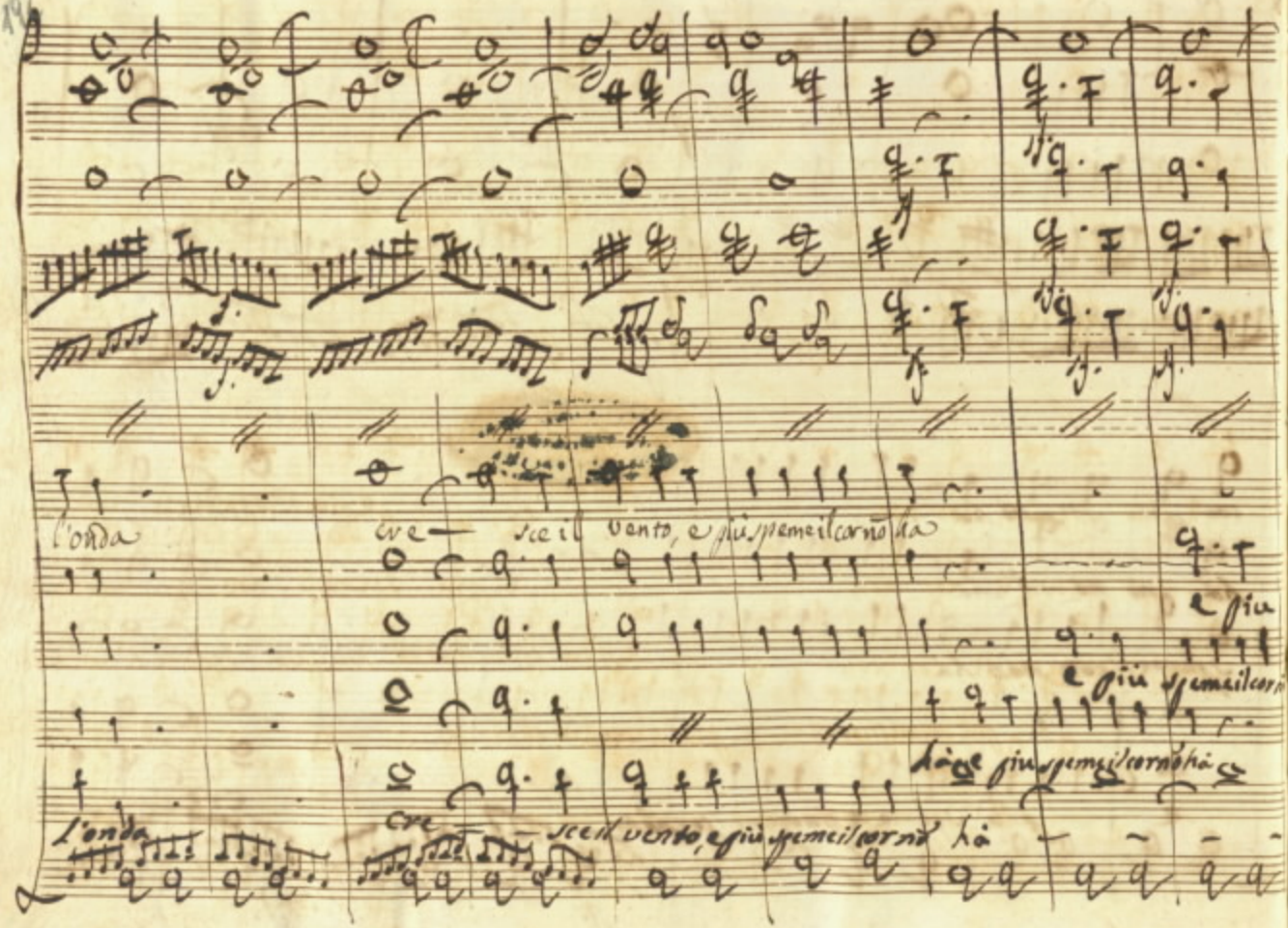

Spemeil cor nō ha
Son qual Nave in Mar turbato
frà l'orror della tem
Spemeil cor nō ha
Son qual nave in Mar turbato

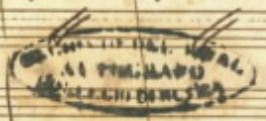

f.
f.
f.
f.
Sur — sur — ra — reil nem — bio
Sur — sur
Dgra
fra l'ormr della tempesta
f.


vento
vento
Ra — re il ven — to il pian — to io vento
Su — sar rar — il nem — to io vento
cresce l'onda
cresce l'onda
cry.
cry.
cry.

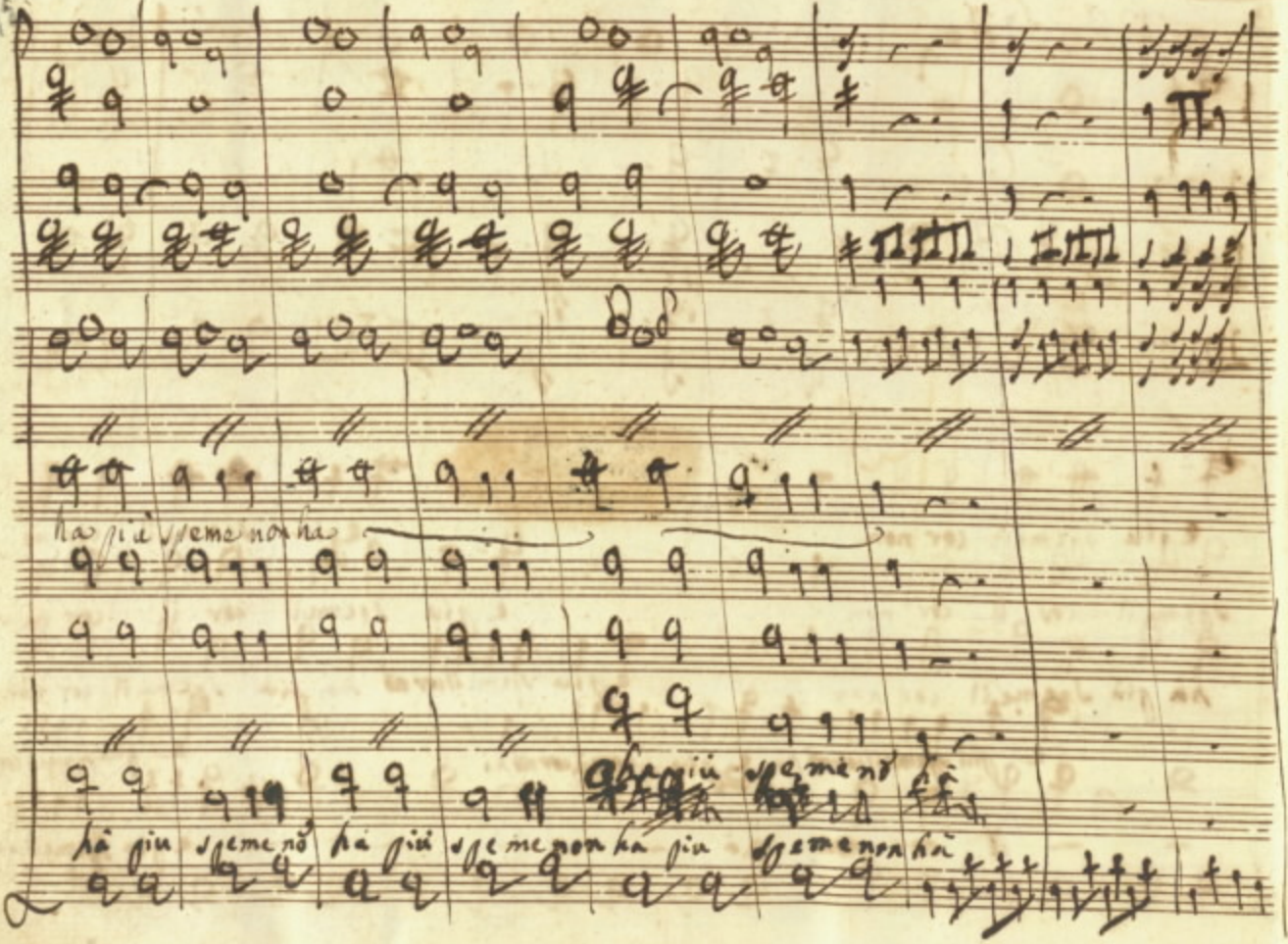

cresce l'onda cresce il vento
cresce l'onda cresce il vento

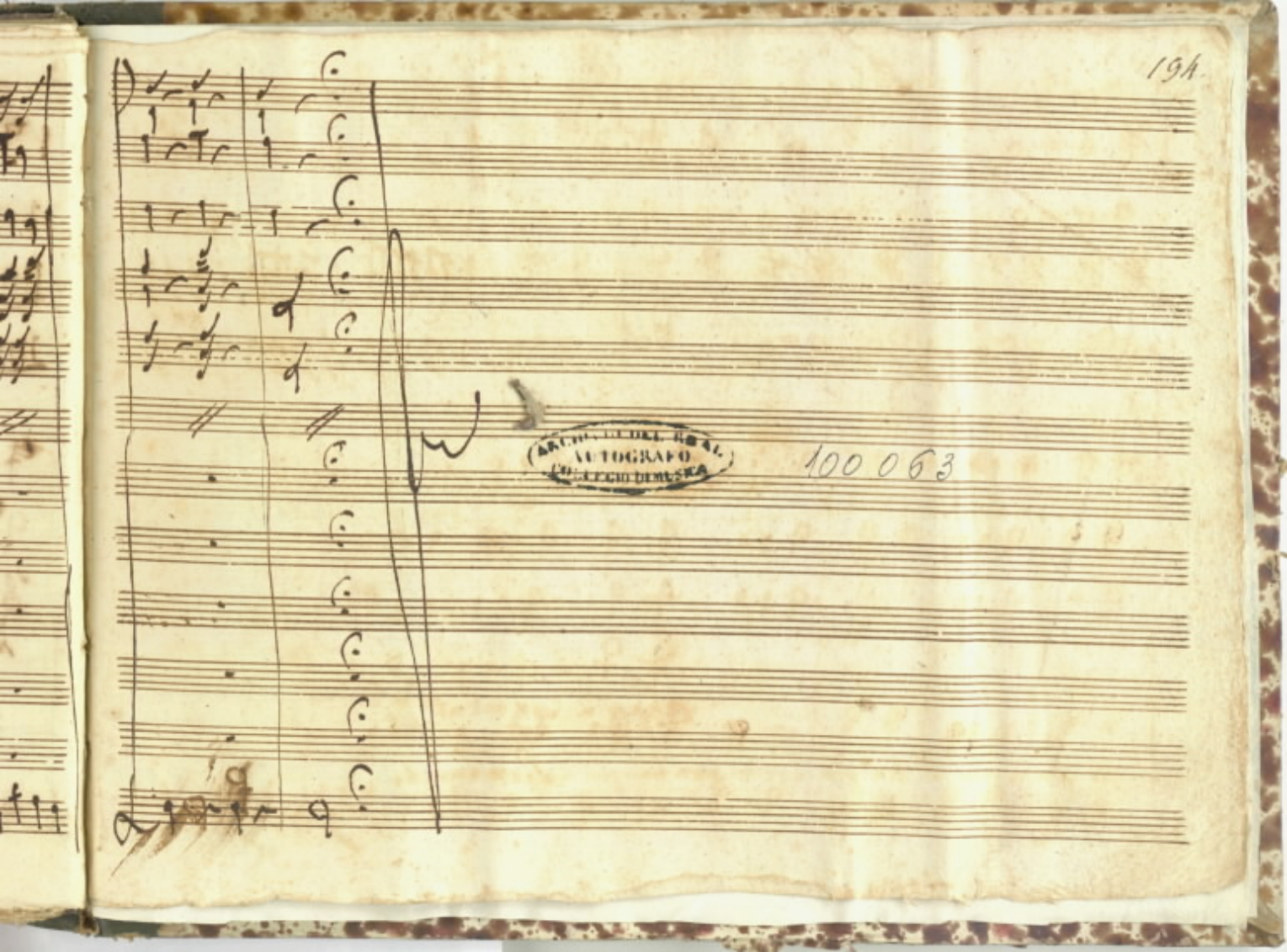

cresc.
cresc.
cresc.
cor non ha e più speme il cor non ha
cre — sce
ha non non ha
speme il cor non ha
e più speme e più speme il cor non ha
cre — sce
cresc.


l'onda
ove — sceil vento, e giù spemeil corno là
e giù
e giù spemeil corno
l'onda
ove — sceil vento, e giù spemeil corno là



e più ḡemeil cor non
ḡemeil cor il cor non
hà più ḡemeil cor non
e più ḡemeilcornò hà più ḡemeilcornò
il cor non hà e più ḡemeilcornò


ha più vreme non ha
ha più vreme non ha più vreme non ha più vreme non ha


ARCHIVO DEL REAL
AUTOGRAFO
100063

1911 Ri

fasciate 388